



## Safety Information

Printed Matter No. 8956002413

Date: 2024-08 Issue No. 01

### Grinder

Valid from Serial No. A00001-202406 to Z99999-212406

Model:

RC9071

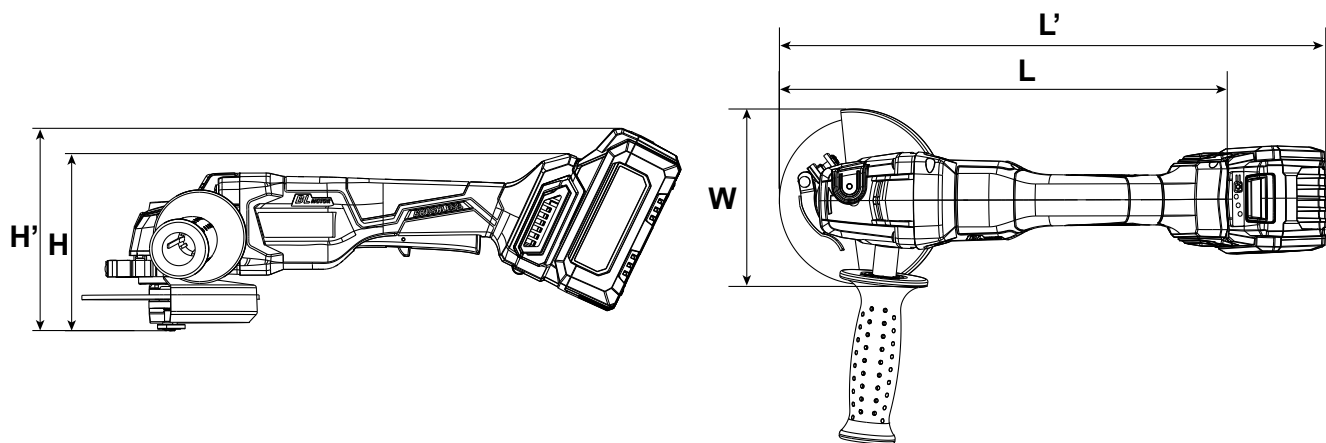


#### WARNING

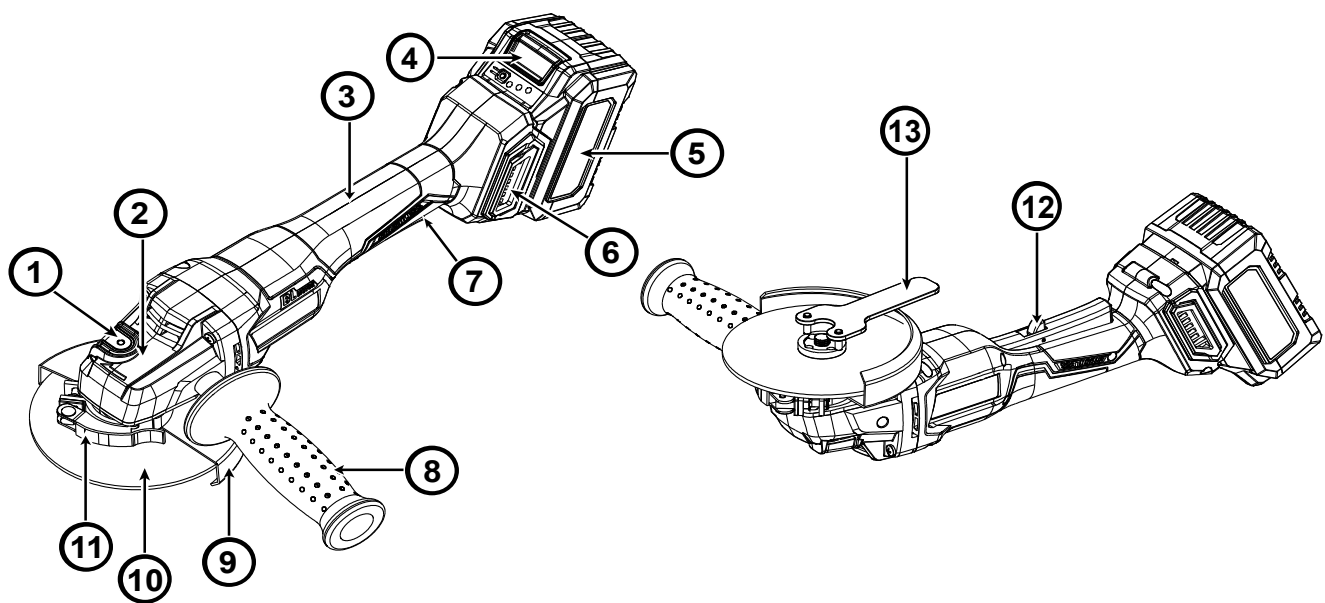
To reduce risk of injury, everyone using, installing, repairing, maintaining, changing accessories on, or working near this tool **MUST** read and understand these instructions before performing any such task.

**DO NOT DISCARD - GIVE TO USER**

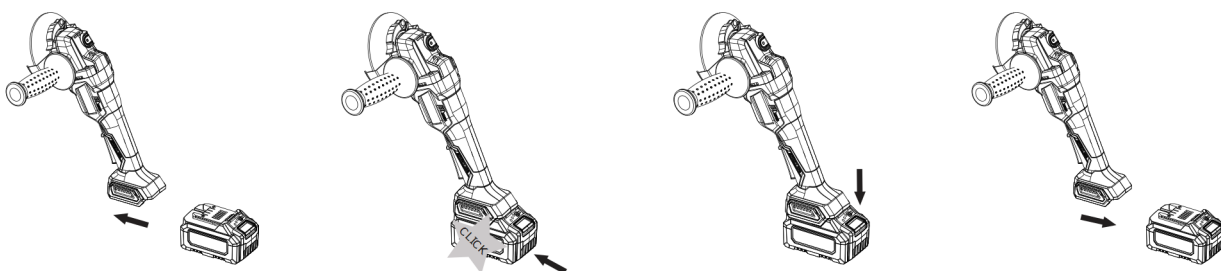
Schema 1



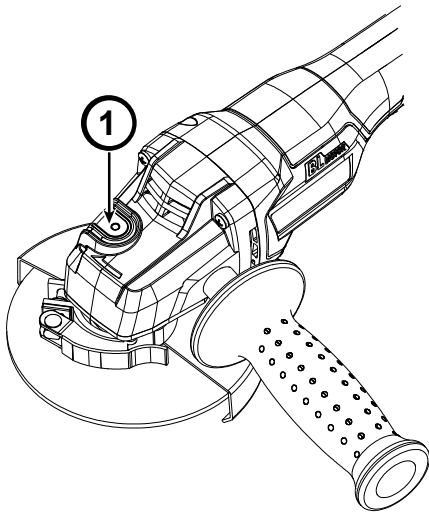
Schema 2



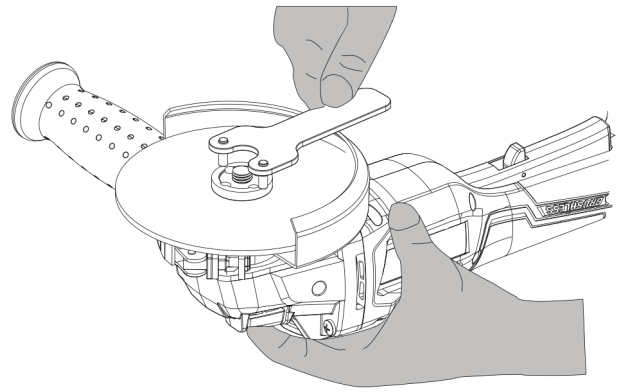
Schema 3



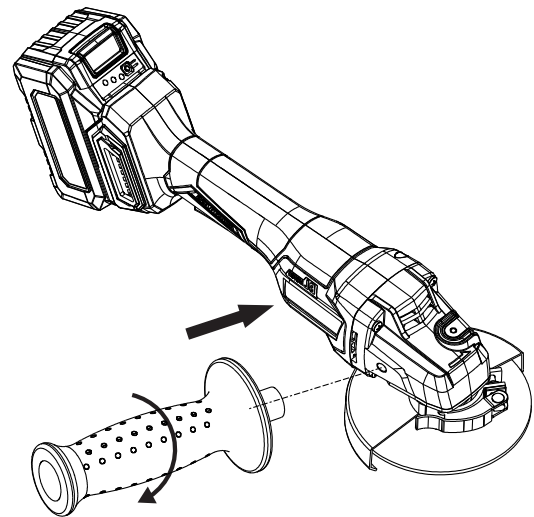
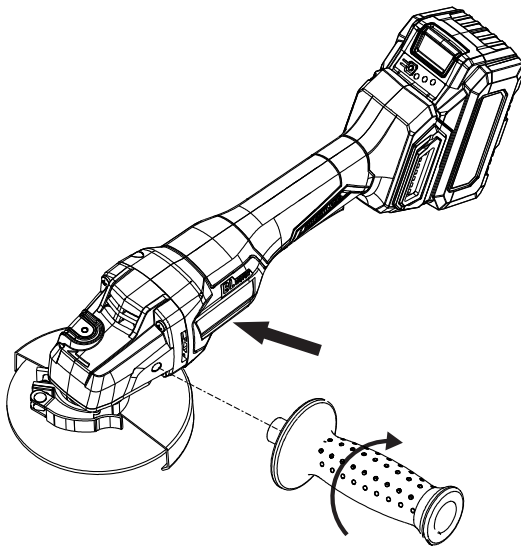
Schema 4



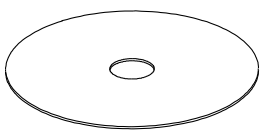
Schema 5



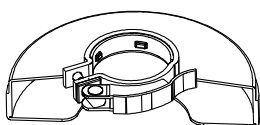
Schema 6



Schema 7

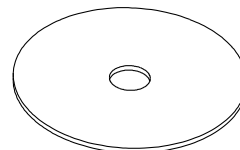


Cutting disc

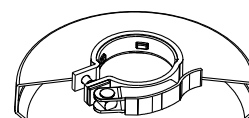


Cutting disc guard

Schema 8

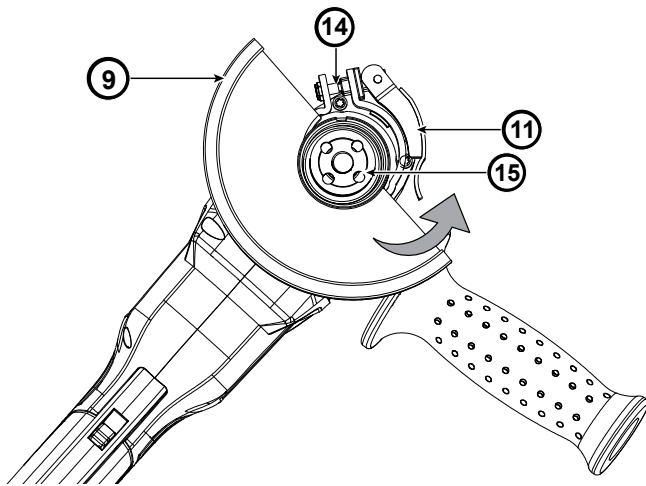


Grinding disc

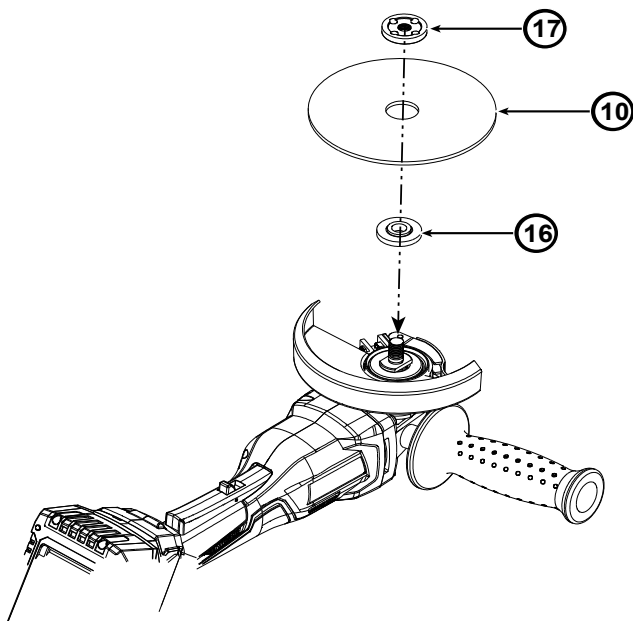


Grinding disc guard

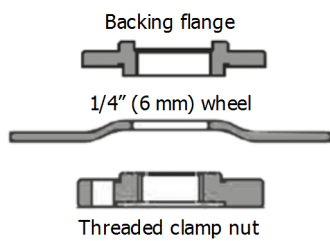
Schema 9



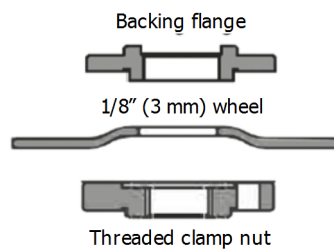
Schema 10



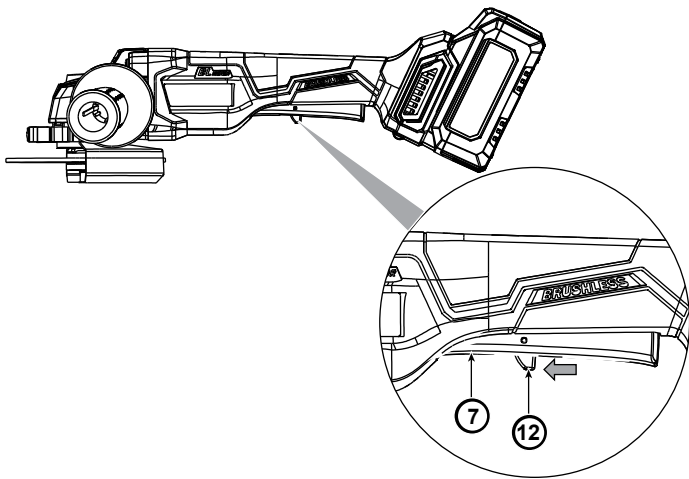
Schema 11



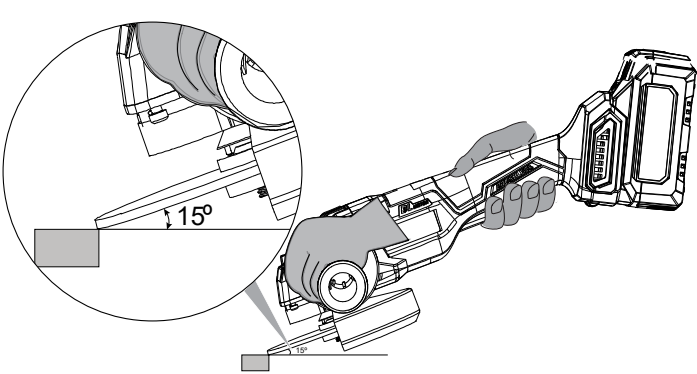
Schema 12



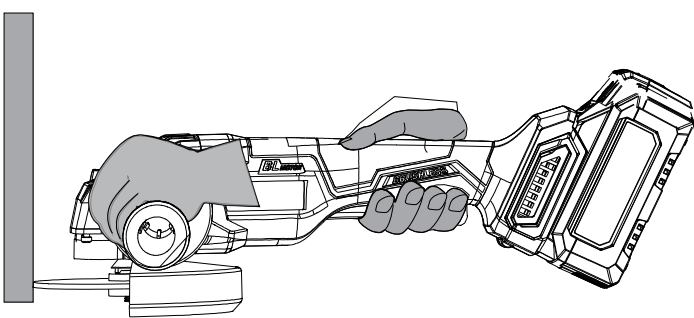
Schema 13



Schema 14



Schema 15



Schema 16

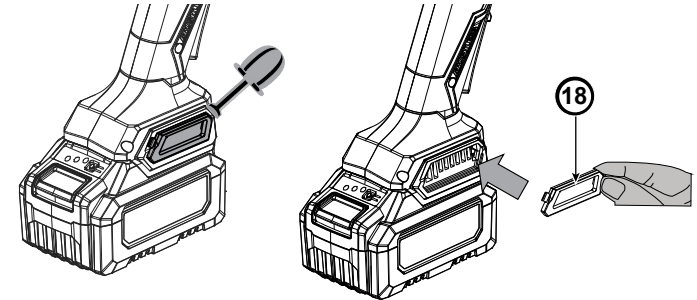
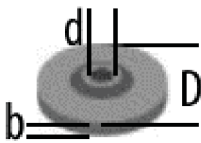
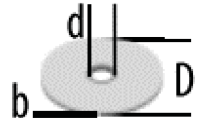
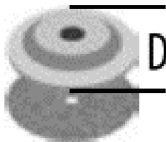


Table 1

| Description                           |                                                                                      | RC9071          |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Rated voltage (V)                     |                                                                                      | 18              |
| Max. free speed (rpm)                 |                                                                                      | 8500            |
| Max. grinding disc diameter (D) (mm)  |                                                                                      | 125             |
| Grinding disc hole diameter (d) (mm)  |                                                                                      | 22.2            |
| Max. grinding disc thickness (b) (mm) |  | 6               |
| Max. cutting disc diameter (D) (mm)   |                                                                                      | 125             |
| Cutting disc hole diameter (d) (mm)   |                                                                                      | 22.2            |
| Min. cutting disc thickness (b) (mm)  |  | 1               |
| Max. cutting disc thickness (b) (mm)  |                                                                                      | 3               |
| Max. sanding disc diameter (D) (mm)   |  | 125             |
| Spindle thread                        |                                                                                      | M14             |
| Bare tool weight (kg)                 |                                                                                      | 1.7             |
| Bare tool dimension (L x W x H) (mm)  |                                                                                      | 330 x 138 x 128 |
| Tool length with battery (L') (mm)    |                                                                                      | 394             |
| Tool height with battery (H') (mm)    |                                                                                      | 149             |
| Recommended Charging temperature      |                                                                                      | 0 °C to +45 °C  |
| Storage temperature                   |                                                                                      | 0 °C to +60 °C  |

| Description           | RC9071         |
|-----------------------|----------------|
| Operating temperature | 0 °C to +60 °C |

# Table of Contents

|    |                                           |     |
|----|-------------------------------------------|-----|
| EN | Safety Information.....                   | 8   |
| FR | Informations concernant la sécurité ..... | 16  |
| DE | Sicherheitshinweise.....                  | 27  |
| ES | Información sobre seguridad.....          | 37  |
| PT | Informação de Segurança .....             | 47  |
| IT | Informazioni sulla sicurezza.....         | 57  |
| NL | Veiligheidsinformatie.....                | 66  |
| DA | Sikkerhedsoplysninger .....               | 76  |
| NO | Sikkerhetsinformasjon.....                | 85  |
| FI | Turvallisuustiedot.....                   | 94  |
| EL | Πληροφορίες για την ασφάλεια .....        | 102 |
| SV | Säkerhetsinformation .....                | 113 |
| RU | Информация по технике безопасности .....  | 122 |
| PL | Informacje dotyczące bezpieczeństwa ..... | 134 |
| SK | Bezpečnostné informácie .....             | 144 |
| CS | Bezpečnostní informace .....              | 153 |
| HU | Biztonsággal kapcsolatos tudnivalók ..... | 163 |
| SL | Varnostne informacije .....               | 173 |
| RO | Informații privind siguranța .....        | 182 |
| TR | Güvenlik bilgileri .....                  | 192 |
| BG | Информация за безопасност.....            | 201 |
| HR | Sigurnosne informacije .....              | 211 |
| ET | Ohutus informatsioon.....                 | 221 |
| LT | Saugos informacija.....                   | 229 |
| LV | Drošības informācija .....                | 238 |
| ZH | 安全信息 .....                                | 247 |
| JA | 安全情報.....                                 | 254 |
| KO | 안전 정보.....                                | 264 |

Declarations

EU Declaration of Conformity

We, **Desoutter GmbH**, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany, declare under our sole responsibility that the product (with name, type, and serial number, see the front page) is in conformity with the following Directive (s):



**2006/42/EC; 2011/65/EU; 2014/30/EU**  
Harmonized standards applied:  
**EN 62841-1:2015/A11:2022; EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62233:2008**

Authorities can request relevant technical information from:  
Pascal Roussy, R&D Manager, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, BP10273 44818 Saint Herblain, France

**Saint-Herblain, 2024/06/04**  
**Pascal ROUSSY**

Signature

UK Declaration of Conformity

We, **Desoutter GmbH**, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following UK Regulation(s):



**Electromagnetic Compatibility Regulations 2016**  
**Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008**  
**The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012**

Designated Standards applied:  
**EN 62841-1:2015/A11:2022; EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62233:2008**  
**Saint-Herblain, 2024/06/04**  
**Pascal ROUSSY**

Signature

Authorities can request relevant technical information from:  
**UK Authorized Representative:**  
Air Compressors & Tools Ltd  
Unit 5 Westway 21  
Chesford Grange, Woolston,  
Warrington, WA1 4SZ  
UK  
**Contact: M.Taylor**

Noise and Vibration Declaration Statement

| Description                  | Surface grinding | Cutting |
|------------------------------|------------------|---------|
| Sound pressure (K=3) (dB(A)) | 81.1             | 80.4    |

| Description               | Surface grinding | Cutting |
|---------------------------|------------------|---------|
| Sound power (K=3) (dB(A)) | 89.1             | 88.4    |
| Vibration (K=1.5) (m/s²)  | 7.6              | 2.64    |

For other applications such as wire brushing, vibration emission values may be different.

Sound pressure, sound power and vibration values are in accordance with EN IEC 62841-2-3:2021.

These declared values were obtained by laboratory-type testing in accordance with the stated standards and are suitable for comparison with the declared values of other tools tested in accordance with the same standards. The vibration emission level may be used for a preliminary assessment of exposure. These declared values are not adequate for use in risk assessments and values measured in individual workplaces maybe higher. The actual exposure values and risk of harm experienced by an individual user are unique and depend upon the way the user works, the workpiece, and the workstation design, as well upon the exposure time and the physical condition of the user.

We, **Desoutter GmbH**, cannot be held liable for the consequences of using the declared values, instead of values reflecting the actual exposure, in an individual risk assessment happening in a workplace situation over which we have no control.

This tool may cause hand-arm vibration syndrome if its use is not adequately managed. An EU guide to managing hand-arm vibration can be found by accessing <http://www.pneurop.eu/index.php> and selecting 'Tools' and then 'Legislation'.

We recommend a programme of health surveillance to detect early symptoms which may relate to noise or vibration exposure, so that the management procedures can be modified to help prevent future impairment.

- If this equipment is intended for fixtured applications:  
The noise emission is given as a guide to the machine-builder. Noise and vibration emission data for the complete machine should be given in the instruction manual for the machine.

Regional Requirements

**WARNING**  
This product can expose you to chemicals including lead, which is known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information go to <https://www.p65warnings.ca.gov/>

Information regarding Article 33 in REACH

The European Regulation (EU) No. 1907/2006 on Registration, Evaluation, Authorization and restriction of Chemicals (REACH) defines among other things requirements related to communication in the supply chain. The information requirement applies also to products containing so called Substances of Very High Concern (the “Candidate List”). On 27 June 2018 lead metal (CAS nr 7439-92-1) was added to the Candidate List.

In accordance with the above this is to inform you that certain electrical components in the product may contain lead metal. This is in compliance with current substance restriction legislation and based on legit exemptions in the RoHS Directive (2011/65/EU). Lead metal will not leak or mutate from the product during normal use and the concentration of lead metal in the complete product is well below the applicable threshold limit. Please consider local requirements on the disposal of lead at product end of life.

## Safety

DO NOT DISCARD - GIVE TO USER

### **WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.**

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

### **WARNING All locally legislated safety rules regarding installation, operation and maintenance shall be respected at all times.**

## Statement of Use

- For professional use only.
- This product and its accessories must not be modified in any way.
- Do not use this product if it has been damaged.
- If the product data or hazard warning signs on the product cease to be legible or become detached, replace without delay.
- The product must only be installed, operated and serviced by qualified personnel in an industrial environment.

## Intended Use

This product is intended to be used only by adults who have read and understood the instructions and warnings in this manual and can be considered responsible for their actions.

- This product is designed for grinding, sanding and cutting of metal and stone materials without the use of water.
- Do not use the product for any other purpose not described above.
- Indoor use only.

Use the following battery packs and chargers only.

RC20BA20: 8951000467

RC20BA40: 8951000468

RC20BA60: 8951000469

Battery packs must be charged only with the Rodcraft battery chargers.

RC20CHEU: 8951000470

RC20CHUK: 8951000471

For complete instructions, refer to the Safety Information of battery pack charger (8956002313).

## General Power Tool Safety Warnings

### **WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.**

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### Electrical safety

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- **Prevent unintentional starting.** Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach.** Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery.** Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring.** Fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

## Power tool use and care

- **Do not force the power tool.** Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools and accessories.** Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

## Battery tool use and care

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact.** If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

## Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

## Angle Grinder Safety Warnings

### Safety warnings Common for Grinding, Sanding, Wire Brushing, Polishing or Abrasive Cutting-Off Operations

- **This power tool is intended to function as a grinder, sander, wire brush, polisher or cut-off tool.** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- **Operations such as grinding, sanding, wire brushing, polishing or cutting-off are not recommended to be performed with this power tool.** Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.
- **Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.** Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- **The arbour size of wheels, flanges, backing pads or any other accessory must properly fit the spindle of the power tool.** Accessories with arbour holes that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- **Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute.** Damaged accessories will normally break apart during this test time.
- **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- **Hold power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- **Position the cord clear of the spinning accessory.** If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.

- **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.
- **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

### Kickback and Related Warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.** The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.
- **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.
- **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
- **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- **Do not attach a saw chain woodcarving blade or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.

### Safety Warnings Specific for Grinding and Abrasive Cutting-Off Operations

- **Use only wheel types that are recommended for your power tool and the specific guard designed for the selected wheel.** Wheels for which the power tool was not designed cannot be adequately guarded and are unsafe.

- **The guard must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator.** The guard helps to protect the operator from broken wheel fragments, accidental contact with wheel and sparks could ignite clothing.
- **Wheels must be used only for recommended applications. For example: do not grind with the side of cut-off wheel.** Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.
- **Always use undamaged wheel flanges that are of correct size and shape for your selected wheel.** Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage. Flanges for cut-off wheels may be different from grinding wheel flanges.
- **Do not use worn down wheels from larger power tools.** Wheel intended for larger power tool is not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.

#### Additional Safety Warnings Specific for Abrasive Cutting-Off Operations

- **Do not “jam” the cut-off wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessive depth of cut.** Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.
- **Do not position your body in line with and behind the rotating wheel.** When the wheel, at the point of operation, is moving away from your body, the possible kickback may propel the spinning wheel and the power tool directly at you.
- **When wheel is binding or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold the power tool motionless until the wheel comes to a complete stop. Never attempt to remove the cut-off wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise, kickback may occur.** Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of wheel binding.
- **Do not restart the cutting operation in the workpiece. Let the wheel reach full speed and carefully re-enter the cut.** The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.
- **Support panels or any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kickback.** Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.
- **Use extra caution when making a “pocket cut” into existing walls or other blind areas.** The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that can cause kickback.

#### Safety Warnings Specific for Sanding Operations

- **Do not use excessively oversized sanding disc paper. Follow manufacturers recommendations, when selecting sanding paper.** Larger sanding paper extending beyond the sanding pad presents a laceration hazard and may cause snagging, tearing of the disc or kickback.

#### Safety Warnings Specific for Polishing Operations

- **Do not allow any loose portion of the polishing bonnet or its attachment strings to spin freely. Tuck away or trim any loose attachment strings.** Loose and spinning attachment strings can entangle your fingers or snag on the workpiece.

#### Safety Warnings Specific for Wire Brushing Operations

- **Be aware that wire bristles are thrown by the brush even during ordinary operation. Do not overstress the wires by applying excessive load to the brush.** The wire bristles can easily penetrate light clothing and/or skin.
- **If the use of a guard is recommended for wire brushing, do not allow any interference of the wire wheel or brush with the guard.** Wire wheel or brush may expand in diameter due to work load and centrifugal forces.

## Product Specific Instructions

### Product description

Refer to *Schema 2*.

---

|    |                           |
|----|---------------------------|
| 1  | Spindle lock              |
| 2  | Aluminum head             |
| 3  | Soft handle (main handle) |
| 4  | Button of battery pack    |
| 5  | Battery pack              |
| 6  | Inhalation vent           |
| 7  | Switch lever              |
| 8  | Side handle               |
| 9  | Wheel guard for grinding  |
| 10 | Wheel                     |
| 11 | Guard latch               |
| 12 | Lock-off lever            |
| 13 | Lock nut wrench           |
| 14 | Screw                     |
| 15 | Bearing box               |
| 16 | Backing flange            |
| 17 | Threaded clamp nut        |
| 18 | Dust cover                |

---

### Spindle lock

Refer to *Schema 4* and *Schema 5*.

The spindle lock (1) is provided to prevent the spindle from rotating when installing or removing wheels. Operate the spindle lock (1) only when the tool is turned off and the wheel has come to a complete stop.

To engage the lock, press the spindle lock button and rotate the spindle until you are unable to rotate the spindle further.

### Starting the Tool

Refer to *Schema 13*.

1. Grasp the tool body and the side handle firmly.
2. Push the lock-off lever (12).
3. Press the switch lever (7) to start the tool.
4. Release the switch lever (7) to stop the tool.

**⚠ WARNING**

- ▶ Do not pull hard the switch lever without pulling the lock-off lever. This can cause switch breakage.
- ▶ After the switch lever is released, make sure the wheel has stopped before laying down the tool.
- ▶ Never close the lock-off lever by taping any or some other means. A switch with a negated lock-off lever may result in unintentional operation and serious personal injury.
- ▶ Before installing the battery pack into the tool, always check that the switch lever actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

**Soft start**

Soft start feature reduces starting reaction.

**Electronic torque control function**

The tool electronically detects situations where the wheel or accessory may be at risk to be bound. In the situation, the tool is automatically shut off to prevent further rotation of the spindle (it does not prevent kickback).

To restart the tool, remove the battery pack and install the battery pack again. Refer to *Schema 3*.

**Installation****Installing the side handle**

Refer to *Schema 6*.

1. Remove the battery pack before installing or removing the side handle (8), refer to *schema 2*.
2. Screw the side handle into the gear housing.
3. Tighten the side handle securely.
4. The side handle can be installed on both sides.

**⚠ WARNING**

Make sure the handle is tightened before operation. There could be large pressure applied to the handle during operation. Loosening the handle might result in serious injury.

**Mounting the wheel guard**

It is important to choose the correct guards to use with grinder accessories. Refer to *Schema 7* and *Schema 8* for information on choosing the correct accessories.

**⚠ WARNING**

To prevent accidental operation, turn off the tool and remove the battery pack before performing the following operations. Failure to do this could result in serious personal injury.

**⚠ WARNING**

- ▶ If the guard cannot be tightened by the guard latch (11), do not use the tool and take the tool and guard to a service center to repair or replace the guard.

Refer to *Schema 9*.

1. Loosen the screw (14), and then pull the guard latch (11) in the direction of the arrow.

2. Mount the wheel guard (5) with the lugs on the wheel guard band aligned with the slots on the bearing box (15).
3. Rotate the wheel guard (9) to such an angle that it can protect the operator according to work.
4. Pull the guard latch (11) in opposite direction of the arrow. Then tighten the wheel guard (9) by fastening the screw.
  - ⓘ Ensure that the screw is tightened securely. The setting angle of the wheel guard (9) can be adjusted with the guard latch (11).
5. To remove wheel guard (9), follow the installation procedure in reverse order.

**Setting Up****Installing and removing the wheel**

Refer to *Schema 10*.

1. Mount the unthreaded backing flange (16) onto the spindle.
2. Make sure to fit the dented section of the backing flange onto the straight part at the bottom of the spindle.
3. Fit the wheel (10) on the backing flange and screw the threaded clamp nut (17) onto the spindle.
4. To tighten the clamp nut, press the spindle lock firmly so that the spindle cannot revolve, then use the lock nut wrench (13) and securely tighten clockwise.

**ⓘ Refer to *Schema 11*.**

If the wheel you are installing is more than 1/8" (3 mm) thick, place the threaded clamp nut on the spindle so that the raised section (pilot) fits into the center of the wheel.

**ⓘ Refer to *Schema 12*.**

If the wheel you are installing is 1/8" (3 mm) thick or less, place the threaded clamp nut on the spindle so that the raised section (pilot) is not against the wheel.

To remove wheel guard, follow the installation procedure in reverse.

**⚠ WARNING**

- ▶ Make sure that the mounting part of the backing flange fits into the inner diameter of the wheel perfectly. Mounting the backing flange on the wrong side may result in dangerous vibration.
- ▶ Always remove the battery before changing the accessories. Failure to do this could result in serious personal injury.
- ▶ Only use accessories with a safe operating speed higher than rated speed of the tool.

**Operation****Grinding operation**

- Secure the workpiece fixed firmly on the workbench.
- Hold the tool with both of your hands, keeping the grinding wheel clear of the workpiece.

- Turn on the tool on and let the wheel contact the workpiece.
- Maintain an angle of about 15° between the tool and the workpiece surface.
- Move the grinder continuously at a steady, consistent pace.
- Apply pressure properly to keep the tool from chattering or bouncing.
- Lift the tool away from the workpiece before turning off the grinder.

Refer to *Schema 14*.

- Always select carefully and use grinding wheels that are recommended for the material to be grinded.
- Make sure that the operating speed of any selected accessory wheel is more than the maximum speed of the tool.
- Pay attention to the dimensions of the grinding tools.
- The mounting hole diameter must fit the mounting flange without play.
- Do not use reducers or adaptors.

### WARNING

- ▶ Never apply excessive force to the tool. The weight of the tool applies adequate pressure. Forcing and excessive pressure could cause dangerous wheel breakage.
- ▶ Always replace wheel if tool is dropped while grinding.
- ▶ Never bang or hit grinding disc or wheel onto work.
- ▶ Avoid bouncing and snagging the wheel, especially when working corners, sharp edges etc. This can cause loss of control and kickback.
- ▶ Never use tool with wood cutting blades and other saw blades. Such blades when used on a grinder frequently kick and cause loss of control leading to personal injury.
- ▶ Never switch on the tool when it is in contact with the workpiece, it may cause an injury to operator.
- ▶ Always wear safety goggles or a face shield during operation.
- ▶ After operation, always switch off the tool and wait until the wheel has come to a complete stop before putting the tool down.
- ▶ Always hold the tool firmly with one hand on housing and the other on the side grip (handle).

### Cutting Operation

Optional accessory

Refer to *Schema 15*.

- Always select carefully and use cutting wheels that are recommended for the material to be grinded.
- Make sure that the operating speed of any selected accessory wheel is more than the maximum speed of the tool.
- Pay attention to the dimensions of the grinding tools.
- The mounting hole diameter must fit the mounting flange without play.

- Do not use reducers or adaptors.

### WARNING

- ▶ When using a cut-off wheel, make sure to use only the special wheel guard designed for use with the cut-off wheels.
- ▶ Never use cut-off wheel for side grinding.
- ▶ Do not "jam" the wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessively deep cut. Overstressing the wheel increases the load and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut. Kickback, wheel breakage and overheating of the motor may occur.
- ▶ Do not start the cutting operation in the workpiece. Let the wheel reach full speed and carefully enter into the cut moving the tool forward over the workpiece surface. The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is started in the workpiece.
- ▶ During cutting operations, never change the angle of the wheel. Placing side pressure on the cut-off wheel (as in grinding) will cause the wheel to crack and break, causing serious personal injury.

## Service and Maintenance

### Air vent cleaning

Refer to *Schema 16*.

-  The tool and its air vents have to be kept clean. Clean the tool's air vents regularly or whenever the vents start to become obstructed. Remove the dust cover (18) from inhalation vent (6) and clean it for smooth air circulation.

1. Use a flat screwdriver to lift the dust cover (18).
2. Clean the air vents.
3. Put the dust cover (18) to the original position.
4. Press the edges of dust cover (18). Make sure the dust cover fits well.

### Battery

Battery packs which have not been used for some time should be recharged before use. Avoid extended exposure to heat or sunshine (risk of overheating). The contacts of chargers and battery packs must be kept clean. For an optimum lifetime, the battery packs have to be fully charged, after use. To obtain the longest possible battery life remove the battery pack from the charger once it is fully charged.

The battery pack has overload protection that protects it from being overloaded and helps to ensure long life. Under battery stress the battery electronics switch off the product automatically. To restart, remove the battery pack and re-insert the battery pack. If the product does not start up again, the battery pack may have discharged completely. In this case, it must be recharged in the battery charger.

### Maintenance instructions

- Follow local country environmental regulations for safe handling and disposal of all components.

- Maintenance and repair work must be carried out by qualified personnel using only original spare parts. Contact the manufacturer or your nearest authorised dealer for advice on technical service or if you require spare parts.
- Always ensure that the machine is disconnected from energy source to avoid accidental operation.
- Disassemble and inspect the tool every three 3 months if the tool is used every day. Replace damaged or worn parts.
- Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which could result in serious personal injury.
- Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and can be damaged by their use. Use clean clothes to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

### Disposal

- The disposal of this equipment must follow the legislation of the respective country.
- All damaged, badly worn or improperly functioning devices **MUST BE TAKEN OUT OF OPERATION**.
- Repair only by technical maintenance staff.

## Additional Safety Rules for grinders and sanders

### Operating hazards

- **Operators and maintenance personnel must be physically able to handle the bulk, weight and power of the tool.**
- **Ensure that the workpiece is securely fixed..**
- **Ensure that the sparks do not land on clothing. Wear fire-retardant clothing and have a bucket of water nearby..** Grinding sparks can ignite clothing and cause severe burns.
- **There is a risk of electrostatic discharge if used on plastic and other non-conductive materials.**
- **Potentially explosive atmospheres can be caused by dust and fumes resulting from sanding or grinding.** Always use dust extraction or suppression systems which are suitable for the material being processed.

### Projectile hazards

- **A grinding wheel that bursts can cause very serious injury or death.**
- **Ensure that the abrasive is securely clamped to the grinder using the tools provided.**
- **This tool and its accessories must not be modified in any way.**

### Abrasive mounting hazards

- **Avoid mismatch between UNC and metric threads.**
- **Grinding wheels should be a free fit on the spindle to prevent stress at the hole. Do not use reducing bushes to fit large hole grinding wheels.**

- **Use only flanges that come with the grinder for mounting the grinding wheel. Flat washers or other adapters may overstress the wheel.** Always use heavy paper blotter discs between the flanges and the grinding wheel.
- **If several flanges are supplied to fit different sizes and types of abrasive, always fit the correct flange(s) for the abrasive being used.**
- **When mounting cups, cones or plugs with threaded holes, the spindle end must not contact the bottom of the hole as it will stress the abrasive.**
- **Tighten the wheel on the spindle to prevent spin off when the grinder is turned off.**

### Repetitive motion hazards

- **When using a power tool to perform work-related activities, the operator might experience discomfort in the hands, arms, shoulders, neck, or other parts of the body.**
- **Adopt a comfortable posture whilst maintaining secure footing and avoiding awkward or off-balance postures.** Changing posture during extended tasks can help avoid discomfort and fatigue.
- **Do not ignore symptoms such as persistent or recurring discomfort, pain, throbbing, aching, tingling, numbness, burning sensation, or stiffness.** Stop using the tool, tell your employer and consult a physician.

### Noise and Vibration hazards

- **High sound levels can cause permanent hearing loss and other problems such as tinnitus.** Use hearing protection as recommended by your employer or occupational health and safety regulations.
- **Exposure to vibration can cause disabling damage to the nerves and blood supply of the hands and arms.** Wear warm clothing and keep your hands warm and dry. If numbness, tingling, pain or whitening of the skin occurs, stop using tool, tell your employer and consult a physician.
- **Hold the tool in a light but safe grip because the risk from vibration is generally greater when the grip force is higher.** Where possible use a suspension arm or fit a side handle.
- **To prevent unnecessary increases in noise and vibration levels:**
  - Operate and maintain the tool, and select, maintain and replace the accessories and consumables, in accordance with this instruction manual;
  - Do not allow the drill bit to chatter on the workpiece;
  - Do not use worn or ill-fitting screwdriver bits.

### Workplace hazards

- **Slip/Trip/Fall is a major cause of serious injury or death.** Cluttered areas and benches invite injuries.
- **Avoid inhaling dust or fumes or handling debris from the work process which can cause ill health (for example, cancer, birth defects, asthma and/or dermatitis).** Use dust extraction and wear respiratory protective equipment when working with materials which produce airborne particles.

- Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.

Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead based paints
- Crystalline silica bricks and cement and other masonry products
- Arsenic and chromium from chemically-treated rubber

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- **Proceed with care in unfamiliar surroundings.** Hidden hazards may exist, such as electricity or other utility lines. This tool is not insulated from coming into contact with electric power sources.
- **This tool is not intended for use in potentially explosive atmospheres.**

## Signs and Stickers

The product is fitted with signs and stickers containing important information about personal safety and product maintenance. The signs and stickers shall always be easy to read. New signs and stickers can be ordered by using the spare parts list.



s011050

## Symbols



Remove the battery pack before starting any work on the machine.



Please read the instructions carefully before starting the machine.



Do not dispose of electric tools together with household waste material. Electric tools and electronic equipment that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point.



Always wear goggles when using the machine.



Wear ear protection.



Wear protective gloves.

$n_0$

No load speed.

V

Volts

$\text{min}^{-1}$

per minute



Direct Current



CAUTION! WARNING! DANGER!

## Useful Information

### Country of origin

People's Republic of China

### Website

Information concerning our Products, Accessories, Spare Parts and Published Matters including spare part list 8956002400 can be found on the Rodcraft website.

Please visit: [www.rodcraft.com](http://www.rodcraft.com).

### Safety Data Sheet

The Safety Data Sheets describe the chemical products sold by Rodcraft.

Please consult the Rodcraft website for more information [qr.cp.com/sds](http://qr.cp.com/sds).

### Copyright

© Copyright 2024, Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany

All rights reserved. Any unauthorized use or copying of the contents or part thereof is prohibited. This applies in particular to trademarks, model denominations, part numbers, and drawings. Use only authorized parts. Any damage or malfunction caused by the use of unauthorised parts is not covered by Warranty or Product Liability.

## Déclarations

### Déclaration de conformité UE

Nous, **Desoutter GmbH**, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany, déclarons sous notre seule et entière responsabilité que le produit (dont le nom, le type et le numéro de série figurent en première page) est en conformité avec la ou les directives suivantes :

**2006/42/EC; 2011/65/EU; 2014/30/EU**

Normes harmonisées appliquées :

**EN 62841-1:2015/A11:2022; EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62233:2008**

Les autorités peuvent obtenir les informations techniques pertinentes en s'adressant à :  
Pascal Roussy, R&D Manager, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, BP10273 44818 Saint Herblain, France

**Saint-Herblain, 2024/06/04**

**Pascal ROUSSY**

Signature



## Déclaration relative au bruit et aux vibrations

| Description                           | Meulage de surface | Tronçonnage |
|---------------------------------------|--------------------|-------------|
| Pression sonore (K=3) (dB(A))         | 81,1               | 80,4        |
| Puissance acoustique (K=3) (dB(A))    | 89,1               | 88,4        |
| Vibration (K=1,5) (m/s <sup>2</sup> ) | 7,6                | 2,64        |

Pour d'autres applications telles que le brossage, les valeurs d'émission de vibrations peuvent être différentes.

Les valeurs de pression acoustique, de puissance acoustique et de vibration sont conformes à la norme EN IEC 62841-2-3:2021.

Les valeurs déclarées ont été obtenues par le biais d'essais de type effectués en laboratoire, conformément aux normes mentionnées, et peuvent être comparées avec les valeurs déclarées des autres outils testés dans le cadre de ces mêmes normes. Le niveau d'émission de vibrations peut être utilisé pour une évaluation préliminaire de l'exposition. Ces valeurs déclarées ne peuvent pas être utilisées pour l'évaluation des risques et les valeurs mesurées sur des lieux de travail individuels peuvent être supérieures. Les valeurs réelles d'exposition et le risque de préjudice subi par un utilisateur individuel sont uniques et dépendent de la façon dont cet utilisateur travaille, de la pièce sur laquelle il travaille et de la conception du poste de travail, ainsi que du temps d'exposition et de l'état de santé physique de l'utilisateur.

Notre société, **Desoutter GmbH**, ne peut en aucun cas être tenue responsable des conséquences de l'utilisation des valeurs déclarées à la place des valeurs reflétant l'exposition réelle dans l'évaluation des risques individuels survenant dans un lieu de travail sur lequel nous n'avons aucun contrôle.

Cet outil peut provoquer un syndrome des vibrations mains-bras s'il n'est pas utilisé correctement. Un guide européen de gestion des vibrations main-bras est disponible sur le site <http://www.pneurop.eu/index.php> en sélectionnant « Tools » puis « Legislation ».

Nous recommandons la mise en place d'un programme de surveillance médicale afin de détecter les premiers symptômes qui pourraient être dus à une exposition aux vibrations ; les procédures de gestion pourraient alors être modifiées pour éviter une future déficience.

- ❗ Si ce matériel est destiné aux applications embarquées : Le niveau sonore est donné à titre indicatif à l'intention du constructeur de machines. Les données de niveau sonore et de vibrations pour la machine complète devront figurer dans le manuel d'utilisation de cette dernière.

## Spécificités régionales

### ⚠ AVERTISSEMENT

Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques comme le plomb qui est reconnu par l'État de Californie comme cancérigène et causant des malformations congénitales ou autres anomalies de la reproduction. Pour de plus amples informations

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

## Informations concernant l'article 33 de REACH

Le règlement européen (UE) n° 1907/2006 sur l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques, ainsi que les restrictions applicables à ces substances (REACH) définit entre autres les exigences relatives à la communication dans la chaîne d'approvisionnement. L'obligation d'information s'applique également aux produits contenant des substances dites extrêmement préoccupantes (la « Liste des substances candidates »). Le 27 juin 2018, le plomb (n° CAS 7439-92-1) a été ajouté à la Liste des substances candidates.

Conformément à ce qui précède, ceci est pour vous informer que certains composants électriques du produit peuvent contenir du plomb. Ceci est conforme à la législation en vigueur en matière de restriction des substances et se fonde sur les exemptions légales prévues par la directive RoHS (2011/65/UE). Le plomb ne fuira pas ou ne mutera pas du produit lors d'une utilisation normale et la concentration de plomb dans le produit complet est bien en dessous du seuil limite applicable. Veuillez tenir compte des exigences locales concernant l'élimination du plomb en fin de vie du produit.

## Sécurité

NE PAS JETER - REMETTRE À L'UTILISATEUR

- ⚠ **AVERTISSEMENT** Lire l'ensemble des mises en garde et consignes de sécurité ainsi que les illustrations et les caractéristiques techniques fournies avec cet outil électrique.

Le non-respect de toutes les instructions répertoriées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou un grave accident corporel.

**Conserver l'ensemble des mises en garde et consignes pour pouvoir les consulter ultérieurement.**

- ⚠ **AVERTISSEMENT** Toutes les réglementations locales de sécurité en matière d'installation, d'utilisation et de réparation doivent toujours être respectées.

## Utilisation prévue

- Pour utilisation professionnelle uniquement.
- Ce produit et ses accessoires ne doivent être modifiés en aucune manière.
- Ne pas utiliser ce produit s'il a subi des dégâts.
- Si les vignettes apposées sur le produit pour indiquer les données du produit ou des mises en garde ne sont plus lisibles ou se décollent, les remplacer sans attendre.

- Le produit ne doit être installé que par un personnel qualifié, dans un environnement industriel.

### Utilisation prévue

Ce produit est destiné à être utilisé uniquement par des adultes qui ont lu et compris les instructions et les avertissements de ce manuel et peuvent être considérés comme responsables de leurs actes.

- Ce produit est conçu pour le meulage, le ponçage et le tronçonnage des matériaux métalliques et de la pierre sans utilisation d'eau.
- N'utilisez pas le produit à d'autres fins que celles décrites ci-dessus.
- Utilisation en intérieur uniquement.

Utilisez uniquement les blocs-batteries et les chargeurs suivants.

RC20BA20 : 8951000467

RC20BA40 : 8951000468

RC20BA60 : 8951000469

Les blocs-batteries doivent être chargés uniquement avec les chargeurs de batterie Rodcraft.

RC20CHEU : 8951000470

RC20CHUK : 8951000471

Pour des instructions complètes, reportez-vous aux informations de sécurité du chargeur de bloc-batterie (8956002313).

### Mises en garde générales de sécurité concernant les outils électriques

**⚠ AVERTISSEMENT** Lire l'ensemble des mises en garde et consignes de sécurité ainsi que les illustrations et les caractéristiques techniques fournies avec cet outil électrique.

Le non-respect de toutes les instructions répertoriées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou un grave accident corporel.

**Conserver l'ensemble des mises en garde et consignes pour pouvoir les consulter ultérieurement.**

Le terme « outil électrique » dans les mises en garde fait référence à votre outil électroportatif fonctionnant sur secteur (à fil) ou sur batterie (sans fil).

#### Sécurité de la zone de travail

- **La zone de travail doit toujours être propre et bien éclairée.** Les endroits encombrés ou mal éclairés sont propices aux accidents.
- **Ne pas faire fonctionner des outils électriques dans des atmosphères explosibles, notamment en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques génèrent des étincelles qui peuvent mettre le feu aux poussières ou aux fumées.
- **Tenir les spectateurs et les enfants à distance lors de l'utilisation d'un outil électrique.** Les distractions peuvent causer une perte de contrôle.

#### Sécurité électrique

- **Les fiches des outils électriques doivent correspondre aux prises. Ne jamais modifier une fiche de quelque manière que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques reliés à la terre.** L'utilisation de fiches non modifiées et des prises correspondantes réduira le risque de choc électrique.
- **Éviter tout contact corporel avec des objets mis à la terre tels que les tuyauteries, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Les risques de choc électrique augmentent lorsque le corps est en contact avec la terre.
- **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** En entrant dans un outil électrique, l'eau accroîtra le risque de choc électrique.
- **Ne pas forcer sur le cordon d'alimentation. Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart des sources de chaleur, des huiles, des arêtes coupantes ou des pièces en mouvement.** Les risques de choc électrique augmentent lorsqu'un cordon est endommagé ou coincé.
- **Lors de l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utiliser un cordon prolongateur adapté à l'utilisation en extérieur.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.
- **Si un outil électrique doit absolument être utilisé dans un endroit humide, utiliser une alimentation protégée par un disjoncteur à courant différentiel résiduel (DCR).** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel de type DCR réduit le risque de choc électrique.

#### Sécurité personnelle

- **Soyez vigilant, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des accidents corporels graves.
- **Porter des équipements de protection individuelle. Toujours porter des protections oculaires.** Le port d'équipements de protection adaptés aux conditions de travail tels que masque antipoussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de chantier ou protections auditives réduira le risque d'accidents corporels.
- **Prévenir tout démarrage inopiné. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de raccorder l'outil à une source d'alimentation ou à un bloc-batterie, de le prendre en main ou de le transporter.** Le fait de transporter des outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou la mise sous tension d'outils électriques dont l'interrupteur est en position de marche sont propices aux accidents.
- **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique sous tension.** Une clé laissée montée sur une pièce en rotation de l'outil électrique peut entraîner des accidents corporels.
- **N'essayez pas d'atteindre des éléments trop éloignés. Ayez de bons appuis et un bon équilibre à tout moment.** Ceci permet une meilleure maîtrise de l'outil électrique dans les situations inattendues.

- **Habillez-vous de façon adéquate. Ne jamais porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements loin des pièces mobiles.** Les vêtements amples, bijoux ou cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.
- **Si des dispositifs permettant de raccorder l'outil à des installations d'extraction et de séparation des poussières sont prévus, veillez à les raccorder et à les utiliser comme il convient.** L'utilisation d'un système de dépoussiérage peut réduire les dangers liés aux poussières.
- **Veiller à ne pas devenir suffisant et à ne pas ignorer les principes de sécurité des outils sous l'effet de la familiarisation acquise à la suite d'une utilisation fréquente de ces outils.** Un acte imprudent peut provoquer un accident grave en une fraction de seconde.
- **Tenir l'outil électrique par ses surfaces de préhension isolées ; en cours d'utilisation, la fixation peut en effet toucher un câblage caché.** Les fixations touchant un fil sous tension peuvent mettre les parties métalliques nues de l'outil électrique sous tension et pourraient électrocuter l'opérateur.

#### Utilisation et entretien d'un outil énergisé

- **Ne pas forcer l'outil énergisé. Utiliser l'outil électrique adapté au travail à effectuer.** Un outil énergisé adapté fournira un travail de meilleure qualité et plus sûr à la capacité nominale pour laquelle il est conçu.
- **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de le mettre sous tension et hors tension.** Tout outil énergisé qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- **Débrancher la fiche de la source d'alimentation ou retirer le bloc-batterie, si possible, de l'outil électrique avant de procéder à des réglages, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil.** Ces mesures de sécurité préventive réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil énergisé.
- **Ranger les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne pas laisser des personnes utiliser un outil électrique si elles ne sont pas familiarisées avec celui-ci ou avec les présentes instructions.** Les outils énergisés sont dangereux lorsqu'ils sont entre les mains d'utilisateurs non formés à leur utilisation.
- **Entretenir les outils électriques et les accessoires. Vérifier l'absence de pièces mobiles mal alignées ou grippées, de pièces brisées ou de toute autre situation susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil électrique. Si l'outil électrique est endommagé, le faire réparer avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils énergisés mal entretenus.
- **Garder les outils de coupe affûtés et propres.** Des outils de coupe correctement entretenus avec des arêtes tranchantes risquent moins de se coincer et sont plus faciles à maîtriser.
- **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et embouts, etc., conformément aux présentes instructions, en prenant en compte les conditions de travail et le travail à effectuer.** L'utilisation de l'outil énergisé pour des opérations différentes de celles pour lesquelles il est prévu pourrait engendrer une situation de danger.

- **Garder les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes de toute trace d'huile ou de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation sans danger et une maîtrise de l'outil dans les situations inattendues.

#### Utilisation et entretien d'un outil avec batterie

- **Recharger exclusivement avec le chargeur préconisé par le fabricant.** Un chargeur qui convient à un type de bloc-batterie donné peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre type de bloc-batterie.
- **Utiliser les outils énergisés uniquement avec les blocs-batteries spécifiquement prévus à cet effet.** L'utilisation de tout autre bloc-batterie peut créer un risque d'accidents corporels et d'incendie.
- **Tenir les blocs-batteries non utilisés à distance des autres objets métalliques tels que les trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets en métal susceptibles d'établir une connexion entre les bornes.** La mise en court-circuit des bornes de batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- **En cas d'utilisation excessive, du liquide peut s'échapper de la batterie. Éviter tout contact. En cas de contact accidentel, rincer à l'eau. En cas de projection de liquide dans les yeux, consulter également un médecin.** Le liquide qui s'échappe de la batterie peut provoquer irritation et brûlures.
- **Ne pas utiliser un bloc-batterie ou un outil endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible entraînant un incendie, une explosion ou un risque de blessures.
- **Ne pas exposer un bloc-batterie ou un outil au feu ou à une température excessive.** L'exposition au feu ou à une température de plus de 130 °C peut provoquer une explosion.
- **Suivre l'ensemble des instructions de mise en charge et ne pas charger le bloc-batterie ou l'outil en dehors de la plage de température préconisée dans la notice.** Une mise en charge impropre ou à une température en dehors de la plage préconisée peut endommager la batterie et accroître le risque d'incendie.

#### Maintenance

- **Faire entretenir l'outil énergisé par un réparateur qualifié, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine.** Ceci permettra de maintenir la sécurité de l'outil électrique.
- **Ne jamais essayer de réparer des blocs-batteries endommagées.** L'entretien des blocs-batteries doit être confié uniquement au fabricant ou à des prestataires agréés.

#### Avertissements de sécurité concernant les meuleuses d'angle

Mises en gardes de sécurité communes pour les travaux de meulage, ponçage, brossage, polissage ou tronçonnage

- **Cet outil électrique est destiné à être utilisé comme meuleuse, ponceuse, brosse, polisseuse ou outil de tronçonnage. Lire l'ensemble des mises en garde et consignes de sécurité ainsi que les illustrations et les**

**caractéristiques techniques fournies avec cet outil électrique.** Le non-respect de toutes les instructions répertoriées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie ou un grave accident corporel.

- **Il n'est pas conseillé d'effectuer des opérations telles que le meulage, le ponçage, le brossage, le polissage ou le tronçonnage avec cet outil électrique.** Les opérations pour lesquelles l'outil électrique n'a pas été conçu peuvent créer un danger et occasionner des accidents corporels.
- **Ne pas utiliser d'accessoires non spécifiquement conçus et recommandés par le fabricant de l'outil.** Le seul fait que l'accessoire puisse être monté sur un outil électrique ne garantit pas une utilisation en sécurité.
- **La vitesse nominale de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil électrique.** Les accessoires tournant plus vite que leur vitesse nominale peuvent se briser et s'éjecter.
- **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'accessoire doivent correspondre à la capacité nominale de l'outil électrique.** Des accessoires mal dimensionnés ne peuvent pas être protégés ou maîtrisés de manière adéquate.
- **La dimension d'arbre des disques, flasques, plateaux de ponçage ou autres accessoires doit correspondre parfaitement à la broche de l'outil électrique.** Les accessoires dont le trou d'arbre ne correspond pas à la quincaillerie de fixation de l'outil électrique peuvent se déséquilibrer, vibrer de manière excessive et entraîner une perte de contrôle.
- **Ne pas utiliser un accessoire endommagé.** Avant chaque utilisation, contrôler sur l'accessoire l'absence d'ébréchures et de fissures sur les disques abrasifs et autres accessoires comparables, l'absence de fissures, de déchirures ou d'usure excessive sur les plateaux de ponçage ou encore l'absence de fils métalliques détachés ou cassés sur les brosses. En cas de chute accidentelle d'un outil électrique ou d'un accessoire, contrôler l'absence de dégâts ou poser un accessoire intact. Après avoir contrôlé et posé un accessoire, se positionner et positionner les autres personnes présentes à l'écart du plan de l'accessoire tournant et faire fonctionner l'outil électrique à la vitesse maximale à vide pendant une minute. Les accessoires endommagés vont habituellement se briser pendant ce test.
- **Porter des équipements de protection individuelle.** Selon le travail à réaliser, se munir d'un masque pour le visage, de lunettes de sécurité ou d'un masque oculaire. Le cas échéant, porter un masque antipoussières, des protecteurs d'oreilles, des gants et un tablier d'atelier capable d'arrêter les petits fragments de l'abrasif ou de la pièce usinée. Les protections oculaires doivent pouvoir arrêter les débris éjectés lors des différentes opérations. Le masque antipoussières ou le respirateur doivent pouvoir filtrer les particules produites pendant l'opération. Une exposition prolongée à un bruit de forte intensité peut provoquer une perte d'acuité auditive.
- **Tenir les personnes présentes à la distance de sécurité voulue de l'aire de travail.** Quiconque entre dans l'aire de travail doit porter des équipements de protection individuelle. Les fragments de la pièce usinée ou

d'un accessoire cassé peuvent être éjectés et peuvent provoquer des accidents au-delà de l'aire de travail proprement dite.

- **Tenir l'outil électrique par ses surfaces de préhension isolées uniquement ; en cours d'utilisation, l'accessoire de coupe peut en effet toucher un câblage caché ou le propre cordon de l'appareil.** En cas de contact de l'accessoire de coupe avec un fil « sous tension », les parties métalliques exposées de l'outil électrique seraient électrisées, exposant l'opérateur à un risque de choc électrique.
- **Positionner le cordon à l'écart de l'accessoire en rotation.** En cas de perte de contrôle, le cordon peut être coupé ou accroché et l'opérateur peut avoir la main ou le bras happés par l'accessoire en rotation.
- **Ne jamais poser l'outil électrique tant que l'accessoire ne s'est pas entièrement immobilisé.** L'accessoire en rotation peut se prendre dans la surface d'appui et entraîner une perte de contrôle de l'outil électrique.
- **Ne pas faire fonctionner l'outil électrique en le portant près de soi.** Un contact accidentel avec l'accessoire en rotation pourrait accrocher les vêtements et tirer l'accessoire en direction du corps.
- **Nettoyer régulièrement les orifices d'aération de l'outil électrique.** Le ventilateur du moteur va aspirer de la poussière à l'intérieur du boîtier et une accumulation excessive de métal réduit en poudre peut induire des dangers électriques.
- **Ne pas utiliser l'outil électrique à proximité de matériaux inflammables.** Des étincelles pourraient mettre le feu à ces matériaux.
- **Ne pas utiliser d'accessoires nécessitant des liquides de refroidissement.** L'utilisation d'eau ou autres liquides de refroidissement peut entraîner une électrocution ou un choc.

#### Rebond et mises en gardes associées

Le rebond est une réaction soudaine au pincement ou à l'accrochage d'un disque, d'un plateau de ponçage, d'une brosse ou de tout autre accessoire tournant. Le pincement ou l'accrochage provoquent un calage rapide de l'accessoire tournant, ce qui provoque à son tour la mise en mouvement forcée de l'outil électrique, s'il n'est pas maîtrisé, dans le sens opposé à la rotation de l'accessoire à l'endroit où celui-ci se bloque.

Par exemple si un disque abrasif est accroché ou pincé par la pièce usinée, le bord du disque qui pénètre dans le point de pincement peut creuser dans la surface du matériau, faisant remonter ou rebondir le disque brusquement vers l'extérieur. Il peut alors sauter en direction de l'opérateur ou en direction opposée selon le sens de mouvement du disque à l'endroit du pincement. Dans de telles situations, les disques abrasifs peuvent également se briser.

Le rebond est le résultat d'une mauvaise utilisation de l'outil électrique ou d'une méthode ou de conditions de travail incorrectes. On pourra l'éviter en prenant les précautions appropriées données ci-dessous.

- **Maintenir une prise ferme sur l'outil électrique et placer son corps et son bras de manière à pouvoir résister aux forces de rebond.** Toujours utiliser une poignée auxiliaire, si elle est fournie, pour maîtriser au maximum le rebond ou la réaction au couple au

**moment du démarrage.** L'opérateur pourra maîtriser les réactions au couple ou les forces de rebond s'il prend les précautions appropriées.

- **Ne jamais mettre la main à proximité de l'accessoire tournant.** L'accessoire peut rebondir sur la main de l'opérateur.
- **Ne pas positionner son corps dans la zone où l'outil électrique risque d'aller si un rebond se produit.** Le rebond va propulser l'outil dans le sens opposé au mouvement du disque au point d'accrochage.
- **Faire preuve d'une prudence particulière en travaillant les angles, les arêtes vives, etc.** Éviter de faire rebondir l'accessoire ou de l'accrocher. Les angles, les arêtes vives ou les rebonds ont tendance à accrocher l'accessoire tournant et peuvent entraîner une perte de contrôle ou un rebond.
- **Ne pas monter un disque à sculpter le bois ou une scie dentée.** Ces lames provoquent fréquemment des rebonds et pertes de contrôle.

#### Mises en garde de sécurité spécifiques aux travaux de meulage et de tronçonnage

- **Utiliser uniquement des types de disques recommandés pour l'outil électrique ainsi que le carter spécifiquement conçu pour le disque sélectionné.** Les disques pour lesquels l'outil électrique n'a pas été conçu ne peuvent pas être protégés de manière adéquate et ne sont pas sûrs.
- **Le carter doit être solidement fixé sur l'outil électrique et doit être positionné pour une sécurité maximale, de façon à ce que la plus petite partie possible du disque soit exposée en direction de l'opérateur.** Le carter contribue à protéger l'opérateur des fragments de disque cassés, du contact accidentel avec le disque et des étincelles qui pourraient enflammer les vêtements.
- **Les disques doivent être utilisés uniquement pour les applications recommandées. Par exemple : ne pas meuler avec le côté d'un disque à tronçonner.** Les disques à tronçonner sont destinés au meulage périphérique. Les forces latérales appliquées sur ces disques peuvent les faire éclater.
- **Toujours utiliser des flasques de disque intacts, de la bonne dimension et de la forme voulue pour le disque sélectionné.** Les flasques de disque appropriés soutiennent le disque et réduisent donc le risque de rupture de celui-ci. Les flasques pour disques à tronçonner peuvent être différents des flasques pour meules.
- **Ne pas utiliser des disques précédemment usés sur des outils électriques de plus grande taille.** Les disques destinés à des outils électriques plus gros ne sont pas adaptés à la vitesse plus élevée des outils plus petits et pourraient éclater.

#### Mises en garde de sécurité supplémentaires spécifiques aux travaux de tronçonnage

- **Ne pas « coincer » le disque à tronçonner ni exercer une pression excessive.** Ne pas essayer d'atteindre une profondeur de coupe excessive. Une contrainte excessive sur le disque augmentera les efforts et le risque de torsion ou de blocage du disque dans la coupe ainsi que le risque de rebond ou de bris du disque.

- **Ne pas positionner le corps dans l'alignement du disque tournant derrière celui-ci.** Lorsque le disque s'éloigne du corps de l'opérateur à l'endroit où il est appliqué sur la pièce à usiner, le rebond possible peut propulser le disque en rotation et l'outil électrique directement vers l'opérateur.
- **Si le disque se bloque ou en cas d'interruption de la coupe pour une raison quelconque, éteindre l'outil électrique et le tenir sans bouger jusqu'à ce que le disque s'immobilise complètement.** Ne jamais tenter de retirer le disque à tronçonner de la coupe tandis qu'il est en mouvement, sans quoi un rebond peut se produire. Rechercher la cause du blocage du disque et prendre les mesures adéquates pour l'éliminer.
- **Ne pas redémarrer le découpage dans la pièce usinée.** Laisser le disque atteindre sa pleine vitesse et le réintroduire prudemment dans la coupe. Le disque peut se bloquer, remonter ou rebondir si l'on redémarre l'outil électrique dans la pièce usinée.
- **Caler les panneaux ou autres pièces à usiner de grandes dimensions pour limiter le risque de pincement du disque et de rebond.** Les grandes pièces à usiner ont tendance à fléchir sous leur propre poids. Les appuis doivent être placés sous la pièce à usiner près du trait de coupe et près du bord de la pièce des deux côtés du disque.
- **Faire preuve d'un surcroît de prudence lors des découpes de « baies » dans des murs existants ou autres zones aveugles.** Le disque en saillie peut couper des tuyaux de gaz ou d'eau, des fils électriques ou des objets susceptibles de provoquer un rebond.

#### Mises en garde de sécurité spécifiques aux travaux de ponçage

- **Ne pas utiliser un disque de ponçage en papier de dimensions excessives.** Suivre les recommandations des fabricants pour le choix d'un papier abrasif. Un papier abrasif trop grand dépassant du plateau de ponçage constitue un danger de laceration et peut provoquer un accrochage, un déchirement du disque ou un rebond.

#### Mises en garde de sécurité spécifiques aux travaux de polissage

- **Ne pas laisser une partie non attachée quelconque du disque à polir ou de ses cordelettes de fixation tourner librement.** Rentrer ou couper les cordelettes de fixation non attachées. Les cordelettes de fixation non attachées et tournant librement peuvent happer les doigts ou s'accrocher sur la pièce à usiner.

#### Mises en garde de sécurité spécifiques aux travaux de brossage

- **Attention : la brosse éjecte des poils métalliques même en fonctionnement normal.** Ne pas imposer des contraintes excessives aux fils métalliques en exerçant des efforts trop importants sur la brosse. Les poils métalliques peuvent facilement pénétrer à travers des vêtements légers ou dans la peau.
- **Si l'utilisation d'un carter de protection est recommandée pour le brossage, ne pas laisser le disque ou la brosse venir toucher le carter.** Le disque ou la brosse peuvent augmenter en diamètre en raison des efforts et des forces centrifuges.

## Instructions spécifiques au produit

### Description du produit

Se référer au *schéma n° 2*.

|    |                                      |
|----|--------------------------------------|
| 1  | Blocage d'arbre                      |
| 2  | Tête en aluminium                    |
| 3  | Poignée souple (poignée principale)  |
| 4  | Bouton du bloc-batterie              |
| 5  | Bloc-batterie                        |
| 6  | Orifice d'aération                   |
| 7  | Levier de commande                   |
| 8  | Poignée latérale                     |
| 9  | Carter de protection pour le meulage |
| 10 | Meule                                |
| 11 | Verrou de sécurité du carter         |
| 12 | Levier à verrouillage                |
| 13 | Clé pour contre-écrou                |
| 14 | Vis                                  |
| 15 | Boîte à roulements                   |
| 16 | Flasque                              |
| 17 | Écrou de serrage fileté              |
| 18 | Cache-poussière                      |

### Blocage d'arbre

Se référer au *schéma n° 4* et au *schéma n° 5*.

Le blocage d'arbre (1) est prévu pour empêcher l'arbre de tourner lors de l'installation ou de la dépose des meules. N'actionnez le blocage d'arbre (1) que lorsque l'outil est éteint et que la meule s'est complètement arrêtée.

Pour enclencher le blocage, appuyez sur le bouton de blocage d'arbre et tournez l'arbre jusqu'à ce que vous ne puissiez plus le faire.

### Démarrer l'outil

Se référer au *schéma n° 13*.

1. Saisissez fermement le corps de l'outil et la poignée latérale.
2. Appuyez sur le levier de verrouillage (12).
3. Appuyez sur le levier de commande (7) pour démarrer l'outil.
4. Relâchez le levier de commande (7) pour arrêter l'outil.

### ⚠ AVERTISSEMENT

- ▶ Ne tirez pas sur le levier de commande sans tirer sur le levier de verrouillage. Cela peut entraîner une rupture du levier.
- ▶ Après avoir relâché le levier de commande, assurez-vous que la meule s'est arrêtée avant de poser l'outil.
- ▶ Ne fermez jamais le levier de verrouillage en le fixant avec du ruban adhésif ou d'une autre manière. Un interrupteur dont le levier de verrouillage est désactivé peut entraîner un fonctionnement involontaire et des blessures graves.
- ▶ Avant d'installer le bloc-batterie dans l'outil, vérifiez toujours que le levier de commande s'actionne correctement et revienne en position « ARRÊT » lorsqu'il est relâché.

### Démarrage en douceur

La fonction de démarrage en douceur réduit la réaction au démarrage.

### Fonction de contrôle électronique du couple

L'outil détecte électroniquement les situations où la meule ou l'accessoire risque d'être coincé. Dans ce cas, l'outil est automatiquement arrêté pour empêcher toute nouvelle rotation de la broche (cela n'empêche pas le rebond).

Pour redémarrer l'outil, retirez le bloc-batterie et réinsérez-le. Se référer au *schéma n° 3*.

### Installation

#### Installer la poignée latérale

Se référer au *schéma n° 6*.

1. Retirez le bloc-batterie avant d'installer ou de retirer la poignée latérale (8), reportez-vous au *schéma n° 2*.
2. Vissez la poignée latérale dans le carter d'engrenages.
3. Serrez fermement la poignée latérale.
4. La poignée latérale peut être installée des deux côtés.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Veillez à ce que la poignée soit bien serrée avant toute utilisation. Une pression importante peut être exercée sur la poignée pendant le fonctionnement. Le desserrage de la poignée peut entraîner des lésions graves.

### Monter le carter de protection

Il est important de choisir les bons carters de protection à utiliser avec les accessoires de meulage. Se référer au *schéma n° 7* et au *schéma n° 8* pour plus d'informations sur le choix des accessoires.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter tout fonctionnement accidentel, éteignez l'outil et retirez le bloc-batterie avant d'effectuer les opérations suivantes. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner de graves lésions corporelles.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- ▶ Si le carter de protection ne peut pas être serré par le verrou du carter (11), n'utilisez pas l'outil et apportez l'outil et le carter de protection à un centre SAV pour faire réparer ou remplacer le carter de protection.

Se référer au *schéma n° 9*.

1. Desserrez la vis (14), puis tirez sur le verrou de protection (11) dans le sens de la flèche.
2. Montez le carter de protection (5) en alignant les ergots de la bande du carter de protection sur les fentes de la boîte à roulements (15).
3. Tournez le carter de protection (9) à un angle tel qu'il puisse protéger l'opérateur en fonction de son travail.
4. Tirez sur le verrou du carter (11) dans le sens inverse de la flèche. Serrez ensuite le carter de protection de la roue (9) en serrant la vis.

**i** Veillez à ce que la vis soit bien serrée. L'angle de réglage du carter de protection (9) peut être ajusté à l'aide du verrou du carter (11).

5. Pour retirer le carter de protection (9), suivez la procédure d'installation dans l'ordre inverse.

**Configurer****Installer et déposer la meule**

Se référer au *schéma n° 10*.

1. Montez le flasque non fileté (16) sur la broche.
2. Veillez à ce que la section bosselée du flasque s'emboîte sur la partie droite au bas de la broche.
3. Montez la meule (10) sur le flasque et vissez l'écrou de serrage fileté (17) sur la broche.
4. Pour serrer l'écrou de serrage, appuyez fermement sur le blocage d'arbre afin qu'il ne puisse pas tourner, puis utilisez la clé pour contre-écrou (13) et serrez fermement dans le sens horaire.

**i** Se référer au *schéma n° 11*.

Si la meule que vous installez a une épaisseur supérieure à 3 mm (1/8"), placez l'écrou de serrage fileté sur l'arbre de manière à ce que la section surélevée (pilote) s'insère au centre de la meule.

**i** Se référer au *schéma n° 12*.

Si la meule que vous installez a une épaisseur de 3 mm (1/8") ou moins, placez l'écrou de serrage fileté sur l'arbre de manière à ce que la section surélevée (pilote) ne touche pas la meule.

Pour retirer le carter de protection, suivez la procédure d'installation dans le sens inverse.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- ▶ Veillez à ce que le support du flasque s'insère parfaitement dans le diamètre intérieur de la meule. Le montage du flasque du mauvais côté peut entraîner des vibrations dangereuses.
- ▶ Toujours retirer la batterie avant de changer les accessoires. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner de graves lésions corporelles.
- ▶ N'utilisez que des accessoires dont la vitesse de fonctionnement en toute sécurité est supérieure à la vitesse nominale de l'outil.

**Fonctionnement****Meulage**

- Fixez fermement la pièce à usiner sur l'établi.
- Tenez l'outil à deux mains, en veillant à ce que la meule ne touche pas la pièce.
- Mettez l'outil en marche et laissez la roue entrer en contact avec la pièce.
- Maintenez un angle d'environ 15° entre l'outil et la surface de la pièce.
- Déplacez la meuleuse sans à-coup.
- Appliquez correctement la pression pour éviter que l'outil ne brouste ou ne rebondisse.
- Retirez l'outil de la pièce avant d'éteindre la meuleuse.

Se référer au *schéma n° 14*.

- Sélectionnez toujours avec soin les meules recommandées pour le matériau à meuler.
- Veillez à ce que la vitesse de fonctionnement de toute meule sélectionnée soit supérieure à la vitesse maximale de l'outil.
- Faites attention aux dimensions des outils de meulage.
- Le diamètre du trou de montage doit s'adapter sans jeu au flasque de montage.
- Ne pas utiliser de réducteur ou d'adaptateur.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- ▶ N'exercez jamais une force excessive sur l'outil. Le poids de l'outil exerce une pression adéquate. Le fait de forcer et d'exercer une pression excessive peut entraîner une cassure dangereuse de la meule.
- ▶ Remplacez toujours la meule si l'outil tombe pendant le meulage.
- ▶ Ne frappez jamais le disque ou la meule sur l'ouvrage.
- ▶ Évitez de faire rebondir et d'accrocher la meule, en particulier dans les coins, sur les arêtes vives, etc. Cela peut entraîner une perte de contrôle et un rebond.
- ▶ N'utilisez jamais l'outil avec des lames de coupe de bois ou d'autres lames de scie. De telles lames, lorsqu'elles sont utilisées sur une meuleuse, occasionnent souvent des rebonds et une perte de contrôle pouvant entraîner des lésions corporelles.
- ▶ Ne mettez jamais l'outil en marche lorsqu'il est en contact avec la pièce à usiner, cela pourrait causer des lésions à l'opérateur.
- ▶ Portez toujours des lunettes de sécurité ou un masque facial pendant l'utilisation de l'appareil.
- ▶ Après utilisation, éteignez toujours l'outil et attendez l'arrêt complet de la meule avant de reposer l'outil.
- ▶ Tenez toujours l'outil fermement, une main sur le carter et l'autre sur la poignée latérale (manche).

**Tronçonnage**

Accessoire en option

Se référer au *schéma n° 15*.

- Sélectionnez toujours avec soin les disques de tronçonnage recommandés pour le matériau à meuler.
- Veillez à ce que la vitesse de fonctionnement de toute meule sélectionnée soit supérieure à la vitesse maximale de l'outil.
- Faites attention aux dimensions des outils de meulage.
- Le diamètre du trou de montage doit s'adapter sans jeu au flasque de montage.
- Ne pas utiliser de réducteur ou d'adaptateur.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- ▶ Lorsque vous utilisez un disque à tronçonner, veillez à n'utiliser que le carter de protection spécialement conçu pour les disques à tronçonner.
- ▶ Ne jamais utiliser un disque à tronçonner pour meuler latéralement.
- ▶ Ne pas « coincer » le disque ni exercer une pression excessive. Ne pas essayer d'atteindre une profondeur de coupe excessive. Une contrainte excessive sur le disque augmentera la charge et le risque de torsion ou de blocage du disque dans la coupe. Un rebond, une rupture du disque et une surchauffe du moteur peuvent se produire.
- ▶ Ne pas démarrer le tronçonnage dans la pièce usinée. Laissez le disque atteindre sa vitesse maximale et commencez prudemment le tronçonnage en déplaçant l'outil vers l'avant sur la surface de la pièce. Le disque peut se bloquer, remonter ou rebondir si l'on démarre l'outil électrique dans la pièce usinée.
- ▶ Pendant le tronçonnage, ne modifiez jamais l'angle du disque. Si vous exercez une pression latérale sur le disque de tronçonnage (comme pour le meulage), le disque se fissurera et se cassera, ce qui entraînera des lésions corporelles graves.

**Entretien et maintenance****Nettoyer les orifices d'aération**

Se référer au *schéma n° 16*.

**i** L'outil et ses orifices d'aération doivent être maintenus propres. Nettoyez régulièrement les orifices d'aération de l'outil ou dès qu'ils commencent à être obstrués. Retirez le cache-poussière (18) de l'orifice d'aération (6) et nettoyez-le pour assurer une bonne circulation de l'air.

1. Utilisez un tournevis plat pour soulever le cache-poussière (18).
2. Nettoyez les orifices d'aération.
3. Remplacez la cache-poussière (18).
4. Appuyez sur les bords du cache-poussière (18). Vérifier que le cache-poussière est bien ajusté.

**Batterie**

Les blocs-batteries qui ont été inutilisés pendant un certain temps doivent être rechargés avant utilisation. Éviter une exposition prolongée à la chaleur ou à la lumière du soleil (risque de surchauffe). Les contacts des chargeurs et blocs-batteries doivent être toujours propres. Pour une durée de vie optimale, les packs de batterie doivent être entièrement rechargés après chaque utilisation. Pour obtenir la plus longue durée de vie possible de la batterie, retirer le bloc-batterie du chargeur une fois qu'il est complètement chargé.

Le bloc-batterie a une protection contre les surcharges qui le protège contre les surcharges et aide à assurer une longue durée de vie. Lors de contraintes sur la batterie, l'électronique de la batterie éteint automatiquement le produit. Pour redémarrer, retirez la batterie et réinsérez-la. Si le produit ne redémarre pas, le bloc-batterie peut s'être complètement déchargé. Dans ce cas, il doit être rechargé dans le chargeur de batterie.

### Consignes de maintenance

- Respectez les réglementations environnementales locales en vigueur pour gérer et éliminer tous les composants en toute sécurité.
- Les travaux de maintenance et de réparation doivent être effectués par un personnel qualifié à l'aide de pièces de rechange d'origine. Prendre contact avec le fabricant ou le revendeur agréé le plus proche pour obtenir des conseils techniques ou pour tout besoin de pièces de rechange.
- Veillez à toujours débrancher la machine de la source d'énergie pour éviter toute mise en fonctionnement accidentelle.
- Démontez et contrôlez l'outil tous les trois (3) mois si vous l'utilisez quotidiennement. Remplacez les pièces usées ou endommagées.
- Ne jamais laisser des liquides de frein, de l'essence, des produits à base de pétrole, des huiles pénétrantes, etc. entrer en contact avec des pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire le plastique, ce qui pourrait entraîner des blessures graves.
- Évitez d'utiliser des solvants lors du nettoyage de pièces en plastique. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par divers types de solvants commerciaux et peuvent être endommagés par leur utilisation. Utilisez des vêtements propres pour enlever la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

### Élimination

- L'élimination de ce matériel doit se faire conformément à la législation en vigueur dans le pays concerné.
- Tous les appareils endommagés, sévèrement usés ou ne fonctionnant pas correctement **DOIVENT ÊTRE MIS HORS SERVICE**.
- Seuls les membres de l'équipe de maintenance technique sont habilités à effectuer des réparations.

### Règles de sécurité supplémentaires pour les meuleuses et ponceuses

#### Risques pendant l'utilisation

- Les utilisateurs et le personnel d'entretien doivent être physiquement capables de manier un outil encombrant, lourd et puissant.
- Veillez à ce que la pièce à usiner soit solidement fixée.
- Veillez à ce que les étincelles n'atteignent pas les vêtements. Portez des vêtements ignifugés et gardez un seau d'eau à proximité. Les étincelles de meulage peuvent enflammer les vêtements et provoquer de graves brûlures.
- Il existe un risque de décharge électrostatique si l'outil est utilisé sur du plastique et sur d'autres matériaux non-conducteurs.
- Les fumées et la poussière dégagées par le meulage ou le polissage peuvent créer une atmosphère potentiellement explosible. Toujours utiliser un système d'aspiration ou de suppression de la poussière compatible avec le matériau travaillé.

#### Risques de projections

- Une meule qui se casse peut causer des blessures très graves voire mortelles.
- Veiller à fixer l'abrasif correctement sur la meuleuse à l'aide des outils fournis.
- Ne modifier en aucun cas l'outil ou ses accessoires.

#### Précautions de montage des abrasifs

- Éviter de mélanger les pas UNC et métriques.
- Les meules doivent s'adapter parfaitement sur la broche, ceci afin d'éviter toute contrainte au niveau du trou. Ne pas utiliser de douille de réduction pour adapter des meules à grand trou.
- Utiliser uniquement les flasques livrés avec la meuleuse pour monter la meule. Les rondelles plates ou autres adaptateurs peuvent créer des contraintes excessives sur la meule. Toujours utiliser des disques de papier buvard épais entre les flasques et la meule.
- Si plusieurs flasques sont fournis pour monter différents types et différentes tailles d'abrasifs, toujours utiliser le flasque adapté à l'abrasif utilisé.
- Lors du montage de meules boisseaux, coniques ou cylindriques avec des trous filetés, l'extrémité de la broche ne doit pas toucher le fond du trou : ceci ferait subir des contraintes à l'abrasif.
- Serrer le disque sur la broche afin d'éviter qu'il ne se détache lorsque la meuleuse est arrêtée.

#### Dangers liés aux mouvements répétitifs

- Lorsqu'il utilise un outil motorisé pour effectuer un travail, l'opérateur peut ressentir un inconfort au niveau des mains, des bras, des épaules, du cou ou d'autres parties du corps.
- Adopter une posture confortable tout en gardant de bons appuis et en évitant les mauvaises positions ou les positions déséquilibrées. Changer de posture pendant la réalisation de tâches prolongées peut contribuer à éviter l'inconfort et la fatigue.
- Ne pas ignorer les symptômes tels qu'un inconfort persistant ou récurrent, des douleurs, élancements, maux divers, fourmillements, engourdissements, une sensation de brûlure ou une raideur. Cesser d'utiliser l'outil, avertir l'employeur et consulter un médecin.

#### Dangers liés au bruit et aux vibrations

- Les niveaux sonores élevés peuvent provoquer une perte d'acuité auditive permanente ou d'autres problèmes tels que des acouphènes. Utiliser les protections auditives recommandées par l'employeur ou par la réglementation en matière d'hygiène et de sécurité au travail.
- L'exposition aux vibrations peut occasionner des lésions nerveuses handicapantes et empêcher le passage du sang aux mains et aux bras. Porter des vêtements chauds et garder les mains au chaud et au sec. Si des sensations d'engourdissement, de fourmillement, des douleurs ou une décoloration de la peau apparaissent, cesser immédiatement d'utiliser l'outil, avertir l'employeur et consulter un médecin.

- **Tenir l'outil d'une main légère mais sûre : le risque des vibrations est en effet généralement plus grand lorsque l'on exerce une force de préhension plus importante.** Si possible, utiliser un bras de suspension ou équiper l'outil d'une poignée latérale.
- **Pour prévenir toute augmentation inutile du niveau sonore et des vibrations :**
  - Utilisez et entretenez l'outil, et sélectionnez, entretenez et remplacez les accessoires et les consommables, conformément à la présente notice d'utilisation ;
  - ne pas laisser le foret brouter sur la pièce à usiner ;
  - ne pas utiliser des embouts de vissage usés ou tenant mal.

#### Dangers liés au lieu de travail

- **Les glissades, trébuchements ou chutes sont une cause majeure d'accidents corporels graves voire mortels.** Les espaces et les établis encombrés sont propices aux accidents.
- **Évitez d'inhaler les poussières ou vapeurs ou de manipuler les débris provenant des travaux qui peuvent provoquer des maladies (par exemple cancer, problèmes respiratoires, asthme ou dermatite).** Utilisez des équipements d'extraction des poussières et porter des équipements de protection respiratoire pour travailler avec des matériaux qui produisent des particules en suspension.
- **Certaines poussières créées par ponçage mécanisé, sciage, meulage, perçage et autres travaux de construction contiennent des substances chimiques qui sont reconnues comme pouvant provoquer des cancers, des anomalies congénitales et autres problèmes de reproduction.** Parmi ces substances chimiques, on trouve :
  - Le plomb provenant des peintures au plomb ;
  - La silice cristalline présente dans les briques, le ciment et autres matériaux de maçonnerie ;
  - L'arsenic et le chrome provenant des caoutchoucs traités chimiquement.

Le risque lié à l'exposition à ces substances varie en fonction de la fréquence à laquelle on effectue ce type de travaux. Pour réduire l'exposition à ces substances chimiques : travaillez dans des endroits correctement ventilés et avec des équipements de sécurité homologués tels que des masques anti-poussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

- **Procédez avec précaution dans un environnement non familier.** Des risques dissimulés peuvent exister, comme des lignes électriques ou autres canalisations. Cet outil n'est pas isolé en cas de contact avec une source d'alimentation électrique.
- **Cet outil n'est pas destiné à être utilisé dans des atmosphères explosibles.**

#### Panneaux et autocollants

Des vignettes et autocollants contenant des informations importantes pour la sécurité des personnes et l'entretien du matériel sont apposés sur le produit. Les vignettes et autocol-

lants doivent toujours être faciles à lire. On pourra commander de nouvelles vignettes et de nouveaux autocollants à l'aide de la nomenclature des pièces de rechange.



s011050

#### Symboles



Retirer le pack de batterie avant de commencer le travail sur la machine.



Lire attentivement les instructions avant de démarrer la machine.



Ne pas jeter les outils électriques avec les ordures ménagères. Les outils électriques et équipements électroniques ayant atteint la fin de leur vie utile doivent être collectés séparément et traités par une installation de recyclage respectueuse de l'environnement. Contacter les autorités locales ou le revendeur pour avoir des conseils sur le recyclage et connaître les points de collecte.



Toujours porter des lunettes de sécurité pendant l'utilisation de la machine.



Protégez vos oreilles.



Portez des gants de protection.

$n_0$

Vitesse à vide.

V

Volts

$\text{min}^{-1}$

par minute



Courant continu



ATTENTION ! AVERTISSEMENT ! DANGER !

#### Informations utiles

##### Pays d'origine

People's Republic of China

##### Site web

Des informations à propos de nos Produits, Accessoires, Pièces de rechange et Documentation dont la nomenclature des pièces détachées 8956002400 sont disponibles sur le site Web de Rodcraft.

Veuillez consulter : [www.rodcraft.com](http://www.rodcraft.com).

##### Fiche de données de sécurité

Les Fiches de données de sécurité décrivent les produits chimiques vendus par Rodcraft.

Veuillez consulter le site Web Rodcraft pour plus d'informations [qr.cp.com/sds](http://qr.cp.com/sds).

## Copyright

© Copyright 2024, Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany

Tous droits réservés. Toute utilisation non autorisée ou copie de tout ou partie du présent document est interdite. Ceci s'applique plus particulièrement aux marques de commerce, dénominations de modèles, références et schémas. Utiliser exclusivement les pièces autorisées. Tout dommage ou dysfonctionnement causé par l'utilisation d'une pièce non autorisée ne sera pas couvert par la garantie du fabricant ou la responsabilité du fait des produits.

## Erklärungen

### EU-Konformitätserklärung

Wir, **Desoutter GmbH**, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany, erklären hiermit in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt (mit Bezeichnung, Typ und Seriennummer laut dem Deckblatt) die Anforderungen der folgenden Richtlinie(n) erfüllt:

**2006/42/EC; 2011/65/EU; 2014/30/EU**

Angewandte harmonisierte Normen:

**EN 62841-1:2015/A11:2022; EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62233:2008**

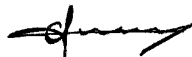
Behörden können relevante technische Informationen anfordern von:

Pascal Roussy, R&D Manager, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, BP10273 44818 Saint Herblain, France

**Saint-Herblain, 2024/06/04**

**Pascal ROUSSY**

Unterschrift




### Statement zur Geräusch & Vibrations-Deklaration

| Beschreibung                          | Oberflächen-schleifen | Trennen |
|---------------------------------------|-----------------------|---------|
| Schalldruck (K=3) (dB(A))             | 81,1                  | 80,4    |
| Schallleistungspegel (K=3) (dB(A))    | 89,1                  | 88,4    |
| Vibration (K=1,5) (m/s <sup>2</sup> ) | 7,6                   | 2,64    |

Für andere Anwendungen wie Drahtbürsten können die Vibrationsemissionswerte abweichen.

Schalldruck, Schallleistung und Vibrationswerte entsprechen EN IEC 62841-2-3:2021.

Die deklarierten Werte wurden durch Labortests gemäß den genannten Normen ermittelt und eignen sich zum Vergleich mit den deklarierten Werten anderer Maschinen, die denselben Normen entsprechend geprüft wurden. Der Vibrationsemissionspegel kann für eine vorläufige Expositionsschätzung verwendet werden. Diese angegebenen Werte gelten nicht für den Einsatz bei Risikoeinschätzungen und Werte

an individuellen Arbeitsstationen können höher liegen. Die tatsächlichen Expositionswerte und Schädigungsrisiken für einzelne Benutzer sind von Fall zu Fall unterschiedlich und hängen von der jeweiligen Arbeitsweise des Benutzers, vom Werkstück und von der Beschaffenheit des Arbeitsplatzes sowie von der Expositionsdauer und der körperlichen Verfassung des Benutzers ab.

Wir, **Desoutter GmbH**, können nicht für Folgen, die sich aus der Verwendung der von uns angegebenen Werte statt der realen Belastungswerte für die Risikoeinschätzung einer Arbeitsplatzsituation ergeben, haftbar gemacht werden, da wir auf diese keinen Einfluss haben.

die Maschine kann bei nicht fachgerechter Anwendung ein Hand-Arm-Vibrationssyndrom verursachen. Einen EU-Leitfaden, der sich mit Hand-Arm-Vibration befasst, finden Sie unter <http://www.pneurop.eu/index.php> und durch Auswahl von „Maschinen“ und anschließend „Gesetzgebung“.

Wir empfehlen ein Programm zur Gesundheitsüberwachung, durch welches frühe Symptome erkannt werden können, welche sich auf die Vibrationsexposition zurückführen lassen, sodass die Abläufe der Maßnahmen daraufhin entsprechend geändert werden können, um zukünftige Beeinträchtigungen zu vermeiden.

**i** Wenn dieses Gerät für Einbauanwendungen vorgesehen ist:

Angaben zur Geräuschemission dienen als Richtwert für den Gerätebauer. Für das komplette Gerät geltende Geräusch- und Vibrationsemissionsdaten sollten in der zum Gerät gehörenden Bedienungsanleitung aufgeführt werden.

### Regionale Anforderungen

#### **! WARNING**

Dieses Produkt kann Sie Chemikalien, einschließlich Blei, aussetzen, was nach Kenntnis des Bundesstaats Kalifornien zu Krebserkrankungen und Geburtsfehlern oder sonstigen Schäden am Fortpflanzungssystem führen kann. Weitere Informationen finden Sie unter

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

### Informationen zu Artikel 33 in REACH

Die Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates zur Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung chemischer Stoffe (REACH) definiert unter anderem Anforderungen an die Kommunikation innerhalb der Lieferkette. Die Informationspflicht gilt auch für Produkte, die sogenannte besonders besorgniserregende Stoffe enthalten (die „Kandidatenliste“). Am 27. Juni 2018 wurde Blei (CAS Nr. 7439-92-1) in die Kandidatenliste aufgenommen.

Gemäß den oben genannten Verordnungen und Hinweise informieren wir Sie hiermit darüber, dass bestimmte elektrische Komponenten des Produkts Blei enthalten können. Dies steht im Einklang mit den geltenden Rechtsvorschriften für Stoffbeschränkungen und basiert auf legalen Ausnahmen in der RoHS-Richtlinie (2011/65/EU). Bei normalem Gebrauch treten aus dem Produkt kein Blei oder Bleiderivate aus und die Bleikonzentration liegt weit unterhalb des geltenden

Grenzwerts. Beachten Sie am Ende der Produktlebensdauer die vor Ort geltenden Bestimmungen zur Entsorgung von Blei.

## Sicherheit

NICHT WEGWERFEN - AN BENUTZER WEITERLEITEN

**⚠️ WARNUNG** Lesen Sie alle mit diesem Elektrowerkzeug bereitgestellten Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen.

Eine Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder ernsthaften Verletzungen führen.

**Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zur künftigen Verwendung auf.**

**⚠️ WARNUNG** Alle örtlichen Vorschriften, die Installation, Bedienung und Wartung betreffen, müssen immer beachtet werden.

## Nutzungserklärung

- Nur zum Gebrauch durch ausgebildete Fachkräfte.
- Dieses Produkt und sein Zubehör dürfen in keinem Fall modifiziert werden.
- Benutzen Sie dieses Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.
- Wenn die Produktdatenschilder oder Gefahrenwarnschilder unleserlich werden oder sich ablösen, sind diese sofort zu ersetzen.
- Das Produkt darf nur von geschulten Fachkräften und nur in Industrieumgebungen installiert, bedient und gewartet werden.

## Vorgesehener Verwendungszweck

Das Produkt darf nur von Erwachsenen verwendet werden, die die Anweisungen und Warnungen in diesem Handbuch gelesen und verstanden haben und die für ihr eigenes Handeln verantwortlich gemacht werden können.

- Dieses Produkt wurde zum Schleifen, Schmirgeln und Trennen von Metall- und Steinmaterialien ohne Verwendung von Wasser entwickelt.
- Verwenden Sie das Produkt nicht für andere als die oben beschriebenen Zwecke.
- Nur zur Verwendung in Innenräumen.

Verwenden Sie ausschließlich die folgenden Akkupacks und Ladegeräte.

RC20BA20: 8951000467

RC20BA40: 8951000468

RC20BA60: 8951000469

Akkupacks dürfen nur mit Rodcraft-Akkuladegeräten geladen werden.

RC20CHEU: 8951000470

RC20CHUK: 8951000471

Vollständige Anweisungen finden Sie in den Sicherheitsinformationen des Akkupackladegeräts (8956002313).

## Allgemeine Sicherheitshinweise für das Arbeiten mit Elektrowerkzeugen

**⚠️ WARNUNG** Lesen Sie alle mit diesem Elektrowerkzeug bereitgestellten Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen.

Eine Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder ernsthaften Verletzungen führen.

**Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zur künftigen Verwendung auf.**

Der in den Warnhinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (mit Kabel versehenes) oder batteriebetriebenes (schnurloses) Elektrowerkzeug.

### Sicherheit am Arbeitsplatz

- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich stets sauber und sorgen Sie für eine gute Beleuchtung.** Unaufgeräumte und unausgeleuchtete Bereiche sind potenzielle Gefahrenquellen.
- **Benutzen Sie die Werkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, z. B. in der Nähe entflammbarer Flüssigkeiten, explosiver Gase oder in staubigen Bereichen.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die die Gase oder Partikel entzünden können.
- **Halten Sie Kinder und Umstehende während der Benutzung eines Werkzeugs von Ihrem Arbeitsbereich fern.** Ablenkungen und Unachtsamkeit können zu Unfällen führen.

### Elektrische Sicherheit

- **Die Stecker von Elektrowerkzeugen müssen in die Steckdose passen. Manipulieren Sie den Stecker in keiner Weise. Verwenden Sie bei geerdeten Elektrowerkzeugen keine Adapterstecker.** Nicht veränderte Stecker und passende Steckdosen verringern die Stromschlaggefahr.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Kühlschränken und Herden.** Es besteht erhöhte Stromschlaggefahr, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Setzen Sie die Werkzeuge niemals Regen, Wasser oder Feuchtigkeit aus.** Wasser im Gehäuseinneren erhöht die Stromschlaggefahr.
- **Vermeiden Sie den unsachgemäßen Gebrauch des Kabels. Tragen Sie das Werkzeug niemals am Kabel. Versuchen Sie nicht, den Stecker durch Ziehen am Kabel aus der Steckdose zu entfernen. Das Kabel ist von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fernzuhalten.** Beschädigte oder verknotete Kabel erhöhen die Stromschlaggefahr.
- **Verwenden Sie für Arbeiten im Freien ein Verlängerungskabel, das für den Einsatz im Freien geeignet ist.** Der Einsatz eines Verlängerungskabels, das für den Einsatz im Freien geeignet ist, verringert die Stromschlaggefahr.

- Ist der Einsatz des Elektrowerkzeugs in einer feuchten Umgebung unumgänglich, sollte die Spannungsversorgung durch eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung gesichert sein. Der Einsatz einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung reduziert die Stromschlaggefahr.

## Personensicherheit

- Seien Sie beim Arbeiten mit den Werkzeugen stets aufmerksam und achten Sie auf Ihre Handlungen. Benutzen Sie dabei Ihren gesunden Menschenverstand. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nie in ermüdetem Zustand oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten. Eine kleine Unachtsamkeit bei der Werkzeugverwendung kann bereits zu schweren Verletzungen führen.
- Verwenden Sie Ihre persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie grundsätzlich eine Schutzbrille. Teile der Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, ein Helm oder der Gehörschutz reduzieren unter den entsprechenden Umständen die Gefahr von Personenschäden.
- Verhindern Sie unbeabsichtigtes Starten des Werkzeugs. Vergewissern Sie sich, dass sich der Schalter in der Stellung „Aus“ befindet, bevor Sie das Werkzeug an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufheben oder tragen. Das Tragen von Werkzeugen mit dem Finger auf dem Schalter oder das Einstecken von eingeschalteten Werkzeugen kann leicht zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie vor dem Einschalten alle Einstellschlüssel oder Werkzeuge. Schraubenschlüssel oder ähnliche Komponenten, die mit einem rotierenden Werkzeugteil verbunden sind, können Verletzungen verursachen.
- Gehen Sie nah genug an die zu verschraubende Verbindung heran. Sorgen Sie für festen Stand und gute Balance. Dadurch haben Sie in unerwarteten Situationen eine bessere Kontrolle über das Werkzeug.
- Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung, vermeiden Sie weite Kleidung und Schmuck. Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fernhalten. Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich darin verfangen.
- Wurden Geräte zum Anschließen von Absaugungen oder Auffangvorrichtungen mitgeliefert, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und korrekt verwendet werden. Der Einsatz von Entstaubern kann Gefahren im Zusammenhang mit Staub reduzieren.
- Ignorieren Sie niemals die Sicherheitsprinzipien, nur weil Sie aufgrund eines häufigen Gebrauchs des Werkzeugs meinen, dass Sie das Werkzeug gewohnt sind. Eine unvorsichtige Handhabung kann innerhalb eines Bruchteils einer Sekunde schwere Verletzungen verursachen.
- Wird unter Bedingungen gearbeitet, bei denen die Schraubvorrichtung mit verdeckt liegenden Leitungen in Berührung kommen kann, halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen. Der Kontakt mit einem Strom führenden Kabel kann diesen an freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs weiterleiten und dem Bediener einen Stromschlag versetzen.

## Sorgfältiger Umgang und Gebrauch von Elektrowerkzeugen

- Wenden Sie beim Umgang mit dem Elektrowerkzeug keine Gewalt an. Verwenden Sie das passende Elektrowerkzeug für die jeweilige Anwendung. Das korrekte Elektrowerkzeug führt Arbeiten besser und sicherer aus als ein Werkzeug, das nicht für diese Aufgabe ausgelegt ist.
- Verwenden Sie nie ein Elektrowerkzeug, dessen Ein/Aus-Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert. Jedes Elektrowerkzeug, das nicht über den Schalter kontrolliert werden kann, stellt eine Gefahrenquelle dar und muss repariert werden.
- Trennen Sie den Stecker vom Netz und/oder dem Akku (falls abnehmbar), bevor Sie Einstellungen am Werkzeug vornehmen, Zubehör austauschen oder das Gerät lagern. Diese Sicherheitsvorkehrungen verhindern ein unabsichtliches Einschalten des Elektrowerkzeugs.
- Lagern Sie Werkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern, und lassen Sie nicht zu, dass Personen, die mit dem Werkzeug oder diesen Anweisungen nicht vertraut sind, mit dem Elektrowerkzeug arbeiten. Elektrowerkzeuge stellen in Händen unerfahrener Benutzer eine Gefahr dar.
- Wartung von Elektrowerkzeugen und Zubehör. Überprüfen Sie das Werkzeug auf falsche Justierung, verklemmte bewegliche und abgebrochene Teile sowie sonstige Fehler, die die Funktionsweise des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Lassen Sie das Elektrowerkzeug bei Beschädigungen reparieren. Viele Unfälle sind auf schlecht gewartete Elektrowerkzeuge zurückzuführen.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Korrekt gewartete Werkzeuge mit scharfen Schneiden bleiben weniger häufig hängen und sind leichter zu kontrollieren.
- Setzen Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör und die Werkzeugeinsätze etc. entsprechend diesen Anweisungen ein. Beachten Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die durchzuführenden Arbeiten. Nicht bestimmungsgerechter Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Halten Sie Griffe und Greifflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Greifflächen erlauben keine sichere Handhabung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.

## Sorgfältiger Umgang und Gebrauch von Akkukwerkzeugen

- Das Werkzeug nur mit dem vom Hersteller spezifizierten Ladegerät aufladen. Wenn ein Ladegerät, das sich für eine bestimmte Art von Akkus eignet, mit einem anderen Akkupack verwendet wird, kann dies u. U. zu einem Brandrisiko führen.
- Elektrowerkzeuge nur mit speziell hierfür vorgesehenen Akkupacks verwenden. Der Gebrauch von anderen Akkupacks kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- Nicht verwendete Akkupacks von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben und anderen kleinen Metallgegenständen fernhalten, die eine Über-

brückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann zu Verbrennungen oder Feuer führen.

- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Einen Kontakt damit vermeiden. Bei einem versehentlichen Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, zusätzlich ärztliche Hilfe aufsuchen.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- **Verwenden Sie keine Akkus oder Werkzeuge, die beschädigt sind oder modifiziert wurden.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können ein unvorhersehbares Verhalten aufweisen, wodurch Brände, Explosionen und Verletzungen verursacht werden können.
- **Setzen Sie die Akkus und Werkzeuge keinem Feuer oder hohen Temperaturen aus.** Die Einwirkung von Feuer oder Temperaturen über 130 °C können Explosionen verursachen.
- **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Aufladen und laden Sie keine Akkus oder Werkzeuge außerhalb des in den Anweisungen angegebenen Temperaturbereichs auf.** Ein unsachgemäßes Aufladen oder bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und das Brandrisiko erhöhen.

#### Wartung

- **Die Wartung Ihres Elektrowerkzeugs darf nur von qualifizierten Technikern unter Verwendung identischer Ersatzteile durchgeführt werden.** Damit wird die fortwährende Sicherheit des Elektrowerkzeugs sichergestellt.
- **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Die Wartung von Akkus darf nur vom Hersteller oder von autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.

### Winkelschleifer Sicherheitswarnungen

Für Schleif-, Schmirgel-, Abbürst-, Polier- oder Trennschleifarbeiten geltende Sicherheitshinweise

- **Dieses Elektrowerkzeug ist für Schleif-, Schmirgel-, Abbürst-, Polier- und Trennschleifarbeiten vorgesehen. Lesen Sie alle mit diesem Elektrowerkzeug bereitgestellten Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen.** Eine Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder ernsthaften Verletzungen führen.
- **Dieses Elektrowerkzeug sollte nicht für Arbeiten wie Schleifen, Schmirgeln, Abbürsten, Polieren oder Trennschleifen verwendet werden..** Arbeiten, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können eine gefährliche Situation hervorrufen und Verletzungen verursachen.
- **Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Werkzeughersteller nicht speziell hierfür entwickelt und empfohlen wurde.** Nur weil Sie ein Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, bedeutet dies nicht, dass ein sicherer Betrieb gewährleistet wird.

- **Die Nenndrehzahl des Zubehörs muss mindestens der am Werkzeug angegebenen Höchstdrehzahl entsprechen.** Zubehör, das schneller als mit der Nenndrehzahl läuft, kann losbrechen und herausgeschleudert werden.
- **Außendurchmesser und Dicke Ihres Zubehörs müssen innerhalb der Nenntagfähigkeit Ihres Werkzeugs liegen.** Zubehör in der falschen Größe kann nicht adäquat überwacht oder kontrolliert werden.
- **Schleifscheiben, Flansche, Stützteller oder anderes Zubehör müssen genau auf die Schleifspindel des Elektrowerkzeugs passen..** Zubehör, das nicht genau auf die Schleifspindel des Elektrowerkzeugs passt, dreht sich ungleichmäßig, vibriert übermäßig und kann zum Verlust der Kontrolle führen.
- **Verwenden Sie kein beschädigtes Zubehör. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Zubehör wie Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse, Stützteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung und Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. Wenn das Elektrowerkzeug oder Zubehör herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Zubehör. Wenn Sie das Zubehör überprüft und montiert haben, bleiben Sie und in der Nähe befindliche Personen außerhalb der Ebene des rotierenden Zubehörs und lassen Sie das Elektrowerkzeug eine Minute lang ohne Last mit Höchstdrehzahl laufen.** Beschädigtes Zubehör bricht meist während dieser Testzeit.
- **Tragen Sie Ihre persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung einen Gesichtsschutz, einen Augenschutz oder eine Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder eine Spezialschürze, die kleine Schleif- und Metallpartikel von Ihnen fernhält.** Der Augenschutz muss Ihre Augen vor herumfliegenden Fremdkörpern schützen, die bei verschiedenen Arbeiten entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, kann dies zu einem Hörverlust führen.
- **Achten Sie darauf, dass andere Personen einen sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich einhalten. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.** Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochenes Zubehör können wegfliegen und Verletzungen auch außerhalb des unmittelbaren Arbeitsbereichs verursachen.
- **Wird unter Bedingungen gearbeitet, bei denen das Zubehör mit verdeckt liegenden Leitungen oder dem eigenen Kabel in Berührung kommen kann, halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen.** Der Kontakt mit einem Strom führenden Kabel kann diesen an freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs weiterleiten und dem Bediener einen Stromschlag versetzen.
- **Halten Sie das Kabel von rotierendem Zubehör fern.** Wenn Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren, kann das Kabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Ihr Arm in das rotierende Zubehör geraten.

- **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Zubehör völlig zum Stillstand gekommen ist.** Das rotierende Zubehör kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
- **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen.** Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem rotierenden Zubehör erfasst werden, und das Zubehör sich in Ihren Körper bohren.
- **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.** Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** Funken könnten diese Materialien entzünden.
- **Verwenden Sie kein Zubehör, das flüssige Kühlmittel benötigt.** Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem tödlichen elektrischen Schlag führen.

### Rückschlag und entsprechende Warnhinweise

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Zubehörs, wie Schleifscheibe, Stützteller, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Zubehörs, was wiederum dazu führt, dass ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Zubehörs an der Blockierstelle beschleunigt wird.

Wenn z. B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe kann sich dann je nach der Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle auf die Bedienperson zu oder von ihr weg bewegen. Schleifscheiben können unter diesen Bedingungen auch brechen.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen und/oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs und kann durch angemessene Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, vermieden werden.

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können.** Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Start zu haben. Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- oder Reaktionskräfte unter Kontrolle halten.
- **Bringen Sie Ihre Hand niemals in die Nähe rotierender Zubehöre.** Das Zubehör kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.
- **Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.
- **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw.** Vermeiden Sie, dass Zubehör vom Werkstück zurückprallt und

verklebt. Das rotierende Zubehör neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt dazu, sich zu verkleben. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.

- **Verwenden Sie kein Ketten- oder gezahntes Sägeblatt.** Solche Sägeblätter verursachen häufig einen Rückschlag oder einen Kontrollverlust über das Elektrowerkzeug.

### Besondere Warnhinweise zum Schleifen und Trennschleifen

- **Verwenden Sie ausschließlich die für Ihr Elektrowerkzeug zugelassenen Schleifkörper und die für diese Schleifkörper vorgesehene Schutzhaube.** Schleifkörper, die nicht für das Elektrowerkzeug vorgesehen sind, können nicht ausreichend abgeschirmt werden und sind unsicher.
- **Die Schutzhaube muss sicher am Elektrowerkzeug angebracht und so positioniert sein, dass ein Höchstmaß an Sicherheit erreicht wird, d. h. der kleinstmögliche Teil des Schleifkörpers zeigt offen zur Bedienperson.** Die Schutzhaube soll die Bedienperson vor Bruchstücken und zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper schützen. Funken könnten Kleidung zum Brennen bringen.
- **Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden. Beispiel: Schleifen Sie nie mit der Seitenfläche einer Trennscheibe.** Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Scheibenkante bestimmt. Seitliche Krafteinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.
- **Verwenden Sie immer unbeschädigte Scheibenflansche in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählte Schleifscheibe.** Geeignete Flansche stützen die Schleifscheibe und verringern so die Gefahr eines Schleifkörperbruchs. Flansche für Trennscheiben können sich von den Flanschen für andere Schleifscheiben unterscheiden.
- **Verwenden Sie keine abgenutzten Schleifscheiben von größeren Elektrowerkzeugen.** Schleifscheiben für größere Elektrowerkzeuge sind nicht für die höheren Drehzahlen von kleineren Werkzeugen ausgelegt und können brechen.

### Weitere besondere Warnhinweise zum Trennschleifen

- **Vermeiden Sie ein Blockieren der Trennscheibe oder zu hohen Anpressdruck.** Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus. Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs.
- **Meiden Sie den Bereich vor und hinter der rotierenden Trennscheibe.** Wenn Sie die Trennscheibe im Werkstück von sich wegbewegen, kann im Falle eines Rückschlags das Elektrowerkzeug mit der rotierenden Scheibe direkt auf Sie zu geschleudert werden.
- **Falls die Trennscheibe verklebt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie das Elektrowerkzeug aus und halten Sie es ruhig, bis die Scheibe zum Stillstand gekommen ist.** Versuchen Sie nie, die noch laufende Trennscheibe aus dem Schnitt zu ziehen, sonst kann ein Rückschlag erfolgen. Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verkleben.

- **Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht wieder ein, solange es sich im Werkstück befindet. Lassen Sie die Trennscheibe erst ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie den Schnitt vorsichtig fortsetzen.** Andernfalls kann die Scheibe verhaken, aus dem Werkstück springen oder einen Rückschlag verursachen.
- **Stützen Sie Platten oder große Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern.** Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das Werkstück muss auf beiden Seiten abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Trennschnitts als auch an der Kante.
- **Seien Sie besonders vorsichtig bei „Taschenschnitten“ in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Die eintauchende Trennscheibe kann Gas- oder Wasserleitungen oder elektrische Leitungen durchtrennen oder in andere Objekte schneiden, die einen Rückschlag verursachen.

#### Besondere Warnhinweise zum Sandpapierschleifen

- **Benutzen Sie keine überdimensionierten Schleifblätter. Befolgen Sie bei der Auswahl des Schleifblatts die Herstellerempfehlungen.** Schleifblätter, die über den Schleifteller hinausragen, können Verletzungen verursachen sowie zum Blockieren oder Zerreißen der Schleifblätter oder zum Rückschlag führen.

#### Besondere Warnhinweise zum Polieren

- **Vermeiden Sie lose Teile der Polierhaube, insbesondere Befestigungsschnüre. Verstauen oder kürzen Sie die Befestigungsschnüre.** Lose, sich mitdrehende Befestigungsschnüre können Ihre Finger erfassen oder sich im Werkstück verfangen.

#### Besondere Warnhinweise zum Arbeiten mit Drahtbürsten

- **Beachten Sie, dass die Drahtbürste auch während des üblichen Gebrauchs Drahtstücke verliert. Überlasten Sie die Drähte nicht durch zu hohen Anpressdruck.** Wegfliegende Drahtstücke können sehr leicht durch dünne Kleidung und/oder die Haut dringen.
- **Wird eine Schutzhaube empfohlen, verhindern Sie, dass sich Schutzhaube und Drahtscheibe oder -bürste berühren können..** Drahtscheiben und -bürsten können durch Anpressdruck und Zentrifugalkräfte ihren Durchmesser vergrößern.

## Produktspezifische Anweisungen

### Produktbeschreibung

Siehe *Schema 2*.

|   |                              |
|---|------------------------------|
| 1 | Spindelverriegelung          |
| 2 | Aluminiumkopf                |
| 3 | Weicher Griff (Hauptgriff)   |
| 4 | Taste des Akkupacks          |
| 5 | Akku                         |
| 6 | Inhalationsabzug             |
| 7 | Schalthebel                  |
| 8 | Seitengriff                  |
| 9 | Scheibenschutz zum Schleifen |

|    |                            |
|----|----------------------------|
| 10 | Scheibe                    |
| 11 | Schutzverriegelung         |
| 12 | Sicherheits-Starterhebel   |
| 13 | Kontermutterschlüssel      |
| 14 | Schraube                   |
| 15 | Lagergehäuse               |
| 16 | Hinterlegeflansch          |
| 17 | Gewinde-Befestigungsmutter |
| 18 | Staubschutz                |

### Spindelverriegelung

Siehe *Schema 4* und *Schema 5*.

Die Spindelverriegelung (1) wird bereitgestellt, um zu verhindern, dass die Spindel sich beim Anbringen oder Entfernen von Scheiben dreht. Betreiben Sie die Spindelverriegelung (1) nur, wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist und die Scheibe komplett gestoppt ist.

Um die Verriegelung zu aktivieren, drücken Sie die Spindelverriegelungstaste und drehen Sie die Spindel, bis Sie die Spindel nicht weiter drehen können.

### Starten des Werkzeugs

Siehe *Schema 13*.

1. Greifen Sie den Werkzeugkörper und den Seitengriff fest.
2. Drücken Sie den Deaktivierungshebel der Verriegelung (12).
3. Drücken Sie den Schalthebel (7), um das Werkzeug zu starten.
4. Lassen Sie den Schalthebel (7) los, um das Werkzeug anzuhalten.

### WARNUNG

- ▶ Ziehen Sie den Schalthebel nicht fest, ohne den Deaktivierungshebel der Verriegelung zu ziehen. Andernfalls kann der Schalter kaputtgehen.
- ▶ Nachdem der Schalthebel losgelassen wird, sorgen Sie dafür, dass die Scheibe angehalten hat, bevor Sie das Werkzeug ablegen.
- ▶ Schließen Sie niemals den Deaktivierungshebel der Verriegelung, indem Sie ihn abkleben oder zu anderen Mitteln greifen. Ein Halter mit einem negierten Deaktivierungshebel der Verriegelung kann zu unabsichtlichem Betrieb und ernststen Personenschäden führen.
- ▶ Bevor Sie das Akkupack in das Werkzeug einlegen, prüfen Sie immer, dass der Schalthebel korrekt agiert und beim Loslassen in die „AUS“-Position zurückkehrt.

### Softstart

Die Softstartfunktion reduziert die Startreaktion.

## Elektronische Drehmomentkontrollfunktion

Das Werkzeug erkennt elektronisch Situationen, in denen die Scheibe oder das Zubehör das Risiko fahren, sich zu verklemmen. In dieser Situation wird das Werkzeug automatisch abgeschaltet, um weitere Drehungen der Spindel zu verhindern (verhindert keinen Rückschlag).

Um das Werkzeug neu zu starten, entfernen Sie das Akkupack und legen Sie das Akkupack wieder ein. Siehe *Schema 3*.

## Installation

### Montage des Seitengriffs

Siehe *Schema 6*.

1. Entfernen Sie das Akkupack vor dem Anbringen oder Entfernen des Seitengriffs (8), siehe *Schema 2*.
2. Schrauben Sie den Seitengriff in das Gehäuse der Ausrüstung.
3. Ziehen Sie den Seitengriff gut fest.
4. Der Seitengriff kann an beiden Seiten angebracht werden.

### WARNUNG

Vergewissern Sie sich vor dem Betrieb, dass der Griff festgezogen ist. Während des Betriebs kann großer Druck auf den Griff ausgeübt werden. Das Lösen des Griffs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

### Montage der Schutzhaube

Es ist wichtig, die richtigen Schutzvorrichtungen für das entsprechende Schleiferzubehör zu verwenden. Siehe *Schema 7* und *Schema 8* für Informationen zur Auswahl des richtigen Zubehörs.

### WARNUNG

Um einen versehentlichen Betrieb zu vermeiden, schalten Sie das Werkzeug aus und entfernen Sie das Akkupack, bevor Sie den folgenden Betrieb durchführen. Die Nichteinhaltung dieser Warnhinweise kann zu ernststen Personenschäden führen.

### WARNUNG

- Wenn die Schutzvorrichtung nicht durch die Schutzverriegelung (11) festgezogen werden kann, verwenden Sie das Werkzeug nicht und bringen Sie die Schutzvorrichtung zu einem Wartungszentrum zur Reparatur oder dem Ersatz der Schutzvorrichtung.

Siehe *Schema 9*.

1. Lösen Sie die Schraube (14) und ziehen Sie dann die Schutzverriegelung (11) in Richtung des Pfeils.
2. Montieren Sie die Schutzhaube (5) so, dass die Ösen am Gurt der Schutzhaube an den Aussparungen des Lagergehäuses (15) ausgerichtet sind.
3. Drehen Sie die Schutzhaube (9) auf einen solchen Winkel, dass sie den Bediener entsprechend der Arbeit schützen kann.

4. Ziehen Sie die Schutzverriegelung (11) in die entgegengesetzte Richtung des Pfeils. Ziehen Sie dann die Schutzhaube (9) fest, indem Sie die Schraube festziehen.
  -  Sorgen Sie dafür, dass die Schraube sicher festgezogen ist. Der Einstellungswinkel der Schutzhaube (9) kann mithilfe der Schutzverriegelung (11) angepasst werden.
5. Um die Schutzhaube (9) zu entfernen, befolgen Sie das Montageverfahren in umgekehrter Reihenfolge.

## Einrichtung

### Montage und Entfernen der Scheibe

Siehe *Schema 10*.

1. Montieren Sie den Hinterlegeflansch ohne Gewinde (16) auf der Spindel.
2. Sorgen Sie dafür, dass der eingedellte Abschnitt des Hinterlegeflansches am geraden Teil unten an der Spindel passt.
3. Bringen Sie die Scheibe (10) am Hinterlegeflansch an und schrauben Sie die Gewinde-Befestigungsmutter (17) an der Spindel an.
4. Um die Befestigungsmutter festzuziehen, drücken Sie die Spindelverriegelung fest, sodass die Spindel sich nicht drehen kann, und verwenden Sie dann den Kontermutterschlüssel (13), um sie sicher im Uhrzeigersinn festzuziehen.

### Siehe *Schema 11*.

Wenn die Scheibe, die Sie montieren, mehr als 1/8" (3 mm) dick ist, platzieren Sie die Gewinde-Befestigungsmutter auf der Spindel, sodass der angehobene Abschnitt (Pilot) in die Mitte der Scheibe passt.

### Siehe *Schema 12*.

Wenn die Scheibe, die Sie montieren, 1/8" (3 mm) oder weniger dick ist, platzieren Sie die Gewinde-Befestigungsmutter auf der Spindel, sodass der angehobene Abschnitt (Pilot) nicht an der Scheibe liegt.

Um die Schutzhaube zu entfernen, befolgen Sie das Montageverfahren in umgekehrter Reihenfolge.

### WARNUNG

- Vergewissern Sie sich, dass der Montageteil des Hinterlegeflansches perfekt in den Innendurchmesser der Scheibe passt. Die Montage des Hinterlegeflansches auf der falschen Seite kann zu gefährlichen Vibrationen führen.
- Entfernen Sie immer den Akku, bevor Sie das Zubehör tauschen. Die Nichteinhaltung dieser Warnhinweise kann zu ernststen Personenschäden führen.
- Verwenden Sie nur Zubehöerteile mit sicherer Betriebsgeschwindigkeit über der Nenngeschwindigkeit des Werkzeugs.

## Bedienung

### Schleifbetrieb

- Sichern Sie das Arbeitsstück fest auf der Werkbank.

- Halten Sie das Werkzeug mit Ihren beiden Händen fest und halten Sie die Schleifscheibe vom Arbeitsstück entfernt.
- Schalten Sie das Werkzeug ein und lassen Sie die Scheibe in Kontakt mit dem Arbeitsstück kommen.
- Halten Sie einen Winkel von ca. 15° zwischen Werkzeug und Oberfläche des Arbeitsstücks.
- Bewegen Sie den Schleifer kontinuierlich mit einer gleichmäßigen, konsistenten Geschwindigkeit.
- Wenden Sie den richtigen Druck an, damit das Werkzeug nicht stottert oder abprallt.
- Heben Sie das Werkzeug vom Arbeitsstück ab, bevor Sie den Schleifer ausschalten.

Siehe *Schema 14*.

- Treffen Sie Ihre Auswahl immer sorgfältig und verwenden Sie Schleifscheiben, die für das zu schleifende Material empfohlen sind.
- Vergewissern Sie sich, dass die Betriebsgeschwindigkeit einer gewählten Zuhörscheibe mehr als die Maximalgeschwindigkeit des Werkzeugs beträgt.
- Beachten Sie die Abmessungen der Schleifwerkzeuge.
- Der Montagelochdurchmesser muss ohne Spiel zum Montageflansch passen.
- Verwenden Sie keine Reduzierstücke oder Adapter.

#### **WARNUNG**

- ▶ Lassen Sie niemals übermäßige Kraft auf das Werkzeug wirken. Das Gewicht des Werkzeugs wirkt angemessenen Druck. Gewalt und übermäßiger Druck können zu gefährlichen Brüchen an der Scheibe führen.
- ▶ Ersetzen Sie die Scheibe immer, wenn das Werkzeug beim Schleifen fallen gelassen wird.
- ▶ Schlagen oder Stoßen Sie die Schleifscheibe niemals auf das Arbeitsstück.
- ▶ Vermeiden Sie das Abprallen oder Hängenbleiben der Scheibe, insbesondere bei der Arbeit an Ecken, scharfen Kanten etc. Dies kann zu Kontrollverlust und Rückschlag führen.
- ▶ Verwenden Sie das Werkzeug niemals mit Holzsaageblättern oder anderen Sägeblättern. Derartige Blätter springen oft bei Verwendung auf einem Schleifer und führen zu Kontrollverlust, der wiederum zu Personenschäden führt.
- ▶ Schalten Sie das Werkzeug niemals ein, wenn es in Kontakt mit dem Arbeitsstück steht, da dies den Bediener verletzen kann.
- ▶ Tragen Sie immer eine Schutzbrille oder ein Gesichtsschild während des Betriebs.
- ▶ Schalten Sie nach dem Betrieb das Werkzeug aus und warten Sie, bis die Scheibe komplett zum Halt gekommen ist, bevor Sie das Werkzeug ablegen.
- ▶ Halten Sie das Werkzeug immer fest mit einer Hand am Gehäuse und der anderen am Seitengriff.

#### **Schneidbetrieb**

Ergänzendes Zubehör

Siehe *Schema 15*.

- Treffen Sie die Auswahl immer sorgfältig und verwenden Sie Trennscheiben, die für das zu schleifende Material empfohlen werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Betriebsgeschwindigkeit einer gewählten Zuhörscheibe mehr als die Maximalgeschwindigkeit des Werkzeugs beträgt.
- Beachten Sie die Abmessungen der Schleifwerkzeuge.
- Der Montagelochdurchmesser muss ohne Spiel zum Montageflansch passen.
- Verwenden Sie keine Reduzierstücke oder Adapter.

#### **WARNUNG**

- ▶ Bei Verwendung einer Trennscheibe sorgen Sie dafür, dass Sie nur die Schutzhaube verwenden, die zur Verwendung mit Trennscheiben vorgesehen ist.
- ▶ Benutzen Sie niemals Trennscheiben zum Kantenschleifen.
- ▶ Vermeiden Sie ein Blockieren der Trennscheibe oder zu hohen Anpressdruck. Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus. Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren der Scheibe im Schnitt. Rückschlag, Kaputtgehen der Scheibe und Überhitzen des Motors können auftreten.
- ▶ Beginnen Sie den Trennbetrieb nicht, solange das Werkzeug sich im Werkstück befindet. Lassen Sie die Scheibe ihre volle Geschwindigkeit erreichen und bringen Sie sie vorsichtig in den Schnitt ein, indem Sie das Werkzeug vorwärts über die Oberfläche des Arbeitsstücks bewegen. Wenn das Elektrowerkzeug im Arbeitsstück gestartet wird, kann die Scheibe verhaken, aus dem Werkstück springen oder einen Rückschlag verursachen.
- ▶ Tauschen Sie während des Schneidbetriebs niemals den Winkel der Scheibe. Das Ausüben von seitlichem Druck auf die Trennscheibe (wie beim Schleifen) lässt die Scheibe reißen und brechen, was zu ernsthaften Personenschäden führt.

### **Instandhaltung und Wartung**

#### **Reinigung der Entlüftungen**

Siehe *Schema 16*.

-  Das Werkzeug und seine Entlüftungen müssen sauber gehalten werden. Reinigen Sie die Entlüftungen des Werkzeugs regelmäßig oder immer dann, wenn die Abzüge blockiert werden. Entfernen Sie den Staubschutz (18) vom Inhalationsabzug (6) und reinigen Sie ihn, damit die Luft sauber zirkulieren kann.

1. Verwenden Sie einen Schlitzschraubendreher, um den Staubschutz anzuheben (18).
2. Reinigen Sie die Entlüftungen.
3. Bringen Sie den Staubschutz (18) wieder in seine ursprüngliche Position.
4. Drücken Sie die Kanten des Staubschutzes (18) an. Vergewissern Sie sich, dass der Staubschutz gut passt.

### Akku

Akkupacks, welche für einige Zeit nicht verwendet wurden, sollten vor der Benutzung wieder aufgeladen werden. Vermeiden Sie es, die Akkus übermäßiger Hitze oder Sonneneinstrahlung auszusetzen (Überhitzungsgefahr). Die Kontakte der Ladegeräte und Akkupacks müssen sauber gehalten werden. Für eine optimale Lebensdauer müssen die Akkupacks nach der Verwendung vollständig geladen werden. Um eine höchstmögliche Akkulaufzeit zu erhalten, nehmen Sie den Akkupack aus dem Ladegerät, sobald er vollständig geladen ist.

Der Akku verfügt über einen Überlastschutz, der ihn vor Überlastung schützt und eine lange Lebensdauer gewährleistet. Bei Belastung schaltet die Batterieelektronik das Produkt automatisch ab. Um es neu zu starten, entfernen Sie das Akkupack und setzen Sie das Akkupack wieder ein. Wenn das Produkt sich nicht erneut starten lässt, hat sich der Akku möglicherweise vollständig entladen. In diesem Fall muss er im Ladegerät aufgeladen werden.

### Wartungsanweisungen

- Befolgen Sie die örtlichen Umweltvorschriften zur sicheren Handhabung und Entsorgung aller Komponenten.
- Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten dürfen ausschließlich von qualifiziertem Personal und unter Verwendung von Original-Ersatzteilen durchgeführt werden. Wenden Sie sich an den Hersteller oder den nächsten Händler, wenn Sie Rat zum technischen Service oder Ersatzteile benötigen.
- Stets darauf achten, dass die Maschine von der Energiequelle getrennt ist, um ein ungewolltes Inbetriebsetzen zu vermeiden.
- Zerlegen und überprüfen Sie das Werkzeug alle drei Monate, wenn das Werkzeug jeden Tag benutzt wird. Schadhafte oder verschlissene Teile sind zu ersetzen.
- Lassen Sie Bremsflüssigkeiten, Benzin, Petroleumprodukte, eindringende Öle usw. niemals mit Kunststoffteilen in Berührung kommen. Chemikalien können das Plastik beschädigen, schwächen oder zerstören, was zu ernsthaften Verletzungen führen kann.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel zum Reinigen von Kunststoffteilen. Die meisten Kunststoffe sind anfällig für Schäden durch verschiedene kommerzielle Lösungsmittel und können durch ihre Verwendung beschädigt werden. Verwenden Sie saubere Kleidung, um Schmutz, Staub, Öl, Fett usw. zu entfernen.

### Entsorgung

- Bei der Entsorgung dieses Geräts müssen die gesetzlichen Vorschriften befolgt werden.
- Schadhafte, stark abgenutzte oder fehlerhaft funktionierende Geräte **MÜSSEN AUSSER BETRIEB GENOMMEN WERDEN**.
- Reparaturen nur durch technisches Wartungspersonal.

## Zusätzliche Sicherheitsregeln für Schleifgeräte und Schmirgelschleifmaschinen

### Gefahren während des Betriebs

- Das Bedienungs- und Wartungspersonal muss körperlich in der Lage sein, die Größe, das Gewicht und die Kraft des Werkzeugs zu handhaben.
- Stellen Sie sicher, dass das Werkstück sicher fixiert ist.
- Stellen Sie sicher, dass keine Funken auf die Kleidung gelangen. Kleidung aus flammhemmendem Material tragen und einen Eimer Wasser griffbereit halten. Schleiffunken können Kleidung zum Brennen bringen und schwere Verbrennungen verursachen.
- Bei Verwendung auf Kunststoff oder anderen nicht leitenden Materialien besteht die Gefahr einer elektrostatischen Entladung.
- Bei Schleif- und Schmirgelarbeiten können Staub und Dämpfe entstehen, die explosionsgefährdete Bereiche verursachen können. Verwenden Sie immer Systeme zur Staubabsaugung oder -unterdrückung, die für das bearbeitete Material geeignet sind.

### Gefahren im Zusammenhang mit katapultierten Bauteilen

- Eine berstende Schleifscheibe kann zu ernsthaften oder sogar tödlichen Verletzungen führen.
- Stellen Sie sicher, dass der Schleifkörper sicher am Schleifgerät eingespannt ist. Hierzu die bereitgestellten Werkzeuge verwenden.
- Werkzeug und Zubehör dürfen in keinem Fall modifiziert werden.

### Gefahrenhinweise für die Befestigung von Schleifmitteln

- Vermeiden Sie unpassende Kombinationen von UNC-Gewinden und metrischen Gewinden.
- Schleifscheiben sollten eine Feinpassung auf der Spindel haben, um eine übermäßige Belastung an der Bohrung zu vermeiden. Verwenden Sie auf keinen Fall Reduzierhülsen, um Schleifscheiben mit großen Bohrungen zu montieren.
- Benutzen Sie zum Befestigen der Schleifscheibe nur die mit der Schleifmaschine mitgelieferten Flansche. Flache Unterlegscheiben oder andere Aufnahmen können zu einer übermäßigen Belastung der Schleifscheibe führen. Bringen Sie immer dicke Papierzwischenringe zwischen den Flanschen und der Schleifscheibe an.
- Wenn mehrere Flansche für verschiedene Schleifkörpergrößen und -typen geliefert werden, stets den/die für den verwendeten Schleifkörper korrekte(n) Flansch(e) anbringen.
- Bei der Montage von konischen Scheiben, Topf- oder Aufsatzscheiben mit Gewindebohrungen darf das Spindelende nicht die Unterseite der Bohrung berühren, da ansonsten der Schleifkörper einer Belastung ausgesetzt wird.
- Ziehen Sie die Scheibenbefestigung gut an, damit sie sich beim Abstellen des Werkzeugs nicht abdreht.

### Gefahren im Zusammenhang mit sich wiederholenden Bewegungen

- Im Beruf kann die Verwendung eines Elektrowerkzeugs nach längerer Zeit zu Unbehagen an Händen, Armen, Schultern, Nacken oder anderen Körperteilen führen.
- Nehmen Sie eine bequeme Stellung ein, achten Sie gleichzeitig auf einen sicheren Stand und vermeiden Sie eine schlechte oder schiefe Körperhaltung. Bei längeren Arbeiten können Unbehagen und Ermüdung sich dadurch vermeiden lassen, dass immer wieder die Körperhaltung gewechselt wird.
- Ignorieren Sie keine Symptome wie anhaltendes oder wiederkehrendes Unbehagen, Schmerzen, Pochen, Kribbeln, Gefühlosigkeit, ein brennendes Gefühl, Gelenksteifigkeit oder sonstige Beschwerden. In dem Fall die Verwendung des Werkzeugs einstellen, Ihren Arbeitgeber benachrichtigen und einen Arzt aufsuchen.

### Lärm- und Schwingungsgefährdung

- Hohe Geräuschpegel können zu dauerhaftem Hörverlust und anderen Problemen wie Ohrensausen führen. Verwenden Sie Gehörschutz, wie von Ihrem Arbeitgeber oder von den Arbeitsschutzvorschriften empfohlen.
- Vibrationsbelastungen können zu Nervenschäden führen und die Durchblutung von Händen und Armen beeinträchtigen. Warme Kleidung tragen und die Hände stets warm und trocken halten. Sollten Sie Gefühlosigkeit, Kribbeln, Schmerzen oder weiße Flecken an Ihrer Haut bemerken, arbeiten Sie nicht mehr mit diesem Werkzeug, benachrichtigen Sie Ihren Arbeitgeber und wenden Sie sich an einen Arzt.
- Halten Sie das Werkzeug leicht aber sicher, da die mit Vibrationen verbundenen Risiken im Allgemeinen bei höherer Greifkraft größer sind. Verwenden Sie nach Möglichkeit eine Aufhängestütze oder bringen Sie einen Seitenhaltgriff an.
- So verhindern Sie unnötige Anstiege des Lärm- und Vibrationspegels:
  - Nehmen Sie Betrieb und Wartung des Werkzeugs sowie Auswahl, Wartung und Ersatz der Zubehörteile und Verbrauchsmaterialien gemäß dieser Bedienungsanleitung vor.
  - Lassen Sie die Bohrspitze nicht auf dem Werkstück vibrieren.
  - Keine abgenutzten oder schlecht sitzenden Schrauberbits verwenden.

### Gefahren am Arbeitsplatz

- Ausrutschen, Stolpern und Stürze gehören zu den häufigsten Verletzungs- oder Todesursachen. Unaufgeräumte Arbeitsplätze sind potenzielle Gefahrenquellen.
- Vermeiden Sie das Einatmen von Staub, Rauch oder Schmutz vom Arbeitsprozess, die Krankheiten verursachen können (z. B. Krebs, Geburtsfehler, Asthma und/oder Dermatitis). Verwenden bei der Arbeit mit Materialien, die Schwebstaub erzeugen, eine Staubabsauganlage und Atemschutz.

- Bestimmte Stäube, die beim Schmirgeln, Sägen, Schleifen, Bohren und bei anderen Herstellungs- und Bautätigkeiten entstehen, enthalten Chemikalien, die nach dem Informationsstand des US-Bundesstaates Kalifornien Krebs sowie embryonale Missbildungen oder sonstige Störungen der Fortpflanzungsorgane hervorrufen. Unter anderem sind folgende Chemikalien schädlich:

- Blei aus bleihaltigen Farben und Lacken
- Kristalliner Silikastein, Zement und sonstige Baustoffe
- Arsen und Chrom aus chemisch behandeltem Gummi.

Das Ausmaß Ihrer Gefährdung hängt u. a. von der Häufigkeit ab, mit der Sie diesen Stoffen ausgesetzt sind. So schützen Sie sich bestmöglich gegen solche Chemikalien: Achten Sie auf eine ausreichende Belüftung des Arbeitsbereichs und arbeiten Sie mit der angebrachten Sicherheitsausrüstung wie Staubschutzmasken mit speziellen Mikropartikelfiltern.

- Arbeiten Sie in unbekannten Umgebungen besonders vorsichtig. Auf verborgene Gefahrenquellen wie elektrische oder sonstige Versorgungsleitungen achten. Dieses Werkzeug ist nicht gegen einen Kontakt mit Stromquellen isoliert.
- Dieses Werkzeug ist nicht für den Einsatz in Umgebungen mit Explosionsgefahr geeignet.

### Schilder und Aufkleber

Am Produkt befinden sich Schilder und Aufkleber, die wichtige Angaben zur Personensicherheit und Produktwartung enthalten. Die Schilder und Aufkleber müssen immer gut leserlich sein. Neue Schilder und Aufkleber können mithilfe der Ersatzteilliste bestellt werden.



s011050

### Symbole



Entfernen Sie den Akkupack, bevor Sie Arbeiten an der Maschine ausführen.



Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie die Maschine starten.



Entsorgen Sie elektrische Werkzeuge nicht im Restmüll. Elektrische Werkzeuge und elektronische Ausrüstung, die das Ende ihrer Lebensdauer erreicht haben, müssen getrennt gesammelt und an eine umweltgerechte Recyclinganlage zurückgeführt werden. Kontaktieren Sie Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Fachhändler für Informationen zum Recycling und Sammelstellen.



Tragen Sie bei der Verwendung der Maschine stets eine Schutzbrille.



Tragen Sie einen Gehörschutz.



Tragen Sie Schutzhandschuhe.

$n_0$

Keine Lastdrehzahl.

V

Volt

$\text{min}^{-1}$

pro Minute



Gleichstrom



ACHTUNG! WARNUNG! GEFAHR!

## Nützliche Informationen

### Herkunftsland

People's Republic of China

### Website

Informationen zu unseren Produkten, Zubehör, Ersatzteilen und Veröffentlichungen, einschließlich der Ersatzteilliste 8956002400, finden Sie auf der Internetseite von Rodcraft.

Besuchen Sie: [www.rodcraft.com](http://www.rodcraft.com).

### Sicherheitsdatenblatt

Die Sicherheitsdatenblätter enthalten Beschreibungen der von Rodcraft vertriebenen chemischen Produkte.

Weitere Informationen finden Sie auf der Webseite von Rodcraft unter [qr.cp.com/sds](http://qr.cp.com/sds).

### Copyright

© Copyright 2024, Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany

Alle Rechte vorbehalten. Jeglicher nicht autorisierte Gebrauch sowie das Kopieren der Inhalte ganz oder in Teilen ist verboten. Dies gilt insbesondere für Handelsmarken, Modellbezeichnungen, Artikelnummern und Zeichnungen. Verwenden Sie ausschließlich Originalbauteile. Schäden oder Fehlfunktionen, die durch den Einsatz unzulässiger Bauteile entstehen, sind nicht von der Garantie oder Produkthaftung abgedeckt.

## Declaraciones

### Declaración de conformidad UE

Nosotros, **Desoutter GmbH**, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany, declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto (con nombre, tipo y número de serie indicados en la primera página) es conforme a las siguientes Directivas:

**2006/42/EC; 2011/65/EU; 2014/30/EU**

Normativas armonizadas aplicadas:

**EN 62841-1:2015/A11:2022; EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62233:2008**



Las autoridades pueden solicitar información técnica relevante a:

Pascal Roussy, R&D Manager, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, BP10273 44818 Saint Herblain, France

**Saint-Herblain, 2024/06/04**

**Pascal ROUSSY**

Firma

## Declaración sobre ruido y vibraciones

| Descripción                           | Esmerilado de superficie | Corte |
|---------------------------------------|--------------------------|-------|
| Presión acústica (K=3) (dB(A))        | 81,1                     | 80,4  |
| Potencia acústica (K=3) (dB(A))       | 89,1                     | 88,4  |
| Vibración (K=1,5) (m/s <sup>2</sup> ) | 7,6                      | 2,64  |

Para otras aplicaciones como el cepillo de alambre, los valores de emisión de vibración podría variar.

Los valores de presión acústica, potencia acústica y vibración son conformes a EN IEC 62841-2-3:2021.

Los valores declarados se han obtenido en pruebas de laboratorio realizadas con arreglo a las normas establecidas y son aptos para compararlos con los valores declarados de otras herramientas probadas de conformidad con las mismas normas. El nivel de emisión de vibración puede usarse para una evaluación preliminar de la exposición. Estos valores declarados no son adecuados para utilizar en evaluaciones de riesgos; asimismo, los valores medidos en lugares de trabajo específicos pueden ser más altos. Los valores de exposición reales y el riesgo de daño experimentados por un usuario individual son exclusivos y dependen de la forma de trabajo del usuario, la pieza de trabajo y el diseño del puesto de trabajo, así como del tiempo de exposición y del estado físico del usuario.

Nosotros, **Desoutter GmbH**, no tendremos responsabilidad alguna por las consecuencias del uso de los valores declarados en lugar de los valores reflejados en la exposición real, en una evaluación de riesgos individuales que se produzca en una situación de trabajo sobre la que no tenemos control alguno.

Esta herramienta puede provocar el síndrome de vibración mano-brazo si no se utiliza correctamente. Puede encontrar una guía de la UE sobre cómo manejar la vibración brazo-mano accediendo a <http://www.pneurop.eu/index.php> y seleccionando "Tools" (Herramientas) y "Legislation" (Legislación).

Se recomienda mantener un programa de control sanitario de detección precoz de los síntomas relacionados con la exposición a vibraciones, con objeto de modificar los procedimientos de gestión y así evitar posibles discapacidades.

❗ Este equipo está diseñado para aplicaciones de montaje de sujeción:

La emisión de ruido se indica a modo de guía para el fabricante de la máquina. Los datos de emisiones de ruido y vibraciones de toda la máquina deberán incluirse en el manual de instrucciones de esta.

## Requisitos regionales

### ADVERTENCIA

Este producto le puede exponer al plomo, considerado por el Estado de California como causante de cáncer y de malformaciones congénitas u otros daños reproductivos. Para más información visite

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

## Información relacionada con el Artículo 33 en REACH

El Reglamento europeo (UE) n.º 1907/2006 relativo al registro, evaluación, autorización y restricción de las sustancias y preparados químicos (REACH) define, entre otras cosas, los requisitos relacionados con la comunicación en la cadena de suministro. El requisito de información también es aplicable a los productos que contengan las llamadas Sustancias muy preocupantes (la «Lista de candidatos»). El 27 de junio de 2018 se añadió el plomo (CAS n.º 7439-92-1) a la Lista de candidatos.

De acuerdo con lo mencionado anteriormente, el objetivo del presente documento es informarle de que determinados componentes eléctricos en el producto pueden contener plomo. El presente documento es de conformidad con la legislación sobre restricción de sustancias actual y se basa en las exenciones legítimas en la Directiva RoHS (2011/65/UE). No se producirán fugas de plomo ni mutará a partir del producto durante el uso normal y la concentración de plomo en el producto completo se encuentra bastante por debajo del límite umbral aceptable. Tenga en cuenta los requisitos locales sobre el desecho del plomo al final de la vida útil del producto.

## Seguridad

CONSERVAR - ENTREGAR AL USUARIO

### ADVERTENCIA Lea todas las advertencias, instrucciones, ilustraciones y especificaciones de seguridad suministradas con esta herramienta motorizada.

Si no se siguen todas las instrucciones que se indican a continuación pueden producirse descargas eléctricas, incendios o graves daños personales.

**Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.**

### ADVERTENCIA Respete siempre todas las normas de seguridad relativas a la instalación, funcionamiento y mantenimiento de acuerdo a la legislación local.

## Declaración de uso

- Solo para uso profesional.
- No se debe modificar ningún aspecto de este producto ni de sus accesorios.
- No utilice este producto si está dañado.
- Si los datos del producto o las señales de advertencia de peligro en el producto dejan de ser legibles o se desprenden, sustitúyalas sin demora.

- Solo personal cualificado puede instalar, operar y realizar servicios en el producto en un entorno industrial.

## Uso previsto

Este producto está destinado a ser utilizado únicamente por adultos que hayan leído y entendido las instrucciones y advertencias de este manual y puedan ser consideradas responsables de sus acciones.

- Este producto está diseñado para esmerilado, lijado y corte de materiales metálicos y de piedra sin el uso de agua.
- No use el producto para cualquier otra finalidad no descrita anteriormente.
- Solamente para uso en interiores.

Utilice únicamente los siguientes cargadores y baterías.

RC20BA20: 8951000467

RC20BA40: 8951000468

RC20BA60: 8951000469

Las baterías solo se deben cargar con los cargadores de baterías Rodcraft

RC20CHEU: 8951000470

RC20CHUK: 8951000471

Si desea las instrucciones completas, consulte la Información de seguridad del cargador de batería (8956002313)

## Advertencias de seguridad generales para herramientas eléctricas

### ADVERTENCIA Lea todas las advertencias, instrucciones, ilustraciones y especificaciones de seguridad suministradas con esta herramienta motorizada.

Si no se siguen todas las instrucciones que se indican a continuación pueden producirse descargas eléctricas, incendios o graves daños personales.

**Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.**

El término "herramienta eléctrica" de las advertencias se refiere a herramientas eléctricas accionadas por la red de suministro (con cable) o a las accionadas por batería (sin cable).

## Seguridad de la zona de trabajo

- **Mantenga el lugar de trabajo limpio y bien iluminado.** Las zonas desorganizadas y mal iluminadas pueden provocar accidentes.
- **No utilice herramientas motorizadas en entornos en los que exista peligro de explosión, como en entornos con polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.
- **Mientras utiliza una herramienta motorizada, mantenga a las personas (niños, compañeros, etc.) alejadas.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

**Seguridad eléctrica**

- **Las conexiones de las herramientas motorizadas deben encajar en el enchufe. Nunca modifique la conexión de ninguna manera. No utilice adaptadores con las herramientas motorizadas con toma de tierra (masa).** Si se utilizan conexiones sin modificar en sus correspondientes enchufes se reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- **Evite el contacto físico con superficies que estén conectadas a una toma de tierra como, por ejemplo, tuberías, radiadores, cocinas y frigoríficos.** El riesgo de sufrir una descarga eléctrica aumenta si su cuerpo está conectado a tierra.
- **No exponga las herramientas motorizadas a la lluvia ni a la humedad.** Al entrar agua en el interior de una herramienta motorizada aumenta el riesgo de que se produzcan descargas eléctricas.
- **No tire del cable. Nunca utilice el cable para trasladar, tirar o desenchufar la herramienta motorizada.** Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes cortantes o piezas en movimiento. Un cable en mal estado o enredado aumenta el riesgo de que se produzcan descargas eléctricas.
- **Cuando utilice una herramienta motorizada en exteriores, utilice un cable alargador adecuado para uso en exteriores.** La utilización de un cable adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de que se produzcan descargas eléctricas.
- **Si es inevitable la utilización de una herramienta motorizada en un lugar húmedo, utilice un suministro protegido con dispositivo diferencial residual (DDR).** El uso de un DDR reduce el riesgo de que se produzcan descargas eléctricas.

**Seguridad personal**

- **Manténgase siempre alerta, céntrese en lo que está haciendo y aplique el sentido común al utilizar cualquier herramienta motorizada.** No utilice herramientas motorizadas si está cansado o se encuentra bajo los efectos de medicamentos, alcohol o drogas. Un momento de distracción mientras utiliza una herramienta motorizada puede provocar graves daños personales.
- **Utilice equipos de protección personal. Utilice siempre protección ocular.** El uso de equipos de protección como mascarillas antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección para los oídos en las condiciones apropiadas reduce el riesgo de sufrir lesiones personales.
- **Evite el encendido inintencionado. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación y/o paquete de baterías, levantarla o transportarla.** Si transporta la herramienta motorizada con el dedo en el gatillo o si conecta la herramienta mientras el interruptor está activado, pueden producirse accidentes.
- **Retire cualquier tipo de llave de ajuste o llave fija antes de encender la herramienta.** Si deja cualquier tipo de llave o herramienta conectada a una parte giratoria de la herramienta motorizada, pueden producirse lesiones personales.

- **No intente hacer demasiadas cosas al mismo tiempo. Mantenga el equilibrio siempre.** Esto permite controlar mejor la herramienta motorizada en situaciones imprevistas.
- **Utilice ropa adecuada. No lleve prendas de vestir holgadas ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles.** Si viste prendas sueltas, lleva joyas o tiene el pelo largo, existe la posibilidad de que se enganchen en las piezas en movimiento.
- **Si los dispositivos están provistos con conexión de accesorios de extracción y recogida de polvo, asegúrese de conectarlos y utilizarlos correctamente.** La recogida del polvo puede reducir los riesgos relacionados con éste.
- **No deje que el conocimiento adquirido por el uso frecuente de las herramientas lo vuelva descuidado y lo lleve a ignorar los principios de seguridad de la herramienta.** Actuar sin prestar atención puede provocar lesiones muy graves en una fracción de segundo.
- **Sujete la herramienta motorizada por las superficies de agarre aisladas cuando esté realizando una operación en la que el sujetador pueda entrar en contacto con cableado oculto.** Si las sujeciones entran en contacto con un cable "activo" pueden "activar" las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica y provocar una descarga eléctrica al operario.

**Uso y cuidado de la herramienta motorizada**

- **No fuerce la herramienta motorizada. Utilice la herramienta motorizada más adecuada para su aplicación.** Si utiliza la herramienta motorizada adecuada, podrá realizar la tarea de mejor forma y con mayor seguridad, a la velocidad para la que ha sido diseñada.
- **No utilice la herramienta motorizada si el interruptor no se enciende y apaga.** Una herramienta motorizada que no puede controlarse con el interruptor es muy peligrosa y debe ser reparada.
- **Si fuera desmontable, desconecte el enchufe de la herramienta motorizada de la fuente de alimentación y/o del paquete de baterías, si fuera antes de realizar cualquier tipo de ajuste, cambiar un accesorio o de almacenarla.** La aplicación de estas medidas preventivas de seguridad reducirá el riesgo de que la herramienta motorizada se ponga en funcionamiento accidentalmente.
- **Guarde las herramientas motorizadas que no utilice lejos del alcance de los niños y no permita su uso por parte de personas no estén familiarizadas con ellas o con estas instrucciones.** Las herramientas motorizadas en manos de personas que no están capacitadas para usarlas resultan peligrosas.
- **Conserve en buen estado las herramientas motorizadas y los accesorios. Compruebe si las piezas móviles están desalineadas o agarrotadas, si presentan daños o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta motorizada. Si la herramienta motorizada está dañada, repárela antes de utilizarla.** La causa de muchos accidentes es el mantenimiento deficiente de las herramientas motorizadas.
- **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte mantenidas correctamente con sus bordes de corte afilados se bloquean en menos ocasiones y su control es más sencillo.

- Utilice las herramientas motorizadas, accesorios, brocas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en consideración las condiciones de trabajo y la tarea que debe realizarse. El uso de herramientas motorizadas para operaciones para las que no fueron diseñadas puede causar situaciones peligrosas.
- Mantenga las asas y superficies de agarre secas, limpias y libres de grasas y aceites. Las asas y superficies de agarre deslizantes no permiten controlar y manejar la herramienta con seguridad en situaciones inesperadas.

#### Uso y cuidado de la batería

- **Recargue la batería solo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo de batería puede provocar un incendio si se utiliza con otra batería.
- **Utilice las herramientas motorizadas solo con las baterías específicamente designadas.** El uso de otras baterías puede provocar lesiones e incendios.
- **En períodos de desuso de la batería, guárdela alejada de objetos metálicos, como clips de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos y otros objetos metálicos pequeños que pueden conectar una terminal con la otra.** El cortocircuito de los terminales de la batería puede provocar quemaduras e incluso un incendio.
- **Bajo determinadas condiciones, la batería puede expulsar algo de líquido, evite el contacto con él. Si el contacto se produjera accidentalmente, enjuague con agua abundante. Si el líquido entra en contacto con los ojos, consulte con su médico.** El líquido de la batería puede provocar irritación y quemaduras.
- **No utilice una batería ni una herramienta que estén dañadas o hayan sido modificadas.** Las baterías dañadas o modificadas pueden tener una conducta impredecible que diera lugar a un incendio, explosión o riesgo de sufrir lesiones.
- **No exponga la batería o la herramienta a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o temperaturas por encima de 130 °C puede provocar explosiones.
- **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería ni la herramienta más allá del intervalo de temperatura indicado en las instrucciones.** Una carga inadecuada o a temperaturas que excedan el intervalo especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

#### Servicio

- **El mantenimiento de su herramienta mecánica debe ser llevado a cabo por personal cualificado que utilice únicamente piezas de recambio idénticas.** De esta forma, se garantiza la seguridad de la herramienta motorizada.
- **Nunca repare las baterías dañadas.** Las baterías solo deben repararlas el fabricante o un servicio técnico autorizado.

### Advertencias de seguridad para la amoladora angular

Advertencias de seguridad comunes para las operaciones de Amolado, Lijado, Cepillado metálico, Pulido o Corte con abrasivos

- Esta herramienta motorizada está diseñada para funcionar como amoladora, lijadora, cepillo metálico o herramienta de corte. Lea todas las advertencias, instrucciones, ilustraciones y especificaciones de seguridad suministradas con esta herramienta motorizada. Si no se siguen todas las instrucciones que se indican a continuación pueden producirse descargas eléctricas, incendios o graves daños personales.
- **No se recomienda realizar operaciones como amolado, lijado, cepillado metálico, pulido o corte con esta herramienta motorizada.** Las operaciones para las que la herramienta motorizada no fue diseñada pueden suponer riesgos y causar lesiones personales.
- **No utilice accesorios que no hayan sido diseñados y recomendados específicamente por el fabricante de la herramienta.** Sólo porque el accesorio pueda montarse en la herramienta motorizada, no significa que su utilización sea segura.
- **La velocidad nominal del accesorio debe ser, al menos, igual que la velocidad máxima marcada en la herramienta motorizada.** Los accesorios que trabajen a mayor velocidad que su velocidad nominal pueden romperse y salir despedidos.
- **El diámetro exterior y el grosor de su accesorio deben encontrarse dentro de los límites de capacidad de la herramienta motorizada.** Los accesorios de tamaños incorrectos no pueden protegerse o controlarse adecuadamente.
- **El tamaño del mandril de las ruedas, bridas, discos o cualquier otro accesorio debe ser adecuado para el eje de la herramienta motorizada.** Los accesorios con orificios para mandriles que no coincidan con los herrajes de fijación de la herramienta motorizada no estarán equilibrados, vibrarán excesivamente y pueden causar la pérdida de control.
- **No utilice accesorios dañados.** Antes de cada uso, inspeccione el accesorio. En el caso de las ruedas abrasivas busque astillas y roturas, en los discos roturas o desgaste excesivo y, en los cepillos metálicos, alambres sueltos o rotos. Si la herramienta motorizada o el accesorio caen al suelo, inspeccione los daños o instale un accesorio que no presente daños. Después de inspeccionar e instalar un accesorio, aléjese, usted y el resto de las personas, del plano del accesorio de giro y haga funcionar la herramienta motorizada a la velocidad máxima en vacío durante un minuto. Los accesorios dañados se romperán durante este tiempo de prueba.
- **Utilice equipos de protección personal.** Dependiendo de la aplicación, utilice máscaras faciales o gafas de seguridad. Según sea adecuado, utilice máscara antipolvo, protectores auditivos, guantes y delantal de taller capaces de detener pequeños fragmentos de la pieza de trabajo o de los abrasivos. La protección ocular debe ser capaz de detener partículas volantes generadas en distintas operaciones. La máscara antipolvo o el

respirador deben ser capaces de filtrar las partículas generadas en su operación. La exposición prolongada a ruidos de alta intensidad puede causar pérdida auditiva.

- **Mantenga a todas las personas a una distancia segura de la zona de trabajo. Todos aquellos que entren en la zona de trabajo deben utilizar equipos de protección personal.** Fragmentos de la pieza de trabajo, o de un accesorio roto, pueden salir despedidos y causar lesiones más allá de las inmediaciones de la zona de trabajo.
- **Sujete la herramienta motorizada sólo por las superficies de agarre aisladas cuando esté realizando una operación en la que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con cableado oculto o con su propio cable.** Si un accesorio de corte entra en contacto con un cable "activo" pueden "activar" las partes metálicas expuestas de la herramienta motorizada y provocar una descarga eléctrica al operario.
- **Coloque el cable alejado del accesorio giratorio.** Si usted pierde el control podría cortar o atrapar el cable y su mano o su brazo podrían arrastrarse al accesorio giratorio.
- **Nunca deposite la herramienta motorizada hasta que el accesorio se haya detenido por completo.** El accesorio giratorio podría traccionar en la superficie y poner la herramienta motorizada fuera de su control.
- **Nunca ponga la herramienta motorizada en funcionamiento mientras la transporta a su lado.** El contacto accidental con el accesorio giratorio podría enganchar su ropa, acercando el accesorio a su cuerpo.
- **Limpie regularmente los conductos de ventilación de las herramientas motorizadas.** El ventilador del motor atraerá el polvo al interior de la carcasa y la excesiva acumulación de polvo de metal puede causar riesgos eléctricos.
- **No utilice la herramienta motorizada cerca de materiales inflamables.** Las chispas podrían inflamar estos materiales.
- **No utilice accesorios que requieran refrigerantes líquidos.** Utilizar agua u otros líquidos refrigerantes podría causar electrocuciones o descargas eléctricas.

#### Retroceso y advertencias relacionadas

El retroceso es una reacción repentina de una rueda, disco, cepillo o cualquier otro accesorio giratorio cuando queda atrapada o se engancha. El atrapamiento o el enganche causan que el accesorio giratorio se detenga rápidamente lo que, a su vez, fuerza la herramienta motorizada descontrolada hacia el lado opuesto al de giro del accesorio en el punto de agarrotamiento.

Por ejemplo, si una rueda abrasiva se engancha o queda atrapada en la pieza de trabajo, el borde de la rueda que entra en el punto de atrapamiento pueda clavarse en la superficie del material haciendo que la rueda ascienda o rebote. La rueda puede saltar hacia el operador o alejarse de él, dependiendo de la dirección del movimiento de la rueda en el punto de atrapamiento. En estas condiciones, las ruedas abrasivas también pueden romperse.

El retroceso es el resultado del mal uso de la herramienta motorizada y/o de la utilización de procedimientos o condiciones de funcionamiento incorrectos que pueden evitarse siguiendo las precauciones adecuadas que se indican a continuación.

- **Mantenga un agarre firme de la herramienta motorizada y coloque su cuerpo y sus brazos en una postura que le permita resistir las fuerzas de retroceso.** Utilice siempre un asa auxiliar, si dispone de ella, para contar con el máximo control sobre el retroceso o la reacción de par durante el arranque. El operario puede controlar las reacciones de par o las fuerzas de retroceso si sigue las precauciones adecuadas.
- **No coloque nunca las manos cerca de accesorios giratorios.** El accesorio puede retroceder sobre sus manos.
- **No coloque su cuerpo en la zona hacia la que se desplazará la herramienta motorizada en caso de que se produzca su retroceso.** El retroceso impulsará la herramienta en dirección opuesta al movimiento de la rueda en el punto de atrapamiento.
- **Tenga especial cuidado cuando trabaje en esquinas, bordes afilados, etc.** Evite que el accesorio rebote y se atasque. Las esquinas, los bordes afilados o los rebotes tienen tendencia a enganchar los accesorios giratorios y causar la pérdida de control o retrocesos.
- **No instale hojas de tallado en madera para cinta de sierra ni hojas de sierra dentadas.** Estos tipos de hojas provocan frecuentes retrocesos y pérdidas de control.

#### Advertencias de seguridad específicas para operaciones de amolado y de corte con abrasivos

- **Utilice exclusivamente ruedas cuyos tipos hayan sido recomendados para su herramienta motorizada y cuya protección específica esté diseñada para la rueda seleccionada.** Las ruedas cuyo diseño no sea compatible con la herramienta motorizada no pueden protegerse adecuadamente y son inseguras.
- **La protección debe montarse con seguridad en la herramienta motorizada y colocarse para que ofrezca la máxima seguridad, de forma que la cantidad de rueda que quede expuesta frente al operario sea la menor posible.** La protección ayuda a proteger al operario de fragmentos de rueda rotos, contactos accidentales con la rueda y chispas que pudieran inflamar la ropa.
- **Las ruedas solo deben utilizarse para las aplicaciones recomendadas. Por ejemplo: no amole con el lateral de una rueda de corte.** Las ruedas de corte abrasivas están diseñadas para el amolado periférico y las fuerzas laterales aplicadas en estas ruedas pueden causar su rotura.
- **Utilice siempre bridas de rueda que no presenten daños y cuyo tamaño y forma sean adecuados para la rueda seleccionada.** Las bridas de rueda correctas soportan la rueda, lo que reduce la posibilidad de que ésta se rompa. Las bridas para las ruedas de corte pueden ser distintas de las bridas para ruedas de amolado.
- **No utilice ruedas desgastadas con herramientas motorizadas de gran tamaño.** Las ruedas diseñadas para herramientas motorizadas de gran tamaño no son adecuadas para la mayor velocidad de las herramientas más pequeñas y pueden romperse.

#### Advertencias de seguridad adicionales específicas para operaciones de corte con abrasivos

- **No "atasque" la rueda de corte ni aplique una presión excesiva. No intente lograr una profundidad de corte excesiva.** La sobretensión de la rueda aumenta la carga y

la propensión al retorcimiento o el atascamiento de la rueda en el corte y la posibilidad de que se produzcan retrocesos o la rotura de la rueda.

- **No coloque su cuerpo en línea con la rueda giratoria ni detrás de ella.** Cuando la rueda, en el punto de operaciones, se aleje de su cuerpo, el posible retroceso puede impulsar la rueda giratoria y la herramienta motorizada hacia usted.
- **Cuando la rueda se atasque o cuando interrumpa el corte por cualquier motivo, apague la herramienta motorizada y sujétela sin moverla hasta que se detenga por completo. Nunca intente separar la rueda de corte del corte mientras la rueda está en movimiento ya que puede producirse un retroceso.** Investigue y tome las medidas correctivas necesarias para eliminar la causa del atasco de la rueda.
- **No reinicie la operación de corte en la pieza de trabajo. Deje que la rueda alcance su velocidad máxima y retome el corte.** La rueda puede atascarse, trepar o retroceder si la herramienta motorizada se vuelve a arrancar en la pieza de trabajo.
- **Apoye los paneles o cualquier pieza de trabajo de gran tamaño para minimizar el riesgo de que la rueda quede atrapada y se produzcan retrocesos.** Las piezas de gran tamaño tienden a arquearse por su propio peso. Los apoyos deben colocarse debajo de la pieza de trabajo, cerca de la línea de corte y cerca del borde de la pieza de trabajo a ambos lados de la rueda.
- **Tenga especial cuidado cuando realice "cortes de bolsillo" en paredes existentes u otras áreas ciegas.** La rueda saliente puede cortar tubos de gas o de agua, cables eléctricos u objetos que pueden causar retrocesos.

#### Advertencias de seguridad específicas para operaciones de lijado

- **No utilice papel para discos de lija con un tamaño excesivamente grande. A la hora de seleccionar el papel de lijado, siga las recomendaciones del fabricante.** Si el papel de lija se extiende más allá de la almohadilla de lijado se corre el riesgo de sufrir laceraciones y puede causar el atascamiento, la rotura del disco o retrocesos.

#### Advertencias de seguridad específicas para operaciones de pulido

- **No permita que ninguna parte suelta de la cubierta de pulido, ni sus cuerdas accesorias, gire libremente. Doble o corte cualquier cuerda accesorio suelta.** Las cuerdas accesorias sueltas y girando pueden atrapar sus dedos o atascarse con la pieza de trabajo.

#### Advertencias de seguridad específicas para operaciones de cepillado metálico

- **El cepillo, incluso en funcionamiento normal, despierta cerdas metálicas. No fuerce las cerdas aplicando una carga excesiva al cepillo.** Las cerdas metálicas pueden penetrar fácilmente las prendas finas y/o la piel.
- **Si se recomienda el uso de una protección para el cepillado metálico, no permita interferencias entre la rueda o el cepillo metálico y la protección.** El diámetro de la rueda o del cepillo metálico puede aumentar de tamaño debido a la carga de trabajo y a las fuerzas centrífugas.

## Instrucciones específicas para el producto

### Descripción del producto

Consulte el *esquema 2*.

|    |                                          |
|----|------------------------------------------|
| 1  | Bloqueo de eje                           |
| 2  | Cabezal de aluminio                      |
| 3  | Empuñadura blanda (empuñadura principal) |
| 4  | Botón de batería                         |
| 5  | Batería                                  |
| 6  | Ventilación de inhalación                |
| 7  | Palanca de cambio                        |
| 8  | Mango lateral                            |
| 9  | Protector de muela para esmerilado       |
| 10 | Rueda                                    |
| 11 | Fiador de protector                      |
| 12 | Palanca de bloqueo                       |
| 13 | Llave de contratuerca                    |
| 14 | Tornillo                                 |
| 15 | Caja de cojinete                         |
| 16 | Brida de refuerzo                        |
| 17 | Tuerca de anilla de seguridad roscada    |
| 18 | Tapa antipolvo                           |

### Bloqueo de eje

Consulte *Esquema 4* y *Esquema 5*.

El bloqueo de eje (1) se facilita para evitar que el eje gire al instalar o retirar ruedas. Opere el bloqueo de eje (1) solo cuando la herramienta esté apagada y la rueda se haya detenido por completo.

Para activar el bloqueo, pulse el botón de bloqueo del eje y gire el eje hasta que ya no pueda girarlo más.

### Iniciar la herramienta

Consulte el *esquema 13*.

1. Sujete firmemente el cuerpo y la empuñadura lateral de la herramienta.
2. Empuje la palanca de bloqueo (12).
3. Pulse la palanca de cambio (7) para iniciar la herramienta.
4. Suelte la palanca de cambio (7) para detener la herramienta.

**⚠ ADVERTENCIA**

- ▶ No tire fuerte de la palanca de cambio sin tirar de la palanca de bloqueo. Esto puede dañar el interruptor.
- ▶ Una vez liberada la palanca de cambio, asegúrese de que la rueda se ha detenido antes de solar la herramienta.
- ▶ Nunca cierre la palanca de bloqueo mediante cinta adhesiva o cualquier otro medio. Un interruptor con una palanca de bloqueo deshabilitada puede resultar en una operación no deseada y lesiones graves.
- ▶ Antes de instalar la batería en la herramienta, compruebe siempre que la palanca de cambio actúa correctamente y vuelve a la posición «OFF» cuando se libera.

**Arranque suave**

La característica de arranque suave reduce la reacción del arranque.

**Función de control electrónico del par**

La herramienta detecta electrónicamente situaciones donde la rueda o el accesorio corra el riesgo de estar unido. En esa situación, la herramienta se apaga automáticamente para evitar más rotación del eje (no evita el retroceso).

Para reiniciar la herramienta, extraiga la batería y vuelva a instalarla. Consulte el *esquema 3*.

**Instalación****Instalar la empuñadura lateral**

Consulte el *esquema 6*.

1. Extraiga la batería antes de instalar o retirar la empuñadura lateral (8), consulte el *esquema 2*.
2. Atornille la empuñadura lateral en la caja de engranajes.
3. Apriete firmemente la empuñadura lateral.
4. La empuñadura lateral se puede instalar en ambos lados.

**⚠ ADVERTENCIA**

Asegúrese de que la empuñadura se aprieta antes de la operación. Es posible que se aplique una gran presión a la empuñadura durante la operación. Un afloje de la empuñadura podría resultar en lesiones graves.

**Montar el protector de muela**

Es importante seleccionar los protectores de muela adecuados para los accesorios de amoladora. Consulte el *esquema 7* y *esquema 8* para información para elegir los accesorios correctos.

**⚠ ADVERTENCIA**

Para evitar una operación accidental, apague la herramienta y extraiga la batería antes de realizar las siguientes operaciones. No hacerlo puede resultar en lesiones graves.

**⚠ ADVERTENCIA**

- ▶ Si el protector no se puede apretar mediante el fiador de protector (11), no utilice la herramienta y lleve la herramienta y el protector a un centro de servicio para reparar o sustituir el protector.

Consulte el *esquema 9*.

1. Afloje el tornillo (14) y tire el fiador de protector (11) en el sentido de la flecha.
2. Monte el protector de muela (5) con las lengüetas del protector de muela alienadas con las ranuras en la caja de cojinete (15).
3. Gire el protector de muela (9) hasta un ángulo en el que pueda proteger al operario según el trabajo.
4. Tire del fiador de protector (11) en el sentido opuesto de la flecha. A continuación, apriete el protector de muela (9) apretando el tornillo.
- ① Asegúrese de que el tornillo se aprieta firmemente. El ángulo de ajuste del protector de muela (9) se puede ajustar con el fiador de protector (11).
5. Para retirar el protector de muela (9), siga el procedimiento de instalación en orden inverso.

**Configuración****Instalar y retirar la rueda**

Consulte el *esquema 10*.

1. Monte la brida de refuerzo sin rosca (16) en el eje.
2. Asegúrese de ajustar la sección dentada de la brida de refuerzo en la parte recta en la parte inferior del eje.
3. Ajuste la rueda (10) en la brida de refuerzo y atornille la tuerca de anilla de seguridad roscada (17) al eje.
4. Para apretar la tuerca de anilla de seguridad, presione firmemente el bloqueo de eje de forma que el eje no pueda girar, a continuación, utilice la llave de contratuerca (13) y apriete firmemente en sentido horario.

**① Consulte el *esquema 11*.**

Si la rueda que instala tienen un espesor superior a 1/8" (3 mm), coloque la tuerca de anilla de seguridad roscada en el eje de forma que la sección elevada (piloto) encaje en el centro de la rueda.

**① Consulte el *esquema 12*.**

Si la rueda que instala tienen un espesor de 1/8" (3 mm) o inferior, coloque la tuerca de anilla de seguridad roscada en el eje de forma que la sección elevada (piloto) no esté contra la rueda.

Para retirar el protector de muela, siga el procedimiento de instalación en orden inverso.

**⚠ ADVERTENCIA**

- ▶ Asegúrese de que la pieza de montaje de la brida de refuerzo encaja perfectamente en el diámetro interno de la rueda. Montar la brida de refuerzo en el lado equivocado podría resultar en una vibración peligrosa.
- ▶ Extraiga siempre la batería antes de cambiar los accesorios. No hacerlo puede resultar en lesiones graves.
- ▶ Utilice únicamente accesorios con una velocidad de operación segura superior a la velocidad nominal de la herramienta.

**Funcionamiento****Operación de esmerilado**

- Fije firmemente la pieza en el banco de trabajo.
- Sujete la herramienta con ambas manos, manteniendo la rueda de esmerilado sin tocar la pieza de trabajo.
- Encienda la herramienta y permita que la rueda toque la pieza de trabajo.
- Mantenga un ángulo aproximado de 15° entre la herramienta y la superficie de la pieza de trabajo.
- Mueva la amoladora continuamente a un ritmo uniforme y consistente.
- Aplique presión correctamente para evitar que la herramienta vibre o rebote.
- Aleje la herramienta de la pieza de trabajo antes de apagar la amoladora.

Consulte el *esquema 14*.

- Seleccione siempre cuidadosamente y utilice ruedas de esmerilado recomendadas para el material.
- Asegúrese de que la velocidad de funcionamiento de cualquier rueda accesorio seleccionada supere la velocidad máxima de la herramienta.
- Preste atención a las dimensiones de las herramientas de esmerilado.
- El montaje del diámetro del orificio debe ajustarse a la brida de montaje sin juego.
- No utilice reductores o adaptadores.

**⚠ ADVERTENCIA**

- ▶ Nunca aplique fuerza excesiva en la herramienta. El peso de la herramienta aplica una presión adecuada. Forzar y una presión excesiva podrían dañar de forma peligrosa la rueda.
- ▶ Siempre sustituya la rueda si la herramienta ha caído al suelo durante el esmerilado.
- ▶ Nunca golpee el disco o la rueda de esmerilado contra el trabajo.
- ▶ Evite rebotar o enganchar la rueda, especialmente al trabajar las esquinas, bordes afilados, etc. Esto puede causar pérdida de control y retroceso.
- ▶ Nunca utilice la herramienta con cuchillas de corte para madera y otras hojas de sierra. Cuando se utilizan dichas cuchillas en una amoladora, frecuentemente causan retroceso y pérdida de control, conduciendo a lesiones personales.
- ▶ Nunca encienda la herramienta cuando esté en contacto con la pieza de trabajo, puede causar lesiones para el operario.
- ▶ Utilice siempre gafas de seguridad y una pantalla facial durante la operación.
- ▶ Tras la operación, apague siempre la herramienta y espere hasta que la rueda se haya detenido completamente antes de soltar la herramienta.
- ▶ Siempre sujete firmemente la herramienta con una mano sobre la caja y la otra en el agarre lateral (empuñadura).

**Operación de corte**

Accesorio opcional

Consulte el *esquema 15*.

- Seleccione siempre cuidadosamente y utilice ruedas de corte recomendadas para el material.
- Asegúrese de que la velocidad de funcionamiento de cualquier rueda accesorio seleccionada supere la velocidad máxima de la herramienta.
- Preste atención a las dimensiones de las herramientas de esmerilado.
- El montaje del diámetro del orificio debe ajustarse a la brida de montaje sin juego.
- No utilice reductores o adaptadores.

**⚠ ADVERTENCIA**

- ▶ Cuando utilice una rueda de corte, asegúrese de utilizar únicamente el protector de muela especial diseñado para utilizar con las ruedas de corte.
- ▶ Nunca use ruedas de corte para rebajar de canto.
- ▶ No "atasque" la rueda ni aplique una presión excesiva. No intente lograr una profundidad de corte excesiva. La sobretensión de la rueda aumenta la carga y la propensión al retorcimiento o el atascamiento de la rueda en el corte. Se puede producir retroceso, rotura de riega o sobrecalentamiento del motor.
- ▶ No inicie la operación de corte en la pieza de trabajo. Espere a que la rueda alcance la velocidad máxima y acceda al corte desplazando hacia delante la herramienta sobre la superficie de la pieza de trabajo. La rueda puede atascarse, trepar o retroceder si la herramienta motorizada se vuelve a arrancar en la pieza de trabajo.
- ▶ Durante las operaciones de corte, nunca cambie el ángulo de la rueda. Aplicar presión lateral en la rueda de corte (al igual que en el esmerilado) causará que la rueda se agriete y se rompa, causando lesiones graves.

**Servicio y mantenimiento****Limpieza de la ventilación de aire**

Consulte el *esquema 16*.

**i** La herramienta y sus ventilaciones de aire se deben mantener limpias. Limpie periódicamente las ventilaciones de aire de la herramienta o siempre que las ventilaciones empiecen a obstruirse. Retire la tapa antipolvo (18) de la ventilación de inhalación (6) y límpiela para una circulación del aire sin problemas.

1. Utilice un destornillador plano para levantar la tapa antipolvo (18).
2. Limpie las ventilaciones de aire.
3. Coloque la tapa antipolvo (18) en su posición original.
4. Presione los bordes de la tapa antipolvo (18). Asegúrese de que la tapa antipolvo esté bien ajustada.

**Batería**

Los bloques de baterías que no se han utilizado durante algún tiempo deben recargarse antes de su uso. Evitar una exposición prolongada a calor o sol (riesgo de sobrecalentamiento). Mantener limpios los puntos de contacto de los cargadores y de los bloques de baterías. Para una vida útil óptima, los bloques de baterías deben cargarse al máximo después de su uso. Para aumentar al máximo la vida de la batería, extraer el bloque de baterías del cargador cuando se haya cargado por completo.

La batería cuenta con una protección frente a sobrecargas que la protege en caso de sobrecarga y ayuda a garantizar una vida útil prolongada. La electrónica de la batería desactiva el producto automáticamente en caso de que se produzca una situación de tensión de batería. Para reiniciar, extraiga la

batería y vuelva a insertarla. Si el producto no vuelve a iniciarse, es posible que la batería esté completamente descargada. En este caso, debe recargarla con el cargador de la batería.

**Instrucciones de mantenimiento**

- **Siga los reglamentos nacionales en materia de medio ambiente para manipular y desechar de forma segura todos los componentes.**
- Las labores de mantenimiento y reparación deberán ser realizadas por personal cualificado utilizando únicamente recambios originales. Póngase en contacto con el fabricante o con su concesionario autorizado más cercano para obtener asesoramiento sobre servicio técnico o si necesita recambios.
- Asegúrese de que la máquina esté desconectada de la fuente de energía para evitar una puesta en marcha accidental.
- Desmonte y revise la herramienta cada tres (3) meses si esta se utiliza a diario. Sustituya las piezas dañadas o desgastadas.
- No deje en ningún momento que líquidos, gasolina, productos a base de petróleo, aceites penetrantes, etc. entren en contacto con piezas de plástico. Los productos químicos pueden dañar, debilitar o destruir el plástico y eso podría provocar graves lesiones personales.
- Evite el uso de disolventes para limpiar las piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a daños provocados por diversos tipos de solventes comerciales y pueden resultar dañados por su uso. Use trapos limpios para eliminar suciedad, polvo, aceite, grasa, etc.

**Eliminación**

- La eliminación de este equipo debe cumplir la legislación del país correspondiente.
- Todos los dispositivos dañados, muy gastados o que funcionen incorrectamente **DEBEN DEJAR DE USARSE**.
- La reparación solo debe ser realizada por el personal de mantenimiento.

**Normas de seguridad adicionales para amoladoras y lijadoras****Riesgos derivados del uso**

- **Los operarios y personal de mantenimiento deben tener la capacidad física necesaria para poder con el volumen, el peso y la potencia de esta máquina.**
- **Asegúrese de que la pieza de trabajo esté bien sujeta.**
- **Asegúrese de que las chispas no llegan a la ropa. Utilice prendas retardantes del fuego y tenga cerca un cubo de agua.** Las chispas que se desprenden durante el trabajo de amolar pueden inflamar la ropa y causar quemaduras graves.
- **Existe un riesgo de descarga electrostática si se utiliza en plástico u otros materiales no conductores.**
- **El polvo y los vapores liberados al lijar o rectificar pueden producir atmósferas potencialmente explosivas.** Utilice un sistema de extracción o supresión de polvo adecuado para el material que está procesando.

**Riesgos de emisión de proyectiles**

- Al reventar una rueda pueden producirse lesiones muy graves o fatales.
- Asegúrese de que el abrasivo está sujeto con seguridad a la amoladora utilizando las herramientas suministradas.
- No se debe modificar ningún aspecto de esta herramienta ni de sus accesorios.

**Peligros de montaje de abrasivos**

- Procure no producir desajustes entre roscas UNC y métricas.
- Las ruedas de amolar deben descansar holgadamente en el eje para evitar tensión en el orificio. No utilice casquillos reductores para instalar muelas con orificios grandes.
- Para montar la rueda, se deben usar únicamente las bridas que vienen con la amoladora. Arandelas planas u otros adaptadores pueden producir un exceso de tensión en la rueda. Siempre se deben usar discos de papel secante grueso entre las bridas y la rueda.
- Si se suministran varias bridas de distintos tamaños y para distintos tipos de abrasivos, coloque siempre las bridas correctas para el abrasivo que esté utilizando.
- Cuando monte los cubos, los conos o las tomas con orificios roscados, el extremo del eje no debe estar en contacto con el fondo del orificio ya que causará fatiga en el abrasivo.
- Apriete la rueda en el eje para evitar que se salga al apagarse la amoladora.

**Riesgos derivados por movimientos repetitivos**

- Cuando se utiliza una herramienta mecánica para actividades de trabajo, el operario puede experimentar molestias en las manos, brazos, hombros, cuellos u otras partes del cuerpo.
- Adopte una postura cómoda mientras mantiene una posición firme evitando posturas extrañas o desequilibradas. Cambiar de postura durante las tareas prolongadas puede ayudar a evitar las molestias y la fatiga.
- No ignore síntomas como las molestias persistentes o recurrentes, el dolor, dolores punzantes, hormigueos, adormecimientos, sensación de quemazón o rigidez. Deje de utilizar la herramienta, informe a su superior y consulte a un médico.

**Riesgos derivados del ruido y la vibración**

- Los niveles sonoros elevados pueden provocar pérdida de oído permanente y otros problemas como el tinnitus. Utilice protección para los oídos siguiendo las recomendaciones de su empresa o de las normas de seguridad y salud ocupacional.
- La exposición a la vibración puede causar daños en los nervios y el suministro sanguíneo en manos y brazos. Utilice ropa de abrigo y mantenga las manos calientes y secas. Si siente adormecimiento, cosquilleo, dolor o palidez en la piel, deje de usar la herramienta, informe a su superior y consulte a un médico.

- Sujete la herramienta de forma ligera pero segura ya que el riesgo de vibraciones es normalmente superior cuando aumenta la fuerza de sujeción. Si es posible, utilice un brazo de suspensión o instale una empuñadura lateral.
- Para evitar aumentos innecesarios de los niveles de ruido y vibración:
  - Utilice y mantenga la herramienta, y seleccione, mantenga y sustituya los accesorios y los consumibles, de acuerdo con este manual de instrucciones;
  - No permita que la broca vibre sobre la pieza de trabajo;
  - No utilice puntas de destornillador desgastadas o mal colocadas.

**Riesgos en el lugar de trabajo**

- Resbalones, tropiezos y caídas son las causas más frecuentes de lesiones graves o muerte. Las zonas y puestos de trabajo desorganizados y mal iluminados suelen provocar lesiones.
- Evite la inhalación de polvo y humo y la manipulación de residuos producidos en el proceso de trabajo, ya que pueden provocar enfermedades (tales como cáncer, alteraciones en el feto, asma o dermatitis). Utilice un extractor de polvo y un equipo de protección respiratorio cuando vaya a trabajar con materiales que generen partículas que se desplazan por el aire.
- Las operaciones de lijar, aserruchar, esmerilar, taladrar y otras actividades de construcción producen polvo que podría contener productos químicos que se ha demostrado en el Estado de California que causan cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos productos químicos son los siguientes:
  - Plomo de las pinturas con base de plomo
  - Cemento y ladrillos de sílice cristalina y otros productos de mampostería
  - Arsénico y cromo provenientes de madera químicamente tratada.

El riesgo de exposición varía de acuerdo con la frecuencia que usted realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos productos químicos: trabaje en una área bien ventilada y con equipo de seguridad apropiado, tal como máscaras contra el polvo especialmente diseñadas para filtrar las partículas microscópicas.

- Trabajar con cuidado en lugares desconocidos. Pueden existir peligros ocultos, tales como una línea eléctrica u otras líneas de servicio. Esta herramienta no está aislada para el contacto con fuentes de alimentación eléctrica.
- Esta herramienta no está diseñada para utilizarse en ambientes explosivos ni lleva aislamiento especial contra contactos con fuentes de corriente eléctrica.

**Señales y etiquetas**

El producto está equipado con signos y adhesivos que contienen información importante sobre seguridad personal y mantenimiento del producto. Los signos y los adhesivos

deben ser fácilmente legibles en todo momento. Pueden solicitarse signos y adhesivos nuevos utilizando la lista de repuestos.



s011050

## Símbolos



Extraer la batería antes de realizar trabajos en la máquina.



Leer detenidamente las instrucciones antes de poner en marcha la máquina.



No eliminar las herramientas eléctricas como residuos domésticos. Las herramientas eléctricas y equipos electrónicos que han alcanzado el final de su vida deben recogerse por separado y deben enviarse a instalaciones de reciclaje adecuadas. Consulte con las autoridades locales o minoristas consejos para reciclar y los puntos de recogida.



Llevar siempre gafas al utilizar la máquina.



Usar protectores de oídos.



Utilice guantes protectores.

$n_0$  Sin velocidad de carga.

V Voltios

$\text{min}^{-1}$  por minuto



Corriente continua



¡PRECAUCIÓN! ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO!

## Información de utilidad

### País de origen

People's Republic of China

### Sitio de Internet

Puede encontrar información relacionada con nuestros productos, accesorios, piezas de repuesto y material impreso, incluida la listas de repuestos 8956002400, en el sitio web Rodcraft.

Visite: [www.rodcraft.com](http://www.rodcraft.com).

### Ficha de seguridad

Las fichas de seguridad describen los productos químicos vendidos por Rodcraft.

Consulte el sitio web Rodcraft para más información [qr.cp.com/sds](http://qr.cp.com/sds).

### Copyright

© Copyright 2024, Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany

Todos los derechos reservados. Queda prohibido el uso autorizado o la copia total o parcial del presente contenido. En particular, esta prohibición se aplica a las marcas comerciales, las denominaciones de los modelos, los números de referencia y los gráficos. Utilice sólo piezas autorizadas. Los daños o averías causados por el uso de piezas no homologadas no serán cubiertos por la Garantía o la Responsabilidad civil del producto.

## Declarações

### Declaração de Conformidade da União Europeia

Nós da **Desoutter GmbH**, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto (com nome, tipo e número de série (ver a primeira página) está em conformidade com a(s) seguinte(s) Diretiva(s):

**2006/42/EC; 2011/65/EU; 2014/30/EU**

Normas harmonizadas aplicadas:

**EN 62841-1:2015/A11:2022; EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62233:2008**

As autoridades podem solicitar informações técnicas pertinentes de:

Pascal Roussy, R&D Manager, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, BP10273 44818 Saint Herblain, France

**Saint-Herblain, 2024/06/04**

**Pascal ROUSSY**

Assinatura

### Declaração sobre Ruído & Vibração

| Descrição                           | Esmerilhamento de superfície | Corte |
|-------------------------------------|------------------------------|-------|
| Pressão sonora (K=3) (dB(A))        | 81,1                         | 80,4  |
| Potência sonora (K=3) (dB(A))       | 89,1                         | 88,4  |
| Vibração (K=1,5) ( $\text{m/s}^2$ ) | 7,6                          | 2,64  |

Para outras aplicações, como a escovação de aço, os valores de emissão de vibrações podem diferir.

Os valores da pressão sonora, potência sonora e vibração estão de acordo com a EN IEC 62841-2-3:2021.

Esses valores declarados foram obtidos em testes de laboratório de acordo com as normas citadas e são adequados para comparação com os valores declarados para outras ferramentas testadas de acordo com as mesmas normas. O nível de emissão de vibração pode ser usado como uma avaliação preliminar da exposição. Esses valores declarados não são adequados para uso em avaliações de risco e os valores medidos em locais de trabalho individuais podem ser maiores. Os valores reais de exposição e risco de danos experimentados por um usuário individual são únicos e dependem da forma como

o usuário trabalha, da peça trabalhada e do design da estação de trabalho, bem como do tempo de exposição e da condição física do usuário.

Nós da **Desoutter GmbH** não nos responsabilizamos pelas consequências do uso dos valores declarados ao invés de valores que refletem a exposição real, em uma avaliação individual de risco, ocorrendo em uma situação de local de trabalho sobre a qual não temos controle.

Esta ferramenta pode causar síndrome de vibração na mão e no braço se seu uso não for administrado corretamente. Um guia da UE para gerenciar as vibrações transmitidas à mão/braço pode ser encontrado acessando <http://www.pneurop.eu/index.php> e selecionando "Tools" ("Ferramentas") e, em seguida, "Legislation" ("Legislação").

Recomendamos um programa de vigilância médica para detectar, em tempo hábil, sintomas que possam estar relacionados com a exposição a vibrações ou ruídos, para que os procedimentos de manuseio possam ser modificados, de forma a ajudar a evitar lesões futuras.

- ❶ Este equipamento é destinado a aplicações fixas. A emissão de ruídos é apresentada como um guia para o construtor da máquina. Dados sobre emissão de vibração e ruído da máquina completa devem ser indicados no Manual de Instruções da máquina.

### Requisitos regionais

#### ⚠ AVISO

Este produto pode expor você a produtos químicos, entre eles o chumbo, conhecido no Estado da Califórnia por causar câncer e defeitos em recém-nascidos, além de outros danos à reprodução. Para mais informações, visite

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

### Informações a respeito do Artigo 33 do REACH

O European Regulation (UE) nº 1907/2006, sobre Registros, Avaliação, Autorização e Restrição de Produtos Químicos (REACH), define, entre outras coisas, os requisitos relacionados à comunicação na cadeia de fornecimento. O requisito das informações aplica-se também a produtos que contêm as chamadas Substâncias de Preocupação muito elevada (a "Lista de Candidatos"). No dia 27 de junho de 2018 foi acrescentado à Lista de Candidatos o metal chumbo (CAS nº 7439-92-1).

Conforme o que foi dito acima, o objetivo do presente documento é informar que determinados componentes elétricos do produto podem conter o metal chumbo. Isto está em conformidade com a atual legislação de restrição de substâncias e baseia-se em exceções legítimas da Diretiva RoHS (2011/65/EU). Não ocorre vazamento ou mutação do chumbo a partir do produto durante uso normal e a concentração do metal chumbo no produto completo fica bem abaixo do limite aplicável. Também deve-se levar em conta os requisitos locais relacionados ao descarte de chumbo no final da vida útil do produto.

## Segurança

NÃO DESCARTE - ENTREGUE AO USUÁRIO

#### ⚠ AVISO Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com a ferramenta elétrica.

O não cumprimento de todas as instruções apresentadas abaixo poderá resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões graves.

**Guarde todos os alertas e instruções para referência futura.**

#### ⚠ AVISO Todas as normas de segurança localmente legisladas relativas a instalação, operação e manutenção devem ser sempre respeitadas.

### Declaração de Uso

- Apenas para uso profissional.
- Este produto e seus acessórios não devem ser modificados em qualquer circunstância.
- Não utilize o produto se estiver danificado.
- Se os dados do produto ou as sinalizações de perigo na ferramenta deixarem de ser legíveis ou se soltarem, substitua o produto sem demora.
- Somente uma pessoa qualificada em ambiente de montagem industrial pode instalar, operar ou dar manutenção de rotina no produto.

### Finalidade

Este produto se destina exclusivamente ao uso por adultos que tenham lido e compreendido as instruções e avisos neste manual e que possam ser considerados responsáveis por suas ações.

- Este produto foi projetado para esmerilhar, lixar e cortar materiais, como metal e pedra, sem a utilização de água.
- Não utilize o produto para qualquer outra finalidade que não a descrita acima.
- Apenas para uso interno.

Utilize somente as seguintes baterias e carregadores

RC20BA20: 8951000467

RC20BA40: 8951000468

RC20BA60: 8951000469

As baterias devem ser carregadas somente com carregadores de bateria Rodcraft.

RC20CHEU: 8951000470

RC20CHUK: 8951000471

Para instruções completas, consulte as Informações de Segurança do carregador de bateria (8956002313).

## Alertas de segurança para ferramentas elétricas em geral

### AVISO Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com a ferramenta elétrica.

O não cumprimento de todas as instruções apresentadas abaixo poderá resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões graves.

**Guarde todos os alertas e instruções para referência futura.**

Nos avisos, o termo "ferramenta elétrica" se refere à ferramenta elétrica conectada à linha de alimentação (com cabo) ou à bateria (sem cabo).

### Segurança na área de trabalho

- **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desorganizadas ou escuras provocam acidentes.
- **Não opere ferramentas elétricas em ambientes explosivos, como na presença de líquidos, gases ou poeira inflamáveis.** Ferramentas elétricas geram faíscas que podem incendiar a poeira ou vapores.
- **Mantenha crianças e espectadores à distância ao operar uma ferramenta elétrica.** Distrações podem fazer com que você perca o controle da ferramenta.

### Segurança elétrica

- **Os plugues das ferramentas elétricas têm que ser do mesmo tipo que a tomada. Nunca faça qualquer alteração no plugue. Não use adaptadores em ferramentas elétricas aterradas.** Plugues não modificados e compatíveis com a tomada reduzem o risco de choque elétrico.
- **Evite o contato corporal com superfícies ligadas à terra como tubos, radiadores, fogões de cozinha e refrigeradores.** O risco de choque elétrico aumenta quando o seu corpo está aterrado.
- **Não exponha ferramentas elétricas à chuva ou umidade.** A água que penetrar aumentará o risco de choque elétrico.
- **Não exceda no uso do cabo. Nunca carregue puxe ou desconecte a ferramenta puxando pelo cabo. Mantenha o cabo longe de calor, óleo, bordas afiadas ou peças em movimento.** Um cabo danificado ou torcido aumenta o risco de choque elétrico.
- **Quando estiver operando uma ferramenta elétrica ao ar livre, use uma extensão adequada para uso externo.** O uso de uma extensão adequada para atividades ao ar livre reduz o risco de choque elétrico.
- **Se for inevitável operar uma ferramenta elétrica em local úmido, use um dispositivo de corrente residual (RCD) com fornecimento de proteção.** O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

### Segurança pessoal

- **Mantenha-se alerta, observe o que estiver fazendo e use o bom senso ao operar uma ferramenta elétrica. Não use uma ferramenta elétrica quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou**

**medicamentos.** Um lapso momentâneo de concentração ao operar uma ferramenta elétrica pode resultar em acidentes graves.

- **Use equipamentos de proteção individual. Sempre use proteção para os olhos.** Equipamentos de proteção como máscara contra poeira, calçados antiderrapantes, capacetes ou protetores de ouvidos usados de maneira apropriada, reduzem os ferimentos pessoais.
- **Evite o acionamento não intencional. Certifique-se de que o interruptor esteja na posição de desligado antes de conectar a ferramenta à fonte de alimentação e/ou a uma bateria, de levá-la ou carregá-la.** Carregar ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou conectá-las à tomada com o interruptor ligado facilita a ocorrência de acidentes.
- **Remova qualquer chave de ajuste ou de pressão antes de ligar a ferramenta elétrica.** Um instrumento ou uma chave deixados presos a uma parte giratória da ferramenta podem resultar em ferimentos.
- **Não se incline além do seu alcance. Mantenha os pés em posição correta e o equilíbrio em todos os momentos.** Isso permite um melhor controle da ferramenta em situações inesperadas.
- **Vista-se apropriadamente. Não use roupas soltas ou joias. Mantenha seus cabelos e roupas longe de peças em movimento.** Roupas soltas, joias ou cabelos longos podem ficar presos nas peças em movimento.
- **Se os dispositivos forem ministrados permitirem a conexão de utensílios que extraem e coletam poeira, assegure-se de que estejam bem conectados e sejam usados apropriadamente.** O uso de coletores de pó pode reduzir os perigos relacionados com o pó.
- **Não deixe que a familiaridade obtida com o uso frequente das ferramentas faça com que se sinta acomodado e ignore os princípios de segurança.** Uma ação descuidada pode causar ferimentos graves em uma fração de segundos.
- **Segure a ferramenta elétrica somente pelas superfícies de manuseamento isoladas, quando executar uma operação onde a ferramenta possa entrar em contato com a fiação oculta.** Os dispositivos de fixação que entrem em contato com um cabo "energizado" podem ter as partes metálicas expostas da ferramenta elétrica "energizadas", podendo provocar um choque elétrico ao operador.

### Utilização e manutenção da ferramenta elétrica

- **Não force a ferramenta. Use a ferramenta elétrica correta para sua finalidade.** A ferramenta elétrica correta irá realizar o trabalho de maneira melhor e mais segura, na medida para a qual foi projetada.
- **Não use a ferramenta elétrica se o interruptor não funcionar.** Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada pelo interruptor é perigosa e precisa ser consertada.
- **Desconecte o plugue da fonte de alimentação e/ou a bateria, se puder ser removida, da ferramenta elétrica antes de fazer quaisquer ajustes, trocar acessórios ou guardar ferramentas elétricas.** Tais medidas preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta acidentalmente.

- **Guarde ferramentas fora de uso longe do alcance de crianças e não permita que sejam operadas por pessoas não familiarizadas com o equipamento ou com estas instruções.** Ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de usuários não treinados.
- **Manutenção de ferramentas elétricas e acessórios.** Verifique se há desalinhamento ou emperramento de peças móveis, peças quebradas ou qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta elétrica. Se estiver danificada, conserte-a antes de usá-la. Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas mal cuidadas.
- **Mantenha as ferramentas cortantes afiadas e limpas.** Ferramentas de bordas afiadas com manutenção adequada têm menos chance de ficarem presas e são mais fáceis de controlar.
- **Use a ferramenta elétrica, os acessórios e outras peças de acordo com estas instruções, levando em consideração as condições de trabalho e a tarefa a ser realizada.** Usar a ferramenta elétrica para operações diferentes daquelas para as quais foi planejada pode resultar em uma situação perigosa.
- **Mantenha cabos e superfícies de fixação secos, limpos e livres de óleo e graxa.** Cabos e superfícies de fixação escorregadios não permitem o manuseio e controle seguro da ferramenta em situações inesperadas.

#### Utilização e manutenção da bateria da ferramenta

- **Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador que seja adequado a um tipo de bateria pode provocar incêndio se utilizado em outro tipo de bateria.
- **Utilize ferramentas elétricas apenas com as baterias especificamente indicadas.** A utilização de quaisquer outras baterias pode provocar lesões ou incêndios.
- **Quando a bateria não estiver em uso, mantenha-a afastada de objetos metálicos, como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros, que podem provocar a ligação de um terminal ao outro.** Um curto-circuito nos terminais da bateria poderá provocar queimaduras ou incêndio.
- **Em situações de utilização excessiva, um líquido poderá ser ejetado da bateria; evite o contato.** Se isso acontecer por acidente, lave com água. Se o líquido entrar em contato com o olhos, consulte um médico. O líquido da bateria pode provocar irritações ou queimaduras.
- **Não use uma bateria ou ferramenta que esteja danificada ou tenha sido modificada.** Baterias danificadas ou modificadas podem apresentar um comportamento imprevisível, resultando em incêndio, explosão ou risco de acidente.
- **Não exponha a bateria ou ferramenta ao fogo ou a temperatura excessiva.** A exposição a fogo ou temperatura superior a 130 °C pode causar explosão.
- **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou ferramenta fora da faixa de temperatura especificada nas instruções.** O carregamento inadequado ou em temperatura fora da faixa especificada pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

#### Assistência

- **Faça a manutenção da ferramenta elétrica com uma pessoa qualificada e que utilize apenas peças de reposição idênticas.** Isso irá garantir a segurança da ferramenta.
- **Nunca faça manutenção em um conjunto de baterias danificado.** A manutenção de conjuntos de baterias deve ser realizada apenas pelo fabricante ou fornecedores de serviço autorizado.

### Avisos de Segurança de Esmerilhadeiras Angulares

#### Alertas de segurança Comuns para Operações de Esmerilhamento, Lixamento, Escovação de Aço, Polimento ou Cortes Abrasivos

- **Esta ferramenta de potência foi criada para funcionar como esmerilhadeira, lixadeira, escova de aço, politriz ou ferramenta de corte. Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com a ferramenta de potência.** O não cumprimento de todas as instruções apresentadas abaixo poderá resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões graves.
- **Não é recomendada a execução de operações como esmerilhamento, lixamento, escovação, polimento ou corte com esta ferramenta de potência.** Operações para as quais a ferramenta de potência não foi projetada podem gerar risco e provocar lesões corporais.
- **Não use acessórios que não tenham sido especificamente projetados e recomendados pelo fabricante da ferramenta.** O simples fato de poder conectar o acessório à ferramenta não significa uma operação segura.
- **A velocidade nominal do acessório deve ser no mínimo igual à velocidade máxima indicada na ferramenta de potência.** Os acessórios que funcionam em velocidade maior do que a nominal podem se quebrar e ser arremessados.
- **O diâmetro externo e a espessura do acessório devem estar dentro da classificação de capacidade da sua ferramenta.** Acessórios de tamanho incorreto não permitem proteção nem controle adequado.
- **O tamanho dos discos, flanges, encostos ou de qualquer outro acessório deve ser adequado ao eixo da ferramenta elétrica.** Acessórios com orifícios do eixo que não correspondem aos componentes de montagem da ferramenta potência podem perder o equilíbrio, vibrar excessivamente e causar a perda de controle.
- **Não use acessórios danificados.** Antes de cada uso, inspecione o acessório; por exemplo, verificando se há lascas e trincas nos discos abrasivos; trincas, rupturas ou desgaste excessivo no encosto; fios de aço soltos ou partidos na escova de aço. Se a ferramenta ou o acessório cair, verifique se houve algum dano ou instale um acessório não danificado. Após a inspeção e instalação de um acessório, confirme se não há ninguém por perto e posicione-se longe do acessório em rotação e opere a ferramenta em velocidade máxima, sem carga, por um minuto. Em geral, os acessórios danificados se rompem durante este teste.

- **Use equipamentos de proteção individual.** Dependendo da aplicação, use protetor facial, óculos de proteção ou de segurança. Se for apropriado, use máscara contra poeira, protetores auriculares, luvas e avental com capacidade para deter pequenos fragmentos de abrasivos ou de peças de trabalho. A proteção para os olhos deve ser capaz de deter detritos arremessados gerados pelas diversas operações. A máscara contra poeira ou respirador deve ser capaz de filtrar partículas geradas pela operação. A exposição por tempo prolongado a ruído de alta intensidade pode causar perda de audição.
- **Mantenha as outras pessoas a uma distância segura da área de trabalho.** Todas as pessoas que entrarem na área de trabalho deverão usar EPI. Fragmentos da peça de trabalho ou de um acessório quebrado podem causar lesões se arremessados além da área delimitada de operação.
- **Segure a ferramenta de potência somente na superfície isolada da pega, caso o acessório de corte entre em contato com uma fiação oculta ou com seu próprio fio.** O acessório de corte ao encostar em um cabo "energizado" pode tornar "energizadas" as partes metálicas expostas da ferramenta elétrica, podendo submeter o operador a choques elétricos.
- **Posicione o fio afastado do acessório em rotação.** Se perder o controle, o fio poderá ser cortado ou ficar preso e sua mão ou braço ser puxado na direção do acessório.
- **Não largue a ferramenta elétrica enquanto o acessório não parar completamente.** O acessório em rotação pode prender-se à superfície e você pode perder o controle da ferramenta.
- **Não opere a ferramenta elétrica enquanto a carga ao seu lado.** Um contato acidental com o acessório em rotação pode fazer com que ele se prenda a sua roupa, puxando-o para junto do seu corpo.
- **Limpe regularmente os respiros da ferramenta.** O ventilador do motor puxa a poeira para dentro da carcaça, e o acúmulo excessivo de poeira metálica pode causar riscos relacionados a eletricidade.
- **Não opere a ferramenta elétrica perto de materiais inflamáveis.** Fagulhas podem provocar a queima desses materiais.
- **Não use acessórios que exijam líquido refrigerante.** O uso de água ou algum outro líquido refrigerante poderá resultar em eletrocussão ou choque.

#### Rebote e advertências relacionadas

O rebote é uma reação repentina à restrição ou enganchamento de um disco, encosto, escova ou qualquer outro acessório em rotação. Pinçamentos ou enganchamentos causam a rápida paralisação do acessório em rotação o que, por sua vez, faz com que a ferramenta elétrica descontrolada seja forçada na direção oposta à da rotação no ponto de emperramento.

Por exemplo, caso uma peça de trabalho seja pinçada ou enganche-se no disco abrasivo, a borda do disco que está chegando no ponto de pinçamento pode escavar a superfície do material, fazendo com que o disco suba ou salte. O disco poderá saltar da direção do operador ou para longe dele, de-

pendendo da direção do movimento do disco no momento do pinçamento. Os discos abrasivos também podem se romper nessas condições.

O rebote é o resultado do mau uso da ferramenta e/ou de condições ou procedimentos incorretos de operação e pode ser evitado com as precauções adequadas indicadas abaixo.

- **Segure a ferramenta firmemente e posicione o seu corpo e braço de modo a resistir às forças de rebote.** Use sempre uma empunhadura auxiliar, se houver, para ter o máximo controle sobre o rebote ou a reação de torque durante a partida. O operador poderá controlar as reações de torque ou forças de rebote se forem tomadas as precauções adequadas.
- **Nunca coloque a mão perto do acessório em rotação.** O acessório poderá dar um rebote e atingir a sua mão.
- **Não posicione o seu corpo na área de movimentação da ferramenta, caso ocorra um rebote.** O rebote irá impelir a ferramenta no sentido oposto do movimento do disco no ponto de pinçamento.
- **Tenha muito cuidado ao trabalhar em cantos, bordas afiadas etc.** Evite que o acessório salte e fique preso. Cantos, bordas afiadas ou saltos tendem a prender o acessório em rotação, provocando a perda de controle ou rebote.
- **Não acople uma serra de corrente para corte de madeira ou disco de serra dentada.** Essas serras produzem rebote e perda de controle frequentes.

#### Alertas de segurança específicos para operações de esmerilhamento e cortes abrasivos

- **Use apenas os tipos de discos recomendados para a ferramenta elétrica e a proteção específica para o disco selecionado.** Os discos para os quais a ferramenta elétrica não foi projetada não podem ser protegidos adequadamente, e se tornam inseguros.
- **A proteção deve ser acoplada firmemente à ferramenta e posicionada para oferecer a máxima segurança, de modo que uma porção mínima do disco fique exposta na direção do operador.** A proteção ajuda a proteger o operador contra fragmentos do disco, o contato acidental com o disco e fagulhas que poderiam queimar a roupa.
- **Os discos devem ser usados apenas para as aplicações recomendadas. Por exemplo: não esmerilhar com a lateral do disco de corte.** Os discos de corte abrasivos servem para o esmerilhamento periférico; forças laterais aplicadas a esses discos podem estilhaçá-los.
- **Use sempre flanges de disco intactos, de tamanho e formato corretos para o disco selecionado.** Flanges de disco apropriados suportam o disco; por isso, reduzem a possibilidade de quebra. Os flanges para discos de corte podem ser diferentes daqueles usados para esmerilhamento.
- **Não use discos desgastados de ferramentas elétricas maiores.** Um disco para ferramenta elétrica maior não é adequado para a velocidade mais alta de uma ferramenta menor, e pode despedaçar-se.

#### Alertas de segurança adicionais para operações de cortes abrasivos

- **Não “prenda” o disco de corte nem aplique pressão excessiva nele. Não tente fazer um corte excessivamente profundo.** A tensão excessiva no disco aumenta a carga e a susceptibilidade de torção ou emperramento do disco no corte e a possibilidade de rebote ou quebra do disco.
- **Não alinhe o seu corpo nem o posicione atrás do disco em rotação.** No ponto de operação, quando o disco estiver se afastando do seu corpo, o possível rebote poderá impelir o disco em rotação e a ferramenta elétrica diretamente na sua direção.
- **Quando o disco emperrar ou ao interromper o corte por algum motivo, desligue a ferramenta elétrica e deixe a ferramenta imóvel até que o disco pare completamente. Nunca tente remover o disco de corte da operação de corte com o disco em movimento; caso contrário, poderá ocorrer um rebote.** Investigue e tome medidas corretivas para eliminar a causa do emperramento do disco.
- **Não reinicie a operação de corte na peça de trabalho. Deixe o disco atingir a velocidade plena para reinseri-lo cuidadosamente no corte.** Talvez o disco emperre, avance ou dê um rebote se a ferramenta elétrica for reiniciada na peça de trabalho.
- **Apoie painéis ou qualquer peça de trabalho de tamanho bem maior para diminuir o risco de pinçamento e rebote do disco.** Peças de trabalho grandes tendem a curvar-se com o próprio peso. Os suportes devem ser colocados debaixo da peça, perto da linha de corte e da borda da peça de trabalho, nos dois lados do disco.
- **Tenha cuidado extra ao fazer um “corte por imersão” em paredes existentes ou outras áreas similares.** Um disco que ultrapassa o limite pode cortar tubos de gás ou água, fiação elétrica ou objetos que podem causar rebote.

#### Alertas de segurança específicos para operações de lixamento

- **Não use disco de lixamento de tamanho excessivo. Siga as recomendações do fabricante quando for escolher lixas.** Uma lixa maior que ultrapasse o suporte apresenta risco de laceração e pode causar enganchamento, rasgo do disco ou rebote.

#### Alertas de segurança específicos para operações de polimento

- **Não deixe nenhuma parte solta da almofada de polimento nem suas tiras de amarração girarem livremente. Dobre ou corte as tiras de amarração soltas.** Tiras de amarração soltas e girando podem enrolar-se em seus dedos ou na peça de trabalho.

#### Alertas de segurança específicos para operações com escovas de aço

- **Saiba que cerdas de aço são arremessadas pela escova em uma operação normal. Não sobrecarregue as cerdas aplicando carga excessiva à escova.** As cerdas podem facilmente penetrar em roupas leves e/ou na pele.
- **Se for recomendado o uso de proteção para a operação de escovação, não permita nenhum tipo de interferência do disco ou escova com a proteção.** O diâmetro do disco ou escova de aço pode aumentar devido à carga de trabalho e forças centrífugas.

## Instruções específicas do produto

### Descrição do produto

Consulte o *Esquema 2*.

|    |                                           |
|----|-------------------------------------------|
| 1  | Trava do eixo                             |
| 2  | Cabeça de alumínio                        |
| 3  | Empunhadura macia (empunhadura principal) |
| 4  | Botão da bateria                          |
| 5  | Bateria                                   |
| 6  | Respiro de inalação                       |
| 7  | Alavanca da chave                         |
| 8  | Empunhadura lateral                       |
| 9  | Proteção do disco para esmerilhamento     |
| 10 | Disco                                     |
| 11 | Trinco de proteção                        |
| 12 | Alavanca de bloqueio                      |
| 13 | Chave para contraporca                    |
| 14 | Parafuso                                  |
| 15 | Caixa do mancal                           |
| 16 | Flange de encosto                         |
| 17 | Porca de retenção roscada                 |
| 18 | Tampa de proteção contra poeira           |

### Trava do eixo

Consulte o *Esquema 4* e *Esquema 5*.

A trava do eixo (1) serve para evitar que o eixo gire ao instalar ou remover discos. Opere a trava do eixo (1) somente quando a ferramenta estiver desligada e o disco completamente parado.

Para engatar a trava, pressione o botão da trava do eixo e gire o eixo até que você não consiga mais girar o eixo.

### Dando Partida à Ferramenta

Consulte o *Esquema 13*.

1. Segure com firmeza o corpo da ferramenta e a empunhadura lateral.
2. Empurre a alavanca de bloqueio (12).
3. Pressione a alavanca da chave (7) para iniciar a ferramenta.
4. Libere alavanca da chave (7) para parar a ferramenta.

### ⚠ AVISO

- ▶ Não puxe a chave com força sem puxar a alavanca de bloqueio. Isso pode quebrar a chave.
- ▶ Após a liberação da alavanca da chave, confirme se o disco parou antes de repousar a ferramenta.
- ▶ Nunca feche alavanca de bloqueio com fitas ou algo semelhante. Uma chave com uma alavanca de bloqueio inutilizada pode resultar em uma operação não intencional e graves lesões corporais.
- ▶ Antes de instalar a bateria na ferramenta, sempre verifique se a alavanca da chave atua de maneira adequada e retorna à posição "OFF" (desligada) ao ser liberada.

## Soft start

O recurso Soft start reduz reações na partida.

## Função Controle eletrônico de torque

A ferramenta detecta eletronicamente situações em que o disco e acessórios podem estar em risco de travar. Em uma situação como essa, a ferramenta é desligada automaticamente para evitar que o disco continue girar (mas não evita o rebote).

Para dar partida à ferramenta, remova a bateria e instale a bateria de novo. Consulte o *Esquema 3*.

## Instalação

### Instalando a empunhadura lateral

Consulte o *Esquema 6*.

1. Remova a bateria antes de instalar ou remover a empunhadura lateral (8); consulte o *Esquema 2*.
2. Fixe a empunhadura lateral no alojamento da engrenagem.
3. Aperte bem a empunhadura lateral.
4. A empunhadura lateral pode ser instalada em ambos os lados.

### ⚠ AVISO

Confirme se a empunhadura lateral está apertada antes da operação. Pode haver muita pressão aplicada à empunhadura durante a operação. Uma empunhadura mal apertada pode resultar em graves lesões.

### Instalando o protetor do disco

É importante escolher as proteções corretas a serem utilizadas com acessórios da esmerilhadeira. Consulte o *Esquema 7* e o *Esquema 8* para informações sobre a escolha dos acessórios corretos.

### ⚠ AVISO

Para evitar operações acidentais, desligue a ferramenta e remova a bateria antes de realizar as seguintes operações. Não fazê-lo pode resultar em lesões corporais graves.

### ⚠ AVISO

- Caso não seja possível apertar a proteção com a trava da proteção (11), não utilize a ferramenta e leve a ferramenta e a proteção para a assistência técnica para que a proteção seja reparada ou substituída.

Consulte o *Esquema 9*.

1. Solte o parafuso (14) e depois puxe o trinco de proteção (11) no sentido da seta.
2. Instale a proteção do disco (5) com os olhais da faixa de proteção do disco alinhados com as ranhuras da caixa do mancal (15).
3. Gire a proteção do disco (9) até um determinado ângulo que possibilite a proteção do operador de acordo com o trabalho.

4. Puxe o trinco de proteção (11) no sentido oposto ao da seta. Depois aperte a proteção do disco (9) apertando o parafuso.

❗ Confirme se o parafuso está bem apertado. O ajuste do ângulo da proteção do disco (9) pode ser feito com o trinco de proteção (11).

5. Para remover a proteção do disco (9), siga o procedimento de instalação na ordem inversa.

## Configuração

### Instalando e removendo o disco

Consulte o *Esquema 10*.

1. Instale o flange de encosto não rosqueado (16) no eixo.
2. Confirme se a seção vincada do flange de encosto está encaixada na parte reta da parte inferior do eixo.
3. Encaixe o disco (10) sobre o flange de encosto e aperte a porca de retenção rosçada (17) no eixo.
4. Para apertar a porca de retenção, pressione bem a trava do eixo, de modo que o eixo não possa se mover; depois, utilize a chave para contraporca (13) e aperte bem no sentido horário.

❗ Consulte o *Esquema 11*.

Caso o disco que você está instalando seja maior do que 1/8" (3 mm) de espessura, coloque a porca de retenção rosçada no eixo, de modo que a seção elevada (piloto) se encaixe na parte central do disco.

❗ Consulte o *Esquema 12*.

Caso o disco que você está apertando seja de 1/8" (3 mm) ou menos, coloque a porca de retenção rosçada no eixo, de modo que a seção elevada (piloto) não fique contra o disco.

Para remover a proteção do disco, siga o procedimento de instalação na ordem inversa.

### ⚠ AVISO

- Confirme se a parte de instalação do flange de encosto está perfeitamente encaixada no diâmetro interno do disco. Instalar o flange de encosto do lado errado pode resultar em vibrações perigosas.
- Sempre retire a bateria antes da troca de acessórios. Não fazê-lo pode resultar em lesões corporais graves.
- Utilize somente acessórios com cuja velocidade de operação segura seja mais alta do que a velocidade nominal da ferramenta.

## Operação

### Operação de esmerilhamento

- Mantenha a peça de trabalho bem presa à bancada de trabalho.
- Segure a ferramenta com ambas as mãos, mantendo o disco de desbaste afastado da peça de trabalho.
- Ligue a ferramenta e deixe o disco encostar na peça de trabalho.
- Mantenha um ângulo de 15° entre a ferramenta e a superfície da peça de trabalho.

- Movimente a esmerilhadeira continuamente a um ritmo consistente.
- Aplique pressão de maneira adequada para não deixar a ferramenta vibrar ou saltar.
- Erga a ferramenta da peça de trabalho antes de desligar a esmerilhadeira.

Consulte o *Esquema 14*.

- Sempre selecione com atenção e utilize discos recomendados para o material a ser esmerilhado.
- Confirme se a velocidade de operação de qualquer disco acessório selecionado é maior do que a velocidade máxima da ferramenta.
- Fique atento às dimensões do das ferramentas de desbaste.
- O diâmetro do furo de instalação deve ajustar-se ao flange de instalação sem apresentar folga.
- Não utilize redutores nem adaptadores.

## ⚠ AVISO

- ▶ Nunca aplique força demasiada na ferramenta. O peso da ferramenta aplica a pressão correta. Forçar e aplicar pressão demasiada podem levar ao perigo de ruptura do disco.
- ▶ Sempre troque o disco se a ferramenta cair durante o esmerilhamento.
- ▶ Nunca bata ou golpeie o trabalho com o disco.
- ▶ Não deixe o disco saltar ou ficar preso, especialmente ao trabalhar em cantos, quinas vivas etc., pois isso pode causar a perda de controle e rebotes.
- ▶ Nunca utilize a ferramenta com disco de corte de madeira nem outros discos de serra. Esses discos quando utilizados em uma esmerilhadeira causam saltos e a perda de controle que levam a lesões corporais.
- ▶ Nunca ligue a ferramenta quando em contato com uma peça de trabalho, pois isso pode causar lesões corporais no operador.
- ▶ Sempre utilize óculos de segurança ou um protetor facial.
- ▶ Após a operação, desligue a ferramenta e espere até que o disco pare completamente antes de repousar a ferramenta.
- ▶ Sempre segure bem a ferramenta com uma das mãos na carcaça e a outra na empunhadura lateral.

## Operação de corte

Acessório Opcional

Consulte o *Esquema 15*.

- Sempre selecione com atenção e utilize discos recomendados para o material a ser esmerilhado.
- Confirme se a velocidade de operação de qualquer disco acessório selecionado é maior do que a velocidade máxima da ferramenta.
- Fique atento às dimensões do das ferramentas de desbaste.

- O diâmetro do furo de instalação deve ajustar-se ao flange de instalação sem apresentar folga.
- Não utilize redutores nem adaptadores.

## ⚠ AVISO

- ▶ Ao utilizar um disco de corte, não deixe de utilizar somente a proteção de disco especialmente projetada para a utilização com discos de corte.
- ▶ Nunca utilize um disco de corte para fazer esmerilhamentos laterais.
- ▶ Não deixe o disco de corte “travar” nem aplique pressão demasiada. Não tente fazer um corte profundo demais. Esforçar demasiadamente o disco aumenta a carga e a susceptibilidade a torção ou ao emperramento do disco no corte. Podem ocorrer rebote, ruptura do disco e superaquecimento do motor.
- ▶ Não inicie a operação de corte na peça de trabalho. Deixe o disco atingir a velocidade plena e comece o corte com atenção movendo a ferramenta ao longo da superfície da peça de trabalho. Talvez o disco emperre, avance ou dê um rebote se a ferramenta elétrica for iniciada na peça de trabalho.
- ▶ Durante operações de torque, nunca altere o ângulo do disco. Aplicar pressão lateral no disco de corte (como em um esmerilhamento) leva a trincas e à ruptura do disco, provocando lesões corporais graves.

## Manutenções de Rotina e Manutenções Corretivas

### Limpeza dos respiros

Consulte o *Esquema 16*.

- ① A ferramenta e seus respiros devem ser limpos. Limpe regularmente os respiros da ferramenta ou sempre que os respiros ficarem obstruídos. Remova a tampa de proteção contra poeira (18) do respiro de inalação (6) e limpe-o para que haja uma circulação de ar suave.

1. Utilize uma chave de fenda chata para erguer a tampa de proteção contra poeira (18).
2. Limpe os respiros.
3. Coloque a tampa de proteção contra poeira (18) na posição original.
4. Pressione as bordas da tampa de proteção contra poeira (18). Confirme se tampa de proteção está bem encaixada.

### Bateria

Baterias não utilizadas por algum tempo devem ser recarregadas antes do uso. Evite a exposição prolongada ao calor ou à luz do sol (risco de superaquecimento). Os contatos dos carregadores e baterias devem ser mantidos limpos. Para uma vida útil ideal, as baterias devem ser totalmente carregadas após o uso. Para obter a maior duração possível da bateria, remova a bateria do carregador assim que estiver totalmente carregada.

A bateria tem proteção contra sobrecargas que ajuda a garantir uma vida útil prolongada. Quando a bateria está sob estresse, o dispositivo eletrônico da bateria desliga automaticamente.

mente o produto. Para reinicializar, remova a bateria, inserindo-a novamente. Se o produto não ligar novamente, a bateria pode ter descarregado completamente. Neste caso, ela deve ser recarregada no carregador de bateria.

### Instruções de manutenção

- **Siga as regulamentações ambientais locais do país sobre o manuseio e descarte de todos os componentes.**
- O trabalho de manutenção e reparos deve ser realizado por pessoal qualificado e utilizar apenas peças de reposição originais. Solicite orientações à assistência técnica ou peças de reposição ao fabricante ou ao revendedor autorizado mais próximo.
- A máquina deve sempre estar desconectada da fonte de energia para evitar que funcione acidentalmente.
- Desmonte e inspecione a ferramenta a cada três 3 meses se a ferramenta for usada todos os dias. Substitua peças danificadas ou desgastadas.
- Não deixe nunca que fluidos de freio, gasolina, produtos à base de petróleo, óleos penetrantes, etc., entrem em contato com peças de plástico. Produtos químicos podem danificar, enfraquecer ou destruir o plástico, o que pode resultar em ferimentos graves.
- Evite a utilização de solventes quando limpar peças de plástico. A maioria dos plásticos são suscetíveis a danos por vários tipos de solventes comerciais e podem ser danificados por sua utilização. Use panos limpos para remover sujeira, poeira, óleo, graxa, etc.

### Descarte

- O descarte deste equipamento deve seguir a legislação do respectivo país.
- Todos os dispositivos danificados, muito desgastados e em mau estado de funcionamento **DEVEM SER RETIRADOS DE FUNCIONAMENTO.**
- O conserto só pode ser feito pelo pessoal de manutenção técnica.

### Regras de segurança adicionais para esmerilhadeiras e lixadeiras

#### Perigos na operação

- **Operadores e pessoal de manutenção devem ser fisicamente capazes de manipular o volume, o peso e a potência da ferramenta.**
- **A peça a ser trabalhada deve estar fixada de forma segura.**
- **Assegure que fagulhas não caiam na roupa. Use roupa à prova de fogo e tenha um balde de água próximo.** Fagulhas de esmerilhamento podem queimar a roupa e causar queimaduras graves.
- **Há risco de descarga eletrostática se utilizada em plástico e outros materiais não condutores.**
- **A poeira e fumaça resultantes do lixamento ou esmerilhamento podem causar atmosferas potencialmente explosivas.** Use sempre um sistema de extração ou sucção de poeira adequado para o material sendo processado.

#### Perigos relacionados à projeção de materiais em alta velocidade

- **Um rebolo que se rompe pode causar lesões muito graves ou até a morte.**
- **Verifique se o abrasivo está devidamente preso à esmerilhadeira usando as ferramentas fornecidas.**
- **Este produto e seus acessórios não devem ser modificados em qualquer circunstância.**

#### Riscos da montagem de abrasivos

- **Evite misturar roscas de medidas métricas e imperiais (UNC) não compatíveis entre si.**
- **O encaixe dos rebolos no eixo deve ser folgado de modo a evitar tensões no furo. Não use escovas redutoras para encaixar discos de esmerilhamento com buracos grandes.**
- **Para montar o rebolo, use apenas flanges que tenham sido fornecidos com a esmerilhadeira. Arruelas chatas ou outros adaptadores podem causar tensão excessiva no disco.** Use sempre discos de papel mata-borrão resistentes entre os flanges e o disco.
- **Se vários flanges forem fornecidos para se adequarem a diferentes tamanhos e tipos de abrasivo, sempre procure o flange correto para o abrasivo em uso.**
- **Quando for montar rebolos na forma de copo, cônicos ou retos com furos roscados, a extremidade do eixo não deverá entrar em contato com a parte inferior do furo para não causar tensão no abrasivo.**
- **Aperte o disco no eixo para evitar que entre em rotação quando a esmerilhadeira for desligada.**

#### Perigos do movimento repetitivo

- **Quando usar uma ferramenta elétrica para executar atividades relacionadas ao trabalho, o operador pode sentir desconforto nas mãos, braços, ombros, pescoço ou outras partes do corpo.**
- **Adote uma postura confortável enquanto mantém uma posição equilibrada sobre os pés, evitando posturas inadequadas ou sem equilíbrio.** Mudar a postura durante tarefas prolongadas pode ajudar a evitar desconforto e fadiga.
- **Não ignore os sintomas, como desconforto periódico e persistente, dor, palpitações, sensibilidade, formigamento, dormência, sensação de queimação ou rigidez.** Pare de usar a ferramenta, informe seu empregador e consulte um médico.

#### Riscos de vibrações e ruído

- **Níveis sonoros muito altos podem causar perda auditiva permanente e outros problemas, como zumbido.** Use a proteção auditiva recomendada por seu empregador e de acordo com os regulamentos de saúde e segurança do trabalho.
- **A exposição a vibrações pode danificar e incapacitar os nervos e o suprimento de sangue para as mãos e braços.** Use roupas quentes e mantenha as mãos aquecidas e secas. Se perceber dormência, formigamento, dor ou lividez na pele, pare de usar a ferramenta, informe seu empregador e consulte um médico.

- **Segure a ferramenta de modo leve, porém firme, pois o risco de vibrações geralmente aumenta quando a força da pegada é maior.** Onde for possível, utilize um braço de suspensão ou encaixe uma alça lateral.
- **Para evitar aumentos desnecessários de níveis de vibração e ruído:**
  - Opere e faça manutenção da ferramenta, e selecione, faça manutenção e substitua os acessórios e consumíveis de acordo com este manual de instruções;
  - Não permita que a broca vibre na peça de trabalho.
  - Não use pontas de chave de fenda inadequadas ou gastas.

#### Perigos no local de trabalho

- **Escorregões, tropeções e quedas são as principais causas de lesões graves ou morte.** Áreas e bancadas desorganizadas facilitam acidentes.
- **Evite inalar poeira ou fumaça, ou manusear detritos do processo de trabalho que podem causar problemas de saúde (por exemplo, câncer, defeitos de nascença, asma e/ou dermatite).** Use equipamento extrator de poeira e equipamento de proteção respiratória quando trabalhar com materiais que produzam partículas em suspensão no ar.
- **Certas poeiras criadas pelo jateamento, serração, esmerilhamento, perfuração e outras atividades mecanizadas de construção podem conter componentes químicos que o Estado da Califórnia reconhece como causadores de câncer, defeitos de nascença e outros prejuízos ao sistema reprodutor humano.** Alguns exemplos desses componentes químicos são:
  - Chumbo de tinta à base de chumbo
  - Tijolos de sílica cristalina, cimento e outros produtos de alvenaria
  - Arsênico e cromo da borracha tratada quimicamente.

Seu risco a essas exposições varia, dependendo da frequência com que você realiza esse tipo de trabalho. Para reduzir sua exposição a esses componentes químicos: trabalhe em área bem ventilada e use equipamentos de proteção apropriados, como máscaras contra poeira que sejam especificamente indicadas para partículas microscópicas.
- **Proceda com cuidado em ambientes desconhecidos.** Podem existir riscos ocultos, como redes de eletricidade ou outras infraestruturas. Esta ferramenta não é protegida contra o contato com fontes de eletricidade.
- **Não é adequado o uso desta ferramenta em atmosferas potencialmente explosivas.**

#### Sinalizações e Adesivos

O produto está equipado com sinais e autocolantes contendo informações importantes sobre segurança pessoal e manutenção do produto. Os sinais e autocolantes devem ser sempre fáceis de ler. Novos sinais e autocolantes podem ser encomendados utilizando a lista de peças sobressalentes.



s011050

#### Símbolos



Remova o conjunto de bateria antes de iniciar qualquer trabalho na máquina.



Leia as instruções cuidadosamente antes de ligar a máquina.



Não descarte ferramentas elétricas juntamente com o lixo doméstico. Ferramentas elétricas e equipamento eletrônico que tenham atingido o fim da sua vida útil devem ser recolhidos separadamente e devolvidos a uma unidade de reciclagem compatível. Verifique com sua autoridade local ou revendedor quanto a reciclagem e coleta seletiva.



Sempre use óculos de segurança ao utilizar a máquina.



Utilize proteção auricular.



Utilize luvas de proteção.

$n_0$

Velocidade do motor sem carga.

V

Volts

$\text{min}^{-1}$

por minuto



Corrente Contínua



CUIDADO! AVISO! PERIGO!

#### Informações úteis

##### País de origem

People's Republic of China

##### Website

Informações referentes a nossos Produtos, Acessórios, Peças de Reposição e Materiais Publicados, inclusive a lista de peças de reposição 8956002400, podem ser encontrados no site da Rodcraft.

Visite: [www.rodcraft.com](http://www.rodcraft.com).

##### Folha de Dados de Segurança

As Fichas de Informação de Segurança de Produto Químico descrevem os produtos químicos produzidos pela Rodcraft.

Consulte o site da Rodcraft para obter mais informações [qr.cp.com/sds](http://qr.cp.com/sds).

##### Copyright

© Copyright 2024, Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany

Todos os direitos reservados. É proibido o uso ou cópia do conteúdo ou parte dele sem autorização. Isso se aplica em particular a marcas registradas, denominações de modelo, números de peça e desenhos. Use somente peças autorizadas. Qualquer dano ou defeito causado pelo uso de peças não autorizadas não é coberto pela Garantia ou pela Responsabilidade pelo Produto.

## Dichiarazioni

### Dichiarazione di conformità UE

**Desoutter GmbH**, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany, dichiara, sotto la propria esclusiva responsabilità, che il prodotto (del tipo e con il numero di serie riportati nella pagina a fronte) è conforme alle seguenti direttive:

**2006/42/EC; 2011/65/EU; 2014/30/EU**

Norme armonizzate applicate:

**EN 62841-1:2015/A11:2022; EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62233:2008**

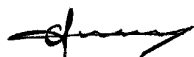
Le autorità possono richiedere informazioni tecniche pertinenti a:

Pascal Roussy, R&D Manager, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, BP10273 44818 Saint Herblain, France

**Saint-Herblain, 2024/06/04**

**Pascal ROUSSY**

Firma



### Dichiarazione su vibrazioni e rumorosità

| Descrizione                            | Smerigliatura della superficie | Taglio |
|----------------------------------------|--------------------------------|--------|
| Pressione acustica (K=3) (dB(A))       | 81,1                           | 80,4   |
| Potenza sonora (K=3) (dB(A))           | 89,1                           | 88,4   |
| Vibrazioni (K=1,5) (m/s <sup>2</sup> ) | 7,6                            | 2,64   |

Per altre applicazioni come la spazzolatura, i valori di emissione della vibrazione potrebbero essere diversi.

I valori di pressione acustica, potenza sonora e vibrazioni sono conformi a EN IEC 62841-2-3:2021.

Tali valori dichiarati sono ottenuti tramite test di laboratorio in conformità agli standard dichiarati e sono idonei al confronto con i valori dichiarati di altri utensili testati in conformità agli stessi standard. Il livello di emissione delle vibrazioni potrebbe essere usato per la valutazione preliminare dell'esposizione. Tali valori dichiarati non sono adeguati all'uso nelle valutazioni di rischio e i valori misurati in luoghi di lavoro individuali potrebbero essere più elevati. I valori di esposizione reali e il rischio di danni causati a un utente singolo sono specifici e dipendenti dal modo in cui l'utente lavora, dal pezzo e dal design del luogo di lavoro, oltre che dal tempo di esposizione e dalla condizione fisica dell'utente.

**Desoutter GmbH** non può essere ritenuta responsabile per le conseguenze derivanti dall'utilizzo dei valori dichiarati, invece dei valori che riflettono l'esposizione effettiva, in una valutazione del rischio individuale che si verifica in una situazione lavorativa sulla quale Desoutter non ha alcun controllo.

Se non è gestito correttamente, l'utilizzo del presente utensile può causare la sindrome da vibrazioni mano-braccio. Per consultare una guida UE sulle vibrazioni trasmesse a mani/braccia, accedere al sito <http://www.pneurop.eu/index.php> e selezionare "Strumenti" quindi "Normative".

Consigliamo di usare un programma di controllo sanitario atto a individuare i primi sintomi di un'eventuale esposizione alle vibrazioni, in modo da modificare le procedure di gestione e prevenire le disabilità gravi.

❗ Se questa apparecchiatura è destinata ad applicazioni di fissaggio:

Le emissioni acustiche sono riportate come guida per il costruttore. I dati sulle emissioni acustiche e vibratorie per la macchina completa devono essere riportati nel manuale di istruzioni per la macchina.

### Requisiti regionali

#### ⚠ ATTENZIONE

Questo prodotto può causare esposizione a sostanze chimiche tra cui il piombo, note allo stato della California come causa di tumori e difetti congeniti o altri problemi riproduttivi. Per maggiori informazioni consultare

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

### Informazioni sull'articolo 33 del REACH

Il Regolamento Europeo (UE) n. 1907/2006 sulla registrazione, valutazione, autorizzazione e restrizione delle sostanze chimiche (REACH) definisce, tra le altre cose, i requisiti relativi alla comunicazione nella catena di approvvigionamento. L'obbligo di informazione vale anche per i prodotti contenenti le cosiddette sostanze estremamente problematiche ("elenco delle sostanze candidate"). Il 27 giugno 2018, il piombo metallico (numero CAS 7439-92-1) è stato aggiunto all'elenco delle sostanze candidate.

In conformità con quanto indicato sopra, determinati componenti elettrici del prodotto potrebbero contenere piombo metallico. Ciò è in conformità con la legislazione vigente in materia di restrizione delle sostanze e in linea con le esenzioni legittime nella direttiva RoHS (2011/65/UE). Il piombo non colerà dal prodotto o si modificherà durante il normale utilizzo. La concentrazione di piombo nel prodotto completo è inferiore al limite di soglia applicabile. Valuta i requisiti locali sullo smaltimento del piombo al termine del ciclo di vita del prodotto.

### Sicurezza

NON SMALTIRE: DA CONSEGNARE ALL'UTENTE

⚠ **ATTENZIONE** Leggere tutti gli avvisi e le istruzioni di sicurezza unitamente alle illustrazioni e alle specifiche tecniche di questo utensile elettrico.

Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

**Conservare tutti gli avvisi e le istruzioni per consultarli eventualmente in futuro.**

**⚠ ATTENZIONE** Rispettare sempre le norme ed i regolamenti locali inerenti l'installazione, il funzionamento e la manutenzione.

### Dichiarazione sull'utilizzo

- Destinato solo a un utilizzo professionale.
- Questo utensile e i suoi accessori non devono mai essere modificati.
- Non utilizzare questo prodotto se è stato danneggiato.
- Se le targhette indicanti i dati del prodotto o i segnali di pericolo del prodotto diventano illeggibili o si staccano, sostituirli immediatamente.
- Il prodotto deve essere installato, utilizzato e mantenuto solo da personale qualificato e in un ambiente di assemblaggio industriale.

### Uso previsto

L'avvitatore a impulso deve essere usato solo da adulti che abbiano letto e compreso le istruzioni e le avvertenze presenti nel manuale e responsabili delle proprie azioni.

- Questo prodotto è stato studiato per la molatura, la sabbiatura e il taglio di metallo e pietra senza uso di acqua.
- Non utilizzare l'avvitatore a impulso per scopi diversi da quelli descritti qui sopra.
- Solo per uso interno.

Usare solo i seguenti pacchi batteria e caricabatterie.

RC20BA20: 8951000467

RC20BA40: 8951000468

RC20BA60: 8951000469

I pacchi batteria devono essere ricaricati solo con i caricabatterie Rodcraft.

RC20CHEU: 8951000470

RC20CHUK: 8951000471

Per le istruzioni complete, consultare le Informazioni di sicurezza del caricabatterie (8956002313).

### Avvisi generali di sicurezza per l'utilizzo di utensili elettrici

**⚠ ATTENZIONE** Leggere tutti gli avvisi e le istruzioni di sicurezza unitamente alle illustrazioni e alle specifiche tecniche di questo utensile elettrico.

Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

**Conservare tutti gli avvisi e le istruzioni per consultarli eventualmente in futuro.**

Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce all'utensile elettrico alimentato tramite presa (con cavo) o tramite batterie (senza cavo).

### Sicurezza dell'area di lavoro

- **Mantenere sempre l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Aree sporche o buie possono favorire incidenti.

- **Non azionare gli utensili elettrici in presenza di atmosfera esplosiva oppure di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici generano scintille che possono infiammare polveri o vapori.
- **Tenere bambini e altre persone presenti nelle vicinanze a distanza di sicurezza durante l'utilizzo degli utensili elettrici.** Eventuali distrazioni possono provocare la perdita di controllo dell'utensile.

### Sicurezza elettrica

- **La spina dell'utensile elettrico deve essere idonea alla presa. Non tentare mai di modificare la spina. Non utilizzare adattatori con utensili elettrici con messa a terra.** L'utilizzo di spine non modificate e di prese idonee riduce il rischio di scosse elettriche.
- **Evitare il contatto fisico con superfici connesse a terra come tubi, radiatori, forni e frigoriferi.** Un corpo messo a terra corre maggiori rischi di scosse elettriche.
- **Non esporre gli utensili elettrici alle intemperie.** Eventuali infiltrazioni d'acqua all'interno degli utensili elettrici può aumentare il rischio di scosse elettriche.
- **Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non utilizzare mai il cavo elettrico per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli appuntiti o parti mobili.** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- **Quando si utilizza un utensile elettrico all'esterno, è necessario dotarsi di una prolunga idonea per l'utilizzo all'aperto.** L'utilizzo di un cavo che può essere utilizzato all'aperto riduce il rischio di scosse elettriche.
- **Se l'utensile elettrico deve essere necessariamente utilizzato in un ambiente umido, collegarlo ad un'alimentazione protetta con interruttore differenziale (RCD).** L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

### Sicurezza personale

- **Fare attenzione a quello che si sta facendo e utilizzare il proprio buon senso durante il funzionamento di un utensile elettrico. Non utilizzare utensili elettrici in caso di affaticamento o sotto l'effetto di farmaci, sostanze alcoliche o stupefacenti.** Un attimo di disattenzione durante l'uso dell'utensile elettrico può provocare gravi lesioni personali.
- **Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre un dispositivo per la protezione degli occhi.** I dispositivi di protezione come maschera per la polvere, calzature di sicurezza anti-scivolo, casco protettivo o protezioni acustiche utilizzati quando necessario sono in grado di ridurre il rischio di lesioni personali.
- **Evitare l'accensione involontaria dell'utensile. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "off" prima di collegare l'utensile all'alimentazione elettrica e/o al pacco batterie, e prima di prelevare o trasportarlo.** Il trasporto dell'utensile elettrico tenendo le dita sull'interruttore, o alimentare l'utensile quando l'interruttore è in posizione "on" può favorire il verificarsi di incidenti.
- **Prima di accendere l'utensile, rimuovere le chiavi di regolazione.** Una chiave dimenticata su una parte mobile dell'utensile può provocare lesioni personali.

- **Non sporgersi. Mantenere sempre un equilibrio ottimale.** Ciò permette un controllo migliore dell'utensile elettrico anche in condizioni impreviste.
- **Indossare indumenti adeguati. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere lontani i capelli e gli indumenti dalle parti in movimento.** Indumenti larghi, gioielli o capelli lunghi possono restare intrappolati nelle parti in movimento.
- **Se sono presenti utensili per il collegamento a dispositivi per l'estrazione e la raccolta della polvere, assicurarsi che essi siano collegati ed utilizzati in maniera idonea.** La raccolta della polvere riduce i rischi connessi alla polvere stessa.
- **Non permettere che la familiarità acquisita dall'utilizzo frequente degli utensili si trasformi in eccessiva disinvoltura ignorando i principi di sicurezza.** Un'azione incauta può causare gravi lesioni nella frazione di un secondo.
- **Impugnare saldamente l'utensile elettrico mediante le superfici di presa isolate quando si esegue un'operazione in cui il dispositivo di fissaggio può entrare in contatto con il cablaggio nascosto.** I dispositivi di fissaggio che entrano in contatto con un filo "in tensione" possono mettere "in tensione" le parti metalliche esposte dell'utensile elettrico e possono provocare scosse elettriche all'operatore.

#### Utilizzo e cura degli utensili elettrici

- **Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare un utensile elettrico idoneo all'applicazione richiesta.** L'utilizzo di un utensile elettrico idoneo contribuisce a svolgere il lavoro in maniera migliore e più sicura, nella modalità per cui esso è stato progettato.
- **Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non può essere acceso o spento.** Un utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- **Scollegare la spina dall'alimentazione elettrica e/o il pacco batterie dall'utensile elettrico prima di effettuare regolazioni, cambiare accessori o riporre gli utensili elettrici.** Queste misure preventive di sicurezza riducono il rischio di avvio accidentale dell'utensile elettrico.
- **Riporre gli utensili elettrici non utilizzati lontano dalla portata dei bambini e non permettere che essi siano utilizzati da persone che non ne conoscono il funzionamento o che non hanno letto queste istruzioni.** Nelle mani di persone non addestrate, gli utensili elettrici possono essere pericolosi.
- **Manutenzione di utensili elettrici e accessori. Verificare che le parti mobili siano allineate correttamente e che non siano bloccate, controllare che non vi siano parti rotte o altri problemi che potrebbero compromettere il buon funzionamento dell'utensile elettrico. In caso di danni, riparare l'utensile elettrico prima dell'uso.** Molti incidenti sono causati da utensili elettrici sottoposti a manutenzione insufficiente.
- **Gli strumenti di taglio devono essere mantenuti puliti e affilati.** Gli strumenti di taglio con bordi affilati sottoposti a manutenzione adeguata si bloccano con minore facilità e sono più semplici da controllare.

- **Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori e le punte in conformità alle presenti istruzioni, considerando le condizioni di utilizzo e il lavoro da eseguire.** L'utilizzo dell'utensile elettrico in modo non conforme alla tipologia di utilizzo a cui esso è destinato può causare situazioni di rischio.
- **Mantenere asciutte e pulite le impugnature e le superfici di presa, nonché prive di olio e grasso.** Impugnature o superfici di presa scivolose non consentono una manipolazione sicura né il controllo dell'utensile in situazioni impreviste.

#### Utilizzo e conservazione dell'utensile a batteria

- **Eseguire la ricarica esclusivamente con il caricabatteria specificato dal produttore.** Un caricabatterie idoneo per un determinato tipo di pacco batterie può creare il rischio di incendio se utilizzato con un altro pacco batterie.
- **Utilizzare gli utensili elettrici esclusivamente con i loro pacchi batterie specifici.** L'utilizzo di pacchi batterie diversi può creare il rischio di lesioni e di incendio.
- **Quando non viene utilizzato, tenere lontano il gruppo batterie da altri oggetti metallici come fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti di metallo che possono provocare il collegamento da un morsetto all'altro.** Mettere in cortocircuito i morsetti della batteria può causare bruciature o incendi.
- **In condizioni di utilizzo non corretto, il liquido può fuoriuscire dalla batteria. Evitare il contatto. Se si verifica il contatto accidentale con il liquido della batteria, risciacquare con acqua. Se il liquido viene in contatto con gli occhi, consultare un medico.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni o bruciature.
- **Non utilizzare un pacco batterie o un utensile se è danneggiato o modificato.** Batterie danneggiate o modificate possono avere un comportamento imprevedibile, che può causare incendi, esplosioni o rischio di lesioni.
- **Non esporre un pacco batterie o un utensile al fuoco o a temperature eccessive.** L'esposizione al fuoco o a temperature oltre i 130 °C può causare esplosioni.
- **Seguire tutte le istruzioni di caricamento e non caricare il pacco batterie né l'utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni.** Il caricamento improprio o a temperature al di fuori dell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

#### Manutenzione

- **La manutenzione dell'utensile elettrico deve essere eseguita da personale qualificato utilizzando esclusivamente ricambi identici.** Questo garantisce il mantenimento della sicurezza dell'utensile elettrico.
- **Non eseguire mai la manutenzione di pacchi batterie danneggiati.** La manutenzione dei pacchi batterie deve essere eseguita solo dal costruttore o da manutentori autorizzati.

#### Avvisi di sicurezza per smerigliatrice ad angolo

Avvisi di sicurezza comuni per la molatura, la sabbiatura, la spazzolatura, la lucidatura e la fresatura con abrasivo

- **Questo utensile elettrico è destinato alla funzione di smerigliatrice, sabbiatrice, spazzola metallica, levigatrice o utensile di troncatura. Leggere tutti gli avvisi e le istruzioni di sicurezza unitamente alle illustrazioni e alle specifiche tecniche di questo utensile elettrico.** Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.
- **L'esecuzione di operazioni quali molatura, la sabbiatura, la spazzolatura, la lucidatura e la fresatura non è consigliata su questo utensile elettrico.** Tutte le operazioni per le quali l'utensile elettrico non è stato progettato possono creare rischi e causare infortuni.
- **Non utilizzare accessori che non sono espressamente progettati e raccomandati dal produttore dell'utensile.** Il collegamento dell'accessorio all'utensile non è sufficiente a garantire un funzionamento sicuro.
- **La velocità nominale dell'accessorio deve essere almeno pari alla velocità massima indicata sull'utensile elettrico.** Gli accessori che funzionano a una velocità superiore a quella nominale possono rompersi ed essere proiettati verso l'esterno.
- **Il diametro esterno e lo spessore dell'accessorio non devono superare la capacità nominale dell'utensile elettrico.** Accessori di dimensioni non corrette non possono essere protetti o controllati adeguatamente.
- **Le dimensioni dell'albero delle mole, flange, platorelli di estrazione o di qualsiasi altro accessorio devono corrispondere esattamente al mandrino dell'utensile elettrico.** Gli accessori con fori per l'albero che non corrispondono ai componenti di montaggio dell'utensile elettrico diventano sbilanciati, vibrano eccessivamente e possono causare la perdita di controllo.
- **Non utilizzare l'accessorio se danneggiato. Prima di ciascun utilizzo controllare se l'accessorio, ad esempio le mole abrasive, è scheggiato o incrinato, se il platorello di estrazione è crepato, logoro o eccessivamente usurato, se la spazzola metallica presenta fili allentati o incrinati. In caso di caduta dell'utensile elettrico o dell'accessorio, controllare se sono presenti danni o installare un accessorio integro. Dopo avere controllato e installato l'accessorio, accertarsi che l'operatore e altre persone si trovino a distanza dal piano dell'accessorio rotante e fare funzionare l'utensile elettrico alla velocità massima in assenza di carico per un minuto.** Durante questo periodo di collaudo, normalmente gli accessori danneggiati si disintegrano.
- **Indossare dispositivi di protezione personale. In base all'applicazione, utilizzare un riparo facciale, occhiali a visiera o di sicurezza. Se necessario, indossare una maschera antipolvere, protezioni acustiche, guanti e grembiule da officina in grado di proteggere da frammenti di piccole dimensioni dell'abrasivo o del pezzo.** La protezione per gli occhi deve essere in grado di arrestare fisicamente gli sfridi generati da varie operazioni. La maschera antipolvere o il respiratore devono essere in grado di filtrare le particelle generate dalle operazioni. Un'esposizione prolungata a emissioni acustiche ad alta intensità può causare perdita dell'udito.
- **Tenere colleghi e visitatori a distanza di sicurezza dall'area di lavoro. Le persone che accedono all'area di lavoro devono indossare apparecchiature di pro-**

**tezione personale.** Eventuali frammenti di un pezzo o di un accessorio rotto possono essere proiettati lontano e causare lesioni anche fuori dall'area di lavoro immediata.

- **Tenere l'utensile elettrico saldamente mediante le superfici di presa isolate, quando si esegue un'operazione in cui l'accessorio da taglio può entrare in contatto con il cablaggio nascosto o con il suo stesso cavo.** L'accessorio da taglio che entra in contatto con un filo "in tensione" può mettere "in tensione" le parti metalliche esposte dell'utensile elettrico e può provocare scosse elettriche all'operatore.
- **Posizionare il cavo lontano dall'accessorio rotante.** In caso di perdita di controllo, il cavo può essere tagliato o strappato e la mano o il braccio dell'operatore possono restare intrappolati nell'accessorio rotante.
- **Non posare l'utensile elettrico finché non si è fermata completamente la rotazione dell'accessorio.** L'accessorio rotante può fare presa sulla superficie e trascinare l'utensile rotante fuori dal controllo dell'operatore.
- **Non fare funzionare l'utensile elettrico durante il trasporto appoggiato lateralmente.** Il contatto accidentale con l'accessorio rotante può lacerare gli indumenti facendo penetrare l'accessorio nel corpo dell'operatore.
- **Pulire regolarmente le prese d'aria dell'utensile elettrico.** La ventola del motore attira la polvere nell'alloggiamento e un accumulo eccessivo di polvere metallica può causare rischi elettrici.
- **Non utilizzare l'utensile elettrico in prossimità di materiali infiammabili.** Le scintille di lavorazione possono generare incendi.
- **Non utilizzare accessori che richiedono refrigeranti liquidi.** L'uso di acqua o altri refrigeranti liquidi può causare folgorazione o scosse elettriche.

#### Contraccolpo e relative avvertenze

Il contraccolpo è una reazione improvvisa di una mola rotante, platorello di estrazione, spazzola o qualsiasi altro accessorio schiacciato o impigliato. Lo schiacciamento o l'impigliamento causano un rapido arresto dell'accessorio rotante che a sua volta provoca la spinta dell'utensile elettrico fuori controllo nella direzione opposta alla rotazione dell'accessorio nel punto di grippaggio.

Per esempio, se una mola abrasiva è impigliata o schiacciata dal pezzo, il bordo della mola che entra nel punto di schiacciamento può scavare la superficie del materiale causando un movimento improvviso verso l'alto o all'indietro della mola. La mola può balzare verso l'operatore o lontano da esso, in relazione alla direzione di movimento della mola nel punto di schiacciamento. Le mole abrasive possono anche rompersi in queste condizioni.

Il contraccolpo è il risultato di un uso improprio e/o procedure o condizioni di funzionamento non corrette e può essere evitato prendendo le opportune precauzioni come indicato di seguito.

- **Mantenere una salda presa dell'utensile elettrico e posizionare corpo e braccio in modo da permettere di resistere alle forze di rinculo. Utilizzare sempre l'impugnatura ausiliaria, se presente, per garantire un controllo ottimale della reazione di contraccolpo e di cop-**

**pia durante l'avviamento.** Con le opportune precauzioni, l'operatore può controllare le reazioni di coppia e le forze di rinculo.

- **Non posizionare mai la mano in prossimità dell'accessorio rotante.** L'accessorio può balzare all'indietro colpendo la mano.
- **Non posizionare il corpo nella zona in cui potrebbe verificarsi il contraccolpo dell'utensile elettrico.** Il contraccolpo sospingerà l'utensile nella direzione opposta al movimento della mola nel punto di impigliamento.
- **Prestare particolare attenzione durante la lavorazione di spigoli o bordi taglienti, evitando sobbalzi e strappi dell'accessorio.** Gli spigoli, i bordi taglienti o i sobbalzi hanno la tendenza a impigliare l'accessorio rotante e causare perdita di controllo o contraccolpo.
- **Non montare una lama per l'intaglio del legno di una sega a catena o una lama di una sega a denti.** Tali lame creano spesso contraccolpi e perdita di controllo.

#### Avvisi di sicurezza specifici per la molatura e la fresatura con abrasivo

- **Utilizzare solo tipi di mole raccomandate per l'utensile motorizzato in proprio possesso e una protezione della mola progettata per il tipo di mola selezionata.** Le mole che non sono state progettate per l'utensile elettrico non possono essere protette adeguatamente e non sono sicure.
- **La protezione deve essere fissata saldamente all'utensile elettrico e posizionata in modo da garantire la massima sicurezza, in modo che la parte della mola esposta verso l'operatore sia la minore possibile.** La protezione contribuisce a proteggere l'operatore dai frammenti di una mola frantumata, dal contatto accidentale con la mola e dalle scintille che possono incendiare gli indumenti.
- **Le mole devono essere utilizzate solo per le applicazioni raccomandate. Per esempio: non smerigliare con il lato della mola da taglio.** Le mole abrasive da taglio sono progettate per la rettifica periferica e le forze laterali applicate a queste mole ne possono causare la rottura.
- **Utilizzare sempre flange integre delle mole e di dimensioni e forma corrette per la mola selezionata.** Le flange corrette sostengono la mola in modo da ridurre la possibilità di rottura. Le flange per le mole da taglio possono essere diverse dalle flange per le mole di smerigliatura.
- **Non utilizzare mole usurate di utensili elettrici di dimensioni maggiori.** Una mola progettata per un utensile elettrico di dimensioni maggiori non è adatta alla velocità più elevata di un utensile più piccolo e può rompersi.

#### Ulteriori avvisi di sicurezza specifici per la fresatura con abrasivo

- **Non "inceppare" la mola da taglio né applicare una pressione eccessiva. Non tentare di realizzare un taglio troppo profondo.** La sollecitazione eccessiva della mola aumenta il carico e la suscettibilità alla torsione o grippaggio della stessa durante il taglio, nonché la possibilità di contraccolpo o rottura della mola.

- **Non posizionare il corpo in linea con e dietro la mola rotante.** Quando la mola, nel punto di funzionamento, si allontana dal corpo dell'operatore, il possibile contraccolpo sospingerà con forza la mola rotante e l'utensile elettrico direttamente verso di esso.
- **Quando la mola si sta grippando o quando si interrompe un taglio per qualsiasi motivo, scollegare l'utensile elettrico e tenerlo immobile fino all'arresto completo della mola. Non tentare di rimuovere la mola da taglio mentre questa è in movimento per evitare che si verifichi il contraccolpo.** Ricercare la causa e adottare misure correttive per eliminare la causa del grippaggio della mola.
- **Non riavviare l'operazione di taglio nel pezzo. Attendere che la mola raggiunga la massima velocità e riprendere il taglio.** La mola può ingripparsi, avvicinarsi o sbalzare all'indietro se l'utensile elettrico viene riavviato nel pezzo.
- **Sostenere i pannelli o i pezzi di grandi dimensioni per minimizzare il rischio di schiacciamento e contraccolpo della mola.** I pezzi di grandi dimensioni tendono a incurvarsi sotto il proprio stesso peso. I supporti devono essere posizionati sotto il pezzo in prossimità della linea di taglio e vicino al bordo del pezzo su entrambi i lati della mola.
- **Prestare particolare attenzione durante il taglio di "tasche" nelle pareti esistenti o in altre zone cieche.** La mola sporgente può tagliare tubi idrici o del gas, cavi elettrici od oggetti che possono causare un contraccolpo.

#### Avvisi di sicurezza specifici per le operazioni di sabbiatura

- **Non utilizzare dischi di carta smeriglio di dimensioni eccessive. Durante la scelta della carta smeriglio, seguire le raccomandazioni dei produttori.** Carta smeriglio di dimensioni maggiori che si estende oltre il tampone di sabbiatura presenta un rischio di lacerazione e può causare l'impigliamento e la rottura del disco oppure il contraccolpo.

#### Avvisi di sicurezza specifici per le operazioni di lucidatura

- **Non permettere che parti allentate della cuffia di lucidatura o di cordicelle di fissaggio della stessa ruotino liberamente. Eliminare o accorciare eventuali cordicelle di fissaggio allentate.** Le cordicelle di fissaggio allentate e in movimento possono intrappolare le dita o impigliarsi sul pezzo.

#### Avvisi di sicurezza specifici per le operazioni di lucidatura con spazzola in acciaio

- **Tenere presente che le setole metalliche sono scagliate dalla spazzola anche durante il funzionamento normale. Non sollecitare eccessivamente le setole applicando un carico eccessivo sulla spazzola.** Le setole metalliche possono facilmente penetrare negli indumenti leggeri e/o nella pelle.
- **Se durante la lucidatura è consigliata una protezione, non permettere interferenze del disco o spazzola metallica con la protezione.** Il disco o la spazzola metallica possono aumentare di diametro a causa del carico di lavoro e delle forze centrifughe.

## Istruzioni specifiche del prodotto

### Descrizione del prodotto

Consultare lo *schema 2*.

- |    |                                              |
|----|----------------------------------------------|
| 1  | Blocco del mandrino                          |
| 2  | Testa di alluminio                           |
| 3  | Impugnatura morbida (impugnatura principale) |
| 4  | Pulsante pacco batteria                      |
| 5  | Batteria                                     |
| 6  | Presa per inalazione                         |
| 7  | Commutatore                                  |
| 8  | Impugnatura laterale                         |
| 9  | Protezione della mola per molatura           |
| 10 | Mola                                         |
| 11 | Blocco per protezione                        |
| 12 | Leva di blocco                               |
| 13 | Chiave per contro dado                       |
| 14 | Vite                                         |
| 15 | Scatola cuscinetti                           |
| 16 | Flangia posteriore                           |
| 17 | Dado filettato per morsetto                  |
| 18 | Copertura antipolvere                        |

### Blocco del mandrino

Consultare lo *Schema 4* e lo *Schema 5*.

Il blocco del mandrino (1) serve a prevenire la rotazione del mandrino durante l'installazione o la rimozione delle mole. Azionare il blocco del mandrino (1) solo quando l'utensile è spento e la mola si ferma completamente.

Per inserire il blocco, premere il pulsante di blocco del mandrino e ruotare il mandrino finché non è più possibile ruotare ulteriormente il mandrino.

### Avvio dell'utensile

Consultare lo *schema 13*.

1. Afferrare saldamente il corpo dell'utensile e l'impugnatura laterale.
2. Premere la leva di blocco (12).
3. Premere il commutatore (7) per avviare l'utensile.
4. Rilasciare il commutatore (7) per arrestare l'utensile.

#### ATTENZIONE

- Non premere con forza il commutatore senza tirare la leva di blocco. Il commutatore potrebbe rompersi.
- Dopo aver rilasciato il commutatore, accertarsi che la mola sia ferma prima di posare l'utensile.
- Non chiudere mai la leva di blocco fissandola con nastro adesivo o con altri metodi. Un interruttore senza leva di blocco negata potrebbe causare azionamenti involontari e lesioni personali gravi.
- Prima di installare il pacco batterie nell'utensile, controllare che il commutatore si azioni correttamente e che, se rilasciato, torni alla posizione "OFF".

### Avvio graduale

La funzione di avvio graduale riduce la reazione all'avvio.

### Funzione di controllo coppia elettronica

L'utensile rileva elettronicamente situazioni in cui la mola o gli accessori potrebbero essere a rischio di blocco. In tale situazione, l'utensile si spegne automaticamente per prevenire l'ulteriore rotazione del mandrino (non previene il contraccolpo).

Per riavviare l'utensile, rimuovere il pacco batterie e installarlo di nuovo. Consultare lo *schema 3*.

### Installazione

#### *Installazione dell'impugnatura laterale*

Consultare lo *schema 6*.

1. Rimuovere il pacco batterie prima di installare o di rimuovere l'impugnatura laterale (8), consultare lo *schema 2*.
2. Avvitare l'impugnatura laterale nell'alloggiamento dell'ingranaggio.
3. Serrare bene l'impugnatura laterale.
4. L'impugnatura laterale può essere installata su entrambi i lati.

#### ATTENZIONE

Accertarsi che l'impugnatura sia ben serrata prima delle operazioni. Durante le operazioni potrebbe essere applicata una forte pressione all'impugnatura. Un'impugnatura allentata potrebbe causare lesioni gravi.

### Montaggio della protezione della mola

È importante scegliere le protezioni giuste da usare con gli accessori della smerigliatrice. Consultare lo *Schema 7* e lo *Schema 8* per informazioni su come scegliere gli accessori corretti.

#### ATTENZIONE

Per prevenire l'azionamento accidentale, spegnere l'utensile e rimuovere il pacco batterie prima di eseguire le seguenti operazioni. Altrimenti, si potrebbero causare lesioni personali gravi.

#### ATTENZIONE

- Se la protezione non può essere serrata dal blocco per protezione (11), non usare l'utensile e portare l'utensile e la protezione presso un centro assistenza per riparare o sostituire la protezione.

Consultare lo *Schema 9*.

1. Allentare la vite (14) e tirare il blocco per protezione (11) nella direzione della freccia.
2. Montare la protezione della mola (5) allineando le alette sulla striscia della protezione della mola alle fessure della scatola dei cuscinetti (15).
3. Ruotare la protezione della mola (9) secondo un'angolazione che protegga l'operatore in base al lavoro.

4. Tirare il blocco per protezione (11) nella direzione opposta rispetto alla freccia. Quindi serrare la protezione della mola (9) stringendo la vite.

**i** Accertarsi che la vite sia ben serrata. L'angolo di impostazione della protezione della mola (9) può essere regolato con il blocco per protezione (11).

5. Per rimuovere la protezione della mola (9), seguire la procedura d'installazione nell'ordine inverso.

## Configurazione

### Installazione e rimozione della mola

Consultare lo *Schema 10*.

1. Montare la flangia posteriore non filettata (16) nel mandrino.
2. Accertarsi di inserire la sezione dentellata della flangia posteriore nella parte dritta alla base del mandrino.
3. Inserire la mola (10) sulla flangia posteriore e avvitare il dado filettato per morsetto (17) nel mandrino.
4. Per stringere il dado per morsetto, premere bene il blocco del mandrino in modo che il mandrino non giri, quindi usare la chiave del dado di blocco (13) e stringere bene in senso orario.

**i** Consultare lo *Schema 11*.

Se la mola che si sta installando è più spessa di 1/8" (3 mm), posizionare il dado filettato per morsetto sul mandrino in modo che la sezione rialzata (pilota) si adatti al centro della mola.

**i** Consultare lo *Schema 12*.

Se la mola che si sta installando è più spessa di 1/8" (3 mm), posizionare il dado filettato per morsetto sul mandrino in modo che la sezione rialzata (pilota) non si trovi al centro della mola.

Per rimuovere la protezione della mola, seguire la procedura di installazione al contrario.

### **⚠ ATTENZIONE**

- Accertarsi che il componente di montaggio della flangia posteriore si adatti al diametro della mola perfettamente. Il montaggio della flangia posteriore sul lato sbagliato potrebbe causare una vibrazione pericolosa.
- Rimuovere sempre la batteria prima di cambiare gli accessori. Altrimenti, si potrebbero causare lesioni personali gravi.
- Usare gli accessori solo a una velocità operativa sicura superiore alla velocità nominale dell'utensile.

## Funzionamento

### Operazione di molatura

- Fissare bene il pezzo in lavorazione al banco da lavoro.
- Tenere l'utensile con entrambe le mani, tenendo la mola lontana dal pezzo in lavorazione.
- Accendere l'utensile e lasciare che la mola entri in contatto con il pezzo in lavorazione.

- Mantenere un angolo di circa 15° tra l'utensile e la superficie del pezzo in lavorazione.
- Muovere la smerigliatrice continuamente a un ritmo stabile e costante.
- Applicare una pressione adeguata per evitare che l'utensile faccia troppo rumore o saltelli.
- Sollevare l'utensile allontanandolo dal pezzo in lavorazione prima di spegnere la smerigliatrice.

Consultare lo *Schema 14*.

- Selezionare sempre attentamente e usare le mole consigliate in base al materiale da lavorare.
- Accertarsi che la velocità operativa di qualsiasi mola accessoria selezionata sia maggiore della velocità massima dell'utensile.
- Prestare attenzione alle dimensioni degli utensili di molatura.
- Il diametro del foro di montaggio deve adattarsi alla flangia di montaggio senza gioco.
- Non usare riduttori o adattatori.

### **⚠ ATTENZIONE**

- Non applicare mai una forza eccessiva all'utensile. Il peso dell'utensile applica una pressione adeguata. L'applicazione di forza e pressione eccessive potrebbe causare una pericolosa rottura della mola.
- Sostituire sempre la mola se l'utensile viene fatto cadere durante la molatura.
- Non colpire mai il lavoro con il disco o la mola.
- Evitare di far rimbalzare o far impigliare la mola, soprattutto quando si lavora su angoli, bordi taglienti, ecc. Questo potrebbe causare perdita di controllo e contraccolpi.
- Non usare mai l'utensile con lame per il taglio del legno e altre lame seghettate. Tali lame, quando usate su una smerigliatrice, causano spesso contraccolpi e perdita di controllo con conseguenti lesioni personali.
- Non accendere mai l'utensile quando è a contatto con il pezzo in lavorazione, potrebbe causare lesioni all'operatore.
- Indossare sempre occhiali di sicurezza o una protezione facciale durante le operazioni.
- Dopo le operazioni, spegnere sempre l'utensile e attendere finché la mola non si ferma completamente prima di posare l'utensile.
- Tenere sempre l'utensile ben saldo con una mano sull'alloggiamento e l'altra sull'impugnatura laterale (maniglia).

### Operazioni di taglio.

Accessori opzionali

Consultare lo *Schema 15*.

- Selezionare sempre attentamente e usare le mole di taglio consigliate in base al materiale da lavorare.
- Accertarsi che la velocità operativa di qualsiasi mola accessoria selezionata sia maggiore della velocità massima dell'utensile.

- Prestare attenzione alle dimensioni degli utensili di molatura.
- Il diametro del foro di montaggio deve adattarsi alla flangia di montaggio senza gioco.
- Non usare riduttori o adattatori.

### ⚠ ATTENZIONE

- ▶ Quando si utilizza una mola di taglio, accertarsi di usare solo la protezione della mola speciale studiata appositamente per le mole di taglio.
- ▶ Non usare mai mole di taglio per la molatura laterale.
- ▶ Non "inceppare" la mola né applicare una pressione eccessiva. Non tentare di realizzare un taglio troppo profondo. La sollecitazione eccessiva della mola aumenta il carico e la suscettibilità alla torsione o grippaggio della stessa durante il taglio. Si potrebbero verificare contraccolpo, rottura della mola e surriscaldamento del motore.
- ▶ Non avviare l'operazione di taglio nel pezzo in lavorazione. Lasciare che la mola raggiunga la velocità completa ed entrare attentamente nel taglio muovendo l'utensile in avanti sopra la superficie del pezzo in lavorazione. La mola può ingripparsi, avvicinarsi o sbalzare all'indietro se l'utensile elettrico viene avviato nel pezzo.
- ▶ Durante le operazioni di taglio, non cambiare mai l'angolazione della mola. L'applicazione di una pressione laterale sulla mola di taglio (come nella molatura) causerà crepe e rottura della mola, con conseguenti lesioni personali.

## Assistenza e manutenzione

### Pulizia delle prese d'aria

Consultare lo *Schema 16*.

- ❗ L'utensile e le sue prese d'aria devono essere mantenute pulite. Pulire le prese d'aria dell'utensile regolarmente o ogniqualvolta le prese d'aria iniziano a ostruirsi. Rimuovere la copertura antipolvere (18) dalla presa per inalazione (6) e pulirla per agevolare la circolazione dell'aria.

1. Usare un cacciavite piatto per sollevare la copertura antipolvere (18).
2. Pulire le prese d'aria.
3. Posizionare la copertura antipolvere (18) sulla posizione originale.
4. Premere i bordi della copertura antipolvere (18). Assicurarsi che il coperchio sia adatto.

### Batteria

I pacchi batteria che non sono stati utilizzati per un certo intervallo di tempo devono essere ricaricati prima dell'uso. Evitare un'esposizione prolungata al calore o ai raggi solari a causa di un pericolo di surriscaldamento. I contatti dei caricatori e dei pacchi batteria devono essere sempre puliti. Per una durata ottimale, le batterie devono essere ricaricate completa-

mente dopo l'uso. Per ottenere la maggiore durata possibile della batteria, rimuovere il pacco batteria dal caricatore una volta che questo è completamente ricaricato.

La batteria è dotata della protezione da sovraccarico, che la protegge da eventuali sovraccarichi e permette di garantirne la lunga durata. In caso di condizioni di stress della batteria, le componenti elettroniche della batteria spengono automaticamente il prodotto. Per riavviare, rimuovere il pacco batteria e reinserirlo. Se il prodotto non si riavvia, la batteria potrebbe essere completamente scarica. In tal caso deve essere ricaricata nel caricatore della batteria.

### Istruzioni per la manutenzione

- **Seguire le normative ambientali del rispettivo Paese per la manipolazione e lo smaltimento sicuri di tutti i componenti.**
- I lavori di manutenzione e riparazione devono essere eseguiti da personale qualificato utilizzando solo parti di ricambio originali. Contattare il produttore o il rivenditore autorizzato più vicino per una consulenza sull'assistenza tecnica o in caso di necessità di parti di ricambio.
- Assicurarsi sempre che la macchina sia scollegata dall'alimentazione per evitare l'azionamento accidentale.
- Smontare e ispezionare l'utensile ogni 3 mesi se l'utensile è usato quotidianamente. Sostituire le parti danneggiate o usurate.
- Non mettere mai fluido freni, benzina, prodotti a base di petrolio, oli penetranti ecc. in contatto con i pezzi in plastica. Gli agenti chimici possono danneggiare, indebolire o distruggere la plastica, il che può causare lesioni personali gravi.
- Evitare l'uso di solventi durante la pulizia dei pezzi in plastica. Molte plastiche sono soggette a danni da parte di vari tipi di solventi commerciali e possono essere danneggiate dall'uso degli stessi. Utilizzare vestiti puliti per rimuovere sporco, polvere, olio, grasso, ecc.

### Smaltimento

- Lo smaltimento di questa apparecchiatura deve essere conforme alle norme del rispettivo paese.
- Tutti i dispositivi danneggiati, gravemente usurati o che funzionano in modo irregolare **DEVONO ESSERE MESSI FUORI SERVIZIO.**
- Le riparazioni devono essere eseguite unicamente dal personale addetto alla manutenzione.

### Ulteriori istruzioni di sicurezza per smerigliatrici e sabbiatrici

#### Rischi connessi all'utilizzo

- **Gli operatori e il personale di manutenzione devono essere fisicamente in grado di maneggiare le dimensioni, il peso e la potenza dell'utensile.**
- **Verificare che il pezzo sia fissato saldamente.**
- **Evitare il contatto fra le scintille e gli indumenti. Indossare sempre indumenti ignifughi e tenere sempre un secchio d'acqua a portata di mano.** Le scintille generate dalla smerigliatura possono innescare incendi sugli indumenti, causando gravi ustioni.

- Vi è il rischio di scarica elettrostatica in caso di utilizzo su plastica e altri materiali non conduttivi.
- I fumi derivanti da sabbiatura o smerigliatura, possono generare atmosfere potenzialmente esplosive. Utilizzare sempre sistemi di estrazione o eliminazione delle polveri adeguati al tipo di materiale da lavorare.

#### Rischi relativi agli oggetti scagliati con forza

- Lo scoppio di una mola può causare lesioni gravi o la morte.
- Assicurarsi che il nastro abrasivo sia saldamente fissato alla smerigliatrice, utilizzando gli utensili forniti in dotazione.
- Questo prodotto e i relativi accessori non devono essere modificati.

#### Pericoli durante l'installazione degli abrasivi

- Evitare di abbinare le filettature UNC a quelle metriche.
- Le mole dovrebbero avere un accoppiamento libero sull'alberino per evitare sollecitazioni sul foro. Non usare boccole riduttrici per montare mole con foro largo.
- Utilizzare solo le flange fornite in dotazione alla smerigliatrice per il montaggio della mola. Le rondelle piatte o gli altri adattatori potrebbero sollecitare eccessivamente la mola. Utilizzare sempre dischi in carta assorbente pesante tra le flange e la mola.
- Se sono disponibili flange di diverse dimensioni per abrasivi di tipo differente, utilizzare sempre la flangia corretta per il tipo di abrasivo utilizzato.
- Durante il montaggio di mole a tazza, cono o cilindro dotate di fori filettati, il mandrino non deve mai venire a contatto con la base del foro, in quanto ciò causa sollecitazioni eccessive sul nastro abrasivo.
- Serrare la ruota sull'alberino per evitare che salti via quando la smerigliatrice viene spenta.

#### Rischi connessi ai movimenti ripetitivi

- Durante l'utilizzo di utensili elettrici per l'esecuzione di attività lavorative, l'operatore può provare dolore localizzato alle mani, agli arti superiori, alle spalle, collo o in altre parti del corpo.
- Adottare una postura comoda mantenendo un appoggio sicuro sui piedi ed evitando le posizioni scomode o sbilanciate. Durante le lavorazioni prolungate, consigliamo di cambiare posizione per evitare l'affaticamento.
- Non ignorare sintomi persistenti e ricorrenti come ad esempio scomodità, dolore, fitte, indolenzimento muscolare, formicolio, intorpidimento, bruciore o rigidità. Interrompere l'utilizzo dell'utensile, informare il datore di lavoro e rivolgersi a un medico.

#### Rischi relativi alle emissioni acustiche e vibratorie

- Eccessivi livelli acustici possono causare perdite di udito permanenti e malattie come il tinnito auricolare. Utilizzare le protezioni acustiche consigliate dal datore di lavoro o imposte dalle norme di salute e sicurezza sul lavoro.

- L'esposizione alle vibrazioni può danneggiare i nervi e ostacolare la circolazione sanguigna a mani e braccia. Indossare indumenti caldi e tenere le mani al riparo dal freddo e dall'umidità. In caso di intorpidimento, formicolio, dolore e sbianchimento della pelle, sospendere l'utilizzo dell'utensile, informare il datore di lavoro e consultare un medico.

- **Mantenere una presa leggera ma sicura dell'utensile, poiché il rischio legato alle vibrazioni è maggiore in presenza di una presa forte.** Se possibile, utilizzare un braccio di sospensione o montare un'impugnatura laterale.

- **Per prevenire l'aumento delle emissioni acustiche e vibratorie:**

- L'uso e la manutenzione dell'utensile, nonché la scelta, manutenzione e sostituzione degli accessori e degli elementi di consumo, devono essere conformi a quanto indicato nel presente manuale di istruzioni;
- Non permettere alla punta del trapano di vibrare sul pezzo;
- Non utilizzare punte di avvitatori usurate o inadeguate.

#### Rischi relativi al luogo di lavoro

- **Scivolamenti, inciampi e cadute possono causare infortuni gravi o mortali.** Aree e banchi sporchi possono favorire gli incidenti.
- **Evitare l'inalazione di polveri o fumi o il trattamento di residui dei processi di lavorazione che possono causare malattie (per esempio, cancro, malformazioni fetali, asma e/o dermatite).** Utilizzare l'estrazione di polvere e indossare attrezzature protettive per la respirazione durante il lavoro con materiali che producono particelle sospese nell'aria.
- **La polvere prodotta da sabbiatura elettrica, utilizzo della sega, smerigliatura, perforazione e altre attività edili contiene sostanze chimiche che lo Stato della California ritiene provochino cancro, malformazioni del feto e disturbi dell'apparato riproduttivo.** Si riportano di seguito alcuni esempi di tali sostanze chimiche:
  - piombo contenuto nelle vernici mattoni,
  - mattoni, cemento e altri materiali edili in silice cristallina
  - arsenico e cromo provenienti da gomma trattata chimicamente

I rischi derivanti dall'esposizione a tali materiali variano in base alla frequenza di svolgimento dell'attività. Per ridurre l'esposizione a tali sostanze chimiche: lavorare in aree ben ventilate e utilizzare dispositivi di sicurezza approvati, come le maschere antipolvere progettate appositamente per filtrare le particelle microscopiche.

- **Prestare attenzione agli ambienti sconosciuti.** Essi potrebbero contenere nascosti, come ad esempio linee elettriche o di altro tipo. L'utensile non è isolato dal contatto con fonti di energia elettrica.
- **L'utensile non è destinato all'utilizzo in ambienti caratterizzati dal rischio di esplosioni.**

## Segni e adesivi

Il prodotto possiede targhette e adesivi contenenti informazioni importanti sulla sicurezza personale e sulla manutenzione del prodotto. Le targhette e gli adesivi devono essere sempre leggibili. È possibile ordinare nuove targhette e adesivi facendone riferimento alla lista dei ricambi.



s011050

## Simboli



Rimuovere il pacco batteria prima di cominciare qualsiasi intervento sullo strumento.



Leggere le istruzioni con attenzione prima di avviare lo strumento.



Non smaltire gli utensili elettrici nei rifiuti domestici indifferenziati. Gli utensili elettrici e le apparecchiature elettroniche che hanno raggiunto la fine della propria vita utile devono essere conferiti in maniera distinta presso una struttura di riciclaggio compatibile dal punto di vista ambientale. Contattare l'autorità locale o il rivenditore al dettaglio per informazioni sul riciclaggio e sui punti di conferimento.



Indossare sempre occhiali protettivi quando si utilizza lo strumento.



Indossate cuffie protettive.



Indossare guanti protettivi.

$n_0$

Velocità a vuoto.

V

Volt

$\text{min}^{-1}$

al minuto



Corrente continua



ATTENZIONE. ATTENZIONE. PERICOLO!

## Informazioni utili

### Paese di origine

People's Republic of China

### Sito web

Il sito web della Rodcraft offre informazioni su prodotti, accessori, parti di ricambio e pubblicazioni, incluso l'elenco delle parti di ricambio 8956002400.

Visita: [www.rodcraft.com](http://www.rodcraft.com).

### Scheda di sicurezza

Le schede di sicurezza descrivono i prodotti chimici venduti da Rodcraft.

Consultare il sito Web di Rodcraft ([qr.cp.com/sds](http://qr.cp.com/sds)) per ulteriori informazioni.

## Copyright

© Copyright 2024, Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany

Tutti i diritti riservati. Qualsiasi utilizzo o copia non autorizzati dei contenuti o di parte di questi è vietato. Ciò vale in particolare per marchi registrati, denominazioni dei modelli, numeri di componente e diagrammi. Utilizzare solo componenti autorizzati. Un eventuale danneggiamento o difetto di funzionamento causato dall'utilizzo di componenti non autorizzati non è coperto dalla garanzia o dalla responsabilità per danni dovuti a prodotti difettosi.

## Verklaringen

### EU-conformiteitsverklaring

Wij, **Desoutter GmbH**, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany verklaren dat het product (met naam, type- en serienummer, zie voorpagina) in overeenstemming is met de volgende richtlijn(en):

**2006/42/EC; 2011/65/EU; 2014/30/EU**

Toegepaste geharmoniseerde normen:

**EN 62841-1:2015/A11:2022; EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62233:2008**

Autoriteiten kunnen relevante technische informatie opvragen van:

Pascal Roussy, R&D Manager, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, BP10273 44818 Saint Herblain, France

**Saint-Herblain, 2024/06/04**

**Pascal ROUSSY**

**Handtekening**

### Verklaring geluid & trilling

| Beschrijving                         | Vlakslijpen | Snijden |
|--------------------------------------|-------------|---------|
| Geluidsdruk (K=3) (dB(A))            | 81,1        | 80,4    |
| Geluidsvermogen (K=3) (dB(A))        | 89,1        | 88,4    |
| Trilling (K=1,5) (m/s <sup>2</sup> ) | 7,6         | 2,64    |

Voor andere toepassingen, zoals draadborstelen, kunnen de trillingsemissiewaarden anders zijn.

Geluidsdruk, geluidsvermogen en trillingswaarden zijn in overeenstemming met EN IEC 62841-2-3:2021.

Deze aangegeven waarden zijn verkregen door middel van laboratoriumtests volgens de opgegeven normen en zijn geschikt voor vergelijking met de aangegeven waarden van andere gereedschappen die volgens dezelfde normen zijn getest. Het trillingsemissieniveau kan worden gebruikt voor een voorlopige evaluatie van de blootstelling. Deze aangegeven waarden zijn niet geschikt voor gebruik in risicobeoordelingen. Waardes op individuele werkplekken kunnen hoger zijn. De werkelijke blootstellingswaarden en het risico van schade die een individuele gebruiker ondervindt

zijn uniek en hangen af van de manier waarop de gebruiker werkt, van het werkstuk en van het ontwerp van het werkstation, alsook van de blootstellingstijd en de fysieke conditie van de gebruiker.

Wij, **Desoutter GmbH**, zijn niet aansprakelijk voor de gevolgen van het gebruik van de weergegeven waarden, in plaats van de waarden die passen bij de werkelijke blootstelling, zoals bepaald via een afzonderlijke risicobeoordeling en in een werksituatie waarover wij geen controle hebben.

Indien dit gereedschap niet naar behoren wordt gebruikt, kan dit het hand-arm vibratiesyndroom veroorzaken. Een EU-richtlijn voor hand-armtrillingen vindt u op <http://www.pneurop.eu/index.php>. Selecteer 'Gereedschappen' en vervolgens 'Wetgeving'.

Wij adviseren een gezondheidscontrole op te zetten om al in een vroeg stadium symptomen te kunnen waarnemen die gerelateerd zouden kunnen zijn aan blootstellingen aan trillingen, zodat managementprocedures aangepast kunnen worden om toekomstig letsel te voorkomen.

- ❗ Als deze apparatuur is bedoeld voor vaste toepassingen: De geluidsuitstoot wordt als richtlijn voor de machinebouwer verstrekt. Gegevens m.b.t. geluids- en trillingsuitstoot voor de gehele machine staan in het instructiehandboek voor de machine.

## Regionale vereisten

### ⚠ WAARSCHUWING

Dit product kan u blootstellen aan chemicaliën, waaronder lood. Dit is een stof waarvan de Californische overheid weet dat deze kanker, aangeboren afwijkingen en vruchtbaarheidsproblemen veroorzaakt. Ga voor meer informatie naar

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

## Informatie betreffende artikel 33 van REACH

De Europese Verordening (EU) nr. 1907/2006 inzake de registratie en beoordeling van en de autorisatie en beperkingen ten aanzien van chemische stoffen (REACH) stelt onder andere eisen met betrekking tot de communicatie in de toeleveringsketen. De informatievereiste geldt ook voor producten die zogenaamde zeer risicovolle stoffen bevatten (de 'kandidaat-slijst'). Op 27 juni 2018 werd loodmetaal (CAS-nr. 7439-92-1) toegevoegd aan de kandidaatslijst.

In overeenstemming met het bovenstaande, is deze mededeling bedoeld om u te informeren dat bepaalde elektrische componenten in het product loodmetaal kunnen bevatten. Dit is in overeenstemming met de huidige wetgeving inzake de beperking van stoffen en gebaseerd op rechtmatige uitzonderingen in de RoHS-Richtlijn (2011/65/EU). Loodmetaal lekt niet uit het product en muteert niet bij normaal gebruik en de concentratie van loodmetaal in het volledige product is ver onder de geldende drempel. Volg de lokale voorschriften bij het verwijderen van lood aan het einde van de levensduur van het product.

## Veiligheid

NIET WEGGOOIEN - AAN DE GEBRUIKER GEVEN

### ⚠ WAARSCHUWING Lees alle bij dit gereedschap geleverde veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties.

Indien u niet alle instructies hieronder opvolgt, kan dit leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig lichamelijk letsel.

**Bewaar alle waarschuwingen en instructies, zodat u ze op en later tijdstip kunt raadplegen.**

### ⚠ WAARSCHUWING Alle plaatselijke wettelijke veiligheidsregels betreffende installatie, bediening en onderhoud moeten altijd in acht worden genomen.

## Gebruiksverklaring

- Uitsluitend voor professioneel gebruik.
- Dit product en de accessoires mogen niet gemodificeerd worden.
- Gebruik dit product niet indien het beschadigd is.
- Indien de productgegevens of de gevarenwaarschuwingen op het product onleesbaar zijn of losraken, vervang ze dan onmiddellijk.
- Het product mag uitsluitend worden geïnstalleerd, gebruikt en onderhouden door bevoegde personeel in een industriële assemblage-omgeving.

## Beoogd gebruik

Het product is uitsluitend bedoeld voor volwassenen die de instructies en waarschuwingen in deze handleiding hebben gelezen en begrepen en als verantwoordelijk kunnen worden beschouwd voor hun handelingen.

- Dit product is ontworpen voor het slijpen, schuren en snijden van metalen en stenen materialen zonder gebruik van water.
- Gebruik het product niet voor andere doeleinden dan hierboven beschreven.
- Alleen voor gebruik binnen.

Gebruik alleen de volgende batterijen en opladers.

RC20BA20: 8951000467

RC20BA40: 8951000468

RC20BA60: 8951000469

Batterijen mogen alleen worden opgeladen met Rodcraft-batterijladers.

RC20CHEU: 8951000470

RC20CHUK: 8951000471

Zie voor volledige instructies de veiligheidsinformatie van de batterijlader (8956002313).

## Algemene veiligheidsinstructies voor elektrisch gereedschap

**⚠ WAARSCHUWING** Lees alle bij dit gereedschap geleverde veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties.

Indien u niet alle instructies hieronder opvolgt, kan dit leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig lichamelijk letsel.

**Bewaar alle waarschuwingen en instructies, zodat u ze op en later tijdstip kunt raadplegen.**

De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen refereert aan uw via een kabel op netvoeding aangesloten elektrisch gereedschap.

### Veiligheid in de werkplaats

- **Zorg dat de werkplaats altijd schoon en goed verlicht is.** In rommelige of donkere ruimtes treden vaker ongelukken op.
- **Gebruik elektrisch gereedschap niet in ruimte met explosieve stoffen, zoals brandbare vloeistoffen, gasen of stof.** Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die stof of rook kunnen ontsteken.
- **Houd kinderen en omstanders uit de buurt tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap.** Als u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

### Elektriciteit en veiligheid

- **De stekker van elektrisch gereedschap moet passen bij het stopcontact. Breng onder geen voorwaarde veranderingen aan de stekker aan. Gebruik geen adapterstekkers op geaarde elektrische gereedschappen.** Ongewijzigde stekkers en daarbij passende stopcontacten verlagen de kans op een elektrische schok.
- **Voorkom contact van het lichaam met geaarde oppervlakken, zoals pijpen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Als uw lichaam geaard is, is de kans op een elektrische schok groter.
- **Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vocht.** Indien er water in het gereedschap dringt, is er een grotere kans op een elektrische schok.
- **Misbruik de kabel niet. Gebruik de kabel nooit om het elektrisch gereedschap te dragen of trekken. Trek niet aan de kabel van het elektrisch gereedschap om de stekker uit het stopcontact te halen. Houd de kabel uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.** Beschadigde of beknelde kabels vergroten de kans op een elektrische schok.
- **Als u het elektrisch gereedschap buiten gebruikt, zorg dan dat u een verlengsnoer gebruikt dat hiervoor geschikt is.** Gebruik een snoer dat geschikt is voor buiten, om zo de kans op een elektrische schok te verkleinen.
- **Bescherm de voedingseenheid met een aardlekschakelaar indien het gebruik van elektrisch gereedschap op een vochtige plaats onvermijdelijk is.** Gebruik van een aardlekschakelaar verkleint de kans op een elektrische schok.

### Persoonlijke veiligheid

- **Blijf oplettend, kijk goed wat u doet en gebruik uw gezond verstand tijdens het werken met elektrisch gereedschap. Gebruik elektrische gereedschappen nooit als u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen.** Indien uw aandacht even verslapt tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap leidt dit mogelijk tot ernstig lichamelijk letsel.
- **Gebruik veiligheidsuitrusting. Draag altijd een veiligheidsbril.** Indien veiligheidsuitrusting, zoals een stofmasker, werkschoenen met anti-slip, een helm of oorbeschermers, wordt de juiste werkomstandigheden wordt gebruikt, verlaagt u de kans op lichamelijk letsel.
- **Voorkom onbedoeld starten van het gereedschap. Controleer of de schakelaar in de uit-stand is alvorens de stroom en/of batterijdoos aan te zetten, het gereedschap op te pakken of te dragen.** Indien u elektrisch gereedschap draag met uw vinger op de schakelaar of elektrisch gereedschap op een stroombron aansluit met de schakelaar ingedrukt, leidt dit tot ongelukken.
- **Verwijder (stel)sleutels alvorens het elektrisch gereedschap in te schakelen.** Indien u een (stel)sleutel niet verwijdert van het draaiende deel van het elektrisch gereedschap leidt dit mogelijk tot lichamelijk letsel.
- **Reik niet te ver. Zorg dat u altijd stevig op uw benen staat en in balans bent.** Dit geeft u meer controle over het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties.
- **Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.** Loshangende kleding, sieraden of lang haar kunnen beknelde raken tussen bewegende onderdelen.
- **Indien er apparaten geleverd zijn voor de aansluiting van stofafzuiging en -opvang, dient u ervoor te zorgen dat deze naar behoren aangesloten en gebruikt worden.** Het gebruik van stofafzuiging verkleint de kans op aan stof verwante gevaren.
- **Blijf de veiligheidsprincipes van het gereedschap nauwkeurig opvolgen, zelfs als u door veelvuldig gebruik bekend bent met de werking van het gereedschap.** Onvoorzichtig gebruik van het gereedschap kan binnen een fractie van een seconde leiden tot ernstig letsel.
- **Houd het elektrisch gereedschap vast aan de geïsoleerde handgrepen als u werkzaamheden uitvoert waarbij de bevestigiger in contact kan komen met draden.** Bevestigigers die een draad onder spanning raken kunnen blootliggende metalen onderdelen van het elektrisch gereedschap onder spanning zetten en de bediener een elektrische schok geven.

### Gebruik en behandeling van uw elektrisch gereedschap

- **Voorkom overbelasting van uw elektrisch gereedschap. Gebruik het elektrisch gereedschap dat geschikt is voor de taak.** Het juiste elektrische gereedschap werkt veiliger en beter met een belasting waarvoor het is ontwikkeld.

- **Gebruik het elektrische gereedschap niet indien de aan-/uitschakelaar niet werkt.** Het is gevaarlijk als een elektrisch gereedschap niet aan- en uitgezet kan worden met de schakelaar. Het gereedschap moet eerst worden gerepareerd.
- **Verwijder de stekker uit het stopcontact en/of, indien aanwezig, de batterij van het elektrische gereedschap alvorens aanpassingen te maken, accessoires te verwisselen of elektrische gereedschappen op te slaan..** Deze preventieve veiligheidsmaatregelen verkleinen de kans op het onbedoeld inschakelen van het elektrische gereedschap.
- **Bewaar elektrische gereedschappen die niet in gebruik zijn uit de buurt van kinderen en verbied personen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap en deze instructies het elektrische gereedschap te gebruiken.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk in handen van onervaren gebruikers.
- **Onderhoud elektrische gereedschappen en accessoires.** Controleer op verkeerd uitgelijnde of of belemmerde bewegende onderdelen, breuken in onderdelen en andere omstandigheden die mogelijk het gebruik van het elektrische gereedschap beïnvloeden. Beschadigd elektrisch gereedschap dient gerepareerd te worden alvorens het te gebruiken. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- **Houd snijgereedschappen scherp en schoon.** Goed onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijbladen lopen minder snel vast en zijn eenvoudiger te gebruiken.
- **Gebruik het elektrische gereedschap, de accessoires en boortjes conform deze instructies.** Houd hierbij rekening met werkomstandigheden en het werk dat u verricht. Het gebruik van het elektrische gereedschap voor taken anders dan die waarvoor het gereedschap is bedoeld, kan leiden tot gevaarlijke situaties.
- **Houd handgrepen en grijpvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en grijpvlakken maken het veilige gebruik en het veilig hanteren van het gereedschap in onverwachte omstandigheden onmogelijk.

#### Gebruik en onderhoud van batterijgereedschap

- **Laad het gereedschap uitsluitend op met de door de fabrikant aanbevolen oplader.** Een oplader die geschikt is voor een bepaald type batterij kan mogelijk brand veroorzaken wanneer deze wordt gebruikt met een andere batterij.
- **Gebruik elektrisch gereedschap uitsluitend met specifieke daarvoor bestemde batterijen.** Het gebruik van andere batterijen kan leiden tot verwondingen en brand.
- **Wanneer batterijen niet in gebruik zijn, dient u ze uit de buurt van metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, nagels, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen te houden, om te voorkomen dat een verbinding tussen de batterijpolen tot stand wordt gebracht.** Kortsluiting tussen de batterijpolen kan leiden tot brandwonden en brand.
- **Verkeerd gebruik van de batterijen kan tot gevolg hebben dat er vloeistof uit de batterij loopt; raak dit niet aan.** Indien er toch per ongeluk contact optreedt, spoel het getroffen gebied met water. Indien de

vloeistof in contact komt met de ogen, dient u medische hulp in te roepen. Batterijvloeistof kan irritatie en brandwonden veroorzaken.

- **Gebruik nooit een beschadigde of gewijzigde batterij.** Beschadigde of gewijzigde batterijen kunnen onvoorspelbaar werken en brand, een explosie of letsel veroorzaken.
- **Stel een batterij of gereedschap niet bloot aan vuur of een te hoge temperatuur.** Blootstelling aan vuur of een temperatuur hoger dan 130 °C kan een explosie veroorzaken.
- **Volg alle oplaadinstructies op en laad de batterij of het gereedschap niet op bij een temperatuur die buiten het in de instructies opgegeven temperatuurbereik ligt.** Als het gereedschap wordt opgeladen op een onjuiste wijze of bij een temperatuur die buiten het opgegeven bereik is, kan dit leiden tot schade aan de batterij en wordt de kans op brand groter.

#### Herstellingen en revisie

- **Laat uw elektrische gereedschap onderhouden door een bevoegde monteur en gebruik uitsluitend identieke vervangende onderdelen.** Hierdoor blijft de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd.
- **Repareer nooit beschadigde batterijen.** Laat batterijen uitsluitend repareren door de fabrikant of door een erkende reparateur.

#### Veiligheidswaarschuwingen voor haakse slijpmachine

Veiligheidswaarschuwingen op het gebied van de bediening van slijpmachines, schuurmachines, staalborstels, polijstmachines of snijwielen

- **Dit elektrisch gereedschap is bedoeld voor gebruik als slijpmachine, schuurmachine, staalborstel of snijgereedschap.** Lees alle bij dit gereedschap geleverde veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties. Indien u niet alle instructies hieronder opvolgt, kan dit leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig lichamelijk letsel.
- **Wij raden u af dit gereedschap te gebruiken als slijpmachine, schuurmachine, staalborstel, polijstmachine of snijgereedschap** Indien met dit gereedschap werkzaamheden worden verricht waarvoor het niet is ontworpen, kan dit leiden tot een onveilige situatie en persoonlijk letsel.
- **Gebruik geen accessoires die niet zijn ontworpen of worden aanbevolen door de fabrikant van het gereedschap.** Het feit dat een accessoire op uw elektrisch gereedschap kan worden gemonteerd is geen garantie voor een veilige werking.
- **Het nominale toerental van de accessoire moet ten minste gelijk zijn aan het maximale toerental dat op het elektrisch gereedschap wordt aangegeven.** Accessoires die sneller draaien dan het nominale toerental kunnen breken en wegvliegen.
- **De buitendiameter en de dikte van uw accessoire mogen de nominale capaciteit van uw elektrisch gereedschap niet overschrijden.** Accessoires met een onjuiste afmeting kunnen niet adequaat worden uitgerust met een beschermkap of bediend worden.

- **Wielen, flenzen, steunschijven of andere accessoires moeten goed passen op de spindel van het elektrisch gereedschap.** Accessoires met gaten die niet overeenkomen met de bevestigingsmiddelen van het elektrisch gereedschap zijn niet in balans en trillen overmatig waardoor u de controle over het gereedschap kunt verliezen.
- **Gebruik nooit beschadigde accessoires.** Controleer accessoires zoals slijpwielen voor gebruik op splinters en scheuren, de steunschijf op scheuren of buitensporige slijtage, de staalborstel op losse of gescheurde staaldraden. Als u een accessoire van een elektrisch gereedschap laat vallen, controleer het dan op schade of monteer een onbeschadigd exemplaar. Zorg dat u en personen in uw omgeving na inspectie en montage uit de buurt van het accessoire zijn en gebruik het elektrisch gereedschap gedurende een minuut op een maximaal onbelast toerental. Beschadigde accessoires zullen normaliter breken tijdens deze test.
- **Draag veiligheidsuitrusting.** Gebruik, afhankelijk van de toepassing, gezichtsbescherming of een veiligheidsbril. Draag een stofmasker, oordopjes, handschoenen en een schort die kleine stukjes slijpmiddel of deeltjes van het werkstuk tegenhouden. De oogbescherming moet sterk genoeg zijn om rondvliegend afval afkomstig van verschillende werkzaamheden tegen te houden. Het stofmasker of ademhalingsapparaat moet in staat zijn deeltjes die door uw werkzaamheden worden gegenereerd te filteren. Langdurige blootstelling aan hard geluid kan leiden tot gehoorschade.
- **Houd personeel op veilige afstand van het werkgebied.** Iedereen die het werkgebied betreedt moet veiligheidssuitrusting dragen. Deeltjes van het werkstuk of van een gebroken accessoire kunnen wegvliegen en ook buiten het werkgebied persoonlijk letsel veroorzaken.
- **Houd het elektrisch gereedschap uitsluitend vast aan de geïsoleerde handgrepen als u werkzaamheden uitvoert waarbij het snijaccessoire in contact kan komen met draden of het eigen snoer.** Snijaccessoires die een draad onder spanning raken kunnen blootliggende metalen onderdelen van het elektrisch gereedschap onder spanning zetten en de bediener een elektrische schok geven.
- **Leg de kabel uit de buurt van het draaiende accessoire.** Als u de controle over het gereedschap verliest, kan de kabel doorgesneden of bekneld raken en daardoor kan uw hand of arm in het draaiende accessoire worden getrokken.
- **Laat het accessoire volledig stoppen voordat u het elektrisch gereedschap neerlegt.** Het draaiende accessoire kan aan het oppervlak vasthaken waardoor u de controle over het elektrisch gereedschap verliest.
- **Schakel het elektrisch gereedschap niet in terwijl u het langs uw lichaam draagt.** Door onbedoeld contact kan het draaiende accessoire in uw kleding blijven haken, waardoor het accessoire uw lichaam in wordt getrokken.
- **Reinig de ventilator-openingen van het elektrisch gereedschap regelmatig.** De ventilator van de motor trekt stof in de behuizing en een overmatige ophoping van metaalstof kan leiden tot gevaren van elektrische aard.

- **Gebruik het elektrisch gereedschap niet in de buurt van brandbare materialen.** Vonken kunnen leiden tot het ontbranden van deze materialen.
- **Gebruik geen accessoires die vloeibare koelmiddelen nodig hebben.** Het gebruik van water of andere vloeibare koelmiddelen kan leiden tot elektrocutie of een elektrische schok.

#### Terugslag en gerelateerde waarschuwingen

Terugslag is een plotselinge reactie op een draaiend wiel, een steunschijf, een borstel of een andere accessoire die plotseling vastslaat. Beknelling of vastslaan leidt tot een snelle stop van het draaiende accessoire waardoor het elektrisch gereedschap, waarover u niet meer de controle hebt, in de tegenovergestelde richting van de draairichting van het accessoire wordt gedwongen op het punt waar het vastslaat.

Als een slijpwiel bijvoorbeeld bekneld raakt of vastslaat in het werkstuk waar u aan werkt, kan de wielrand die op het knelpunt binnendringt in het oppervlak van het materiaal dringen. Dit kan leiden tot terugslag of afslaan. Het wiel kan naar de bediener of van de bediener af springen, afhankelijk van de richting waarin het wiel draait op het punt waar het vastslaat. Slijpwielen kunnen onder deze omstandigheden ook breken.

Terugslag is het gevolg van verkeerd gebruik en/of onjuiste bedieningsprocedures of -omstandigheden. Het kan worden voorkomen met de hieronder vermelde voorzorgsmaatregelen.

- **Houd het elektrisch gereedschap stevig vast en breng uw lichaam en uw arm in een positie waarmee u de terugslag kunt opvangen.** Gebruik om terugslag of koppelreactie optimaal aan te kunnen de hulphandgreep tijdens het starten. Indien de juiste voorzorgsmaatregelen zijn genomen, kan de bediener koppelreacties of terugslagkracht aan.
- **Plaats uw handen nooit in de buurt van het draaiende accessoire.** Het accessoire kan terugslaan over uw hand.
- **Houd uw lichaam uit de buurt van het gebied waar het elektrisch gereedschap naartoe zal bewegen in geval van terugslag.** Terugslag verplaatst het gereedschap in tegengestelde richting van de draairichting van het wiel op het punt waar het accessoire vastslaat.
- **Wees voorzichtig als u werkt aan hoeken, scherpe randen enz.** Voorkom stuiten en vastslaan van het accessoire. Hoeken, scherpe randen of stuiten kunnen leiden tot het vastslaan van het draaiende accessoire. Dit kan leiden tot verlies van controle over het gereedschap of terugslag.
- **Bevestig geen zaagblad of getand zaagblad voor een zaagketting voor hout.** Dit soort zaagbladen leidt veelvuldig tot terugslag of verlies van controle.

#### Veiligheidswaarschuwingen specifiek voor slijp- en snijwerkzaamheden

- **Gebruik uitsluitend wielsoorten die voor uw elektrisch gereedschap worden aanbevolen en een beschermkap die is ontwikkeld voor het betreffende wiel.** Wielen waarvoor het elektrisch gereedschap niet is ontworpen kunnen niet adequaat worden afgeschermd en zijn niet veilig.
- **Zorg dat de afschermkap stevig op het elektrisch gereedschap is gemonteerd en zo geplaatst is dat een optimale veiligheid wordt geboden en een zo klein mogelijk deel aan de kant van de bediener onafgedekt is.**

De beschermkap beschermt de bediener tegen gebroken wieldeeltjes, onbedoeld contact met het wiel en vonken waardoor uw kleding kan vlam vatten.

- **Wielen mogen uitsluitend voor de aanbevolen toepassingen worden gebruikt. Bijvoorbeeld: niet slijpen met de zijkant van het snijwiel.** Snijwielen zijn bedoeld voor omtrekslijpen. Als er zijwaartse kracht op wordt uitgeoefend kunnen zij verbrijzelen.
- **Gebruik altijd onbeschadigde wielflenzen met het formaat en de vorm die geschikt zijn voor uw wiel.** De juiste wielflenzen steunen het wiel. Dit verkleint de kans op het breken van het wiel. Flenzen voor snijwielen zijn anders dan flenzen van slijpwielen.
- **Gebruik geen versleten wielen van grotere elektrische gereedschappen.** Een wiel dat bedoeld is voor een groter elektrisch gereedschap is niet geschikt voor het hogere toerental van kleiner gereedschap en kan daardoor barsten.

#### Aanvullende veiligheidswaarschuwingen specifiek voor snijwerkzaamheden

- **Laat het snijwiel niet vastslaan en oefen er niet overmatig veel druk op uit. Probeer niet om een overmatig diepe snede te maken.** Als er te veel druk op het wiel wordt gezet gaan de belasting en de kans op draaien of vastslaan van het wiel in de snede omhoog alsmede de kans op terugslag of het breken van het wiel.
- **Zorg dat u uw lichaam niet in lijn met of achter het draaiende wiel brengt.** Als het wiel, tijdens het gebruik, van uw lichaam af beweegt, kunnen het draaiende wiel en het elektrische gereedschap door een mogelijke terugslag recht op u af schieten.
- **Als het wiel vastslaat of wanneer het maken van een snede om wat voor reden dan ook wordt onderbroken, schakel het elektrisch gereedschap uit en houd het stil tot het wiel volledig is gestopt. Probeer nooit het snijwiel uit de snede te halen terwijl het wiel draait, want dit kan tot terugslag leiden.** Controleer en neem corrigerende maatregelen zodat de oorzaak van het vastslaan van het wiel wordt weggenomen.
- **Hervat het snijden van het werkstuk niet. Laat het wiel op maximale snelheid komen en duw het wiel weer voorzichtig in de snede.** Het wiel slaat vast, loopt omhoog of slaat terug als het elektrisch gereedschap weer wordt ingeschakeld in het werkstuk.
- **Ondersteun panelen of zeer grote werkstukken om vastslaan en terugslag van het wiel te voorkomen.** Grote werkstukken zakken vaak door onder hun eigen gewicht. Plaats steunen onder het werkstuk nabij de snijlijn en nabij de rand van het werkstuk, aan beide kanten van het wiel.
- **Wees voorzichtig als u een 'pocket' in een bestaande wand of andere blinde gebieden maakt.** Het uitstekende wiel kan door gas- of waterleidingen, elektriciteitskabels of voorwerpen snijden en dit kan leiden tot terugslag.

#### Veiligheidswaarschuwingen specifiek voor schuurwerkzaamheden

- **Gebruik geen te grote schuurschijf. Volg bij het kiezen van schuurpapier de aanbevelingen van de fabrikant op.** Grote stukken schuurpapier die uit het schuurkussen steken kunnen leiden tot snijwonden, vasthaken, scheuren van de schijf of terugslag.

#### Veiligheidswaarschuwingen specifiek voor polijstwerkzaamheden

- **Voorkom dat losse delen van de polijstkap of daarbij behorende accessoirekoordjes vrij draaien. Stop loshangende bevestigingskoordjes weg of knip ze af.** Losse en draaiende bevestigingskoordjes kunnen zich om uw vingers wikkelen of blijven haken aan het werkstuk.

#### Veiligheidswaarschuwingen specifiek voor staalborstelwerkzaamheden

- **Zorg dat u zich bewust bent van metaaldraden die van de borstel af kunnen komen, zelfs bij normaal gebruik. Duw niet te hard op de metaaldraden door overmatig veel druk op de borstel uit te oefenen.** De metaaldraden kunnen moeiteloos door dunne kleding en/of de huid prikken.
- **Als het gebruik van een beschermkap wordt aangeraden wanneer u werkt met een staalborstel, voorkom dan dat het wiel of de borstel de beschermkap raakt.** De diameter van een wiel of borstel kan toenemen als gevolg van werkbelasting en centrifugaalkrachten.

## Productspecifieke instructies

### Productbeschrijving

Zie *Schema 2*.

|    |                                   |
|----|-----------------------------------|
| 1  | Spindelvergrendeling              |
| 2  | Aluminium kop                     |
| 3  | Zachte handgreep (hoofdhandgreep) |
| 4  | Knop van batterij                 |
| 5  | Batterij                          |
| 6  | Luchtinlaat                       |
| 7  | Schakelhendel                     |
| 8  | Zijhandgreep                      |
| 9  | Wielkap voor slijpen              |
| 10 | Wiel                              |
| 11 | Kapgrendel                        |
| 12 | Vergrendelingshendel              |
| 13 | Klemmoersleutel                   |
| 14 | Schroef                           |
| 15 | Lagerhuis                         |
| 16 | Steunflens                        |
| 17 | Klemmoer met schroefdraad         |
| 18 | Stofkap                           |

### Spindelvergrendeling

Zie *Schema 4* en *Schema 5*.

De spindelvergrendeling (1) voorkomt dat de spindel draait bij het bevestigen of verwijderen van wielen. Bedien de spindelvergrendeling (1) alleen als het gereedschap is uitgeschakeld en het wiel volledig tot stilstand is gekomen.

Om de vergrendeling in te schakelen, drukt u op de spindelvergrendelingsknop en draait u de spindel totdat deze niet verder wil draaien.

## Het gereedschap starten

Zie *Schema 13*.

1. Pak de behuizing van het gereedschap en de zijhandgreep stevig vast.
2. Druk de vergrendelingshendel (12) in.
3. Druk op de schakelhendel (7) om het gereedschap te starten.
4. Laat de schakelhendel (7) los om het gereedschap te stoppen.

### ⚠ WAARSCHUWING

- ▶ Trek niet hard aan de schakelhendel zonder aan de vergrendelingshendel te trekken. Dit kan tot breken van de schakelaar leiden.
- ▶ Controleer na het loslaten van de schakelhendel of het wiel is gestopt voordat u het gereedschap neerlegt.
- ▶ Zet de vergrendelingshendel nooit vast met tape of op een andere manier. Een schakelaar met een vastgezette vergrendelingshendel kan tot een onbedoelde werking en ernstig persoonlijk letsel leiden.
- ▶ Voordat u de batterij in het gereedschap plaatst, moet u altijd controleren of de schakelhendel goed werkt en terugkeert naar de stand "UIT" (OFF) wanneer u deze loslaat.

## Zachte start

De zachte startfunctie vermindert de startreactie.

## Elektronische koppelregeling

Het gereedschap detecteert elektronisch situaties waarin het wiel of de accessoire het risico loopt vast te lopen. In een dergelijke situatie wordt het gereedschap automatisch uitgeschakeld om verdere rotatie van de spindel te voorkomen (terugslag wordt niet voorkomen).

Om het gereedschap opnieuw op te starten, verwijdt u de batterij en plaatst u deze terug. Zie *Schema 3*.

## Installatie

### De zijhandgreep installeren

Zie *Schema 6*.

1. Verwijder de batterij voordat u de zijhandgreep (8) installeert of verwijdt. Zie *Schema 2*.
2. Schroef de zijhandgreep in het tandwielhuis.
3. Draai de zijhandgreep stevig vast.
4. De zijhandgreep kan aan beide zijden worden geïnstalleerd.

### ⚠ WAARSCHUWING

Zorg dat de handgreep is vastgedraaid voorafgaand aan gebruik. Er kan grote druk worden uitgeoefend op de handgreep tijdens gebruik. Een loszittende handgreep kan tot ernstig letsel leiden.

### De wielkap installeren

Het is belangrijk om de juiste kap te kiezen voor gebruik met slijpmachineaccessoires. Zie *Schema 7* en *Schema 8* voor informatie over het kiezen van de juiste accessoires.

### ⚠ WAARSCHUWING

Om een onbedoelde werking te voorkomen, moet u het gereedschap uitschakelen en de batterij verwijderen voordat u de volgende handelingen uitvoert. Nalaten hiervan kan tot ernstig lichamelijk letsel leiden.

### ⚠ WAARSCHUWING

- ▶ Als de kap niet kan worden vastgezet met de kapgrendel (11), gebruik het gereedschap dan niet en breng het gereedschap en de kap naar een servicecentrum om de kap te laten repareren of vervangen.

Zie *Schema 9*.

1. Draai de schroef (14) los en trek vervolgens de kapgrendel (11) in de richting van de pijl.
2. Monteer de wielkap (5) met de nokken op de wielkap uitgelijnd met de sleuven in het lagerhuis (15).
3. Draai de wielkap (9) in een zodanige hoek dat deze de gebruiker kan beschermen tijdens het werk.
4. Trek de kapgrendel (11) in de tegenovergestelde richting van de pijl. Zet vervolgens de wielkap (9) vast door de schroef aan te draaien.
- ① Zorg dat de schroef goed is aangedraaid. De instelhoek van de wielkap (9) kan worden aangepast met de kapgrendel (11).
5. Volg de installatieprocedure in omgekeerde volgorde om de wielkap (9) te verwijderen.

## Opstellen

### Het wiel installeren en verwijderen

Zie *Schema 10*.

1. Plaats de steunflens zonder schroefdraad (16) op de spindel.
2. Zorg dat het ingedeukte deel van de steunflens op het rechte deel aan de onderkant van de spindel past.
3. Plaats het wiel (10) op de steunflens en schroef de klemmoer met schroefdraad (17) op de spindel.
4. Om de klemmoer vast te draaien, drukt u de spilvergrendeling stevig in zodat de spindel niet kan draaien, waarna u de klemmoersleutel (13) gebruikt en stevig rechtsom vastdraait.

### ① Zie *Schema 11*.

Als het wiel dat u monteert dikker dan 3 mm is, plaats dan de klemmoer op de spindel zodat het verhoogde gedeelte (centreerstuk) in het midden van het wiel past.

**i** Zie *Schema 12*.

Als het wiel dat u monteert 3 mm dik of dunner is, plaats dan de klemmoer op de spindel zodat het verhoogde gedeelte (centreerstuk) het wiel niet raakt.

Volg de installatieprocedure in omgekeerde volgorde om de wielkap te verwijderen.

**⚠ WAARSCHUWING**

- ▶ Zorg dat het bevestigingsdeel van de steunflens perfect in de binnendiameter van het wiel past. Bevestiging van de steunflens aan de verkeerde kant kan tot gevaarlijke trillingen leiden.
- ▶ Verwijder altijd de batterij voordat u de accessoires vervangt. Nalaten hiervan kan tot ernstig lichamelijk letsel leiden.
- ▶ Gebruik alleen accessoires met een veilige werksnelheid die hoger is dan de nominale snelheid van het gereedschap.

**Bediening****Slijpen**

- Zet het werkstuk stevig vast op de werkbank.
- Houd het gereedschap met beide handen vast en houd de slijpschijf weg van het werkstuk.
- Schakel het gereedschap in en laat het wiel contact maken met het werkstuk.
- Houd een hoek van ongeveer 15° aan tussen het gereedschap en het oppervlak van het werkstuk.
- Beweeg de slijpmachine continu in een constant, gelijkmatig tempo.
- Oefen de juiste druk uit om te voorkomen dat het gereedschap gaat klapperen of stuiteren.
- Til het gereedschap weg van het werkstuk voordat u de slijpmachine uitschakelt.

Zie *Schema 14*.

- Kies altijd zorgvuldig en gebruik slijpschijven die aanbevolen worden voor het te slijpen materiaal.
- Zorg dat de werksnelheid van een gekozen accessoirewiel hoger is dan de maximumsnelheid van het gereedschap.
- Let op de afmetingen van de slijpgereedschappen.
- De diameter van het bevestigingsgat moet zonder speling op de flens passen.
- Gebruik geen opvulstukken of adapters.

**⚠ WAARSCHUWING**

- ▶ Oefen nooit overmatige kracht uit op het gereedschap. Het gewicht van het gereedschap oefent voldoende druk uit. Forceren en overmatige druk kunnen gevaarlijke wielbreuken veroorzaken.
- ▶ Vervang het wiel altijd als het gereedschap valt tijdens het slijpen.
- ▶ Sla of stoot nooit met de slijpschijf of wiel op/tegen het werkstuk.
- ▶ Vermijd stuiteren en vastlopen van het wiel, vooral bij het bewerken van hoeken, scherpe randen enz. Dit kan leiden tot controleverlies en terugslag.
- ▶ Gebruik het gereedschap nooit met houtzaagbladen en andere zaagbladen. Dergelijke bladen veroorzaken bij gebruik op een slijpmachine vaak terugslag en controleverlies met persoonlijk letsel tot gevolg.
- ▶ Schakel het gereedschap nooit in als het in contact is met het werkstuk; dit kan letsel bij de gebruiker veroorzaken.
- ▶ Draag altijd een veiligheidsbril of gelaatsscherm tijdens gebruik.
- ▶ Schakel het gereedschap na gebruik altijd uit en wacht tot het wiel volledig tot stilstand is gekomen voordat u het neerlegt.
- ▶ Houd het gereedschap altijd stevig vast met één hand op de behuizing en de andere op de zijhandgreep.

**Snijden**

Optionele accessoire

Zie *Schema 15*.

- Kies altijd zorgvuldig en gebruik snijwielen die aanbevolen worden voor het Snijden materiaal.
- Zorg dat de werksnelheid van een gekozen accessoirewiel hoger is dan de maximumsnelheid van het gereedschap.
- Let op de afmetingen van de slijpgereedschappen.
- De diameter van het bevestigingsgat moet zonder speling op de flens passen.
- Gebruik geen opvulstukken of adapters.

**⚠ WAARSCHUWING**

- ▶ Wanneer u een snijwiel gebruikt, zorg dan dat u alleen de speciale beschermkap gebruikt die ontworpen is voor gebruik met slijpwielen.
- ▶ Gebruik nooit snijwielen voor zijwaarts slijpen.
- ▶ Laat het wiel niet vastslaan en oefen er niet overmatig veel druk op uit. Probeer niet om een overmatig diepe snede te maken. Als er te veel druk op het wiel wordt gezet gaan de belasting en de kans op draaien of vastslaan van het wiel in de snede omhoog. Terugslag, wielbreuk en oververhitting van de motor kunnen optreden.
- ▶ Start het snijden van het werkstuk niet. Laat de schijf op volle snelheid draaien en ga voorzichtig de snede in door het gereedschap naar voren over het werkstukoppervlak te bewegen. Het wiel slaat vast, loopt omhoog of slaat terug als het elektrisch gereedschap wordt ingeschakeld in het werkstuk.
- ▶ Verander tijdens het snijden nooit de hoek van het wiel. Zijdelingse druk op het snijwiel (zoals bij slijpen) zal de schijf doen barsten en breken, wat ernstig persoonlijk letsel kan veroorzaken.

**Service en onderhoud****Ventilatieopeningen reinigen**

Zie Schema 16.

- i** Het gereedschap en de ventilatieopeningen moeten schoon worden gehouden. Reinig de ventilatieopeningen van het apparaat regelmatig of wanneer de openingen verstopt beginnen te raken. Verwijder de stofkap (18) van de luchtinlaat (6) en reinig deze voor een goede luchtcirculatie.

1. Gebruik een platte schroevendraaier om de stofkap (18) op te tillen.
2. Reinig de ventilatieopeningen.
3. Plaats de stofkap (18) terug in de oorspronkelijke positie.
4. Druk de randen van de stofkap (18) aan. Zorg dat de stofkap goed zit.

**AccAccu**

Batterijen die enige tijd niet zijn gebruikt moeten worden opgeladen voor gebruik. Voorkom langdurige blootstelling aan hitte of zonlicht (risico op oververhitting). De contactpunten van laders en batterijen moeten schoon worden gehouden. Voor een optimale levensduur moeten batterijen volledig worden opgeladen na gebruik. Haal voor een zo lang mogelijke batterij de batterij van de lader nadat deze volledig is opgeladen.

De batterij heeft een overbelastingsbeveiliging die overbelasting voorkomt en een lange levensduur garandeert. Als de batterij te sterk wordt belast, schakelt de batterijelektronica het product automatisch uit. Om opnieuw op te starten, verwijdert u de batterij en plaatst u deze terug. Als het product niet opnieuw opstart, is de batterijdoos mogelijk volledig ontladen. In dit geval moet deze in de oplader worden opgeladen.

**Onderhoudsinstructies**

- **Volg de plaatselijk geldende milieuvoorschriften voor zowel het veilige gebruik als de veilige afvoer van alle onderdelen.**
- Onderhouds- en reparatiewerkzaamheden mogen alleen door gekwalificeerd personeel en met originele reserveonderdelen worden uitgevoerd. Neem contact op met de fabrikant of uw dichtstbijzijnde geautoriseerde dealer voor advies over technische service of als u reserveonderdelen nodig hebt.
- Voorkom onbedoeld inschakelen van de machine door altijd te controleren of de stroomkabel van de machine losgekoppeld is van het elektriciteitsnet.
- Demonteer en controleer gereedschap dat dagelijks gebruikt wordt om de 3 maanden. Vervang beschadigde of versleten onderdelen.
- Laat remvloeistoffen, benzine, producten op basis van aardolie, doordringende oliën, etc. nooit in contact komen met kunststof onderdelen. Chemicaliën kunnen het plastic beschadigen, verzwakken of vernietigen. Dit kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- Gebruik bij het reinigen van plastic onderdelen geen oplosmiddelen. De meeste plastics zijn gevoelig voor schade door verschillende soorten commerciële oplosmiddelen en kunnen door het gebruik ervan worden beschadigd. Gebruik een schone doek om vuil, stof, olie, vet, etc. te verwijderen.

**Afvoer**

- Volg de plaatselijk geldende voorschriften voor het afvoeren van dit gereedschap.
- Beschadigde, versleten of onjuist werkende gereedschappen **MOETEN BUITEN WERKING GESTELD WORDEN.**
- Reparatie mag uitsluitend door technisch onderhoudspersoneel worden uitgevoerd.

**Aanvullende veiligheidsregels voor slijpmachines en schuurmachines****Operationele risico's**

- **Bedieners en onderhoudspersoneel moeten de omvang, het gewicht en de kracht van het gereedschap lichamelijk aankunnen.**
- **Zorg het werkstuk goed is vastgezet..**
- **Voorkom dat de vonken niet op kleding terecht komen. Draag kleding die is behandeld met een brandvertragend middel en houd altijd een emmer water in de buurt.** Uw kleding kan vlam vatten door slijpvonken. Dit kan tot ernstige brandwonden leiden.
- **Indien gebruikt op kunststof en andere niet-geleidende materialen, bestaat er kans op elektrostatische ontlading.**
- **Stof en dampen afkomstig van schuren of slijpen kunnen een potentieel explosieve atmosfeer veroorzaken.** Gebruik altijd een stofafzuigings- of onderdrukkingssysteem dat geschikt is voor het materiaal dat wordt verwerkt.

**Gevaren in verband met wegschietende delen**

- Een slijpwiël dat barst kan ernstig lichamelijk letsel of de dood veroorzaken.
- Controleer of het schuurmiddel goed aan de slijpmachine is geklemd met de meegeleverde hulpmiddelen.
- Dit gereedschap en de daarbij behorende accessoires mogen niet gewijzigd worden.

**Montagegevaar slijpmiddel**

- Voorkom het verwisselen van schroefdraad met UNC- en metrische afmetingen.
- Slijpwielen moeten vrij passen op de spindel, om een teveel spanning bij het gat te voorkomen. Gebruik geen verkleinbussen op slijpwielen met een groot gat.
- Monteer uitsluitend bij de slijper geleverde flenzen op het slijpwiël. Vlakke onderleggingen of andere adapters zorgen voor te veel spanning op het wiel. Gebruik altijd zware papieren vloeschijven tussen de flenzen en het slijpwiël.
- Indien verscheidene flenzen zijn meegeleverd voor montage van verschillende types slijpmiddelen met verschillende afmetingen, monteer de correcte flens (flenzen) voor het slijpmiddel dat u gebruikt.
- Als u komen, conische wielen of stekkers met openingen met schroefdraad monteert, mag het spindeluiteinde niet in contact komen met de onderkant van de opening omdat dit stress op het slijpmiddel tot gevolg heeft.
- Draai het wiel vast op de spindel, om het wegvliegen ervan te voorkomen als de slijper wordt uitgeschakeld.

**Gevaar: repeterende beweging**

- Tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap ervaart de bediener mogelijk een onprettig gevoel in de handen, armen, schouders, nek of andere lichaamsdelen.
- Neem een prettige houding aan en zorg dat u in balans bent. Neem geen slechte houding aan en zorg dat u niet uit balans raakt. Voorkom een onprettig gevoel en vermoeidheid door regelmatig van houding te veranderen gedurende langdurige taken.
- Negeer nooit de volgende symptomen: aanhoudend of terugkerend ongemak, pijn, kloppende pijn, tintelingen, gevoelloosheid, branderigheid of stijfheid. Staak het gebruik van het gereedschap, stel uw werkgever op de hoogte van uw ervaringen en neem contact op met een arts.

**Gevaar: geluid en trillingen**

- Harde geluiden kunnen leiden tot permanente gehoorschade en andere problemen, zoals tinnitus. Gebruik oorbeschermers die worden aangeraden door uw werkgever of in de reglementen voor welzijn en veiligheid op de werkvloer.
- Blootstelling aan trillingen kan leiden tot permanente zenuwbeschadiging en een verstoorde bloedtoevoer naar handen en armen. Draag warme kleding en houd uw handen warm en droog. Indien u gevoelloosheid, tintelingen of het wit wegtrekken van de huid waarneemt,

dient u het gereedschap uit te schakelen, uw werkgever hiervan op de hoogte te stellen en contact met een arts op te nemen.

- **Houd het gereedschap goed vast, maar niet te strak, aangezien de kans op letsel door trillingen groter is naarmate u het gereedschap strakker vasthoudt.** Gebruik, indien mogelijk, een hanger of monteer een handgreep aan de zijkant van het gereedschap.
- **Onnodige toename van geluids- en trillingsniveau voorkomen:**
  - Gebruik en onderhoud het gereedschap, en selecteer, onderhoud en vervang de accessoires en verbruiksartikelen in overeenstemming met de instructies in deze handleiding;
  - Laat de boorkop niet tegen het project waaraan u werkt tikken.
  - Gebruik geen versleten of niet passende schroeven-draaiers.

**Werkplaatsgevaaren**

- **Uitglijden, struikelen en vallen zijn belangrijke oorzaken van ernstig lichamelijk letsel of overlijden.** Rommelige werkruimtes en werkbanken leiden vaker tot lichamelijk letsel.
- **Voorkom het inademen van stof of dampen of het hanteren van vuil afkomstig van het werkproces, die schadelijk zijn voor de gezondheid (denk hierbij aan kanker, aangeboren afwijkingen, astma en/of dermatitis).** Zuig stof af en draag een stofmasker wanneer u werkt met materialen die deeltjes afgeven aan de lucht.
- **Elektrisch schuren, zagen, slijpen, boren en andere bouwactiviteiten creëren stof die chemicaliën bevat die bij de staat Californië bekend staan als elementen die kankerverwekkend zijn, aangeboren afwijkingen veroorzaken of een nadelige invloed op de voortplanting hebben.** Voorbeelden van dit soort chemicaliën zijn:
  - Lood uit verf op loodbasis
  - Silicakristallen, cement en andere metselproducten
  - Arsenicum en chroom in rubber dat met chemicaliën is behandeld

In hoeverre u risico loopt, is afhankelijk van de frequentie waarmee u dit soort werkzaamheden uitvoert. Beperk blootstelling aan dit soort chemicaliën als volgt: werk in een goed geventileerde ruimte, werk met goedgekeurde veiligheidsuitrusting, zoals stofmaskers die speciaal ontwikkeld zijn voor het filteren van microscopisch kleine deeltjes.

- **Wees voorzichtig wanneer u zich op onbekend terrein bevindt.** Er zijn mogelijk verborgen gevaren, zoals elektrische of andere utiliteitsleidingen. Dit gereedschap is niet geïsoleerd tegen contact met elektrische stroombronnen.
- **Dit gereedschap is niet bedoeld voor gebruik in een potentieel explosieve atmosfeer.**

## Aanduidingen en stickers

Het product is voorzien van aanduidingen en stickers waarop u belangrijke informatie vindt over persoonlijke veiligheid en productonderhoud. De aanduidingen en stickers zijn altijd goed leesbaar. Nieuwe aanduidingen en stickers kunnen via de lijst met reserveonderdelen worden besteld.



s011050

## Symbolen



Verwijder het accublok voordat u aan de machine werkt.



Lees de instructies zorgvuldig door voordat u de machine start.



Werp elektrische apparaten niet bij het huishoudelijkafval. Elektrisch gereedschap en elektronische apparatuur die het einde van hun levensduur hebben bereikt moeten afzonderlijk worden ingezameld en naar een milieuvriendelijke recyclingfaciliteit worden geretourneerd. Raadpleeg uw lokale autoriteit of verkoper voor advies over recycling en het inzamelpunt.



Draag altijd een veiligheidsbril tijdens het gebruik van de machine.



Draag oorbeschermingsmiddelen.



Draag beschermende handschoenen.

$n_0$

Onbelast toerental.

V

Volt

$\text{min}^{-1}$

per minuut



Gelijkstroom



LET OP! WAARSCHUWING! GEVAAR!

## Nuttige informatie

### Land van oorsprong

People's Republic of China

### Website

Informatie betreffende onze producten, accessoires, reserveonderdelen en pucliaties inclusief reserveonderdelenlijst 8956002400 is te vinden op de website van Rodcraft.

Ga naar: [www.rodcraft.com](http://www.rodcraft.com).

### Veiligheidsinformatieblad

De veiligheidsinformatiebladen beschrijven de chemische producten verkocht door Rodcraft.

Raadpleeg de Rodcraft-website voor meer informatie [qr.cp.com/sds](http://qr.cp.com/sds).

## Copyright

© Copyright 2024, Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany

Alle rechten voorbehouden. Onrechtmatig gebruik of het kopiëren van de inhoud of een deel hiervan is verboden. Dit is met name van toepassing op handelsmerken, modelnamen, onderdeelnummers en tekeningen. Gebruik uitsluitend onderdelen van Atlas Copco. Schade of defecten als gevolg van het gebruik van onderdelen van derden vallen niet onder de garantie.

## Erklæringer

### EU-overensstemmelseserklæring

Vi, **Desoutter GmbH**, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany, erklærer, under enensvar, at produktet (med navn, type og serienummer på forsiden) er i overensstemmelse med følgende direktiv(er):

**2006/42/EC; 2011/65/EU; 2014/30/EU**

Harmoniserede standarder anvendt:

**EN 62841-1:2015/A11:2022; EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62233:2008**

Myndigheder kan rekvirere relevant teknisk information fra:

Pascal Roussy, R&D Manager, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, BP10273 44818 Saint Herblain, France

**Saint-Herblain, 2024/06/04**

**Pascal ROUSSY**

Underskrift

## Støj- og vibrationsdeklaration

| Beskrivelse                           | Overfladeslibning | Fræsning/skæring |
|---------------------------------------|-------------------|------------------|
| Lydtryk (K=3) (dB(A))                 | 81,1              | 80,4             |
| Lydeffektniveau (K=3) (dB(A))         | 89,1              | 88,4             |
| Vibration (K=1,5) (m/s <sup>2</sup> ) | 7,6               | 2,64             |

Til andre formål, såsom stålborstning, kan emmissionsværdierne være anderledes.

Værdier for lydtryk, lydeffekt og vibration er i overensstemmelse med EN IEC 62841-2-3:2021.

Disse erklærede værdier blev indhentet efter test af labortypen i overensstemmelse med de angivne standarder og er egnet til sammenligning med de erklærede værdier for andre værktøjer testet i overensstemmelse med samme standarder. Vibrationsemissionsniveauet kan bruges til et foreløbigt skøn af eksponering. Sådanne erklærede værdier er ikke tilstrækkelige til brug i risikovurderinger, og værdier målt på de enkelte arbejdspladser kan være højere. De faktiske eksponeringsværdier og risici for skade, som opleves af den enkelte

bruger er unikke og afhænger af, hvordan brugeren arbejder, arbejdsområdet og arbejdspladsens udlægning, så vel som af eksponeringstiden og brugerens fysiske tilstand.

Vi, **Desoutter GmbH**, hæfter ikke for følgerne af at bruge de erklærede værdier i stedet for værdier, der afspejler den faktiske udsættelse i en individuel risikovurdering, som udføres i en arbejdspladssituation, som vi ikke er herre over.

Dette værktøj kan forårsage hånd-arm-vibrationssyndrom, hvis anvendelse af værktøjet ikke styres på passende vis. En EU-vejledning til styring af hånd-armvibration findes ved at gå til <http://www.pneurop.eu/index.php> og vælge 'Tools' og derpå 'Legislation'.

Vi anbefaler et helbredsovervågningsprogram, så tidlige symptomer på vibrationseksponering kan blive opdaget, og ledelsesprocedurerne kan ændres mhp. at forebygge fremtidige skader.

- ❗ Hvis dette udstyr er beregnet til fastgjorte anvendelser. Støjemissionen angives som vejledende for maskinbyggerne. Støj- og vibrationsemissionsdata for hele maskinen skulle være angivet i maskinens instruktionsbog.

## Regionale krav

### ⚠ ADVARSEL

Dette produkt kan udsætte dig for kemikalier og bly, som af staten Californien regnes for at være kræftfremkaldende og kan føre til fosterskader og andre reproduktionsskader. For yderligere oplysninger, gå til

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

## Oplysninger om artikel 33 i REACH

Den europæiske forordning (EU) nr. 1907/2006 om registrering, vurdering og godkendelse af samt begrænsninger for kemikalier (REACH) definerer blandt andet krav til kommunikation i forsyningskæden. Oplysningskravet gælder også for produkter, der indeholder såkaldte særligt problematiske stoffer ("kandidatlisten"). Den 27. juni 2018 blev blymetal (CAS nr. 7439-92-1) føjet til kandidatlisten.

I overensstemmelse med ovenstående skal vi meddele dig, at visse elektriske komponenter i produktet kan indeholde blymetal. Dette er i overensstemmelse med gældende lovgivning om stofbegrænsning og baseret på legitime undtagelser i RoHS-direktivet (2011/65/EU). Blymetal lækker og muterer ikke fra produktet ved normal brug, og koncentrationen af blymetal i det komplette produkt ligger langt under den gældende grænseværdi. Tag hensyn til lokale krav vedrørende bortskaffelse af bly ved slutningen af produktets levetid.

## Sikkerhed

KASSÉR IKKE DETTE - GIV DET TIL BRUGEREN

### ⚠ ADVARSEL Læs alle sikkerhedsadvarsler, anvisninger, illustrationer og specifikationer, der følger med dette maskinværktøj.

Hvis nogen af instruktionerne ikke følges, kan det føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

**Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig brug.**

### ⚠ ADVARSEL Alle lokalt gældende sikkerhedsforskrifter omhandlende installation, drift og vedligeholdelse skal altid overholdes.

## Anvendelseserklæring

- Kun til professionel brug.
- Dette produkt og produktets tilbehør må ikke modificeres på nogen måde.
- Dette produkt må ikke bruges, hvis det er beskadiget.
- Hvis mærkaterne om produktdata eller advarsler på værktøjet ikke længere kan læses eller falder af, skal der straks sættes nye på.
- Produktet må kun installeres, betjenes og serviceres af en kvalificeret person i et industriområde.

## Tilsigtet brug

Dette produkt er kun beregnet til at blive brugt af voksne, som har læst og forstået vejledningen og advarslerne i denne brugsanvisning og kan anses for at være ansvarlige for deres handlinger.

- Dette produkt er designet til at slibe, sandslibe og fræse materialer i metal og sten uden brug af vand.
- Produktet må ikke bruges til andre formål end beskrevet ovenfor.
- Kun til indendørs brug.

Anvend kun følgende batterisæt og ladere.

RC20BA20: 8951000467

RC20BA40: 8951000468

RC20BA60: 8951000469

Batterisæt må kun oplades med Rodcraft batteriladere.

RC20CHEU: 8951000470

RC20CHUK: 8951000471

Se sikkerhedsinformationen på bagsiden af batteriladere for en fuldstændig anvisning (8956002313).

## Generelle sikkerhedsadvarsler for maskinværktøj

### ⚠ ADVARSEL Læs alle sikkerhedsadvarsler, anvisninger, illustrationer og specifikationer, der følger med dette maskinværktøj.

Hvis nogen af instruktionerne ikke følges, kan det føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

**Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig brug.**

Udtrykket "maskinværktøj" i advarslerne henviser til maskinværktøj, der tilsluttes elnettet (med ledning), eller til batteridrevet (trådløst) maskinværktøj.

## Sikkerhed på arbejdsområdet

- **Hold arbejdsområdet rent og godt belyst.** Rodede eller mørke områder indbyder til ulykker.

- **Undlad at bruge maskinværktøj i eksplosionsfarlige omgivelser som f.eks. ved forekomst af brændbare væsker, gasarter eller støv.** El-værktøjer danner gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- **Hold børn og tilskuere på afstand, når du bruger et maskinværktøj.** Forstyrrelser kan få dig til at miste herredømmet over værktøjet.

#### Elsikkerhed

- **Maskinværktøjets stik skal passe til stikkontakten.** Stikket må aldrig ændres på nogen måde. Undlad at anvende adapterstik med jordforbundet (jordet) maskinværktøj. Stik, som ikke er ændret, og som passer til stikkontakterne, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- **Undgå kropskontakt med jordforbundne eller jordede overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er forøget risiko for elektrisk stød, hvis kroppen bliver jordet eller jordforbundet.
- **Undlad at udsætte maskinværktøj for regn eller våde forhold.** Hvis der trænger vand ind i maskinværktøj, øges faren for elektrisk stød.
- **Brug ledningen forsvarligt.** Ledningen må aldrig bruges til at bære eller trække et maskinværktøj eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold ledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter og dele i bevægelse. Beskadigede eller sammenviklede ledninger øger faren for elektrisk stød.
- **Når du betjener et maskinværktøj udendørs, skal du anvende en passende forlængerledning til udendørs brug.** Brug af et kabel til udendørs brug reducerer risikoen for elektrisk stød.
- **Hvis du absolut skal anvende et maskinværktøj på et fugtigt sted, skal du bruge en strømforsyning, som beskyttes med en fejlstrømsafbryder (RCD).** Brug af en fejlstrømsafbryder (RCD) reducerer risikoen for elektrisk stød.

#### Personlig sikkerhed

- **Vær agtpågivende, pas på hvad du gør, og brug din sunde fornuft, når du betjener et maskinværktøj.** Undlad at bruge maskinværktøj, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller medicin. Et øjeblik uopmærksomhed, mens du betjener maskinværktøj, kan medføre alvorlig personskade.
- **Brug personlige værnemidler.** Brug altid beskyttelsesbriller. Værnemidler som f.eks. støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller høreværn, der anvendes under de rigtige forhold, reducerer personskader.
- **Forebyg utilsigtet start.** Sørg for, at kontakten står på slukket (OFF), før du tilslutter værktøjet til en strømkilde og/eller et batteri, når du samler værktøjet op eller bærer det. At bære maskinværktøj med din finger på kontakten, eller mens der tilføres strøm til maskinværktøj, som er tændt, indbyder til ulykker.
- **Fjern eventuelle justeringsnøgler eller skruenøgler, før maskinværktøjet tændes.** En skruenøgle eller en nøgle, som efterlades på et maskinværktøjs roterende del, kan resultere i personskade.
- **Stræk dig ikke for langt frem.** Sørg altid for at have et sikkert fodfæste og i stand til at holde balancen. Så har du bedre styr på maskinværktøjet i uventede situationer.

- **Brug passende beklædning.** Du må hverken have smykker på eller være iført løstsiddende tøj. Hold hår og beklædning væk fra bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive viklet ind i dele i bevægelse.
- **Hvis der anvendes anordninger til tilslutning af støvudsugnings- og opsamlingsfaciliteter, skal du sikre, at de tilsluttes og bruges korrekt.** Brug af støvopsamling kan reducere støvrelaterede farer.
- **Pas på, at kendskab som følge af hyppig brug af værktøjet ikke gør dig for sikker på dig selv, så du ignorerer sikkerhedsprincipperne.** Uforsigtige handlinger kan forårsage alvorlige læsioner i brøkdelen af et sekund.
- **Værktøjet skal holdes i de isolerede gribeblader, når der udføres arbejde, hvor befæstelselementer kan komme i kontakt med skjulte ledningsnet.** Befæstelser, der kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan gøre afdækkede metaldele på værktøjet strømførende, hvilket kan give operatøren elektrisk chok.

#### Brug og vedligeholdelse af maskinværktøj

- **Undlad at bruge magt på maskinværktøjet.** Brug det korrekte maskinværktøj til dit arbejde. Det rigtige maskinværktøj vil gøre arbejdet bedre og mere sikkert til den hastighed, som det er designet til.
- **Undlad at bruge maskinværktøjet, hvis kontakten ikke tænder eller slukker det.** Ethvert maskinværktøj, som ikke kan styres med kontakten, er farligt og skal repareres.
- **Tag stikket ud af stikkontakten, og/eller afbryd batteriet fra maskinværktøjet, hvis aftageligt, før du foretager justeringer, skifter tilbehør eller lægger maskinværktøjet til opbevaring.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for at starte maskinværktøjet ved et uheld.
- **Opbevar ubenyttet maskinværktøj uden for børns rækkevidde, og lad ikke personer, som mangler kendskab til maskinværktøj eller disse instruktioner, betjene maskinværktøjet.** Maskinværktøj er farligt i hænderne på uerfarne brugere.
- **Vedligehold maskinværktøj og tilbehør.** Kontrollér for skæv opstilling af bevægelige dele, brud på dele og alle andre forhold, som kan påvirke maskinværktøjets drift. Hvis maskinværktøjet er beskadiget, skal det repareres før brug. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt maskinværktøj.
- **Hold fræseværktøj skarpt og rent.** Korrekt vedligeholdt fræseværktøj med skarpe skærekanter binder mindre og er nemmere at styre.
- **Brug maskinværktøj, tilbehør og værktøjsbits osv. i overensstemmelse med disse instruktioner og med hensyntagen til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.** Brug af maskinværktøj til andre formål, end de formål, det er beregnet til, kan føre til farlige situationer.
- **Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og olie- og fedtfrie.** Fedtede håndtag og gribeblader forhindrer sikker håndtering og kontrol over værktøjet i uventede situationer.

**Brug og vedligeholdelse af værktøj med batteri**

- **Må kun oplades med den oplader, der angives af producenten.** En oplader, der egner sig til én type batterier, kan skabe risiko for brand, når den anvendes til en anden type batterier.
- **Værktøjet må kun anvendes med de dertil beregnede batterier.** Hvis der anvendes andre batterier, kan det skabe risiko for kvæstelser og brand.
- **Når akkubatteriet ikke bruges, må det ikke opbevares sammen med metalgenstande såsom papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre metalgenstande, som kan skabe forbindelse mellem polerne.** Kortslutning af batteriets poler kan give forbrændinger eller starte en brand.
- **Hvis batteriet misbruges, kan der slynges væske ud af batteriet.** I så tilfælde skal man undgå kontakt med væsken. Hvis man kommer i kontakt med væsken, skal der skylles med vand. Hvis væsken kommer i øjnene, skal der desuden søges lægehjælp. Væske, der slynges ud af batteriet, kan give irritation eller forbrændinger.
- **Hvis et batteri eller værktøj er beskadiget eller modificeret, må det ikke bruges.** Beskadigede eller modificerede batterier kan reagere uforudsigeligt og forårsage brand, eksplosion eller risiko for læsion.
- **Batteriet og værktøjet må ikke udsættes for ild eller høje temperaturer.** Hvis de udsættes for ild eller temperaturer over 130 °C, kan forårsage en eksplosion.
- **Følg alle opladningsanvisninger, og undlad at oplade batteriet eller værktøjet uden for det temperaturinterval, der anføres i vejledningen.** Forkert opladning eller ved temperaturer udenfor det anførte interval kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.

**Servicering**

- **Få værktøjet eftersat af en kvalificeret reparatør, der kun bruger identiske reservedele.** Dette vil sikre, at værktøjet forbliver sikkert at bruge.
- **Udfør aldrig service på beskadigede batterier.** Servicering af batterier bør kun udføres af producenten eller dertil autoriserede serviceudbydere.

**Sikkerhedsadvarsler for vinkelsliber**

Sikkerhedsadvarsler der er fælles for slibning, sandslibning, stålborstning, polering og afskæring

- **Dette maskinværktøj er beregnet til at fungere som slibemaskine, sandslibemaskine, stålborstemaskine eller skæreværktøj.** Læs alle sikkerhedsadvarsler, anvisninger, illustrationer og specifikationer, der følger med dette maskinværktøj. Hvis ingen af instruktionerne følges, kan det føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.
- **Det kan ikke anbefales at bruge dette maskinværktøj til funktioner som f.eks. slibning, sandslibning, stålborstning, polering og afskæring.** Funktioner, som dette maskinværktøj ikke er konstrueret til, kan skabe en fare og forårsage læsioner på personer.

- **Brug kun tilbehør, som er specifikt konstrueret til værktøjet og anbefales af værktøjsproducenten.** Blot fordi tilbehør kan monteres på maskinværktøjet, betyder det ikke, at det er sikkert at bruge.
- **Tilbehørets nominelle hastighed skal mindst være lig med max hastighed angivet på maskinværktøjet.** Tilbehør, der kører hurtigere end den nominelle hastighed, kan gå i stykker og flyve fra hinanden.
- **Tilbehørets udvendige diameter og tykkelse skal være inden for maskinværktøjets kapacitetsklasse.** Forkert dimensioneret tilbehør kan ikke beskyttes eller styres tilstrækkeligt.
- **Skaftstørrelsen på skiver, skivekraver, bagskiver og andet tilbehør skal passe korrekt til spindlen på maskinværktøjet.** Tilbehør med skaftstørrelse, der ikke passer til monteringsbeslagene på maskinværktøjet vil komme ud af balance, vibrere stærkt og evt. føre til tab af kontrollen.
- **Undlad at bruge beskadiget tilbehør.** Før hver brug efterses tilbehør som f.eks. skæreskiver for spåner og revner, bagskiver for revner, eller stærk slitage, stålborster for løse eller revnede wirer. Hvis maskinværktøjet eller tilbehøret tabes, skal det efterses for skade eller ubeskadiget tilbehør monteres. Efter inspektion og montering af et tilbehør skal du placere dig selv og omkringstående på afstand af det roterende tilbehørs plan og køre maskinværktøjet ved maks. ubelastet hastighed i et minut. Beskadiget tilbehør vil som regel falde fra hinanden i denne test.
- **Brug personlige værnemidler.** Afhængig af anvendelsen bør du bruge ansigtsværn, øjenværn eller sikkerhedsbriller. I det omfang det er relevant bør du bruge støvmaske, høreværn, handsker og værkstedsforklæde, som kan stoppe små slibekorn og arbejdssemnefragmenter. Øjenværnet skal kunne stoppe omkringflyvende rester, der genereres i forskellige funktioner. Støvmasken eller åndedrætsværnet skal kunne filtrere partikler, der genereres af arbejdet. Længere tids udsættelse for høj, intens støj kan forårsage tab af hørelse.
- **Hold omkringstående på sikker afstand af arbejdsområdet.** Alle, der kommer ind i arbejdsområdet, skal bruge personlige værnemidler. Fragmenter fra arbejdssemnet eller fra ødelagt tilbehør kan flyve omkring og forårsage læsioner ud over det nærmeste arbejdsområde.
- **Værktøjet skal holdes i de isolerede gribeblader, når der udføres arbejde, hvor fræsetilbehøret kan komme i kontakt med skjulte ledningsnet eller værktøjets egen ledning.** Fræsetilbehør, der kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan gøre afdækkede metaldele på værktøjet strømførende, hvilket kan give operatøren elektrisk chok.
- **Anbring ledningen, så den går fri af roterende tilbehør.** Hvis du mister kontrollen, kan ledningen blive klippet over eller fanget, og din hånd eller arm kan blive trukket ind i det roterende tilbehør.
- **Læg aldrig maskinværktøjet ned, før tilbehøret er standset helt.** Det roterende tilbehør kan gribe fladen, og trække maskinværktøjet ud af din kontrol.

- **Maskinværktøjet må ikke køre, mens du bærer det langs siden af kroppen.** Utsigtet kontakt med det roterende tilbehør kan fange dit tøj og trække tilbehøret ind mod din krop.
- **Rengør maskinværktøjets lufthuller/lameller regelmæssigt.** Motorens blæser vil trække støv ind i huset, og stærk akkumulering af metalpulver kan udgøre en elektrisk fare.
- **Maskinværktøjet må ikke betjenes i nærheden af brandbare materialer.** Gnister kan antænde sådanne materialer.
- **Brug ikke tilbehør, der behøver flydende kølemidler.** Hvis der bruges vand eller andre flydende kølemidler, kan det give elektrisk stød, der kan slå ihjel.

#### Tilbageslag og tilknyttede advarsler

Tilbageslag er en pludselig reaktion på en klemt eller fanget roterende skive, bagskive, børste eller andet tilbehør. Klemte eller fangede dele får roterende tilbehør til at stoppe pludseligt, hvilket så tvinger det ukontrollerede maskinværktøj i modsat retning af tilbehørets rotation på stedet, hvor dette sker.

Hvis f.eks. en slibeskive fanges eller klemmes af arbejdsemnet, kan kanten af skiven, der er på vej ind i klemmepunktet, hugge ind i materialets overflade, hvilket kan få skiven til at "klatre ud" eller springe ud. Skiven vil enten springe fremad eller væk fra brugeren afhængig af skivens bevægelse på stedet for klemningen. Slibeskiver kan ligeledes gå i stykker under sådanne betingelser.

Tilbageslag er resultatet af misbrug af maskinværktøjet og/eller forkerte driftsprocedurer eller -betingelser, og det kan undgås ved at tage de rette forholdsregler som angivet herunder.

- **Bevar et sikkert greb om maskinværktøjet, og placér kroppen og armen således, at du kan modstå tilbageslagskræfterne.** Brug altid hjælpehåndtag, hvor sådanne forefindes, for at opnå maks. kontrol over tilbageslag eller momentreaktion under start. Brugeren kan styre momentreaktioner eller tilbageslagskræfter, hvis de rette forholdsregler tages.
- **Du må aldrig have hånden i nærheden af roterende tilbehør.** Tilbehøret kan give tilbageslag over din hånd.
- **Du må ikke placere kroppen i området, hvor maskinværktøjet vil bevæge sig hen, hvis der opstår tilbageslag.** Tilbageslag vil kaste værktøjet i modsat retning af skivens bevægelse på stedet, hvor det bliver fanget.
- **Vær ekstra forsigtig, når der bearbejdes hjørner, skarpe kanter osv.** Undgå at bumpe eller hænge fast med tilbehøret. Hjørner, skarpe kanter eller bumpning har en tendens til at fange roterende tilbehør og føre til tab af kontrol eller tilbageslag.
- **Der må ikke monteres en savklinge til træ eller en tandklinge.** Sådanne klinger skaber hyppigt tilbageslag og tab af kontrol.

#### Sikkerhedsadvarsler, der er specifikke for slibning og skæring

- **Brug kun skivetyper, der anbefales til maskinværktøjet og den særlige skærm konstrueret til den valgte skive.** Skiver, som maskinværktøjet ikke er konstrueret til, kan ikke afskærmes tilstrækkeligt og er ikke sikre.

- **Skærmen skal være sikkert monteret på maskinværktøjet og placeret, så den yder maksimal sikkerhed, idet mindst muligt af skiven, der vender mod brugeren, er afdækket.** Skærmen hjælper med at beskytte brugeren mod afknækkede skivefragmenter, utilsigtet kontakt med skiven og gnister, der kan antænde beklædning.
- **Skiverne må kun bruges til de anbefalede anvendelser.** Du må for eksempel ikke slibe med siden af skæreskiven. Skæreskiver er beregnet til perifer slibning. Sidekræfter påført disse skiver kan knuse dem.
- **Brug altid ubeskadigede skivekraver, der er af den korrekte størrelse og facon til den valgte skive.** Korrekte skivekraver understøtter skiven, og mindsker således risikoen for at skiven går i stykker. Skivekraver til skæreskiver er muligvis anderledes end slibeskevekraver.
- **Du må ikke bruge slidte skiver fra større maskinværktøjer.** Skiver beregnet til større maskinværktøjer egner sig ikke til et mindre værktøjs højere hastighed og kan således bryde.

#### Yderligere sikkerhedsadvarsler specifikt til kapskivefunktioner

- **Pas på ikke at "fastklemme" skæreskiven eller påføre for stort tryk.** Gør ikke forsøg på at udføre et meget dybt snit. Hvis du lægger for stor vægt på skiven, øges belastningen, og skiven bliver så modtagelig over for vridning eller binding i snittet samt for evt. tilbageslag eller skivebrud.
- **Du må ikke anbringe kroppen på linje med og bag den roterende skive.** Når skiven, på tidspunktet for betjening, flytter sig væk fra din krop, kan et evt. tilbageslag kaste spindeskiven og maskinværktøjet direkte ind imod dig selv.
- **Når skiven binder, eller når du afbryder et snit af en eller anden årsag, skal du slukke maskinværktøjet, og holde det stille, indtil skiven standser helt.** Gør aldrig forsøg på at fjerne skæreskiven fra snittet, mens skiven er i bevægelse, da der ellers kan opstå tilbageslag. Undersøg, og tag de nødvendige forholdsregler for at eliminere årsagen til, at skiven binder.
- **Du må ikke starte skærearbejdet i arbejdsemnet.** Lad skiven nå fuld hastighed, og sæt den så tilbage i snittet. Skiven kan binde, gå op eller give tilbageslag, hvis maskinværktøjet startes i arbejdsemnet.
- **Understøt paneler eller for store arbejdsemner for at mindske risikoen for, at skiven bliver klemt og for tilbageslag.** Store arbejdsemner har tendens til at hænge under deres egen vægt. Der skal anbringes understøttelse under arbejdsemnet tæt på skærelinjen og tæt på kanten af arbejdsemnet på begge sider af skiven.
- **Vær ekstra forsigtig, når du foretager et "lommesnit" ind i eksisterende vægge eller andre blindområder.** Skiven, der rager frem, kan overskære gas- eller vandrør, elektriske ledninger eller genstande, som kan føre til tilbageslag.

#### Sikkerhedsadvarsler specifikt til sandslibning

- **Undlad at bruge for store sliberondeller. Følg producentens anbefalinger, når du vælger sliberondeller.** Større sliberondeller, der rager ud over slibesålen udgør en fare for sønderrivning og kan føre til at skiven hænger fast eller rives i stykker eller til tilbageslag.

#### Sikkerhedsadvarsler specifikt til polering

- **Lad ikke løse dele af polerhætten eller dens befæstelsessnore flage frit. Gem alle løse befæstelsessnore af vejen, eller klip dem af.** Løse og flagrende befæstelsessnore kan blive fanget omkring dine fingre eller i arbejdsområdet.

#### Sikkerhedsadvarsler specifikt til stålborstning

- **Vær opmærksom på, at stålborsten kaster wirehår omkring selv ved almindelig drift. Belast ikke metaltrådene for meget ved at pålægge børsten for stor belastning.** Wirehårene kan nemt trænge igennem tynde klæder og/eller hud.
- **Hvis det anbefales at bruge skærmen til stålborstning, skal du passe på, at wireskiven eller -børsten ikke kommer i kontakt med skærmen.** Wireskiven eller -børsten kan få en større diameter som følge af belastnings- og centrifugalkræfterne.

## Produktspecifikke instrukser

### Produktbeskrivelse

Se skema 2.

|    |                              |
|----|------------------------------|
| 1  | Spindellås                   |
| 2  | Aluminiumshoved              |
| 3  | Blødt håndtag (hovedhåndtag) |
| 4  | Bund på batterisæt           |
| 5  | Batteri                      |
| 6  | Indsugningshul               |
| 7  | Kontakthåndtag               |
| 8  | Sidehåndtag                  |
| 9  | Hjulskærm til slibning       |
| 10 | Skive                        |
| 11 | Skærmlås                     |
| 12 | Sikkerhedshåndtag            |
| 13 | Nøgle til låsemøtrik         |
| 14 | Skrue                        |
| 15 | Lejekasse                    |
| 16 | Bundspændeskive              |
| 17 | Klemmøtrik med gevind        |
| 18 | Støvdæksel                   |

### Spindellås

Se skema 4 og skema 5.

Spindellåsen (1) medfølger for at forhindre, at spindlen roterer, når man installerer eller fjerner hjul. Anvend kun spindellåsen (1), når værktøjet er slået fra, og hjulet er standset helt.

For at aktivere låsen skal man trykke på knappen på spindel-låsen og roterer spindlen, indtil den ikke kan roteres længere.

### Start af værktøjet

Se skema 13.

1. Hold godt fast på værktøjslegemet og sidehåndtaget.
2. Tryk på sikkerhedshåndtaget (12).
3. Tryk på kontakthåndtaget (7) for at standse værktøjet.
4. Slip kontakthåndtaget (7) for at standse værktøjet.

#### ⚠ ADVARSEL

- ▶ Træk ikke hårdt i kontakthåndtaget uden at trække i sikkerhedshåndtaget. Dette kan ødelægge kontakten.
- ▶ Når man har givet slip på kontakthåndtaget, skal man sørge for, at hjulet er standset, før man lægger værktøjet fra sig.
- ▶ Luk aldrig sikkerhedshåndtaget med tape eller andet. En kontakt med et deaktiveret sikkerhedshåndtag kan medføre utilsigtet kørsel og alvorlige kvæstelser.
- ▶ Inden batteriet installeres i værktøjet, skal man altid sikre, at kontakthåndtaget griber fat korrekt og vender tilbage til 'OFF', når det slippes.

### Soft start (Blød start)

Funktionen soft start reducerer startreaktionen.

### Elektronisk momentstyring

Værktøjet registrerer elektronisk situationer, hvor hjulet eller tilbehøret risikerer at sidde fast. I den situation slår værktøjet automatisk fra for at forhindre yderligere rotation af spindlen (men det forhindrer ikke tilbageslag).

Genstart værktøjet ved at udtage batterisættet og sætte det i igen. Se skema 3.

### Montering

#### Montering af sidehåndtaget.

Se skema 6.

1. Fjern batterisættet inden sidehåndtaget (8) monteres eller afmonteres Remove the battery pack before installing or removing the side handle. Se skema 2.
2. Skru sidehåndtaget på gearkassen
3. Spænd sidehåndtaget sikkert.
4. Sidehåndtaget kan monteres på begge sider.

#### ⚠ ADVARSEL

Sørg for, at håndtaget er tilspændt inden brug. Håndtaget kan udsættes for stort tryk under betjening. Løsning af håndtaget kan medføre alvorlige kvæstelser.

#### Montering af skiveafskærmningen.

Det er vigtigt, at vælge de korrekte skærme til slibetilbehøret. Se skema 7 og skema 8 angående valg af korrekt tilbehør.

#### ⚠ ADVARSEL

For at undgå utilsigtet start skal man slukke for værktøjet og fjerne batterisættet, inden følgende udføres. Hvis denne advarsel ikke følges, kan det medføre alvorlig personskaade.

**⚠ ADVARSEL**

- Hvis skærmen ikke kan tilspændes ved skærmlåsen (11), må værktøjet ikke anvendes, og værktøj og skærm skal repareres eller udskiftes i et servicecenter.

Se skema 9.

1. Løsn skruen (14), og træk skærmlåsen (11) i pilens retning.
2. Monter hjulskærmen (5) så knopperne på båndet af hjulskærmen passer til hullerne i lejekassen (15).
3. Roter hjulskærmen (9) til en hvinkel, hvor den kan beskytte operatøren under arbejdet.
4. Træk skærmlåsen (11) imod pilens retning. Tilspænd så hjulskærmen (9) ved at spænde skruen.

**i** Kontrollér, at skruen er tilspændt sikkert. Hjulskærmens (9) vinkel kan justeres med skærmlåsen (11).

5. For at fjerne hjulskærmen (9) følges anvisningerne i modsat rækkefølge.

**Opsætning****På- og afmontering af hjulet**

Se skema 10.

1. Monter den gevindfri bundsændeskive (16) på spindlen.
2. Sørg for, at den buede del af spændeskiven passer ind i den lige del i bunden af spindlen.
3. Pas hjulet (10) ind i låseskiven, og skru klemmøtrikken med gevind (17) på spindlen.
4. Spænd klemmøtrikken ved at trykke med fast hånd på spindlen, så spindlen ikke kan dreje rundt, og anvend så nøglen til låsemøtrikken (13) til at spænde fast til i urets retning.

**i** Se skema 11.

Hvis det hjul, du monterer, har en tykkelse på over 1/8" (3 mm), skal man placere klemmøtrikken med gevind på spindlen så den løftede del (styring) passer i midten af hjulet.

**i** Se skema 12.

Hvis det hjul, du monterer, har en tykkelse på 1/8" (3 mm) eller derunder, skal man placere klemmøtrikken med gevind på spindlen så den løftede del (styring) ikke rører hjulet.

For at fjerne hjulskærmen følges anvisningerne i modsat rækkefølge.

**⚠ ADVARSEL**

- Kontrollér, at bundspændeskivens monteringsdel passer perfekt til den indvendige diameter af hjulet. Montering af bundspændeskiven i den forkerte side kan medføre farlig vibration.
- Fjern altid batteriet inden udskiftning af tilbehøret. Hvis denne advarsel ikke følges, kan det medføre alvorlig personskade.
- Benyt kun tilbehør, hvis sikre driftshastighed er højere end værktøjets nominelle hastighed.

**Betjening****Slibning**

- Kontrollér, at arbejdsområdet er fastgjort sikkert på arbejdsbordet.
- Hold værktøjet med begge hænder, så slibehjulet ikke berører arbejdsområdet.
- Tænd værktøjet, og lad hjulet komme i kontakt med arbejdsområdet.
- Hold en vinkel på 15° mellem værktøjet og overfladen af arbejdsområdet.
- Flyt sliberen støt og kontinuerligt.
- Benyt korrekt tryk for at forhindre slør og hop i værktøjet.
- Løft værktøjet væk fra arbejdsområdet, før du tænder for sliberen.

Se skema 14.

- Udvælg altid omhyggeligt slibehjul, som anbefales til det materiale, der skal slibes.
- Sørg for, at det valgte hjul har en driftshastighed, som er højere end værktøjets maksimumshastighed.
- Vær opmærksom på slibeværktøjernes dimensioner.
- Monterinshullets diameter skal passe til monteringsflangen uden slør.
- Anvend ikke overgange eller adaptere.

**⚠ ADVARSEL**

- Anvend aldrig unødigt kraft på værktøjet. Vægten af værktøjet giver passende tryk. Magtanvendelse og unødigt tryk kan medføre farlig ødelæggelse af hjulet.
- Udskift altid hjulet, hvis værktøjet tabes under slibning.
- Slå aldrig slibeskiven eller -hjulet mod arbejdsområdet.
- Undgå, at hjulet hopper eller sætter sig fast, især på hjørner, skarpe kanter osv. Dette kan medføre, at værktøjet kommer ud af kontrol eller giver tilbageslag.
- Anvend aldrig værktøjet med træskæreklinger eller savklinger. Når disse klinger anvendes på en slibemaskine, giver de ofte tilbageslag og tab af kontrol, som medfører personskade.
- Tænd aldrig for værktøjet, når det er i kontakt med arbejdsområdet, da det kan medføre skader på operatøren.
- Brug altid sikkerhedsbriller eller ansigtsskærm under betjening.
- Efter drift skal man altid slukke for værktøjet og vente, til hjulet er standset helt, før man lægger værktøjet fra sig.
- Hold altid værktøjet sikkert med den ene hånd på huset og den anden hånd på sidehåndtaget.

**Skæring/fræsning**

Ekstraustyr

Se skema 15.

- Udvælg altid omhyggeligt fræsehjul/skærehjul, som anbefales til det materiale, der skal slibes.
- Sørg for, at det valgte hjul har en driftshastighed, som er højere end værktøjets maksimumshastighed.
- Vær opmærksom på slibeværktøjernes dimensioner.
- Monterinshullets diameter skal passe til monteringsflangen uden slør.
- Anvend ikke overgange eller adaptere.

### ADVARSEL

- ▶ Når man anvender en kapskive, skal man sørge for at anvende den særlige hjulskærm til kapskiver.
- ▶ Man må aldrig bruge kapskiver til sideslibning.
- ▶ Pas på ikke at "fastklemme" skiven eller påføre for stort tryk. Gør ikke forsøg på at udføre et for dybt snit. Hvis du lægger for stor vægt på skiven, øges belastningen, og skiven bliver så modtagelig over for vridning eller binding i snittet. Der kan opstå tilbageslag, brud på skiven og overophedning af motoren.
- ▶ Du må ikke starte skærearbejdet i arbejdsområdet. Lad skiven komme i fuld hastighed, og skub den forsigtigt fremad ind i snittet over arbejdsområdets overflade. Skiven kan binde, gå op eller give tilbageslag, hvis maskinværktøjet startes i arbejdsområdet.
- ▶ Under skæreopgaver må man aldrig ændre hjulets vinkel. Sidebelastning på kapskiven (som ved sideslibning) kan medføre, at skiven revner eller knækker og forårsager alvorlige kvæstelser.

## Reparation og vedligeholdelse

### Rensning af lufthuller/lameller

Se skema 16.

-  Værktøj og lufthuller skal holdes rene. Rengør værktøjets lufthuller regelmæssigt eller når de begynder at tilstoppe. Fjern støvdækslet (18) fra indsugningsventilen (6) og rens den for at opnå glidende luftomløb.

1. Benyt en ligekærverskrænketrækker til at løfte støvdækslet (18).
2. Rens lufthullerne.
3. Placer støvdækslet (18) i den oprindelige position.
4. Tryk på kanterne af støvdækslet (18). Kontrollér, at dækslet passer godt.

### Batteri

Batterier, der ikke har været brugt i nogen tid, skal genoplades før brug. Undgå længere tids udsættelse for varme eller solskin (risiko for overopvarmning). Kontakterne på både oplader og batteri skal holdes rene. For at opnå den optimale levetid skal batterierne oplades helt efter brug. For at opnå den længst mulige levetid for batteriet, skal det tages ud af opladeren, når det er helt opladet.

Akkubatteriet har overstrømsbeskyttelse, der beskytter det mod overstrøm og hjælpe med at sikre lang levetid. Under ekstrem batteribelastning slukker batterielektronikken automatisk for produktet. Genstart ved at tage batterisættet ud og

sætte det i igen. Hvis produktet ikke starter igen, kan det være at akkubatteriet er blevet helt afladet. Hvis det er tilfældet, skal det genoplades i batteriladeren.

### Vedligeholdelsesanvisninger

- **Følg de lokale miljøregler i dit land for sikker håndtering og bortskaffelse af alle komponenter.**
- Vedligeholdelses- og reparationsarbejde skal udføres af kvalificeret personale, som kun bruger originale reservedele. Kontakt fabrikanten eller din nærmeste autoriserede forhandler for rådgivning om teknisk service, hvis du skal bruge reservedele.
- Sørg altid for, at maskinen er frakoblet energikilden for at undgå utilsigtet betjening.
- Adskil og efterse værktøjet hver tredje måned, hvis det bruges hver dag. Udskift defekte eller slidte dele.
- Lad aldrig bremsevæsker, benzin, råoliebaserede produkter, gennemtrængende olier osv. få kontakt med plasticdele. Kemikalier kan beskadige, svække eller ødelægge plastic, hvilket kunne resultere i alvorlig personskade.
- Undgå anvendelse af opløsningsmidler ved rengøring af plasticdele. Der er risiko for beskadigelse af de fleste slags plastic ved brug af forskellige slags opløsningsmidler, der fås i handlen. Brug rene klude til at fjerne snavs, støv, olie, fedt osv.

### Bortskaffelse

- Bortskaffelse af dette udstyr skal følge lovgivningen i de respektive lande.
- Alt beskadiget, stærkt slidt eller forkert funktionerende udstyr **SKAL TAGES UD AF DRIFT**.
- Reparation må kun udføres af teknisk personale.

## Yderligere sikkerhedsregler for slibemaskiner og sandblæsere

### Driftsfarer

- **Operatører og vedligeholdspersonale skal være fysisk i stand til at håndtere værktøjets omfang, vægt og kraft.**
- **Sørg for, at arbejdsområdet sidder sikkert fast.**
- **Sørg for at gnisterne ikke kan lande på tøj. Brug brandhæmmende tøj, og stil en spand vand i nærheden.** Slibegnister kan antænde tøj og forårsage svære forbrændinger.
- **Der er risiko for elektrostatisk afladning, hvis maskinen bruges på plastik eller andre ikke-ledende materialer.**
- **Støv og dampe fra pudsning og slibning kan skabe en potentielt eksplosiv atmosfære.** Brug udsugningsudstyr eller andre støvhæmmende foranstaltninger, som er hensigtsmæssige for det materiale, der bearbejdes.

### Fare for udslyngede genstande

- **Hvis en slibesliver brister, kan den forårsage alvorlig personskade eller dødsfald.**
- **Sørg for, at skæreskiven sidder sikkert fast på slibemaskinen, ved at bruge det medfølgende værktøj.**
- **Dette værktøj og dets tilbehør, må ikke modificeres.**

## Faremomenter ved montering af slibematerialer

- Undgå fejltilpasning mellem grove gevind og metriske gevind.
- Slibeskiver skal passe frit på spindlen for at undgå stress ved hullet. Der må ikke anvendes reduktionsbøsninger til montering af slibeskiver med store huller.
- Kun de skivekraver, som leveres med slibemaskinen, må anvendes ved montering af slibeskiven. Flade spændeskiver eller andre mellemstykker kan overbelaste skiven. Kraftige trækpapirskiver skal altid placeres mellem skivekraverne og slibeskiven.
- Hvis der leveres flere flanger til forskellige størrelser og typer slibeskiver, skal man altid montere den/de korrekte flange/-r til den anvendte slibeskive.
- Ved montering af kopper, kegler eller propper med gevindskårne huller, må spindelenden ikke berøre bunden af hullet, da det vil belaste slibeskiven.
- Stram skiven fast på spindlen for at forhindre spin-off, når der slukkes for slibemaskinen.

## Fare forbundet med gentagne bevægelser

- Når der anvendes maskinværktøj til at udføre arbejdsrelaterede aktiviteter, vil brugeren muligvis føle ubehag i hænder, arme, skuldre, nakke og andre dele af kroppen.
- Indtag en bekvem stilling, mens der bevares et godt fodfæste og undgå akavede eller ubalancerede stillinger. Det kan hjælpe at skifte stilling ved langvarige opgaver for at forebygge ubehag og træthed.
- Lad ikke symptomer som f.eks. vedvarende eller tilbagevendende ubehag, smerte, dunken, irritation, prikken, følelsesløshed, brændende fornemmelse eller stivhed gå upåagtet hen. Hold op med at bruge værktøjet, informér din arbejdsgiver, og tal med en læge.

## Støj- og vibrationsfarer

- Høje lydniveauer kan give permanent høretab og andre problemer som f.eks. tinnitus. Der skal altid bruges hørevern, som anbefalet af din arbejdsgiver eller i gældende arbejdsmiljøbestemmelser.
- Udsættelse for vibrationer kan forårsage invaliderende skade på nerverne og hæmme blodforsyningen til hænder og arme. Brug varmt tøj, og hold hænderne varme og tørre. Hvis der opstår følelsesløshed, snurren eller smerter, eller huden bliver hvid, skal man ophøre med at bruge værktøjet, informere sin arbejdsgiver og søge lægehjælp.
- Hold værktøjet i et let men sikkert greb, da risikoen for vibration generelt er større, når gribekraften er højere. Hvor muligt bør der anvendes en støttearm, eller et sidehåndtag monteres.
- Med henblik på at undgå en stigning i støj- og vibrationsniveauerne:
  - Betjenes og vedligeholdes værktøjet, og tilbehør og forbrugsvarer vælges, vedligeholdes og udskiftes iht. denne instruktionsbog.
  - Lad ikke borbittet vibrere på arbejdssemnet.
  - Undlad at bruge skruetrækkerbit, der er slidte eller passer dårligt.

## Farer på arbejdspladsen

- En af de hyppigste årsager til alvorlig og livsfarlig personskade er, at man glider, snubler eller falder. Rodede områder og bænke indbyder til personskader.
- Undgå indånding af støv eller håndtering af affald fra de arbejdsprocesser, som kan være skadelige for dit helbred (f.eks. cancer, fostermisdannelser, astma og/eller dermatitis). Brug et udsugningsanlæg, og brug beskyttende respirationsudstyr, når du arbejder med materialer, der frembringer luftbårne partikler.
- En del støv, som frembringes ved pudsning, savning, slibning, boring og andre byggeaktiviteter indeholder kemikalier, hvorom delstaten Californien ved, at de forårsager cancer, fostermisdannelser og anden reproduktiv skade. Nogle eksempler på sådanne kemikalier er:
  - Bly fra blyholdig maling
  - Silikatkrystalholdige mursten, cement og andre murværksprodukter
  - Arsenik og krom fra kemisk behandlet gummi

Risikoen ved udsættelse for disse stoffer varierer, afhængigt af hvor ofte du udfører denne slags arbejde. Du kan mindske udsættelse for disse kemikalier ved at gøre følgende: Udfør arbejdet i et område med god ventilation og brug godkendt sikkerhedsudstyr såsom støvmasker, der er specielt godkendt til at bortfiltrere mikroskopiske partikler.

- Udvis forsigtighed i ukendte omgivelser. Der kan forekomme skjulte faremomenter såsom elektricitet eller andre forsyningslinjer. Dette værktøj er ikke isoleret fra at komme i kontakt med elektriske strømkilder.
- Dette værktøj er ikke beregnet til brug i potentielt eksplosive atmosfærer.

## Symboler og mærkater

Produktet er monteret med skilte og mærkater med vigtig information om din personlige sikkerhed og vedligeholdelse af produktet. Skiltene og mærkaterne skal altid være nemme at læse. Nye skilte og mærkater kan bestilles på reservedelslisten.



s011050

## Symboler



Fjern batteriet før påbegyndelse af arbejde på maskinen.



Læs vejledningen grundigt før start af maskinen.



Elektriske værktøjer må ikke kasseres sammen med husholdningsaffald. Elektriske værktøjer og elektronisk udstyr, hvis levetid er udløbet, skal indsamles separat og returneres til et genindvindingsanlæg af hensyn til miljøet. Spørg de lokale myndigheder, eller bed sælgeren om henvisning til et genindvindingsanlæg.



Brug altid sikkerhedsbriller, når du bruger maskinen.



Brug høreværn.



Brug altid beskyttelseshandsker.

$n_0$

Tomgangshastighed.

V

Volt

$\text{min}^{-1}$

pr. minut



Jævnstrøm



Forsiktig: Advarsel! FARE!

## Nyttig information

### Oprindelsesland

People's Republic of China

### Website

Information om vores produkter, tilbehør, reservedele og publikationer, herunder reservedelslisten 8956002400 kan findes på webstedet for Rodcraft.

Gå ind på: [www.rodcraft.com](http://www.rodcraft.com).

### Sikkerhedsdatasæt

Sikkerhedsdatabladet indeholder beskrivelser af kemiske produkter leveret af Rodcraft.

Se websiden tilhørende Rodcraft for yderligere oplysninger på [qr.cp.com/sds](http://qr.cp.com/sds).

### Copyright

© Copyright 2024, Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany

Alle rettigheder forbeholdes. Al uautoriseret brug eller kopiering af indholdet eller dele deraf er forbudt. Dette gælder især varemærker, modelbetegnelser, reservedelsnumre og tegninger. Brug kun autoriserede reservedele. Al skade eller fejlfunktion som følge af brug af uautoriserede dele dækkes hverken af garantien eller produktansvaret.

## Erklæringer

### EU-Samsvarserklæring

Vi, **Desoutter GmbH**, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany, erklærer under eget ansvar at produktet (Med navn, type og serienummer, se forsiden) er i samsvar med følgende direktiv(er):

2006/42/EC; 2011/65/EU; 2014/30/EU

Benyttede harmoniserede standarder:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62233:2008



Myndigheder kan be om relevant teknisk information fra:

Pascal Roussy, R&D Manager, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, BP10273 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2024/06/04

Pascal ROUSSY

Underskrift

### Erklæring om støj- og vibrationsdemping

| Beskrivelse                          | Overflatesliping | Skjæring |
|--------------------------------------|------------------|----------|
| Lydtryknivå (K=3) (dB(A))            | 81,1             | 80,4     |
| Lydeffektnivå (K=3) (dB(A))          | 89,1             | 88,4     |
| Vibrasjon (K=1,5) ( $\text{m/s}^2$ ) | 7,6              | 2,64     |

For andre bruksområder, som f.eks. Stålbørsting, kan utslippsverdiene for vibrasjoner være annerledes.

Lydtrykk, lydstyrke og vibrasjonsverdier er i samsvar med EN IEC 62841-2-3:2021.

Disse gitte verdiene ble hentet fra laboratorietesting i samsvar med de nevnte standardene, og er egnet for sammenligning med de gitte verdiene for andre verktøy testet i samsvar med de samme standardene. Vibrasjonsnivået kan bli brukt ved forhåndsvurdering av eksponering. Disse gitte verdiene er ikke tilstrekkelig til bruk i risikovurderinger, og verdier målt ved individuelle arbeidsplasser kan være høyere. Faktiske eksponeringsverdier og risiko for skade hos en individuell bruker er unike, og disse er avhengig av måten brukeren jobber på, arbeidsstykket og arbeidsstasjonen, i tillegg til eksponeringstid og brukerens fysiske helse.

Vi, **Desoutter GmbH**, kan ikke holdes ansvarlig for konsekvensene av å benytte de erklærte verdiene, i stedet for verdier som reflekterer den faktiske eksponeringen, i en individuell risikovurdering i en situasjon på arbeidsplassen som vi ikke har kontroll over.

Dette verktøyet kan forårsake hånd-arm-vibrasjonssyndrom hvis det ikke håndteres riktig. En EU-veiledning for å administrere hånd-/armvibrasjon kan bli funnet ved å gå til <http://www.pneurop.eu/index.php>, og velge «Tools» og deretter «Legislation».

Vi anbefaler at bedriftshelsetjenesten gjennomfører et program for å avdekke tidlige tegn på vibrasjonseksponering, slik at prosedyrene kan endres for å bidra til å unngå fremtidig svekkelse.



Dette utstyret er ment for faste applikasjoner:

Støyemisjonen gis som en veiledning for maskinbyggen. Støy- og vibrasjonsemissionsdata for den fullstendige maskinen skal gis i instruksjonshåndboken for maskinen.

## Regionale krav

### ⚠ ADVARSEL

Dette produktet kan utsette deg for kjemikalier inkludert bly, noe den amerikanske staten California regner som kreftfremkallende, som årsak til fosterskader og på andre måter som skadelig for forplantningsprosessen. For mer informasjon besøk

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

## Informasjon angående artikkel 33 i REACH

Den Europeiske reguleringen (EU) Nr. 1907/2006 som gjelder registrering, evaluering, autorisasjon og restriksjon av kjemikalier (REACH) definerer, blant annet, krav relatert til kommunikasjon i leveransekjeden. Informasjonskravet gjelder også produkter som inneholder såkalte stoffer av meget høy bekymring ("Kandidatlisten"). Den 27. juni, 2018 ble blymetall (CAS nr 7439-92-1) lagt til kandidatlisten.

I henhold med det ovenstående er dette for å informere deg om at visse elektriske komponenter i produktet kan inneholde blymetall. Dette er i samsvar med den gjeldende lovgivningen som gjelder restriksjoner av stoffer og basert på legitime unntak i RoHS direktivet (2011/65/EU). Blymetall vil ikke lekke eller muteres fra produktet under vanlig bruk og konsentrasjonen av blymetall i det komplette produktet er godt under den gjeldende terskelgrensen. Se over lokale krav angående avhending av bly når produktets brukstid er utløpt.

## Sikkerhet

KAST IKKE BORT - GI TIL BRUKER

### ⚠ ADVARSEL Les alle sikkerhetsadvarslene, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som medfølger dette elektriske verktøyet.

Om man ikke følger instruksjonene under, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader.

**Ta vare på alle advarsler og anvisninger for fremtidig bruk.**

### ⚠ ADVARSEL Alle lokale, lovbestemte sikkerhetsregler vedrørende installasjon, operasjon og vedlikehold skal overholdes til enhver tid.

## Brukserklæring

- Kun til profesjonell bruk.
- Dette produktet og dets tilbehør må ikke på noen måte modifiseres.
- Ikke bruk dette produktet hvis det har blitt skadet.
- Dersom dataverktøyet eller farevarselskiltene på produktet ikke lenger er leselige eller løsner, må disse skiftes ut umiddelbart.
- Produktet må kun installeres, brukes og vedlikeholdes av en kvalifisert person i et industrielt monteringsmiljø.

## Tiltenkt bruk

Dette produktet er kun beregnet brukt av vokse som har lest og forstått instruksjonene og advarslene i denne manualen, og som kan anses å være ansvarlige for sine handlinger.

- Dette produktet er designet for sliping, polering og skjæring av metall- og steinmaterialer uten bruk av vann.
- Ikke benytt produktet til andre formål enn beskrevet ovenfor.
- Kun til innendørs bruk.

Bruk kun følgende batteripakker og ladere.

RC20BA20: 8951000467

RC20BA40: 8951000468

RC20BA60: 8951000469

Batteripakker må kun lades med Rodcraft-batteriladere.

RC20CHEU: 8951000470

RC20CHUK: 8951000471

For fullstendige instruksjoner, se sikkerhetsinformasjonen for batteripakkeladere (8956002313).

## Generelle sikkerhetsadvarsler for elektriske verktøy

### ⚠ ADVARSEL Les alle sikkerhetsadvarslene, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som medfølger dette elektriske verktøyet.

Om man ikke følger instruksjonene under, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader.

**Ta vare på alle advarsler og anvisninger for fremtidig bruk.**

Begrepet "elektrisk verktøy" i advarslene henviser til det nettstrømdrevne (kablede) elektriske verktøyet eller det batteridrevne (kabellose) elektriske verktøyet.

### Arbeidsområdets sikkerhet

- **Hold arbeidsområdet rent, ryddig og godt belyst.** Overfylte eller mørke områder kan lede til ulykker.
- **Ikke bruk elektriske verktøy i områder hvor det er eksplosjonsfare som f.eks. ved brannfarlige væsker, gasser eller støv.** Elektriske verktøy danner gnister som kan antenne støv eller damp.
- **Hold avstand til barn og andre personer når du bruker et elektrisk verktøy.** Forstyrrelser kan føre til at du mister kontrollen.

### Elektrisk sikkerhet

- **Støpslene til elektriske verktøy må tilsvare uttaket. Støpset skal aldri modifiseres på noen måte. Bruk ikke adapterstøpsler med jordede elektriske verktøy.** Umodifiserte støpsler og samsvarende uttak vil redusere faren for elektrisk støt.
- **Unngå kroppskontakt med jordete overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det er økt fare for elektrisk støt hvis kroppen din er jordet.
- **Utsett ikke elektrisk verktøy for regn eller våte forhold.** Vann som kommer inn i elektrisk verktøy, vil øke faren for elektrisk støt.

- **Håndter ikke ledningen uforsiktig. Bruk aldri ledningen til å bære eller trekke verktøyet eller til å trekke støpslet ut fra stikkkontakten. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler.** Skadete eller sammenviklede ledninger øker faren for elektrisk støt.
- **Ved bruk av et elektrisk verktøy utendørs må du benytte en skjøteledning som egner seg til utendørs bruk.** Bruk av en ledning som egner seg for utendørs bruk reduserer faren for elektrisk støt.
- **Hvis det ikke er mulig å unngå å bruke et elektrisk verktøy på en fuktig plass, bruk en reststrømsenhetsikret (RCD) forsyning.** Bruk av en RCD reduserer faren for elektrisk støt.

#### Personlig sikkerhet

- **Vær oppmerksom, følg med på hva du gjør og bruk fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Betjen aldri et elektrisk verktøy hvis du er trøtt eller påvirket av narkotika, alkohol eller medisiner.** Et øyeblikks uoppmerksomhet ved betjening av elektriske verktøy kan føre til alvorlig personlig skade.
- **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid øyevern.** Personlig verneutstyr, slik som støvmaske, sklisikre sikkerhetssko, hjelm eller hørselvern som brukes til riktige forhold, vil redusere personlige skader.
- **Forhindre utilsiktet oppstart. Se til at bryteren er i avstillingen før tilkobling til strømkilden og/eller batteripakken, før du løfter opp eller bærer verktøyet.** Det å bære elektriske verktøy med fingeren på bryteren eller strømføre elektriske verktøy med bryteren på, inviterer til ulykker.
- **Fjern enhver justeringsnøkkel eller skiftenøkkel før det elektriske verktøyet slås på.** En skiftenøkkel eller nøkkel som er festet til en roterende del av det elektriske verktøyet kan føre til personlig skade.
- **Ikke strekk deg for langt. Sørg for at du alltid har godt fotfeste og balanse.** Dette gir bedre kontroll over det elektriske verktøyet i uventede situasjoner.
- **Bruk egnede klær. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hender og klær borte fra bevegelige deler.** Løse klær, smykker eller langt hår kan fanges i bevegelige deler.
- **Hvis enhetene er utstyrt for tilkobling av støvuttrekks- og oppsamlingsfasiliteter, se til at disse er tilkoblet og brukes riktig.** Bruk av støvoppsamling kan redusere støvrelaterte farer.
- **Ikke la erfaring som er vunnet gjennom hyppig bruk av verktøy la deg bli ukritisk og ignorer verktøyets sikkerhetsprinsipper.** En uforsiktig handling kan forårsake alvorlige personskader innen en brøkdel av et sekund.
- **Hold det elektriske verktøyet etter de isolerte gripeoverflatene når du utfører en operasjon der tiltrekkingssenheter kan kontakte skjult kabling.** Tiltrekkingssenheter som kommer i berøring med en strømførende kabel, kan gjøre eksponerte metalldele på det elektriske verktøyet strømførende og gi operatøren et elektrisk støt.

#### Bruk og pleie av elektrisk verktøy

- **Ikke bruk makt på det elektriske verktøyet. Bruk riktig elektrisk verktøy for applikasjonen.** Det riktige elektriske verktøyet vil gjøre en bedre jobb og være tryggere i den hastigheten det ble utformet til.
- **Ikke bruk det elektriske verktøyet hvis bryteren ikke slås på og av.** Ethvert elektrisk verktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren, er farlig og må repareres.
- **Koble støpslet fra strømkilden og/eller batteripakken, hvis avtakbart, fra det elektriske verktøyet før du foretar noen justeringer av, skifter tilbehør på eller oppbevarer elektriske verktøy.** Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer faren for å starte det elektriske verktøyet utilsiktet.
- **Oppbevar elektriske verktøy i tomgang utilgjengelig for barn og ikke la personer som ikke er kjent med det elektriske verktøyet eller disse anvisningene bruke det elektriske verktøyet.** Elektriske verktøy er farlige i hendene på uopplærte brukere.
- **Vedlikehold av elektrisk verktøy og tilbehør. Kontroller for feiljustering eller binding av bevegelige deler, ødelagte deler og andre tilstander som kan påvirke driften av det elektriske verktøyet. Hvis det er skadet, skal det elektriske verktøyet repareres før bruk.** Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdte elektriske verktøy.
- **Hold kutteverktøy skarpe og rene.** Tilstrekkelig vedlikeholdte kutteverktøy med skarpe kuttekanter setter seg mindre fast og er lettere å kontrollere.
- **Bruk det elektriske verktøyet, tilbehøret og verktøydelen osv. i overensstemmelse med disse anvisningene, ta med i betraktningen arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Anvendelse av elektriske verktøy til annen bruk enn det de er beregnet til kan føre til en farlig situasjon.
- **Hold håndtak og gripeoverflater tørre, rene og fri fra olje og fett.** Glatte håndtak og gripeoverflater gjør det ikke mulig med sikker håndtering og kontroll av verktøyet i uventede situasjoner.

#### Bruk og pleie av batteriverktøy

- **Lad kun opp med den laderen som er spesifisert av produsenten.** En lader som egner seg for en type batteripakke kan utgjøre brannfare ved bruk med en annen batteripakke.
- **Elektriske verktøy skal kun brukes med de spesialdesignede batteripakkene.** Bruk av andre batteripakker kan utgjøre en risiko for skade og brann.
- **Når batteripakken ikke er i bruk, skal den holdes på avstand fra andre metallgjenstander, slik som binders, mynter, nøkler, spikre, skruer eller andre små metallgjenstander, som kan skape en forbindelse fra én terminal til den andre.** Kortslutning av batteriterminalene kan forårsake forbrenninger eller brann.
- **Ved misbruk kan det støtes ut væske fra batteriene, unngå kontakt med denne. Hvis det oppstår kontakt ved uhell, skyll med vann. Hvis du får væske i øynene, oppsøk i tillegg lege.** Væske som støtes ut fra batteriet kan forårsake irritasjon eller forbrenninger.

- **Ikke bruk en batteripakke eller verktøy som er skadet eller modifisert.** Skadede eller modifiserte batterier kan utvise uforutsigbar adferd som fører til brann, eksplosjon eller fare for personskade.
- **Ikke utsett en batteripakke eller verktøy for brann eller for høy temperatur.** Eksponering til ild eller temperaturer over 130 °C kan føre til eksplosjon.
- **Følg alle ladeanvisninger og ikke lad batteripakken eller verktøyet utenfor temperaturområdet som er spesifisert i anvisningene.** Feil lading eller ved temperaturer utenfor det spesifiserte området kan skade batteriet og øke brannfaren.

#### Vedlikehold

- **Få utført service på det elektriske verktøyet av en kvalifisert reparatør som kun bruker identiske reservedeler.** Dette vil sørge for å opprettholde sikkerheten til det elektriske verktøyet.
- **Utfør aldri service på skadede batteripakker.** Service på batteripakker skal kun utføres av produsenten eller autoriserte serviceleverandører.

### Sikkerhetsvarsler for vinkelsliper

Sikkerhetsadvarsler som er felles for sliping, sanding, kabelbørsting, polering eller skurende skjæreoperasjoner

- Dette elektriske verktøyet er beregnet til å fungere som en slipemaskin, finslipemaskin, kabelbørste, poleringsmaskin eller skjæreverktøy. Les alle sikkerhetsadvarslene, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som medfølger dette elektriske verktøyet. Om man ikke følger instruksjonene under, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader.
- Operasjoner som sliping, finsliping, kabelbørsting, polering og kutting anbefales ikke å utføres med dette elektriske verktøyet. Operasjoner som det elektriske verktøyet ikke er designet for, kan opprette en fare og forårsake personskade.
- **Ikke bruk tilbehør som ikke er spesifikt designet og anbefalt av verktøyprodusenten.** Bare fordi tilbehøret kan festes til det elektriske verktøyet, garanterer det ikke sikker drift.
- **Den nominelle hastigheten til tilbehøret må være minst lik maksimal hastighet som er merket på det elektriske verktøyet.** Tilbehør som går hurtigere enn den nominelle hastigheten, kan brette og fly fra hverandre.
- **Den utvendige diametere og tykkelsen på tilbehøret må være innenfor kapasitetsstyrken til det elektriske verktøyet.** Tilbehør i feil størrelse kan ikke vernes eller kontrolleres tilstrekkelig.
- **Byggstørrelsen for hjul, flenser, støtteskiver eller annet tilbehør må passe riktig til spindelen til det elektriske verktøyet.** Tilbehør med bygghull som ikke samsvarer med monteringskomponentene til det elektriske verktøyet, vil komme ut av balanse, vibrere for mye og kan forårsake tap av kontrollen.
- **Det må ikke brukes tilbehør som er skadet.** Før hver bruk inspiser tilbehøret, slik som slipehjul for avskalling og sprekker, støtteskive for sprekker, revner eller høy slitasje, kabelbørste for løse eller sprukne kabler. Hvis det elektriske tilbehøret faller

ned, inspiser for skade eller installer uskadet tilbehør. Etter inspeksjon og installasjon av tilbehør, posisjoner deg selv og tilstedeværende på avstand fra planet til det roterende tilbehøret og kjør det elektriske verktøyet ved maksimal hastighet uten last i ett minutt. Skadet tilbehør vil normal brette under denne testtiden.

- **Bruk personlig verneutstyr.** Avhengig av bruksområde, bruk ansiktsskjerm, vernebriller eller sikkerhetsbriller. Etter det som er passende, bruk støvmaske, hørselvern, hansker og verkstedsforkle som kan stoppe små avslipinger eller arbeidsstykkefragmenter. Øyevernet må være i stand til å stoppe flyvende avfall som opprettes gjennom ulike operasjoner. Støvmasken eller respiratoren må være i stand til å filtrere partikler som genereres av driften. Forlenget eksponering overfor støv med høy intensitet kan forårsake hørselstap.
- **Hold tilskuere på sikker avstand fra arbeidsområdet.** Alle som kommer inn på arbeidsområdet må ha på seg personlig verneutstyr. Fragmenter av arbeidsstykker eller ødelagt tilbehør kan fly bort og forårsake skade utover umiddelbart driftsområde.
- **Hold elektrisk verktøy kun etter de isolerte gripeoverflatene når du utfører en operasjon der skjæreenheten kan kontakte skjult kabling eller sin egen ledning.** Skjæretilbehør som kommer i berøring med en strømførende kabel, kan gjøre eksponerte metalldele på det elektriske verktøyet strømførende og gi operatøren et elektrisk støt.
- **Posisjoner ledningen på avstand fra spinnertilbehøret.** Hvis du mister kontroll, kan ledningen skjæres eller hektes fast, og hånden eller armen kan trekkes inn det roterende tilbehøret.
- **Legg aldri ned det elektriske verktøyet inntil tilbehøret har stoppet helt.** Det roterende utstyret kan gripe tak i overflaten og trekke det elektriske verktøyet ut av kontroll.
- **Ikke bruk det elektriske verktøyet samtidig som du bærer det ved siden.** Utilsiktet kontakt med spinnertilbehøret kan hekte fast klærne, trekke tilbehøret inn i kroppen.
- **Rengjør det elektriske verktøyets luftventiler regelmessig.** Motorens vifte vil trekke støv inn i huset, og overdreven akkumulering av pulvermetall kan forårsake elektriske farer.
- **Ikke bruk det elektriske verktøyet i nærheten av antennelige materialer.** Gnister kan tenne disse materialene.
- **Det må ikke brukes tilbehør som krever flytende kjølemidler.** Bruk av vann eller andre flytende kjølemidler kan føre til dødelig elektrisk støt eller elektrisk støt.

#### Tilbakeslag og relaterte advarsler

Tilbakeslag er en plutselig reaksjon på et klemt eller fastkjørt rotasjonshjul, støtteskive, børste eller annet tilbehør. Klemming eller fastkjøring forårsaker hurtig stans av det roterende tilbehøret som i sin tur gjør at det ukontrollerte elektriske verktøyet tvinges i motsatt retning av tilbehørets rotasjon ved bindingspunktet.

For eksempel hvis et slipehjul fastkjøres eller klemmes av arbeidsstykket, kan kanten på hjulet som kommer inn i klempunktet grave inn i overflaten på materialet og forårsake at

hjulet klatrer eller sparkes ut. Hjulet kan enten hoppe mot eller bort fra operatøren, avhengig av retningen hjulet beveger seg i ved klempunktet. Slipehjul kan også brette under disse forholdene.

Tilbakeslag er resultatet av verktøymisbruk og/eller feil bruk-sprosedyrer eller forhold og kan unngås ved å ta riktige forholdsregler som gitt nedenfor.

- **Hold et fast grep på det elektriske verktøyet og posisjoner kroppen og armen for å gjøre at du kan motstå tilbakeslag-kraft. Bruk alltid ekstrahåndtaket, hvis det finnes, for maksimal kontroll over tilbakeslag eller momentreaksjon under oppstart.** Operatøren kan kontrollere momentreaksjoner eller tilbakeslagkrefter, hvis riktig forholdsregler tas.
- **Plasser aldri hånden i nærheten av det roterende tilbehøret.** Tilbehøret kan slå tilbake over hånden din.
- **Ikke posisjoner kroppen i området der det elektriske verktøyet vil flytte seg hvis det oppstår tilbakeslag.** Tilbakeslag vil rotere verktøyet i motsatt retning av hjulets bevegelse når det kjører seg fast.
- **Vær spesielt forsiktig når du jobber i hjørner, ved skarpe kanter osv. Unngå hopping med og fastkjøring av tilbehøret.** Hjørner, skarpe kanter eller hopping har en tendens til å kjøre fast det roterende tilbehøret og forårsake tap av kontroll eller tilbakeslag.
- **Ikke fest på en motorsag for tre eller tannet sagblad.** Slike blader oppretter ofte tilbakeslag og kontrolltap.

#### Sikkerhetsadvarsler som er spesifikke for sliping og skurende skjæreoperasjoner

- **Bruk kun hjul typer som anbefales for det elektriske verktøyet og den spesifikke verneinnretningen for det valgte hjulet.** Hjul som det elektriske verktøyet ikke ble designet for, kan ikke vernes tilstrekkelig og er usikre.
- **Verneinnretningen må festes sikkert til det elektriske verktøyet og posisjoneres for maksimum sikkerhet, slik at minst mulig av hjulet eksponeres mot operatøren.** Verneinnretningen hjelper til å beskytte operatøren mot brukne hjulfragmenter, utilsiktet kontakt med hjul og gnister kan antenne klær.
- **Hjulene må kun brukes for anbefalte bruksområder. For eksempel: ikke slip med siden av skjærehjulet.** Skurende skjærehjul er beregnet til periferisk sliping, sidekraft som påføres disse hjulene kan gjøre at de sprekker.
- **Bruk alltid uskadede hjulflenser som er i korrekt størrelse og form for valgt hjul.** Riktige hjulflenser støtter hjulet og reduserer dermed muligheten for hjulødeleggelse. Flenser for skjærehjul kan være ulike de for slipehjulflenser.
- **Ikke bruk nedslitte hjul fra større elektriske verktøy.** Hjul som er tiltenkt større elektriske verktøy egnert seg ikke for den høyere hastigheten til et mindre verktøy og kan sprekke.

#### Flere sikkerhetsadvarsler som er spesifikke for skurende skjæreoperasjoner

- **Ikke "kjør fast" skjærehjulet eller bruk for stort trykk. Ikke forsøk å gjøre for stor skjæredybde.** Overbelastning av hjulet øker lasting og mottakelighet for å vri eller binde hjulet under skjæringen og dermed muligheten for tilbakeslag eller hjulbrudd.
- **Ikke posisjoner kroppen i linje med og bak det roterende hjulet.** Når hjulet, ved driftspunktet, beveger seg bort fra kroppen, kan mulig tilbakeslag akselerere spinnehjulet og det elektriske hjulet direkte mot deg.
- **Når hjulet bindes eller når et kutt avbrytes av en eller annen grunn, slå av det elektriske verktøyet og hold elektriske verktøyet i ro inntil hjulet kommer til en fullstendig stopp. Gjør aldri forsøk på å fjerne skjærehjulet fra skjæreområdet mens hjulet er i bevegelse, ellers kan det oppstå tilbakeslag.** Undersøk og ta korrigerende tiltak for å eliminere årsaken til hjulbinding.
- **Ikke gjenstart skjæreoperasjonen i arbeidsstykket. La hjulet nå full hastighet og gå forsiktig inn i skjæreområdet igjen.** Hjulet kan bindes, kjøre opp eller slå tilbake hvis det elektriske verktøyet startes på nytt i arbeidsstykket.
- **Støttepaneler eller for store arbeidsstykker for å minimere risikoen for hjulklemming og tilbakeslag.** Store arbeidsstykker har en tendens til å henge under sin egen vekt. Støtter må plasseres under arbeidsstykket i nærheten av skjærelinjen og i nærheten av kanten på arbeidsstykket på begge sider av hjulet.
- **Vær ekstra forsiktig når du har et "lommekutt" inn i en eksisterende vegg eller andre blindområder.** Det fremstikkende hjulet kan skjære gass- eller vannrør, elektrisk kabling eller gjenstander som kan forårsake tilbakeslag.

#### Sikkerhetsadvarsler som er spesifikke for finslipingsoperasjoner

- **Ikke bruk for store sandskivepapir. Følg produsentens anbefalinger når du velger sandpapir.** Større standpapir som strekker seg utover sandskiven utgjøre en laserasjonsskade og kan forårsake fastkjøring, revning av skiven eller tilbakeslag.

#### Sikkerhetsadvarsler som er spesifikke for poleringsoperasjoner

- **Ikke la noen løs del av poleringsshetten eller festestremene spinne fritt. Pakk bort eller trim eventuelle løse festestrenger.** Løse og roterende utstyrsstrenger kan vikle inn fingrene dine eller kjøres fast på arbeidsstykket.

#### Sikkerhetsadvarsler som er spesifikke for kabelbørsteoperasjoner

- **Vær oppmerksom på at stålborstebuster kastes av børsten selv under vanlig drift. Ikke overbelast kabelene ved å bruke for stor last på børsten.** Kabelbørstene kan enkelt trenge gjennom lette klær og eller hud.
- **Hvis det anbefales å bruke en verneinnretning for kabelbørster, ikke la det være noen interferens med kabelhjulet eller børsten med verneinnretningen.** Kabelhjulet eller børsten kan utvide seg i diameter på grunn av arbeidslasten og sentrifugalkreftene.

## Produktspesifikke instruksjoner

### Produktbeskrivelse

Se *skjema 2*.

- |    |                             |
|----|-----------------------------|
| 1  | Spindellås                  |
| 2  | Aluminiumshode              |
| 3  | Mykt håndtak (hovedhåndtak) |
| 4  | Knapp for batteripakke      |
| 5  | Batteripakke                |
| 6  | Inhalasjonshull             |
| 7  | Bryterspak                  |
| 8  | Sidehåndtak                 |
| 9  | Hjulvern for sliping        |
| 10 | Hjul                        |
| 11 | Vernlås                     |
| 12 | Glidegang                   |
| 13 | Låsemutter-nøkkel           |
| 14 | Skrue                       |
| 15 | Lagerboks                   |
| 16 | Støtteflens                 |
| 17 | Gjenget klemmemutter        |
| 18 | Støvdeksel                  |

### Spindellås

Se *Skjema 4* og *Skjema 5*.

Spindellåsen (1) er tilveiebrakt for å forhindre at spindelen roterer ved montering eller fjerning av hjul. Betjen spindel-låsen (1) kun når verktøyet er slått av og hjulet har stoppet helt.

For å aktivere låsen, trykk på spindellåseknappen og roter spindelen til du ikke kan rotere spindelen ytterligere.

### Starte verktøyet

Se *skjema 13*.

1. Ta et godt grep i verktøyenheten og sidehåndtaket.
2. Skyv glidegangen (12).
3. Trykk på bryterspaken (7) for å starte verktøyet.
4. Slipp opp bryterspaken (7) for å stanse verktøyet.

#### ADVARSEL

- Ikke trekk hardt i bryterspaken uten å trekke i glidespaken. Dette kan føre til at bryteren knekker.
- Etter at bryterspaken er sluppet, sørg for at hjulet har stoppet før du legger fra deg verktøyet.
- Lukk aldri glidegangen med tape eller på annen måte. En bryter med en opphevet glidegang kan føre til utilsiktet bruk og alvorlig personskade.
- Før du installerer batteripakken i verktøyet, må du alltid kontrollere at bryterspaken fungerer som den skal og går tilbake til "AV"-posisjon når den slippes.

### Myk start

Myk start-funksjon reduserer startreaksjon.

### Kontrollfunksjon for elektronisk moment

Verktøyet oppdager elektronisk situasjoner der hjulet eller tilbehøret kan være i fare for å bli bundet. I denne situasjonen blir verktøyet automatisk slått av for å forhindre ytterligere rotasjon av spindelen (det forhindrer ikke tilbakeslag).

For å starte verktøyet på nytt, fjern batteripakken og installer batteripakken igjen. Se *skjema 3*.

### Installering

#### Montere sidehåndtaket

Se *skjema 6*.

1. Fjern batteripakken før du installerer eller fjerner sidehåndtaket (8), se *skjema 2*.
2. Skru sidehåndtaket inn i girdekslet.
3. Stram sidehåndtaket godt.
4. Sidehåndtaket kan installeres på begge sider.

#### ADVARSEL

Sørg for at håndtaket er strammet før bruk. Det kan være stort trykk på håndtaket i løpet av bruk. Løsning av håndtaket kan føre til alvorlig skade.

#### Montere hjulvernet

Det er viktig å velge riktige vern når man skal bruke slipingstilbehør. Se *Skjema 7* og *Skjema 8* for informasjon om valg av riktig tilbehør.

#### ADVARSEL

For å hindre utilsiktet bruk må du slå av verktøyet og fjerne batteripakken før du utfører følgende operasjoner. Hvis ikke kan det føre til alvorlig personskade.

#### ADVARSEL

- Hvis vernet ikke kan strammes med beskyttelseslåsen (11), må du ikke bruke verktøyet. Ta verktøyet og vernet med til et servicesenter for å reparere eller bytte ut vernet.

Se *skjema 9*.

1. Løsne skruen (14), og trekk deretter beskyttelseslåsen (11) i pilens retning.
2. Monter hjulvernet (5) med festene på hjulvernbandet tilpasset med sporene på lagerboksen (15).
3. Roter hjulvernet (9) i en slik vinkel at den kan beskytte operatøren i henhold til arbeidet.
4. Trekk vernlåsen (11) i motsatt retning av pilen. Stram hjulvernet (9) ved å feste skruen.
  - ⓘ Sørg for at skruen er godt festet. Innstillingsvinkelen for hjulvernet (9) kan justeres med vernlåsen (11).
5. For å fjerne hjulvernet (9) må du følge installasjonssprosedyren i motsatt rekkefølge.

### Oppsett

#### Montere og fjerne hjulet

Se *skjema 10*.

1. Monter den ugjengede bakflensen (16) på spindelen.

2. Sørg for å sette den bulkete delen av bakflensen på den rette delen nederst på spindelen.
3. Sett hjulet (10) på bakflensen og skru den gjengede klemmemutteren (17) på spindelen.
4. For å stramme klemmemutteren presser du spindellåsen slik at spindelen ikke kan rotere, og bruker deretter låsemutternøkkelen (13) og stram trygt med klokken.

**i** Se *skjema 11*.

Hvis hjulet du installerer er mer enn 1/8" (3 mm) tykt, plasserer du den gjengede klemmemutteren på spindelen slik at den hevede delen (piloten) passer inn i midten av hjulet.

**i** Se *skjema 12*.

Hvis hjulet du installerer er 1/8" (3 mm) tykt eller mindre, plasser den gjengede klemmemutteren på spindelen slik at den hevede delen (piloten) ikke er mot hjulet.

For å fjerne hjulvernet må du følge installasjonsprosedyren i motsatt rekkefølge.

### **⚠ ADVARSEL**

- ▶ Sørg for at monteringsdelen av bakflensen passer perfekt inn i den indre diameteren på hjulet. Montering av bakflensen på feil side kan føre til farlig vibrasjon.
- ▶ Fjern alltid batteriet før de bytter tilbehøret. Hvis ikke kan det føre til alvorlig personskade.
- ▶ Bruk kun tilbehør som har en sikker driftshastighet som er høyere enn verktøyet nominelle hastighet.

## Betjening

### **Slipefunksjon**

- Fest arbeidsstykket godt på arbeidsbenken.
- Hold verktøyet med begge hendene, hold slipehjulet unna arbeidsstykket.
- Slå på verktøyet og la hjulet komme i kontakt med arbeidsstykket.
- Oppretthold en vinkel på rundt 15° mellom verktøyet og arbeidsstykkets overflate.
- Beveg sliperen kontinuerlig i en jevn hastighet.
- Bruk nok kraft til å unngå at verktøyet rister eller hopper.
- Løft verktøyet unna arbeidsstykket før du slår av sliperen.

Se *skjema 14*.

- Velg alltid nøye og bruk slipehjul som er anbefalt for materialet som skal slipes.
- Pass på at driftshastigheten til det valgte tilbehørshjulet er høyere enn verktøyet maksimale hastighet.
- Vær oppmerksom på dimensjonene på slipeverktøyene.
- Monteringshullets diameter må passe monteringsflensen uten dødgang.
- Ikke bruk reduksjonsstykker eller adaptere.

### **⚠ ADVARSEL**

- ▶ Bruk aldri overdreven kraft på verktøyet. Verktøyet vekt er tilstrekkelig kraft. Tvinging og for mye kraft kan forårsake at hjulet knekker, noe som medfører fare.
- ▶ Bytt alltid ut hjulet hvis du mister verktøyet under sliping.
- ▶ Aldri slå slipeskiven eller hjulet under arbeid.
- ▶ Unngå at hjulet spretter eller setter seg fast, spesielt når du arbeider på hjørner, skarpe kanter osv. Dette kan føre til tap av kontroll og tilbakeslag.
- ▶ Bruk aldri verktøyet med treskjæringsblade eller andre sagblader. Slike blader gir ofte tilbakeslag og forårsaker tap av kontroll når de brukes på en sliper, som fører til personskade.
- ▶ Slå aldri på verktøyet når det er i kontakt med arbeidsstykket, dette kan forårsake skade på operatøren.
- ▶ Bruk alltid vernebriller eller ansiktsbeskyttelse i løpet av drift.
- ▶ Etter bruk må du alltid slå av verktøyet og vent til hjulet har stoppet helt før du setter verktøyet fra deg.
- ▶ Hold alltid verktøyet godt med en hånd på dekslet og den andre på sidehåndtaket (håndtaket).

### **Skjærefunksjon**

Alternativt tilbehør

Se *skjema 15*.

- Velg alltid nøye og bruk skjærehjul som er anbefalt for materialet som skal slipes.
- Pass på at driftshastigheten til det valgte tilbehørshjulet er høyere enn verktøyet maksimale hastighet.
- Vær oppmerksom på dimensjonene på slipeverktøyene.
- Monteringshullets diameter må passe monteringsflensen uten dødgang.
- Ikke bruk reduksjonsstykker eller adaptere.

### **⚠ ADVARSEL**

- ▶ Når du bruker et kappehjul må du sørge for å kun bruke det spesielle hjulvernet som er laget for bruk med kappehjulene.
- ▶ Bruk aldri kappehjul for sidesliping.
- ▶ Ikke "kjør fast" hjulet eller bruk for mye kraft. Ikke forsøk å skjære for dypt. Overbelastning av hjulet øker lasten og følsomheten for vridning eller at hjulet setter seg fast i skjærområdet. Tilbakeslag, hjulkneking eller overoppheting av motoren kan oppstå.
- ▶ Ikke start skjæreoperasjonen i arbeidsstykket. La hjulet nå full hastighet og gå forsiktig inn i skjærområdet ved å bevege verktøyet fremover over arbeidsstykkets overflate. Hjulet kan bindes, kjøre opp eller slå tilbake hvis det elektriske verktøyet startes på nytt i arbeidsstykket.
- ▶ Bytt aldri vinkel på hjulet i løpet av skjæreoperasjoner. Ved å legge sidetrykk på kappehjulet (som ved sliping) vil hjulet sprekke og knekke, og forårsake alvorlig personskade.

## Service og Vedlikehold

### Rengjøring av luftehull

Se skjema 16.

- i** Vektøyet og dets luftehull må holdes rene. Rengjør verktøyets luftehullet regelmessig eller når ventilene begynner å bli tette. Fjern støvdekselet (18) fra inntaksventilen (6) og rengjør den for å oppnå jevn luftsirkulasjon.

1. Bruk en flat skrutrekker for å løfte støvdekselet (18).
2. Rengjør luftehullene.
3. Sett støvdekselet (18) tilbake i opprinnelig posisjon.
4. Trykk på kantene på støvdekselet. Sørg for at støvdekselet sitter godt.

### Batteri

Batteripakker som ikke er benyttet på en stund må lades opp før bruk. Unngå omfattende eksponering for varme eller sol (risiko for overoppheting). Kontaktene til ladere og batteripakker må holdes rene. For optimal levetid må batteripakkene full-lades etter bruk. For å oppnå lengst mulig levetid på batteriet, fjernes batteripakken fra laderen når det er fulladet.

Batteripakken har en overbelastningsbeskyttelse som beskytter den fra overbelastning og hjelper med å sikre et langt bruksliv. Under ekstreme påkjenninger kan batteri-elektronikken automatisk slå av produktet. For å starte på nytt må batteripakken fjernes og settes inn på nytt. Dersom produktet ikke starter opp igjen, kan det være batteripakken har blitt fullstendig utladet. Dersom dette er tilfelle må den lades opp i batteriladeren.

### Vedlikeholdsinstruksjoner

- Følg landets lokale miljøregler for sikker håndtering og destruksjon av alle komponenter.
- Vedlikehold og reparasjonsarbeid må kun utføres av kvalifisert personell som kun benytter originale reservedeler. Kontakt produsenten eller din nærmeste autoriserte forhandler for veiledning eller teknisk service dersom du trenger reservedeler.
- Sørg alltid for at maskinen er frakoblet strømtilførselen for å unngå driftsulykker.
- Demonter og inspiser verktøyet hver 3. måned hvis verktøyet brukes hver dag. Erstatt skadede eller slitte deler.
- Ikke la bremsevæske, bensin, petroleumsbaserte produkter, penetrerende oljer e.l. på noe tidspunkt komme i kontakt med plastikkdelene. Kjemikalier kan skade, svekke eller ødelegge plastikk, noe som kan føre til alvorlig personskade.
- Unngå bruk av løsemidler ved rengjøring av plastikkdelene. Det meste av plastikk er disponert for skade fra forskjellige typer kommersielle løsemidler, og kan bli skadet av slik bruk. Bruk rene kluter for fjerning av smuss, støv, olje, fett osv.

### Avhending

- Avhending av dette utstyret må følge lovgivningen i det aktuelle landet.
- Alle skadede, slitte eller feilfungerende enheter **MÅ TAS UT AV DRIFT.**

- Skal kun repareres av teknisk vedlikeholdspersonell.

## Ekstra sikkerhetsregler for slipemaskiner og finslipemaskiner

### Farer under drift

- Operatører og vedlikeholdspersonell må være i fysisk stand til å behandle størrelsen, vekten og styrken av verktøyet.
- Se til at arbeidsstykket er godt festet.
- Se til at gnister ikke lander på klær. Bruk brannresistente klær og ha en bøtte med vann i nærheten. Slipenister kan tenne klær og forårsake alvorlige forbrenninger.
- Det er fare for elektrostatiske utladninger hvis den brukes på plast eller andre ikke-ledende materialer.
- Potensielt eksplosive atmosfærer kan forårsakes av støv og damper som skyldes sandblåsing eller sliping. Bruk et støvavtrekk eller undertrykkssystem som egner seg for det materialet som behandles.

### Farer forbundet med prosjektiler

- En slipeskive som sprekker i stykker kan forårsake alvorlige personskader eller døden.
- Se til at slipeenheten er godt koblet til slipemaskinen ved bruk av de medfølgende verktøyene.
- Verktøyet og tilbehøret må ikke på noen måte modifiseres.

### Faremomenter ved montering av slipeskiven

- Unngå feiltilpassing mellom UNC og metriske skruegjenger.
- Slipeskiven skal sitte fritt på spindelen uten spenning for å unngå belastning på senterhullet. Det skal ikke brukes reduksjonsstykker for montering av slipeskiver med større senterhull.
- Bruk kun de flensene som følger med slipemaskinen for montering av slipeskiver. Flate underlagsskiver eller andre adaptere kan skape for mye belastning på hjulet. Bruk alltid ekstra sterke underlagsskiver av papir mellom flensene og slipeskiven.
- Hvis flere flenser leveres for å passe til ulike størrelser og typer slipeskiver, monter alltid riktige flenser for den slipeskiven som brukes.
- Ved montering av kopper, kjegler eller plugg med gjengede hull, må spindelenden ikke komme i kontakt med bunnen av hullet, da dette vil slite på slipeskiven.
- Skru slipeskiven godt til slik at den ikke løsner når slipemaskinen slås av.

### Repeterende bevegesfarer

- Ved bruk av et elektrisk verktøy til å utføre arbeid relaterte aktiviteter kan operatøren oppleve ubehag i hender, armer, skuldre, nakke eller andre deler av kroppen.
- Innta en behagelig posisjon mens du beholder godt fotfeste og unngår en upraktisk eller ubalansert stilling. Hvis du skifter stilling under langvarige oppgaver, kan dette hjelpe deg til å unngå ubehag og tretthet.

- Ikke ignorer symptomene, slik som vedvarende eller tilbakevendende ubehag, smerte, pulserende, verkende, prikkende, nummende, brennende følelse eller stivhet. Stopp bruken av verktøyet, gi arbeidsgiveren din beskjed og oppsøk lege.

#### Støy- og vibrasjonsfarer

- **Høye lydnivåer kan forårsake varig hørselstap og andre problemer, slik som tinnitus.** Bruk hørselsvern som anbefalt av arbeidsgiver eller helse- og sikkerhetsforskrifter på arbeidsplassen.
- **Vibrasjoner kan forårsake uforhetsskader på nerver og hindre blodtilførselen til hender og armer.** Bruk varme klær og hold hender varme og tørre. Hvis det oppstår nummenhet, prikking, smerte eller fargetap i huden, skal du slutte å bruke verktøyet, gi beskjed til din arbeidsgiver og kontakte lege.
- **Hold verktøyet i et lett, men trygt grep, fordi risikoen fra vibrasjonen generelt sett er større når grepskraften er høyere.** Hvor det er mulig, bruk en opphengsarm eller monter et sidehåndtak.
- **For å unngå unødvendige økninger i støy- og vibrasjonsnivåer:**
  - Sørg for at bruk og vedlikehold av verktøyet, samt utvalg, vedlikehold og utskiftning av tilbehør og forbruksvarer, skjer i henhold til denne bruksanvisningen.
  - Ikke la borbiten klappe mot arbeidsstykket.
  - Ikke bruk skrutrekkerbits som er utslitte eller som ikke passer.

#### Farer på arbeidsplassen

- **Å skli/snuble/falle er en hyppig årsak til alvorlig skade eller død.** Overfylte områder og benker kan lede til ulykker.
- **Unngå å puste inn støv eller damp og å håndtere helseskadelige avfallsprodukter fra arbeidsprosessen (som kan forårsake for eksempel kreft, fødselsdefekter, astma og/eller dermatitt).** Bruk støvavsug og pustestyr når du arbeider med materialer som avgir luftbårne partikler.
- **Enkelte typer støv som frigjøres ved sandblåsing, sagging, sliping, boring og andre byggeaktiviteter inneholder kjemikalier som den amerikanske staten California regner som kreftfremkallende, som årsak til fosterskader og på andre måter skadelig for forplantningsprosessen.** Dette er noen eksempler på slike kjemikalier:
  - Bly fra blyholdig maling
  - Blokker av krystallinsilika, sement og andre murprodukter
  - Arsenikk og krom fra kjemikaliebehandlet gummi

Den helsefaren som utgår fra slike produkter varierer, avhengig av hvor ofte du utfører denne type arbeid. For å redusere din eksponering for disse kjemikaliene: Jobb alltid på et godt ventilert område, bruk godkjent sikkerhetsutstyr som f.eks. støvmasker som er spesielt utviklet for å filtrere bort mikroskopiske partikler.

- **Gå varsomt frem i uvante omgivelser.** Det kan finnes skjulte farer, som elektriske ledninger, rør e.l. Dette verktøyet er ikke isolert mot å komme i kontakt med elektriske strømkilder.
- **Dette verktøyet er ikke beregnet til bruk i potensielt eksplosive atmosfærer.**

#### Tegn og klistremerker

Produktet er montert med skilt og klistremerker som inneholder viktig informasjon om personlig sikkerhet og produktvedlikehold. Skilt og klistremerker skal alltid være enkle å lese. Nye skilt og klistremerker kan bestilles ved bruk av reservedelslisten.



s011050

#### Symboler



Fjern batteripakken før arbeidet startes på maskinen.



Vennligst les instruksjonene nøye før maskinen startes.



Ikke avhende elektrisk verktøy sammen med husholdningsavfallet. Elektrisk verktøy og elektronisk utstyr som har nådd sin brukstid må innleveres separat og returneres til et miljøvennlig resirkuleringsanlegg. Kontakt dine lokale myndigheter eller leverandør for informasjon om resirkulering og resirkuleringsanlegg.



Ha alltid på briller når maskinen brukes.



Bruk hørselsvern.



Bruk vernehansker.

$n_0$

Hastighet uten belastning.

V

Volt

$\text{min}^{-1}$

pr. minutt



Likestrøm



FORSIKTIG! ADVARSEL! FARE!

#### Nyttig informasjon

##### Opphavsland

People's Republic of China

##### Nettsider

Du finner informasjon vedrørende produkter, tilbehør, reservedeler og publiserte saker inkludert reservedelslisten 8956002400 på Rodcraft-nettstedet.

Besøk siden: [www.rodcraft.com](http://www.rodcraft.com).

Sikkerhetsdatablad

Sikkerhetsdatabladet beskriver de kjemiske produktene solgt av Rodcraft.

Vennligst se Rodcraft nettsider for mer informasjon [qr.cp.com/sds](http://qr.cp.com/sds).

Opphavsrett

© Copyright 2024, Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany

Alle rettigheter forbeholdes. All uautorisert bruk eller kopiering av innholdet eller en del av dette er forbudt. Dette gjelder spesielt for varemerker, modellbetegnelser, delenumre og tegninger. Bruk kun autoriserte deler. Skader eller feilfunksjoner som forårsakes av bruk av uautoriserte deler, dekkes ikke av garantien eller produktansvaret.

Vakuutukset

EU-vaatimusten mukaisuusvakuutus

Me, **Desoutter GmbH**, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany, vakuutamme yksinomaisella vastuullamme, että tuote (nimi, tyyppi ja sarjanumero, katso etusivu) on yhdenmukainen seuraavien direktiivien kanssa:

**2006/42/EC; 2011/65/EU; 2014/30/EU**

Sovelletut yhdenmukaistetut standardit:  
**EN 62841-1:2015/A11:2022; EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62233:2008**

Viranomaiset voivat pyytää asiaan liittyvät tekniset tiedot seuraavasta osoitteesta:  
Pascal Roussy, R&D Manager, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, BP10273 44818 Saint Herblain, France

**Saint-Herblain, 2024/06/04**

**Pascal ROUSSY**



Allekirjoitus

Melu- ja värinädirektiivin selonteko

| Kuvaus                   | Pintahionta | Leikkaus |
|--------------------------|-------------|----------|
| Äänenpaine (K=3) (dB(A)) | 81,1        | 80,4     |
| Ääniteho (K=3) (dB(A))   | 89,1        | 88,4     |
| Värinä (K=1,5) (m/s²)    | 7,6         | 2,64     |

Muissa sovelluksissa, kuten teräsharjaus, värinäpäästöjen arvot saattavat olla erilaiset.

Äänenpaine-, ääniteho- ja värinäarvot ovat EN IEC 62841-2-3:2021:n mukaisia.

Ilmoitetut arvot on saatu mainittujen standardien mukaisessa laboratoriotyypissä testauksessa ja ne soveltuvat toisten samojen standardien mukaan testattujen työkalujen ilmoitettujen arvojen keskinäiseen vertailuun. Värinäpäästötasoa voidaan käyttää altistumisen alustavassa arvioinnissa. Ilmoitetut arvot eivät ole riittäviä käytettäväksi riskiarviointeihin, ja

eri työpaikoilla mitatut arvot saattavat olla korkeampia. Yksittäisen käyttäjän kokemat todelliset altistumisarvot ja haittariski ovat ainutkertaisia ja riippuvat käyttäjän työskentelytavasta, työkappaleesta ja työasemasta samoin kuin käyttäjän altistumisajasta ja fyysisestä kunnosta.

Me, **Desoutter GmbH**, emme ole vastuussa ilmaistujen arvojen käytöstä syntyvistä seuraamuksista, todellista altistumista vastaavien arvojen sijaan, työpaikalla tapahtuvan tilanteen yksittäisessä riskiarvioinnissa, jota emme voi hallita.

Tämä työkalu voi aiheuttaa käsien ja käsivarsien värisemistä, jos sitä ei käytetä oikealla tavalla. Käsivärinää (hand-arm vibration) koskeva EU-opas löytyy osoitteesta <http://www.pneurop.eu/index.php> valitsemalla ”Tools” ja sitten ”Legislation”.

Suosittamme säännöllisiä terveystarkastuksia värinäaltistuksen aiheuttamien, värinäsairautteen viittaavien oireiden havaitsemiseksi ajoissa, jotta työnohjauksella ja työympäristöön vaikuttavilla toimilla voidaan estää oireiden paheneminen tulevaisuudessa.

**i** Jos tämä laite on tarkoitettu kiinteisiin sovelluksiin: Melupäästöarvot ovat ohjeellisia koneenrakentajaa varten. Koko koneen melu- ja värinäpäästötiedot on ilmoitettava koneen käyttöohjeessa.

Alueelliset vaatimukset

**VAROITUS**

Tuote voi altistaa käyttäjän kemikaaleille, kuten lyijylle, jonka Kalifornian osavaltiossa tiedetään aiheuttavan syöpää ja synnynnäisiä epämuodostumia tai muuta lisääntymishaittaa. Katso lisätietoja osoitteesta <https://www.p65warnings.ca.gov/>

Tietoa REACH-asetuksen artiklasta 33

Euroopan REACH-asetus (EU) N:o 1907/2006 kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista määrittelee muun muassa toimitusketjun viestintään liittyviä velvoitteita. Tiedonantovelvoite koskee myös tuotteita, jotka sisältävät niin sanottuja erityistä huolta aiheuttavia aineita (ns. ehdokasluettelon aineita). 27. kesäkuuta 2018 tähän ehdokasluetteloon lisättiin lyijymetalli (CAS-numero 7439-92-1).

Yllä olevaa noudattaen haluamme ilmoittaa, että jotkut sähköiset komponentit tuotteessa saattavat sisältää lyijymetallia. Tämä on aineiden rajoittamista koskevan lainsäädännön mukaista ja perustuu RoHS-direktiivin (2011/65/EU) poikkeuksiin. Lyijymetalli ei vuoda eikä mutatoitu tuotteesta normaalin käytön aikana, ja lyijymetallipitoisuus valmiissa tuotteessa on huomattavasti alle sovellettavan kynnysarvon. Ota huomioon paikalliset vaatimukset lyijyn hävittämiselle tuotteen käyttöänsä lopussa.

Turvallisuus

ÄLÄ HÄVITÄ – ANNETTAVA KÄYTTÄJÄLLE

**VAROITUS** Lue tämän sähkötyökalun mukana toimitetut kaikki turvallisuusvaroitukset, ohjeet, kuvaukset ja tekniset tiedot.

Jos kaikkia alapuolella kuvattuja ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava henkilövahinko.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää käyttöä varten.

**VAROITUS** Kaikkia paikallisia turvallisuusohjeita koskien asennusta, käyttöä ja huoltoa on aina noudatettava.

### Käyttötiedote

- Vain ammattikäyttöön.
- Tätä tuotetta ja sen lisälaitteita ei saa muuttaa millään tavalla.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut.
- Jos tuotteen tietojen tai vaarasta varoittavat kyltit eivät ole enää selvästi luettavissa tai irtoavat, ne on vaihdettava välittömästi.
- Vain pätevä henkilö saa asentaa, käyttää ja huoltaa tuotetta teollisuusympäristössä.

### Tarkoituksenmukainen käyttö

Tuote on tarkoitettu ainoastaan vastuuntuntoisten aikuisten käyttöön. Käyttäjän tulee lukea ja ymmärtää tämän käyttöoppaan ohjeet ja varoitukset.

- Tuote on suunniteltu metallin ja kivimateriaalien rouhintaan, hiontaan ja katkaisuun ilman veden käyttöä.
- Älä käytä tuotetta mihinkään muuhun kuin yllä kuvattuun tarkoitukseen.
- Vain sisäkäyttöön.

Käytä vain seuraavia akkuja ja latureita.

RC20BA20: 8951000467

RC20BA40: 8951000468

RC20BA60: 8951000469

Akut saa ladata vain Rodcraft-akkulatureilla.

RC20CHEU: 8951000470

RC20CHUK: 8951000471

Katso täydelliset ohjeet akkulaturin turvallisuustiedoista (8956002313).

### Yleiset sähkötyökalujen turvallisuutta koskevat varoitukset

**VAROITUS** Lue tämän sähkötyökalun mukana toimitetut kaikki turvallisuusvaroitukset, ohjeet, kuvaukset ja tekniset tiedot.

Jos kaikkia alapuolella kuvattuja ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava henkilövahinko.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää käyttöä varten.

Varoituksissa oleva nimitys "sähkökäyttöinen työkalu" viittaa verkkovirtakäyttöisiin (johdollinen) tai akkukäyttöisiin (johdoton) työkaluihin.

### Työskentelyalueen turvallisuus

- **Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** Sekaiset tai pimeät alueet ovat riskialttiita.
- **Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysriskissä ilmapiirissä, kuten tulenarkojen nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä.** Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka saattavat sytyttää ilmassa olevan pölyn tai kaasuhöyryn.
- **Pidä lapset ja sivulliset poissa sähkötyökalun läheisyydestä työkalua käyttäessäsi.** Liialliset häiriötekijät saattavat johtaa keskittymiskyvyn herpaantumiseen.

### Sähköturvallisuus

- **Sähkötyökalun pistokkeen täytyy sopia seinäpistorasiin.** Pistoketta ei saa koskaan muunnella millään tavalla. Älä käytä sovitinpistokkeita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muuttamattomat pistokkeet ja niitä vastaavat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- **Älä kosketa maadoituksessa käytettäviin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin ja jäähdytyslaitteisiin.** Voit saada sähköiskun, jos kehosi on maadoitettu.
- **Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle.** Sähkötyökaluun pääsevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- **Älä vaurioita sähköjohtoa.** Älä kanna tai vedä työkalua sähköjohdosta äläkä vedä pistoketta pistorasiasta sähköjohdon avulla. Pidä sähköjohto kaukana kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista. Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- **Kun sähkötyökalua käytetään ulkona, käytä ulkokäyttöön tarkoitettua jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön tarkoitettun jatkojohdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- **Jos sähkötyökalua täytyy käyttää kosteissa tiloissa, käytä vikavirtasuojakytkimellä varustettua pistorasiaa.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

### Henkilökohtainen turvallisuus

- **Ole valppaana, seuraa mitä teet ja käytä maalaisjärkeä sähkötyökalua käyttäessäsi.** Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Huomiokyvyn hetkellinen herpaantuminen sähkötyökalua käytettäessä saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- **Käytä henkilönsuojavarusteita.** Käytä aina suojalaseja. Suojavarusteiden kuten pölysuojaimen, luistamattomien turvakengien, suojakypärän tai kuulosuojainten käyttö tarvittavissa olosuhteissa vähentää henkilövahinkoja.
- **Estä tahaton käynnistymisen.** Varmista, että virtakytkin on pois päältä -asennossa, ennen kuin liität työkalun virtalähteeseen ja/tai akkuun, tartut työkaluun tai kannat sitä. Työkalun kantaminen sormen ollessa kytkimellä tai virran kytkeminen päälle kytkimen ollessa päällä altistaa onnettomuuksille.

- **Poista mahdolliset säätö- tai jakoavaimet ennen sähkötyökalun päälle kytkemistä.** Sähkötyökalun pyöriin osiin jätetty säätö- tai jakoavain voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
- **Älä kurkota. Pidä aina jalat kunnolla maassa ja pysy tasapainossa.** Näin sähkötyökalu on paremmin hallittavissa, jos jotakin odottamatonta tapahtuu.
- **Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä koruja tai väljiä vaatteita. Pidä hiukset ja vaatteet erillään pyörivistä osista.** Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset saattavat juuttua ja takertua liikkuviin osiin.
- **Jos laitteessa on pölynpoisto tai -keräyslaite, varmista, että se on liitetty ja että sitä käytetään oikein.** Pölyn kerääminen voi vähentää pölyyn liittyviä vaaratilanteita.
- **Älä anna työkalun säännöllisestä käytöstä johtuvan laitetusmuoksesi tehdä sinusta omahyväistä ja ohittaa tästä syystä laiteturvallisuutta koskevia sääntöjä.** Piittaamaton toiminta voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja sekuntien murto-osissa.
- **Pidä sähkötyökalua kiinni eristetystä tartuntapinnasta tehdessäsi toimenpiteitä, jolloin kiinnitin voi joutua kosketukseen piilossa olevien sähköjohtojen kanssa.** Jos kiinnitin koskettaa jännitteistä johtoa, sähkötyökalun paljaat metalliosat saattavat tulla jännitteisiksi, jolloin laitteen käyttäjä voi saada sähköiskun.

#### Sähkötyökalun käyttö ja huolto

- **Älä käytä sähkötyökalua väkisin. Käytä tehtävään sopivaa oikeaa sähkötyökalua.** Oikealla sähkötyökalulla tehtävä onnistuu paremmin ja turvallisemmin sille tarkoitettussa ajassa.
- **Älä käytä sähkötyökalua, jos se ei kytkeydy päälle ja pois päältä kytkimestä.** Kaikki sähkötyökalut, joita ei voi hallita kytkimellä, ovat vaarallisia ja täytyy korjata.
- **Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai irrotettava akku työkalusta ennen säätöjen tekemistä, varusteiden vaihtoa tai työkalun varastoinnista.** Tällaiset varotoimenpiteet vähentävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen riskiä.
- **Säilytä sähkötyökaluja poissa lasten ulottuvilta äläkä anna henkilöiden, jotka eivät ole tottuneet sähkötyökaluun tai lukeneet näitä ohjeita, käyttää sähkötyökalua.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia sellaisten henkilöiden käsissä, jotka eivät osaa niitä käyttää.
- **Pidä sähkötyökaluista ja varusteista hyvää huolta.** Tarkista, että liikkuvat osat ovat kohdallaan eivätkä hankaa muita osia. Tarkista myös, ettei osissa ole vaurioita tai muita vikoja, jotka saattaisivat vaikuttaa sähkötyökalun toimintaan. Jos jokin osa on vahingoittunut, korjauta sähkötyökalu ennen käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat heikosti huolletuista sähkötyökaluista.
- **Pidä leikkaavat työkalut terävinä ja puhtaina.** Kunnolla huolletut ja terävinä pidetyt leikkaavat työkalut takertelevat vähemmän ja niitä on helpompi käsitellä.
- **Käytä sähkötyökalua, varusteita ja teriä yms. näiden ohjeiden mukaisesti ja huomioi työskentelyolosuhteet ja tehtävä työ.** Sähkötyökalun käyttö muuhun kuin sille tarkoitettuun tehtävään voi aiheuttaa vaaratilanteita.

- **Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, öljyttöminä ja rasvattomina.** Liukkaat kahvat ja tartuntapinnat eivät mahdollista työkalun turvallista käsittelyä ja hallintaa odottamattomissa tilanteissa.

#### Akkutyökalun käyttö ja huolto

- **Käytä lataukseen ainoastaan valmistajan suosittelemaa laturia.** Tietyn tyyppiselle akulle tarkoitettu laturi voi aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään toisen tyyppisen akun lataamiseen.
- **Käytä sähkötyökaluissa ainoastaan kyseiseen työkaluun tarkoitettuja akkuja.** Muun tyyppisten akun käyttö saattaa johtaa henkilövahinkoihin ja tulipaloon.
- **Kun akku ei ole käytössä, se täytyy säilyttää kaukana metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista ja muista pienistä metalliesineistä, jotka saattavat muodostaa liitännän napojen välillä.** Akkunapojen välinen oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- **Väärinkäytettynä akusta saattaa roiskua nestettä: vältä kosketusta. Jos akkunestettä joutuu iholle, huuhtelee vedellä. Jos akkunestettä joutuu silmiin, hakeudu lisäksi lääkärin hoitoon.** Akusta roiskuva akkuneste saattaa aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.
- **Älä käytä viallista tai muunneltua akkua tai työkalua.** Vialliset tai muunnellut akut voivat käyttäytyä ennalta arvaamattomasti aiheuttaen tulipalon, räjähdysen tai henkilövahingon.
- **Älä altista akkua tai työkalua avotulelle tai äärimmäisille lämpötiloille.** Altistuminen avotulelle tai yli 130 °C:n lämpötiloille voi aiheuttaa räjähdysen.
- **Noudata kaikkia latausohjeita äläkä lataa akkua tai työkalua ohjeissa määritettyjen lämpötilojen ulkopuolella.** Virheellinen lataus tai ohjeiden mukaan määritettyjen lämpötilojen ulkopuolella suoritettu lataus voi aiheuttaa akkuvaurion ja lisätä tulipalorisikiä.

#### Huolto ja korjaukset

- **Anna sähkötyökalu huollettavaksi pätevälle korjajalle, joka käyttää vain alkuperäisiä varaosia.** Näin varmistetaan sähkötyökalun turvallisuus.
- **Älä koskaan huolla viallisia akkuja.** Vain valmistaja tai valtuutettu huoltoliike saa suorittaa akkujen huollon.

#### Kulmahiomakoneen turvallisuusvaroitukset

**Yleiset turvallisuusvaroitukset koskien hiertämistä, hiomista, teräsharjausta, kiillotusta tai katkaisuhiomista**

- **Tämä sähkötyökalu on tarkoitettu käytettäväksi hiertäminä, hiomakoneena, teräsharjana, kiillotuslaitteena tai katkaisuhiomakoneena.** Lue tämän sähkötyökalun mukana toimitetut kaikki turvallisuusvaroitukset, ohjeet, kuvaukset ja tekniset tiedot. Jos kaikkia alapuolella kuvattuja ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava henkilövahinko.
- **Käyttötoimintoja, kuten hiertäminen, hiominen, teräsharjaus, kiillotus tai katkaisuhionta ei suositella suoritettavaksi tätä sähkötyökalua käyttämällä.** Käyttötoiminnot, joille sähkötyökalu ei ole suunniteltu voivat muodostaa vaaratekijöitä ja aiheuttaa henkilövahinkoja.

- **Älä käytä varusteita, joita ei ole erityisesti suunniteltu ja suositeltu sähkötyökalun valmistajan toimesta.** Vaikka varuste voidaan kiinnittää sähkötyökaluusi, tämä ei takaa käyttöturvallisuutta.
- **Varusteen nimellisa nopeuden täytyy olla vähintään yhtä suuri kuin sähkötyökaluun merkitty maksimikäyttönopeus.** Nimellisa nopeutta nopeammin pyörivät varusteet voivat rikkoutua ja sinkoilla ympäriinsä.
- **Varusteesi ulkohalkaisijan ja paksuuden täytyy olla sama kuin sähkötyökalusi nimellistehon.** Väärän kokoisia varusteita ei voi riittävästi suojata tai hallita.
- **Laikkojen, laippojen, tukilaippojen tai minkä tahansa muun varusteen tuurnakoon on täysin sovittava sähkötyökalun karalle.** Varusteiden, joiden tuurnareiat eivät vastaa sähkötyökalun asennusvarustusta eivät pysy tasapainossa, tärisevät liian paljon ja voivat aiheuttaa hallinnan menetyksen.
- **Älä käytä viallisia ja vaurioituneita varusteita.** Tarkasta aina ennen käyttöä varusteet, kuten hiomalaikkojen halkeamat ja lovet, tukilaippojen halkeamat, normaali ja liiallinen kuluminen, teräsharjan löysät tai rikkoutuneet harjakset. Jos sähkötyökalu tai varusteet ovat pudonneet, tarkasta vauriot tai asenna uudet varusteet vaurioituneiden tilalle. Kun varusteet on tarkastettu ja asennettu, sijoita itsesi ja sivulliset kauas pyörivän varusteen alueelta ja käytä sähkötyökalua kuormittamattomalla maksiminopeudella yhden minuutin ajan. Vialliset ja vaurioituneet varusteet rikkoutuvat lopullisesti tämän testin aikana.
- **Käytä henkilönsuojaimia.** Käytöstä riippuen käytä kasvosuojainta, suojalaseja tai turvalaseja. Jos tarkoituksenmukaista, käytä pölysuojainta, kuulosuojaimia, käsineitä ja pieniä siruja tai työkappaleita pysäyttävää suojaavaa esiliinaa. Silmäsuojaimien täytyy kyetä pysäyttämään eri toiminnoista aiheutuvat lentävät hiukkaset. Pölysuojaimen tai hengityssuojaimen täytyy kyetä suodattamaan toiminnon aikana muodostuneet hiukkaset. Pitkittynyt altistuminen kovalle melulle voi aiheuttaa kuulovammoja.
- **Pidä sivulliset turvallisella etäisyydellä työalueesta.** Kaikkien työalueella oleskelevien henkilöiden on käytettävä henkilökohtaisia suojavarusteita. Työkappaleen pirstaleet tai murtunut varuste voi sinkoilla ympärilleen ja aiheuttaa tapaturmia välittömällä käyttöalueella.
- **Pidä kiinni sähkötyökalun eristetyistä tartuntapinnasta tehdessäsi toimenpiteitä, missä leikkuuvaruste voi joutua kosketukseen piilossa olevien johtojen tai oman johdon kanssa.** Jos leikkuuvaruste koskettaa jännitteistä johtoa, sähkötyökalun paljaat metalliosat saattavat tulla jännitteisiksi, jolloin työkalun käyttäjä voi saada sähköiskun.
- **Sijoita johto kauas pyörivästä varusteesta.** Jos menetät laitteen hallinnan, johto voi mennä poikki tai takertua käteesi ja kätesi tai käsivartesi voi joutua kosketukseen pyörivän varusteen kanssa.
- **Älä koskaan aseta sähkötyökalua maahan ennen kuin sen varusteet ovat täysin pysähtyneet.** Pyörivät varusteet voivat takertua pintaan ja voit menettää sähkötyökalun hallinnan.

- **Älä käytä sähkötyökalua samalla, kun annat sitä.** Vahingossa tapahtunut kosketus pyörivän varusteen kanssa voi aiheuttaa takertumisen vaatteeseesi ja vetää varusteen kehoasi vasten.
- **Puhdista sähkötyökalun ilmanvaihtoaukot säännöllisesti.** Moottorin tuuletin imee pölyä kotelon sisäpuolelle ja liiallinen metallipölykerääntymä voi aiheuttaa sähköisiä vaaratekijöitä.
- **Älä käytä sähkötyökalua herkästi syttyvien materiaalien läheisyydessä.** Kipinät voivat sytyttää nämä materiaalit palamaan.
- **Älä käytä nestejäähdytystä vaativia varusteita.** Veden tai muiden nestejäähdytysaineiden käyttö voi aiheuttaa tappavan sähkötapaturman tai sähköiskun.

#### Takaisku ja siihen kohdistuvat varoitukset

Takaisku on juuttuneen tai puristuneen hiomalaikan, harjan tai muun pyörivän varusteen äkillinen reaktio. Juuttuminen tai puristuminen aiheuttaa nopean pyörivän varusteen pysähtymisen, joka vuorostaan aiheuttaa sähkötyökalun kulkemisen sen pyörimissuuntaan nähden vastakkaiseen suuntaan juuttumisen yhteydessä.

Jos esimerkiksi hiomalaikka juuttuu tai puristuu työkalupaleeseen, kaivautuu puristuskohtaan kulkenut laikan reuna materiaalin pintaan ja aiheuttaa laikan ponnahtamisen ulos tai takaiskun. Laikka voi ponnahtaa käyttäjää kohti tai pois päin hänestä, laikan pyörimissuunnasta riippuen juuttumisen aikana. Hiomalaikka voi myös vaurioitua tämän yhteydessä.

Takaisku johtuu sähkötyökalun väärinkäytöstä ja/tai väärästä käyttömenetelmästä tai -olosuhteista ja voidaan välttää suorittamalla alla kuvatut varotoimenpiteet.

- **Pidä tukeva ote sähkötyökalusta ja sijoita kehosi ja käsi niin, että voit vastustaa takaiskun voimia.** Käytä aina lisäkahvaa, jos varustettu, takaiskun hallitsemiseksi tai väännönalenninta käynnistyksen yhteydessä. Käyttäjä voi hallita vääntövoimia tai takaiskun voimia, jos sopivat varotoimenpiteet on huomioitu.
- **Älä koskaan aseta käsiäsi pyörivän varusteen läheisyyteen.** Varuste voi aiheuttaa takaiskun käteesi.
- **Älä sijoita kehoasi alueelle, jonne sähkötyökalu liikkuu takaiskun yhteydessä.** Takaisku lennättää työkalun laikan pyörimissuuntaan nähden vastakkaiseen suuntaan juuttumishetkellä.
- **Ole erityisen varovainen kulmien, terävien reunojen jne. kohdalla.** Vältä laitteen heiluttamista ja pomputtelamista. Kulmat, terävät reunat tai heiluttaminen voivat aiheuttaa pyörivän varusteen juuttumisen ja voit menettää hallinnan tai takaisku voi tapahtua.
- **Älä liitä teräketjua, puuntyöstöterää tai hammastettua sahanterää.** Nämä terät aiheuttavat toistuvia takaiskuja ja hallinnan menetyksen.

#### Hiontaa ja leikkausta koskevat erikoisvaroitukset

- **Käytä vain sähkötyökalulle suositeltuja laikkoja ja valituille laikoille soveltuvia suoja.** Jos laikkoja ei ole tarkoitettu sähkötyökalulle, ei niiden riittävä suojaus ole mahdollista.
- **Suoja on kiinnitettävä luotettavasti sähkötyökaluun ja sijoitettava niin, että se tarjoaa parhaimman suojan ja pienin mahdollisin osa laikasta on paljastettu käyt-**

**täjää päin.** Suoja suojaa käyttäjää irtoavilta laikan osilta vahingossa tapahtuvasta laikkakosketuksesta, sekä se suojaa vaatteita sytyttäviltä kipinöiltä.

- **Laikkoja saa käyttää vain niiden käyttötarkoituksen mukaisesti.** Älä esimerkiksi hio katkaisulaikan reunalla. Katkaisulaikat on tarkoitettu katkaisuun, ja näihin laikkoihin käytetyt sivuttaisvoimat voivat aiheuttaa niiden murtumisen.
- **Käytä aina laikkaan sopivia ehjiä, oikean kokoisia ja muotoisia laippoja.** Oikeat laipat tukevat laikkaa ja ehkäisevät näin laikan vaurioitumisen mahdollisuutta. Katkaisulaikkojen laipat eroavat hiomalaikkojen laipoista.
- **Älä käytä kuluneita laikkoja suuremmista sähkötyökaluista.** Suuremmille sähkötyökaluille tarkoitettut laikat eivät sovellu pienemmän työkalun nopeammille kierroksille ja voivat murtua.

#### Katkaisulaikkoja koskevat erikoisvaroitukset

- **Älä ”jumiuta” katkaisulaikkaa tai käytä liikaa voimaa.** Älä yritä leikata liian syvältä. Laikan ylikuorittaminen lisää räsistystä ja johtaa laikan vääntymiseen tai juuttumiseen leikkausurassa ja mahdolliseen takaiskuun tai laikan vaurioitumiseen.
- **Älä sijoita kehoasi linjaan ja pyörivän laikan taakse.** Kun laikka liikkuu sinusta pois päin käytön aikana, voi mahdollinen takaisku heittää pyörivän laikan ja sähkötyökalun sinua kohti.
- **Kun laikka juuttuu tai leikkaus keskeytetään jostakin syystä, sammuta sähkötyökalu ja pidä työkalua paikallaan, kunnes laikka on täysin pysähtynyt.** Älä koskaan yritä poistaa katkaisulaikkaa urasta laikan pyöriessä, koska tämä voi aiheuttaa takaiskun. Tarkasta laikan juuttumisen syy ja korjaa ongelma.
- **Älä käynnistä työkappaleen katkaisua uudelleen.** Anna laikan saavuttaa täysi nopeus ja aseta se leikkausuraan varovasti. Laikka voi juuttua, kulkea ylös tai aiheuttaa takaiskun, jos sähkötyökalu käynnistetään uudelleen sen ollessa kiinni työkappaleessa.
- **Tue suuret levyt tai työkappaleet laikan juuttumisen ja takaiskun vaaran rajoittamiseksi.** Suuret työkappaleet taipuvat oman painonsa ansiosta. Tuet on asetettava työkappaleen alle leikkausviivan ja työkappaleen reunan lähelle laikan molemmille puolille.
- **Ole erityisen varovainen ”pistosahauksessa” seiniin tai muihin peitettyihin kohtiin.** Laikka voi osua kaasu- tai vesiputkiin, sähköjohtoihin tai kohteet voivat aiheuttaa takaiskun.

#### Hiontaa koskevat erikoisvaroitukset

- **Älä käytä ylisuuria hiomapaperiarkkeja.** Noudata valmistajan ohjeita hiomapaperin valinnassa. Hiomaluostan ulkopuolelle jatkuvat hiomapaperit muodostavat viiltämisvaaran ja voivat aiheuttaa juuttumisen, levyn repeämisen tai takaiskun.

#### Kiillotusta koskevat erikoisvaroitukset

- **Älä anna kiillotuskankaan tai sen kiinnitysnauhan löysän osan pyöriä vapaasti.** Piilota tai leikkaa löysällä oleva kiinnitysnauha. Löysät tai pyörivät kiinnitysnauhat voivat tarttua sormiin tai työkappaleeseen.

#### Teräsharjausta koskevat erikoisvaroitukset

- **Varo harjasta irtoavia lankoja myös tavallisen käytön yhteydessä.** Älä ylikuormita lankoja painamalla harjaa liian voimakkaasti. Langat voivat helposti läpäistä kevyet vaatteet ja/tai ihon.
- **Jos teräsharjaukseen suositellaan suojan käyttöä, älä anna sen koskettaa laikkaa tai teräsharjaan.** Teräsharja voi laajentua kuormituksesta ja keskipakovoiman ansiosta.

## Tuotekohtaiset ohjeet

### Tuotekuvaus

Katso kaavio 2.

|    |                              |
|----|------------------------------|
| 1  | Karalukko                    |
| 2  | Alumiininen pää              |
| 3  | Pehmeä kahva (pääkahva)      |
| 4  | Akkupainike                  |
| 5  | Akku                         |
| 6  | Ilman sisäänoton aukko       |
| 7  | Kytkinvipu                   |
| 8  | Sivukahva                    |
| 9  | Laikkasuojus hiontaa varten  |
| 10 | Laikka                       |
| 11 | Suojuksen salpa              |
| 12 | Lukitusvipu                  |
| 13 | Lukkomutterin väännin        |
| 14 | Ruuvi                        |
| 15 | Laakerirasia                 |
| 16 | Tukilaippa                   |
| 17 | Kierteitetty puristusmutteri |
| 18 | Pölysuoja                    |

### Karalukko

Katso kaavio 4 ja kaavio 5.

Karalukko (1) on tarkoitettu estämään karan pyöriminen laikkoja asennettaessa tai poistettaessa. Käytä karalukkoa (1) vain silloin, kun työkalu on sammutettu ja laikka on pysähtynyt kokonaan.

Ota lukko käyttöön painamalla karalukon painiketta ja kierrä karaa, kunnes et enää pysty kiertämään karaa.

### Työkalun käynnistäminen

Katso kaavio 13.

1. Tartu työkalun runkoon ja sivukahvaan napakasti.
2. Työnnä lukitusvipua (12).
3. Käynnistä työkalu painamalla kytkinvipua (7).
4. Pysäytä työkalu, vapauttamalla kytkinvipua (7).

**⚠ VAROITUS**

- ▶ Älä vedä kytkinvivusta lujaa ilman, että vedät lukitusvivusta. Tämä voi aiheuttaa kytkimen vahingoittumisen.
- ▶ Kun kytkinvipu on vapautettu, varmista, että laikka on pysähtynyt, ennen kuin lasket työkalun alas.
- ▶ Älä koskaan sulje lukitusvipua teippaamalla tai muulla tavalla. Kytkin, jonka lukitusvivun toiminta on estetty, saattaa toimia odottamattomalla tavalla ja aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
- ▶ Tarkista aina ennen akun asennusta työkaluun, että kytkinvipu toimii oikein ja palaa OFF-asentoon ennen vapautusta.

**Pehmeäkäynnistys**

Pehmeäkäynnistysominaisuus vähentää käynnistysreaktiota.

**Elektroninen väännön ohjaustoiminto**

Työkalu tunnistaa sähköisesti tilanteet, joissa laikka tai lisävaruste saattaa olla vaarassa ponnahtaa. Tässä tilanteessa työkalu sammuu automaattisesti, jotta estetään karan pyöriminen (se ei estä takaiskua).

Käynnistä työkalu uudelleen poistamalla akku ja asentamalla akku uudelleen takaisin. Katso *kaavio 3*.

**Asennus****Sivukahvan asennus**

Katso *kaavio 6*.

1. Poista akku ennen sivukahvan (8) asennusta tai poistoa, katso *kaavio 2*.
2. Ruuvaa sivukahva vaihdelaatikon koteloon.
3. Kiristä sivukahva huolellisesti.
4. Sivukahva voidaan asentaa molemmille puolille.

**⚠ VAROITUS**

Varmista, että kahva on kiristetty ennen käyttöä. Kahvaan voi kohdistua suurta painetta käytön aikana. Kahvan löystyminen saattaa aiheuttaa vakavan loukkaantumisen.

**Laikkasuojan asennus**

On tärkeää valita oikeat hiomakone-lisävarusteiden suojat. Katso tietoja oikeiden lisävarusteiden valitsemisesta *kaaviosta 7* ja *kaaviosta 8*.

**⚠ VAROITUS**

Jotta estetään tahaton toiminta, sammuta työkalu ja poista akku ennen seuraavien toimintojen suorittamista. Tämän huomautuksen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

**⚠ VAROITUS**

- ▶ Jos suojasta ei voi kiristää suojuksen salvan (11) avulla, älä käytä työkalua vaan vie työkalu ja suojus huoltokeskukseen tai vaihda suojus.

Katso *kaavio 9*.

1. Löysää ruuvi (14), ja vedä sitten suojuksen salpaa (11) nuolen suuntaan.
2. Asenna laikkasuojus (5) lenkeillä laikkasuojan hihnaan ja kohdista laakerirasian (15) aukkojen kanssa.
3. Käännä laikkasuojusta (9) sellaiseen kulmaan, jossa se suojaa käyttäjää työn vaatimalla tavalla.
4. Vedä suojuksen salpaa (11) nuolen vastaiseen suuntaan. Kiristä sitten laikkasuojus (9) kiinnittämällä ruuvi.
  - ⓘ Varmista, että ruuvi on kiristetty huolellisesti. Laikkasuojuksen (9) asetuskulmaa voi säätää suojuksen salvan (11) avulla.
5. Poista laikkasuojus (9) suorittamalla asennusmenettely päinvastaisessa järjestyksessä.

**Käyttöönotto****Laikan asennus ja poisto**

Katso *kaavio 10*.

1. Asenna kiertetön tukilaippa (16) karaan.
2. Varmista, että tukilaipan kuopalla oleva osa istuu suoraan osaan karan alaosaan.
3. Sovita laikka (10) tukilaippaan ja ruuvaa kiertetetty puristusmutteri (17) karaan.
4. Kiristä puristusmutteri painamalla karalukkoa napakasti niin, että kara ei pysty pyörimään. Käytä sitten lukkomutterin väännintä (13) ja kiristä huolellisesti myötäpäivään.

**ⓘ Katso kaavio 11.**

Jos asentamasi laikka on yli 1/8" (3 mm) paksu, aseta kiertetetty puristusmutteri karaan niin, että korotettu osa (tappi) sopii laikan keskelle.

**ⓘ Katso kaavio 12.**

Jos asentamasi laikka on enintään 1/8" (3 mm) paksu, aseta kiertetetty puristusmutteri karaan niin, että korotettu osa (tappi) ei ole laikkaa vasten.

Poista laikkasuojus suorittamalla asennusmenettely päinvastaisessa järjestyksessä.

**⚠ VAROITUS**

- ▶ Varmista, että tukilaipan asennusosa sopii laikan sisähalkaisijaan täydellisesti. Tukilaipan asennus väärälle puolelle voi aiheuttaa vaarallista tärinää.
- ▶ Poista aina akku ennen lisävarusteiden latausta. Tämän huomautuksen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
- ▶ Käytä vain lisävarusteita, joiden turvallinen käyttönopeus on suurempi kuin työkalun nimellinen nopeus.

**Käyttäminen****Hionta**

- Kiinnitä työkalupale huolellisesti työpenkkiin.
- Pidä työkalusta kiinni molemmilla käsillä ja pidä hioma-laikka irti työkalupaleesta.
- Käynnistä työkalu ja anna laikan koskettaa työkalupaletta.

- Ylläpidä noin 15 asteen kulma työkalun ja työkappaleen pinnan välillä.
- Liikuta hiomakonetta jatkuvasti tasaisella, vakaalla nopeudella.
- Paina työkalua riittävästi, jotta se ei tärise tai pompi.
- Nosta työkalu irti työkappaleesta ennen sen sammuttamista.

Katso kaavio 14.

- Valitse hiomalaikat huolellisesti ja käytä laikkoja, joita suositellaan hiottavalle materiaalille.
- Varmista, että valitun lisävarusteen laikan käyttönopeus on suurempi kuin työkalun enimmäisnopeus.
- Kiinnitä huomiota hiontatyökalujen mittoihin.
- Kiinnitysreiän halkaisijan täytyy sopia kiinnityslaikkaan ilman välystä.
- Älä käytä pienentimiä tai sovittimia.

### VAROITUS

- ▶ Älä koskaan kohdista työkaluun liiallista voimaa. Työkalun paino antaa riittävän paineen. Pakottaminen ja liiallinen paine voivat aiheuttaa vaarallisen laikan murtumisen.
- ▶ Vaihda laikka aina, jos työkalu putoaa hiomisen aikana.
- ▶ Älä koskaan pamauta tai iske hiomalevyä tai hiomalaikkaa työhön.
- ▶ Vältä laikan pomppimista ja takertumista, erityisesti työskennellessä kulmien, terävien reunojen ja vastaavien kanssa. Se voi aiheuttaa hallinnan menetyksen ja takaiskun.
- ▶ Älä koskaan käytä työkalua puun katkaisuterien ja muiden sahanterien kanssa. Tällaiset terät käytettynä hiomakoneessa voivat usein aiheuttaa takaiskun ja hallinnan menetyksen ja johtaa henkilövahinkoon.
- ▶ Älä koskaan käynnistä työkalua, kun se on kosketuksessa työkappaleen kanssa. Se voi aiheuttaa käyttäjän loukkaantumisen.
- ▶ Käytä aina suojalaseja tai kasvosuojaa käytön aikana.
- ▶ Sammuta työkalu aina käytön jälkeen ja odota, että laikka on pysähtynyt kokonaan ennen kuin lasket työkalun alas.
- ▶ Pidä aina työkalusta napakasti kiinni toinen käsi kotelolla ja toinen käsi sivukahvassa (kahvassa).

### Katkaisutoiminto

Valinnainen lisävaruste

Katso kaavio 15.

- Valitse katkaisulaikat huolellisesti ja käytä laikkoja, joita suositellaan käsiteltävälle materiaalille.
- Varmista, että valitun lisävarusteen laikan käyttönopeus on suurempi kuin työkalun enimmäisnopeus.
- Kiinnitä huomiota hiontatyökalujen mittoihin.
- Kiinnitysreiän halkaisijan täytyy sopia kiinnityslaikkaan ilman välystä.
- Älä käytä pienentimiä tai sovittimia.

### VAROITUS

- ▶ Kun käytät katkaisulaikkaa, varmista, että käytät vain katkaisulaikkojen kanssa käytettäväksi suunniteltua erikoislaikkasuojasta.
- ▶ Älä käytä katkaisulaikkaa sivuhiontaan.
- ▶ Älä ”jumiuta” laikkaa tai käytä liikaa voimaa. Älä yritä katkaista liian syvältä. Laikan ylikuormittaminen lisää kuormitusta ja voi johtaa laikan vääntymiseen tai juuttumiseen leikkausurassa. Tällöin voi tapahtua takaisku, laikan murtuminen ja moottorin ylikuumeneminen.
- ▶ Älä käynnistä työkappaleen katkaisua uudelleen. Anna laikan saavuttaa täysi nopeus ja siirry leikkaamaan liikuttamalla työkalua eteenpäin työkappaleen pinnan yli. Laikka voi juuttua, kulkea ylös tai aiheuttaa takaiskun, jos sähkötyökalu käynnistetään sen ollessa kiinni työkappaleessa.
- ▶ Älä koskaan vaihda laikan kulmaa leikkaustoimintojen aikana. Sivuttaisen voiman kohdistaminen katkaisulaikkaan (kuten hiottaessa) aiheuttaa laikan halkeamisen ja murtumisen, mikä aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

### Huolto ja ylläpito

#### Poistoilmaventtiilin puhdistus

Katso kaavio 16.

- ① Työkalu ja sen poistoilmaventtiilit täytyy pitää puhtaina. Puhdista työkalun poistoilmaventtiilit säännöllisesti tai aina, kun venttiilit alkavat olla tukossa. Irrota pöly (18) ilman sisäänoton aukosta (6) ja puhdista se sujuvaa ilmankiertoa varten.

1. Nosta pölysuoja litteällä ruuvitaltalla (18).
2. Puhdista poistoilmaventtiilit.
3. Laita pölysuoja (18) takaisin paikalleen.
4. Paina pölysuojan (18) reunoja. Varmista, että pölysuoja sopii hyvin.

### Akku

Jonkin aikaa käyttämättöminä olleet akut tulisi ladata uudelleen ennen käyttöä. Vältä pitkäaikaista altistamista kuumuudelle tai auringonpaisteelle (ylikuumenemisvaara). Laturin ja akkujen liittimet on pidettävä puhtaina. Käyttöiän optimoimiseksi akut on ladattava täyteen käytön jälkeen. Jotta akun käyttöikä pysyy mahdollisimman pitkänä, irrota täyteen ladattu akku laturista.

Akun ylikuormitussuoja suojaa akkua ylikuormitukselta ja pidättää sen käyttöikä. Akun kovassa rasituksessa akun elektronikka sammuttaa tuotteen automaattisesti. Käynnistä tuote uudelleen poistamalla akku ja asentamalla akku uudelleen takaisin. Jos tuote ei käynnisty uudelleen, akku on saattanut tyhjentyä täysin. Siinä tapauksessa se on ladattava uudelleen laturissa.

### Huolto-ohjeet

- Osien käsittelyssä ja hävittämisessä täytyy noudattaa paikallisia ympäristömääräyksiä.

- Ainoastaan pätevät henkilöt saavat suorittaa huolto- ja korjaustöitä, ja niissä tulee käyttää ainoastaan alkuperäisiä varaosia. Ota yhteys valmistajaan tai lähimpään valtuutettuun jälleenmyyjään, jos tarvitset teknistä huoltoa koskevia neuvoja tai varaosia.
- Varmista aina, että laite on kytketty irti virtalähteestä, jottei laite käynnisty vahingossa.
- Pura ja tarkista työkalu kolmen kuukauden välein, jos sitä käytetään joka päivä. Vaihda vaurioituneet tai kuluneet osat.
- Älä koskaan päästä jarrunesteitä, bensiiniä, öljypohjaisia tuotteita, läpäiseviä öljyjä jne. kosketuksiin muoviosien kanssa. Kemikaalit voivat vaurioittaa, heikentää tai tuhota muovia, mikä saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- Vältä liuottimien käyttöä puhdisttaessasi muoviosia. Useimmat muovit ovat alttiita erityyppisten kaupallisten liuottimien aiheuttamille vaurioille. Käytä puhdasta liinaa lian, pölyn, öljyn, rasvan jne. poistamiseen.

### Hävitys

- Tämä laite on hävitettävä maan paikallisia lakeja noudattaen.
- Kaikki vahingoittuneet, erittäin kuluneet tai viallisesti toimivat laitteet **TÄYTYY POISTAA KÄYTÖSTÄ**.
- Vain tekninen huoltohenkilöstö saa tehdä korjauksia.

### Kulmahiomakoneita ja hiomakoneita koskevia lisäturvaohjeita

#### Käyttövaarat

- Työkalun käyttäjien ja huoltohenkilöiden on oltava fyysisesti riittävän vahvoja työkalun käsittelyyn.
- Varmista, että työstettävä kappale on kiinnitetty kunnon.
- Varmista, etteivät kipinät pääse vaatteisiin. Käytä paloa hidastavaa vaatetusta ja ota vesiämpäri työalueen läheisyyteen. Hionnasta muodostuvat kipinät voivat sytyttää vaatteet ja aiheuttaa vakavia palovammoja.
- Jos työkalua käytetään muoviin ja muihin sähköä johtamattomiin materiaaleihin, vaarana on sähköstaattinen purkaus.
- Hiominen ja rouhinta tuottavat pölyä ja höyryjä, jotka voivat tehdä ympäristöilmasta räjähdysalttiin. Käytä aina työstettävälle materiaaleille soveliaita pölynpoistomenetelmiä.

#### Sinkoilevien kappaleiden aiheuttamat vaarat

- Rikkoutuva laikka voi aiheuttaa vakavan vamman tai kuoleman.
- Varmista, että hiomalaikka on luotettavasti kiinnitetty hiomakoneeseen mukana toimitettuja työkaluja käytämällä.
- Tätä työkalua tai sen varusteita ei saa muuttaa millään tavalla.

#### Hiontamateriaalin asennuksen vaarat

- Älä yhdistä UNC- ja metrimittaisia kierteitä väärin.

- Hiomalaikat on voitava kiinnittää akseliin vapaasti, ettei reikään kohdistu painetta. Älä kiinnitä suurireikäisiä hiomalaikkoja supistusholkkien avulla.
- Kiinnitä hiomalaikka vain hiomakoneen mukana toimitettavilla laipoilla. Litteät tiivistet tai muut sovitimet saattavat kohdistaa laikkaan liian suuren paineen. Käytä laippojen ja hiomalaikan välissä aina paksuja paperilevyjä.
- Jos toimituksessa on mukana useita laippoja erikokoisia ja -tyyppisiä hiomalaikkoja varten, käytä aina oikeaa laippaa käytettävälle hiomalaikalle.
- Asennettaessa kierreillä varustettuja kuppeja, kartioita tai tulppia, karapää ei saa olla kosketuksissa reiän pohjaan koska muussa tapauksessa se aiheuttaa hiomalaikalle kuormitusta.
- Kiristä laikka akseliin, ettei se irtoa, kun hiomakone kytketään pois päältä.

#### Toistuvien liikkeiden aiheuttamat vaarat

- Kun sähkötyökalua käytetään työtehtävissä, käyttäjä saattaa tuntea epämukavuutta käsissä, käsivarsissa, hartioissa, niskassa ja muissa kehonosissa.
- Työskentele miellyttävässä mutta tukevassa asennossa ja vältä hankalia työasentoja ja epätasapainoa. Asennon vaihto pidempään kestävässä tehtävässä voi auttaa välttämään epämukavuutta ja väsymistä.
- Älä jätä oireita huomioimatta, kuten jatkuvaa tai toistuvaa epämukavuutta, kipua, pakotusta, särkyä, pistelyä, tunnottomuutta, polttavaa tunnetta tai jäykkyyttä. Keskeytä työkalun käyttö, kerro siitä työnantajalle ja ota yhteys lääkäriin.

#### Melu- ja värinävaarat

- Kovat äänet voivat aiheuttaa pysyviä kuulovaurioita ja muita ongelmia, kuten tinnitusta. Käytä työnantajan tai työterveys- ja työturvallisuusmääräysten suosittelemia kuulosuojaimia.
- Tärinälle altistuminen voi aiheuttaa vammauttavia vahinkoja hermoissa sekä käsien ja käsivarsien verenkierron. Pukeudu lämpimästi ja pidä kädet lämpiminä ja kuivina. Jos havaitset tunnottomuutta, pistelyä, kipua tai ihon kalpenemista, keskeytä työkalun käyttö, kerro siitä työnantajalle ja ota yhteys lääkäriin.
- Pidä työkalusta kiinni kevyesti mutta turvallisesti, sillä tärinästä aiheutuva riski on yleensä sitä voimakkaampaa, mitä kovemmalla voimalla työkalusta pidetään kiinni. Jos mahdollista, käytä tukivartta tai asenna sivukahva.
- Melu- ja värinätasojen tarpeettoman nousun välttäminen:
  - Käytä ja huolla työkalua ja valitse, huolla ja vaihda varusteet ja lisätarvikkeet tämän käyttöohjeen mukaisesti.
  - Älä anna poranterän väristä työstettävässä kappaleessa.
  - Älä käytä kuluneita tai huonosti istuvia ruuvinvääntimen teriä.

## Työpaikkaan liittyvät vaarat

- Liukastuminen, kompastuminen tai kaatuminen voi johtaa vakavaan tapaturmaan tai kuolemaan. Sekaiset paikat ja työpöydät ovat vaarallisia.
  - Vältä pölyn tai höyryjen hengittämistä ja työskentele-lyjätteiden käsittelyä, jotka voivat aiheuttaa terveyshaittoja (esimerkiksi syöpää, vastasyntyneiden epämuodostumia, astmaa ja/tai ihotulehdusta (dermatiittia)). Käytä pölynpoistoa ja hengityssuojainta, kun työstettävistä materiaaleista irtoaa ilmaan hiukkasia.
  - Jotkut hionnassa, sahauksessa, rouhinnassa, porauksessa ja muissa rakennustoissa syntyvät pölyt sisältävät kemikaaleja, jotka Kalifornian osavaltion mukaan aiheuttavat syöpää, synnyttäviä epämuodostumia ja hedelmättömyyttä. Esimerkkejä tällaisista kemikaaleista:
    - lyijypohjaisista maaleista lähtöisin oleva lyijy
    - tiilistä, sementistä ja muista muurausaineista lähtöisin oleva kiteinen piidioksidi
    - kemiallisesti käsitellystä kumista lähtöisin oleva arsenikki ja kromi.
- Altistumisen riski näille kemikaaleille riippuu siitä, kuinka usein teet tämänkaltaista työtä. Voit vähentää altistumista näille kemikaaleille seuraavasti: työskentele hyvin tuuletetussa tilassa ja käytä hyväksyttyjä suojavälineitä, kuten hengityssuojaimia, jotka suodattavat mikroskooppisen pienet hiukkaset.
- Noudata erityistä varovaisuutta vieraassa työympäristössä. Paikalla voi olla piilovaaroja, kuten sähkö-, kaasu-, vesi- tai muita johtoja. Työkalua ei ole eristetty suojaamaan sähkötapaturmista sen koskettaessa sähkövir-  
tälähteitä.
  - Työkalua ei ole tarkoitettu käytettäväksi mahdollisesti räjähdysalttiissa ympäristössä.

## Merkit ja tarrat

Tuote on varustettu tärkeitä turvallisuus- ja tuotetietoja koskevilla kilvillä ja tarroilla. Kilpien ja tarrojen on aina oltava luettavissa. Uudet kilvet ja tarrat voidaan tilata varaosaluettelon avulla.



s011050

## Symbolit

- Irrota akku ennen kuin koneelle suoritetaan mitään toimenpiteitä.
- Lue ohjeet huolellisesti ennen koneen käynnistämistä.
- Älä hävitä sähkötyökaluja kotitalousjätteiden mukana. Sähkötyökalut ja elektroniikkalaitteet täytyy niiden käyttöiän päätyttyä kerätä erilleen ja toimittaa ympäristöä säästävään kierrätyslaitokseen. Tarkista kierrätysohjeet ja keräyspisteen sijainti paikallisviranomaisilta tai jälleenmyyjältä.



Käytä aina suojalaseja konetta käytettäessä.



Käytä kuulosuojaimia.



Käytä suojakäsineitä.

 $n_0$ 

Kuormittamaton nopeus.

V

Voltia

min<sup>-1</sup>

minuutissa



Tasavirta



HUOMIO! VAROITUS! VAARA!

## Hyödyllistä tietoa

## Alkuperäismaa

People's Republic of China

## Verkkosivusto

Tietoa yrityksemme tuotteista, lisälaitteista, varaosista ja julkaisuista, kuten varaosaluettelo 8956002400, on Rodcraft-sivustolla.

Käy osoitteessa: [www.rodcraft.com](http://www.rodcraft.com).

## Käyttöturvallisuustiedote

Käyttöturvallisuustiedote kuvaa Rodcraftin myymiä kemikaalituotteita.

Katso lisätietoja Rodcraftin verkkosivustolta [qr.cp.com/sds](http://qr.cp.com/sds).

## Copyright

© Copyright 2024, Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany

Kaikki oikeudet pidätetään. Sisällön tai sen osan luvaton käyttö tai kopiointi on kielletty. Se koskee erityisesti tavaramerkkejä, mallinimityksiä, osanumeroita ja piirustuksia. Käytä vain hyväksyttyjä varaosia. Takuu tai tuotevastuu ei korvaa mitään vaurioita tai toimintahäiriöitä, jotka johtuvat muiden kuin hyväksyttyjen varaosien käytöstä.

## Δηλώσεις

## Δήλωση Συμμόρφωσης EE

Εμείς, η **Desoutter GmbH**, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany, δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το προϊόν (με όνομα, τύπο και σειριακό αριθμό, βλ. εξώφυλλο) συμμορφώνεται με την ακόλουθη(ες) Οδηγία (-ες):

**2006/42/EC; 2011/65/EU; 2014/30/EU**

Ισχύοντα εναρμονισμένα πρότυπα:

**EN 62841-1:2015/A11:2022; EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62233:2008**



Οι αρχές μπορούν να ζητήσουν τις σχετικές τεχνικές πληροφορίες από:  
Pascal Roussy, R&D Manager, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, BP10273 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2024/06/04  
Pascal ROUSSY

Υπογραφή



## Έγγραφο δήλωση επιπέδου θορύβου & δονήσεων

| Περιγραφή                          | Λείανση επιφανειών | Κοπή |
|------------------------------------|--------------------|------|
| Ηχητική πίεση (K=3) (dB(A))        | 81,1               | 80,4 |
| Ηχητική ισχύς (K=3) (dB(A))        | 89,1               | 88,4 |
| Δόνηση (K=1,5) (m/s <sup>2</sup> ) | 7,6                | 2,64 |

Για άλλες εφαρμογές, όπως το βούρτσισμα με σύρμα, οι τιμές εκπομπής κραδασμών μπορεί να διαφέρουν.

Οι τιμές ηχητικής πίεσης, ηχητικής ισχύος και κραδασμών είναι σύμφωνες με το πρότυπο EN IEC 62841-2-3:2021.

Αυτές οι δηλωθείσες τιμές προέκυψαν από δοκιμές τύπου εργαστηρίου σύμφωνα με τα αναφερόμενα πρότυπα και είναι κατάλληλες για σύγκριση με τις δηλωθείσες τιμές άλλων εργαλείων που δοκιμάστηκαν σύμφωνα με τα ίδια πρότυπα. Το επίπεδο εκπομπών δονήσεων μπορεί να χρησιμοποιηθεί για μια προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης. Αυτές οι δηλωθείσες τιμές δεν είναι επαρκείς για χρήση σε εκτιμήσεις κινδύνου και οι τιμές που μετρώνται σε μεμονωμένους χώρους εργασίας ενδέχεται να είναι υψηλότερες. Οι πραγματικές τιμές έκθεσης και ο κίνδυνος βλάβης που αντιμετωπίζει ένας μεμονωμένος χρήστης είναι μοναδικές και εξαρτώνται από τον τρόπο εργασίας του χρήστη, το αντικείμενο εργασίας και το σχεδιασμό του σταθμού εργασίας, καθώς και από το χρόνο έκθεσης και τη φυσική κατάσταση του χρήστη.

Εμείς, η **Desoutter GmbH**, δεν μπορούμε να θεωρηθούμε υπεύθυνοι για τις συνέπειες της χρήσης των δηλωθεισών τιμών, αντί των τιμών που αντικατοπτρίζουν την πραγματική έκθεση, σε μια ατομική εκτίμηση κινδύνου που συμβαίνει σε μια κατάσταση στο χώρο εργασίας στην οποία δεν έχουμε κανέναν έλεγχο.

Αυτό το εργαλείο μπορεί να προκαλέσει σύνδρομο χειρός-βραχίονα οφειλόμενο στους κραδασμούς αν δεν γίνει σωστή χρήση του. Μπορείτε να βρείτε έναν οδηγό της ΕΕ για τη διαχείριση των δονήσεων χειριού-βραχίονα μεταβαίνοντας στη διεύθυνση <http://www.pneurop.eu/index.php> και επιλέγοντας "Tools" (Εργαλεία) και κατόπιν "Legislation" (Νομοθεσία).

Συνιστούμε την τήρηση προγράμματος ιατρικής παρακολούθησης, για να αναγνωρίζονται τυχόν αρχικά συμπτώματα που ενδέχεται να σχετίζονται με την έκθεση σε δονήσεις, έτσι ώστε να είναι δυνατή η τροποποίηση των διαδικασιών διαχείρισης και να αποτρέπεται η πρόκληση μελλοντικών σωματικών βλαβών.

- ❗ Αυτός ο εξοπλισμός προορίζεται για χρήση με σταθερές εφαρμογές:  
Οι εκπομπές θορύβου παρέχονται στον υπεύθυνο για το στήσιμο του μηχανήματος, ως οδηγός. Τα στοιχεία εκπομπών θορύβου και δονήσεων για το μηχανήμα στην ολοκληρωμένη μορφή του θα πρέπει να παρέχονται στο εγχειρίδιο οδηγιών του μηχανήματος.

## Περιφερειακές απαιτήσεις

### ⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτό το προϊόν μπορεί να σας εκθέσει σε χημικές ουσίες, συμπεριλαμβανομένου του μόλυβδου, ο οποίος είναι γνωστός στην πολιτεία της Καλιφόρνιας ότι προκαλεί καρκίνο και γενετικές ανωμαλίες ή άλλη αναπαραγωγική βλάβη. Για περισσότερες πληροφορίες επισκεφθείτε την ιστοσελίδα

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

## Πληροφορίες σχετικά με το Άρθρο 33 του κανονισμού REACH

Ο Ευρωπαϊκός Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1907/2006 για την Καταχώριση, την Αξιολόγηση, την Αδειοδότηση και τους Περιορισμούς των Χημικών ουσιών (REACH) καθορίζει, μεταξύ άλλων, απαιτήσεις σχετικά με την επικοινωνία στην αλυσίδα εφοδιασμού. Η απαίτηση πληροφοριών ισχύει και για προϊόντα που περιέχουν τις λεγόμενες Άκρως Ανησυχαστικές Ουσίες («Κατάλογος Υποψηφίων»). Στις 27 Ιουνίου 2018 προστέθηκε στον Κατάλογο Υποψηφίων ο μεταλλικός μόλυβδος (CAS αριθ. 7439-92-1).

Σύμφωνα με τα ως άνω αναφερόμενα, αυτό σας ενημερώνει ότι ορισμένα ηλεκτρικά εξαρτήματα του προϊόντος ενδέχεται να περιέχουν μεταλλικό μόλυβδο. Αυτό συμμορφώνεται με την ισχύουσα νομοθεσία περί περιορισμού ουσιών και βασίζεται σε νόμιμες εξαιρέσεις στην οδηγία RoHS (2011/65 / ΕΕ). Κατά τη διάρκεια της κανονικής χρήσης, ο μεταλλικός μόλυβδος δεν θα διαρρεύσει ή θα μεταλλαχθεί από το προϊόν και η συγκέντρωση του μεταλλικού μολύβδου στο πλήρες προϊόν είναι πολύ κάτω από το ισχύον όριο. Λάβετε υπόψη τις τοπικές απαιτήσεις σχετικά με τη διάθεση του μολύβδου στο τέλος του κύκλου ζωής του.

## Ασφάλεια

Μην απορρίπτετε - δώστε στο χρήστη

- ⚠️ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τα γραφικά και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο.**

Η μη τήρηση όλων των οδηγιών που αναφέρονται παρακάτω μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

**Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για να ανατρέξετε μελλοντικά σε αυτές.**

- ⚠️ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Όλοι οι τοπικά θεσμοθετημένοι κανόνες ασφαλείας σχετικά με την εγκατάσταση, τη λειτουργία και τη συντήρηση, πρέπει να τηρούνται συνεχώς.**

## Δήλωση Χρήσης

- Αποκλειστικά για επαγγελματική χρήση.
- Αυτό το προϊόν και τα εξαρτήματά του δεν πρέπει να τροποποιηθούν με κανένα τρόπο.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν εάν έχει υποστεί ζημιά.
- Εάν τα δεδομένα του προϊόντος ή οι προειδοποιητικές ενδείξεις κινδύνου στο προϊόν παύσουν να είναι ευανάγνωστες ή αποσυνδεδεμένες, αντικαταστήστε χωρίς καθυστέρηση.
- Το προϊόν πρέπει να εγκαθίσταται, να λειτουργεί και να συντηρείται μόνο από πρόσωπα με τα κατάλληλα προσόντα σε βιομηχανικό περιβάλλον συναρμολόγησης.

## Προβλεπόμενη χρήση

Αυτό το προϊόν προορίζεται για αποκλειστική χρήση από ενήλικες που έχουν διαβάσει και κατανοήσει τις οδηγίες και προειδοποιήσεις στο παρόν εγχειρίδιο, και οι οποίοι μπορούν να θεωρούνται υπεύθυνοι για τις πράξεις τους.

- Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για λείανση, τροχισμό και κοπή μεταλλικών και πέτρινων υλικών χωρίς τη χρήση νερού.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για άλλο σκοπό πέραν του ενδεδειγμένου.
- Μόνο για εσωτερική χρήση.

Χρησιμοποιήστε μόνο τις ακόλουθες συστοιχίες μπαταριών και φορτιστές.

RC20BA20: 8951000467

RC20BA40: 8951000468

RC20BA60: 8951000469

Οι συστοιχίες μπαταριών πρέπει να φορτίζονται μόνο με τους φορτιστές μπαταριών της Rodcraft.

RC20CHEU: 8951000470

RC20CHUK: 8951000471

Για πλήρεις οδηγίες, ανατρέξτε στις πληροφορίες ασφαλείας του φορτιστή συστοιχίας μπαταριών (8956002313).

## Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας ηλεκτρικών εργαλείων

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τα γραφικά και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο.

Η μη τήρηση όλων των οδηγιών που αναφέρονται παρακάτω μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

**Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για να ανατρέξετε μελλοντικά σε αυτές.**

Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο ηλεκτροδοτούμενο (με καλώδιο) ηλεκτρικό εργαλείο ή στο τροφοδοτούμενο από μπαταρία (χωρίς καλώδιο) ηλεκτρικό εργαλείο σας.

## Ασφάλεια χώρου εργασίας

- Διατηρείτε καθαρό και καλά φωτισμένο το χώρο εργασίας. Οι ακατάστατοι ή σκοτεινοί χώροι προκαλούν ατυχήματα.
- Μην θέτετε σε λειτουργία ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες, οι οποίοι είναι δυνατό να αναφλέξουν τη σκόνη ή τα αέρια.
- Τηρείτε σε απόσταση τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Οι αποσπάσεις είναι δυνατό να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.

## Ηλεκτρική Ασφάλεια

- Τα βύσματα του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζουν με το ρευματοδότη. Μην τροποποιείτε ποτέ με κανένα τρόπο το βύσμα. Μην χρησιμοποιείτε αντάπτορες βύσματος με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι ταιριαστοί ρευματοδότες θα μειώσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφύγετε επαφή του σώματός σας με μειωμένες επιφάνειες, όπως είναι οι σωλήνες, τα καλοριφέρ, τα ηλεκτρικά μάτια ή τα ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή σε υγρές συνθήκες. Αν εισέλθει νερό εντός ενός ηλεκτρικού εργαλείου θα αυξηθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην κάνετε κακή χρήση του καλωδίου. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να βγάλετε από την πρίζα το ηλεκτρικό εργαλείο. Τηρήστε το καλώδιο μακριά από τη ζέστη, το λάδι, τα αιχμηρά άκρα ή τα κινούμενα εξαρτήματα. Τα καλώδια με βλάβη ή τα περιπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν θέτετε σε λειτουργία ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για χρήση σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αν είναι αναπόφευκτη η χρήση ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρή τοποθεσία, χρησιμοποιήστε διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD). Η χρήση RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

## Ασφάλεια των προσώπων

- Παραμείνατε σε επιφυλακή, παρακολουθείτε τι κάνετε και ακολουθήστε την κοινή λογική κατά τη χρήση μηχανοκίνητων εργαλείων. Μην χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή όταν βρίσκεστε υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμακευτικής αγωγής. Μία στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση μηχανοκίνητων εργαλείων είναι δυνατό να οδηγήσει σε σοβαρό προσωπικό ατύχημα.
- Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό προσωπικής προστασίας. Φοράτε πάντοτε προστατευτικά ματιών. Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως η μάσκα κατά της σκόνης, τα υποδήματα ασφαλείας κατά των ολισθήσεων,

το κράνος ή προστατευτικά της ακοής, όταν χρησιμοποιείται υπό τις κατάλληλες συνθήκες, θα μειώσει τα προσωπικά ατυχήματα.

- **Αποφύγετε την κατά λάθος εκκίνηση.** Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση OFF πριν να συνδέσετε το εργαλείο με την πηγή τροφοδοσίας ή/ και τις μπαταρίες, πριν από την παραλαβή ή τη μετακίνηση του εργαλείου. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων έχοντας το δάχτυλό σας επάνω στο διακόπτη ή η σύνδεση ηλεκτρικών εργαλείων με το διακόπτη στη θέση ON επιφέρει ατυχήματα.
- **Αφαιρέστε τυχόν κλειδί ή μοχλό ρύθμισης πριν να ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Ένα κλειδί, το οποίο αφήνεται συνδεδεμένο με ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου είναι δυνατό να επιφέρει προσωπικό ατύχημα.
- **Μην τεντώνετε για να φτάσετε. Να κρατιέστε πάντοτε σε καλή ευστάθεια και ισορροπία.** Με αυτό τον τρόπο θα έχετε καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόσμενες καταστάσεις.
- **Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από τα κινούμενα εξαρτήματα.** Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά είναι δυνατό να πιαστούν στα κινούμενα εξαρτήματα.
- **Αν προβλέπονται συσκευές για τη σύνδεση εγκαταστάσεων απομάκρυνσης και συγκέντρωσης της σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση συγκέντρωσης της σκόνης μπορεί να μειώσει κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.
- **Μην αφήσετε την εξοικείωση που αποκτάτε με τη συχνή χρήση των εργαλείων να σας κάνει πιο αμελείς και να αγνοείτε τις αρχές ασφαλείας του εργαλείου.** Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό μέσα σε κλάσματα δευτερολέπτου.
- **Κρατάτε το μηχανοκίνητο εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής, κάθε που πραγματοποιείτε μία εργασία κατά την οποία ο σύνδεσμός μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένα καλώδια.** Οι σύνδεσμοι που τυχόν έρθουν σε επαφή με ένα καλώδιο υπό τάση είναι δυνατό να θέσουν τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του μηχανοκίνητου εργαλείου υπό τάση και μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία στο χειριστή.

#### Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικού εργαλείου

- **Μην πιέζετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Χρησιμοποιήστε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει τη δουλειά καλύτερα και ασφαλέστερα στην ταχύτητα για την οποία σχεδιάστηκε.
- **Μη χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης δεν ενεργοποιείται και απενεργοποιείται.** Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο, το οποίο δεν μπορεί να ελεγχθεί με το διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- **Αποσυνδέστε το βύσμα από την πηγή τροφοδοσίας ή/ και βγάλτε το συγκρότημα μπαταρίας από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν να επιφέρετε τυχόν προσαρμογές, αλλαγή εξαρτημάτων ή πριν από την**

**αποθήκευση των ηλεκτρικών εργαλείων.** Τα εν λόγω προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο τυχαίας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.

- **Αποθηκεύστε τα αδρανή ηλεκτρικά εργαλεία σε σημείο που να μην τα φτάνουν παιδιά και μην επιτρέπετε σε πρόσωπα μη εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή με τις παρούσες οδηγίες να χρησιμοποιήσουν το ηλεκτρικό εργαλείο.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
- **Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εξαρτήματα.** Ελέγξτε για κακή ευθυγράμμιση ή πρόσδεση των κινούμενων εξαρτημάτων, για σπάσιμο εξαρτημάτων και για οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που είναι δυνατό να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Αν το ηλεκτρικό εργαλείο έχει υποστεί ζημία, φροντίστε να επισκευαστεί πριν το χρησιμοποιήσετε. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από την κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.
- **Τηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Τα κατάλληλα συντηρούμενα εργαλεία κοπής με αιχμηρά άκρα κοπής δεν είναι πιθανό να κολλήσουν και ελέγχονται ευκολότερα.
- **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα και τα παρελκόμενα του κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες λειτουργίας και την προς υλοποίηση εργασία.** Αν χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο για εργασίες πέραν των προβλεπόμενων είναι δυνατό να επέλθει επικίνδυνη κατάσταση.
- **Διατηρείτε τις χειρολαβές και τις επιφάνειες συγκράτησης στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδι και γράσο.** Οι ολισθηρές χειρολαβές και οι επιφάνειες συγκράτησης δεν επιτρέπουν ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.

#### Χρήση και φροντίδα εργαλείου με μπαταρία

- **Επαναφορτίζετε μόνο με το φορτιστή που καθορίζετε από τον κατασκευαστή.** Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας είναι δυνατό να επιφέρει κίνδυνο πυρκαγιάς αν χρησιμοποιηθεί με άλλη μπαταρία.
- **Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με συγκεκριμένες μπαταρίες.** Η χρήση άλλων μπαταριών είναι δυνατό να επιφέρει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- **Όταν η μπαταρία δε χρησιμοποιείται, φυλάσσετε τη μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, π.χ. συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, τα οποία μπορούν να προκαλέσουν σύνδεση των πόλων της.** Η σύνδεση των πόλων της μπαταρίας είναι δυνατό να επιφέρει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- **Υπό συνθήκες κακής χρήσης, είναι δυνατό να εκτοξευθεί υγρό από την μπαταρία.** Αποφύγετε την επαφή. Αν έρθετε τυχαία σε επαφή, ξεπλύνετε με νερό. Αν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εκτοξεύεται από τη μπαταρία είναι δυνατό να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.

- **Μη χρησιμοποιείτε μια συστοιχία μπαταριών ή ένα εργαλείο που έχει υποστεί ζημιά ή τροποποίηση.** Οι μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά ή τροποποίηση ενδέχεται να επιδείξουν απρόβλεπτη συμπεριφορά που να οδηγήσει σε φωτιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.
- **Μην εκθέτετε μια συστοιχία μπαταριών ή ένα εργαλείο στη φωτιά ή σε υπερβολική θερμοκρασία.** Η έκθεση σε φωτιά ή θερμοκρασία άνω των 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- **Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε τη συστοιχία μπαταριών ή το εργαλείο εκτός της περιοχής θερμοκρασιών που προδιαγράφονται στις οδηγίες.** Η ακατάλληλη φόρτιση ή σε θερμοκρασίες εκτός του προδιαγεγραμμένου εύρους είναι δυνατό να προκαλέσει ζημιά στη μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο φωτιάς.

### Σέρβις

- **Αναθέστε το σέρβις του ηλεκτρικού εργαλείου σας σε τεχνικό επισκευών με τα κατάλληλα προσόντα, που χρησιμοποιεί μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά.** Αυτό θα εξασφαλίσει διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.
- **Μην υποβάλετε ποτέ σε σέρβις τις συστοιχίες μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά.** Το σέρβις συστοιχιών μπαταριών πρέπει να επιτελείται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους σέρβις.

## Προειδοποιήσεις ασφαλείας γωνιακού λειαντήρα

Προειδοποιήσεις ασφαλείας για τις εργασίες λείανσης, αμμοβολής, τριβής με συρμάτινες βούρτσες, γυαλίσματος ή κοπής με λειαντικό

- **Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο προορίζεται για λειτουργία ως εργαλείο λείανσης, αμμοβολής, συρμάτινης βούρτσας, γυαλίσματος ή κοπής.** Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τα γραφικά και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Σε περίπτωση που δεν ακολουθήσετε όλες τις παρακάτω οδηγίες ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/ και σοβαρός τραυματισμός.
- **Δεν συνιστάται η υλοποίηση εργασιών όπως λείανση, αμμοβολή, χρήση ως συρμάτινη βούρτσα, γυάλισμα ή κοπή με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο.** Οι εργασίες για τις οποίες δεν σχεδιάστηκε το ηλεκτρικό εργαλείο μπορούν να δημιουργήσουν κίνδυνο και να προκαλέσουν τον τραυματισμό προσώπων.
- **Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν σχεδιάστηκαν και δεν συνιστώνται ειδικά από τον κατασκευαστή του εργαλείου.** Η προσάρτηση και μόνο του εξαρτήματος στο ηλεκτρικό εργαλείο δεν εγγυάται ασφαλή λειτουργία.
- **Η ονομαστική ταχύτητα του εξαρτήματος πρέπει να ισούται τουλάχιστον με τη μέγιστη ταχύτητα που αναγράφεται επάνω στο ηλεκτρικό εργαλείο.** Τα εξαρτήματα που λειτουργούν πιο γρήγορα από την ονομαστική λειτουργία τους μπορούν να σπάσουν και να εκτοξευθούν.

- **Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος του εξαρτήματός σας πρέπει να βρίσκονται εντός του εύρους ονομαστικών τιμών του ηλεκτρικού εργαλείου σας.** Τα εξαρτήματα με λάθος μέγεθος δεν μπορούν να προφυλαχθούν ούτε να ελεγχθούν επαρκώς.
- **Το μέγεθος άξονα των τροχών, φλαντζών, βάσεων στήριξης ή οποιονδήποτε άλλων εξαρτημάτων πρέπει να ταιριάζει σωστά με τον άξονα του ηλεκτρικού εργαλείου.** Τα εξαρτήματα με οπές άξονα που δεν αντιστοιχούν στο υλικό στερέωσης του ηλεκτρικού εργαλείου θα λειτουργούν εκτός ισορροπίας, θα προκαλούν υπερβολικές δονήσεις και είναι δυνατό να επιφέρουν απώλεια ελέγχου.
- **Μην χρησιμοποιείτε εξάρτημα που έχει υποστεί ζημιά.** Πριν από κάθε χρήση επιθεωρήστε το εξάρτημα, όπως τους τροχούς λείανσης, για θραύσματα και ρωγμές, τις βάσεις στήριξης για ρωγμές, σχίσμο ή υπερβολική φθορά, τη συρμάτινη βούρτσα για χαλαρά ή σπασμένα σύρματα. Αν το ηλεκτρικό εργαλείο ή ένα εξάρτημα υποστεί πτώση, επιθεωρήστε το για ζημιά ή τοποθετήστε ένα εξάρτημα χωρίς ζημιά. Αφού επιθεωρήσετε και εγκαταστήσετε ένα εξάρτημα, απομακρυνθείτε ο ίδιος και απομακρύνετε τυχόν παρευρισκόμενους από το επίπεδο του περιστρεφόμενου εξαρτήματος και θέστε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο σε μέγιστη ταχύτητα χωρίς φορτίο για ένα λεπτό. Τα εξαρτήματα με ζημιά συνήθως σπάνε κατά αυτό το διάστημα ελέγχου.
- **Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό προσωπικής προστασίας.** Ανάλογα με την εφαρμογή, χρησιμοποιείτε προσωπίδα, ή γυαλιά ασφαλείας. Ανάλογα με την περίπτωση, φοράτε μάσκα για τη σκόνη, ωτοασπίδες, γάντια και ποδιά εργασίας που μπορεί να σταματήσει τα μικρά θραύσματα της λείανσης ή του αντικειμένου εργασίας. Το προστατευτικό ματιών πρέπει να μπορεί να σταματήσει τα εκτοξευόμενα θραύσματα που προξενούνται από διάφορες εργασίες. Η μάσκα σκόνης ή ο αναπνευστήρας πρέπει να μπορεί να φιλτράρει τα σωματίδια που προκαλούνται από την εργασία σας. Η παρατεταμένη έκθεση σε θόρυβο υψηλής έντασης μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.
- **Κρατάτε τους παρευρισκόμενους σε ασφαλή απόσταση μακριά από το χώρο εργασίας.** Οποιοσδήποτε εισέλθει στο χώρο εργασίας πρέπει οπωσδήποτε να φορά εξοπλισμό προσωπικής προστασίας. Θραύσματα του αντικειμένου εργασίας ή ενός σπασμένου εξαρτήματος είναι δυνατό να εκτοξευθούν και να προκαλέσουν τραυματισμό ακόμα και εκτός του άμεσου χώρου της εργασίας.
- **Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής κάθε που πραγματοποιείτε μία εργασία κατά την οποία το εξάρτημα κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένα καλώδια ή με το δικό του καλώδιο.** Το εξάρτημα κοπής που τυχόν έρθει σε επαφή με ένα καλώδιο υπό τάση είναι δυνατό να θέσει τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου υπό τάση και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στο χειριστή.

- **Τοποθετήστε το καλώδιο μακριά από το περιστρεφόμενο εξάρτημα.** Αν χάσετε τον έλεγχο, το καλώδιο είναι δυνατό να κοπεί ή να πιαστεί και μπορεί το χέρι ή ο βραχίονάς σας να τραβηχτεί προς το περιστρεφόμενο εξάρτημα.
- **Μην αφήνετε ποτέ κάτω το ηλεκτρικό εργαλείο μέχρι να ακινητοποιηθεί πλήρως το εξάρτημα.** Το περιστρεφόμενο εξάρτημα μπορεί να πιάσει την επιφάνεια και να τραβήξει το ηλεκτρικό εργαλείο εκτός του ελέγχου σας.
- **Μην θέτετε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο ενώ το μεταφέρετε στο πλευρό σας.** Η τυχαία επαφή με το περιστρεφόμενο εξάρτημα μπορεί να πιάσει τα ρούχα σας και να ωθήσει το εξάρτημα μέσα στο σώμα σας.
- **Καθαρίζετε τακτικά τους αεραγωγούς του ηλεκτρικού εργαλείου.** Ο ανεμιστήρας του μοτέρ τραβά τη σκόνη μέσα στο περίβλημα και η υπερβολική συσσώρευση μετάλλου σε σκόνη μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Μην θέτετε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο κοντά σε εύφλεκτα υλικά.** Οι σπίθες είναι δυνατό να αναφλέξουν αυτά τα υλικά.
- **Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που απαιτούν υγρά ψυκτικά.** Η χρήση νερού ή άλλων υγρών ψυκτικών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

#### "Κλώτσημα" και συναφείς προειδοποιήσεις

Το "κλώτσημα" είναι μία αιφνίδια αντίδραση ενός μπλοκαρισμένου ή πιασμένου περιστρεφόμενου τροχού, βάσης στήριξης, βούρτσας ή οποιουδήποτε άλλου εξαρτήματος. Το μπλοκάρισμα ή το πιάσιμο προκαλεί ταχύτατη ακινητοποίηση του περιστρεφόμενου εξαρτήματος, πράγμα που με τη σειρά του εξαναγκάζει το εκτός ελέγχου ηλεκτρικό εργαλείο να κινηθεί στην αντίθετη κατεύθυνση από την περιστροφή του εξαρτήματος στο σημείο του πιασίματος.

Για παράδειγμα, αν ένας λειαντικός τροχός μπλοκαριστεί ή εμπλακεί από το αντικείμενο εργασίας, το άκρο του τροχού που εισέρχεται στο σημείο της εμπλοκής μπορεί να έλθει με δύναμη σε επαφή με την επιφάνεια του υλικού, κάνοντας τον τροχό να αναπηδήσει ή να κλωτσήσει προς τα έξω. Ο τροχός μπορεί να αναπηδήσει είτε προς το μέρος του χειριστή είτε αντίθετα από αυτόν, ανάλογα με τη φορά της κίνησης του τροχού στο σημείο της εμπλοκής. Υπό αυτές τις συνθήκες, ενδέχεται επίσης να σπάσουν οι λειαντικοί τροχοί.

Το "κλώτσημα" είναι το αποτέλεσμα κακής χρήσης ή/και λάθος διαδικασιών ή συνθηκών λειτουργίας του ηλεκτρικού εργαλείου και μπορεί να αποφευχθεί με τη λήψη των κατάλληλων προφυλάξεων, σύμφωνα με τα παρακάτω.

- **Κρατάτε συνεχώς σταθερά το ηλεκτρικό εργαλείο και τοποθετήστε το σώμα και το βραχίονά σας έτσι ώστε να μπορείτε να αντισταθείτε στις δυνάμεις του "κλώτσηματος".** Χρησιμοποιείτε πάντοτε βοηθητική λαβή, αν παρέχεται, για μέγιστο έλεγχο του "κλώτσηματος" ή της αντίδρασης ροπής κατά την εκκίνηση. Ο χειριστής μπορεί να ελέγξει τις αντιδράσεις ροπής ή τις δυνάμεις του "κλώτσηματος" με τη λήψη των κατάλληλων προφυλάξεων.
- **Μην βάζετε ποτέ το χέρι σας κοντά στο περιστρεφόμενο εξάρτημα.** Το εξάρτημα είναι δυνατό να "κλωτσήσει" επάνω στο χέρι σας.

- **Μην τοποθετείτε το σώμα σας στο χώρο όπου θα κινηθεί το ηλεκτρικό εργαλείο σε περίπτωση "κλώτσηματος".** Το "κλώτσημα" θα στρέψει το εργαλείο στην αντίθετη φορά από την κίνηση του τροχού στο σημείο της εμπλοκής.
- **Δείξτε ιδιαίτερη προσοχή κατά την εργασία σε γωνίες, αιχμηρά άκρα κ.λπ. Αποφύγετε τις αναπηδήσεις και τις εμπλοκές του εξαρτήματος.** Οι γωνίες, τα αιχμηρά άκρα και οι αναπηδήσεις έχουν την τάση να προκαλούν εμπλοκή του περιστρεφόμενου εξαρτήματος και απώλεια ελέγχου ή "κλώτσημα".
- **Μην συνδέετε αλυσιδωτή λεπίδα χάραξης ξύλου ή πριονωτή λεπίδα.** Αυτές οι λεπίδες προκαλούν συχνά "κλώτσηματα" και απώλεια ελέγχου.

#### Προειδοποιήσεις ασφαλείας ειδικά για τις εργασίες λείανσης και κοπής

- **Χρησιμοποιείτε μόνο τους τύπους τροχού που συνιστώνται για το ηλεκτρικό εργαλείο σας και το ειδικό προστατευτικό που σχεδιάστηκε για τον τροχό της επιλογής σας.** Οι τροχοί για τους οποίους δεν σχεδιάστηκε το ηλεκτρικό εργαλείο δεν μπορούν να προστατευτούν επαρκώς και δεν είναι ασφαλείς.
- **Το προστατευτικό πρέπει να συνδεθεί με ασφάλεια με το ηλεκτρικό εργαλείο και να τοποθετηθεί εξασφαλίζοντας μέγιστη ασφάλεια, έτσι που να υπάρχει όσο το δυνατόν λιγότερη έκθεση του τροχού προς το χειριστή.** Το προστατευτικό συμβάλλει στην προστασία του χειριστή από θραύσματα σπασμένου τροχού, τυχαία επαφή με τον τροχό και με σπίθες, οι οποίες μπορούν να αναφλέξουν τα ενδύματά του.
- **Οι τροχοί πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για τις συνιστώμενες εφαρμογές. Για παράδειγμα: μην λειανίτε με το πλάι του τροχού κοπής.** Οι λειαντικοί τροχοί κοπής σχεδιάστηκαν για περιφερειακή λείανση και οι πλευρικές δυνάμεις που τους ασκούνται μπορούν να τους προκαλέσουν θραύση.
- **Χρησιμοποιείτε πάντοτε φλάντζες τροχού χωρίς ζημία, με το σωστό μέγεθος και σχήμα για τον τροχό της επιλογής σας.** Οι σωστές φλάντζες τροχού παρέχουν υποστήριξη στον τροχό, μειώνοντας έτσι την πιθανότητα θραύσης του τροχού. Οι φλάντζες για τροχούς κοπής μπορούν να διαφέρουν από τις φλάντζες για λειαντικούς τροχούς.
- **Μην χρησιμοποιείτε φθαρμένους τροχούς από μεγαλύτερα ηλεκτρικά εργαλεία.** Οι τροχοί που σχεδιάστηκαν για μεγαλύτερα ηλεκτρικά εργαλεία δεν είναι κατάλληλοι για την υψηλότερη ταχύτητα ενός μικρότερου τροχού και είναι δυνατό να σπάσουν.

#### Πρόσθετες προειδοποιήσεις ασφαλείας ειδικά για εργασίες κοπής

- **Μην προκαλείτε εμπλοκή στον τροχό κοπής ούτε και να ασκείτε υπερβολική πίεση. Μην επιχειρήσετε να πραγματοποιήσετε κοπή υπερβολικού βάθους.** Η υπερβολική καταπόνηση του τροχού αυξάνει το φορτίο και την πιθανότητα να συστραφεί ή να εμπλακεί ο τροχός μέσα στην τομή, καθώς και το ενδεχόμενο "κλώτσηματος" ή θραύσης του τροχού.
- **Μην τοποθετείτε το σώμα σας στην ίδια ευθεία και πίσω από τον περιστρεφόμενο τροχό.** Όταν ο τροχός, στο σημείο της εργασίας, απομακρύνεται από το σώμα

σας, το πιθανό "κλώτσημα" μπορεί να οδηγήσει τον περιστρεφόμενο τροχό και το ηλεκτρικό εργαλείο αμέσως κατά πάνω σας.

- Όταν ο τροχός εμπλακεί ή αν διακόψει μία κοπή για οποιονδήποτε λόγο, απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και κρατήστε το ακίνητο μέχρι να ακινητοποιηθεί πλήρως ο τροχός. Μην προσπαθήσετε ποτέ να αφαιρέσετε έναν τροχό κοπής από την τομή με τον τροχό σε κίνηση, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί "κλώτσημα". Διερευνήστε και λάβετε διορθωτικά μέτρα για την εξάλειψη της αιτίας της εμπλοκής του τροχού.
- Μην επανεκκινήσετε την εργασία κοπής μέσα στο αντικείμενο εργασίας. Αφήστε τον τροχό να φτάσει σε πλήρη ταχύτητα και προσεκτικά ξαναμπίτε στην τομή. Ο τροχός μπορεί να εμπλακεί, να επιταχύνει ή να "κλωτσήσει" αν το ηλεκτρικό εργαλείο τεθεί ξανά σε λειτουργία μέσα στο αντικείμενο εργασίας.
- Υποστηρίξτε τα πλαίσια ή τυχόν υπερμεγέθη αντικείμενα εργασίας για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο εμπλοκής και "κλωτσήματος" του τροχού. Τα μεγάλα αντικείμενα εργασίας έχουν την τάση να υποχωρούν υπό το δικό τους βάρος. Πρέπει να τοποθετούνται υποστηρίγματα κάτω από το αντικείμενο εργασίας κοντά στη γραμμή κοπής και κοντά στο άκρο του αντικειμένου εργασίας και από τις δύο πλευρές του τροχού.
- Προσέξτε ιδιαίτερα όταν πραγματοποιείτε "θυλακωτή κοπή" σε υπάρχοντα τοιχώματα ή άλλα τυφλά σημεία. Ο προεξέχων τροχός μπορεί να κόψει σωλήνες νερού ή φυσικού αερίου, ηλεκτρικά καλώδια ή αντικείμενα που μπορούν να προκαλέσουν "κλώτσημα".

#### Προειδοποιήσεις ασφαλείας ειδικά για τις εργασίες αμμοβολής

- Μην χρησιμοποιείτε υπερμεγέθες γυαλόχαρτο δίσκου. Ακολουθείτε τις συστάσεις των κατασκευαστών κατά την επιλογή γυαλόχαρτου. Το μεγάλο γυαλόχαρτο που προεξέχει του πέλματος λείανσης παρουσιάζει κίνδυνο τραυματισμού και μπορεί να προκαλέσει εμπλοκή, σχίσμο του δίσκου ή "κλώτσημα".

#### Προειδοποιήσεις ασφαλείας ειδικά για τις εργασίες γυαλίσματος

- Μην αφήνετε κανένα χαλαρό μέρος του σπάγγου γυαλίσματος ή των σπάγγων σύνδεσής του να περιστρέφονται ελεύθερα. Καλύψτε ή κόψτε τυχόν χαλαρούς σπάγγους σύνδεσης. Οι χαλαροί και περιστρεφόμενοι σπάγγοι σύνδεσης μπορούν να προκαλέσουν εμπλοκή είτε των δακτύλων σας είτε του αντικειμένου εργασίας.

#### Προειδοποιήσεις ασφαλείας ειδικά για τις εργασίες συρματόβουρτσας

- Να γνωρίζετε ότι οι ίνες σύρματος πετάγονται από τη βούρτσα και κατά την φυσιολογική λειτουργία. Μην καταπονείτε υπερβολικά τα σύρματα ασκώντας υπερβολικό φορτίο στη βούρτσα. Οι ίνες σύρματος μπορούν εύκολα να τρυπήσουν τα ελαφριά ενδύματα ή/και το δέρμα.
- Συνιστάται η χρήση προστατευτικού για την εφαρμογή συρματόβουρτσας, μην επιτρέπετε καμία παρεμβολή του τροχού ή της συρματόβουρτσας στο

προστατευτικό. Ο τροχός ή η συρματόβουρτσα μπορούν να επεκταθούν σε διάμετρο λόγω του φορτίου εργασίας και των φυγόκεντρων δυνάμεων.

## Ειδικές οδηγίες προϊόντος

### Περιγραφή προϊόντος

Ανατρέξτε στο Σχήμα 2.

|    |                                          |
|----|------------------------------------------|
| 1  | Κλείδωμα ατράκτου                        |
| 2  | Κεφαλή αλουμινίου                        |
| 3  | Μαλακή λαβή (κύρια λαβή)                 |
| 4  | Κουμπί της συστοιχίας μπαταριών          |
| 5  | Συστοιχία μπαταρίας                      |
| 6  | Εξαερισμός αναρρόφησης                   |
| 7  | Μοχλός διακόπτης                         |
| 8  | Πλαϊνή λαβή                              |
| 9  | Προστατευτική διάταξη τροχού για λείανση |
| 10 | Τροχός                                   |
| 11 | Μάνταλο προστασίας                       |
| 12 | Μοχλός κλειδώματος                       |
| 13 | Κλειδί παξιμαδιού ασφάλισης              |
| 14 | Βίδα                                     |
| 15 | Περίβλημα εδράνου                        |
| 16 | Φλάντζα στήριξης                         |
| 17 | Περικόχλια σύσφιγξης με σπείρωμα         |
| 18 | Κάλυμμα προστασίας από τη σκόνη          |

### Κλείδωμα ατράκτου

Ανατρέξτε στο Σχήμα 4 και στο Σχήμα 5.

Η ασφάλιση του άξονα (1) παρέχεται για να εμποδίζει την περιστροφή του άξονα κατά την τοποθέτηση ή την αφαίρεση των τροχών. Χειριστείτε το κλείδωμα της ατράκτου (1) μόνο όταν το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και ο τροχός έχει σταματήσει εντελώς.

Για να ενεργοποιήσετε το κλείδωμα, πατήστε το πλήκτρο κλειδώματος της ατράκτου και περιστρέψτε την άτρακτο έως ότου δεν μπορείτε να την περιστρέψετε περαιτέρω.

### Εκκίνηση του εργαλείου

Ανατρέξτε στο Σχήμα 13.

1. Πιάστε σταθερά το σώμα του εργαλείου και την πλαϊνή λαβή.
2. Πιέστε το μοχλό ασφάλισης (12).
3. Πιέστε το μοχλό διακόπτη (7) για να εκκινήσετε το εργαλείο.
4. Αφήστε το μοχλό διακόπτη (7) για να σταματήσετε το εργαλείο.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- ▶ Μην τραβάτε δυνατά το μοχλό διακόπτη χωρίς να τραβήξετε το μοχλό ασφάλισης. Αυτό μπορεί να προκαλέσει θραύση του διακόπτη.
- ▶ Αφού απελευθερωθεί ο μοχλός του διακόπτη, βεβαιωθείτε ότι ο τροχός έχει σταματήσει προτού τοποθετήσετε το εργαλείο.
- ▶ Ποτέ μην κλείνετε το μοχλό κλειδώματος με ταινία ή με κάποιο άλλο μέσο. Ένας διακόπτης με ανενεργό μοχλό κλειδώματος μπορεί να οδηγήσει σε ακούσια λειτουργία και σοβαρό τραυματισμό.
- ▶ Πριν από την τοποθέτηση της μπαταρίας στο εργαλείο, ελέγχετε πάντα αν ο μοχλός του διακόπτη ενεργοποιείται σωστά και επιστρέφει στη θέση "OFF" όταν αφήνεται.

**Ήπια εκκίνηση**

Η λειτουργία ήπιας εκκίνησης μειώνει την αντίδραση εκκίνησης.

**Λειτουργία ηλεκτρονικού ελέγχου ροπής**

Το εργαλείο ανιχνεύει ηλεκτρονικά καταστάσεις όπου ο τροχός ή το εξάρτημα μπορεί να κινδυνεύει να κολλήσει. Στην περίπτωση αυτή, το εργαλείο απενεργοποιείται αυτόματα για να αποτρέψει την περαιτέρω περιστροφή της ατράκτου (δεν αποτρέπει την αναπήδηση).

Για να επανεκκινήσετε το εργαλείο, αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταριών και τοποθετήστε εκ νέου τη συστοιχία μπαταριών. Ανατρέξτε στο Σχήμα 3.

**Εγκατάσταση****Τοποθέτηση της πλαϊνής χειρολαβής**

Ανατρέξτε στο Σχήμα 6.

1. Αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταριών προτού τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε την πλαϊνή λαβή (8), ανατρέξτε στο σχήμα 2.
2. Βιδώστε την πλαϊνή λαβή στο περίβλημα του γραναζιού.
3. Σφίξτε καλά την πλαϊνή λαβή.
4. Η πλαϊνή λαβή μπορεί να τοποθετηθεί και στις δύο πλευρές.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Πριν από τη λειτουργία βεβαιωθείτε ότι η λαβή είναι σφιγμένη. Μπορεί να ασκείται μεγάλη πίεση στη λαβή κατά τη λειτουργία. Η χαλάρωση της λαβής μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

**Τοποθέτηση του προφυλακτήρα του τροχού**

Είναι σημαντικό να επιλέγετε τους σωστούς προφυλακτήρες για χρήση με τα εξαρτήματα του λειαντήρα. Ανατρέξτε στο Σχήμα 7 και Σχήμα 8 για πληροφορίες σχετικά με την επιλογή των σωστών εξαρτημάτων.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Για να αποφύγετε την τυχαία λειτουργία, απενεργοποιήστε το εργαλείο και αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταριών πριν εκτελέσετε τις ακόλουθες εργασίες. Αν δεν το κάνετε αυτό, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- ▶ Εάν ο προφυλακτήρας δεν μπορεί να σφίξει από το μάνταλο του προφυλακτήρα (11), μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο και μεταφέρετε το εργαλείο και τον προφυλακτήρα σε ένα κέντρο σέρβις για επισκευή ή αντικατάσταση του προφυλακτήρα.

Ανατρέξτε στο Σχήμα 9.

1. Χαλαρώστε το κοχλία (14) και, στη συνέχεια, τραβήξτε το μάνταλο του προφυλακτήρα (11) προς την κατεύθυνση του βέλους.
  2. Τοποθετήστε το προστατευτικό τροχού (5) με τις προεξοχές της ζώνης του προστατευτικού τροχού ευθυγραμμισμένες με τις εγχοπές του κιβωτίου ρουλεμάν (15).
  3. Περιστρέψτε την προστατευτική διάταξη τροχού (9) σε τέτοια γωνία ώστε να μπορεί να προστατεύσει τον χειριστή ανάλογα με την εργασία.
  4. Τραβήξτε το μάνταλο προστασίας (11) προς την αντίθετη κατεύθυνση του βέλους. Στη συνέχεια, σφίξτε την προστατευτική διάταξη τροχού (9) με τον κοχλία.
- ⓘ Βεβαιωθείτε ότι ο κοχλίας είναι καλά σφιγμένος. Η γωνία ρύθμισης της προστατευτικής διάταξης του τροχού (9) μπορεί να ρυθμιστεί με το μάνταλο της προστατευτικής διάταξης (11).
5. Για να αφαιρέσετε την προστατευτική διάταξη τροχού (9), ακολουθήστε τη διαδικασία εγκατάστασης με την αντίστροφη σειρά.

**Συναρμολόγηση****Τοποθέτηση και αφαίρεση του τροχού**

Ανατρέξτε στο Σχήμα 10.

1. Τοποθετήστε τη φλάντζα στήριξης χωρίς σπείρωμα (16) στον άξονα.
2. Φροντίστε να τοποθετήσετε το βαθουλωμένο τμήμα της φλάντζας στήριξης πάνω στο ευθύγραμμο τμήμα στο κάτω μέρος του άξονα.
3. Τοποθετήστε τον τροχό (10) στην πίσω φλάντζα και βιδώστε το περικόχλιο σύσφιξης με σπείρωμα (17) στον άξονα.
4. Για να σφίξετε το παξιμάδι σύσφιξης, πιέστε σταθερά την ασφάλιση της ατράκτου ώστε να μην μπορεί να περιστραφεί η άτρακτος, στη συνέχεια χρησιμοποιήστε το κλειδί για το παξιμάδι ασφάλισης (13) και σφίξτε το με ασφάλεια δεξιόστροφα.

**ⓘ Ανατρέξτε στο Σχήμα 11.**

Εάν ο τροχός που εγκαθιστάτε έχει πάχος μεγαλύτερο από 1/8" (3 mm), τοποθετήστε το περικόχλιο σύσφιξης με σπείρωμα στον άξονα έτσι ώστε το υπερνωμένο τμήμα (πιλότος) να εφαρμόζει στο κέντρο του τροχού.

**i** Ανατρέξτε στο Σχήμα 12.

Εάν ο τροχός που εγκαθιστάτε έχει πάχος 1/8" (3 mm) ή λιγότερο, τοποθετήστε το περικόχλιο σύσφιξης με σπείρωμα στον άξονα, έτσι ώστε το υπερυψωμένο τμήμα (πιλότος) να μην εφάπτεται στον τροχό.

Για να αφαιρέσετε την προστατευτική διάταξη τροχού, ακολουθήστε την αντίστροφη διαδικασία εγκατάστασης.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι το τμήμα τοποθέτησης της φλάντζας στήριξης εφαρμόζει τέλεια στην εσωτερική διάμετρο του τροχού. Η τοποθέτηση της φλάντζας στήριξης σε λάθος πλευρά μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες δονήσεις.
- ▶ Αφαιρείτε πάντα την μπαταρία πριν αλλάξετε τα αξεσουάρ. Αν δεν το κάνετε αυτό, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.
- ▶ Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα με ταχύτητα ασφαλούς λειτουργίας μεγαλύτερη από την ονομαστική ταχύτητα του εργαλείου.

**Λειτουργία****Λειτουργία λείανσης**

- Ασφαλίστε το τεμάχιο εργασίας σταθερά στον πάγκο εργασίας.
- Κρατήστε το εργαλείο και με τα δύο σας χέρια, κρατώντας τον τροχό λείανσης μακριά από το τεμάχιο εργασίας.
- Ενεργοποιήστε το εργαλείο και αφήστε τον τροχό να έρθει σε επαφή με το τεμάχιο εργασίας.
- Διατηρήστε γωνία περίπου 15° μεταξύ του εργαλείου και της επιφάνειας του τεμαχίου.
- Κινήστε τον λειαντήρα συνεχώς με σταθερό, συνεπή ρυθμό.
- Εφαρμόστε σωστά την πίεση ώστε να μην αφήσετε το εργαλείο να χτυπά ή να αναπηδά.
- Απομακρύνετε το εργαλείο από το τεμάχιο εργασίας πριν απενεργοποιήσετε τον λειαντήρα.

Ανατρέξτε στο Σχήμα 14.

- Επιλέγετε πάντα προσεκτικά και χρησιμοποιείτε τροχούς λείανσης που συνιστώνται για το υλικό που πρόκειται να λειανθεί.
- Βεβαιωθείτε ότι η ταχύτητα λειτουργίας οποιουδήποτε επιλεγμένου βοηθητικού τροχού είναι μεγαλύτερη από τη μέγιστη ταχύτητα του εργαλείου.
- Προσέξτε τις διαστάσεις των εργαλείων λείανσης.
- Η διάμετρος της οπής στερέωσης πρέπει να ταιριάζει με τη φλάντζα στερέωσης χωρίς παιχνίδι.
- Μην χρησιμοποιείτε μειωτήρες ή προσαρμογείς.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- ▶ Μην ασκείτε ποτέ υπερβολική δύναμη στο εργαλείο. Το βάρος του εργαλείου ασκεί επαρκή πίεση. Ο εξαναγκασμός και η υπερβολική πίεση μπορεί να προκαλέσουν επικίνδυνη θραύση του τροχού.
- ▶ Αν το εργαλείο πέσει κατά τη διάρκεια της λείανσης, αντικαθιστάτε πάντα τον τροχό.
- ▶ Ποτέ μην κρούετε ή χτυπάτε τον δίσκο ή τον τροχό λείανσης στην εργασία.
- ▶ Αποφύγετε την αναπήδηση και το πιάσιμο του τροχού, ειδικά όταν εργάζεστε σε γωνίες, αιχμηρές άκρες κ.λπ. Αυτό μπορεί να προκαλέσει απώλεια ελέγχου και κλωτσιά.
- ▶ Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο με λεπίδες κοπής ξύλου και άλλες λεπίδες πριονιού. Τέτοιες λεπίδες, όταν χρησιμοποιούνται σε λειαντήρα, συχνά κλωτσάνε και προκαλούν απώλεια του ελέγχου με αποτέλεσμα τον τραυματισμό ατόμων.
- ▶ Ποτέ μην ενεργοποιείτε το εργαλείο όταν είναι σε επαφή με το τεμάχιο εργασίας, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός του χειριστή.
- ▶ Κατά τη λειτουργία, να φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας ή προστατευτικό κάλυμμα προσώπου.
- ▶ Μετά τη λειτουργία, απενεργοποιείτε πάντοτε το εργαλείο και περιμένετε να σταματήσει εντελώς ο τροχός πριν κατεβάσετε το εργαλείο.
- ▶ Κρατάτε πάντα το εργαλείο σταθερά με το ένα χέρι στο περίβλημα και το άλλο στην πλαϊνή λαβή (χειρολαβή).

**Λειτουργία κοπής**

Προαιρετικό εξάρτημα

Ανατρέξτε στο Σχήμα 15.

- Να επιλέγετε πάντα προσεκτικά και να χρησιμοποιείτε τροχούς κοπής που συνιστώνται για το υλικό που πρόκειται να λειανθεί.
- Βεβαιωθείτε ότι η ταχύτητα λειτουργίας οποιουδήποτε επιλεγμένου βοηθητικού τροχού είναι μεγαλύτερη από τη μέγιστη ταχύτητα του εργαλείου.
- Προσέξτε τις διαστάσεις των εργαλείων λείανσης.
- Η διάμετρος της οπής στερέωσης πρέπει να ταιριάζει με τη φλάντζα στερέωσης χωρίς παιχνίδι.
- Μην χρησιμοποιείτε μειωτήρες ή προσαρμογείς.

## ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- ▶ Κατά τη χρήση ενός τροχού αποκοπής, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε μόνο την ειδική προστατευτική διάταξη τροχού που έχει σχεδιαστεί για χρήση με τους τροχούς αποκοπής.
- ▶ Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τροχό κοπής για πλευρική λείανση.
- ▶ Μην "μπλοκάρτε" τον τροχό και μην ασκείτε υπερβολική πίεση. Μην επιχειρήσετε να πραγματοποιήσετε μια υπερβολικά βαθιά τομή. Η υπερβολική καταπόνηση του τροχού αυξάνει το φορτίο και την ευαισθησία σε συστροφή ή δέσιμο του τροχού στην κοπή. Μπορεί να προκληθεί αναπήδηση, θραύση του τροχού και υπερθέρμανση του κινητήρα.
- ▶ Μην ξεκινάτε τη διαδικασία κοπής μέσα στο αντικείμενο εργασίας. Αφήστε τον τροχό να φτάσει σε πλήρη ταχύτητα και εισέλθετε προσεκτικά στην κοπή μετακινώντας το εργαλείο προς τα εμπρός πάνω στην επιφάνεια του αντικειμένου κατεργασίας. Ο τροχός μπορεί να εμπλακεί, να επιταχύνει ή να "κλωστήσει" αν το ηλεκτρικό εργαλείο τεθεί σε λειτουργία μέσα στο αντικείμενο εργασίας.
- ▶ Κατά τη διάρκεια των εργασιών κοπής, μην αλλάζετε ποτέ τη γωνία του τροχού. Αν ασκήσετε πλευρική πίεση στον τροχό αποκοπής (όπως στο τρόχισμα), ο τροχός θα ραγίσει και θα σπάσει, προκαλώντας σοβαρό τραυματισμό.

## Διατήρηση και Συντήρηση

### Καθαρισμός αεραγωγών

Ανατρέξτε στο Σχήμα 16.

- ❗ Το εργαλείο και οι αεραγωγοί του πρέπει να διατηρούνται καθαροί. Καθαρίζετε τους αεραγωγούς του εργαλείου τακτικά ή όποτε οι αεραγωγοί αρχίζουν να φράζουν. Αφαιρέστε το κάλυμμα σκόνης (18) από τον αεραγωγό αναρρόφησης (6) και καθαρίστε το για την ομαλή κυκλοφορία του αέρα.

1. Χρησιμοποιήστε ένα επίπεδο κατσαβίδι για να ανασηκώσετε το κάλυμμα προστασίας από τη σκόνη (18).
2. Καθαρίστε τους αεραγωγούς.
3. Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα σκόνης (18) στην αρχική του θέση.
4. Πιέστε τις άκρες του καλύμματος προστασίας από τη σκόνη (18). Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα προστασίας από τη σκόνη εφαρμόζει καλά.

### Μπαταρία

Μπαταρίες που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για κάποιο χρονικό διάστημα πρέπει να επαναφορτίζονται πριν από κάθε χρήση. Αποφύγετε την εκτεταμένη έκθεση σε θερμότητα ή ηλιοφάνεια (κίνδυνος υπερθέρμανσης). Τα σημεία επαφής των φορτιστών και των μπαταριών πρέπει να διατηρούνται καθαρά. Για βέλτιστη διάρκεια ζωής, οι συστοιχίες μπαταριών πρέπει να φορτίζονται πλήρως μετά τη χρήση. Για

τη μεγαλύτερη δυνατή διάρκεια ζωής της μπαταρίας, αφαιρέστε το φορτιστή από την μπαταρία μόλις φορτιστεί πλήρως.

Η συστοιχία μπαταρίας διαθέτει προστασία υπερφόρτωσης, που την προστατεύει από την υπερφόρτωση και βοηθά να εξασφαλίσετε μεγαλύτερη διάρκεια ζωής. Υπό την πίεση της μπαταρίας, τα ηλεκτρονικά της μπαταρίας απενεργοποιούν αυτόματα το προϊόν. Για να επανεκκινήσετε, αφαιρέστε και επανατοποθετήστε τη συστοιχία μπαταριών. Εάν το προϊόν δεν ξεκινά πάλι, η συστοιχία μπαταρίας μπορεί να έχει αποφορτιστεί πλήρως. Στην περίπτωση αυτή, πρέπει να επαναφορτίσετε με το φορτιστή μπαταριών.

### Οδηγίες συντήρησης

- Τηρείτε τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς ανά χώρα για τον ασφαλή χειρισμό και τη διάθεση όλων των εξαρτημάτων.
- Εργασίες συντήρησης και επισκευών πρέπει να διεξάγονται αποκλειστικά από καταρτισμένο προσωπικό και πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά. Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή ή τον πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της περιοχής σας για οδηγίες σχετικά με την τεχνική συντήρηση ή αν χρειάζεστε ανταλλακτικά.
- Να βεβαιώνετε πάντοτε ότι η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη από την πηγή παροχής ενέργειας, για να αποφύγετε την ακούσια λειτουργία.
- Αποσυναρμολογείτε και επιθεωρείτε το εργαλείο ανά τρεις (3) μήνες, αν το εργαλείο χρησιμοποιείται καθημερινά. Αντικαταστήστε κατεστραμμένα ή φθαρμένα εξαρτήματα.
- Μην αφήνετε ποτέ υγρά φρένων, βενζίνη, προϊόντα πετρελαίου, διεισδυτικά λάδια κ.λπ. να έρθουν σε επαφή με πλαστικά εξαρτήματα. Τα χημικά μπορεί να βλάψουν, αποδυναμώσουν ή καταστρέψουν πλαστικά μέρη, το οποίο μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Αποφύγετε τη χρήση διαλυτών όταν καθαρίζετε πλαστικά εξαρτήματα. Τα περισσότερα πλαστικά είναι επιρρεπή σε φθορές από διάφορους τύπους διαλυτών του εμπορίου, η χρήση των οποίων μπορεί να τα καταστρέψει. Να χρησιμοποιείτε καθαρά υφάσματα για την απομάκρυνση ακαθαρσιών, σκόνης, λαδιού, γράσου κ.λπ.

### Απόρριψη

- Η απόρριψη αυτού του εξοπλισμού πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τη νομοθεσία της κάθε χώρας.
- Όλες οι συσκευές που έχουν υποστεί ζημιά, μεγάλης έκτασης φθορά ή που δεν λειτουργούν σωστά **ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΙΘΕΝΤΑΙ ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ**.
- Να επισκευάζεται μόνο από προσωπικό τεχνικής συντήρησης.

### Πρόσθετοι Κανόνες Ασφαλείας για Λειαντήρες και τριβεία

#### Κίνδυνοι χειρισμού

- Οι χειριστές και το προσωπικό συντήρησης πρέπει να είναι φυσικά ικανό να χειρίζεται τον όγκο, το βάρος και τη δύναμη του εργαλείου.

- Φροντίστε το αντικείμενο εργασίας να στερεώνεται με ασφάλεια.
- Βεβαιωθείτε ότι οι σπίνθες δεν έρχονται σε επαφή με τα ρούχα σας. Να φοράτε βραδυφλεγή ενδύματα και να έχετε κοντά σας έναν κουβά με νερό.. Οι σπινθήρες λείανσης μπορούν να αναφλέξουν τα ενδύματα και να προκαλέσουν σοβαρά εγκαύματα.
- Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροστατικής εκφόρτισης εάν χρησιμοποιείται σε πλαστικά και άλλα μη αγωγικά υλικά.
- Χρησιμοποιήστε πάντοτε συστήματα εξαγωγής ή καταστολής της σκόνης, τα οποία είναι κατάλληλα για το υλικό που θα επεξεργαστείτε. Χρησιμοποιήστε σύστημα εξώθησης σκόνης ή σύστημα καταστολής σκόνης που είναι κατάλληλο για το υλικό υπό επεξεργασία.

#### Κίνδυνοι από θραύσματα

- Ένας τροχός λείανσης που σπάει μπορεί να προκαλέσει πολύ σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
- Βεβαιωθείτε ότι το λειαντικό μέσο είναι συνδεδεμένο με ασφάλεια με το λειαντήρα, χρησιμοποιώντας τα παρεχόμενα εργαλεία.
- Το εργαλείο αυτό και τα εξαρτήματά του δεν πρέπει να τροποποιηθούν κατά κανένα τρόπο.

#### Κίνδυνοι προσάρτησης λειαντικού

- Μην συνδυάζετε UNC και μετρικά νήματα που δεν ταιριάζουν.
- Οι τροχοί λείανσης θα πρέπει να εφαρμόζουν ελεύθερα πάνω στον άξονα, ώστε να προλαμβάνεται η ένταση στην οπή. Μην χρησιμοποιείτε μειωμένους δακτυλίους για να εφαρμόσουν σε λειαντικούς τροχούς με μεγάλη οπή.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τις φλάντζες που παρέχονται μαζί με το λειαντήρα για την τοποθέτηση του λειαντικού τροχού. Οι επίπεδες ροδέλες ή άλλοι προσαρμογείς ενδέχεται να υποβάλουν τον τροχό σε υπερβολική καταπόνηση. Χρησιμοποιείτε πάντοτε βαριούς δίσκους από στυπόχαρτο μεταξύ των φλαντζών και του τροχού λείανσης.
- Αν παρέχονται πολλές φλάντζες για να ταιριάζουν σε διαφορετικά μεγέθη και τύπους εξοπλισμού λείανσης, τοποθετείτε πάντοτε τη σωστά φλάντζα/ τις σωστές φλάντζες για το εκάστοτε χρησιμοποιούμενο εξοπλισμό.
- Κατά την τοποθέτηση κυπελλοειδών, κωνικών εξαρτημάτων ή βυσμάτων με σπειρωτές οπές, το άκρο της ατράκτου δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με τον πυθμένα της οπής, διαφορετικά θα υποβάλει τον εξοπλισμό λείανσης σε καταπόνηση.
- Σφίξτε τον τροχό πάνω στον άξονα για να εμποδίσετε το στροβιλισμό, όταν ο λειαντήρας είναι απενεργοποιημένος.

#### Κίνδυνοι από επαναλαμβανόμενη κίνηση

- Όταν χρησιμοποιείτε ένα εργαλείο για την εκτέλεση δραστηριοτήτων που σχετίζονται με την εργασία, ο χειριστής είναι δυνατό να νιώσει δυσκολία στα χέρια, τους βραχίονες, τους ώμους, τον αυχένα ή σε άλλες περιοχές του σώματος.

- Λάβετε άνετη στάση σώματος, πατώντας καλά στο έδαφος και αποφεύγοντας τις αδέξιες κινήσεις ή την απώλεια της ισορροπίας. Η εναλλαγή στάσεων κατά τις εργασίες με μεγάλη διάρκεια μπορεί να σας βοηθήσει να αποφύγετε την αίσθηση δυσκολίας και κόπωσης.
- Μην αγνοήσετε συμπτώματα, όπως την επίμονη ή επαναλαμβανόμενη δυσκολία, τρεμούλα, πιάσιμο, μυρμηκίαση, μούδιασμα, κάψιμο ή πιάσιμο. Σταματήστε τη χρήση του εργαλείου, ενημερώστε τον εργοδότη σας και ζητήστε ιατρική συμβουλή.

#### Κίνδυνοι από το θόρυβο και τις δονήσεις

- Οι υψηλές στάθμες θορύβων μπορεί να προκαλέσουν μόνιμη απώλεια ακοής και άλλα προβλήματα, όπως εμβοές. Χρησιμοποιείτε προστατευτικά για τα αυτιά όπως συνιστάται από τον εργοδότη σας ή τους κανονισμούς υγείας και ασφαλείας του χώρου εργασίας.
- Η έκθεση σε δονήσεις μπορεί να προκαλέσει βλάβες στο νευρικό σύστημα και στην παροχή αίματος στα χέρια και τα μπράτσα. Φοράτε ζεστά ρούχα και διατηρείτε τα χέρια σας ζεστά και στεγνά. Εάν παρουσιαστεί μούδιασμα, μυρμηκίαση ή άσπρισμα του χρώματος του δέρματος, σταματήστε τη χρήση του εργαλείου, ενημερώστε τον εργοδότη σας και συμβουλευτείτε έναν ιατρό.
- Κρατάτε το εργαλείο με ελαφριά αλλά ασφαλή λαβή, επειδή ο κίνδυνος από τη δόνηση είναι γενικά μεγαλύτερος όσο μεγαλύτερη είναι η δύναμη της λαβής. Αν είναι δυνατό, χρησιμοποιήστε ένα βραχίονα ανάρτησης ή τοποθετήστε μία πλαϊνή λαβή.
- Για να αποφύγετε μη αναγκαίες αυξήσεις των επιπέδων θορύβου και δονήσεων:
  - Θέστε σε λειτουργία και διατηρήστε το εργαλείο και επιλέξτε, διατηρήστε και αντικαταστήστε τα εξαρτήματα και τα αναλώσιμα, σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών,
  - Μην επιτρέψετε στη μύτη του τρυπανιού να ταλαντωθεί επάνω στο υπό επεξεργασία αντικείμενο
  - Μην χρησιμοποιείτε φθαρμένες μύτες κατσαβιδιού ή που να μην εφαρμόζουν καλά.

#### Κίνδυνοι στο χώρο εργασίας

- Ολισθήσεις (γλιστρήματα) / σκοντουφλήματα / πτώσεις, αποτελούν κύριες αιτίες σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου. Οι ακατάστατοι χώροι και πάγκοι προκαλούν τραυματισμούς.
- Μην εισπνέετε σκόνη ή αναθυμιάσεις και μην χειρίζεστε απόβλητα της διαδικασίας εργασίας, τα οποία είναι δυνατό να προκαλέσουν προβλήματα υγείας (π.χ. καρκίνο, συγγενείς ανωμαλίες, άσθμα ή/ και δερματίτιδες). Χρησιμοποιήστε εξοπλισμό εξώθησης σκόνης και προστατευτικό αναπνευστικό εξοπλισμό όταν εργάζεστε με υλικά τα οποία παράγουν αερομεταφερόμενα σωματίδια.
- Η σκόνη που παράγεται από αμμοβολή, πριόνισμα, λείανση (τρόχισμα), διάτρηση και άλλες κατασκευαστικές δραστηριότητες με ηλεκτρικά ή πνευματικά εργαλεία περιέχει χημικές ουσίες γνωστές στην Πολιτεία της Καλιφόρνια για πρόκληση καρκίνου ή γενετικών ανωμαλιών (συγγενών

διαμαρτιών διαπλάσεων) ή άλλες αναπαγωγικές βλάβες. Ορισμένα παραδείγματα αυτών των χημικών ουσιών είναι τα εξής:

- Μόλυβδος από βαφές με βάση μόλυβδο
- Τούβλα κρυσταλλικής σιλικόνης και τσιμέντου καθ' άλλα προϊόντα τοιχοποιίας
- Αρσενικό και χρώμιο από χημικά επεξεργασμένο καουτσούκ

Ο κίνδυνος που διατρέχετε από αυτές τις εκθέσεις ποικίλει, ανάλογα με το πόσο συχνά κάνετε αυτό τον τύπο εργασίας. Για τη μείωση της έκθεσής σας σ' αυτές τις χημικές ουσίες: εργάζεστε σε καλά αεριζόμενο χώρο και εργάζεστε με εγκεκριμένο εξοπλισμό ασφαλείας, όπως με μάσκες για τη σκόνη που είναι ειδικά σχεδιασμένες να φιλτράρουν μικροσκοπικά σωματίδια.

- **Συνεχίστε με προσοχή σε περιβάλλοντα με τα οποία δεν είστε εξοικειωμένος/η.** Μπορεί να υπάρχουν κρυμμένοι κίνδυνοι, όπως ηλεκτρικά καλώδια ή αγωγοί άλλων κοινωφελών υπηρεσιών. Αυτό το εργαλείο δεν είναι μονωμένο για περιπτώσεις επαφής με πηγές ηλεκτρικής ενέργειας.
- **Αυτό το εργαλείο δεν προορίζεται για χρήση σε δυνητικά εκρηκτικές ατμόσφαιρες.**

## Πινακίδες και Αυτοκόλλητα

Το προϊόν διαθέτει σήματα και αυτοκόλλητα που περιέχουν σημαντικές πληροφορίες για την ατομική ασφάλεια και τη συντήρηση του προϊόντος. Τα σήματα και τα αυτοκόλλητα πρέπει να είναι πάντοτε ευανάγνωστα. Μπορείτε να παραγγείλετε καινούργια σήματα και αυτοκόλλητα από τον κατάλογο ανταλλακτικών.



s011050

## Σύμβολα



Αφαιρέστε την μπαταρία πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία στο μηχάνημα.



Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν θέσετε το μηχάνημα σε λειτουργία.



Μην απορρίπτετε ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με οικιακά απόβλητα. Τα ηλεκτρικά εργαλεία και ο ηλεκτρονικός εξοπλισμός που έχουν φθάσει στο τέλος του κύκλου ζωής τους, πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να επιστρέφονται σε μονάδες ανακύκλωσης συμβατές με το περιβάλλον. Απευθυνθείτε στις τοπικές αρχές ή σε τοπικά καταστήματα για συμβουλές σχετικά με την ανακύκλωση και τα σημεία συλλογής.



Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα.



Φορέστε προστατευτικά αυτιών.



Να φοράτε προστατευτικά γάντια.

n<sub>0</sub>

Χωρίς ταχύτητα φορτίου.

V

Βολτ

ελάχ.<sup>-1</sup>

ανά λεπτό



Συνεχές ρεύμα



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!  
ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

## Χρήσιμες πληροφορίες

### Χώρα προέλευσης

People's Republic of China

### Διαδικτυακός τόπος

Πληροφορίες σχετικά με τα Προϊόντα, τα Αξεσουάρ, τα Ανταλλακτικά και τα Δημοσιευμένα θέματα, συμπεριλαμβανομένου του καταλόγου ανταλλακτικών 8956002400 μπορείτε να βρείτε στην ιστοσελίδα της Rodcraft.

Παρακαλούμε επισκεφθείτε: [www.rodcraft.com](http://www.rodcraft.com).

### Δελτίο δεδομένων ασφαλείας

Τα δελτία δεδομένων ασφαλείας περιγράφουν τα χημικά προϊόντα που πωλούνται από την Rodcraft.

Ανατρέξτε στον Rodcraft ιστότοπο για περισσότερες πληροφορίες [qr.cp.com/sds](http://qr.cp.com/sds).

### Πνευματικά δικαιώματα

© Copyright 2024, Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany

Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται κάθε μη εξουσιοδοτημένη χρήση ή αντιγραφή των περιεχομένων ή μέρους τους. Αυτό ισχύει ιδίως για τα εμπορικά σήματα, τις επωνυμίες μοντέλων, τους αριθμούς ανταλλακτικών και τα σχεδιαγράμματα. Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα ανταλλακτικά. Οποιαδήποτε ζημία ή δυσλειτουργία λόγω μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών δεν καλύπτεται από την Εγγύηση ή την Ευθύνη για τα Προϊόντα.

## Deklarationer

### EU-försäkran om överensstämmelse

Vi, Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany, försäkrar under eget ansvar att produkten (med namn, typ och serienummer, se framsida) uppfyller följande direktiv:

2006/42/EC; 2011/65/EU; 2014/30/EU

Tillämpade harmoniserade standarder:  
EN 62841-1:2015/A11:2022; EN IEC 62841-2-3:2021/  
A11:2021; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;  
EN 62233:2008



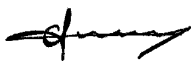
Myndigheter kan begära relevant teknisk information från:

Pascal Roussy, R&D Manager, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, BP10273 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2024/06/04

Pascal ROUSSY

Underskrift



## Meddelande om buller och vibrationer

| Beskrivning                           | Slipning av ytor | Skärning |
|---------------------------------------|------------------|----------|
| Ljudtryck (K=3) (dB(A))               | 81.1             | 80.4     |
| Ljudeffekt (K=3) (dB(A))              | 89.1             | 88.4     |
| Vibration (K=1,5) (m/s <sup>2</sup> ) | 7.6              | 2.64     |

För andra tillämpningar, t.ex. stålborstning, kan värdena för vibrationer vara annorlunda.

Ljudtryck, ljudeffekt och vibrationsvärden följer EN IEC 62841-2-3:2021.

Dessa deklarerade värden har erhållits genom laboratorietester i enlighet med angivna direktiv eller standarder och är lämpliga att jämföra med deklarerade värden för andra maskiner som har genomgått provning i enlighet med samma direktiv eller standarder. Den angivna nivån av vibrationsutsläpp kan användas till en preliminär bedömning av exponering. Värdena kan inte användas för riskbedömning och värden som uppmäts på enskilda arbetsplatser kan vara högre. De faktiska exponeringsvärdena och de skaderisker en enskild användare utsätts för är unika och beror på personens arbetssätt, arbetsstycket, arbetsstationens utformning samt användarens exponeringstid och fysiska kondition.

Vi, **Desoutter GmbH**, kan inte hållas ansvarsskyldiga för konsekvenserna av att använda de angivna värdena istället för värden som återspeglar den faktiska exponeringen vid en individuell riskbedömning på en arbetsplats över vilken vi inte har någon kontroll.

Detta verktyg kan orsaka syndromet hand-armvibrationer om det inte används korrekt. En EU-guide för hantering av hand- och armvibrationer återfinns på webbplatsen <http://www.pneurop.eu/index.php> varefter du väljer Verktyg och sedan Lagstiftning.

För att förebygga eventuella framtida åkommor rekommenderar vi att hälsokontroller genomförs för att upptäcka tidiga symptom som kan bero på vibrationsrelaterade arbetssuppgifter, samt att rutiner införs för att begränsa dessa.

- i** Om denna utrustning är avsedd för fixerade tillämpningar:  
Ljudemissionerna anges som vägledning för maskinbyggarerna. Ljud- och vibrationsemissionsdata för hela maskinen skall anges i instruktionshandboken till maskinen.

## Regionala krav

### ⚠ VARNING

Denna produkt kan utsätta dig för kemikalier inklusive bly, som är känd för staten Kalifornien för att orsaka cancer och fosterskador och annan reproduktiv skada. För mer information gå in på

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

## Information om Artikel 33 i REACH

EU-förordning (EG) nr. 1907/2006 om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier (Reach) anger bland annat krav rörande kommunikation i leveranskedjan. Informationskraven gäller även för produkter som innehåller så kallade Särskilt farliga ämnen ("Kandidatförteckningen"). Den 27 juni 2018 blev blymetall (CAS-nr. 7439-92-1) tillagt i Kandidatförteckningen.

I enlighet med informationen ovan har detta meddelande som syfte att informera dig om att vissa elektriska komponenter i produkten kan innehålla blymetall. Detta är i enlighet med rådande begränsningslagstiftning för specifika ämnen och baseras på undantag i RoHS-förordningen (2011/65/EU). Blymetall kommer inte att läcka eller förändras från eller i produkten vid normal användning och koncentrationen blymetall i den färdiga produkten ligger långt under gällande gränsvärden. Kom ihåg att kontrollera lokala krav för bly när produkten ska avfallshanteras.

## Säkerhet

KASSERA EJ – GE TILL ANVÄNDAREN

### ⚠ VARNING Läs alla säkerhetsföreskrifter, instruktioner, illustrationer och specifikationer som hör till elverktyget.

Underlåtenhet att följa alla angivna instruktioner kan leda till elektrisk stöt, eldsvåda och/eller svåra personskador.

**Spara alla varningar och instruktioner för framtida bruk.**

### ⚠ VARNING Alla lokala säkerhetsföreskrifter avseende installation, drift och underhåll skall alltid åtföljas.

## Användningsintyg

- Endast för yrkesmässigt bruk.
- Denna produkt och medföljande tillbehör får inte modifieras på något sätt.
- Använd inte denna produkt om den har skadats.
- Om produktuppgifterna eller varningsskyltarna på produkten inte är läsbara eller lossnar ska de bytas omedelbart.
- Produkten får endast installeras, användas och servas av behöriga personer i en miljö för industriellt bruk.

## Avsedd användning

Den här produkten är avsedd att endast användas av vuxna som har läst och förstått instruktionerna och varningarna i den här handboken och kan anses ansvariga för sina handlingar.

- Denna produkt är avsedd för slipning, sandning och kapning av metall- och stenmaterial utan användning av vatten.
- Använd inte produkten för något annat ändamål än vad som beskrivs ovan.
- Endast inomhusbruk.

Använd endast följande batterier och laddare.

RC20BA20: 8951000467

RC20BA40: 8951000468

RC20BA60: 8951000469

Batterierna får endast laddas med Rodcraft-laddare.

RC20CHEU: 8951000470

RC20CHUK: 8951000471

Fullständiga anvisningar finns i säkerhetsinformationen som medföljer batteriladdaren (8956002313).

## Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg

**⚠ VARNING** Läs alla säkerhetsföreskrifter, instruktioner, illustrationer och specifikationer som hör till elverktyget.

Underlåtenhet att följa alla angivna instruktioner kan leda till elektrisk stöt, eldsvåda och/eller svåra personskador.

**Spara alla varningar och instruktioner för framtida bruk.**

Termen "elverktyg" i varningarna syftar på ditt strömdrivna (med sladd) elverktyg eller batteridrivna (sladdlöst) elverktyg.

### Säkerhet på arbetsplatsen

- **Håll arbetsområdet rent och väl upplyst.** Röriga eller mörka områden inbjuder till olyckor.
- **Använd inte eldrivna verktyg i explosiva atmosfärer, såsom i närvaro av brännbara vätskor, gaser eller damm.** Eldrivna verktyg alstrar gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
- **Håll barn och passiva åskådare borta medan du använder ett eldrivet verktyg.** Störande moment kan få dig att förlora kontrollen.

### Elsäkerhet

- **Elverktygens stickkontakter måste överensstämma med uttagen. Modifiera aldrig stickkontakten på något sätt.** Använd inte adapterstickkontakter med jordade elverktyg. Fabrikskontakter och rätt uttag reducerar risken för elchock.
- **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, såsom rör, element, pannor och kylskåp.** Risken för elchock ökar om kroppen är jordad.
- **Utsätt inte elverktyg för regn eller våta förhållanden.** Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elchock.
- **Gör inte åverkan på sladden. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla ur elverktyget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar.** Skadade eller intrasslade kablar ökar risken för elektriska stötar.

- **När du använder ett elverktyg utomhus, använd en förlängningssladd lämplig för utomhusbruk.** Användning av kabel som är avsedd för utomhusbruk minskar risken för elchock.
- **Om användning av ett elverktyg på en fuktig plats är oundvikligt, använd en strömförsörjning som är skyddad med jordfelsbrytare.** Användning av jordfelsbrytare minskar risken för elchock.

### Personlig säkerhet

- **Var uppmärksam, tänk på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett eldrivet verktyg. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller under påverkan av droger, alkohol eller mediciner.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet vid användning av elverktyg kan resultera i allvarliga personskador.
- **Använd personlig skyddsutrustning. Bär alltid ögonskydd.** Skyddsutrustning som stoftmask, hals säkra skyddsskor, hjälm eller hörselskydd kan i vissa fall reducera personskadorna.
- **Förhindra oavsiktlig start. Säkerställ att omkopplaren är i off-läget innan du ansluter till strömkällan och/eller batteripaket eller lyfter upp eller bär verktyget.** Om du bär elverktyget med fingret på strömbrytaren eller strömsätter elverktyg som har strömbrytaren påslagen ökar olycksrisken.
- **Ta bort eventuell justernyckel eller hylsa innan du slår på elverktyget.** En hylsa eller en nyckel som sitter kvar på en roterande del av elverktyget kan orsaka personskador.
- **Sträck dig inte för långt. Ha lämplig fotställning och god balans hela tiden.** Då har du bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.
- **Ha lämpliga kläder. Bär inte smycken eller lös klädsel. Håll hår och kläder borta från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- **Om apparaten är anpassad för att ansluta utrustning för utsug och uppsamling av damm, se till att dessa är anslutna och används korrekt.** Användning av dammuppsugning kan minska dammrelaterade risker.
- **Låt inte förtrogenhet som vunnits från frekvent användning av verktyg, göra dig självbelåten och få dig att ignorera säkerhetsprinciper för verktyg.** En vårdslös åtgärd kan orsaka allvarliga skador på en bråkdel av en sekund.
- **Håll i de isolerade greppytorna på motordrivna verktyg vid arbete där fästelementen kan komma i kontakt med dolda kablar.** Fästelement som kommer i kontakt med en strömförande kabel kan göra att utsatta metalldelar blir strömförande, vilket kan ge användaren en elchock.

### Användning och skötsel av elverktyget

- **Bruka inte våld på elverktyget. Använd rätt elverktyg för tillämpningen.** Rätt elverktyg gör jobbet bättre och säkrare vid det varvtal för vilket verktyget har konstruerats.
- **Använd inte elverktyget om det inte startar och stoppar med strömbrytaren.** Elverktyg som inte kan styras med omkopplaren är farliga och måste repareras.

- **Koppla loss stickkontakten från strömkällan och/eller batteripacket från elverktyget om den är avtagningsbar innan du gör justeringar, byter tillbehör eller förvarar elverktyg.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyget startar oavsiktligt.
- **Lagra elverktyget utom räckhåll för barn och låt inte personer som är obekanta med elverktyget eller dessa instruktioner använda elverktyget.** Elverktyg är farliga i händerna på utbildade användare.
- **Underhåll elverktyg och tillbehör.** Kontrollera om det finns rörliga delar som är fel inriktade eller kärvar, eller om några delar är trasiga eller något annat förhållande som kan påverka elverktygets funktion. Om elverktyget är skadat, låt reparera det före användning. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.
- **Håll kapverktyg vassa och rena.** Ordentligt underhållna kapverktyg med vassa skärkanter är mindre benägna att fastna och enklare att kontrollera.
- **Använd elverktyget, tillbehören och verktygsbitsen etc. i enlighet med dessa instruktioner och ta hänsyn till arbetsförhållandena och arbetet som ska utföras.** Användning av elverktyg för andra arbetsmoment än de som avses kan resultera i farliga situationer.
- **Håll handtag och gripytor torra, rena och fria från olja och fett.** Håll handtag och gripytor tillåter inte säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.

#### Användning och skötsel av batteriverktyg

- **Ladda endast med laddaren som tillverkaren har specificerat.** En laddare som passar för en typ av batteri kan medföra risk för brand när den används för andra batterityper.
- **Använd endast elverktyg med de batterier som är avsedda för ändamålet.** Om andra batterier används kan det medföra risk för personskador och brand.
- **När ett batteri inte används ska det förvaras på avstånd från andra metallföremål som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar etc.** Dessa föremål orsaka kortslutning från den ena polen till den andra. En kortslutning av batteriets kontakter kan orsaka brännskador eller brand.
- **Under ogynnsamma villkor kan vätska tränga ut från batteriet – undvik kontakt.** Vid oavsiktlig kontakt, spola med vatten. Om du får vätska i ögonen, uppsök dessutom läkare. Vätska från batteriet kan orsaka irritation eller brännskador.
- **Använd inte ett batteri eller verktyg som är skadat eller modifierat.** Skadade eller modifierade batterier kan fungera oförutsägbart vilket kan orsaka brand, explosion eller personskador.
- **Utsätt inte ett batteri eller verktyg för brand eller överhettning.** Exponering för brand eller temperatur över 130 °C kan leda till explosion.
- **Följ alla laddningsanvisningar och ladda inte batteriet eller verktyget utanför temperaturområdet som anges i anvisningarna.** Felaktig laddning eller laddning vid temperaturer utanför det angivna intervallet kan skada batteriet och öka risken för brand.

#### Service

- **Service på motordrivna verktyg måste utföras av en behörig reparatör som endast använder identiska reservdelar.** Det motordrivna verktyget håller då alltid högsta möjliga säkerhet.
- **Serva aldrig skadade batterier.** Service av batterier bör endast utföras av tillverkaren eller dennes auktoriserade tjänsteleverantörer.

#### Säkerhetsvarningar för vinkelslip

Gemensamma säkerhetsvarningar för slipning, stålborstning, polering eller kapning med slipskiva

- **Elverktyget är avsett som en slipmaskin, polermaskin, stålborste, poler- eller kapverktyg.** Läs alla säkerhetsföreskrifter, instruktioner, illustrationer och specifikationer som hör till elverktyget. Underlåtenhet att följa alla angivna instruktioner kan leda till elektrisk stöt, eldsvåda och/eller svåra personskador.
- **Vi rekommenderar inte att man utför arbetsmoment som slipning, stålborstning, polering eller kapning med detta elverktyg.** Verksamhet som elverktyget inte var utformat för, kan skapa fara och orsaka personskador.
- **Använd inte tillbehör som inte är särskilt utformade och rekommenderade av verktygstillverkaren.** Bara för att tillbehöret kan fästas på elverktyget, garanterar inte säker drift.
- **Märkvarvtalet för tillbehöret måste vara minst lika som det högsta varvtal som anges på verktyget.** Tillbehör som går snabbare än deras märkvarvtal kan gå sönder och flyga isär.
- **Den yttre diametern och tjockleken på tillbehöret måste vara inom elverktygets angivna kapacitet.** Felaktigt dimensionerade tillbehör kan inte skyddas eller kontrolleras på ett tillfredsställande sätt.
- **Axelstorleken på skivor, flänsar, stöddynor eller andra tillbehör måste passa ordentligt till elverktygets spindel.** Tillbehör med axelhål som inte matchar elverktygets monteringsdel kommer att ha obalans, vibrera mycket och kan göra att man tappat kontrollen.
- **Använd inte ett skadat tillbehör.** Inspektera, före varje användning, tillbehör såsom slipskivor för spån och sprickor; stöddynor för sprickor, skador eller omfattande slitage; stålborste för lösa eller skadade trådar. Om ett elverktyg eller tillbehör tappas, inspektera för skada eller installera ett oskadat tillbehör. Efter att ett tillbehör inspekterats och installerats, kör man verktyget på maximal hastighet med obelastad motor i en minut, samtidigt som man håller sig själv och åskådare borta från det roterande planet för tillbehöret. Skadade tillbehör går normalt sönder under den testtiden.
- **Bär personlig skyddsutrustning.** Använd ansiktsskydd, skyddsglasögon eller säkerhetsglasögon, beroende på applikation. Bär lämpligt andningsskydd, hörselskydd, handskar och verkstadsförkläde som kan stoppa små fragment av slipskiva eller arbetsstycken. Ögonskyddet måste kunna stoppa flygande skräp som skapas av olika verksamheter. And-

ningsskydd eller skyddsmask måste kunna filtrera partiklar som skapas av verksamheten. Lång exponering för kraftigt buller kan orsaka hörselskador.

- **Håll åskådare på säkert avstånd från arbetsområdet. Alla som kommer in i arbetsområdet måste använda personlig skyddsutrustning.** Fragment av ett arbetsstycke eller ett trasigt tillbehör kan flyga iväg och orsaka skador bortom det omedelbara verksamhetsområdet.
- **Håll i de isolerade greppytorna på motordrivna verktyg vid arbete där skärtillbehöret kan komma i kontakt med dolda kablar eller den egna kabeln.** Skärtillbehör som kommer i kontakt med en strömförande kabel kan göra att utsatta metalldelar blir strömförande, vilket kan leda till att operatören får en elektrisk stöt.
- **Se till att sladden är fri från tillbehöret som snurrar.** Om du förlorar kontrollen, kan kabeln kapas eller fastna och handen eller armen kan dras in i tillbehöret som snurrar.
- **Lägg aldrig ner verktyget förrän tillbehöret har stannat helt.** Det snurrande tillbehöret kan ta tag i ytan och göra att du förlorar kontrollen över verktyget.
- **Kör inte verktyget när du bär det med dig på sidan.** Det snurrande tillbehöret kan fastna i kläderna oavsiktligt, så att det dras in i kroppen.
- **Rengör luftventilerna på verktyget regelbundet.** Flåkten på motorn kommer att dra in dammet i höljet och alltför mycket ansamling av metallpulver kan orsaka elektriska risker.
- **Använd inte verktyget i närheten av lättantändliga material.** Gnistor kan antända dessa material.
- **Använd inte tillbehör som kräver flytande kylmedel.** Om man använder vatten eller andra flytande kylmedel kan det leda till att man får en elektrisk stöt eller chock.

### Kast och varningar

Kast innebär att en roterande skiva, stödrondell, borste eller annat tillbehör som klämts eller fastnat, åstadkommer en plötslig motreaktion. Om ett roterande tillbehör kläms eller fastnar kan det medföra att tillbehöret snabbt blockeras. Detta i sin tur gör att det okontrollerade elverktyget tvingas i motsatt riktning som tillbehöret rotaterar.

Om t.ex. en slipskiva fastnar eller kläms av arbetsstycket, kan kanten på skivan som tränger in i klämpunkten gräva in sig i materialets yta och få skivan att klättra ut eller kastas ut. Skivan kan antingen hoppa mot eller bort från operatören, beroende på riktningen av skivans rörelser vid den punkt där den kläms. Slipskivor kan också gå sönder under dessa förhållanden.

Kast är ett resultat av att ett elverktyg används felaktigt och/eller att det finns felaktiga arbetsrutiner eller villkor. Det kan undvikas genom att man vidtar lämpliga försiktighetsåtgärder, som beskrivs nedan.

- **Håll verktyget i ett fast grepp och håll kroppen och armen så att du kan stå emot motreaktionerna. Använd alltid extrahandtaget, om sådant finns, för maximal kontroll över kast- eller momentreaktioner vid uppstart.** Operatören kan kontrollera momentreaktioner eller parera kast, om lämpliga försiktighetsåtgärder vidtas.

- **Placera aldrig handen i närheten av roterande tillbehör.** Tillbehör kan kastas över handen.
- **Stå inte i ett område där elverktyget flyttar sig vid eventuella kast.** Kast kommer att få verktyget att gå i motsatt riktning mot skivans rörelse, vid den punkt det fastnat.
- **Var särskilt försiktig när du arbetar med hörn, skarpa kanter etc. Undvik att studsas med och sätta fast tillbehöret.** Hörn, skarpa kanter eller studsande har en tendens att få det roterande tillbehöret att fastna, och man förlorar kontrollen eller får ett kast.
- **Sätt inte fast en sågkedja, klinga för träsnideri eller tandad sågklinga.** Sådana blad skapar ofta kast och att man förlorar kontrollen.

### Säkerhetsvarningar speciellt för slipning och kapning med slipskiva

- **Använd endast skivtyper som rekommenderas för elverktyget och det särskilda skydd som gjorts för den valda skivan.** Skivor som elverktyget inte var utformat för går inte att skydda tillräckligt och är osäkra.
- **Skyddet måste vara säkert fastsatt på verktyget i en position för maximal säkerhet, så att så lite skiva som möjligt exponeras mot användaren.** Skyddet hjälper till att skydda operatören från trasiga skivfragment. Oavsiktlig kontakt med skivor och gnistor kan antända kläder.
- **Skivor får endast användas för rekommenderade applikationer. Till exempel: slipa inte med sidan av kapskivan.** Slipskivor för kapning är avsedda för yttre slipning. Om de utsätts för sidokrafter kan de splittras.
- **Använd alltid oskadade skivflänsar av rätt storlek och form för den skiva du valt.** Korrekta skivflänsar stöder skivan vilket minskar risken för att skivan går sönder. Flänsar för kapskivor kan skilja sig från flänsar till slipskivor.
- **Använd inte slitna skivor från större elverktyg.** Skivor som är avsedda för ett större elmotorverktyg passar inte för den högre hastigheten hos ett mindre verktyg och kan gå sönder.

### Ytterligare säkerhetsvarningar speciellt för kapning med slipskiva

- **"Kör inte fast" kapskivan eller använd för hårt tryck. Försök inte skära för djupt.** Om skivan överbelastas ökar belastningen och den kan vridas eller fastna i skåran och risken för kast eller skivbrott ökar.
- **Ställ dig inte i linje med och bakom den roterande skivan.** När skivan, då den används, rör sig bort från kroppen, kan ett eventuellt kast få den roterande skivan och elverktyget att gå direkt mot dig.
- **När skivan låser sig eller om du avbryter en skära av någon anledning, stäng av verktyget och håll det stilla tills skivan slutar snurra helt.** Försök aldrig att ta bort kapskivan från skåran medan skivan rör sig annars kan det inträffa ett kast. Undersök och vidta korrigeringsåtgärder för att eliminera orsaken till att skivan låser sig.
- **Starta inte om kapningen i arbetsstycket. Låt skivan nå full hastighet och skär försiktigt in i skåran igen.** Skivan kan låsa sig, vandra iväg eller kasta, om verktyget startas på nytt i arbetsstycket.

- **Stöd paneler eller överdimensionerade arbetsstycken för att minimera risken för att skivan kläms och kast uppstår.** Stora arbetsstycken tenderar att bågna under sin egen tyngd. Stöd måste placeras under arbetsstycket nära såglinjen och nära kanten på arbetsstycket på båda sidor av skivan.
- **Var extra försiktig när du gör en "pocket cut" (skåra) i befintliga väggar eller andra blinda områden.** Den utskjutande skivan kan skära av gas- eller vattenledningar, elledningar eller föremål som kan orsaka kast.

#### Säkerhetsvarningar speciellt för slipning

- **Använd inte för stora slipskivspapper. Följ tillverkarens rekommendationer, vid val av slippapper.** Större slippapper som går utanför slipplattan kan ge skärsår och kan få den att fastna, slita på skivan eller orsaka ett kast.

#### Säkerhetsvarningar speciellt för polering

- **Låt inte någon lös del av polerhuvan eller fäststrängarna snurra fritt. Stoppa undan eller klipp av eventuella lösa fäststrängar.** Fäststrängar som är lösa och snurrar runt kan trassla in fingrarna eller fastna på arbetsstycket.

#### Säkerhetsvarningar speciellt för stålborstning

- **Var medveten om att borsten kastar iväg stålborst även under vanlig drift. Överbelasta inte metalltrådarna med för stor belastning på borsten.** Stålborst kan lätt tränga igenom lätta kläder och/eller huden.
- **Om det rekommenderas att ett skydd används vid stålborstning, låt inte något komma mellan skivborsten eller borsten och skyddet.** En skivborste eller borste kan expandera i diameter på grund av arbetsbelastningen och centrifugalkrafter.

## Produktspecifika anvisningar

### Produktbeskrivning

Se *Schema 2*.

|    |                              |
|----|------------------------------|
| 1  | Spindellås                   |
| 2  | Aluminiumhuvud               |
| 3  | Mjukt handtag (huvudhandtag) |
| 4  | Knapp på batteri             |
| 5  | Batteri                      |
| 6  | Luftventil                   |
| 7  | Omkopplingsspak              |
| 8  | Sidohandtag                  |
| 9  | Sprängskydd för slipning     |
| 10 | Skiva                        |
| 11 | Skyddsspärr                  |
| 12 | Låsreglage                   |
| 13 | Låsmutternyckel              |
| 14 | Skruv                        |
| 15 | Lagerlåda                    |
| 16 | Stödfläns                    |
| 17 | Gängad klämmutter            |
| 18 | Dammskydd                    |

### Spindellås

Se *Schema 4* och *Schema 5*.

Spindellåset (1) är till för att förhindra att spindeln roterar vid montering eller demontering av skivor. Manövrera endast spindellåset (1) när verktyget är avstängt och skivan har stannat helt.

För att aktivera låset trycker du på spindellåsknappen och roterar spindeln tills du inte kan rotera den längre.

### Starta verktyget

Se *Schema 13*.

1. Ta ett stadigt grepp om verktyget och sidohandtaget.
2. Tryck på spärrspaken (12).
3. Tryck på spaken (7) för att starta verktyget.
4. Släpp spaken (7) för att stoppa verktyget.

### ⚠ VARNING

- ▶ Dra inte hårt i omkopplingsspaken utan att samtidigt dra i låsreglaget. Detta kan orsaka skador på omkopplaren.
- ▶ När omkopplingsspaken har släppts ska du kontrollera att skivan har stannat innan du lägger ner verktyget.
- ▶ Stäng aldrig låsreglaget med tejp eller på något annat sätt. En omkopplare med negerat låsreglage kan leda till oavsiktlig manövrering och allvarliga personskador.
- ▶ Innan du installerar batteriet i verktyget ska du alltid kontrollera att omkopplingsspaken aktiveras korrekt och återgår till läget "OFF" när den släpps.

### Mjukstart

Funktionen för mjukstart minskar startreaktionen.

### Elektronisk momentkontrollfunktion

Verktyget upptäcker elektroniskt situationer där skivan eller tillbehöret kan riskera att fastna. I detta läge stängs verktyget automatiskt av för att förhindra ytterligare rotation av spindeln (det förhindrar inte återslag).

För att starta om verktyget måste du ta ut batteriet och sätta i det igen. Se *Schema 3*.

### Installation

#### Montera sidohandtaget

Se *Schema 6*.

1. Ta ur batteriet innan du monterar eller tar bort sidohandtaget (8), se *schema 2*.
2. Skruva fast sidohandtaget i växellådan.
3. Dra åt sidohandtaget ordentligt.
4. Sidohandtaget kan monteras på båda sidor.

**⚠ VARNING**

Se till att handtaget är ordentligt åtdraget före användning. Handtaget kan utsättas för ett stort tryck under drift. Om handtaget lossas kan det leda till allvarliga personskador.

**Montera sprängskyddet**

Det är viktigt att välja rätt skydd för användning med slipmaskinstillbehör. Se *Schema 7* och *Schema 8* för information om hur du väljer rätt tillbehör.

**⚠ VARNING**

För att förhindra oavsiktlig användning ska du stänga av verktyget och ta ur batteriet innan du utför följande åtgärder. Underlåtenhet att göra detta kan leda till allvarliga personskador.

**⚠ VARNING**

- Om skyddet inte kan dras åt med skyddsspärren (11) ska du inte använda verktyget utan lämna in verktyget och skyddet till en serviceverkstad för reparation eller byte av skyddet.

Se *Schema 9*.

1. Lossa skruven (14) och dra sedan i skyddsspärren (11) i pilens riktning.
2. Montera sprängskyddet (5) med klackarna på sprängskyddsbandet i linje med spåren på lagerlådan (15).
3. Vrid sprängskyddet (9) till en sådan vinkel att det kan skydda operatören under arbetet.
4. Dra skyddsspärren (11) i motsatt riktning mot pilen. Dra sedan åt sprängskyddet (9) genom att dra åt skruven.

- ⓘ Se till att skruven är ordentligt åtdragen. Sprängskyddets (9) inställningsvinkel kan justeras med hjälp av skyddsspärren (11).

5. För att demontera sprängskyddet (9) följer du monteringsanvisningarna i omvänd ordning.

**Förberedelser****Montera och demontera skivan**

Se *Schema 10*.

1. Montera den ogängade stödfälansen (16) på spindeln.
2. Se till att passa in den buckliga delen av stödfälansen på den raka delen längst ner på spindeln.
3. Montera skivan (10) på stödfälansen och skruva fast den gängade klämmuttern (17) på spindeln.
4. För att dra åt klämmuttern, tryck fast spindellåset ordentligt så att spindeln inte kan rotera, använd sedan låsmutternyckeln (13) och dra åt ordentligt medurs.

- ⓘ Se *Schema 11*.

Om skivan du monterar är mer än 3 mm (1/8") tjock, placera den gängade klämmuttern på spindeln så att den upphöjda delen (pilot) passar in i skivans mitt.

- ⓘ Se *Schema 12*.

Om skivan du monterar är 3 mm (1/8") tjock eller mindre, placera den gängade klämmuttern på spindeln så att den upphöjda delen (pilot) inte ligger an mot skivan.

För att demontera sprängskyddet, följ monteringsanvisningarna i omvänd ordning.

**⚠ VARNING**

- Se till att monteringsdelen på stödfälansen passar perfekt in i hjulets innerdiameter. Om stödfälansen monteras på fel sida kan det leda till farliga vibrationer.
- Ta alltid ur batteriet innan du byter tillbehör. Underlåtenhet att göra detta kan leda till allvarliga personskador.
- Använd endast tillbehör med en säker arbetshastighet som är högre än verktygets nominella hastighet.

**Drift****Slipning**

- Se till att arbetsstycket sitter fast ordentligt på arbetsbänken.
- Håll verktyget med båda händerna och håll slipskivan borta från arbetsstycket.
- Slå på verktyget och låt skivan komma i kontakt med arbetsstycket.
- Se till att det finns en vinkel på ca 15° mellan verktyget och arbetsstyckets yta.
- Förflytta slipmaskinen kontinuerligt i en stadig och jämn takt.
- Tryck lagom hårt så att verktyget inte skramlar eller studsar.
- Lyft bort verktyget från arbetsstycket innan du stänger av slipmaskinen.

Se *Schema 14*.

- Var alltid noga med att välja och använda slipskivor som rekommenderas för det material som ska slipas.
- Se till att arbetshastigheten för alla valda tillbehörsskivor är högre än verktygets maxhastighet.
- Var uppmärksam på slipverktygets mått.
- Monteringshållets diameter måste passa monteringsflänsen utan glapp.
- Använd inte reducerare eller adapterar.

**⚠ VARNING**

- ▶ Använd aldrig överdriven kraft på verktyget. Verktygets vikt ger ett tillräckligt tryck. Tvingande och överdrivet tryck kan orsaka farliga skador på skivan.
- ▶ Byt alltid ut skivan om verktyget tappas under slipning.
- ▶ Knacka eller slå aldrig slipskivor mot arbetsstycket.
- ▶ Undvik att studsas och haka fast i skivan, särskilt vid bearbetning av hörn, vassa kanter osv. Detta kan leda till att du förlorar kontrollen och får bakslag.
- ▶ Använd aldrig verktyget med skärblad för trä och andra sågblad. När sådana blad används på en slipmaskin uppstår ofta ett slag som kan leda till att du förlorar kontrollen över maskinen, vilket kan leda till personskador.
- ▶ Slå aldrig på verktyget när det är i kontakt med arbetsstycket, det kan orsaka skador på operatören.
- ▶ Använd alltid skyddsglasögon eller ansiktsskydd vid användning.
- ▶ Stäng alltid av verktyget efter användning och vänta tills skivan har stannat helt innan du lägger ifrån dig verktyget.
- ▶ Håll alltid verktyget stadigt med ena handen på huset och den andra på sidohandtaget.

**Kapning**

Extra tillbehör

Se *Schema 15*.

- Var alltid noga med att välja och använda kapskivor som rekommenderas för det material som ska slipas.
- Se till att arbetshastigheten för alla valda tillbehörsskivor är högre än verktygets maxhastighet.
- Var uppmärksam på slipverktygets mått.
- Monteringshålets diameter måste passa monteringsflänsen utan glapp.
- Använd inte reducerare eller adaptrar.

**⚠ VARNING**

- ▶ När du använder en kapskiva, se till att endast använda det speciella sprängskyddet som är avsett för användning med kapskivor.
- ▶ Använd aldrig kapskivor för sidoslipning.
- ▶ "Kör inte fast" skivan eller använd för hårt tryck. Försök inte skära ett alltför djupt snitt. Överbelastning av skivan ökar belastningen och känsligheten för vridning eller fastlåsning av skivan i snittet. Bakslag, skivbrott och överhettning av motorn kan förekomma.
- ▶ Starta inte kapningen i arbetsstycket. Låt skivan nå full hastighet och gå försiktigt in i snittet genom att föra verktyget framåt över arbetsstyckets yta. Skivan kan låsa sig, vandra iväg eller kasta, om verktyget startas i arbetsstycket.
- ▶ Ändra aldrig skivans vinkel under kapning. Om du trycker på kapskivan från sidan (som vid slipning) kommer skivan att spricka och gå sönder, vilket kan leda till allvarliga personskador.

**Service och underhåll****Rengöring av luftventiler**Se *Schema 16*.

- ① Verktyget och dess luftventiler måste hållas rena. Rengör verktygets luftventiler regelbundet eller när ventilationssöppningarna börjar bli igensatta. Ta bort dammskyddet (18) från luftventilen (6) och rengör det för att få en jämn luftcirkulation.

1. Använd en platt skruvmejsel för att lyfta dammskyddet (18).
2. Rengör luftventilerna.
3. Sätt tillbaka dammskyddet (18) i sitt ursprungliga läge.
4. Tryck på kanterna på dammskyddet (18). Se till att dammskyddet sitter på plats.

**Batteri**

Batterier som inte har använts under en tid bör laddas bör laddas upp före användning. Undvik utökad exponering för värme eller solsken (risk för överhettning). Kontakterna på batteri och laddare måste hållas rena. För optimal livstid måste batterierna laddas helt efter användning. För att få den längsta möjliga livslängd på batteriet, ta ut batteriet från laddaren när den är fulladdat.

Batteriet har överbelastningsskydd som skyddar det från att bli överbelastat och hjälper till att säkerställa lång livslängd. Under extrem batteristress stänger batterielektroniken automatiskt av produkten. För att starta om tar du ut batteriet och sätter i det igen. Om produkten inte startar igen kan batteriet ha tömts fullständigt. I det fallet måste det laddas i laddaren.

**Underhållsanvisningar**

- **Följ lokala miljöregler i användningslandet för säker hantering och omhändertagande av alla komponenter.**
- Underhåll och reparationer måste utföras av behörig personal som endast använder originalreservdelar. Kontakta tillverkaren eller närmaste auktoriserade återförsäljare för råd om teknisk service eller om du behöver reservdelar.
- Se alltid till att maskinen är urkopplad från energikällan för att undvika misstag.
- Demontera och inspektera verktyget var 3:e månad om verktyget används varje dag. Byt ut skadade eller slitna delar.
- Låt aldrig bromsvätskor, bensin, petroleumbaserade produkter, penetrerande oljor etc. komma i kontakt med plastdelar. Kemikalier kan skada, försvaga eller förstöra plast som kan leda till allvarliga personskador.
- Undvik att använda lösningsmedel vid rengöring av plastdelar. De flesta plastmaterial är mottagliga för skador från olika typer av kommersiella lösningsmedel och kan skadas av användningen. Använd rena trasor för att avlägsna smuts, damm, olja, fett etc.

**Bortskaffning**

- Bortskaffande av denna utrustning måste följa lagstiftningen i respektive land.

- Alla skadade, dåligt slitna eller felaktigt fungerande enheter **MÅSTE TAS UR DRIFT**.
- Reparera endast med teknisk underhållspersonal.

## Ytterligare säkerhetsregler för slipar och slipmaskiner

### Risker vid användning

- Operatörer och underhållspersonal måste vara fysiskt kapabla att hantera verktygets storlek, vikt och kraft.
- Kontrollera att arbetsstycket är säkert fastspänt.
- Kontrollera att inga gnistor landar på kläderna. Använd brandsäkra kläder och ha en hink vatten tillhands. Slipgnistor kan orsaka allvarliga brännskador.
- Det finns risk för elektrostatisk urladdning om maskinen används på plastiska eller andra elektriskt icke ledande material.
- Explosionsrisk kan uppstå i omgivningar där det förekommer damm och ångor som bildats vid slipning. Använd dammsugnings- eller undertryckningssystem som passar för det material som bearbetas.

### Kringflygande föremål

- En slipskiva som brister kan orsaka mycket allvarliga personskador eller dödsfall.
- Se till att slipskivan är säkert fastsatt på slipmaskinen med hjälp av medföljande verktyg.
- Detta verktyg och medföljande tillbehör får inte modifieras på något sätt.

### Monteringsrisker för slipskivor

- Undvik att förväxla metriskas gängor och UNC-gängor.
- Slipskivorna måste passa lätt på spindeln för att förhindra överbelastning i hålet. Använd inte reduceringsbussningar för att montera slipskivor med stora hål.
- Använd endast de flänsar som medföljer slipmaskinen vid montering av slipskivor. Plana brickor och andra adaptrar kan överbelasta slipskivan. Använd alltid skivunderlägg av grovt papper mellan flänsar och slipskiva.
- Om flera flänsar medföljer som passar olika storlekar och typer av slipskivor ska alltid rätt fläns till den slipskiva som används monteras.
- Vid montering av skålar, koner eller pluggar med gängade hål, får spindeländan inte ha kontakt med botten på hålet eftersom det ger spänningar i slipskivan.
- Dra fast slipskivan på spindeln för att förhindra att den spinner löst när slipmaskinen stängs av.

### Faror vid repetitiva rörelser

- Vid användning av motordrivna verktyg för att utföra arbetsrelaterade aktiviteter, kan operatören uppleva obehag i händer, armar, axlar, nacke eller andra kroppsdelar.

- Stå bekvämt med fötterna stadigt på underlaget och undvik ställningar som är obekväma eller där du kan tappa balansen. Att ändra ställning under längre arbetspass kan hjälpa till att undvika obehag och utmattning.
- Ignorera inte symptom som ihållande eller återkommande obehag, smärta, dunkningar, värk, stickningar, domningar, brännande känsla eller stelhet. Lägg ifrån dig verktyget, prata med din arbetsgivare och besök läkare.

### Buller- och vibrationsrisker

- Höga ljudnivåer kan orsaka permanent hörselförlust och andra problem, t.ex. tinnitus. Använd hörselskydd som rekommenderas av din arbetsgivare eller via arbetsskydds- och hälsoregler.
- Exponering för vibrationer kan skada nerverna och stoppa blodflödet till händerna och armarna. Bär varma kläder och håll händerna varma och torra. Om någon del av kroppen domnar, somnar, smärtar eller vitnar ska du sluta använda verktyget och tala med din arbetsgivare och söka läkarhjälp.
- Håll verktyget i ett lätt men säkert grepp, eftersom risken för vibrationer är större om greppkraften är större. Använd om möjligt en upphängningsarm eller montera ett sidohandtag.
- För att förebygga onödiga öknings av buller- och vibrationsnivåer:
  - Hantera och underhåll verktyget och välj, underhåll och byt tillbehör eller slitagedelar i enlighet med instruktionshandboken;
  - Låt inte borret vibrera mot ytan på arbetsstycket.
  - Använd inte bits som är slitna eller inte passar ordentligt.

### Arbetsplatsrisker

- Om en person halkar/snubblar/faller kan allvarliga personskador eller dödsfall inträffa. Stökiga utrymmen och arbetsbänkar ökar skaderisken.
- Undvik inandning av damm eller rök eller hantering av skräp från arbetsprocessen som kan orsaka ohälsa (t ex cancer, fosterskador, astma och/eller hudexem). Använd utsug och andningsskydd när du arbetar med material som skapar luftburna partiklar.
- En del damm som skapas av motorblästring, -sågning, -polering, -borrning och andra konstruktionsaktiviteter innehåller kemikalier som i delstaten Kalifornien anses orsaka cancer och fosterskador eller andra reproduktiva skador. Några exempel på dessa kemikalier är:
  - Bly från blybaserad målarfärg
  - Kristallint silikattegel och cement och andra murverksprodukter
  - Arsenik och krom från kemiskt behandlat gummi

Den risk som du utsätts för varierar beroende på hur ofta du utför den här typen av arbeten. För att reducera din exponering för dessa kemikalier: arbeta i ett väl ventilerat utrymme och arbeta med godkänd säkerhetsutrustning, såsom andningsmasker som är speciellt utformade för att filtrera bort mikroskopiska partiklar.

- **Arbeta försiktigt i områden som du inte känner till.**  
Det kan finnas dolda risker såsom starkströmsledning  
eller andra ledningar. Detta verktyg är inte isolerat från  
att komma i kontakt med elektriska strömkällor.
- **Verktyget är inte avsett för användning i potentiellt  
explosiva miljöer.**

Skyltar och dekaler

Produkten är försedd med skyltar och dekaler med viktig in-  
formation om personlig säkerhet och produktunderhåll. Skyl-  
tarna och dekalerna måste alltid vara lätta att läsa. Nya skyltar  
och dekaler kan beställas med hjälp av reservdelslistan.



Skyltar

Ta bort batteriet innan du börjar arbeta på maskinen.

Läs noggrant igenom bruksanvisningen innan du startar maskinen.

Kassera inte elektriska verktyg tillsammans med hushållsavfall. Elektriska verktyg och elektronisk utrustning som har nått slutet av deras livslängd måste kasseras separat och återlämnas till en miljövänlig återvinningsanläggning. Kontakta din lokala myndighet eller återförsäljare för råd om återvinning och insamlingspunkt.

Använd alltid skyddsglasögon när du använder maskinen.

Använd hörselskydd.

Bär skyddshandskar.

n<sub>0</sub>

Obelastat varvtal.

V

Volt

min<sup>-1</sup>

per minut

Likström

VAR FÖRSIKTIG! VARNING! FARA!

Användbar information

Ursprungsland

People's Republic of China

Webbplats

Information om våra produkter, tillbehör, reservdelar och publicerade ärenden inklusive reservdelslista 8956002400 hittar du på Rodcraft -webbplatsen.

Besök: [www.rodcraft.com](http://www.rodcraft.com).

Säkerhetsdatablad

Säkerhetsdatabladen beskriver de kemiska produkter som säljs av Rodcraft.

Besök webbplatsen för Rodcraft om du vill veta mer [qr.cp.com/sds](http://qr.cp.com/sds).

Copyright

© Copyright 2024, Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany

Med ensamrätt. All obehörig användning eller kopiering av innehållet eller del därav är förbjuden. Detta gäller särskilt varumärken, modellbeteckningar, artikelnummer och ritningar. Använd bara godkända delar. Skador eller fel som orsakas genom användning av icke godkända delar täcks inte av garanti eller företagets produktansvar.

Декларации

Декларация о соответствии ЕС

Компания **Desoutter GmbH**, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany, с полной ответственностью заявляет, что данное изделие (наименование, тип и серийный номер которого указаны на титульном листе) соответствует положениям следующих директив:

**2006/42/EC; 2011/65/EU; 2014/30/EU**

Были применены следующие согласованные стандарты: **EN 62841-1:2015/A11:2022; EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62233:2008**

Официальные органы могут запросить соответствующую техническую информацию у следующих лиц:

Pascal Roussy, R&D Manager, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, BP10273 44818 Saint Herblain, France

**Saint-Herblain, 2024/06/04**

**Pascal ROUSSY**

Подпись

Декларация по шумам и вибрации

| Описание                                | Шлифование поверхности | Обрезка |
|-----------------------------------------|------------------------|---------|
| Звуковое давление (K=3) (дБ(A))         | 81,1                   | 80,4    |
| Уровень звуковой мощности (K=3) (дБ(A)) | 89,1                   | 88,4    |
| Вибрации (K=1,5) (м/с <sup>2</sup> )    | 7,6                    | 2,64    |

Для других применений, таких как очистка проволочной щеткой, значения вибрации могут отличаться.

Значения звукового давления, звуковой мощности и вибрации соответствуют стандартам EN IEC 62841-2-3:2021.

Эти заявляемые характеристики получены в результате типовых лабораторных испытаний в соответствии с указанными стандартами и подходят для сравнения с заявленными характеристиками других агрегатов, испытанных в соответствии с теми же самыми стандартами. Уровень вибрации может быть использован для предварительной оценки внешнего воздействия. Эти заявленные значения не могут быть использованы при выполнении оценки рисков. Значения, полученные непосредственно на рабочем месте, могут быть выше заявленных. Значения фактического воздействия и риск причинения вреда каждого отдельного пользователя уникальны и зависят от метода работы пользователя, обрабатываемой детали и оформления рабочего места, а также от времени воздействия и состояния здоровья пользователя.

Компания **Desoutter GmbH** не может нести ответственность за последствия использования заявленных значений вместо значений, отражающих фактическое воздействие, при оценке индивидуальных рисков в ситуации на рабочем месте, которую компания не в состоянии контролировать.

При ненадлежащей манере использования данный инструмент может вызвать вибрационный синдром рук. Руководство ЕС по контролю вибрацией рук содержится на сайте <http://www.pneurop.eu/index.php> при выборе «Инструменты» и затем «Нормативы».

Мы рекомендуем программу контроля за здоровьем, которая обеспечивает раннее обнаружение симптомов вредного воздействия вибрации и позволяет своевременно пересмотреть процедуры обслуживания, чтобы предотвратить дальнейшее ухудшение.

- ❗ Если данное оборудование предназначено для закрепленных систем:  
Значение излучения шума приведено в качестве руководящей информации для изготовителя устройства. Данные по излучению шума и вибрации для всего устройства должны быть приведены в руководстве по эксплуатации устройства.

## Региональные требования

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В процессе использования данного продукта существует опасность подвергнуться воздействию химических веществ, в частности, свинца, который, согласно данным, имеющимся в штате Калифорния, вызывает раковые заболевания, врожденные дефекты развития или другие патологии репродуктивной системы. Более подробная информация представлена на веб-сайте

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

## Информация относительно статьи 33 в REACH

Регламент Европейского союза (ЕС) № 1907/2006, регулирующий регистрацию, экспертизу, лицензирование и оборот химических средств (REACH), определяет, помимо прочего, требования к коммуникации в цепочке поставок. Информационные требования

распространяются также на продукты, которые содержат так называемые особо опасные вещества (перечень веществ-кандидатов). 27 июня 2018 года металлический свинец (CAS номер 7439-92-1) был внесен в перечень веществ-кандидатов.

В связи с вышеизложенным настоящим ставим вас в известность, что некоторые электрические компоненты продукта могут содержать металлический свинец. Это соответствует действующему законодательству в отношении ограничения использования веществ и основано на законных исключениях, указанных в Директиве ЕС по ограничению использования опасных веществ RoHS (2011/65/EU). Металлический свинец не дает утечек или не видоизменяется в продукте во время нормальной эксплуатации, и концентрация металлического свинца в готовом продукте намного ниже применимого порогового значения. Необходимо учитывать местные требования к утилизации свинца после окончания срока службы продукта.

## Безопасность

НЕ ВЫБРАСЫВАТЬ — ПЕРЕДАТЬ ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ

- ⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по безопасной работе, инструкциями, иллюстрациями и спецификациями, которые поставляются вместе с данным электроинструментом.

Несоблюдение приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

**Сохраните все предупреждения и инструкции для справки на будущее.**

- ⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Необходимо неукоснительно соблюдать все местные законодательно закрепленные правила техники безопасности, касающиеся установки, эксплуатации и техобслуживания.

## Предписание по использованию

- Только для профессионального использования.
- Запрещается модифицировать данное изделие и его принадлежности каким-либо образом.
- В случае повреждения данного изделия его использование запрещено.
- Если этикетка с информацией об изделии или с предупредительными знаками на корпусе изделия стала неразборчивой или отклеилась, без промедления замените ее.
- Данное устройство должно устанавливаться, эксплуатироваться и обслуживаться только квалифицированным персоналом в промышленных условиях.

## Назначение

Данное изделие предназначено для использования только взрослыми, которые прочли и поняли все инструкции и предупреждения, содержащиеся в данном руководстве, и которых можно считать ответственными за свои действия.

- Данное изделие предназначено для шлифования, шлифования наждачной бумагой и отрезки металлических и каменных материалов без использования воды.
- Запрещается использовать данное изделие для целей, которые не описаны выше.
- Использование только в помещении.

Используйте только следующие аккумуляторные блоки и зарядные устройства.

RC20BA20: 8951000467

RC20BA40: 8951000468

RC20BA60: 8951000469

Аккумуляторные блоки можно заряжать только с помощью зарядных устройств Rodcraft.

RC20CHEU: 8951000470

RC20CHUK: 8951000471

Полные инструкции см. в «Информация по безопасности зарядного устройства для аккумулятора» (8956002313).

## Общие предупреждения по безопасной работе с электроинструментами

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по безопасной работе, инструкциями, иллюстрациями и спецификациями, которые поставляются вместе с данным электроинструментом.

Несоблюдение приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

**Сохраните все предупреждения и инструкции для справки на будущее.**

Понятие «механизированный инструмент» в предупреждениях означает ваш работающий от сети (проводной) или от аккумулятора (беспроводной) механизированный инструмент.

### Техника безопасности на рабочем месте

- Рабочее место должно быть чистым и хорошо освещенным. Беспорядок или темнота способствуют возникновению несчастных случаев.
- Запрещается работать с механизированными инструментами во взрывоопасных атмосферах, например в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Механизированные инструменты являются источниками искр, которые могут воспламенять пыль или испарения.
- При работе с механизированным инструментом необходимо удалить из рабочей зоны детей и посторонних лиц. При отвлечении внимания вы можете потерять контроль над инструментом.

## Электробезопасность

- Штепсельные вилки механизированных инструментов должны соответствовать розетке. Запрещается модифицировать вилку каким-либо образом. Запрещается использовать штепсели-переходники любого рода с заземляемыми механизированными инструментами. Немодифицированные штепсельные вилки и соответствующие им розетки снижают риск поражения электрическим током.
- Избегайте телесного контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, батареи отопления, кухонные плиты и холодильники. При заземлении вашего тела повышается риск поражения электрическим током.
- Не помещайте механизированные инструменты под дождь или во влажные условия. Проникновение воды в механизированный инструмент повышает риск поражения электрическим током.
- Со шнуром питания следует обращаться правильно. Запрещается использовать шнур для переноски, подтягивания или выключения приводного инструмента из розетки. Шнур должен располагаться вдали от источников тепла, масла, острых краев и движущихся частей. Поврежденные или спутанные шнуры питания повышают риск поражения электрическим током.
- При работе с механизированным инструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для работы вне помещений. Использование шнура питания, подходящего для работы вне помещений, снижает риск поражения электрическим током.
- Если не удастся избежать работы с механизированным инструментом во влажных условиях, используйте источник питания с устройством защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

## Личная безопасность

- При работе с механизированным инструментом сохраняйте бдительность, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом. Запрещается использовать механизированный инструмент, если вы устали или находитесь под воздействием медицинских препаратов, алкоголя или наркотических веществ. Ослабление внимания всего на мгновение при работе с механизированными инструментами может стать причиной серьезной травмы.
- Используйте оборудование для личной защиты. Всегда надевайте средство защиты глаз. Средства защиты, такие как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, каска или средство защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, снижают риск получения травм.
- Предотвращайте непреднамеренный запуск устройства. Перед подключением к источнику питания и/или аккумуляторному блоку,

поднятием или переноской инструмента убедитесь, что выключатель находится в положении «выкл.». Переноска механизированных инструментов с пальцем на выключателе или подача питания на механизированные инструменты с выключателем в положении «вкл.» способствует возникновению несчастных случаев.

- **Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением механизированного инструмента.** Гаечный ключ или ключ, оставленный на вращающейся части механизированного инструмента, может стать причиной травмы.
- **Не переоценивайте свои силы. Всегда сохраняйте устойчивое положение ног и равновесие.** Это позволит лучше контролировать механизированный инструмент в непредвиденных ситуациях.
- **Одевайтесь надлежащим образом. Не надевайте свободную одежду или ювелирные украшения. Волосы и одежда должны находиться на безопасном расстоянии от движущихся частей.** Свободную одежду, ювелирные украшения или длинные волосы может затянуть в инструмент движущимися частями.
- **Если предусмотрены устройства для подключения установок удаления и улавливания пыли, убедитесь, что они подключены и используются надлежащим образом.** Применение пылеуловителей может уменьшить опасности, связанные с пылью.
- **Приобретя в результате частого использования инструмента навыки работы с ним, не допускайте беспечности и не игнорируйте принципы техники безопасности.** Халатность может приводить к серьезным травмам за доли секунд.
- **При работе в местах, где крепеж может войти в контакт со скрытой электропроводкой, механизированный инструмент следует держать за изолированные поверхности захвата.** Контакт крепежных элементов с проводом, находящимся под напряжением, может передать напряжение на оголенные металлические части электроинструмента и привести к поражению оператора электрическим током.

#### Использование и обслуживание механизированных инструментов

- **Не прилагайте усилие к механизированному инструменту. Используйте надлежащий приводной инструмент для своей области применения.** Правильно подобранный инструмент позволит выполнить работу лучше и безопаснее со скоростью, для которой он был разработан.
- **Не используйте механизированный инструмент, если выключатель не включает и не выключает его.** Любой приводной инструмент, которым невозможно управлять с помощью выключателя, опасен и подлежит обязательному ремонту.
- **Перед выполнением любых регулировок, заменой принадлежностей или помещением механизированных инструментов на хранение отсоедините штепсельную вилку, если она является отсоединяемой, от источника питания и/или аккумуляторный блок от механизированного**

инструмента. Такие профилактические меры безопасности снижают риск случайного запуска приводного инструмента.

- **Храните неработающие механизированные инструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте работать с механизированным инструментом лицам, не знакомым с ним или с данными инструкциями.** В руках неподготовленных пользователей приводные инструменты опасны.
- **Проводите техническое обслуживание электроинструментов и принадлежностей. При проверке следует обращать внимание на смещение или заедание движущихся частей, повреждение деталей и любые другие состояния, которые могут негативно отразиться на работе приводного инструмента. При обнаружении повреждения обязательно отремонтируйте электроинструмент перед его дальнейшим использованием.** Многие несчастные случаи происходят по причине плохого техобслуживания электроинструментов.
- **Режущие инструменты всегда должны быть острыми и чистыми.** Обслуживаемые надлежащим образом режущие инструменты с острыми режущими кромками с меньшей вероятностью будут заедать, и их будет легче контролировать.
- **Используйте механизированный инструмент, принадлежности, вставные резцы и пр. в соответствии с данными инструкциями, учитывая условия эксплуатации и характер выполняемой работы.** Использование приводного инструмента не по назначению может приводить к возникновению опасных ситуаций.
- **Ручки и захватные поверхности должны оставаться сухими и чистыми, и на них не должно быть масла или смазки.** Скользкие ручки и захватные поверхности препятствуют безопасному обращению и работе с инструментом в незапланированных ситуациях.

#### Использование и обслуживание аккумуляторных инструментов

- **Заряжайте аккумулятор только с помощью зарядного устройства, указанного изготовителем.** Зарядное устройство, которое подходит для одного типа аккумуляторного блока, может создать риск возгорания при использовании с другим аккумуляторным блоком.
- **Механизированные инструменты следует использовать только со специально предназначенными аккумуляторными блоками.** Применение любых других аккумуляторных блоков может создать риск возгорания и получения травмы.
- **Когда аккумуляторный блок не используется, держите его вдали от других металлических предметов, таких как скрепки для бумаги, монеты, ключи, гвозди, винты или другие мелкие металлические предметы, которые могут соединить одну клемму с другой.** Закорачивание клемм аккумулятора между собой может привести к возгоранию или получению ожогов.

- При ненадлежащем обращении из аккумулятора может вытечь жидкость; избегайте контакта с ней. При случайном контакте с жидкостью промойте место контакта водой. В случае попадания жидкости в глаза дополнительно обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, вытекшая из аккумулятора, может вызвать раздражение или ожоги.
- Не пользуйтесь поврежденным или неисправным аккумуляторным блоком или инструментом. Поврежденные или модифицированные батареи могут демонстрировать непредсказуемое поведение, приводящее к возгоранию, взрыву или риску травмирования.
- Не подвергайте аккумуляторный блок или инструмент воздействию пожара или чрезмерно высокой температуры. Воздействие огня или температур свыше 130°C может привести к взрыву.
- Соблюдайте все инструкции по зарядке и не заряжайте аккумуляторный блок или инструмент вне температурного диапазона, указанного в инструкциях. При зарядке с нарушением правил или вне указанного температурного диапазона возможно повреждение аккумуляторной батареи и повышение риска возгорания.

#### Обслуживание

- Электроинструмент должен обслуживаться квалифицированным специалистом по ремонту с применением только идентичных запасных частей. Это обеспечит неизменно безопасную работу механизированного инструмента.
- Ни в коем случае не ремонтируйте поврежденные аккумуляторные блоки. Ремонт аккумуляторных блоков должен выполняться производителем или авторизованными поставщиками услуг.

### Меры предосторожности при работе с угловой шлифовальной машиной

Меры предосторожности, общие для шлифовки, шлифовки наждачной бумагой, очистки проволочной щеткой, полировки и абразивной отрезки.

- Данный электроинструмент предназначен для работы в качестве инструмента для шлифовки, шлифовки наждачной бумагой, очистки проволочной щеткой, полировки и абразивной отрезки. Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по безопасной работе, инструкциями, иллюстрациями и спецификациями, которые поставляются вместе с данным электроинструментом. Несоблюдение приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.
- Не рекомендуется использовать данный электроинструмент для шлифовки, шлифовки наждачной бумагой, очистки проволочной щеткой, полировки или абразивной отрезки. Выполнение операций, для которых данный электроинструмент не предназначен, может создать опасность и привести к травме.

- Не используйте принадлежности, которые специально не разработаны и не рекомендуются производителем данного инструмента. Возможность установки принадлежности на ваш электроинструмент еще не гарантирует безопасной работы.
- Номинальная рабочая частота вращения принадлежности должна быть по крайней мере равна максимальной скорости, указанной на электроинструменте. Принадлежности, работающие при скорости, превышающей номинальную, могут сломаться и отпасть.
- Наружный диаметр и толщина принадлежности не должны превышать номинальных значений вашего электроинструмента. Неправильно подобранные по размеру принадлежности не могут в достаточной степени ограждаться и контролироваться.
- Размер оси кругов, фланцев, опорных тарелок и любых других принадлежностей должен точно соответствовать размеру шпинделя электроинструмента. Принадлежности, размер крепежного отверстия которых не соответствует размеру крепежной детали электроинструмента, будут работать неровно и чрезмерно вибрировать, что может привести к потере управления.
- Если принадлежность повреждена, не используйте ее. Перед каждым использованием осмотрите принадлежности, такие как шлифовальные круги, на наличие сколов и трещин, опорные тарелки на наличие трещин, разрывов и чрезмерного износа, проволочные щетки на наличие ослабленной или треснутой проволоки. В случае падения электроинструмента или принадлежности проверьте их на наличие повреждений или установите неповрежденную принадлежность. После проверки и установки принадлежности все присутствующие должны покинуть зону вращающейся принадлежности. Затем включите электроинструмент для работы на максимальной скорости без нагрузки в течение одной минуты. В течение данного тестового периода поврежденные принадлежности обычно распадаются на части.
- Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. В зависимости от применения, используйте щиток для лица или защитные очки. При необходимости используйте пылезащитную маску, средства защиты слуха, перчатки и рабочий фартук, способные защитить от мелких кусков абразивной насадки или обрабатываемой детали. Защита для глаз должна останавливать летящий мусор, возникающий при выполнении разных работ. Пылезащитная маска или респиратор должны фильтровать частицы, возникающие при выполнении работы. Продолжительное воздействие очень интенсивного шума может привести к потере слуха.
- Стоящие рядом люди должны находиться на безопасном расстоянии от рабочей зоны. Все лица, посещающие зону проведения работ, должны пользоваться средствами индивидуальной защиты. Фрагменты обрабатываемой детали или

сломанных принадлежностей могут вылетать, что может привести к травмам за пределами непосредственно рабочей зоны.

- **При работе в местах, где крепеж может войти в контакт со скрытой электропроводкой или шнуром питания режущего инструмента, инструмент следует держать только за изолированные захватные поверхности.** Контакт крепежных элементов с проводом под напряжением может передать напряжение на оголенные металлические части электроинструмента, что может привести к поражению оператора электрическим током.
- **Разместите кабель на расстоянии от вращающегося инструмента.** При потере контроля кабель может прорезаться или зацепиться, а ладонь или рука работающего может втянуться внутрь вращающегося инструмента.
- **Никогда не кладите электроинструмент, пока работающая принадлежность полностью не остановится.** Вращающаяся принадлежность может захватить основание, в результате чего возможна потеря контроля над электроинструментом.
- **Не запускайте электроинструмент во время переноски.** Вращающаяся принадлежность может случайно зацепиться за вашу одежду, что может привести к травме.
- **Регулярно очищайте вентиляционные отверстия электроинструмента.** Вентилятор двигателя засосет пыль вовнутрь корпуса, а чрезмерное скопление металлического порошка может стать причиной поражения электрическим током.
- **Не применяйте электроинструмент вблизи воспламеняющихся материалов.** Искры могут воспламенить эти материалы.
- **Не применяйте принадлежности, требующие жидких охладителей.** Применение воды или других жидких охладителей может привести к поражению электрическим током.

#### Отдача и соответствующие предупреждения

Отдача – это внезапная реакция на защемление или зацепление вращающегося круга, опорной тарелки, щетки или другой принадлежности. Защемление или зацепление вызывает быстрое задержание вращающейся принадлежности, что, в свою очередь, заставляет электроинструмент крутиться в направлении, противоположном направлению вращения принадлежности в точке крепления.

Например, при зацеплении или защемлении шлифовального круга на обрабатываемой детали режущая грань круга, входя в место защемления, может врезаться в поверхность материала, что приводит к падению или выбрасыванию круга. Круг, в зависимости от направления вращения в месте защемления, может выпрыгнуть либо в сторону оператора, либо в противоположную сторону. В таких ситуациях шлифовальные круги могут также лопнуть.

Отдача – результат неправильного пользования электроинструментом и/или неправильных рабочих процедур или условий. Ее можно избежать, применяя нижеуказанные меры предосторожности.

- **Прочно держите электроинструмент и примите такое положение тела и рук, которое позволит вам противостоять силе отдачи.** Для максимального контроля отдачи и реактивного момента при запуске всегда используйте дополнительные рукоятки, если они прилагаются. При соблюдении надлежащих мер предосторожности оператор может контролировать силу реактивного момента и отдачи.
- **Не приближайте руку к вращающейся принадлежности.** Отдача от принадлежности может воздействовать на нее.
- **Ваше тело не должно находиться в зоне действия отдачи электроинструмента.** Отдача приведет к выталкиванию инструмента в направлении, противоположном к направлению вращения круга в месте защемления.
- **Соблюдайте особую осторожность при обработке углов, острых кромок и т. д. Избегайте подпрыгивания и заземления принадлежности.** Во время обработки углов, острых кромок и подпрыгивания возможно застревание вращающейся принадлежности, что приводит к потере контроля или отдаче.
- **Не подключайте полотно пильной цепи для резьбы по дереву или зубчатое пильное полотно.** Такие лезвия часто вызывают отдачу и потерю контроля.

#### Предупреждения по безопасности для выполнения работ по шлифовке и абразивной обрезке

- **Используйте только те типы кругов, которые предназначены для вашего электроинструмента, и конкретные предохранительные устройства, разработанные для выбранного круга.** Работа с кругами, не предназначенными для данного электроинструмента, не может быть достаточным образом защищена и является опасной.
- **Предохранительное устройство должно быть надежно прикреплено к электроинструменту в положении, обеспечивающем максимальную безопасность, когда к оператору обращена минимальная часть круга.** Предохранительное устройство защищает оператора от сломанных фрагментов круга, случайного прикосновения к кругу и искр, которые могут воспламенить одежду.
- **Круги могут использоваться только в рекомендуемых областях применения. Например: не выполняйте шлифовку боковой стороной режущего круга.** Круги для абразивной отрезки предназначены для периферической шлифовки, воздействие боковой силы на такие круги может привести к их разрушению.
- **Всегда используйте только неповрежденные фланцы для кругов соответствующих размеров и формы.** Правильно подобранные фланцы для кругов поддерживают круг, минимизируя риск его поломки. Фланцы для режущих кругов могут отличаться от фланцев для шлифовальных кругов.

- **Не используйте изношенные круги с более крупных электроинструментов.** Круг, предназначенный для большого электроинструмента, не подходит для меньшего электроинструмента с большей скоростью вращения и может загореться.

**Дополнительные предупреждения по безопасности для выполнения работ по абразивной отрезке.**

- **Не зажимайте режущий круг и не применяйте чрезмерного нажима. Не пытайтесь добиться чрезмерной глубины резки.** Перенапряжение круга повышает нагрузку и вероятность скручивания или защемления круга в месте резки, а тем самым и вероятность отдачи или поломки круга.
- **Ваше тело не должно находиться на одной линии и сзади вращающегося круга.** При передвижении круга в месте проведения работы по направлению от вашего тела возможная отдача может направить вращающееся колесо и электроинструмент непосредственно на вас.
- **При защемлении круга или прерывании резки по любой причине выключите электроинструмент и держите его неподвижно до полного останова круга. Никогда не пытайтесь удалить с места резки движущийся режущий круг, поскольку это может вызвать отдачу.** Изучите ситуацию и примите необходимые меры для устранения причин защемления круга.
- **Не запускайте повторно резку на обрабатываемой детали. Дождитесь достижения кругом полной скорости и тогда аккуратно повторно вставьте его в место резки.** При повторном запуске электроинструмента на обрабатываемой детали круг может застрять, подняться вверх или произвести отдачу.
- **Поддержите панели и любые детали больших размеров для снижения риска защемления круга и отдачи.** Большие детали могут прогибаться под собственным весом. Опоры должны размещаться под обрабатываемой деталью вблизи линии резки и около кромок детали с обеих сторон круга.
- **Соблюдайте предельную осторожность при вырезании «кармана» в существующей стене или другой зоне пониженной видимости.** Углубляющийся круг может прорезать газовые или канализационные трубы, электропроводку или другие объекты, которые могут вызвать отдачу.

**Предупреждения по безопасности для выполнения работ по шлифовке наждачной бумагой**

- **Не используйте чрезмерно больших бумажных шлифовальных дисков. Следуйте рекомендациям изготовителя при выборе шлифовальной бумаги.** Слишком большая шлифовальная бумага, выходящая за рамки шлифовальной насадки, создает опасность разрыва и может стать причиной защемления, разрыва диска или отдачи.

**Предупреждения по безопасности для выполнения работ по полировке**

- **Не допускайте свободного вращения лишней части полировочного бонета или его шнурков. Уберите или отрежьте все свободные шнурки для**

**крепления.** Свободные вращающиеся шнурки могут спутать ваши пальцы или зацепиться на обрабатываемой детали.

**Предупреждения по безопасности для выполнения работ по очистке проволочной щеткой**

- **Помните, что проволочная щетина отбрасывается щеткой даже при нормальной работе. Не перенапрягайте проволоку посредством чрезмерной нагрузки на щетку.** Проволочная щетина может легко пронзить тонкую ткань или кожу.
- **При необходимости применения защитного устройства с проволочной щеткой не допускайте контакта проволочного круга или щетки с защитой.** В результате действия рабочей нагрузки и центробежных сил может увеличиться диаметр проволочных кругов и щеток.

## Особые инструкции по устройству

### Описание изделия

См. схему 2.

|    |                                     |
|----|-------------------------------------|
| 1  | Блокировка шпинделя                 |
| 2  | Алюминиевая головка                 |
| 3  | Мягкая рукоятка (основная рукоятка) |
| 4  | Кнопка аккумуляторного блока        |
| 5  | Аккумуляторный блок                 |
| 6  | Вентиляционное отверстие            |
| 7  | Рычаг переключателя                 |
| 8  | Боковая ручка                       |
| 9  | Защитный кожух для шлифования       |
| 10 | Шлифовальный круг                   |
| 11 | Защитная защелка                    |
| 12 | Запорный рычаг                      |
| 13 | Ключ для стопорной гайки            |
| 14 | Винт                                |
| 15 | Корпус подшипника                   |
| 16 | Задний фланец                       |
| 17 | Резьбовая зажимная гайка            |
| 18 | Пылезащитная крышка                 |

### Блокировка шпинделя

См. схему 4 и схему 5.

Блокировка шпинделя (1) предназначена для предотвращения вращения шпинделя при установке или снятии кругов. Используйте блокировку шпинделя (1) только в том случае, если инструмент выключен и круг полностью остановился.

Чтобы включить блокировку, нажмите кнопку блокировки шпинделя и поворачивайте шпиндель до тех пор, пока он не перестанет поворачиваться.

### Запуск инструмента

См. схему 13.

1. Крепко возьмитесь за корпус инструмента и боковую ручку.
2. Толкните запорный рычаг (12).
3. Для запуска инструмента нажмите на рычаг переключателя (7).
4. Отпустите рычаг переключателя (7), чтобы остановить инструмент.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- ▶ Не тяните за рычаг переключателя, не потянув за запорный рычаг. Это может привести к поломке переключателя.
- ▶ После отпущения рычага переключателя, перед тем, как положить инструмент, убедитесь, что круг остановился.
- ▶ Никогда не закрывайте запорный рычаг, заклеивая клейкой лентой или каким-либо другими способами. Переключатель с неработающим запорным рычагом может привести к непреднамеренной работе и серьезной травме.
- ▶ Перед установкой аккумуляторного блока в инструмент всегда проверяйте, правильно ли активируется рычаг переключателя и возвращается ли в положение «ВЫКЛ.» при отпуске.

## **Плавный пуск**

Функция плавного пуска снижает реакцию запуска.

## **Функция электронного управления крутящим моментом**

Инструмент электронным способом обнаруживает ситуации, когда круг или дополнительное оборудование могут быть ограничены. В этой ситуации инструмент автоматически отключается для предотвращения дальнейшего вращения шпинделя (это не предотвращает отдачу).

Чтобы перезапустить инструмент, снимите и снова установите аккумуляторный блок. См. *схему 3*.

## **Установка**

### **Установка боковой ручки**

См. *схему 6*.

1. Перед установкой или снятием боковой ручки (8) снимите аккумуляторный блок, см. *схему 2*.
2. Вверните боковую рукоятку в обшивку редуктора.
3. Надежно затяните боковую рукоятку.
4. Боковую рукоятку можно установить с обеих сторон.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Перед началом работы убедитесь, что рукоятка затянута. Во время работы к рукоятке может быть приложено большое давление. Ослабление рукоятки может привести к серьезным травмам.

## **Монтаж защитного кожуха**

Для использования с принадлежностями шлифовальной машины важно выбрать подходящие защиты. См. *схема 7* и *схема 8* для получения информации о выборе соответствующих приспособлений.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Во избежание случайного срабатывания перед выполнением следующих операций выключите инструмент и извлеките аккумуляторный блок. В противном случае это может привести к серьезным травмам.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- ▶ Если защита не может быть затянута защитной защелкой (11), не используйте инструмент и отнесите инструмент и защиту в сервисный центр для ремонта или замены защиты.

См. *схему 9*.

1. Ослабьте винт (14), затем потяните защитную защелку (11) в направлении стрелки.
2. Установите защитный кожух (5) так, чтобы зажимные гайки на обруче защитного кожуха совместились с прорезями на корпусе подшипника (15).
3. Поверните защитный кожух (9) так, чтобы он мог защитить оператора в соответствии с выполняемой работой.
4. Потяните защитную защелку (11) в направлении, обратном от стрелки. Затем затяните защитный кожух (9), затянув винт.

- ⓘ Убедитесь, что винт надежно затянут. Установочный угол защитного кожуха (9) можно отрегулировать с помощью защитной защелки (11).

5. Чтобы снять защитный кожух (9), выполните процедуру установки в обратном порядке.

## **Настройка**

### **Установка и снятие круга**

См. *схему 10*.

1. Установите нерезьбовой задний фланец (16) на шпиндель.
2. Убедитесь, что выемка заднего фланца установлена на прямую часть в нижней части шпинделя.
3. Установите круг (10) на задний фланец и наверните резьбовую зажимную гайку (17) на шпиндель.
4. Чтобы затянуть зажимную гайку, нажмите на блокировку шпинделя так, чтобы шпиндель не мог вращаться, затем используйте ключ для стопорной гайки (13) и надежно затяните по часовой стрелке.

- ⓘ См. *схему 11*.

Если устанавливаемый круг толщиной более 1/8" (3 мм), установите резьбовую зажимную гайку на шпиндель так, чтобы поднятая секция (направляющая) встала в центр круга.

**i** См. схему 12.

Если устанавливаемый круг толщиной не менее 1/8" (3 мм), установите резьбовую зажимную гайку на шпиндель так, чтобы поднятая секция (направляющая) не касалась круга.

Чтобы снять защитный кожух, выполните процедуру установки в обратном порядке.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- ▶ Убедитесь, что поднятая секция заднего фланца установлена точно на внутренний диаметр круга. Установка заднего фланца с неправильной стороны может привести к опасной вибрации.
- ▶ Прежде чем заменять принадлежности, необходимо обязательно снять аккумулятор. В противном случае это может привести к серьезным травмам.
- ▶ Используйте только принадлежности с безопасной рабочей скоростью, превышающей номинальную скорость инструмента.

**Эксплуатация****Шлифование**

- Надежно закрепите заготовку на верстаке.
- Держите инструмент обеими руками так, чтобы шлифовальный круг не находился на верстаке.
- Включите инструмент и дайте кругу коснуться заготовки.
- Поддерживайте между инструментом и поверхностью заготовки угол около 15°.
- Непрерывно перемещайте шлифовальную машину в постоянном темпе.
- Правильно прижмите инструмент, чтобы предотвратить вибрацию или подпрыгивание.
- Перед выключением шлифовальной машины поднимите инструмент с заготовки.

См. схему 14.

- Всегда тщательно выбирайте и используйте отрезные шлифовальные круги, рекомендованные для шлифуемого материала.
- Убедитесь, что скорость работы любого выбранного круга превышает максимальную скорость инструмента.
- Обратите внимание на размеры шлифовальных инструментов.
- Диаметр монтажного отверстия должен соответствовать монтажному фланцу без зазора.
- Не пользуйтесь переходниками или адаптерами.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- ▶ Ни в коем случае не применяйте к инструменту чрезмерную силу. Вес инструмента обеспечивает достаточное давление. Нажимание и чрезмерное давление могут привести к опасной поломке круга.
- ▶ Если инструмент во время шлифовки упал, обязательно замените круг.
- ▶ Никогда не стучите и не ударяйте шлифовальным диском или кругом по заготовке.
- ▶ Избегайте подпрыгивания и защемления круга, особенно при работе в углах, на острых краях и т. д. Это может привести к потере контроля и отдаче.
- ▶ Никогда не используйте инструмент с режущими лезвиями по дереву и другими лезвиями пилы. Такие лезвия при использовании на шлифовальной машине часто пульсируют и приводят к потере контроля, что приводит к травмам.
- ▶ Никогда не включайте инструмент, когда он соприкасается с заготовкой, это может привести к травме оператора.
- ▶ Во время работы обязательно надевайте защитные очки или маску.
- ▶ После работы всегда выключайте инструмент и, перед тем, как его положить, подождите, пока круг полностью не остановится.
- ▶ Всегда крепко удерживайте инструмент, положив одну руку на корпус, а вторую на боковую рукоятку.

**Резка**

Дополнительная принадлежность

См. схему 15.

- Всегда тщательно выбирайте и используйте отрезные круги, рекомендованные для шлифуемого материала.
- Убедитесь, что скорость работы любого выбранного круга превышает максимальную скорость инструмента.
- Обратите внимание на размеры шлифовальных инструментов.
- Диаметр монтажного отверстия должен соответствовать монтажному фланцу без зазора.
- Не пользуйтесь переходниками или адаптерами.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ▶ При использовании отрезного круга обязательно используйте только специальный защитный кожух, предназначенный для использования с отрезными кругами.
- ▶ Запрещается использовать отрезной круг для бокового шлифования.
- ▶ Не зажимайте круг и не применяйте чрезмерного нажима. Не пытайтесь добиться чрезмерной глубины резки. Перенапряжение круга повышает нагрузку и вероятность скручивания или защемления круга в месте резки. Возможна отдача, поломка круга и перегрев двигателя.
- ▶ Не запускайте резку на обрабатываемой детали. Дождитесь достижения кругом полной скорости и тогда аккуратно вставьте его в место резки, двигая инструмент вперед над поверхностью заготовки. При запуске электроинструмента на обрабатываемой детали круг может застрять, подняться вверх или произвести отдачу.
- ▶ Во время резки никогда не изменяйте угол наклона круга. Нажатие на отрезной диск (во время шлифования) приведет к поломке круга и вызовет серьезные травмы.

## Периодическое и текущее техническое обслуживание

### Очистка вентиляционного отверстия

См. схему 16.

- ① Инструмент и его вентиляционные отверстия следует содержать в чистоте. Вентиляционные отверстия инструмента следует очищать регулярно или при возникновении засора в вентиляционных отверстиях. Снимите пылезащитную крышку (18) с вентиляционного отверстия (6) и очистите его для обеспечения плавной циркуляции воздуха.

1. С помощью плоской отвертки поднимите пылезащитную крышку (18).
2. Почистите вентиляционные отверстия.
3. Установите пылезащитную крышку (18) в исходное положение.
4. Нажмите на края пылезащитной крышки (18). Убедитесь, что пылезащитная крышка хорошо прилегает.

### Батарея

Аккумуляторные блоки, которые не использовались в течение определенного времени, необходимо зарядить перед использованием. Избегайте длительного воздействия тепла или солнечного света (опасность перегрева). Контакты зарядных устройств и аккумуляторных блоков следует содержать в чистоте. Для оптимального срока службы аккумуляторные блоки необходимо полностью зарядить после использования. Для достижения максимального срока службы

аккумулятора, извлеките аккумуляторный блок из зарядного устройства, как только он полностью зарядится.

Аккумуляторный блок оснащен защитой от перегрузки, которая продлевает его срок службы. При чрезмерном напряжении электронный блок аккумулятора автоматически отключает инструмент. Чтобы его перезапустить, снимите и снова установите аккумуляторный блок. Если инструмент не запускается, то возможно аккумулятор полностью разряжен. В данном случае необходимо зарядить аккумулятор при помощи зарядного устройства.

## Инструкции по техобслуживанию

- Соблюдайте местные предписания по защите окружающей среды для безопасного обращения и утилизации всех компонентов.
- Работы по техническому обслуживанию и ремонту должен выполнять квалифицированный персонал с использованием исключительно оригинальных запасных частей. По вопросам помощи с техническим обслуживанием или приобретения запасных частей обращайтесь к производителю или ближайшему авторизованному дилеру.
- Во избежание непреднамеренного включения, всегда следите за тем, чтобы станок был отсоединен от источника питания.
- При ежедневном использовании инструмента его следует разбирать и осматривать каждые 3 месяца. Поврежденные или изношенные части следует заменять.
- Строго запрещается допускать соприкосновения тормозных жидкостей, бензина, продуктов на основе керосина, пропиточных масел и т. д. с пластмассовыми деталями. Химические средства могут повредить, ослабить или разрушить пластмассу, в результате чего персонал может получить тяжелые травмы.
- Необходимо избегать использования растворителей при очистке пластмассовых деталей. Большинство пластмасс чувствительны к воздействию различных типов растворителей, доступных в продаже, и могут быть повреждены при их использовании. Используйте чистые тканевые салфетки для удаления грязи, пыли, масла, смазки и т. д.

## Утилизация

- Данное оборудование должно утилизироваться в соответствии с законодательством конкретной страны.
- Поврежденные, сильно изношенные или работающие с нарушениями устройства всегда **ДОЛЖНЫ ВЫВОДИТЬСЯ ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ**.
- Ремонт должен выполняться только специалистами по техническому обслуживанию.

## Дополнительные правила безопасности для шлифовальных машин

### Опасности при работе

- Операторы и обслуживающий персонал должны быть физически в состоянии управляться с грузом, весом и мощностью инструмента.
- Убедитесь, что обрабатываемая деталь закреплена надежно.
- Обеспечьте защиту от контакта искр с одеждой. Пользуйтесь огнезащитной одеждой и держите поблизости ковш с водой. Шлифовальные искры могут воспламенять одежду и вызывать серьезные ожоги.
- При работе на пластиковых и других непроводящих материалах существует опасность получения электростатического разряда.
- Пыль и пары, выделяемые при шлифовании или полировании, могут создавать потенциально взрывоопасную атмосферу. Обязательно используйте системы вытяжки или улавливания пыли, подходящие для обрабатываемого материала.

### Опасность вылета осколков

- Лопнувший шлифовальный круг может стать причиной крайне тяжелой травмы или смерти.
- Убедитесь, что абразивный лист надежно закреплен на шлифовальной машине с помощью входящих в комплект инструментов.
- Запрещается модифицировать данный инструмент и его принадлежности каким-либо образом.

### Опасности при установке абразивных насадок

- Избегайте несоответствия между резьбами UNC и метрическими резьбами.
- Шлифовальные круги должны свободно надеваться на шпиндель для предотвращения механического напряжения вокруг отверстия. Не следует использовать переходные втулки для установки шлифовальных кругов с большим отверстием.
- Для установки шлифовального круга используйте фланцы, входящие в комплект поставки шлифовальной машины. Плоские шайбы и другие переходники могут создать в круге чрезмерное механическое напряжение. Всегда используйте дисковые прокладки из плотной бумаги между фланцами и шлифовальным кругом.
- Если в комплекте поставки имеется несколько фланцев для различных размеров и типов абразивных насадок, следует всегда выбирать подходящий фланец (или фланцы) для используемой насадки.
- При установке чашек, конусов или заглушек с резьбовыми отверстиями конец шпинделя не должен контактировать с нижней частью отверстия, поскольку при этом будет создаваться механическое напряжение в абразивной насадке.

- Затяните круг на шпинделе для предотвращения его отвинчивания при выключении шлифовальной машины.

### Опасность повторяющихся движений

- При использовании электроинструмента для выполнения рабочих операций могут возникать неприятные ощущения в кистях, предплечьях, плечах, шее или других частях тела.
- Сохраняйте удобное и надежное положение тела и ног, избегая неуклюжих или неустойчивых поз. Смена положения при выполнении продолжительных операций поможет избежать дискомфорта и утомления.
- Не игнорируйте такие симптомы, как постоянный или периодический дискомфорт, острая или ноющая боль, пульсация, покалывание, онемение, ощущение жжения или окоченение. Прекратите работу с инструментом, сообщите своему работодателю и проконсультируйтесь с врачом.

### Опасность шума и вибрации

- Высокий уровень шума может вызвать постоянную потерю слуха и другие проблемы, такие как звон в ушах. Используйте средства защиты органов слуха, рекомендованные вашим работодателем или правилами охраны труда и безопасности.
- Воздействие вибрации может привести к потере чувствительности нервных окончаний и нарушению кровоснабжения кистей и предплечий. Следует носить теплую одежду и держать руки в тепле и сухости. При онемении, покалывании, боли или побледнении кожи прекратите работу с инструментом, сообщите своему работодателю и проконсультируйтесь с врачом.
- Инструмент следует держать легко, но надежно, поскольку риск воздействия вибрации, как правило, повышается при крепкой хватке. Там, где это возможно, используйте подвеску или боковую рукоятку.
- Чтобы предотвратить ненужное повышение уровней шума и вибрации:
  - Эксплуатируйте и обслуживайте инструмент, а также подбирайте, обслуживайте и заменяйте его принадлежности и расходные материалы в соответствии с данным руководством;
  - Не допускайте вибрирования сверла на обрабатываемой детали;
  - Не используйте изношенные или неподходящие биты.

### Опасности на рабочем месте

- Подскальзывание, спотыкание и падение являются основными причинами серьезных травм и смерти. Беспорядок на рабочих участках и верстаках способствует получению травм.
- Избегайте попадания в легкие пыли, паров и отходов обработки, которые могут приводить к ухудшению состояния здоровья (например, рак, врожденные пороки, астма и/или дерматит). При

работе с материалами, выделяющими переносимые по воздуху частицы, используйте систему вытяжки пыли и надевайте средства защиты органов дыхания.

- **Некоторые виды пыли, образующейся при пескоструйной обработке, пилении, шлифовании, сверлении и других строительных работах, содержат химические вещества, признанные в штате Калифорния веществами, вызывающими рак и врожденные пороки развития либо негативно влияющими на репродуктивную систему.** Ниже перечислены некоторые из таких химических веществ:

- свинец из красок на свинцовой основе;
- кирпичи, цемент и другие стеновые изделия из кристаллического кремнезема;
- мышьяк и хром из химически обработанного каучука (резины).

Ваш риск в отношении перечисленных воздействий меняется в зависимости от того, как часто вы выполняете данный вид работ. Чтобы уменьшить воздействие на вас указанных химических веществ, работайте в хорошо вентилируемом помещении с применением одобренных средств защиты, таких как пылезащитные маски, предназначенные специально для фильтрации микроскопических частиц.

- **Соблюдайте осторожность при работе в незнакомом месте.** Вокруг могут присутствовать скрытые опасности, например линии электрического или другого питания. Этот инструмент не изолирован от соприкосновения с источниками электропитания.
- **Данный инструмент не предназначен для эксплуатации в потенциально взрывоопасной атмосфере.**

## Обозначения и наклейки

На данном изделии имеются знаки и наклейки, содержащие важную информацию по технике безопасности и техобслуживанию изделия. Знаки и наклейки должны всегда оставаться разборчивыми. Новые знаки и наклейки можно заказать по перечню запчастей.



s011050

## Обозначения



Извлекайте аккумуляторный блок перед началом проведения любых работ над устройством.



Внимательно изучите инструкции перед запуском данного устройства.



Запрещается утилизировать электроинструменты вместе с бытовыми отходами. Электроинструменты и электронное оборудование, выработавшие свой ресурс, необходимо собрать по отдельности и вернуть на экологически безопасное предприятие по переработке отходов. Узнайте у местных властей или дистрибьютора рекомендации по переработке отходов и информацию о пунктах приемки.



Обязательно надевайте очки при использовании данного устройства.



Используйте средства защиты органов слуха.



Надевайте защитные перчатки.

$n_0$

Скорость без нагрузки.

V

Вольт

мин<sup>-1</sup>

в минуту



Постоянный ток



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНО!**

## Полезные сведения

### Страна происхождения

People's Republic of China

### Веб-сайт

На веб-сайте Rodcraft представлена информация о наших изделиях, принадлежностях, запасных частях, а также печатные материалы, в том числе список запчастей 8956002400.

Посетите: [www.rodcraft.com](http://www.rodcraft.com).

### Паспорт безопасности продукции

В паспортах безопасности продукции описаны химические продукты, поставляемые компанией Rodcraft.

Посетите веб-сайт компании Rodcraft, чтобы ознакомиться с более подробной информацией [qr.cp.com/sds](http://qr.cp.com/sds).

### Авторское право

© Авторское право, 2024, Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany

Все права защищены. Любое несанкционированное использование или копирование содержимого настоящего документа или его части запрещено. В частности, это относится к товарным знакам, названиям моделей, номерам деталей и чертежам. Используйте только разрешенные запасные части. Любые повреждения или неисправности, возникшие в результате

использования неразрешенных запасных частей, не попадают под действие гарантии и ответственности производителя за продукцию.

## Deklaracje

### Deklaracja zgodności EU

Firma **Desoutter GmbH**, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany oświadcza na swoją wyłączną odpowiedzialność, że produkt (którego nazwę, typ i numer seryjny podano na stronie tytułowej) jest zgodny z postanowieniami następujących dyrektyw:

**2006/42/EC; 2011/65/EU; 2014/30/EU**

Obowiązujące normy zharmonizowane:

**EN 62841-1:2015/A11:2022; EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62233:2008**

Władze mogą zażądać istotnych informacji technicznych od:

Pascal Roussy, R&D Manager, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, BP10273 44818 Saint Herblain, France

**Saint-Herblain, 2024/06/04**

**Pascal ROUSSY**



Podpis

### Oświadczenie o poziomie hałasu i drgań

| Opis                                  | Szlifowanie powierzchni | Cięcie |
|---------------------------------------|-------------------------|--------|
| Cisnienie akustyczne (K=3) (dB(A))    | 81.1                    | 80.4   |
| Poziom mocy akustycznej (K=3) (dB(A)) | 89.1                    | 88.4   |
| Wibracje (K=1,5) (m/s <sup>2</sup> )  | 7.6                     | 2.64   |

W przypadku innych zastosowań, takich jak czyszczenie szorstką drucianą, wartości drgań mogą być inne.

Wartości ciśnienia akustycznego, mocy akustycznej i wibracji są zgodne z normą EN IEC 62841-2-3:2021.

Te deklarowane wartości zostały uzyskane w ramach prób laboratoryjnych zgodnie z wymienionymi standardami. Można ich używać do porównywania z wartościami deklarowanymi innych narzędzi przetestowanych zgodnie z tymi samymi standardami. Wartości poziomu emisji drgań można też używać do wstępnej oceny oddziaływania. Nie można ich używać do oceny ryzyka, a wartości zmierzone w poszczególnych miejscach pracy mogą być wyższe. Rzeczywiste wartości oddziaływania i ryzyko obrażeń poszczególnych użytkowników są unikatowe i zależą od sposobu pracy użytkownika, przedmiotu obrabianego i konstrukcji stanowiska pracy, a także czasu oddziaływania i warunków fizycznych użytkownika.

Firma **Desoutter GmbH** nie ponosi odpowiedzialności za skutki stosowania deklarowanych wartości, zamiast wartości odzwierciedlających rzeczywiste narażenie na hałas i drgania,

w przypadku indywidualnej oceny zagrożeń występujących w konkretnej sytuacji w miejscu pracy, nad którą firma Desoutter nie sprawuje kontroli.

Niniejsze narzędzie może powodować wystąpienie syndromu drgań rąk-ramion (HAVS), jeśli nie jest używane we właściwy sposób. Informator Rady Unii Europejskiej dotyczący ochrony przed drganiami przenoszonymi na ręce operatora jest dostępny na stronie <http://www.pneurop.eu/index.php> po wybraniu „Tools” (Narzędzia), a następnie „Legislation” (Ustawodawstwo).

Zalecamy przeprowadzanie badań okresowych, mających na celu wykrycie objawów związanych z działaniem drgań, aby umożliwić zmianę procedur i zapobiec dalszemu pogorszeniu stanu zdrowia.

**i** Jeśli niniejszy sprzęt jest przeznaczony do mocowania w uchwytach:

Wielkość emisji hałasu jest podawana jako wskazówka dla konstruktora narzędzia. Odnoszące się do całego narzędzia dane dotyczące emisji drgań i hałasu powinny być zamieszczone w instrukcji obsługi narzędzia.

### Wymagania regionalne

#### **⚠ OSTRZEŻENIE**

Ten produkt może narażać użytkownika na kontakt z chemikaliami, między innymi ołowiem, który wg władz stanu Kalifornia powoduje raka, wady wrodzone i upośledzenie płodności. Więcej informacji podano w witrynie

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

### Informacje dotyczące artykułu 33 rozporządzenia REACH

Rozporządzenie Unii Europejskiej (UE) nr 1907/2006 w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH) definiuje między innymi wymagania dotyczące komunikacji w łańcuchu dostaw. Wymóg informacyjny ma zastosowanie do produktów zawierających tak zwane substancje stanowiące bardzo duże zagrożenie (lista kandydacka). 27 czerwca 2018 do listy kandydackiej dodano ołów (CAS nr 7439-92-1).

W związku z powyższym niniejszy dokument służy poinformowaniu, że niektóre podzespoły elektryczne produktu mogą zawierać ołów. Jest zgodny z obowiązującymi przepisami dotyczącymi substancji zakazanych i został opracowany w oparciu o zatwierdzone wyłączenia w dyrektywie RoHS (2011/65/UE). Ołów nie będzie wyciekał z produktu ani zmieniał formy podczas normalnej eksploatacji i jego stężenie w całym produkcie jest znacznie niższe niż obowiązująca wartość graniczna. Należy przestrzegać lokalnych wymagań dotyczących utylizacji ołowiu po upływie okresu eksploatacji produktu.

### Bezpieczeństwo

Nie wyrzucać — przekazać użytkownikowi

**⚠ OSTRZEŻENIE** Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami, ilustracjami i specyfikacjami dołączonymi do niniejszego narzędzia mechanicznego.

Nieprzestrzeganie wszystkich zamieszczonych poniżej instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

**Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować do wykorzystania w przyszłości.**

**⚠ OSTRZEŻENIE** Należy zawsze przestrzegać wszystkich lokalnych przepisów dotyczących instalacji, obsługi i konserwacji.

### Oświadczenie o przeznaczeniu

- Wyłącznie do użytku profesjonalnego.
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować produktu ani jego akcesoriów.
- Nie należy użytkować uszkodzonego produktu.
- Jeśli umieszczone na produkcie etykiety zawierające dane produktu lub ostrzegające przed niebezpieczeństwem przestaną być czytelne lub odpadną, należy je niezwłocznie wymienić.
- Produkt musi być instalowany, obsługiwany i serwisowany wyłącznie przez wykwalifikowaną osobę w warunkach przemysłowych.

### Przeznaczenie

Ten produkt jest przeznaczony do używania wyłącznie przez osoby dorosłe, które zapoznały się ze zrozumieniem z instrukcją obsługi i ostrzeżeniami przedstawionymi w tej instrukcji, a także takie, które można uznać za osoby odpowiedzialne.

- Ten produkt został zaprojektowany do szlifowania, piaskowania i cięcia metalu i kamienia bez użycia wody.
- Nie wolno stosować produktu do żadnych innych czynności z wyjątkiem opisanych powyżej.
- Tylko do użytku w pomieszczeniach

Używać wyłącznie następujących akumulatorów i ładowarek.

RC20BA20: 8951000467

RC20BA40: 8951000468

RC20BA60: 8951000469

Akumulatory mogą być ładowane wyłącznie za pomocą ładowarek Rodcraft.

RC20CHEU: 8951000470

RC20CHUK: 8951000471

Pełne instrukcje znajdują się w Informacji o bezpieczeństwie ładowarki akumulatorów (8956002313).

### Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędzi mechanicznych

**⚠ OSTRZEŻENIE** Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami, ilustracjami i specyfikacjami dołączonymi do niniejszego narzędzia mechanicznego.

Nieprzestrzeganie wszystkich zamieszczonych poniżej instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

**Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować do wykorzystania w przyszłości.**

Użyte w ostrzeżeniach określenie „elektronarzędzie” odnosi się do narzędzia zasilanego z sieci (przewodowego) lub do narzędzia akumulatorowego (beprzewodowego).

### Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- **Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.** Bałagan i brak oświetlenia miejsca pracy sprzyjają wypadkom.
- **Narzędzi mechanicznych nie wolno użytkować w atmosferach wybuchowych, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu.** Narzędzia mechaniczne wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- **Podczas wykonywania pracy narzędziem mechanicznym dzieci i osoby postronne powinny znajdować się w stosownej odległości.** Odwrócenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

### Bezpieczeństwo elektryczne

- **Wtyczki narzędzi mechanicznych muszą pasować do gniazdek elektrycznych. W żadnym wypadku nie wolno w jakikolwiek sposób modyfikować wtyczek. Nie wolno stosować żadnych adapterów wtyczek do zasilania uziemionych narzędzi mechanicznych.** Niezmodyfikowane wtyczki i dopasowane gniazdka elektryczne zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Unikać kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi, takimi jak rury, grzejniki, piece elektryczne i chłodziarki.** W przypadku uziemienia ciała występuje zwiększone ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Narzędzi mechanicznych nie wolno narażać na działanie deszczu lub wilgoci.** Woda przedostająca się do narzędzia mechanicznego zwiększa zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym.
- **Nie wykorzystywać przewodu zasilania w niewłaściwy sposób. W żadnym wypadku nie wolno używać przewodu zasilającego do przenoszenia lub ciągnięcia narzędzia mechanicznego ani do wyciągania wtyczki z gniazdka. Przewód zasilania powinien znajdować się z dala od wysokiej temperatury, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części.** Uszkodzone lub splątane przewody zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- W przypadku używania narzędzia mechanicznego na wolnym powietrzu należy stosować przedłużacz przeznaczony do użytku zewnętrznego. Stosowanie przedłużacza przeznaczonego do użytku zewnętrznego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Jeśli nie można uniknąć używania narzędzia mechanicznego w wilgotnym miejscu, należy korzystać z zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym. Stosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

#### Bezpieczeństwo osobiste

- Podczas używania narzędzia mechanicznego należy być skupionym, patrzeć na to co się robi i zachowywać zdrowy rozsądek. Nie wolno używać narzędzia mechanicznego będąc zmęczonym lub znajdując się pod wpływem narkotyków, alkoholu bądź leków. Chwila nieuwagi podczas pracy z narzędziem mechanicznym może doprowadzić do poważnych obrażeń.
- Stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze nosić okulary ochronne. Używany w odpowiednich warunkach sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny i ochronniki słuchu, przyczynia się do zmniejszenia ryzyka obrażeń ciała.
- Zapobiegać niezamierzonemu uruchomieniu narzędzia mechanicznego. Przed podłączeniem do sieci zasilającej i/lub pakietu akumulatorowego bądź przed podniesieniem lub przeniesieniem narzędzia należy się upewnić, że wyłącznik znajduje się w pozycji wyłączonej. Przenoszenie narzędzi mechanicznych z palcem na wyłączniku lub podłączanie ich do zasilania przy włączonym wyłączniku sprzyja wypadkom.
- Przed uruchomieniem narzędzia mechanicznego należy wyjąć klucz regulacyjny. Klucz pozostawiony w obrotowym elemencie narzędzia mechanicznego może spowodować obrażenia.
- Nie wychylać się za daleko poza miejsce pracy. W każdych okolicznościach należy utrzymywać odpowiednie oparcie dla nóg i dbać o zachowanie równowagi. Umożliwia to zachowanie lepszej kontroli nad narzędziem mechanicznym w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Nosić odpowiednią odzież. Nie wolno nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Nie należy zbliżać włosów ani odzieży do ruchomych elementów. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą wkręcić się w ruchome części.
- Jeśli do narzędzi mogą być podłączane urządzenia do odsysania i zbierania pyłu, należy zadbać o prawidłowe podłączenie i używanie tych urządzeń. Stosowanie urządzenia do zbierania pyłu może ograniczyć zagrożenia związane z pyłem.
- Nie wolno dopuścić, aby przyzwyczajenia nabyte na skutek częstego używania narzędzi prowadziły do samozadowolenia i ignorowania zasad bezpiecznego użytkowania narzędzi. Nieostrożne postępowanie może spowodować poważne obrażenia w ułamku sekundy.
- Podczas wykonywania prac, w trakcie których element mocujący może zetknąć się z ukrytymi przewodami elektrycznymi, narzędzie mechaniczne należy

trzymać za izolowany uchwyt.. Elementy złączne stykające się z przewodem będącym pod napięciem ("gorącym") mogą spowodować pojawienie się napięcia na odsłoniętych metalowych częściach narzędzia, w wyniku czego może nastąpić porażenie operatora prądem elektrycznym.

#### Użytkowanie i konserwacja narzędzi mechanicznych

- Nie wolno przeciążać narzędzi mechanicznych. Stosować właściwe narzędzie mechaniczne do wykonywanego zadania. Właściwe narzędzie mechaniczne wykona pracę lepiej i bezpieczniej, z szybkością, na którą zostało zaprojektowane.
- Nie wolno używać narzędzia mechanicznego, jeśli wyłącznik nie powoduje włączania i wyłączania narzędzia. Narzędzie mechaniczne, które nie może być sterowane wyłącznikiem jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- Przed wykonaniem jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub przed odłożeniem narzędzia mechanicznego do miejsca przechowywania należy odłączyć wtyczkę od sieci zasilającej i/lub pakietu akumulatorowego, jeśli istnieje taka możliwość. Stosowanie takich zapobiegawczych środków bezpieczeństwa zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia narzędzia mechanicznego.
- Nieużywane narzędzia mechaniczne należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, a ponadto nie wolno zezwalać na posługiwanie się narzędziami mechanicznymi przez osoby nieobeznane z ich obsługą. Narzędzia mechaniczne są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- Należy zachować narzędzia mechaniczne i akcesoria. Sprawdzać, czy nie występuje niewyosiowanie bądź zacinać się części ruchomych, uszkodzenie części lub jakiegokolwiek inne czynniki, które mogą mieć wpływ na pracę narzędzia mechanicznego. Jeśli narzędzie mechaniczne jest uszkodzone, przez użyciem należy je naprawić. Powodem wielu wypadków jest niewłaściwa konserwacja narzędzi mechanicznych.
- Narzędzia tnące należy utrzymywać w ostrym i czystym stanie. Właściwie konserwowane narzędzia tnące, o ostrych krawędziach tnących, są mniej podatne na zakleszczanie i dają się łatwiej prowadzić.
- Narzędziem mechanicznym, akcesoriami, nożami oprawkowymi itp. należy posługiwać się zgodnie z niniejszymi instrukcjami, uwzględniając panujące warunki pracy oraz rodzaj wykonywanego zadania. Używanie narzędzia mechanicznego do prac niezgodnych z jego przeznaczeniem może doprowadzić do wystąpienia niebezpiecznych sytuacji.

- Uchwyty i powierzchnie chwytne należy utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od olejów i smarów. Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne uniemożliwiają bezpieczną obsługę i sprawowanie kontroli nad narzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.

#### Użytkowanie i konserwacja narzędzi akumulatorowych

- Ładowanie akumulatora należy wykonywać wyłącznie przy użyciu ładowarki określonej przez producenta. Ładowarka nadająca się do ładowania pakietu akumula-

torowego określonego typu może stwarzać niebezpieczeństwo pożaru w przypadku jej używania do ładowania innego pakietu akumulatorowego.

- **Elektronarzędzia należy zasilać wyłącznie przy użyciu ściśle określonych akumulatorów.** Używanie jakiegokolwiek innego akumulatora może stać się przyczyną zranienia i pożaru.
- **Nieużywany pakiet akumulatorowy należy przechowywać z dala od metalowych przedmiotów, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby i inne małe metalowe przedmioty, które mogą spowodować zwarcie biegunów pakietu akumulatorowego.** Zwarcie biegunów akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- **W nieprawidłowych warunkach użytkowania z akumulatora może wydostać się elektrolit; unikać kontaktu.** W razie przypadkowego kontaktu elektrolitu ze skórą należy przemyć skażoną powierzchnię ciała wodą. W przypadku kontaktu elektrolitu z oczami należy ponadto zwrócić się o pomoc lekarską. Elektrolit wydostający się z akumulatora może spowodować podrażnienia lub oparzenia.
- **Nie używać uszkodzonego bądź zmodyfikowanego pakietu akumulatorowego lub narzędzia.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachować się w sposób nieprzewidywalny i spowodować pożar, wybuch lub obrażenia ciała.
- **Nie wolno narażać akumulatora ani narzędzia na działanie ognia lub nadmiernej temperatury.** Narażenie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch.
- **Należy przestrzegać wszystkich instrukcji dotyczących ładowania i nie ładować pakietu akumulatorowego ani narzędzia w temperaturze wykraczającej poza zakres określony w instrukcjach.** Ładowanie przeprowadzane nieprawidłowo lub w temperaturach wykraczających poza określony zakres może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.

#### Serwis

- **Naprawę posiadanego narzędzia mechanicznego należy powierzać wykwalifikowanemu technikowi serwisowemu, używającemu wyłącznie oryginalnych części zamiennych.** Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa użytkownika narzędzia mechanicznego.
- **W żadnym wypadku nie należy serwisować uszkodzonych pakietów akumulatorowych.** Serwisowanie pakietów akumulatorowych powinno być przeprowadzane wyłącznie przez producenta lub autoryzowane punkty serwisowe.

### Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa podczas używania szlifierki kątovej

Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa podczas wykonywania operacji szlifowania, wygładzania, czyszczenia szczotką drucianą, polerowania lub przecinania tarczą ścierną.

- **Niniejsze narzędzie mechaniczne jest przeznaczone do pracy jako szlifierka, szczotka druciana, polerka lub narzędzie do przecinania.** Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami, ilustracjami i specyfikacjami dołączonymi do niniejszego narzędzia mechanicznego. Nieprzestrzeganie wszystkich zmieszczonych poniżej instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.
- **Nie zaleca się wykonywania przy użyciu tego narzędzia mechanicznego takich operacji jak szlifowanie, czyszczenie szczotką drucianą, polerowanie lub przecinanie.** Wykonywanie czynności, do których narzędzie mechaniczne nie zostało zaprojektowane może stwarzać niebezpieczeństwo i spowodować obrażenia ciała.
- **Nie wolno używać akcesoriów, które nie zostały specjalnie zaprojektowane i nie są zalecane przez producenta narzędzia.** Z faktu, że akcesoria dają się zamocować do posiadanego narzędzia mechanicznego nie wynika, że mogą być one bezpiecznie użytkowane.
- **Znamionowa prędkość obrotowa akcesoriów musi być co najmniej równa maksymalnej prędkości obrotowej oznaczonej na narzędziu mechanicznym.** Akcesoria obracające się z prędkością wyższą niż ich znamionowa prędkość obrotowa mogą pęknąć i rozpaść się na kawałki.
- **Średnica zewnętrzna i grubość używanych akcesoriów nie może wykraczać poza znamionowe parametry posiadanego narzędzia mechanicznego.** Nieprawidłowo dobrane akcesoria nie mogą być odpowiednio osłaniane ani kontrolowane.
- **Rozmiar trzpienia tarczy ścierniej, kołnierzy, talerzy oporowych lub wszelkich innych akcesoriów musi być odpowiednio dopasowany do wrzeciona narzędzia mechanicznego.** Akcesoria, których otwory służące do mocowania na trzpieniu nie pasują do osprzętu montażowego posiadanego narzędzia mechanicznego, spowodują jego niewyważoną pracę, nadmierne drgania i mogą spowodować utratę kontroli nad narzędziem.
- **Nie wolno używać uszkodzonych akcesoriów.** Przed każdym użyciem należy sprawdzić używane akcesoria, na przykład tarcze ściernie pod kątem występowania wyszczerbień i pęknięć, talerze oporowe pod kątem występowania pęknięć, naderwań lub nadmiernego zużycia, szczotki druciane pod kątem występowania obłuzowanych lub pękniętych drucików. Jeśli narzędzie mechaniczne lub akcesoria zostaną upuszczone, należy sprawdzić czy nie nastąpiło ich uszkodzenie lub zamontować nieuszkodzone akcesoria. Po sprawdzeniu i zamontowaniu akcesoriów operator oraz wszelkie osoby postronne powinny ustawić się z dala od płaszczyzny obracających się akcesoriów i uruchomić narzędzie mechaniczne z maksymalną prędkością obrotową bez obciążenia na przeciąg jednej minuty. Uszkodzone akcesoria rozpadną się zwykle podczas trwania tego testu.
- **Nosić sprzęt ochrony osobistej.** W zależności od zastosowania należy nosić osłonę twarzy, gogle lub okulary ochronne. Stosownie do potrzeb należy nosić maskę przeciwpylową, ochronniki słuchu, rękawice i fartuch warsztatowy umożliwiające zatrzymanie

małych fragmentów ściernicy lub przedmiotu obrabianego. Środki ochrony oczu muszą umożliwiać zatrzymanie wyrzucanych w powietrze odłamków powstających w trakcie różnych operacji. Maski przeciwpyłowa lub oddechowa musi umożliwiać filtrowanie drobin powstających podczas wykonywanej operacji. Długotrwałe narażenie na hałas o wysokim natężeniu może spowodować utratę słuchu.

- **Osoby postronne powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od obszaru roboczego.** Wszystkie osoby przebywające w obszarze roboczym muszą nosić sprzęt ochrony osobistej. Odpryski obrabianego przedmiotu lub pękniętych akcesoriów mogą zostać wyrzucone poza bezpośredni obszar roboczy i spowodować obrażenia ciała.
- **Podczas wykonywania prac, w trakcie których akcesoria tnące mogą zetknąć się z ukrytymi przewodami elektrycznymi lub z przewodem zasilającym narzędzie mechaniczne, narzędzie należy trzymać wyłącznie za izolowany uchwyt.** W przypadku zetknięcia się akcesoriów tnących z przewodem będącym pod napięciem, na odsłoniętych metalowych częściach narzędzia może pojawić się napięcie i spowodować porażenie operatora prądem elektrycznym.
- **Przewód zasilający powinien znajdować się z dala od wirujących akcesoriów.** W przypadku utraty kontroli nad narzędziem może nastąpić przecięcie lub pochwycenie przewodu, co może spowodować wciągnięcie dłoni lub ręki w obszar pracy wirujących akcesoriów.
- **W żadnym wypadku nie wolno odkładać narzędzia mechanicznego dopóki wirujący osprzęt nie zatrzyma się całkowicie.** Wirujący osprzęt może pochwycić powierzchnię i wyrwać narzędzie mechaniczne z ręki operatora.
- **Nie wolno uruchamiać narzędzia mechanicznego przenoszonego z boku ciała.** Przypadkowe zetknięcie się wirującego osprzętu z odzieżą może spowodować przyciągnięcie osprzętu do ciała.
- **Regularnie czyścić otwory wentylacyjne narzędzia mechanicznego.** Wentylator silnika powoduje wciąganie pyłu do wnętrza obudowy, zaś nadmierne nagromadzenie sproszkowanego metalu stwarza zagrożenia elektryczne.
- **Nie wolno używać narzędzia mechanicznego w pobliżu łatwopalnych materiałów.** Iskry mogą spowodować zapłon tych materiałów.
- **Nie wolno używać akcesoriów wymagających stosowania płynnych chłodziw.** Stosowanie wody lub innych płynnych chłodziw może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.

#### Odrzut i związane z nim ostrzeżenia

Odrzut to nagła reakcja na zaciśnięcie lub pochwycenie obracającej się tarczy ścierniej, talerza oporowego, szczotki lub innego osprzętu. W wyniku zaciśnięcia lub pochwycenia występuje nagłe zatrzymanie obracającego się osprzętu, co z kolei powoduje niekontrolowany ruch narzędzia w kierunku przeciwnym do kierunku obrotów osprzętu w punkcie zakleszczenia.

Jeśli na przykład tarcza ścierna zostanie pochwyciona lub zaciśnięta przez obrabiany przedmiot, znajdująca się w punkcie zaciśnięcia krawędź tarczy ścierniej może utknąć w

powierzchni materiału, powodując odrzut. Tarcza ścierna może odskoczyć w kierunku do lub od operatora, w zależności od kierunku ruchu tarczy w punkcie zaciśnięcia. W takiej sytuacji może również nastąpić pęknięcie tarczy ścierniej.

Odrzut występuje w wyniku nieprawidłowego użytkowania narzędzia mechanicznego i/lub stosowania niewłaściwych procedur bądź warunków obsługi narzędzia. Można go uniknąć przez przedsięwzięcie odpowiednich środków ostrożności, jak podano poniżej.

- **Utrzymywać pewny chwyt narzędzia mechanicznego oraz ustawiać ciało i rękę w położeniu umożliwiającym przeciwstawienie się siłom odrzutu.** Zawsze używać pomocniczego uchwytu, jeśli jest w wyposażeniu, w celu zapewnienia maksymalnej kontroli nad odrzutem lub reakcyjnym momentem obrotowym podczas uruchamiania narzędzia. W przypadku podjęcia odpowiednich środków ostrożności operator jest w stanie zapanować nad reakcyjnym momentem obrotowym lub siłami odrzutu.
- **W żadnym wypadku nie wolno umieszczać ręki w pobliżu obracającego się osprzętu.** W wyniku odrzutu osprzęt może uszkodzić rękę.
- **Nie wolno przebywać w obszarze, do którego zostanie przemieszczone narzędzie mechaniczne w przypadku wystąpienia odrzutu.** Odrzut spowoduje przemieszczenie się narzędzia w kierunku przeciwnym do ruchu tarczy w punkcie pochwycenia.
- **Zachować szczególną ostrożność podczas obróbki narożników, ostrych krawędzi itp.** Unikać podskakiwania i zahaczania osprzętu. Narożniki, ostre krawędzie lub podskoki utrudniają prowadzenie obracającego się osprzętu i powodują utratę kontroli lub występowanie odrzutu.
- **Nie wolno mocować tarcz przeznaczonych do prac snycerskich ani zębatach tarcz przeznaczonych do pił tarczowych.** Takie tarcze często powodują występowanie odrzutu i utratę kontroli nad narzędziem.

#### Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa podczas wykonywania operacji szlifowania i przecinania ciernego

- **Stosować wyłącznie tarcze ścierne zalecane do użytku w posiadanym narzędziu mechanicznym oraz odpowiednią osłonę zaprojektowaną dla wybranej tarczy.** Tarcze ścierne, dla których posiadane narzędzie mechaniczne nie zostało zaprojektowane, nie mogą być odpowiednio osłonięte i są niebezpieczne.
- **Oslona musi być pewnie zamocowana do narzędzia mechanicznego i ustawiona w położeniu zapewniającym maksymalne bezpieczeństwo, tak aby jak najmniejsza część tarczy była odsłonięta od strony operatora.** Oslona ma za zadanie ochronę operatora przed odłamkami pękniętej tarczy ścierniej, przed przypadkowym dotknięciem tarczy oraz przed iskrami, które mogłyby zapalić odzież.
- **Tarcze ścierne muszą być używane wyłącznie do zalecanych zastosowań. Na przykład: nie wolno szlifować boczną powierzchnią tarczy przeznaczoną do przecinania.** Tarcze przeznaczone do przecinania ciernego służą do szlifowania obwodowego; siły działające na boczne powierzchnie mogą spowodować rozpadnięcie się tych tarcz.

- **Do mocowania tarczy ścierniej należy zawsze używać nieuszkodzonych kołnierzy o odpowiednim rozmiarze i kształcie dostosowanym do wybranej tarczy.** Właściwie dobrane kołnierze podtrzymują tarczę, redukując w ten sposób możliwość jej pęknięcia. Kołnierze przeznaczone do tarcz ściernych służących do przecinania mogą się różnić od kołnierzy przeznaczonych do tarcz ściernych służących do szlifowania.
- **Nie wolno używać zużytych tarcz ściernych pochodzących z większych narzędzi mechanicznych.** Tarcza przeznaczona do większych narzędzi mechanicznych nie nadaje się do pracy z wyższymi prędkościami obrotowymi występującymi w mniejszych narzędziach i może się rozpaść.

#### **Dodatkowe ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa podczas wykonywania operacji przecinania ciernego**

- **Nie wolno „zakleszczać” tarczy do cięcia ciernego ani przykładać do niej nadmiernego docisku. Nie wolno podejmować prób wykonania cięcia o zbyt dużej głębokości.** Narażenie tarczy na nadmierne naprężenia powoduje zwiększenie jej obciążenia i wzrost skłonności do skręcania lub zakleszczania się tarczy w przecinanym miejscu, a co za tym idzie zwiększenie możliwości wystąpienia odrzutu lub pęknięcia tarczy.
- **Nie wolno ustawiać się w jednej linii za obracającą się tarczą ścierną.** Gdy tarcza podczas pracy odsuwa się od ciała operatora, wystąpienie odrzutu może spowodować, że narzędzie mechaniczne zostanie skierowane bezpośrednio w stronę operatora.
- **W przypadku wystąpienia zacięcia tarczy ścierniej lub przerwania operacji cięcia z jakiegokolwiek przyczyny należy wyłączyć narzędzie mechaniczne i przytrzymać je nieruchomo, aż do całkowitego zatrzymania się tarczy ścierniej. W żadnym wypadku nie wolno podejmować próby wyjęcia tarczy ścierniej z miejsca cięcia, gdy tarcza jest w ruchu, gdyż może to spowodować wystąpienie odrzutu.** Ustalić przyczynę wystąpienia zacięcia tarczy i podjąć odpowiednie czynności korygujące w celu jego wyeliminowania.
- **Nie wolno wznawiać operacji cięcia, gdy tarcza znajduje się w przecinanym przedmiocie. Poczekać aż tarcza osiągnie pełną prędkość obrotową i ostrożnie wprowadzić ją ponownie w miejsce cięcia.** Tarcza może ulec zacięciu, uniesieniu lub odrzutowi, jeśli narzędzie mechaniczne zostanie ponownie uruchomione z tarczą w przedmiocie obrabianym.
- **Panele lub duże przedmioty obrabiane należy podprzeć, aby ograniczyć do minimum niebezpieczeństwo zaciśnięcia tarczy i powstania odrzutu.** Duże przedmioty obrabiane mają tendencję do uginania się pod własnym ciężarem. Podpory należy umieszczać pod przedmiotem obrabianym w pobliżu linii cięcia i w pobliżu krawędzi przedmiotu obrabianego, po obu stronach tarczy cierniej.
- **Szczególność ostrożności należy zachować w przypadku wykonywania „cięcia kieszeniowego” w istniejących ścianach lub innych obszarach ślepych.** Wystająca tarcza cierna może przeciąć rury gazowe lub wodociągowe, przewody elektryczne lub inne przedmioty, które mogą spowodować wystąpienie odrzutu.

#### **Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa w przypadku wykonywania operacji wygładzania**

- **Nie używać krążków papieru ściernego o zbyt dużej średnicy. Przy wyborze papieru ściernego należy kierować się zaleceniami producenta.** Krążki papieru ściernego o zbyt dużej średnicy, wystające poza talerz oporowy, stanowią niebezpieczeństwo zranienia i mogą powodować zaczepianie bądź rozrywanie krążka lub występowanie odrzutu.

#### **Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa w przypadku wykonywania operacji polerowania**

- **Nie wolno dopuszczać do tego, aby jakakolwiek luźna część nakładki polerskiej bądź sznurki służące do jej zamocowania wirowały swobodnie. Luźne sznurki mocujące należy wsunąć pod nakładkę polerską lub obciąć.** Luźne i wirujące sznurki mocujące mogą zaplątać się na palcach operatora lub zahaczyć się na polerowanym przedmiocie.

#### **Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa w przypadku wykonywania operacji czyszczenia szczotką drucianą**

- **Należy pamiętać, że kawałki drucików są wyrzucane przez szczotkę nawet podczas normalnej pracy. Nie należy narażać drucików na nadmierne naprężenia przez przykładanie zbyt dużego obciążenia do szczotki.** Kawałki drucików mogą z łatwością przebić cienką odzież i/lub skórę.
- **Jeśli zalecane jest używanie osłony podczas czyszczenia szczotką drucianą, nie należy dopuszczać do występowania jakiegokolwiek ocierania się tarczy lub szczotki drucianej o osłonę.** Tarcza lub szczotka druciana może zwiększać swoją średnicę w wyniku występowania obciążenia roboczego i działania sił odśrodkowych.

## **Instrukcje dotyczące produktu**

### **Opis produktu**

Zobaczyć Schemat 2.

|    |                                        |
|----|----------------------------------------|
| 1  | Blokada wrzeczona                      |
| 2  | Aluminiowa głowica                     |
| 3  | Miękki uchwyt (główny uchwyt)          |
| 4  | Przycisk akumulatora                   |
| 5  | Akumulator                             |
| 6  | Otwór wlotowy                          |
| 7  | Dźwignia przełącznika                  |
| 8  | Uchwyt boczny                          |
| 9  | Oslona tarczy ścierniej do szlifowania |
| 10 | Tarcza ścierna                         |
| 11 | Zatrask osłony                         |
| 12 | Dźwignia blokująca                     |
| 13 | Klucz do nakrętek zabezpieczających    |
| 14 | Śruba                                  |
| 15 | Korpus łożyska                         |
| 16 | Kołnierz oporowy                       |
| 17 | Gwintowana nakrętka zaciskowa          |
| 18 | Oslona przeciwpylowa                   |

## Blokada wrzeciona

Zobacz *Schemat 4* i *Schemat 5*.

Blokada wrzeciona (1) zapobiega obracaniu się wrzeciona podczas montażu lub demontażu tarcz. Blokada wrzeciona (1) należy używać tylko wtedy, gdy narzędzie jest wyłączone, a tarcza jest całkowicie zatrzymana.

Aby włączyć blokadę, należy nacisnąć przycisk blokady wrzeciona i obrócić wrzeciono do momentu, aż nie będzie można go dalej obracać.

## Uruchamianie narzędzia

Zobaczyć *Schemat 13*.

1. Chwycić mocno korpus narzędzia i uchwyt boczny.
2. Popchnąć dźwignię blokującą (12).
3. Nacisnąć dźwignię przełącznika (7), aby uruchomić narzędzie.
4. Zwolnić dźwignię przełącznika (7), aby zatrzymać narzędzie.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

- ▶ Nie ciągnąć dźwigni przełącznika zbyt mocno bez pociągnięcia dźwigni blokującej. Może to spowodować uszkodzenie przełącznika.
- ▶ Po zwolnieniu dźwigni przełącznika upewnić się, że tarcza zatrzymała się, po czym odłożyć narzędzie.
- ▶ Nigdy nie należy zamykać dźwigni blokującej za pomocą taśmy lub w inny sposób. Przełącznik z wyłączoną dźwignią blokującą może spowodować niezamierzone uruchomienie urządzenia i poważne obrażenia ciała.
- ▶ Przed zainstalowaniem akumulatora w narzędziu należy zawsze sprawdzić, czy dźwignia przełącznika działa prawidłowo i powraca do pozycji „OFF” po zwolnieniu.

## Łagodny rozruch

Funkcja łagodnego rozruchu redukuje reakcję rozruchową.

## Funkcja elektronicznego sterowania momentem obrotowym

Narzędzie elektronicznie wykrywa sytuacje, w których tarcza lub akcesorium może być zagrożone związaniem. W takiej sytuacji narzędzie jest automatycznie wyłączane, aby zapobiec dalszemu obrotowi wrzeciona (nie zapobiega to odbiciu).

Aby zresetować narzędzie, wyjąć akumulator i ponownie go zamontować. Zobaczyć *Schemat 3*.

## Instalacja

### Montaż uchwytu bocznego

Zobaczyć *Schemat 6*.

1. Wyjąć akumulator przed zamontowaniem lub wymontowaniem uchwytu bocznego (8), patrz *schemat 2*.
2. Wkręcić boczny uchwyt w obudowę przekładni.
3. Ostrożnie dokręcić uchwyt boczny.

4. Uchwyt boczny można zainstalować po obu stronach urządzenia.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Przed pracą należy upewnić się, że uchwyt jest dokręcony. Podczas pracy na uchwyt może być wywierany duży nacisk. Poluzowanie uchwytu może spowodować poważne obrażenia.

### Demontaż osłony tarczy ściernej

Ważne jest, aby dobrać odpowiednie osłony do akcesoriów szlifierki. Aby uzyskać informacje o wyborze odpowiednich akcesoriów, patrz *schemat 7* i *schemat 8*.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu, przed wykonaniem poniższych czynności należy wyłączyć narzędzie i wyjąć akumulator. Nie wykonanie tej procedury może skutkować poważnym urazem.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

- ▶ Jeśli osłony nie można dokręcić za pomocą zatrzasku osłony (11), nie należy używać narzędzia i zanieść je wraz z osłoną do centrum serwisowego w celu naprawy lub wymiany osłony.

Zobaczyć *Schemat 9*.

1. Poluzować śrubę (14), a następnie pociągnąć zatrzask osłony (11) w kierunku wskazanym strzałką.
  2. Zamontować osłonę tarczy (5), tak aby występy na opasce osłony tarczy były wyrównane ze szczelinami na korpusie łożyska (15).
  3. Obrócić osłonę tarczy (9) pod takim kątem, aby mogła chronić operatora podczas pracy.
  4. Pociągnąć zatrzask osłony (11) w kierunku przeciwnym do strzałki. Następnie dokręcić osłonę tarczy (9) za pomocą śruby.
- ⓘ Upewnić się, że śruba jest dobrze dokręcona. Kąt ustawienia osłony tarczy (9) można regulować za pomocą zatrzasku osłony (11).
5. Aby usunąć osłonę tarczy (9), wykonać procedurę w odwrotnej kolejności.

## Ustawianie

### Mocowanie i zdejmowanie tarczy

Zobaczyć *Schemat 10*.

1. Zamontować niegwintowany kołnierz oporowy (16) na wrzeciono.
2. Upewnić się, że wgnieciona część kołnierza oporowego jest dopasowana do prostej części w dolnej części wrzeciona.
3. Założyć tarczę (10) na kołnierz oporowy i przykręcić gwintowaną nakrętkę zaciskową (17) do wrzeciona.
4. Aby dokręcić nakrętkę zaciskową, należy mocno nacisnąć blokadę wrzeciona, tak aby wrzeciono nie mogło się obracać, a następnie użyć klucza do nakrętek zabezpieczających (13) i mocno dokręcić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

**i** Zobaczyć Schemat 11.

Jeśli montowana tarcza ma grubość większą niż 1/8" (3 mm), umieścić gwintowaną nakrętkę zaciskową na wrzecionie, tak aby uniesiona część (pilot) pasowała do środka tarczy.

**i** Zobaczyć Schemat 12.

Jeśli montowana tarcza ma grubość 1/8" (3 mm) lub mniejszą, umieścić gwintowaną nakrętkę zaciskową na wrzecionie, tak aby uniesiona część (pilot) nie przylegała do tarczy.

Aby usunąć osłonę tarczy, wykonać procedurę w odwrotnej kolejności.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

- ▶ Upewnić się, że część montażowa kołnierza oporowego pasuje idealnie do wewnętrznej średnicy tarczy. Montaż oporowego kołnierza po niewłaściwej stronie może spowodować niebezpieczne wibracje.
- ▶ Przed wymianą akcesoriów należy zawsze wyjąć akumulator. Nie wykonanie tej procedury może skutkować poważnym urazem.
- ▶ Należy używać wyłącznie akcesoriów, których bezpieczna prędkość robocza jest wyższa niż prędkość znamionowa narzędzia.

**Obsługa****Szlifowanie**

- Mocno zamocować obrabiany przedmiot na stole warsztatowym.
- Przytrzymać narzędzie obiema rękami, trzymając tarczę ścierną z dala od obrabianego przedmiotu.
- Włączyć narzędzie i pozwolić tarczy zetknąć się z obrabianym przedmiotem.
- Utrzymywać kąt około 15° między narzędziem a powierzchnią obrabianego przedmiotu.
- Poruszać szlifierką w sposób ciągły i w stałym tempie.
- Stosować odpowiedni nacisk, aby zapobiec drganiom lub podskakiwaniu narzędzia.
- Przed wyłączeniem szlifierki należy zdjąć narzędzie z obrabianego przedmiotu.

Zobaczyć Schemat 14.

- Zawsze starannie dobierać i używać tarcz ściernych zalecanych do szlifowanego materiału.
- Upewnić się, że prędkość robocza wybranej tarczy akcesoriów jest większa niż maksymalna prędkość narzędzia.
- Zwracać uwagę na wymiary narzędzi szlifujących.
- Średnica otworu montażowego musi pasować do kołnierza montażowego bez luzu.
- Nie używać reduktorów ani adapterów.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

- ▶ Nigdy nie używać nadmiernej siły do obsługi narzędzia. Ciężar narzędzia wywiera odpowiedni nacisk. Wymuszenie nacisku i nadmierny nacisk mogą spowodować niebezpieczne pęknięcie tarczy.
- ▶ Zawsze wymieniać tarczę, jeśli narzędzie zostanie upuszczone podczas szlifowania.
- ▶ Nigdy nie uderzać tarczą szlifierską lub tarczą ścierną o materiał roboczy.
- ▶ Należy unikać podskakiwania i haczenia tarczy, zwłaszcza podczas pracy w narożnikach, na ostrych krawędziach itp. Może to spowodować utratę kontroli i odrzut.
- ▶ Nigdy nie używać narzędzia z ostrzami do cięcia drewna ani innymi ostrzami. Takie ostrza używane w szlifierkach często odbijają się i powodują utratę kontroli, prowadząc do obrażeń ciała.
- ▶ Nigdy nie włączać narzędzia, gdy styka się ono z obrabianym przedmiotem, ponieważ może to spowodować obrażenia operatora.
- ▶ Podczas pracy należy zawsze nosić okulary ochronne lub osłonę twarzy.
- ▶ Po zakończeniu pracy należy zawsze wyłączyć narzędzie i odczekać, aż tarcza całkowicie się zatrzyma przed odłożeniem narzędzia.
- ▶ Narzędzie należy zawsze mocno trzymać jedną ręką za obudowę, a drugą za uchwyt boczny (pomocniczy).

**Cięcie**

Akcesoria opcjonalne

Zobaczyć Schemat 15.

- Zawsze starannie dobierać i używać tarcz tnących zalecanych do materiału.
- Upewnić się, że prędkość robocza wybranej tarczy akcesoriów jest większa niż maksymalna prędkość narzędzia.
- Zwracać uwagę na wymiary narzędzi szlifujących.
- Średnica otworu montażowego musi pasować do kołnierza montażowego bez luzu.
- Nie używać reduktorów ani adapterów.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

- ▶ Podczas korzystania z tarczy tnącej należy używać wyłącznie specjalnej osłony do użytku z tarczami tnącymi.
- ▶ W żadnym wypadku nie wolno używać tarcz tnących do szlifowania bocznego.
- ▶ Nie wolno „zakleszczać” tarczy ani przykładać do niej nadmiernego docisku. Nie wolno podejmować prób wykonania cięcia o zbyt dużej głębokości. Narażenie tarczy na nadmierne naprężenia powoduje zwiększenie jej obciążenia i wzrost skłonności do skręcania i zakleszczania się w przecinanym miejscu. Może wystąpić odrzut, pęknięcie tarczy i przegrzanie silnika.
- ▶ Nie wolno rozpoczynać operacji cięcia, gdy tarcza znajduje się w przecinanym przedmiocie. Pozwolić tarczy osiągnąć pełną prędkość i ostrożnie rozpocząć cięcie, przesuwając narzędzie do przodu nad powierzchnią obrabianego przedmiotu. Tarcza może ulec zacięciu, uniesieniu lub odrzutowi, jeśli narzędzie mechaniczne zostanie uruchomione z tarczą w przedmiocie obrabianym.
- ▶ Podczas cięcia nigdy nie należy zmieniać kąta nachylenia tarczy. Nacisk boczny na tarczę tnącą (jak podczas szlifowania) spowoduje pęknięcie i złamanie tarczy, powodując poważne obrażenia ciała.

**Serwis i konserwacja****Czyszczenie otworu wentylacyjnego**

Zobaczyć Schemat 16.

- ❶ Narzędzie i jego otwory wentylacyjne muszą być utrzymywane w czystości. Regularnie czyścić otwory wentylacyjne narzędzia lub gdy otwory te zaczną być zatkane. Zdjąć osłonę przeciwpylową (18) z otworu wlotowego (6) i wyczyścić ją, aby zapewnić płynną cyrkulację powietrza.

1. Za pomocą płaskiego śrubokręta unieść pokrywę przeciwpylową (18).
2. Wyczyścić otwory wentylacyjne.
3. Umieścić pokrywę przeciwpylową (18) w oryginalnym położeniu.
4. Docisnąć krawędzie osłony przeciwpylowej (18). Upewnić się, że osłona przeciwpylowa szczelnie przylega.

**Akumulator**

Akumulatory, które nie były używane przez pewien czas, należy ponownie naładować przed użyciem. Należy unikać długotrwałego narażania narzędzia na działanie wysokiej temperatury lub światła słonecznego (ryzyko przegrzania). Styki ładowarek i pakietów akumulatorowych należy utrzymywać w czystości. Po wyczerpaniu energii akumulatorów należy je w pełni naładować, aby zapewnić ich długi okres eksploatacji. Aby zapewnić najdłuższy okres eksploatacji akumulatora, należy go wyjąć z ładowarki po pełnym naładowaniu.

Pakiet akumulatorów posiada zabezpieczenie przed przeładowaniem, które ochrania go przed przeładowaniem i pomaga zapewnić długi czas jego użytkowania. W przypadku dużego

obciążenia akumulatora jego układ elektroniczny może automatycznie całkowicie wyłączyć produkt. Aby uruchomić go ponownie, wyjąć akumulator i włożyć go ponownie. W przypadku, gdy produkt nie uruchomi się ponownie, istnieje możliwość, że akumulator uległ całkowitemu rozładowaniu. W takim przypadku należy go naładować ponownie w ładowarce akumulatora.

**Wskazówki dotyczące konserwacji**

- Postępować zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi bezpiecznej obsługi i utylizacji wszystkich podzespołów.
- Czynności konserwacyjne i naprawcze muszą być przeprowadzane przez wykwalifikowany personel z użyciem wyłącznie oryginalnych części zamiennych. W celu uzyskania porady na temat obsługi technicznej lub części zamiennych należy skontaktować się z producentem lub najbliższym autoryzowanym dealerm.
- Zawsze sprawdzać, czy maszyna jest odłączona od źródła energii, aby uniknąć przypadkowego uruchomienia.
- Jeśli narzędzie jest używane każdego dnia, rozmontowywać je i sprawdzać co 3 miesiące. Wymieniać uszkodzone lub zużyte części.
- Zapobiegać kontaktowi płynów hamulcowych, benzyny, produktów na bazie ropy naftowej, olejów itd. z częściami wykonanymi z tworzywa sztucznego. Środki chemiczne mogą spowodować uszkodzenie, osłabienie lub zniszczenie tworzywa sztucznego, co może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- Unikać rozpuszczalników podczas czyszczenia części z tworzywa sztucznego. Większość tworzyw sztucznych jest podatnych na uszkodzenia przez różne rodzaje rozpuszczalników i może zostać uszkodzona przez ich użycie. Używać czystych szmatek do usuwania pyłu, kurzu, oleju, smaru itd.

**Utylizacja**

- Ten sprzęt należy utylizować zgodnie z prawodawstwem krajowym.
- Uszkodzone, zużyte lub nieprawidłowo działające urządzenia **NALEŻY WYCOFAĆ Z EKSPLOATACJI**.
- Naprawy powierzyć personelowi technicznemu utrzymania ruchu.

**Dodatkowe zasady bezpieczeństwa dotyczące szlifierek i wyładowarek****Zagrożenia występujące podczas pracy z narzędziami**

- Operatorzy i personel konserwacyjny muszą być fizycznie zdolni do obsługi narzędzia o określonej wielkości, masie i mocy.
- Upewnić się, że obrabiany przedmiot jest pewnie zamocowany.
- Dopilnować, aby iskry nie spadały na odzież. Nosić ognioodporną odzież i mieć w pobliżu wiadro z wodą. Iskry powstające podczas szlifowania mogą zapalić odzież i spowodować poważne oparzenia.

- W przypadku obróbki plastiku lub innych nieprzewodzących elektryczności materiałów istnieje ryzyko wystąpienia wyladowania elektrostatycznego.
- Pył i dymy powstające podczas polerowania lub szlifowania mogą stwarzać warunki sprzyjające eksplozji. Zawsze należy stosować urządzenia odpylające lub zapobiegające zapyleniu, dostosowane do obrabianego materiału.

#### Niebezpieczeństwo zranienia odłamkami

- Pękająca tarcza ścierna może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
- Tarczę ścierną należy bezpiecznie zamocować do szlifierki przy użyciu znajdujących się w wyposażeniu narzędzi.
- Niniejszego narzędzia ani jego akcesoriów nie wolno w żaden sposób modyfikować.

#### Niebezpieczeństwa związane z montażem tarcz ściernych

- Unikać mieszania gwintów metrycznych i gwintów calowych.
- Tarcze szlifierskie powinny mieć pasowanie swobodne na wrzecionie, aby uniknąć powstawania naprężeń w otworze. Nie używać tulei redukcyjnych do montażu tarcz szlifierskich o większych otworach.
- Do montażu tarczy szlifierskiej używać wyłącznie kołnierzy znajdujących się w wyposażeniu szlifierki. Płaskie podkładki lub inne elementy pośredniczące mogą powodować powstawanie nadmiernych naprężeń w tarczy szlifierskiej. Zawsze stosować tarcze podkładowe z grubego papieru, umieszczone między kołnierzami a tarczą szlifierską.
- Jeśli w wyposażeniu znajduje się kilka kołnierzy dostosowanych do różnych rozmiarów i rodzajów tarcz szlifierskich, należy zawsze stosować właściwe kołnierze, pasujące do używanej tarczy szlifierskiej.
- W przypadku montażu ściernic garnkowych, stożkowych lub trzpieniowych z gwintowanymi otworami, końcówka wrzeciona nie może stykać się ze spodem otworu, gdyż będzie powodowała powstawanie naprężeń w ściernicy.
- Tarczę szlifierską należy mocno dokręcić na wrzecionie, aby zapobiec jej poślizgowi po wyłączeniu szlifierki.

#### Zagrożenia związane z wykonywaniem powtarzających się ruchów

- Podczas używania narzędzia mechanicznego w celu wykonania czynności związanych z pracą operator może odczuwać dyskomfort w dłoniach, ramionach, barkach, szyi lub innych częściach ciała.
- Należy przyjąć wygodną pozycję, pamiętając jednocześnie o zachowaniu pewnego oparcia dla stóp i unikaniu nienaturalnych lub niezrównoważonych pozycji. Zmiana pozycji podczas wykonywania długotrwałych zadań może pomóc w uniknięciu dyskomfortu i zmęczenia.

- Nie należy ignorować takich objawów jak uporczywy lub powracający dyskomfort, ból, silne bicie serca, uczucie mrowienia, drętwienia, pieczenia lub zesztywnienia. Należy zaprzestać używania narzędzia, powiadomić pracodawcę i zasięgnąć porady lekarza.

#### Zagrożenia powodowane hałasem i drganiami

- Wysokie poziomy hałasu mogą spowodować trwałą utratę słuchu i inne problemy, takie jak szum w uszach. Należy stosować ochronniki słuchu zalecane przez pracodawcę lub przepisy bezpieczeństwa i higieny pracy.
- Narażenie na działanie drgań może spowodować uszkodzenie nerwów oraz upośledzenie krążenia krwi w dłoniach i ramionach. Należy nosić ciepłą odzież i utrzymywać dłonie w ciepłym i suchym stanie. W przypadku wystąpienia drętwienia, mrowienia, bólu lub bladej skóry należy zaprzestać używania narzędzia, powiadomić pracodawcę i zasięgnąć porady lekarza.
- Narzędzie należy trzymać lekkim, lecz pewnym chwytem, gdyż ryzyko powodowane drganiami jest zwykle większe, jeśli siła chwytu jest większa. Tam gdzie jest to możliwe należy stosować podwieszane ramię lub zamocować boczny uchwyt.
- Aby zapobiec występowaniu nadmiernego wzrostu poziomu hałasu i wibracji należy:
  - użytkować i konserwować narzędzie, a także dobierać, konserwować i wymieniać akcesoria oraz materiały eksploatacyjne zgodnie ze wskazówkami zamieszczonymi w niniejszej instrukcji obsługi;
  - Nie wolno dopuszczać, aby wiertło wpadało w drgania podczas wiercenia przedmiotu obrabianego;
  - Nie wolno używać zużytych lub niedopasowanych końcówek wkrętałowych.

#### Zagrożenia związane z miejscem pracy

- Główną przyczyną poważnych obrażeń lub śmierci jest poślizgnięcie/przewrócenie/upadek. Bałagan w miejscu pracy oraz na stołach warsztatowych sprzyja obrażeniom.
- Unikać wdychania pyłu lub dymów, a także kontaktu z opilkami powstającymi w trakcie pracy, gdyż może to spowodować pogorszenie się stanu zdrowia (na przykład przyczynić się do powstania nowotworów, wad wrodzonych, astmy i/lub zapalenia skóry). W przypadku obróbki materiałów powodujących duże zapylenie należy stosować urządzenia odpylające oraz sprzęt ochrony dróg oddechowych.
- W skład niektórych rodzajów pyłu powstającego podczas polerowania, pilowania, szlifowania, wiercenia i innych operacji wchodzi substancje chemiczne, które — zgodnie z wiedzą posiadaną przez władze stanu Kalifornia — mogą powodować nowotwory, wady wrodzone lub problemy związane z rozrodnością. Przykładami takich substancji chemicznych są między innymi:
  - ołów pochodzący z farb ołowiowych,
  - cegły silikatowe i cement oraz inne produkty murarskie,
  - arsen i chrom pochodzące z chemicznie przetwarzanej gumy.

Zagrożenia związane z oddziaływaniem tych substancji zależą od częstotliwości wykonywania tego rodzaju pracy. Aby zmniejszyć narażenie na oddziaływanie tych substancji chemicznych, należy: pracować w dobrze wentylowanych miejscach i używać atestowanego wyposażenia ochronnego, np. masek przeciwpyłowych przeznaczonych do zatrzymywania mikroskopijnych cząsteczek.

- **Należy zachować ostrożność w nieznanym otoczeniu.** Zagrożenie mogą stwarzać ukryte instalacje elektryczne lub inne instalacje komunalne. Niniejsze narzędzie nie ma izolacji zabezpieczającej przed kontaktem ze źródłami zasilania energią elektryczną.
- **Niniejsze narzędzie nie jest przeznaczone do użytku w atmosferze potencjalnie wybuchowej.**

## Oznakowania i naklejki

Na produkcie umieszczone są znaki i naklejki zawierające ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa ludzi i konserwacji produktu. Znaki i naklejki powinny być zawsze czytelne. Nowe znaki i naklejki można zamówić, korzystając z listy części zamiennych.



s011050

## Symbole



Wyjąć akumulator przed przystąpieniem do prac we wnętrzu urządzenia.



Przed uruchomieniem urządzenia zapoznać się dokładnie z instrukcją obsługi.



Nie wyrzucać narzędzi elektrycznych wraz z odpadami z gospodarstwa domowego. Narzędzia elektryczne i sprzęt elektroniczny, których okres eksploatacji się skończył, należy zebrać osobno i oddać do zakładu zajmującego się recyklingiem. Więcej informacji o recyklingu i punktach zbiórki można uzyskać od władz lokalnych lub sprzedawcy.



Podczas użytkowania urządzenia zawsze nosić okulary ochronne.



Nosić ochronę słuchu.



Należy stosować rękawice ochronne.

$n_0$

Brak prędkości ładunku.

V

Wolty

$\text{min}^{-1}$

na minutę



Prąd stały



UWAGA! OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO!

## Przydatne informacje

### Kraj pochodzenia

People's Republic of China

## Strona internetowa

Informacje o naszych produktach, akcesoriach, częściach zamiennych i publikacjach z uwzględnieniem listy części zamiennych 8956002400 znajdują się na stronie Rodcraft.

Zapraszamy do odwiedzenia: [www.rodcraft.com](http://www.rodcraft.com).

## Karta charakterystyki materiału

Karty charakterystyki materiałów opisują produkty chemiczne sprzedawane przez firmę Rodcraft.

Więcej informacji zamieszczono na stronie internetowej Rodcraft pod adresem [qr.cp.com/sds](http://qr.cp.com/sds).

## Prawa autorskie

© Copyright 2024, Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany

Wszelkie prawa zastrzeżone. Wszelkie nieuprawnione użytkowanie lub kopiowanie zawartości niniejszego dokumentu bądź jego części jest zabronione. Dotyczy to w szczególności znaków towarowych, oznaczeń modeli, numerów części oraz rysunków. Używać wyłącznie zatwierdzonych części zamiennych. Wszelkie uszkodzenia lub wadliwe działanie spowodowane używaniem niezatwierdzonych części zamiennych nie są objęte gwarancją ani odpowiedzialnością z tytułu rękojmi za wady produktu.

## Vyhlásenia

### EU Vyhlásenie o zhode

My, **Desoutter GmbH**, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany, vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že výrobok (s názvom, typovým a výrobným číslom, pozri prednú stranu), je v zhode s nasledovnou(ými) smernicou(ami):



**2006/42/EC; 2011/65/EU; 2014/30/EU**

Uplatnené harmonizované normy:

**EN 62841-1:2015/A11:2022; EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62233:2008**

Orgány si môžu vyžiadať príslušné technické informácie od:

Pascal Roussy, R&D Manager, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, BP10273 44818 Saint Herblain, France

**Saint-Herblain, 2024/06/04**

**Pascal ROUSSY**

Podpis

### Vyhlásenie o hlučnosti a vibráciách

| Popis                            | Brúsenie povrchov | Frézovanie |
|----------------------------------|-------------------|------------|
| Akustický tlak (K=3)<br>(dB(A))  | 81,1              | 80,4       |
| Akustický výkon (K=3)<br>(dB(A)) | 89,1              | 88,4       |

| Popis                                | Brúsenie povrchov | Frézovanie |
|--------------------------------------|-------------------|------------|
| Vibrácie (K=1.5) (m/s <sup>2</sup> ) | 7,6               | 2,64       |

Pri iných aplikáciách, napríklad pri brúsení drôtenou kefou, sa hodnoty emisií vibrácií môžu líšiť.

Hodnoty akustického tlaku, akustického výkonu a vibrácií sú v súlade s normou EN IEC 62841-2-3:2021.

Tieto uvádzané hodnoty boli získané prostredníctvom laboratórnych typových skúšok v súlade so stanovenými normami a sú vhodné na porovnanie s uvádzanými hodnotami iných nástrojov, pre ktoré sa vykonali skúšky v súlade s rovnakými normami. Hladina emisie vibrácií sa môže použiť na predbežné posúdenie expozície. Tieto uvádzané hodnoty nie sú vhodné na použitie pri hodnotení rizík a hodnoty namerané na jednotlivých pracoviskách môžu byť vyššie. Aktuálne hodnoty expozície a riziko poškodenia zdravia jednotlivých používateľov sú špecifické a závisia od spôsobu práce používateľa, konkrétneho obrobku a pracoviska a tiež od času expozície a fyzickej kondície používateľa.

My, **Desoutter GmbH**, nemôžeme byť zodpovední za následky používania uvádzaných hodnôt namiesto hodnôt, ktoré zodpovedajú aktuálnemu vyžarovaniu v individuálnom posúdení rizika uskutočňovanom v situácii na pracovnom mieste, nad ktorým nemáme kontrolu.

Tento nástroj môže spôsobiť syndróm vibrácií pôsobiacich na ruky a ramená, aj nie je adekvátne spravované jeho používanie. Príručku EÚ o riešení vibrácií pôsobiacich na ruky a ramená môžete nájsť na stránke <http://www.pneurop.eu/index.php> po zvolení položiek „Nástroje“ a potom „Legislatíva“.

Odporúčame preventívnu kontrolu zdravotného stavu na detekciu včasných príznakov v dôsledku zaťaženia vibráciami, aby bolo možné upraviť postupy, ktoré by zabránili výskytu ťažkostí v budúcnosti.

- ❗ Ak toto zariadenie je určené pre upínacie aplikácie: Emisie hluku sú uvedené ako odporúčanie pre výrobcu stroja. Údaje o emisii hluku a vibrácií pre celý stroj nájdete v návode na obsluhu stroja.

## Regionálne požiadavky

### ⚠ VAROVANIE

Pri používaní tohto výrobku môžete byť vystavení chemikáliám vrátane olova, o ktorom je v štáte Kalifornia známe, že spôsobuje rakovinu a vrodené chyby alebo iné reprodukčné poruchy. Pre viac informácií prejdite na <https://www.p65warnings.ca.gov/>

## Informácie týkajúce sa článku 33 v nariadení REACH

Európske nariadenie (EÚ) č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemických látok (REACH) definuje, okrem iného, požiadavky súvisiace s komunikáciou v dodávateľskom reťazci. Požiadavka na informácie sa vzťahuje aj na výrobky obsahujúce tzv. látky vzbudzujúce veľmi veľké obavy („zoznam kandidátskych látok“) 27. júna 2018 bolo do zoznamu kandidátskych látok pridané kovové olovo (č. CAS 7439-92-1).

V súlade s vyššie uvedeným vás to má informovať, že určité elektrické komponenty vo výrobku môžu obsahovať kovové olovo. Je to v zhode s aktuálnymi právnymi predpismi o obmedzovaní látok a na základe zákonných výnimiek v smernici RoHS (2011/65/EÚ). Počas normálneho používania nedôjde k úniku ani premene kovového olova z výrobku a koncentrácia kovového olova v celom výrobku je značne pod príslušnou prahovou hodnotou. Pri likvidácii olova na konci životnosti výrobku zohľadnite, prosím, miestne požiadavky.

## Bezpečnosť

NEVYHADZUJE – ODOVZDAJTE POUŽÍVATEĽOVI

### ⚠ VAROVANIE Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, obrázky a špecifikácie poskytnuté s týmto elektrickým nástrojom.

Nedodržanie všetkých dole uvedených pokynov môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne poranenie.

Všetky varovania a pokyny si odložte pre budúce nahliadnutie.

### ⚠ VAROVANIE Všetky lokálne legislatívne bezpečnostné predpisy, ktoré sa týkajú inštalácie, prevádzky a údržby sa musia vždy dodržiavať.

## Účel použitia

- Iba pre profesionálne použitie.
- Tento výrobok a jeho príslušenstvo sa nesmie v žiadnom prípade prerábať.
- Tento výrobok nepoužívajte, ak bol poškodený.
- Ak údaje o výrobku alebo výstražné štítky upozorňujúce na nebezpečenstvo umiestnené na výrobku prestanú byť čitateľné alebo sa uvoľnia, bezodkladne ich nahraďte.
- Výrobok smie inštalovať, obsluhovať a servisovať iba kvalifikovaná osoba v priemyselnom prostredí.

## Určené použitie

Tento výrobok by mali používať iba dospelí, ktorí si prečítali pokyny a výstrahy uvedené v tomto návode a porozumeli im, a je možné ich považovať za zodpovedných za svoje konanie.

- Tento výrobok je určený na brúsenie, pieskovanie a rezanie kovových a kamenných materiálov bez použitia vody.
- Nepoužívajte výrobok na žiaden účel, ktorý nie je uvedený vyššie.
- Len na použitie v interiéri.

Používajte len nasledujúce batérie a nabíjačky.

RC20BA20: 8951000467

RC20BA40: 8951000468

RC20BA60: 8951000469

Batérie sa smú nabíjať len nabíjačkami batérií Rodcraft.

RC20CHEU: 8951000470

RC20CHUK: 8951000471

Kompletné pokyny nájdete v Bezpečnostných informáciách nabíjačky batérie (8956002313).

## Všeobecné bezpečnostné varovania pre elektrické nástroje

**VAROVANIE** Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, obrázky a špecifikácie poskytnuté s týmto elektrickým nástrojom.

Nedodržanie všetkých dole uvedených pokynov môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne poranenie.

Všetky varovania a pokyny si odložte pre budúce nahliadnutie.

Termín „elektrický prístroj“ vo výstražných upozorneniach sa vzťahuje na elektricky poháňané (káblové) elektrické prístroje alebo elektrické prístroje poháňané na batérie (bezdrôtové).

### Bezpečnosť pracovnej oblasti

- Na pracovisku udržiavajte poriadok a dobre ho osvetlite. Preplnené a tmavé oblasti sú rizikovejšie.
- S elektrickými nástrojmi nemanipulujte vo výbušnej atmosfére, ako napr. v prítomnosti horľavých tekutín, plynov a prachu. Elektrické nástroje spôsobujú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Zabezpečte, aby boli deti a pozorovatelia v dostatočnej vzdialenosti od elektrického nástroja. Pri rozpätí môžete stratiť kontrolu.

### Elektrická bezpečnosť

- Zástrčka elektrického nástroja musí byť vhodná do danej zásuvky. Nikdy nijakým spôsobom neupravujte zástrčku. S uzemnenými elektrickými nástrojmi nikdy nepoužívajte adaptéry. Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky znížia riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Vyhnite sa telesnému kontaktu s uzemnenými plochami, ako sú potrubia, radiátory, sporáky a chladničky. V prípade, že vaše telo je uzemnené, existuje zvýšené riziko úderu elektrickým prúdom.
- Elektrický nástroj nevystavujte dažďu ani vlhkosti. Preniknutie vody do elektrického nástroja zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nesmiete poškodiť prírodný kábel. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie ani na odpájanie elektrického nástroja. Kábel držte v bezpečnej vzdialenosti od tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri prevádzke elektrického nástroja vonku používajte predlžovací kábel vhodný pre použitie v exteriéri. Používanie kábla vhodného na použitie v exteriéri znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak používate elektrický nástroj vo vlhkom prostredí, je nevyhnutné použiť zdroj s prúdovým chráničom (RCD). Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

### Osobná bezpečnosť

- Buďte neustále ostražití, dávajte pozor na to, čo robíte, a pri narábaní s elektrickým nástrojom používajte zdravý rozum. Elektrický nástroj nepoužívajte, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Chvilka nepozornosti počas prevádzky elektrických nástrojov môže mať za následok vážne zranenie.

- Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranu zraku. Ochranné prostriedky ako napr. maska proti prachu, protišmyková obuv, prilba alebo ochrana sluchu použité vo vhodných podmienkach znížia riziko osobných zranení.
- Zabráňte neúmyselnému zapnutiu. Pred zapojením spotrebiča do zdroja napájania a/alebo batérií, zdvihnutím alebo prenosom nástroja skontrolujte, či je vypínač v polohe Vypnuté. Prenášanie elektrických nástrojov s prstom na vypínači alebo napájanie elektrických nástrojov, keď majú vypínač v polohe Zapnutý, môže spôsobiť nehody.
- Pred zapnutím elektrického nástroja odstráňte prípadný nastavovací alebo ťahovací kľúč. V opačnom prípade môžu tieto kľúče, ak sú pripojené k rotujúcej časti elektrického nástroja, spôsobiť zranenie.
- Nenatáhujte sa. Udržiavajte stabilný postoj a rovnováhu počas celej doby narábania s nástrojom. To vám umožní lepšie ovládanie elektrického nástroja v neočakávaných situáciách.
- Vhodne sa oblečte. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlasy a odev udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.
- V prípade, že sú k dispozícii zariadenia na odsávanie prachu a iné zberné zariadenia, skontrolujte, či sú správne pripojené a používané. Použitie odsávača prachu môže znížiť riziká spojené s prachom.
- Vedomosti získané z častého používania nástrojov neznamenaajú, že sa môžete uspokojiť a ignorovať bezpečnostné princípy nástrojov. Nedbanlivá činnosť môže spôsobiť vážne zranenie v zlomku sekundy.
- Nástroj chytíte za izolované povrchy uchopenia pri operáciách, kedy by mohlo dôjsť k dotyku so skrytou kabelážou. Kontakt ťahovačov s elektr. vedením, ktoré je pod napätím, môže dostať pod napätie aj nechránené kovové súčiastky elektr. nástroja a spôsobiť zásah elektrickým prúdom.

### Používanie a starostlivosť o elektrické nástroje

- Elektrický nástroj nepreťažujte. Použite elektrický nástroj vhodný na daný účel. Správny elektrický nástroj vykoná danú prácu lepšie a bezpečnejšie spôsobom, na ktorý bol navrhnutý.
- Elektrický nástroj nepoužívajte, ak nefunguje správne vypínač. Akýkoľvek nástroj, ktorý nemožno ovládať vypínačom, je nebezpečný a treba ho opraviť.
- Pred vykováním akýchkoľvek nastavení, zmien príslušenstva alebo pred skladovaním elektrických nástrojov odpojte zástrčku zo zdroja napájania a/alebo odpojte batérie, ak sú odnímateľné. Každé preventívne bezpečnostné opatrenie znižuje riziko náhodného spustenia nástroja.
- Nástroje s jalovým výkonom uskladnite mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nie sú oboznámené s týmito nástrojmi alebo s týmito pokynmi, aby ich používali. Elektrické nástroje sú nebezpečné v rukách neškolených osôb.
- Údržba elektrických nástrojov Skontrolujte, či nedošlo k vyoseniu pohyblivých častí alebo ich spojeniu s materiálom vplyvom trenia, ich zlomeniu alebo iným

okolnostiam, ktoré môžu ovplyvniť prevádzku elektrického nástroja. Ak je nástroj poškodený, pred použitím ho dajte opraviť. Mnohé nehody sú spôsobené použitím zle udržiavaných elektrických nástrojov.

- **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sú menej náchylné na zachytenie materiálu vplyvom trenia a ľahšie sa ovládajú.
- **Elektrický nástroj, príslušenstvo a nadstavce atď. používajte v súlade s týmito pokynmi, pričom treba vziať do úvahy pracovné podmienky a vykonávanú prácu.** Použitie elektrického nástroja na iné operácie, než na ktoré je určený, by mohlo spôsobiť vznik nebezpečnej situácie.
- **Rukoväte a úchopné povrchy udržiavajte suché, čisté a bez oleja a mastnoty.** Šmyklivé rukoväte a úchopné povrchy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie nástroja v nečakaných situáciách.

#### Používanie a ošetrovanie akumulátorového nástroja

- **Dobíjanie vykonajte iba s nabíjačkou špecifikovanou výrobcom.** Nabíjačka vhodná pre jeden druh batérií môže spôsobiť nebezpečenstvo pri použití s iným druhom batérií.
- **Elektrické nástroje používajte iba so špeciálne určenými batériami.** Použitie akýchkoľvek iných batérií môže spôsobiť riziko poranenia alebo požiaru.
- **Keď sa batérie nepoužívajú, uschovajte ich v dostatočnej vzdialenosti od kovových predmetov, ako napr. sponiek na papier, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek a iných malých kovových predmetov, ktoré dokážu vytvoriť prepojenie z jedného pólu na druhý.** Skrátovanie pólův batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- **V nevhodných podmienkach môže z batérie uniknúť tekutina, vyhnite sa kontaktu. V prípade kontaktu s tekutinou opláchnite dané miesto vodou. V prípade zasiahnutia očí vyhľadajte lekársku pomoc.** Tekutina vyliata z batérie môže spôsobiť podráždenia alebo popáleniny.
- **Nepoužívajte batérie ani nástroje, ktoré sú poškodené alebo upravené.** Poškodené alebo upravené batérie môžu vykazovať neočakávané správanie s následkom ohňa, výbuchu alebo rizika zranenia.
- **Nevystavujte batérie ani nástroj ohňu ani nadmerným teplotám.** Vystavenie ohňu alebo teploty nad 130 °C môže spôsobiť výbuch.
- **Postupujte podľa všetkých pokynov na nabíjanie a nenabíjajte batérie ani nástroj mimo teplotného rozsahu uvedeného v pokynoch.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo určeného rozsahu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.

#### Servis

- **Elektrický nástroj môže servisovať iba kvalifikovaný odborník za použitia identických náhradných dielov.** Zabezpečí sa tak zachovanie bezpečnosti elektrického nástroja.
- **Nikdy neservisujte poškodené batérie.** Servis batérií smú vykonávať iba výrobca alebo autorizované servisné strediská.

#### Bezpečnostné varovania pre uhlovú brúsku

Spoločné bezpečnostné varovania pre brúsenie, pieskovanie, brúsenia drôtenou kefou, leštenie alebo abrazívne rezanie.

- **Tento elektr. nástroj je určený na používanie ako brúska, pieskovačka, drôtená kefa, leštička alebo rezačka. Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, obrázky a špecifikácie poskytnuté s týmto elektrickým nástrojom.** Nedodržanie všetkých dole uvedených pokynov môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne poranenie.
- **S týmto nástrojom sa neodporúča vykonávať operácie ako brúsenie, pieskovanie, brúsenie drôtenou kefou, leštenie alebo rezanie.** Operácie, pre ktoré nebol elektrický nástroj skonštruovaný, môžu spôsobiť nebezpečenstvo a zranenie osôb.
- **Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nebolo výrobcom nástroja určené a odporúčané špeciálne pre tento elektr. nástroj.** Okolnosť, že príslušenstvo sa dá na ručný elektrický nástroj upevniť, ešte neznamená, že to zaručuje jeho bezpečné používanie.
- **Menovitá rýchlosť príslušenstva musí byť minimálne rovnako vysoká ako maximálna rýchlosť uvedená na elektrickom nástroji.** Príslušenstvo používané s vyššou ako menovitou rýchlosťou sa môže zlomiť a rozletieť.
- **Vonkajší priemer a hrúbka príslušenstva musia zodpovedať rozmerovým údajom uvedeným na elektrickom nástroji.** Nesprávne dimenzované príslušenstvo nemôže byť dostatočne odclonené a kontrolované.
- **Veľkosť otočného hriadeľa a kotúčov, prírub, podporných podložiek alebo ostatného príslušenstva musí vyhovovať vretenu elektr. nástroja.** Príslušenstvo s otvormi otočného hriadeľa, ktoré nevyhovuje montáži na elektr. nástroj, stratí správne vyváženie, bude nadmerne vibrovať a môže spôsobiť stratu kontroly.
- **Nepoužívajte poškodené príslušenstvo.** Príslušenstvo pred každým použitím skontrolujte. U brúsnych kotúčov sa zamerajte na vyštrbenia a praskliny, u podporných podložiek na praskliny a u drôtených kief na uvoľnené alebo polámané drôty. Pri páde elektrického nástroja alebo príslušenstva skontrolujte, či nie sú poškodené alebo nainštalujte nepoškodené príslušenstvo. Po kontrole a inštalácii príslušenstva zabezpečte, aby ste neboli spolu s ostatnými osobami v rovine rotujúceho príslušenstva a nechajte elektr. nástroj bežať jednu minútu na maximálne obrátky bez záťaže. Poškodené príslušenstvo sa zvyčajne počas tohto testovania rozpadne.
- **Používajte osobné ochranné prostriedky.** Podľa druhu použitia náradia používajte ochranný štít na celú tvár, štít na oči alebo ochranné okuliare. Podľa potreby noste masku proti prachu, ochranu sluchu, rukavice a pracovnú zásteru, ktoré Vás uchránia pred odletujúcimi drobnými čiastočkami brusiva a obrábaného materiálu. Ochrana očí musí byť schopná zastaviť lietajúce drobné telieska, ktoré vznikajú pri rôznych operáciách. Maska proti prachu alebo respirátor musia byť schopné filtrovať častice vytvárané počas práce. Predĺžené vystavenie hluku vysokej intenzity môže spôsobiť stratu sluchu.

- **Okolostojace osoby musia byť v bezpečnej vzdialenosti od pracovnej oblasti. Každá osoba, ktorá vstúpi do pracovnej oblasti, musí byť vybavená osobnými ochrannými prostriedkami.** Úlomky obrobku alebo zlomené príslušenstvo môžu odletieť a spôsobiť poranenie osôb aj mimo bezprostrednej pracovnej oblasti.
- **Pri vykonávaní takej práce, pri ktorej by mohlo rezačie príslušenstvo natrafiť na skryté elektrické vedenia alebo zasiahnuť vlastný prívodný kábel, držte elektr. nástroj len za izolované plochy rúkavítí.** Kontakt rezačieho príslušenstva s elektrickým vedením, ktoré je pod napätím, môže dostať pod napätie aj nechránené kovové súčiastky elektr. nástroja a spôsobiť zásah elektrickým prúdom.
- **Prívodný kábel umiestnite v dostatočnej vzdialenosti od rotujúceho príslušenstva.** Pri strate kontroly môže byť prívodný kábel prerezaný alebo zachytený a vaša ruka alebo rameno môžu byť vtiahnuté do rotujúceho príslušenstva.
- **Nikdy neodkladajte elektrický nástroj, kým sa príslušenstvo úplne nezastaví.** Rotujúce príslušenstvo sa môže dostať do kontaktu s povrchom a môžete stratiť kontrolu nad elektr. nástrojom.
- **Elektr. nástroj musí byť pri prenášaní na pracovisku vypnutý.** Pri náhodnom kontakte vášho oblečenia s rotujúcim príslušenstvom by sa vám pracovný nástroj mohol zavítať do tela.
- **Pravidelne čistite vetracie otvory elektr. nástroja.** Ventilátor motora vŕha do telesa nástroja prach a veľké nahromadenie kovového prachu by mohlo spôsobiť vznik nebezpečného zásahu elektrickým prúdom.
- **Elektr. nástroj nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.** Iskry by mohli spôsobiť vzplanutie týchto materiálov.
- **Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré si vyžaduje tekuté chladivá.** Používanie vody alebo iných tekutých chladív by mohlo spôsobiť zásah elektr. prúdom alebo usmrtenie elektrinou.

### Spätný ráz a príslušné varovania

Spätný ráz je náhla reakcia na zaseknutie alebo zablokovanie rotujúceho kotúča, podpornej podložky, kefy alebo iného príslušenstva. Zaseknutie alebo zablokovanie vedie k náhlemu zastaveniu rotujúceho príslušenstva. Takýmto spôsobom sa nekontrolovaný ručný elektr.nástroj rozkrúti na zablockovanom mieste proti smeru otáčania príslušenstva.

Keď sa napríklad brúsny kotúč vzpriechi alebo zablokuje v obrobku, môže sa hrana brúsneho kotúča, ktorá je zapichnutá do obrobku, zachytiť v materiáli a tým sa vylomiť z brúsneho taniera alebo spôsobiť spätný ráz nástroja. Brúsny kotúč sa potom pohybuje smerom k osobe alebo smerom preč od nej podľa toho, aký bol smer otáčania kotúča na mieste zablokovania. Brúsne kotúče sa môžu v takomto prípade aj rozlomiť.

Spätný ráz je dôsledkom nesprávneho použitia elektr. nástroja a/alebo nesprávnych prevádzkových postupov alebo podmienok a môžete mu predísť vykonaním dole uvedených preventívnych opatrení.

- **Elektr. nástroj vždy držte pevne a svoje telo a ruky udržiavajte vždy v takej polohe, aby ste vydržali prípadný spätný ráz nástroja. Pri každej práci používajte prídavnú rukoväť, ak ju máte k dispozícii, aby ste**

**mali čo najväčšiu kontrolu nad silami spätného rázu a reakčnými momentmi pri rozbehu náradia.** Pomocou vhodných opatrení môže operátor sily spätného rázu a sily reakčných momentov zvládnuť.

- **Nikdy nedávajte ruky do blízkosti rotujúceho príslušenstva.** Pri spätnom ráze by Vám mohol pracovný nástroj zasiahnuť ruku.
- **Nemajte telo v priestore, do ktorého by sa mohol elektr. nástroj v prípade spätného rázu vymrštiť.** Spätný ráz vymršť nástroj proti smeru pohybu kotúča na mieste blokovania.
- **Pri obrábaní rohov a ostrých hrán buďte mimoriadne opatrní. Vyhnite sa skákaniam a zachyteniu príslušenstva.** Rotujúce príslušenstvo má sklon zablokovať sa v rohoch, na ostrých hranách alebo keď je vyhodene. To spôsobí stratu kontroly alebo spätný ráz.
- **Nepoužívajte žiadny reťazový ani iný ozubený pilový list.** Takéto listy vytvárajú častý spätný ráz a stratu kontroly.

### Osobitné bezpečnostné varovania pre brúsenie a brúsne rezanie

- **Používajte iba kotúče odporúčané pre váš elektr. nástroj a špeciálny kryt navrhnutý pre zvolený kotúč.** Kotúče, pre ktoré nebol elektr. nástroj skonštruovaný, nemožno správne chrániť a sú nebezpečné.
- **Kryt musí byť bezpečne pripevnený k nástroju a umiestnený pre maximálnu bezpečnosť, aby bol operátor vystavený najmenej časti kotúča.** Kryt pomáha chrániť operátora pred úlomkami kotúča, náhodným kontaktom s kotúčom a iskrami, ktoré by mohli vznietiť oblečenie.
- **Kotúče sa smú používať iba pre odporúčané účely.** Napríklad: nebrúste hranou rezacieho kotúča. Brúsne rezacie kotúče sú určené na periférne brúsenie, bočné sily aplikované na tieto kotúče môžu spôsobiť ich lámanie.
- **Pre zvolený kotúč vždy používajte nepoškodené kotúčové príruby správnej veľkosti a tvaru.** Správne kotúčové príruby podopierajú kotúč a znižujú riziko zlomenia kotúča. Príruby pre rezacie kotúče sa môžu líšiť od prírub pre brúsne kotúče.
- **Nepoužívajte opotrebované kotúče z väčších elektr. nástrojov.** Kotúče určené pre väčšie elektr. nástroje nie sú určené pre vysokú rýchlosť malého nástroja a môžu prasknúť.

### Dodatočné osobitné bezpečnostné varovania pre brúsne rezanie

- **Rezací kotúč nesmiete „pricviknúť“ ani vytvárať nadmerný tlak. Nepokúšajte sa o nadmerne hlboký rez.** Preťaženie kotúča zvyšuje záťaž a citlivosť na pretočenie alebo ohnutie kotúča v reze a možnosť spätného rázu alebo zlomenia kotúča.
- **Nedržte telo v jednej línii s ani za rotujúcim kotúčom.** Keď sa kotúč počas prevádzky pohybuje smerom od vás, možný spätný ráz by mohol vymrštiť rotujúci kotúč a elektr. nástroj priamo na vás.
- **Pri ohýbaní kotúča ale prerušení rezania z ľubovoľného dôvodu vypnite elektr. nástroj a držte nástroj nehybne, kým sa kotúč úplne nezastaví.** Resací kotúč sa nikdy nepokúšajte vybrať z rezu kým

je kotúč v pohybe, inak by mohlo dôjsť k spätnému rázu. Zistite príčinu a vykonajte nápravné opatrenia, aby ste zabránili príčine ohýbania kotúča.

- **Rezanie opäť nezačítajte s kotúčom v obrobku. Nechajte kotúč dosiahnuť plnú rýchlosť a opatrne ho vsuňte do rezu.** Pri reštartovaní elektr. nástroja v obrobku môže dôjsť k ohnuteniu, nadhodeniu alebo spätnému rázu kotúča.
- **Podperné panely alebo akýkoľvek nadmerne veľký obrobok pre minimalizovanie rizika zachytenia alebo spätného rázu.** Veľké obrobky majú tendenciu sa prehnúť pod ich vlastnou váhou. Pod obrobok blízko línie rezu a blízko okraja obrobku treba na oboch stranách kotúča umiestniť podpery.
- **Buďte extra opatrní pri vykonávaní „vreckového rezu“ do existujúcich stien alebo iných sľepých oblastí.** Prenikajúci kotúč môže prerezať plynové alebo vodovodné potrubia, elektr. kabeľáž alebo predmety, ktoré môžu spôsobiť spätný ráz.

#### Osobitné bezpečnostné varovania pre prieskvanie

- **Nepoužívajte nadmerne veľký brúsny papier. Pri výbere brúsneho papiera postupujte podľa pokynov od výrobcu.** Väčší pieskovací papier presahujúci cez podložku na prieskvanie sa môže potrať a spôsobiť zachytenie, natrhnutie alebo spätný ráz kotúča.

#### Osobitné bezpečnostné varovania pre leštenie

- **Nepripusťte, aby boli uvoľnené niektoré súčiastky leštiaceho návleku, najmä upevňovacie šnúrky. Upevňovacie šnúrky založte alebo skráťte.** Uvoľnené otáčajúce sa upevňovacie šnúrky by vám mohli zachytiť prsty, alebo by sa mohli zachytiť v obrobku.

#### Osobitné bezpečnostné varovania pre brúsenie drôtenou kefou

- **Pozor, kefa vyhadzuje drôtené štetiny aj pri bežnej prevádzke. Nepreťažujte drôty aplikovaním nadmernej záťaže na kefu.** Drôtené štetiny môžu jednoducho vniknúť do tenkého oblečenia a/alebo kože.
- **Ak sa na brúsenie drôtenou kefou odporúča chránič, nedovoľte interferenciu drôteného kotúča alebo kefy s chráničom.** Drôtený kotúč alebo chránič sa môžu zväčšiť v priemere pôsobením pracovnej záťaže a odstredivých síl.

## Pokyny špecifické pre výrobok

### Popis výrobku

Pozri Schéma 2.

|   |                                |
|---|--------------------------------|
| 1 | Zámok vretena                  |
| 2 | Hliníková hlava                |
| 3 | Mäkká rukoväť (hlavná rukoväť) |
| 4 | Tlačidlo na batériu            |
| 5 | Batéria                        |
| 6 | Prívodný vetrací otvor         |
| 7 | Spínacia páka                  |
| 8 | Bočná rukoväť                  |
| 9 | Chránič kotúča na brúsenie     |

|    |                          |
|----|--------------------------|
| 10 | Kotúč                    |
| 11 | Západka krytu            |
| 12 | Poistná páčka            |
| 13 | Kľúč na poistnú maticu   |
| 14 | Skrutka                  |
| 15 | Ložisková vložka         |
| 16 | Prítlačná príruha        |
| 17 | Závitová upínacia matica |
| 18 | Protiprachový kryt       |

### Zámok vretena

Pozri Schéma 4 a Schéma 5.

Zámok vretena (1) zabráňuje otáčaniu vretena montáži alebo demontáži kotúčov. Zámok vretena (1) používajte len vtedy, keď je nástroj vypnutý a kotúč úplne zastavený.

Ak chcete aktivovať zámok vretena, stlačte tlačidlo zámku vretena a otáčajte vretenom dovtedy, kým sa ním už nebude dať ďalej otáčať.

### Spustenie nástroja

Pozri Schéma 13.

1. Pevne uchopte telo nástroja a bočnú rukoväť.
2. Zatlačte poistnú páčku (12).
3. Stlačením spínacej páky (7) spustíte nástroj.
4. Uvoľnením spínacej páky (7) zastavíte nástroj.

### VAROVANIE

- Neťahajte nasilu za spínaciu páku bez toho, aby ste potiahli poistnú páčku. Mohlo by tým dôjsť k zlomeniu spínača.
- Po uvoľnení spínacej páky neodkladajte nástroj skôr, ako sa kotúč zastaví.
- Nikdy nezatvárajte poistnú páčku klepnutím ani nejakým iným spôsobom. Spínač so znefunkčnenou poistnou páčkou môže spôsobiť neúmyselné spustenie a vážne zranenie osôb.
- Pred inštaláciou batérie do nástroja vždy skontrolujte, či sa spínacia páka aktivuje správne a či sa po uvoľnení vráti do polohy OFF (Vyp).

### Pozvoľný štart

Funkcia pozvoľného štartu zmierňuje spúšťacu reakciu.

### Funkcia elektronického riadenia momentu

Nástroj elektronicky deteguje situácie, v ktorých môže existovať riziko uviaznutia kotúča alebo príslušenstva. V takejto situácii sa nástroj automaticky vypne, aby sa zabránilo ďalšiemu otáčaniu vretena (nezabrání sa spätnému rázu).

Ak chcete znova spustiť nástroj, vyberte batériu a znova ju nainštalujte. Pozri Schéma 3.

### Inštalácia

#### Montáž bočnej rukoväti

Pozri Schéma 6.

1. Pred montážou alebo demontážou bočnej rukoväti (8) vyberte batériu, pozri *schéma 2*.
2. Zaskrutkujte bočnú rukoväť do skrine prevodu.
3. Bočnú rukoväť pevne utiahnite.
4. Bočnú rukoväť možno namontovať na obe strany.

### **VAROVANIE**

Pred prevádzkou sa ubezpečte, že rukoväť je utiahnutá. Počas prevádzky môže na rukoväť pôsobiť veľký tlak. Uvoľnenie rukoväti by mohlo viesť k vážnemu zraneniu.

### **Montáž chrániča kotúča**

Je dôležité zvoliť správne kryty na použitie s príslušenstvom brúsky. Informácie o voľbe správneho príslušenstva nájdete v častiach *Schéma 7* a *Schéma 8*.

### **VAROVANIE**

Pred vykonávaním nasledujúcich činností vypnite nástroj a vyberte batériu, aby sa zabránilo náhodnému spusteniu. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.

### **VAROVANIE**

- Ak sa kryt nedá utiahnuť západkou krytu (11), nástroj nepoužívajte a prineste nástroj a kryt do servisného strediska na opravu alebo výmenu krytu.

Pozri *Schéma 9*.

1. Povoľte skrutku (14) a potom potiahnite západku krytu (11) v smere šípky.
2. Namontujte kryt kotúča (5) tak, aby boli výstupky na páse krytu kotúča zarovnané so štrbinami na ložiskovej vložke (15).
3. Otočte kryt kotúča (9) do takého uhla, aby mohol chrániť operátora počas príslušnej práce.
4. Potiahnite západku krytu (11) v opačnom smere šípky. Potom upevnite kryt kotúča (9) zatiahnutím skrutky.

-  Ubezpečte sa, že skrutka je pevne utiahnutá. Uhol nastavenia krytu kotúča (9) je možné upraviť pomocou západky krytu (11).

5. Ak chcete odmontovať kryt kotúča (9), vykonajte postup montáže v opačnom poradí.

## **Nastavenie**

### **Montáž a demontáž kotúča**

Pozri *Schéma 10*.

1. Namontujte bezzávitovú prítlačnú prírubu (16) na vreteno.
2. Presvedčte sa, že ste časť prítlačnej príruby so zárezom nasadili na rovnú časť v spodnej časti vretena.
3. Nasadte kotúč (10) na prítlačnú prírubu a naskrutkujte závitovú upínaciu maticu (17) na vreteno.
4. Ak chcete utiahnuť upínaciu maticu, pevne stlačte zámok vretena tak, aby sa vreteno nemohlo otáčať, a potom pomocou kľúča na poistnú maticu (13) pevne utiahnite v smere hodinových ručičiek.

-  Pozri *Schéma 11*.

Ak montujete kotúč s hrúbkou viac ako 1/8" (3 mm), umiestnite závitovú upínaciu maticu na vreteno tak, aby vyvýšená časť (pilot) zapadla do stredu kotúča.

-  Pozri *Schéma 12*.

Ak montujete kotúč s hrúbkou 1/8" (3 mm) alebo menej, umiestnite závitovú upínaciu maticu na vreteno tak, aby vyvýšená časť (pilot) nebola oproti kotúču.

Ak chcete odmontovať kryt kotúča, vykonajte postup montáže v opačnom poradí.

### **VAROVANIE**

- Ubezpečte sa, že montážna časť prítlačnej príruby dokonale zapadá do vnútorného priemeru kotúča. Montáž prítlačnej príruby na nesprávnu stranu môže mať za následok nebezpečné vibrácie.
- Pred výmenou príslušenstva vždy vyberte batériu. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.
- Používajte len príslušenstvo s bezpečnou prevádzkovou rýchlosťou vyššou ako menovitá rýchlosť nástroja.

## **Obsluha**

### **Brúsenie**

- Obrobok pevne zafixujte na pracovný stôl.
- Držte nástroj oboma rukami, pričom brúsny kotúč držte mimo obrobku.
- Zapnite nástroj a potom umiestnite kotúč do kontaktu s obrobkom.
- Medzi nástrojom a povrchom obrobku udržiavajte uhol približne 15°.
- Nepretržite pohybujte brúskou stabilným, rovnomerným tempom.
- Vyvíjajte náležitý tlak, aby sa nástroj netriasol ani nenadskakoval.
- Pred vypnutím brúsky zdvihnite nástroj preč od obrobku.

Pozri *Schéma 14*.

- Venujte pozornosť výberu a používajte brúsne kotúče odporúčané pre materiál, ktorý sa chystáte brúsiť.
- Ubezpečte sa, že prevádzková rýchlosť každého zvoleného doplnkového kotúča je vyššia ako maximálna rýchlosť nástroja.
- Dbajte na rozmery brúsnych nástrojov.
- Priemer montážneho otvoru musí zapadať do montážnej príruby bez vôle.
- Nepoužívajte redukcie ani adaptéry.

**⚠ VAROVANIE**

- ▶ Nikdy na nástroj nevyvíjajte príliš veľkú silu. Hmotnosť nástroja vyvíja dostatočný tlak. Vyvíjaním príliš veľkého tlaku môže dôjsť k nebezpečnému zlomeniu kotúča.
- ▶ Vymeňte kotúč vždy, keď počas brúsenia dôjde k pádu nástroja.
- ▶ Nikdy neklepte ani neudierajte brúsnym kotúčom o obrobok.
- ▶ Vyhnite sa nadskakovaniu a zachyteniu kotúča, a to najmä pri obrábaní rohov, hrán atď. Mohlo by to spôsobiť stratu kontroly a spätný ráz.
- ▶ Nikdy nepoužívajte nástroj s reznými čepeľami na drevo a inými pílovými čepeľami. Takéto čepele pri použití na brúske často spôsobujú spätný ráz a stratu kontroly vedúce k zraneniu osôb.
- ▶ Nikdy nezapínajte nástroj, keď je v kontakte s obrobkom, pretože by mohol spôsobiť zranenie operátora.
- ▶ Počas prevádzky vždy používajte ochranné okuliare alebo ochranný štít na celú tvár.
- ▶ Po prevádzke vždy nástroj vypnite a pred odložením nástroja počkajte, kým sa kotúč úplne zastaví.
- ▶ Nástroj vždy držte pevne jednou rukou za puzdro a druhou rukou za bočnú rúčku (rukoväť).

**Rezanie**

Voliteľné príslušenstvo

Pozri Schéma 15.

- Venujte pozornosť výberu a používajte rezacie kotúče odporúčané pre materiál, ktorý sa chystáte brúsiť.
- Ubezpečte sa, že prevádzková rýchlosť každého zvoleného doplnkového kotúča je vyššia ako maximálna rýchlosť nástroja.
- Dbajte na rozmery brúsnych nástrojov.
- Priemer montážneho otvoru musí zapadať do montážnej príruby bez vôle.
- Nepoužívajte redukcie ani adaptéry.

**⚠ VAROVANIE**

- ▶ Pri použití rezacieho kotúča používajte len špeciálny kryt rezacieho kotúča určený na použitie s rezacími kotúčmi.
- ▶ Nikdy nepoužívajte rezací kotúč na bočné brúsenie.
- ▶ Kotúč nesmiete „pricviknúť“ ani vytvárať nadmerný tlak. Nepokúšajte sa o nadmerne hlboký rez. Preťaženie kotúča zvyšuje záťaž a citlivosť na pretočenie alebo ohnutie kotúča v reze. Môže dôjsť k spätnému rázu, zlomeniu kotúča a prehriatiu motora.
- ▶ Rezanie nezačítajte s kotúčom v obrobku. Nechajte kotúč dosiahnuť plnú rýchlosť a opatrne začnite rez posunutím nástroja dopredu na povrch obrobku. Pri spustení elektr. nástroja v obrobku môže dôjsť k ohnuti, nadhodeniu alebo spätnému rázu kotúča.
- ▶ Počas rezania nikdy nemeňte uhol kotúča. Pri vyvíjaní bočného tlaku na rezací kotúč (ako pri brúsení) kotúč praskne a zlomí sa, čo spôsobí vážne zranenie osôb.

**Servis a údržba****Čistenie vetracieho otvoru**

Pozri Schéma 16.

- ① Nástroj a jeho vetracie otvory sa musia udržiavať čisté. Čistite vetracie nástroje pravidelne alebo vždy, keď začnú byť upchaté. Zložte protiprachový kryt (18) z privodného vetracieho otvoru (6) a vyčistite ho, aby sa zaistila plynulá cirkulácia vzduchu.

1. Na nadvihnutie protiprachového krytu (18) použite plochý skrutkovač.
2. Vyčistite vetracie otvory.
3. Nasadte protiprachový kryt (18) na pôvodné miesto.
4. Zatlačte okraje protiprachového krytu (18). Ubezpečte sa, že protiprachový kryt je správne nasadený.

**Akumulátor**

Akumulátory, ktoré sa určitý čas nepoužívali, by sa pred použitím mali nabiť. Vyhnite sa vystaveniu horúčave alebo slnečnému žiareniu (nebezpečenstvo prehriatia). Kontakty nabíjačiek a akumulátorov sa musia uchovávať čisté. Na zabezpečenie optimálnej životnosti sa akumulátory po použití musia plne nabiť. Ak chcete zabezpečiť čo najdlhšiu životnosť akumulátora, po plnom nabití ho vyberte z nabíjačky.

Akumulátor obsahuje ochranu pred preťažením, ktorá ho chráni pred preťažením a pomáha im udržať si dlhú životnosť. Pri zaťažení batérie elektronika batérie automaticky vypne nástroj. Ak chcete nástroj znova spustiť, vyberte akumulátor a znova ho vložte. Ak sa produkt znova nezapne, batérie môžu byť úplne vybité. V takomto prípade sa musia nabiť v nabíjačke batérií.

**Pokyny pre údržbu**

- Pre bezpečnú manipuláciu a likvidáciu všetkých komponentov dodržiavajte environmentálne nariadenia danej krajiny.

- Údržbu a opravy musí vykonávať kvalifikovaný personál používajúci iba originálne náhradné diely. Ak potrebujete poradenstvo o technických službách alebo náhradné diely, obráťte sa na výrobcu alebo na najbližšieho autorizovaného predajcu.
- Vždy zabezpečte, aby bol stroj odpojený od zdroja energie, aby sa predišlo náhodnej prevádzke.
- Ak sa nástroj používa každý deň, demontujte a skontrolujte ho každé 3 mesiace. Vymeňte poškodené alebo opotrebované diely.
- Nikdy neumožnite, aby sa brzdové kvapaliny, benzín, ropné produkty, penetračné oleje atď. dostali do kontaktu s plastovými časťami. Chemikálie môžu poškodiť, oslabiť alebo zničiť plasty, čo môže spôsobiť vážne zranenia osôb.
- Pri čistení plastových častí nepoužívajte rozpúšťadlá. Väčšina plastov je náchylná na poškodenie rôznymi typmi komerčných rozpúšťadiel a pri ich používaní sa môžu poškodiť. Na odstránenie nečistôt, prachu, oleja, mastnoty atď. používajte čistú látku.

### Likvidácia

- Likvidácia tohto zariadenia sa musí vykonať podľa legislatívy príslušnej krajiny.
- Všetky poškodené, silno opotrebované alebo nesprávne fungujúce zariadenia **SAMUSIA VYRADIŤ Z PREVÁDZKY**.
- Opravy smie vykonávať iba personál technickej údržby.

### Dodatočné bezpečnostné pokyny pre brúsky a pieskovačky

#### Nebezpečenstvá pri prevádzke

- Pracovníci obsluhy a údržby musia byť fyzicky schopní objemný, ťažký a mohutný nástroj manipulovať.
- Skontrolujte, či je obrobok bezpečne upnutý.
- Zaisťte, aby na oblečenie nedopadali iskry. Noste ohňovzdorné oblečenie a majte nablízku vedro s vodou.. Iskry z brúsenia môžu spôsobiť vznietenie oblečenia a následne vážne popáleniny.
- Existuje tu nebezpečenstvo elektrostatického výboja pri použití na plastoch alebo iných nevodivých materiáloch.
- Prach a výpary v dôsledku pieskovania a brúsenia môžu spôsobiť vznik potenciálne výbušných atmosfér. Používajte systém na odsávanie alebo odrušenie, ktorý je vhodný na spracovávaný materiál.

#### Nebezpečenstvo projektilov

- Brusný kotúč, ktorý praskne, môže spôsobiť vážne poranenie alebo smrť.
- Uistite sa, že brusný prostriedok je bezpečne upnutý k brúske pomocou poskytnutých nástrojov.
- Tento nástroj a jeho príslušenstvo sa nesmie upravovať.

#### Nebezpečenstvá nasadzovania brúsnej časti

- Zabráňte pomiešaniu UNC a metrických závitov.

- Osadenie brusných kotúčov do vretena by malo byť voľné, aby nedochádzalo ku pnutiu v otvore. Nepoužívajte redukčné vložky na osadenie brusných kotúčov s veľkým otvorom.
- Na montáž brusných kotúčov používajte iba príruby, ktoré boli dodané s brúskou. Ploché podložky alebo iné nástavce by mohli nadmerne namáhať kotúč. Medzi príruby a brusný kotúč vždy vložte kotúče zo sáveho tvrdého papiera.
- Ak je dodaných niekoľko prírub, aby vyhovovali rôznym veľkostiam a typom abrazívnych prostriedkov, vždy použite pre daný abrazívny prostriedok správnu prírubu/prírubby.
- Pri montáži hrncovitých, zápustových alebo kónických kotúčov so závitovými otvormi nesmie prísť koniec vretena do kontaktu so spodkom otvoru, pretože by došlo k namáhaniu abrazívneho prostriedku.
- Utiahnite kotúč na vreteno, aby ste zabránili odtiečeniu pri vypnutí brúsky.

#### Nebezpečenstvá z opakovaných pohybov

- Pri používaní elektrického nástroja za účelom vykonania pracovných úloh môže operátor pocítiť nepohodlie v rukách, ramenách, pleciach, krku alebo iných častiach tela.
- Zaujmite pohodlné držanie tela a zároveň si zachovajte bezpečný postoj, aby ste sa vyhli neprírodným alebo nerovnovážnym polohám. Zmena postoja počas dlho trvajúcich prác môže pomôcť predísť nepohodliu a únave.
- Neignorujte symptómy ako trvalé alebo opakujúce sa nepohodlie, bolesť, búšenie, bodavú bolesť, trpnutie, necitlivosť, pálenie alebo stuhnutie. Prestaňte používať nástroj, informujte vášho zamestnávateľa a vyhľadajte lekára.

#### Nebezpečenstvá spôsobené hlukom a vibráciami

- Vysoké úrovne hluku môžu spôsobiť trvalú stratu sluchu alebo iné problémy, ako napr. hučanie v ušiach. Používajte ochranu sluchu odporúčanú zamestnávateľom alebo predpismi týkajúcimi sa zdravia a bezpečnosti na pracovisku.
- Vystavenie vibráciám môže spôsobiť vážne poškodenie nervov a prívodu krvi na rukách a ramenách. Noste teplé oblečenie a uchovajte si ruky teplé a suché. Ak dôjde k znecitliveniu, trpnutiu, bolesti alebo zbeleniu kože, prestaňte s nástrojom pracovať, informujte vášho zamestnávateľa a vyhľadajte lekára.
- Nástroj uchopte zľahka ale bezpečne, pretože nebezpečenstvo spôsobované vibráciami je väčšie pri pevnejšom uchopení. Tam kde je to možné použite rameno nápravy alebo pripievajte bočnú rukoväť.
- Aby ste predišli zbytočnému zvyšovaniu úrovni hluku a vibrácií:
  - Nástroj prevádzkujte a servisujte, a vyberte, servisujte a nahraďte príslušenstvo a spotrebné diely v súlade s týmto návodom na obsluhu.
  - Nedovoľte, aby sa korunka vrtáka chvela na obrobku.
  - Nepoužívajte opotrebené ani nepasujúce hroty pre skrutkovače.

## Nebezpečenstvá na pracovisku

- **Pošmyknutie/zakopnutie/pád sú významnou príčinou vážneho zranenia alebo smrti.** Preplnená pracovná oblasť a neporiadok na pracovnom stole zvyšujú riziko zranení.
- **Predíd'te vdýchnutiu prachu, výparov alebo sutiny, ktoré vznikli pri práci a ktoré môžu spôsobiť zdravotné problémy (napr. rakovinu, pôrodné defekty, astmu a/alebo zápal kože).** Pri práci s materiálmi, pri ktorých vznikajú vzduchové častice, používajte odsávanie prachu a vybavenie na ochranu dýchania.
- **Niektoré prachy vytvorené pri pieskovaní, pílení, brúsení, vŕtaní a iných stavebných aktivitách obsahujú chemikálie, o ktorých je v štáte Kalifornia známe, že spôsobujú rakovinu a vrodené chyby alebo iné reprodukčné poškodenia.** Medzi niektoré príklady takýchto chemikálií patria:
  - olovo z olovnatých farieb,
  - tehly a cement s kryštalického kremeňa a iné murárske produkty,
  - arzén a chróm z chemicky ošetrenej gummy.

Vaše riziko pri týchto expozíciách sa líši podľa toho, ako často vykonávate tento druh práce. Na zníženie expozície týchto chemikálií: pracujte v dobre vetranej oblasti a pracujte so schváleným bezpečnostným vybavením ako napríklad maskou proti prachu, ktoré je špeciálne navrhnuté na odfiltrovanie mikroskopických častíc.

- **V neznámom prostredí postupujte opatrne.** Môžu tam existovať skryté riziká, ako napríklad elektrina alebo iné vedenia. Tento nástroj nie je izolovaný proti kontaktu so zdrojmi elektriny.
- **Tento nástroj nie je určený na prácu v potenciálne výbušných atmosférach.**

## Značky a nálepky

Tento výrobok je vybavený značeniami a nálepkami, ktoré obsahujú dôležité informácie o osobnej bezpečnosti a údržbe výrobku. Značenia a nálepky musia byť vždy ľahko čitateľné. Nové značenia a nálepky môžete objednať pomocou zoznamu náhradných dielov.



s011050

## Symboly



Pred začatím akejkoľvek práce so strojom vyberte akumulátor.



Pred zapnutím stroja si pozorne prečítajte návod.



Elektrické nástroje nelikvidujte spolu s domovým odpadom. Elektrické nástroje a elektronické zariadenia, ktoré dosiahli koniec svojej životnosti, sa musia zbierať samostatne a likvidovať v ekologickom recyklačnom zariadení. Informácie o recyklácii a zbernom mieste získate od miestneho orgánu alebo predajcu.



Pri používaní stroja vždy noste ochranné okuliare.



Používajte ochranu uší.



Noste ochranné rukavice.

 $n_0$ 

Otáčky naprázdno.

 $V$ 

Volty

 $\text{min}^{-1}$ 

za minútu



Jednosmerný prúd



UPOZORNENIE! VAROVANIE!  
NEBEZPEČENSTVO!

## Užitočné informácie

## Krajina pôvodu

People's Republic of China

## Webová stránka

Informácie o našich výrobkoch, príslušenstve, náhradných dieloch a zverejnených materiáloch vrátane zoznamu náhradných dielov 8956002400 nájdete na webovej stránke Rodcraft.

Navštívte, prosím: [www.rodcraft.com](http://www.rodcraft.com).

## Karta bezpečnostných údajov

Karty bezpečnostných údajov popisujú chemické výrobky predávané spoločnosťou Rodcraft.

Pre viac informácií navštívte webovú stránku spoločnosti Rodcraft [qr.cp.com/sds](http://qr.cp.com/sds).

## Copyright

© Copyright 2024, Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany

Všetky práva vyhradené. Akékoľvek neautorizované použitie alebo kopírovanie obsahu alebo jeho časti je zakázané. Týka sa to predovšetkým obchodných značiek, označení modelov, čísiel dielov a výkresov. Používajte iba autorizované diely. Na akékoľvek škody alebo zlyhania spôsobené používaním neautorizovaných dielov sa nevzťahuje záruka ani ručenie za produkt.

## Prohlášení

## Prohlášení o shodě s předpisy EU

My, společnost **Desoutter GmbH**, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany, na vlastní odpovědnost prohlašujeme, že produkt (s názvem, typem a sériovým číslem, viz přední stranu) splňuje požadavky těchto směrnic:

2006/42/EC; 2011/65/EU; 2014/30/EU



Použité harmonizované normy:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62233:2008

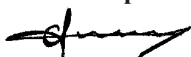
Úřady si mohou vyžádat příslušné technické informace od:

Pascal Roussy, R&D Manager, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, BP10273 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2024/06/04

Pascal ROUSSY

Podpis



## Prohlášení o hluku a vibracích

| Popis                               | Broušení povrchů | Řezání |
|-------------------------------------|------------------|--------|
| Akustický tlak (K=3) (dB(A))        | 81,1             | 80,4   |
| Akustický výkon (K=3) (dB(A))       | 89,1             | 88,4   |
| Vibrace (K=1,5) (m/s <sup>2</sup> ) | 7,6              | 2,64   |

Při jiném použití, například u broušení drátěným kotoučem, mohou být hodnoty vibračních emisí odlišné.

Hodnoty akustického tlaku, akustického výkonu a vibrací odpovídají normě EN IEC 62841-2-3:2021.

Tyto deklarované hodnoty byly zjištěny laboratorní typovou zkouškou v souladu s uvedenými normami a jsou vhodné k porovnání s deklarovanými hodnotami jiných nástrojů testovaných v souladu s těmi stejnými normami. Tuto hodnotu emisí vibrací lze použít pro předběžné posouzení expozice. Tyto deklarované hodnoty nejsou vhodné k použití při posuzování rizik a hodnoty naměřené na jednotlivých pracovištích mohou být vyšší. Skutečné hodnoty expozice a riziko poškození, kterým jsou vystaveni jednotliví uživatelé, jsou jedinečné a závisí na způsobu práce uživatele, na obrobku a na plánu pracovní stanice, na době expozice a fyzickém stavu uživatele.

My, **Desoutter GmbH**, neponeseme žádnou odpovědnost za důsledky použití deklarovaných hodnot, namísto hodnot odražejících skutečnou expozici, při individuálním hodnocení rizik v konkrétní situaci na pracovišti, kterou nemůžeme nijak ovlivnit.

Tento nástroj, pokud není přiměřeným způsobem používán, může způsobovat vibrační syndrom ruky a paže. Pokyny EU týkající se zvládání vibrací ruky a paže naleznete na webové stránce <http://www.pneurop.eu/index.php>, kde zvolte možnost „Tools“ (Nástroje) a poté „Legislation“ (Legislativa).

Doporučujeme program zdravotního dohledu umožňující včasné odhalení symptomů, které mohou souviset se zatížením vibracemi, aby bylo možné upravit řídicí procesy s cílem předcházení budoucím újmám.

- ❗ Pokud je toto zařízení určeno pro vestavěné aplikace: Hlukové emise jsou uvedeny jako vodítko pro výrobce stroje. Údaje o hlukových a vibračních emisích pro celý stroj musí být uvedeny v návodu k použití stroje.

## Oblastní požadavky

### ⚠ VÝSTRAHA

U tohoto výrobku můžete být vystaveni působení chemických látek včetně olova, což je ve státě Kalifornie faktor způsobující rakovinu, poškození plodu nebo jiné reprodukční poškození. Více informací je k dispozici na stránce

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

## Informace ohledně článku 33 nařízení REACH

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek (REACH) kromě dalších záležitostí definuje požadavky vztahující se ke komunikaci v rámci dodavatelského řetězce. Požadavek na informace platí i pro produkty obsahující tzv. látky vzbuzující mimořádné obavy („Seznam kandidátů“). Dne 27. Června 2018 bylo na seznam kandidátů zařazeno olovo (č. CAS 7439-92-1).

V souladu s výše uvedeným vás tímto informujeme, že určité elektrické součásti produktu mohou obsahovat olovo. To je v souladu s aktuální legislativou o omezení látek a na základě platných výjimek ve Směrnici o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (2011/65/EU) známé i pod zkratkou RoHS. Olovo nebude během běžného používání z produktu unikat ani v něm mutovat a celková koncentrace olova v produktu je výrazně pod platnou prahovou mezí. Zkontrolujte místní požadavky ohledně likvidace olova na konci životnosti produktu.

## Bezpečnost

NEVYHAZUJTE – PŘEDEJTE UŽIVATELI

### ⚠ VÝSTRAHA Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, ilustrace a specifikace dodané s tímto elektrickým nástrojem.

Nedodržení veškerých níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážný úraz.

**Uschovejte všechny texty varování a pokynů i pro budoucí potřebu.**

### ⚠ VÝSTRAHA Vždy dodržujte všechna zákonná bezpečnostní pravidla týkající se instalace, provozu a údržby produktu.

## Prohlášení o použití

- Pouze pro profesionální použití.
- Tento nástroj a jeho příslušenství je zakázáno jakýmkoliv způsobem upravovat.
- Nepoužívejte tento produkt, pokud je poškozen.
- Pokud na produktu nejsou čitelné štítky s údaji o produktu či výstražné štítky, nebo pokud dojde k jejich oddělení od produktu, bez prodlení je nahraďte novými.

- Tento produkt smí instalovat, používat či provádět jeho servis pouze kvalifikované osoby v průmyslovém montážním prostředí.

### Předpokládané použití

Produkt je určen k použití pouze dospělými osobami, které četly a porozuměly pokynům a výstrahám uvedeným v této příručce a které můžeme považovat za osoby odpovědné za své konání.

- Tento produkt je určen pro broušení, broušení pískovým papírem a řezání kovových a kamenných materiálů bez použití vody.
- Nepoužívejte tento produkt k žádným jiným účelům než k těm, které jsou popsány výše.
- Pouze pro použití v interiéru.

Používejte výhradně následující bateriové zdroje a nabíječky.

RC20BA20: 8951000467

RC20BA40: 8951000468

RC20BA60: 8951000469

Bateriové zdroje se musejí nabíjet výhradně pomocí nabíječek Rodcraft.

RC20CHEU: 8951000470

RC20CHUK: 8951000471

Úplné pokyny naleznete v Bezpečnostních pokynech k nabíječce bateriových zdrojů (8956002313).

### Obecná bezpečnostní varování týkající se elektrických nástrojů

**⚠ VÝSTRAHA** Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, ilustrace a specifikace dodané s tímto elektrickým nástrojem.

Nedodržení veškerých níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážný úraz.

**Ušchovejte všechny texty varování a pokynů i pro budoucí potřebu.**

Pojem „elektrický nástroj“ ve výstrahách znamená elektrický nástroj napájený ze sítě (s napájecí šňůrou), nebo elektrický nástroj napájený akumulátorem (bezšňůrový).

#### Bezpečnost pracoviště

- **Udržujte pracoviště uklizené a dobře osvětlené.** Místa kde je nepořádek a tma přivolávají nehody.
- **S elektrickými nástroji nepracujte ve výbušném prostředí, jako je přítomnost hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou prach nebo výpary zažehnout.
- **Dbejte na to, aby při práci s elektrickými nástroji nebyly v blízkosti náhodné osoby a děti.** Vyrušení může způsobit ztrátu ovládní.

#### Elektrická bezpečnost

- **Zástrčky musí odpovídat zásuvkám. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. U uzemněných elektrických nástrojů nikdy nepoužívejte žádné adaptéry zástrčky.** Neupravované zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Vyvarujte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a chladničky.** Je-li vaše tělo uzemněné, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Nevystavujte elektrické nástroje působení deště nebo mokrého prostředí.** Vniknutí vody do elektrického nástroje zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Dávejte pozor při manipulaci s napájecí šňůrou. Napájecí šňůru nikdy nepoužívejte k přenášení či tažení elektrického nástroje, ani k vytahování zástrčky ze zásuvky. Šňůru ved'te mimo zdroje tepla, maziva, ostré hrany a pohyblivé díly.** Poškozená či zamotaná napájecí šňůra zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Při práci s elektrickým nástrojem ve venkovním prostředí používejte výhradně prodlužovací šňůru vhodnou pro použití ve venkovním prostředí.** Použití šňůry vhodné pro venkovní prostředí omezuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Je-li nutné použít elektrický nástroj na vlhkém místě, použijte zdroj energie chráněný proudovým chráničem (RCD).** Použití proudového chrániče omezuje riziko úrazu elektrickým proudem.

#### Osobní bezpečnost

- **Buďte neustále ostražití, dávejte pozor na to, co děláte, a při práci s elektrickým nástrojem používejte zdravý rozum.** Elektrický nástroj nepoužívejte, pokud jste unavení anebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Chvilková nepozornost při používání elektrických nástrojů může způsobit vážné zranění.
- **Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu zraku.** Ochranné prostředky, jako je například protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, použité v příslušných podmínkách, snižují riziko osobních úrazů.
- **Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením nástroje ke zdroji energie anebo připojením bateriového zdroje k nástroji, před zvedáním nebo přenášením nástroje se ujistěte, zda je spínač v poloze „vypnuto“.** Přenášení elektrických nástrojů s prstem na spínači nebo jejich připojování ke zdroji energie se zapnutým spínačem je častou příčinou nehod.
- **Před zapnutím elektrického nástroje vyjměte nastavovací přípravek nebo klíč.** Klíč nebo přípravek, který zůstane nasazen na rotující části elektrického nástroje, může způsobit zranění.
- **Nikdy se s nástrojem příliš nenaklánějte. Po celou dobu práce s nástrojem udržujte stabilní postoj a rovnováhu.** To umožňuje lepší kontrolu nad elektrickým nástrojem v neočekávaných situacích.
- **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv a šperky. Dbejte na to, aby oděv a vlasy byly mimo pohyblivé části.** Volný oděv, šperky a dlouhé vlasy by mohly být pohyblivými částmi zachyceny.

- Pokud je nástroj vybaven připojením k zařízení na odsávání a zachytávání prachu, ujistěte se, zda je toto zařízení připojeno a správně používáno. Odsávání prachu může omezit rizika spojená s výskytem prachu.
- Dbejte, abyste kvůli dobré znalosti nástroje při jeho častém používání nepodlehli pocitu sebeuspokojení a nepřestali dodržovat bezpečnostní principy používání nástroje. Neopatrná manipulace může během zlomku sekundy způsobit vážné poranění.
- Při provádění operací, při nichž by se řezný nástroj mohl dotknout skrytých vodičů, držte elektrický nástroj pouze na izolovaných površích určených k uchopení nástroje. Při dotyku spojovacího prvku s vodičem "pod napětím" se mohou dostat "pod napětí" i kovové části elektrického nástroje a způsobit operátorovi úraz elektrickým proudem.

#### Používání a údržba elektrického nástroje

- Elektrický nástroj nepřetěžujte. Pro vaši aplikaci používejte správný nástroj. Správný elektrický nástroj udělá práci lépe a bezpečněji při rychlosti, k níž byl vytvořen.
- Pokud spínač nástroj nezapne a nevypne, nástroj nepoužívejte. Každý elektrický nástroj, který nelze ovládat spínačem, je nebezpečný a je nutné jej opravit.
- Před prováděním jakýchkoliv nastavení elektrického nástroje, výměn jeho příslušenství nebo jeho uložením vždy odpojte zástrčku elektrického nástroje od zdroje energie a/nebo bateriový zdroj od elektrického nástroje. Takové preventivní bezpečnostní opatření snižuje riziko náhodného spuštění elektrického nástroje.
- Vypnutý elektrický nástroj ukládejte mimo dosah dětí a nedovolte, aby jej používaly osoby, které se s elektrickým nástrojem nebo těmito pokyny dobře neznámily. Elektrické nástroje v rukách nepovolaných osob jsou nebezpečné.
- Údržba elektrických nástrojů a doplňků. Zkontrolujte, zda elektrický nástroj není špatně nastavený, zda nedošlo k zaseknutí pohyblivých částí, poškození částí a vzniku jakéhokoliv jiného stavu, který by mohl ovlivnit práci s elektrickým nástrojem. Pokud je elektrický nástroj poškozený, před použitím jej opravte. Mnoho nehod bylo způsobeno nedostatečnou údržbou elektrických nástrojů.
- Řezné nástroje udržujte v ostrém a čistém stavu. U řádně udržovaných řezných nástrojů s ostrými řeznými břity je menší pravděpodobnost zaseknutí se a snadněji se ovládají.
- Používejte elektrický nástroj, jeho příslušenství a nástavce atd. v souladu s těmito pokyny a vezměte v úvahu také pracovní podmínky a práci, kterou budete provádět. Použití elektrického nástroje k jiné činnosti, než je jeho zamýšlené použití, může vést ke vzniku nebezpečných situací.
- Rukojeť a povrchy určené k uchopení vždy udržujte suché a čisté, bez oleje a maziva. Kluzké rukojeti a povrchy určené k uchopení neumožňují bezpečnou manipulaci a ovládání nástroje v neočekávaných situacích.

#### Použití baterií a péče o ně

- Dobíjení baterie provádějte pouze s nabíječkou specifikovanou výrobcem. Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ bateriového zdroje, může představovat riziko požáru, pokud bude použita s jiným bateriovým zdrojem.
- Elektrické nástroje používejte pouze s bateriovými zdroji určenými konkrétně pro daný elektrický nástroj. Použití jakýchkoli jiných bateriových zdrojů může vytvořit riziko vzniku úrazu nebo požáru.
- Pokud není bateriový zdroj používán, uchovávejte jej odděleně od jiných kovových předmětů, jako jsou například kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které by mohly způsobit vzájemné propojení kontaktů bateriového zdroje. Vzájemné zkratování kontaktů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
- Při nesprávném používání může z baterie vytéct kapalina; zabraňte jakémukoliv kontaktu s touto kapalinou. Pokud ke kontaktu přesto náhodně dojde, opláchněte postižené místo vodou. Při kontaktu kapaliny s okem kromě toho okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina vyteká z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.
- Nepoužívejte bateriový zdroj ani nástroj, pokud by byly poškozené nebo upravené. Poškozené nebo upravené baterie mohou vykazovat nepředvídatelné chování, jehož výsledkem může být požár, výbuch nebo riziko úrazu.
- Bateriový zdroj ani nástroj nevystavujte ohni nebo příliš vysoké teplotě. Vystavení ohni nebo teplotě nad 130 °C může způsobit explozi.
- Postupujte podle pokynů pro nabíjení a sadu baterií ani nástroj nenabíjejte mimo teplotní rozmezí uvedené v pokynech. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo specifikovaný rozsah může poškodit baterii a způsobit riziko požáru.

#### Servis

- Provádění servisních činností na vašem elektrickém nástroji svěřte výhradně kvalifikované osobě, která použije identické náhradní díly. Pouze tak bude zaručeno stálé zajištění bezpečnosti elektrického nástroje.
- Poškozené bateriové zdroje nikdy neopravujte. Bateriové zdroje mohou opravovat pouze pracovníci výrobce nebo autorizovaných poskytovatelů servisních služeb.

#### Bezpečnostní varování pro úhlovou brusku

Bezpečnostní varování společná pro operace broušení, broušení pískovým papírem, broušení drátěným kotoučem, leštění nebo řezání brusivem

- Tento elektrický nástroj je určen k použití jako bruska, písková bruska, drátěná bruska, leštička nebo řezačka. Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, ilustrace a specifikace dodané s tímto elektrickým nástrojem. Nedodržení veškerých níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár anebo vážný úraz.

- **Provádění operací, jako je broušení, pískové broušení, broušení drátěným kotoučem, leštění nebo řezání, není s tímto elektrickým nástrojem doporučeno.** Provádění operací, pro které nebyl elektrický nástroj konstruován, může vytvořit riziko a způsobit úraz.
- **Nepoužívejte příslušenství, které nebylo konkrétně navrženo a doporučeno výrobcem nástroje.** Pouhá skutečnost, že příslušenství lze k vašemu elektrickému nástroji připojit, nezaručuje bezpečný provoz.
- **Jmenovité otáčky příslušenství musí být alespoň stejné jako maximální otáčky uvedené na elektrickém nástroji.** Příslušenství otáčející se rychleji než jmenovitými otáčkami se může rozlomit a rozlétnout do okolí.
- **Vnější průměr a tloušťka příslušenství musí být v rámci jmenovité kapacity elektrického nástroje.** Příslušenství s nesprávnou velikostí nelze správně chránit krytem ani ovládat.
- **Pracovní velikost kotoučů, přírubových spojek, opěrných podložek nebo jakéhokoliv jiného příslušenství musí správně odpovídat vřetenu elektrického nástroje.** Příslušenství s pracovními otvory, které neodpovídají montážním upevňovacím prvkům elektrického nástroje, se nebude točit vyváženě, bude nadměrně vibrovat a může způsobit ztrátu kontroly nad nástrojem.
- **Poškozené příslušenství nepoužívejte. Před každým použitím zkontrolujte příslušenství, například brusné kotouče na známky otřepů nebo prasklin, opěrné podložky na známky prasklin či nadměrného opotřebení, drátěné brusky na známky uvolněných nebo prasklých drátků. Po pádu elektrického nástroje nebo příslušenství zkontrolujte, zda není poškozené, případně nainstalujte nepoškozené příslušenství. Po kontrole a instalaci příslušenství zajistěte, abyste vy i okolostojící osoby stáli mimo rovinu otáčení otáčejícího se příslušenství, a nechejte elektrický nástroj běžet na maximální otáčky bez zátěže po dobu jedné minuty. Poškozené příslušenství se během této zkušební doby obvykle rozpadne.**
- **Používejte osobní ochranné prostředky. V závislosti na aplikaci použijte obličejový štít nebo bezpečnostní brýle. Podle potřeby použijte masku proti prachu, ochranu sluchu, rukavice a dílenskou zástěru schopnou zadržet malé úlomky brusiva nebo obrobku.** Prostředky na ochranu zraku musí být schopny zadržet odlétávající částice vytvářené při různých činnostech. Masky proti prachu nebo respirátory musí být schopny odfiltrovat částice vznikající při činnosti. Delší vystavení účinkům hluku o vysoké intenzitě může způsobit ztrátu sluchu.
- **Okolostojící osoby se musí nacházet v bezpečné vzdálenosti od pracovní plochy. Každá osoba, která vstoupí na pracovní plochu, musí použít osobní ochranné prostředky.** Mohou odletovat úlomky obrobku nebo rozlomené příslušenství a způsobit úraz i mimo bezprostřední okolí pracovní plochy.
- **Při provádění operací, při nichž by se řezné příslušenství mohlo dotknout skrytých vodičů nebo vlastní napájecí šňůry nástroje, držte elektrický nástroj pouze na izolovaných površích určených k uchopení nástroje. Při dotyku řezného příslušenství s vodičem**

„pod napětím“ se mohou dostat „pod napětí“ i kovové části elektrického nástroje a způsobit operátorovi úraz elektrickým proudem.

- **Šňůru umístěte mimo dosah otáčejícího se příslušenství.** Pokud ztratíte nad nástrojem kontrolu, může dojít k přefříznutí šňůry nebo jejímu zachycení a zatažení vaší ruky nebo paže do otáčejícího se příslušenství.
- **Nikdy neodkládejte elektrický nástroj, dokud nedojde k úplnému zastavení příslušenství.** Otáčející se příslušenství se může zachytit na povrchu, na který je nástroj odkládán, a vytrhnout vám nástroj z ruky.
- **Nespouštějte elektrický nástroj při jeho přenášení.** Náhodný dotyk s otáčejícím se příslušenstvím může způsobit zachycení oděvu a zatažení příslušenství směrem k vašemu tělu.
- **Pravidelně čistěte vzduchové průduchy elektrického nástroje.** Ventilátor motoru nasává prach do pouzdra nástroje a nadměrné nahromadění kovového prachu může způsobit elektrické riziko.
- **Elektrický nástroj nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů.** Jiskry mohou tyto materiály zapálit.
- **Nepoužívejte příslušenství, které vyžaduje chlazení kapalinou.** Použití vody nebo jiného kapalného chladiva může způsobit úraz elektrickým proudem.

#### Zpětný odraz a související výstrahy

Zpětný odraz je náhlá reakce na sevření nebo zachycení otáčejícího se kotouče, opěrné podložky, drátěného kotouče nebo jiného příslušenství. Sevření nebo zachycení má za následek rychlé zastavení otáčejícího se příslušenství, což dále způsobí vynucený nekontrolovaný pohyb elektrického nástroje ve směru opačném proti směru otáčení příslušenství v bodě zachycení.

Pokud je například brusný kotouč zachycen nebo sevřen v obrobku, může se okraj kotouče v bodě přiskřípnutí zakousnout do povrchu materiálu a způsobit vymrštění nebo zpětný odraz kotouče. Kotouč může odskočit buď směrem k operátorovi nebo od něho, v závislosti na směru pohybu kotouče v bodě přiskřípnutí. Za těchto podmínek může dojít i k rozlomení brusného kotouče.

Zpětný odraz bývá způsoben nesprávným použitím elektrického nástroje anebo nesprávnými provozními postupy nebo podmínkami, a lze mu zabránit přijmutím správných bezpečnostních opatření uvedených dále.

- **Elektrický nástroj držte pevně a s takovým postavením těla a rukou, aby bylo možné odolat silám zpětného odrazu. Vždy používejte pomocnou rukojeť, je-li k dispozici, abyste měli maximální možnou kontrolu nad nástrojem při zpětném odrazu nebo reakčním momentu při spuštění nástroje.** Při vhodných bezpečnostních opatřeních může operátor reakční momentové síly nebo síly zpětného odrazu kontrolovat.
- **Nikdy nedávejte ruce do blízkosti otáčejícího se příslušenství.** Příslušenství se může zpětně odrazit na vaše ruce.
- **Nikdy se nestavte ve směru, kterým se elektrický nástroj může při zpětném odrazu pohybovat.** Zpětný odraz odhodí nástroj ve směru opačném ke směru pohybu kotouče v bodě přiskřípnutí.

- Dbejte zvláštní opatrnosti při opracovávání rohů, ostrých okrajů atd. Dbejte, aby nedošlo k odskakování nebo zachycení příslušenství. Při opracovávání rohů, ostrých okrajů nebo při odskakování příslušenství často dochází k zachycení otáčejícího se příslušenství, což způsobí ztrátu kontroly nad nástrojem nebo zpětný odraz.
- Nikdy na nástroj nenasazujte řetězové pilové čepele na dřevo nebo pilové kotouče se zuby. Takové čepele často způsobují zpětné odrazy a ztrátu kontroly nad nástrojem.

#### Bezpečnostní varování specifická pro operace broušení a řezání brusivem

- Používejte pouze typy kotoučů, které jsou doporučeny pro váš elektrický nástroj, a specifický kryt, konstruovaný pro vybraný kotouč. Kotouče, pro které nebyl elektrický nástroj konstruován, nelze přiměřeným způsobem chránit a jsou nebezpečné.
- Kryt musí být k elektrickému nástroji bezpečně připevněn a umístěn tak, aby zajišťoval maximální bezpečnost – aby byla nechráněná část kotouče směřující k operátorovi co nejmenší. Kryt pomáhá chránit operátora před odletujícími úlomky kotouče, nechtěným kontaktem s kotoučem a před jiskrami, které by mohly zapálit oděv operátora.
- Kotouče musí být používány pouze k doporučeným účelům. Například: nepoužívejte boční stranu řezného kotouče k broušení. Abrazivní řezné kotouče jsou určeny k obvodovému broušení a boční síly působící na tyto kotouče mohou způsobit jejich roztržení.
- Vždy používejte nepoškozené přírubové spojky kotoučů, které mají správnou velikost a tvar pro vybraný kotouč. Správné přírubové spojky kotouče kotouč drží, a omezují tak možnost jeho rozlomení. Přírubové spojky pro řezné kotouče se mohou od přírubových spojek pro brusné kotouče lišit.
- Nepoužívejte opotřebované kotouče z větších elektrických nástrojů. Kotouč určený pro větší elektrický nástroj není vhodný pro vyšší otáčky menšího nástroje a může prasknout.

#### Další bezpečnostní varování specifická pro operace řezání brusivem

- Zabraňte „zakousnutí“ řezného kotouče a nevyvíjejte na kotouč nadměrný tlak. Nepokoušejte se provádět řezy s nadměrnou hloubkou. Přetěžování kotouče zvyšuje jeho zátěž a náchylnost ke kroucení nebo uvíznutí kotouče v řezu, i možnost zpětného odrazu nebo prasknutí kotouče.
- Nikdy se nestavte ve směru otáčení kotouče ani za otáčející se kotouč. Pokud se kotouč v provozním bodě otáčí směrem od vašeho těla, může případný zpětný odraz vymrstit otáčející se kotouč a elektrický nástroj přímo na vás.
- Pokud dojde k zachycení kotouče, nebo při přerušení řezání z jakéhokoliv důvodu, elektrický nástroj vypněte a nepohybujte jím, dokud se úplně nezastaví. Nikdy se nepokoušejte vytáhnout řezný kotouč z řezu, dokud se kotouč ještě pohybuje, jinak může dojít ke zpětnému odrazu. Při zachycení kotouče zjistěte příčinu zachycení a proveďte nápravná opatření, aby se zachycení neopakovalo.

- Při řezání nástroj znovu nespouštějte s kotoučem v řezu. Nechte kotouč dosáhnout plných otáček a teprve poté jej opatrně znovu zasuňte do řezu. Pokud bude nástroj znovu spuštěn s kotoučem v obrobku, může dojít k zachycení, posunutí nebo zpětnému odrazu kotouče.
- Panely nebo jakékoliv velké obrobky správně podprete, abyste minimalizovali riziko přiskřípnutí nebo zpětného odrazu kotouče. Velké obrobky mají tendenci průhybu svou vlastní vahou. Podpěry musí být pod obrobkem umístěny v blízkosti roviny řezu a blízko okraje obrobku na obou stranách od kotouče.
- Dbejte zvláštní opatrnosti při provádění „kapsových řezů“ do stávajících stěn nebo jiných ploch neznámého složení. Kotouč může přerážnout plynové nebo vodovodní potrubí, elektrické kabely nebo jiné objekty, což může způsobit zpětný odraz.

#### Bezpečnostní varování specifická pro operace pískového broušení

- Nepoužívejte nadměrně velký brusný papír. Při výběru brusného papíru dodržujte doporučení výrobce. Větší brusný papír přecházející přes okraj brusné destičky představuje riziko vzniku řezné rány a může způsobit zachycení, roztržení disku nebo zpětný odraz.

#### Bezpečnostní varování specifická pro operace leštění

- Nedovolte volnoběžné otáčení jakékoliv volné části lešticího nástavce nebo jeho vláken. Jakákoliv uvolněná vlákna zasuňte zpět nebo odřízněte. Uvolněná a otáčející se vlákna mohou zachytit vaše prsty, nebo se zachytit v obrobku.

#### Bezpečnostní varování specifická pro operace broušení drátěným kotoučem

- Uvědomte si, že jednotlivé drátky mohou z kotouče odlétávat i při normálním provozu. Drátky nepřetěžujte přílišným zatěžováním kotouče. Drátky mohou snadno proniknout přes slabý oděv anebo pokožkou.
- Pokud je pro broušení drátěným kotoučem doporučeno použití krytu, dbejte, aby nedocházelo k žádnému kontaktu mezi drátěným kotoučem nebo kartáčem a krytem. Drátěný kotouč nebo kartáč může z důvodu zátěže a odstředivých sil zvětšovat svůj průměr.

### Pokyny specifické pro produkt

#### Popis produktu

Viz Schéma 2.

|    |                                |
|----|--------------------------------|
| 1  | Zámek vřetena                  |
| 2  | Hliníková hlava                |
| 3  | Měkká rukojeť (hlavní rukojeť) |
| 4  | Tlačítko bateriového zdroje    |
| 5  | Bateriový zdroj                |
| 6  | Ventilační otvor nasávání      |
| 7  | Páčka spínače                  |
| 8  | Boční rukojeť                  |
| 9  | Ochranný kryt pro broušení     |
| 10 | Kotouč                         |

- 11 Západka krytu
- 12 Páka uzávěru
- 13 Klíč na pojistné matice
- 14 Šroub
- 15 Ložisková skříňka
- 16 Podkladová příruba
- 17 Upínací matice se závitem
- 18 Protiprachový kryt

## Zámek vřetena

Viz *Schéma 4* a *Schéma 5*.

Zámek vřetena (1) slouží k zabránění otáčení vřetena při montáži nebo demontáži kotoučů. Zámek vřetena (1) použijte pouze tehdy, když je nástroj vypnutý a kotouč se úplně zastaví.

Pro zablokování stiskněte tlačítko blokování vřetena a otáčejte vřetenem, dokud nebude možné vřetenem dále otáčet.

## Spuštění nástroje

Viz *Schéma 13*.

1. Pevně uchopte tělo nástroje a boční rukojeť.
2. Stiskněte páku uzávěru (12).
3. Chcete-li nástroj spustit, stiskněte páčku spínače (7).
4. Chcete-li nástroj zastavit, uvolněte páčku spínače (7).

### ⚠ VÝSTRAHA

- ▶ Nespouštějte páčku spínače, aniž byste stiskli páku uzávěru. Mohlo by dojít k poškození spínače.
- ▶ Po uvolnění páčky spínače se před položením nástroje ujistěte, že se kotouč zastavil.
- ▶ Nikdy neblokujte páku uzávěru přelepením páskou nebo jiným způsobem. Pokud u spínače zrušíte funkci páky uzávěru, může dojít k neúmyslnému spuštění a vážnému zranění.
- ▶ Před instalací bateriového zdroje do nástroje vždy zkontrolujte, zda páčka spínače správně funguje a po uvolnění se vrací do polohy „VYP“.

## Měkký rozběh

Funkce měkkého rozběhu snižuje reakci při spuštění.

## Funkce elektronické kontroly utahovacího momentu

Nástroj elektronicky detekuje situace, při kterých může hrozit uvíznutí kotouče nebo příslušenství. V takových situacích se nástroj automaticky vypne, aby se zabránilo dalšímu otáčení vřetena (nebrání zpětnému odrazu).

Pro opakované spuštění nástroje vyjměte bateriový zdroj a znovu jej vložte zpět. Viz *Schéma 3*.

## Instalace

### Montáž boční rukojeti

Viz *Schéma 6*.

1. Před montáží nebo demontáží boční rukojeti (8) vyjměte bateriový zdroj, viz *Schéma 2*.
2. Našroubujte boční rukojeť na kryt převodu.
3. Boční rukojeť pevně dotáhněte.
4. Boční rukojeť lze umístit na obě strany.

### ⚠ VÝSTRAHA

Před použitím se ujistěte, že je rukojeť řádně dotažena. V průběhu používání může být na rukojeť vyvíjen vysoký tlak. Uvolnění rukojeti může způsobit vážné zranění.

### Montáž ochranného krytu kotouče

Je důležité, aby se pro použití s příslušenstvím brusky zvolily správné kryty. Viz *Schéma 7* a *Schéma 8*, kde najdete informace týkající se výběru správného příslušenství.

### ⚠ VÝSTRAHA

Abyste před prováděním následujících operací zabránili náhodnému spuštění nástroje, nástroj vypněte a vyjměte bateriový zdroj. Nedodržení těchto pokynů by mohlo vést k vážným osobním zraněním.

### ⚠ VÝSTRAHA

- ▶ Pokud kryt nelze západkou krytu (11) utáhnout, nástroj nepoužívejte a odneste nástroj a kryt do servisního střediska, kde kryt opraví nebo vymění.

Viz *Schéma 9*.

1. Povolte šroub (14) a poté zatáhněte za západku krytu (11) ve směru šipky.
2. Namontujte kryt kotouče (5) tak, aby byly výstupky na krytu kotouče zarovnané s drážkami na ložiskové skřínce (15).
3. Natočte kryt kotouče (9) do takového úhlu, aby mohl při dané práci chránit obsluhu.
4. Stiskněte západku krytu (11) proti směru šipky. Poté upevněte kryt kotouče (9) utažením šroubu.
  - ⓘ Ujistěte se, že je šroub pevně dotažen. Úhel nastavení krytu kotouče (9) lze nastavit pomocí západky krytu (11).
5. Při demontáži krytu kotouče (9) se řiďte těmito pokyny v opačném pořadí.

## Nastavení

### Montáž a demontáž kotouče

Viz *Schéma 10*.

1. Namontujte podkladovou přírubu bez závitu (16) na vřeteno.
2. Ujistěte se, že je promáčknutá část podkladové příruby nasazena na rovnou část ve spodní části vřetena.
3. Nasaďte kotouč (10) na podkladovou přírubu a našroubujte upínací matici se závitem (17) na vřeteno.
4. Upínací matici dotáhněte silným zatlačením na zámek vřetena, aby se vřeteno nemohlo otáčet, poté použijte klíč na pojistné matice (13) a řádně utáhněte ve směru hodinových ručiček.

**i** Viz Schéma 11.

Pokud má instalovaný kotouč tloušťku větší než 1/8" (3 mm), umístěte upínací matici se závitem na vřeteno tak, aby vyvýšená část (pilot) zapadla do středu kotouče.

**i** Viz Schéma 12.

Pokud má instalovaný kotouč tloušťku 1/8" (3 mm) nebo menší, umístěte upínací matici se závitem na vřeteno tak, aby se vyvýšená část (pilot) nedotýkala kotouče.

Při demontáži krytu kotouče se řiďte těmito pokyny v opačném pořadí.

**! VÝSTRAHA**

- ▶ Montážní část podkladové příruby musí přesně zapadat do vnitřního průměru kotouče. Montáží podkladové příruby na špatnou stranu může docházet k nebezpečným vibracím.
- ▶ Před výměnou příslušenství vždy vyjměte bateriový zdroj. Nedodržení těchto pokynů by mohlo vést k vážným osobním zraněním.
- ▶ Používejte pouze příslušenství s bezpečnou provozní rychlostí vyšší, než je jmenovitá rychlost nástroje.

**Provoz****Broušení**

- Řádně upevněte obrobek na pracovním lavici.
- Nástroj držte oběma rukama, brusný kotouč držte mimo obrobek.
- Zapněte nástroj a dejte kotouč do kontaktu s obrobkem.
- Mezi nástrojem a povrchem obrobku udržujte úhel asi 15°.
- Brusku neustále pohybujte rovnoměrnou, konzistentní rychlostí.
- Nástroj správně přitlačujte, abyste zabránili jeho chvění nebo poskakování.
- Před vypnutím brusku zvedněte z obrobku.

Viz Schéma 14.

- Brusné kotouče vždy pečlivě vybírejte a používejte pouze takové, které jsou doporučené pro broušený materiál.
- Ujistěte se, že provozní rychlost kteréhokoli zvoleného kotouče je vyšší než maximální rychlost nástroje.
- Zkontrolujte rozměry brusných nástrojů.
- Průměr montážního otvoru musí být takový, aby v montážní přírubě nebyla žádná vůle.
- Nepoužívejte redukce nebo adaptéry.

**! VÝSTRAHA**

- ▶ Na nástroj nikdy nevyvíjejte nadměrnou sílu. Odpovídající tlak vyvíjí samotná hmotnost nástroje. Tlačení a vyvíjení nadměrného tlaku může způsobit nebezpečné zlomení kotouče.
- ▶ Pokud nástroj při broušení spadne, kotouč vždy vyměňte.
- ▶ Brusným kotoučem nikdy do obrobku nebouchejte nebo nenarážejte.
- ▶ Zabraňte odskakování a zadrhávání kotouče, zejména při práci v rozích, na ostrých hranách atd. Mohlo by dojít ke ztrátě kontroly a zpětnému odrazu.
- ▶ Na nástroji nikdy nepoužívejte kotouče na řezání dřeva a jiné pilové kotouče. U takových listů při použití na brusce často dochází k odrazům, což způsobuje ztrátu kontroly vedoucí k osobním zraněním.
- ▶ Nástroj nikdy nezapínejte, když je v kontaktu s obrobkem, mohlo by dojít ke zranění obsluhy.
- ▶ V průběhu používání mějte vždy nasazené ochranné brýle nebo obličejový štít.
- ▶ Po použití nástroj vždy vypněte a před jeho odložením počkejte, dokud se kotouč úplně nezastaví.
- ▶ Nástroj držte vždy pevně jednou rukou za pouzdro a druhou za boční rukojeť.

**Řezání**

Volitelné příslušenství

Viz Schéma 15.

- Řezné kotouče vždy pečlivě vybírejte a používejte pouze takové, které jsou doporučené obrazovce materiál.
- Ujistěte se, že provozní rychlost kteréhokoli zvoleného kotouče je vyšší než maximální rychlost nástroje.
- Zkontrolujte rozměry brusných nástrojů.
- Průměr montážního otvoru musí být takový, aby v montážní přírubě nebyla žádná vůle.
- Nepoužívejte redukce nebo adaptéry.

**⚠ VÝSTRAHA**

- ▶ Při použití řezného kotouče vždy používejte speciální kryt kotouče určený pro použití s řeznými kotouči.
- ▶ Nikdy nepoužívejte řezné kotouče pro boční broušení.
- ▶ Zabraňte „zakousnutí“ kotouče a nevyvíjejte na kotouč nadměrný tlak. Nepokoušejte se provádět řezy s nadměrnou hloubkou. Přetěžování kotouče zvyšuje jeho zátěž a náchylnost ke kroucení nebo uvíznutí kotouče v řezu. Může také dojít ke zpětnému odrazu, prasknutí kotouče nebo přehřátí motoru.
- ▶ Řezání nezačínáte s kotoučem umístěným v řezu. Nechte kotouč, aby dosáhl plné rychlosti a opatrně jej vložte do řezu pohybem nástroje vpřed po povrchu obrobku. Pokud bude nástroj spuštěn s kotoučem v obrobku, může dojít k zachycení, posunutí nebo zpětnému odrazu kotouče.
- ▶ Při řezání nikdy neměňte úhel kotouče. Vyvinutím bočního tlaku na řezný kotouč (jako například při broušení) dojde k prasknutí a rozlomení kotouče, což může způsobit vážné osobní zranění.

**Servis a údržba****Čištění vzduchových průduchů**

Viz Schéma 16.

- ❗ Nástroj a jeho vzduchové průduchy je třeba udržovat v čistotě. Vzduchové průduchy nástroje čistíte pravidelně nebo kdykoli začnou být ucpané. Odstraňte protiprachový kryt (18) z ventilačního otvoru nasávání (6) a vyčistěte jej, aby byla zajištěna plynulá cirkulace vzduchu.

1. Pomocí plochého šroubováku zvedněte protiprachový kryt (18).
2. Vyčistěte vzduchové průduchy.
3. Nasaďte protiprachový kryt (18) do původní polohy.
4. Stiskněte okraje protiprachového krytu (18). Ujistěte se, že je protiprachový kryt správně nasazený.

**Baterie**

Bateriové zdroje, které nebyly určitou dobu používány, by měly být před použitím nabité. Zabraňte delšímu vystavení nástroje působení tepla nebo slunečního svitu (riziko přehřátí). Kontaktní plochy nabíječky a bateriových zdrojů musí zůstat čisté. Pro optimální životnost musí být bateriové zdroje po použití plně nabité. Abyste dosáhli co možná nejdelší životnosti baterie, odeberte bateriový zdroj z nabíječky, jakmile je plně nabitý.

Bateriový zdroj má ochranu proti přetížení, která jej chrání před přetěžováním a pomáhá dosáhnout dlouhé životnosti. Elektronika baterie ji při zátěži automaticky vypne. Pro opakované spuštění vyjměte bateriový zdroj a znovu jej vložte zpět. Pokud ten výrobek opětovně nenastartuje, může být bateriový zdroj úplně vybitý. V takovém případě se musí znovu nabít v nabíječce baterií.

**Pokyny týkající se údržby**

- Pro bezpečnou manipulaci a likvidaci všech částí **do-držujte místní ekologické předpisy své země.**
- Údržbu a opravy musí provádět kvalifikovaný pracovník, který smí používat pouze originální náhradní díly. Pokud potřebujete rady týkající se technických služeb nebo vyžadujete náhradní díly, kontaktujte výrobce nebo nejbližšího autorizovaného prodejce.
- Vždy se ujistěte, že je stroj odpojen od zdroje energie, aby nedošlo k náhodnému spuštění.
- Pokud se nástroj používá denně, každé 3 měsíce jej rozmontujte a zkontrolujte. Vadné nebo opotřebované díly vyměňte.
- Vždy dbejte na to, aby se brzdová kapalina, benzín, produkty na bázi nafty, penetrační oleje atd. dostaly do kontaktu s plastovými částmi. Chemikálie mohou poškodit, oslabit nebo zničit plast, což by mohlo vést k vážnému poranění osob.
- Při čištění plastových částí nepoužívejte rozpouštědla. Většina plastů je náchylných k poškození různými typy komerčních rozpouštědel a použití může způsobit poškození. K odstranění špíny, prachu, oleje, tuku atd. použijte čistý hadřík.

**Likvidace**

- Likvidace zařízení musí být prováděna v souladu s legislativou příslušné země.
- Veškerá poškozená, silně opotřebovaná nebo nesprávně fungující zařízení **MUSÍ BÝT VYŘAZENA Z PROVOZU.**
- Opravy smí provádět pouze pracovník technické údržby.

**Další bezpečnostní pravidla pro brusky a pískové brusky****Provozní rizika**

- Osoby provádějící obsluhu a údržbu musí být fyzicky schopné manipulovat s objemným, těžkým a výkonným nástrojem.
- Dbejte na to, aby byl obrobek řádně upevněn.
- Dbejte, aby jiskry nepadaly na oděv. Noste oděv z materiálu zpomalujícího hoření a mějte po ruce vědro s vodou. Jiskry vznikající při broušení mohou způsobit vznícení oděvu, a způsobit tak vážné popáleniny.
- Při použití nástroje na plastických nebo jiných nevodivých materiálech existuje riziko vzniku elektrostatického výboje.
- Prach a výpary vznikající při vyhlazování nebo broušení mohou vytvořit potenciálně výbušné prostředí. Používejte systém pro odsávání nebo potlačování prachu, který je vhodný pro zpracováváný materiál.

**Rizika odlétávajících předmětů**

- Brusný kotouč, který praskne, může způsobit vážná poranění nebo smrt.
- Zajistěte, aby byl brusný materiál bezpečně upnut do brusky s pískovaným brusným materiálem za použití dodaného nástroje.

- Tento nástroj a jeho příslušenství je zakázáno jakýmkoliv způsobem upravovat.

#### Rizika při nasazování brusného materiálu

- Vyvarujte se záměny UNC závitů a metrických závitů.
- Osazení brusných kotoučů do vřetena by mělo být volné, aby nedocházelo k pnutí v otvoru brusného kotouče. Nepoužívejte redukční vložky pro osazení brusných kotoučů s velkým otvorem..
- K montáži brusných kotoučů používejte pouze přírubové spojky, které byly dodány s bruskou. Ploché podložky nebo jiné nástavce by mohly způsobovat namáhání kotouče. Mezi brusný kotouč a přírubové spojky vždy vložte kotouče ze svého tvrdého papíru.
- Pokud byly dodány různé přírubové spojky pro různé velikosti a typy brusných materiálů, používejte pro konkrétní brusný materiál vždy správné přírubové spojky.
- Při upínání brusných materiálů s konickou podložkou, kuzelem nebo čepem se závitovým otvorem se konec vřetena nesmí dotýkat dna otvoru, protože by vzniklo pnutí v brusném materiálu.
- Utáhněte kotouč k vřetenu pro zabránění jeho odtočení při vypnutí pneumatické brusky.

#### Rizika spojená s opakovaným pohybem

- Při používání elektrických nástrojů k provádění pracovních činností může operátor pociťovat mírnou bolest v oblasti rukou, paží, ramen, krku nebo i v jiných částech těla.
- Při práci stůjte v pohodlné poloze a pevně na zemi a vyvarujte se jakýchkoli nepříjemných nebo nejistých a nevyvážených poloh. Pravidelné změny polohy těla při delších pracovních činnostech mohou pomoci zabránit vzniku bolesti nebo nadměrné únavy.
- Nepodceňujte příznaky, jako je například trvalá nebo vracející se mírná nebo silnější bolest, pulzující bolest, brnění, necitlivost, palčivé pocity nebo ztuhlost. Přestaňte nástroj používat, informujte svého zaměstnavatele a poraďte se s lékařem.

#### Rizika spojená s hlukem a vibracemi

- Vysoké úrovně hluku mohou způsobit trvalou ztrátu sluchu nebo jiné zdravotní problémy, jako je například hučení v uších. Používejte ochranu sluchu doporučenou zaměstnavatelem nebo předepsanou podle předpisů týkajících se bezpečnosti a ochrany zdraví při práci.
- Působení vibrací může způsobit poškození nervů a narušit přívod krve do rukou a paží. Noste teplý oděv a udržujte své ruce v teple a suchu. Když se projeví strnulost, brnění, bolest nebo zblednutí kůže, přestaňte nářadí používat, informujte zaměstnavatele a poraďte se s lékařem.
- Držte nástroj lehkým, ale současně pevným úchopem, protože riziko nepříznivého působení vibrací je s vyšší silou úchopu obecně vyšší. Když to je možné, používejte závěsné rameno nebo na nářadí nasadte boční rukojeť.
- Abyste předcházeli zbytečnému zvyšování úrovně hluku a vibrací:

- Nástroj používejte a provádějte jeho údržbu, a vybírejte, vyměňujte a provádějte údržbu jeho příslušenství a spotřebního materiálu v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu k obsluze;
- Nenechávejte břit vrtáku kmitat na obrobku.
- Nikdy nepoužívejte opotřebované nebo špatně padnoucí hroty.

#### Rizika na pracovišti

- Uklouznutí, zakopnutí nebo pád jsou hlavními příčinami vážných nebo smrtelných poranění. Nepořádek na pracovišti a pracovním stole je častou příčinou vzniku úrazu.
- Vyhněte se vdechování prachu nebo výparů a manipulaci s nečistotami z pracovního procesu, které mohou způsobovat zdravotní potíže (například rakovinu, poruchy při narození, astma anebo dermatitidu). Při práci s materiály, které způsobují uvolňování částic do vzduchu, používejte zařízení na odsávání prachu a noste ochranné pomůcky dýchacích cest.
- Prach vznikající při motorovém vyhlazování, řezání, broušení, vrtání a jiných stavebních činnostech může obsahovat chemické látky, o kterých je ve státu Kalifornie známo, že způsobují rakovinu a poruchy při narození nebo jiná poškození reprodukčního ústrojí. Některé příklady takových chemických látek jsou tyto:

- Olovo z olovnatých barev
- Cihly z krystalického křemene, cement a další stavební materiály pro zdiva
- Arsen a chrom z chemicky upravené pryže

Riziko vyplývající z působení těchto látek na vás se liší podle toho, jak často provádíte takový typ práce. Abyste omezili působení těchto chemických látek na vás: pracujte v dobře větraných prostorách a používejte schválené bezpečnostní ochranné pomůcky, jako jsou například masky proti prachu, které jsou speciálně zkonstruované k filtrování mikroskopických částic.

- V neznámém pracovním prostředí pracujte opatrně. Mohou se v něm vyskytovat skrytá rizika, jako jsou například elektrická nebo jiná vedení. Tento nástroj není izolován pro případ dotyku se zdroji elektrického proudu.
- Tento nástroj není izolován pro případ dotyku se zdroji elektrického proudu.

#### Označení a nálepky

Produkt je opatřen značkami a štítky s důležitými informacemi o osobní bezpečnosti a údržbě produktu. Tyto značky a štítky musí být neustále snadno čitelné. Nové značky a štítky je možné si objednat pomocí seznamu náhradních dílů.



#### Symbols



Dříve než začnete na stroji provádět jakékoliv práce, vyjměte sadu baterií.



Dříve než spustíte stroj, přečtěte si prosím pozorně pokyny.



Elektrické nástroje nikdy nelikvidujte společně s domácím odpadem. Elektrické nástroje a elektronické zařízení, které dospělo ke konci životnosti, musí být shromážděno samostatně a odevzdáno do recyklačního zařízení slučitelného s ochranou životního prostředí. Rady týkající se recyklace a míst pro odevzdání vám poskytnou místní úřady.



Při používání stroje vždy noste ochranné brýle.



Používejte ochranu sluchu.



Používejte ochranné rukavice.

$n_0$

Žádná zátěžová rychlost

V

volty

$\text{min}^{-1}$

za minutu



Stejnoseměrný proud



VAROVÁNÍ! VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ!

## Užitečné informace

### Země původu

People's Republic of China

### Webová stránka

Informace týkající se našich produktů, příslušenství, náhradních dílů a publikovaných dokumentů včetně seznamu náhradních dílů 8956002400 naleznete na webových stránkách společnosti Rodcraft.

Navštivte prosím: [www.rodcraft.com](http://www.rodcraft.com).

### Bezpečnostní list

Bezpečnostní listy popisují chemické produkty, které prodává společnost Rodcraft.

Více informací získáte na webových stránkách společnosti Rodcraft na adrese [qr.cp.com/sds](http://qr.cp.com/sds).

### Copyright

© 2024, Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany

Všechna práva vyhrazena. Veškeré neautorizované použití a kopírování obsahu nebo jeho částí je zakázáno. To platí zejména o obchodních známkách, označeních modelu, číslech součástek a výkresech. Používejte pouze schválené náhradní díly. Jakékoli škody nebo závady způsobené použitím neschválených dílů nejsou kryty Zárukou ani Odpovědností za produkt.

## Nyilatkozatok

### EU megfeleléségi nyilatkozat

Mi, az **Desoutter GmbH**, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany, kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a termék (a típust és termékszámot lásd az első oldalon) megfelel a következő irányelv(ek)nek:

**2006/42/EC; 2011/65/EU; 2014/30/EU**

Alkalmazott harmonizált szabványok:

**EN 62841-1:2015/A11:2022; EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62233:2008**

A hatóságok kérhetik a vonatkozó műszaki információkat:

Pascal Roussy, R&D Manager, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, BP10273 44818 Saint Herblain, France

**Saint-Herblain, 2024/06/04**

**Pascal ROUSSY**

Aláírás

### Nyilatkozat zaj- és rezgésbocsátásról

| Megnevezés                         | Síkköszörülés | Vágás |
|------------------------------------|---------------|-------|
| Hangnyomás (K=3) (dB(A))           | 81,1          | 80,4  |
| Hangteljesítmény (K=3) (dB(A))     | 89,1          | 88,4  |
| Rezgés (K=1,5) (m/s <sup>2</sup> ) | 7,6           | 2,64  |

Más alkalmazások, például drótcsiszolás esetén a rezgésbocsátási értékek eltérőek lehetnek.

A hangnyomás, a hangteljesítmény és a rezgés értékei megfelelnek az EN IEC 62841-2-3:2021 szabványnak.

Ezeket a bejelentett értékeket laboratóriumi vizsgálatnak vetettük alá a megfelelő szabványoknak megfelelően, és alkalmasak az ugyanazon szabványok szerint vizsgált egyéb szerszámok meghatározott értékeinek összehasonlítására. A rezgésbocsátási szint az expozíció előzetes értékeléséhez használható. Ezek a kijelentett értékek nem megfelelőek a kockázatértékelésekhez, és az egyes munkahelyeken mért értékek magasabbak lehetnek. A tényleges expozíciós értékek és az egyes felhasználók által elszenvedett károk kockázata egyedi, és függ a felhasználó munkájától, a munkadarabtól és a munkaállomás kialakításától, valamint az expozíció időtartamától és a felhasználó fizikai állapotától.

Az **Desoutter GmbH** nem vállal felelősséget a bejelentett értékek alkalmazásának következményeiért a tényleges expozíciós értékekkel szemben olyan munkahelyi szituációkra vonatkozóan végzett egyedi kockázatbecslés során, amelyeknek feltételeit nem áll módunkban befolyásolni.

Ez a szerszám – ha használatát nem megfelelően végzik – kéz-kar vibrációs szindrómát okozhat. A kéz-kar vibrációra vonatkozó EU útmutató a <http://www.pneurop.eu/index.php> oldalon a „Tools” (Szerszámok), majd a „Legislation” (Jogszá-  
bályok) pont választásával érhető el.

Javasoljuk, hogy rendszeresen végeztesen egészségi állapotfelmérést az olyan korai tünetek felismerésére, amelyek kapcsolatban állhatnak a zaj- vagy rezgésterheléssel, hogy a kezelési eljárásokat módosítani lehessen a helyzet további romlásának megakadályozására.

- i** Ha ezt a berendezést rögzített alkalmazásokhoz szánják: A megadott zajkibocsátási szint a gépgyártó tájékoztatására szolgál. A teljes gép zaj- és rezgés-kibocsátási adatait keresse a gép használati útmutatójában.

## Regionális követelmények

### **FIGYELEM**

A termék különböző vegyi anyagoknak, például ólomnak való kitettséget okozhat, az ólomot pedig Kalifornia állam hatásai a rákkeltő, születési rendellenességeket vagy más szaporodási ártalmakat okozó anyagok közé soroltak. További tudnivalóért lásd

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

## Információ a REACH-rendelet 33. cikke kapcsán

A vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról szóló 1907/2006/EK rendelet (REACH) többek között az ellátási láncban történő információközlésre vonatkozó követelményeket ír elő. Az információközlési követelmény többek között a különösen veszélyes anyagokat tartalmazó termékekre irányul (a „Jelöltlista”). 2018. június 27-én az ólom (CAS-szám: 7439-92-1) is felkerült a jelöltlistára.

A fentiekkel összhangban ezúton tájékoztatjuk Önt, hogy a termékben bizonyos elektronikus részeket ólomot tartalmazhatnak. Ez megfelel az anyagok korlátozására vonatkozó jelenlegi jogszabályoknak, és az RoHS irányelv (2011/65/EU) jogszervi kivételein alapul. Az ólom normál használat folyamán nem szivárog és nem képződik a termékből, és az ólom koncentrációja a teljes termékben jóval a vonatkozó határérték alatt van. Kérjük, hogy a termék élettartamának végén vegye figyelembe az ólom ártalmatlanítására vonatkozó helyi előírásokat.

## Biztonság

NE DOBJA EL – ADJA ÁT A FELHASZNÁLÓNAK!

### **FIGYELEM** Olvassa el a szerszámgépre vonatkozó összes biztonsági előírást, útmutatót, illusztrációt és műszaki adatokat.

Az alábbiakban felsorolt utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

**Mentse el az összes figyelmeztetést és utasítást a későbbi hivatkozáshoz.**

### **FIGYELEM** Minden körülmények között tartsa be a felszerelésekre, üzemeltetésre és karbantartásra vonatkozó, a törvény szerint érvényben lévő helyi biztonsági szabályokat.

## Használatra vonatkozó nyilatkozat

- Kizárólag professzionális felhasználásra.

- A terméket és tartozékait semmilyen módon nem szabad módosítani.
- Ne használja a terméket, ha sérült.
- Ha a termék adatai vagy az előírt sebességre vonatkozó vagy veszélyre figyelmeztető címkék a terméken nem olvashatók vagy leváltak, a lehető leghamarabb tegyen fel újakat.
- A termék üzembe helyezését, üzemeltetését és szervizelését kizárólag szakképzett személy végezheti ipari környezetben.

## Rendeltetésszerű használat

A terméket csak olyan felnőtt személyek használhatják, akik elolvasták és megértették a kézikönyv előírásait és figyelmeztetéseit, és felelősek tevékenységeikért.

- Ezt a terméket fém- és kőanyagok durva és finom csiszolására és vágására tervezték víz használata nélkül.
- Ne használja a terméket a fenti leírástól eltérő célra.
- Kizárólag beltéri használatra.

Kizárólag az alábbi akkumulátorokat és töltőket használja.

RC20BA20: 8951000467

RC20BA40: 8951000468

RC20BA60: 8951000469

Az akkumulátorok töltéséhez kizárólag a Rodcraft akkumulátortöltőket használja.

RC20CHEU: 8951000470

RC20CHUK: 8951000471

Teljes körű útmutatásért lásd az akkumulátortöltőre vonatkozó biztonsági információkat (8956002313).

## Szerszámgépekre vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések

### **FIGYELEM** Olvassa el a szerszámgépre vonatkozó összes biztonsági előírást, útmutatót, illusztrációt és műszaki adatokat.

Az alábbiakban felsorolt utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

**Mentse el az összes figyelmeztetést és utasítást a későbbi hivatkozáshoz.**

A figyelmeztetésekben szereplő „szerszámgép” kifejezés a hálózati áramról működtetett (tápkábelrel rendelkező) vagy az akkumulátorral működtetett (tápkábel nélküli) szerszámgépekre vonatkozik.

### A munkaterület biztonsága

- **Tartsa tisztán a munkaterületet és biztosítson jó megvilágítást.** A telezsúfolt, vagy sötét helyek balesetveszélyesek lehetnek.
- **Ne működtesse a szerszámgépeket robbanékony környezetben és gyúlékony vegyi anyagok, -gázok vagy -por közelében.** A szerszámgépek működés közben szikrákat képezhetnek, ami tüzet idézhet elő.
- **Gyermekeket és illetéktelen személyeket tartsa távol a működő szerszámgéptől.** Ha elvonják figyelmét, elveszítheti a szerszámgép fölötti uralmat.

## Elektromos biztonság

- A szerszámgépek csatlakozódugói találnak a fali aljzatokhoz. Soha, semmilyen formában ne módosítsa a dugaszt. Ne használjon elosztókat földelt (testelt) szerszámgépekkel. A nem módosított csatlakozódugaszok és a megfelelő hálózati csatlakozók csökkentik az áramütés veszélyét.
- Kerülje az érintkezést a testelt vagy földelt felületekkel, például a csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és fagyasztókkal. Az elektromos áramütés veszélye fokozottan magas, ha teste földelve van.
- Ne tegye ki az elektromos szerszámgépeket esőnek vagy nedvességnek. Ha a szerszámgépbe víz jut, megnövekedik az áramütés veszélye.
- Ne használja más célra a készülék kábelét. Ne próbálja a készüléket a kábeltől húzni, szállítani vagy leválasztani a hálózati csatlakozóról. A kábelt tartsa távol a melegtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült, vagy összezsavarodott vezetékek növelik az elektromos áramütés kockázatát.
- Ha a szerszámgépet szabad ég alatt működteti, használjon kinti használatra alkalmas hosszabbítót. Az ilyen hosszabbító csökkenti az áramütés-veszélyt.
- Ha elkerülhetetlen, hogy a szerszámgépet nyirkos helyiségben működtesse, használjon maradékáramvédelemmel ellátott tápegységet (RDC). Az RCD használata csökkenti az áramütés veszélyét.

## Személyes biztonság

- Legyen fokozottan éber és hagyatkozzon józan eszére, amikor a szerszámgépet működteti. Ne használja a szerszámgépet, ha fáradt, és ha alkohol vagy gyógyszer hatása alatt van. Egy pillanatnyi figyelmetlenség a működtetés közben súlyos személyi sérülést okozhat.
- Használjon védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget. A maszkok, csúszásbiztos lábbelik, védősisakok és hallásvédelmi eszközök megfelelő körülmények közötti használata nagymértékben csökkenti a személyi sérülések kockázatát.
- Ügyeljen, hogy a szerszámgép véletlenszerűen ne induljon. A kapcsolót állítsa kikapcsolt helyzetbe mielőtt a tápforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz csatlakoztatná, vagy felemelné és hordozná a berendezést. Ha a szerszámgép hordozása közben ujjai a kapcsolón vannak, vagy ha áram alá helyezi a szerszámgépet miközben a kapcsoló bekapcsolt helyzetben van, ez balesetet okozhat.
- Távolítsa el minden szabályozócsavart vagy kulcsot, mielőtt a szerszámgépet bekapcsolná. Ha a forgórészhez csatlakozó kulcsot vagy csavarkulcsot ott hagyja, ez személyes sérülést okozhat.
- Ne nyúljon át fölötté. Mindig támassza meg biztonságosan lábait, és vigyázzon egyensúlyára. Stabil helyzetben jobban kezelni tudja a szerszámgépet váratlan helyzetekben.
- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen ékszereket vagy bő ruházatot. Tartsa távol a haját és ruházatát a mozgó alkatrészekről. A bő ruhák, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó részekbe.

- Ha van por kivonását és begyűjtését végző eszköz, biztosítsa azok megfelelő csatlakoztatását és használatát. A por begyűjtése csökkentheti a porhoz kapcsolódó veszélyeket.
- A szerszámgépre vonatkozó biztonsági alapelvek betartására akkor is figyeljen oda, amikor már a hosszabb idejű használat miatt megszokássá vált azok működtetése, és otthonosan bántik velük. Egy figyelmetlen mozdulat vagy művelet egyetlen másodperc töredéke alatt is súlyos személyi sérülést okozhat.
- Az elektromos szerszámgépet a szigetelt markolófelületen fogja meg, amikor olyan munkát végez, ahol a kötőelem nem látható vezetékekhez érhet hozzá. Ha a szorító hozzáér egy áram alatt lévő vezetékhez, a szerszámgép áram alá kerülhet, és a gépkezelő áramütést szenvedhet.

## A szerszámgép használata és karbantartása

- Ne erőltesse túl a szerszámgépet. Használja a célnak megfelelő szerszámgépet. A megfelelő szerszámgéppel jobban és biztonságosabban végezheti el a munkát.
- Ne használja a szerszámgépet, ha a kapcsoló nem működik. A meghibásodott kapcsolóval rendelkező szerszámgép használata veszélyes és azonnali javításra szorul.
- A szerszámgép javítása, tartozékok cseréje vagy módosítása, illetve a gép tárolása előtt húzza ki a szerszám csatlakozóját az aljzathoz és/vagy vegye ki az akkumulátort, ha kivehető. Ezekkel az óvintézkedésekkel megakadályozhatja a szerszámgép véletlen bekapcsolását.
- Tárolja a nem használt szerszámgépeket a gyermekektől távol és ne engedje, hogy azt a használatát és az utasításokat nem ismerő személyek használhassák. A szerszámgépek megfelelő képzettség nélküli használata veszélyes.
- Szerszámok és tartozékok felszerelése Ellenőrizze a mozgó részek beállítását és rögzítését, a részek törésmentességét és minden olyan állapotot, amely befolyásolhatja a szerszám működését. Ha sérült, a szerszámot használat előtt javíttassa meg. Számos balesetet a nem megfelelően karbantartott szerszámgépek okoznak.
- Tartsa a vágóeszközöket élesen és tisztán. A megfelelően karbantartott, élezett vágószerszám éle kevésbé hajlik el és pontosabban irányítható.
- Használja a szerszámgépet, tartozékokat és szerszámhegyeket az útmutatásnak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát. A szerszámgépek nem rendeltetésszerű munkára való használata veszélyes helyzetet eredményezhet.
- Tartsa szárazon, tisztán és olajtól és zsírtól mentesen a fogantyúkat és markolatokat. Csúszós fogantyúkkal és markolatokkal a szerszámgép nem tartható biztonságosan kézben és váratlan helyzetekben nehezebben kezelhető.

## Az akkumulátoros eszköz használata és karbantartása

- Az akkumulátort csak a gyártó által megadott töltővel töltsse. Az egy bizonyos akkumulátorcsomag töltésére alkalmas töltő egy másik típusú akkumulátor töltésekor tüzet okozhat.

- A szerszámgépet csak a megadott akkumulátorral használja. Az előírástól eltérő akkumulátorok használata sérülés- és tűzveszélyes lehet.
- Ha az elemeket nem használja, tartsa távol azokat fémtárgyaktól, papírkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, tűktől, csavaroktól és minden olyan kisebb vezető fémtárgytól, amely az elem pólusait összekapcsolhatja. Ha az akkumulátor pólusait rövidre zárja, ez tűzveszélyes lehet.
- Szélsőséges körülmények között az akkumulátorból folyadék folyhat ki; kerülje az akkumulátorral való érintkezést. Ha véletlenül hozzáér a folyadékhoz, bőséges vízzel azonnal mossa le. Ha a folyadék a szembe kerül, forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból szivárgó folyadék bőrirritációt vagy felületi égést okozhat.
- Ne használja az akkumulátort vagy a szerszámot, ha sérült, vagy módosították. A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlan működése tűz- és robbanásveszéllyel járhat, vagy személyi sérülést okozhat.
- Ne tegye ki az akkumulátort vagy a szerszámot tűznek és magas hőmérsékletnek. A tűz és a 130 °C-nál magasabb hőmérséklet robbanást okozhat.
- Tartsa be a töltésre vonatkozó utasításokat és ne töltse az akkumulátort vagy a szerszámot az utasításokban megadottól eltérő környezeti hőmérsékleten. A nem megfelelő töltés, vagy a külső hőmérséklet figyelmen kívül hagyása az akkumulátor károsodását okozhatja és tűzveszéllyel járhat.

#### Szervíz

- A szerszámgépet kizárólag szakképzett szerelő szervizelheti, eredeti cserealkatrészek használatával. Ezáltal biztosítható a szerszámgép biztonságos használata.
- Ne javítsa a sérült akkumulátort. Az akkumulátor szervizelését kizárólag a hivatalos márkaszervíz vagy szak-szervíz végezheti.

### A sarokcsiszolóra vonatkozó biztonsági előírások

Durva és finom csiszolásra, drótciszolásra, polírozásra vagy vágási műveletekre vonatkozó biztonsági előírások

- Ez a gépi szerszám durva és finom csiszolóként, drótciszolóként, polírozóként vagy vágóeszközként használható. Olvassa el a gépi szerszámra vonatkozó összes biztonsági előírást, útmutatót, illusztrációt és műszaki adatokat. Az alábbiakban felsorolt utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.
- A durva és finom csiszolás, drótciszolás, polírozás vagy vágás végzése ezzel a gépi szerszámmal nem ajánlott. A gépi szerszám nem rendeltetésszerű műveletekre való használata veszélyes, és személyi sérülést okozhat.
- Csak a szerszám gyártója által kifejezetten ehhez a szerszámmal ajánlott kiegészítőket használjon. Az, hogy egy kiegészítő csatlakoztatható a gépi szerszámmal még nem biztosítja a biztonságos működést.

- A kiegészítő névleges sebességének el kell érnie legalább a gépi szerszámon feltüntetett maximális sebességet. A névleges sebességnél gyorsabban működő kiegészítők eltörhetnek és darabokra eshetnek.
- A kiegészítő külső átmérőjének és vastagságának meg kell felelnie a gépi szerszám teljesítmény-meghatározásának. A nem megfelelő méretű kiegészítők nem védhetők és szabályozhatók biztonságosan.
- A tárcsák, peremek, betétek vagy más kiegészítők körméretének meg kell felelnie a gépi szerszám tengelyméretének. A gépi szerszám rögzítőkorongjának rögzítőfurataitól eltérő rögzítőpontokkal rendelkező kiegészítők az egyensúly elvesztését, túlzott rezgést és az irányítás elvesztését eredményezik.
- Ne használjon sérült kiegészítőt. Minden használat előtt ellenőrizze a kiegészítőkön, például a csiszolókorongon, hogy nincsenek-e letört darabok és repedések; a betétben, hogy nincsenek-e repedések vagy túlzott kopás; illetve a drótciszoló körkefén, hogy nincsenek-e meglazult vagy megtört drótszálak. Ha a gépi szerszámot vagy kiegészítőt leejti, ellenőrizze, hogy nincs-e károsodás, vagy szereljen fel egy új kiegészítőt. A kiegészítő ellenőrzése és beszerelése után a forgó kiegészítőtől távolabb helyezkedve és másokat is távolabb küldve működtesse a gépi szerszámot maximális terhelés nélküli sebességen egy percig. A sérült kiegészítők általában ezen tesztelési idő alatt eltörnek.
- Viseljen személyi védőfelszerelést. A művelettől függetlenül használjon arcvédőt vagy védőszemüveget. Ha szükséges, viseljen porvédő maszkot, hallásvédő felszerelést, kesztyűt és munkaruhát, amely képes megállítani a kisebb csiszolólap- és munkadarab-töredékeket. A védőszemüvegnek védelmet kell biztosítani a különböző műveletekben keletkező felugró daraboktól. A porvédő maszknak vagy légzésvédő berendezésnek ki kell szűrnie a művelet során keletkező részecskéket. A magas intenzitású zaj hosszú távon halláskárosodást okozhat.
- A környezetben tartózkodó személyeket tartsa biztonságos távolságban a munkaterülettől. A munkaterületre belépő személyeknek személyi védőfelszerelést kell viselniük. A munkadarabból levált anyagtöredékek vagy az eltört kiegészítő elrepülő darabjai a közvetlen munkaterületen kívül is okozhatnak sérülést.
- A gépi szerszámot csak a szigetelt markolófelületen fogja meg amikor olyan munkát végez, ahol a vágó kiegészítő hozzáérhet saját tápkábeléhez vagy bármilyen más - nem látható - vezetékekhez. Az áram alatti vezetékekkel érintkező vágó kiegészítő miatt a gépi szerszám fém alkatrészei is áram alá kerülhetnek, és megrázzák a kezelőt.
- Tartsa távol a kábelt a forgó kiegészítőtől. Ha elveszíti a gép irányítását, a szerszám elvághatja a kábelt, vagy beleakadhat abba, és a kezét vagy a karját behúzhatja a forgó kiegészítőbe.
- A gépi szerszámot kizárólag azután tegye le, ha a kiegészítő teljesen leállt. A forgó kiegészítő a felülettel érintkezve a szerszám feletti irányítás elvesztését okozhatja.

- Ne működtesse a gépi szerszámot miközben az oldala mellett viszi. A forgó kiegészítővel véletlenül érintkezve a ruhadarabok beleakadhatnak, és a testéhez húzhatják a kiegészítőt.
- Rendszeresen tisztítsa meg a gépi szerszám szelőlőzőnyílásait. A motor ventilátora a gép belsejébe vonzza a port, és a túlzott mennyiségű felgyülemlett fémpor elektromos veszélyt okozhat.
- Ne használja a gépi szerszámot gyúlékony anyagok közelében. A szikrák miatt az anyagok meggyulladhatnak.
- Ne használjon hűtőfolyadékkal működő kiegészítőket. A víz vagy más hűtőfolyadék használata áramütést okozhat.

#### Visszarúgáshoz kapcsolódó figyelmeztetések

A visszarúgást a beszorult vagy megakadt forgó tárcsa, betét, kefe vagy bármely más kiegészítő okozhatja. A beszorulás vagy megakadás miatt a forgó kiegészítő hirtelen leáll, ennek következtében pedig a gépi szerszám a kiegészítő forgási irányával ellentétes irányba hirtelen nagy erővel elmozdul a megakadás pontjában.

Ha például egy csiszolókorong megakad vagy beszorul a munkadarabba, a beszorulási pontba belevágó korong széle belemélyedhet az anyag felületébe, a korong kiemelkedését vagy kirúgását okozva. A korong a kezelő irányába mozdulhat, vagy távolodhat a kezelőtől, attól függően, hogy a beszoruláskor milyen irányban forgott. Ilyen esetekben a csiszolókorongok el is törhetnek.

A visszarúgást a gépi szerszám nem megfelelő használata és/vagy hibás használat vagy körülmények okozhatják, és az az alábbi óvintézkedések betartásával elkerülhető.

- Tartsa szorosan a gépi szerszám markolatát, valamint helyezkedjen el, és tartsa a karját úgy, hogy visszarúgás esetén is ellen tudjon tartani az erőknél. Ha van, minden esetben használja a kiegészítő fogantyút a visszarúgás vagy indításkor előforduló nyomaték reakció szabályozására. A megfelelő óvintézkedések megtételével a gép kezelője nyomatékreakciók vagy visszarúgó erők fellépése esetén is megtarthatja a gép irányítását.
- Soha ne helyezze a kezét a forgó kiegészítő közelébe. A kiegészítő visszarúgáskor a kezét érheti.
- Ne álljon arra a helyre, ahová visszarúgás esetén a gépi szerszám elmozdulhat. Visszarúgáskor a szerszám a korong forgási irányával ellentétes irányba mozdul el a megakadás pontjában.
- Fokozott óvatossággal járjon el a sarkak, éles szélek stb. csiszolásakor. Ne ugráltassa és ne akassza meg a kiegészítőt. A sarkak, éles szélek vagy a gép ugrása megakaszthatja a forgó kiegészítőt, és ez az irányítás elvesztését eredményezheti, vagy visszarúgást okozhat.
- Ne csatlakoztasson a géphez fűrészláncot, illetve faragó vagy fogazott fűrészlapot. Az ilyen fűrészlapok gyakran okoznak visszarúgást és a gép irányításának elvesztését.

#### Durva csiszoló és vágó műveletekre vonatkozó biztonsági figyelmeztetések

- Csak a gépi szerszámmal ajánlott korongtípusokat használja az adott koronghoz megfelelően kialakított védőelemekkel együtt. A gépi szerszámmal nem megfelelő korongok nem védhetők megfelelően és nem biztonságosak.
- A védőelemet biztonságosan rögzíteni kell a gépi szerszámon, és a legnagyobb biztonságot nyújtó helyzetbe kell állítani, hogy a korong lehető legkisebb felülete kerüljön a gép kezelője felé. A védőelem védelmet biztosít a korong letört darabjaitól, a korong véletlenszerű megérintésétől, illetve a ruházatot felgyújtó szikráktól.
- A korongokat csak az ajánlott műveletekre használja. Például: ne használja a vágókorong oldalát csiszoláshoz. A vágókorongok a kerületükön történő csiszolásra készültek, az oldalukat érő erők miatt eltörhetnek.
- Mindig használjon jó állapotú, megfelelő méretű és alakú korongperemeket. A megfelelő korongperemek alátámasztják a korongot, így csökkentik a korong eltörésének veszélyét. A vágókorongok peremei eltérhetnek a csiszolókorongok peremeitől.
- Ne használja nagyobb gépi szerszámok kopott korongjait. A nagyobb gépi szerszámmal készült korong nem viseli el a kisebb gépek nagyobb sebességét és eltörhet.

#### A vágási műveletekre vonatkozó további biztonsági előírások

- Ne szorítsa be a vágókorongot, és ne gyakoroljon rá erős nyomást. Ne próbáljon túl mély vágást végezni. A korong túlterhelése a korong elferdülését vagy a vágásba szorulását okozhatja, ami a gép visszarúgását vagy a korong eltörését eredményezheti.
- Ne álljon a forgó korong mögé, azzal egy vonalba. Ha a korong használat közben a kezelővel ellentétes irányban mozog, egy lehetséges visszarúgás a forgó korongot és a gépi szerszámot a kezelőnek nyomhatja.
- Ha a korong beszorult, vagy valamilyen okból leállítja a vágást, kapcsolja ki a gépi szerszámot, és tartsa meg mozgás nélkül, amíg a korong teljesen leáll. Ne próbálja meg eltávolítani a vágókorongot a vágásból miközben a korong még mozgásban van, különben ez visszarúgást okozhat. Ellenőrizze és hárítsa el a korong beszorulását okozó körülményeket.
- Ne indítsa újra a vágást a munkadarabba helyezett koronggal. Várjon, amíg a korong eléri a teljes sebességet, és akkor helyezze vissza óvatosan a vágásba. A korong beszorulhat, elindulhat felfelé vagy visszarúghat, ha a gépi szerszámot a munkadarabba helyezve indítja el.
- A kerék beszorulásának vagy a visszarúgás megakadályozása érdekében támassza meg a paneleket és a nagyobb munkadarabokat. A nagyobb munkadarabok a saját súlyuk miatt lehajlanak. A támasztékot helyezze a munkadarab alá a vágási vonal mellé és a munkadarab széleihez a korong mindkét oldalán.
- Fokozott óvatossággal járjon el, ha „zseb-vágást” végez egy meglévő falon vagy más, be nem látható területen. A kiálló korong elvághatja a gáz- vagy vízvezetéseket, elektromos kábeleket vagy olyan tárgyakat, amelyek visszarúgást okozhatnak.

**Finom csiszolásra vonatkozó biztonsági előírások**

- Ne használjon túl nagy méretű csiszolópapír korongot. A csiszolópapír kiválasztásakor kövesse a gyártó ajánlásait. A csiszolópárnánál nagyobb csiszolópapír becsípődhet, a korong megakadását, illetve elszakadását eredményezheti, vagy visszarúgást okozhat.

**Polírozásra vonatkozó biztonsági előírások**

- Ügyeljen arra, hogy a polírozósapka laza részei vagy annak szálai ne foroghassanak szabadon. Tűrje be vagy vágja le a meglazult szálakat. A meglazult forgó szálak beleakadhatnak az ujjába vagy a munkadarabba.

**Drótcsiszolásra vonatkozó biztonsági előírások**

- Vigyázzon, mert a drótcsiszoló körkefe szálai normál működés közben is hullanak. Ne terhelje túl a szálakat a körkefére helyezett túlzott nyomással. A drótszálak könnyen átszűrhetják a vékony ruházatot és/vagy a bőrt.
- Ha a drótcsiszoláshoz védőelem használata ajánlott, távolítsa el a drótkorong vagy -körkefe és a védőelem közötti minden akadályt. A drótkorong vagy -kefe munka közben a centrifugális erők miatt kitágulhat.

**Termékspecifikus utasítások****A termék leírása**

Lásd a 2. ábrát.

|    |                             |
|----|-----------------------------|
| 1  | Tengelyrögzítő              |
| 2  | Alumínium fej               |
| 3  | Puha fogantyú (fő fogantyú) |
| 4  | Akkumulátor gombja          |
| 5  | Akkumulátor                 |
| 6  | Levegőbeszívó nyílás        |
| 7  | Váltókar                    |
| 8  | Oldalfogantyú               |
| 9  | Korongvédő csiszoláshoz     |
| 10 | Korong                      |
| 11 | Védőzár                     |
| 12 | Reteszelőkar                |
| 13 | Rögzítőanya-kulcs           |
| 14 | Csavar                      |
| 15 | Csapágyház                  |
| 16 | Támkarima                   |
| 17 | Menetes szorítóanya         |
| 18 | Porvédő burkolat            |

**Tengelyrögzítő**

Lásd a 4. ábrát és az 5. ábrát.

A tengelyrögzítő (1) úgy van kialakítva, hogy megakadályozza a tengely forgását a korongok felhelyezésekor vagy eltávolításakor. Csak akkor működtesse a tengelyrögzítőt (1), ha a szerszám ki van kapcsolva, és a korong teljesen leállt.

A zár bekapcsolásához nyomja meg a tengelyzár gombját, és forgassa el a tengelyt, amíg már nem tudja tovább forgatni azt.

**A szerszám elindítása**

Lásd a 13. ábrát.

1. Fogja meg erősen a szerszámtestet és az oldalsó fogantyút.
2. Nyomja meg a reteszkioldó kart (12).
3. Nyomja meg a váltókart (7) a szerszám elindításához.
4. Engedje fel a kapcsolókart (7) a szerszám leállításához.

**⚠ FIGYELEM**

- ▶ Ne húzza erősen a kapcsolókart a reteszkioldó kar meghúzása nélkül. Ez a kapcsoló törését okozhatja.
- ▶ Miután felengedte a kapcsolókart, győződjön meg róla, hogy a korong megállt-e, mielőtt letenné a szerszámot.
- ▶ Soha ne zárja le a reteszkioldó kart ragasztószalaggal vagy bármilyen más módon. A kiiktatott reteszkioldó karral rendelkező kapcsoló véletlen működést és súlyos személyi sérülést okozhat.
- ▶ Mielőtt behelyezné az akkumulátort a szerszámba, mindig ellenőrizze, hogy a kapcsolókar megfelelően működik-e, és amikor felengedi, visszatér-e az „OFF” (KI) állásba.

**Finom indítás**

A finomindítás-funkció csökkenti az indítási reakciót.

**Elektronikus nyomatékszabályozó funkció**

A szerszám elektronikusan észleli azokat a helyzeteket, ahol a korong vagy a kiegészítő megszorulhat. Ebben az esetben a szerszám automatikusan kikapcsol, hogy megakadályozza a tengely további forgását (a visszarúgást nem akadályozza meg).

A szerszám újraindításához távolítsa el, majd helyezze vissza az akkumulátort. Lásd a 3. ábrát.

**Telepítés****Az oldalfogantyú felszerelése**

Lásd a 6. ábrát.

1. Távolítsa el az akkumulátort az oldalfogantyú (8) felszerelése vagy eltávolítása előtt, lásd a 2. ábrát.
2. Csavarja be az oldalfogantyút a fogaskerékházba.
3. Húzza meg erősen az oldalfogantyút.
4. Az oldalfogantyú mindkét oldalra felszerelhető.

**⚠ FIGYELEM**

Üzemeltetés előtt győződjön meg róla, hogy a fogantyú meg van-e húzva. Működés közben a fogantyú nagy nyomásnak lehet kitéve. A fogantyú meglazítása súlyos sérülést okozhat.

**A korongvédő felszerelése**

Fontos a megfelelő védőburkolatok kiválasztása a csiszoló kiegészítőivel való használathoz. A megfelelő kiegészítők kiválasztására vonatkozó információkért lásd a 7. és a 8. ábrát.

**⚠ FIGYELEM**

A véletlenszerű működés megelőzése érdekében kapcsolja ki a szerszámot, és távolítsa el az akkumulátort, mielőtt a következő műveleteket végrehajtaná. Ennek elmulasztása súlyos személyi sérülést okozhat.

**⚠ FIGYELEM**

- ▶ Ha a védőburkolatot nem lehet meghúzni a védőzárral (11), ne használja a szerszámot, és vigye azt és a védőburkolatot szervizközpontba a védőburkolat javítása vagy cseréje érdekében.

Lásd a 9. ábrát.

1. Lazítsa meg a csavart (14), majd húzza meg a védőzár (11) a nyíl irányába.
2. Szerelje fel a korongvédőt (5) úgy, hogy a korongvédő pántron lévő fülek a csapágyházon (15) lévő nyílásokhoz igazodjanak.
3. Forgassa el a korongvédőt (9) olyan szögbe, hogy az meg tudja védeni a kezelőt a végzett munkától függően.
4. Húzza a védőzár (11) a nyíllal ellentétes irányba. Ezután rögzítse a korongvédőt (9) a csavar meghúzásával.
  - ⓘ Győződjön meg róla, hogy a csavar szorosan meg van-e húzva. A korongvédő (9) beállítási szöge a védőzárral (11) módosítható.
5. A korongvédő (9) eltávolításához kövesse a felszerelési eljárást fordított sorrendben.

**Előkészítés****A korong felszerelése és eltávolítása**

Lásd a 10. ábrát.

1. Szerelje fel a menet nélküli támkarimát (16) a tengelyre.
2. Ügyeljen arra, hogy a támkarima benyomott része illeszkedjen a tengely alján található egyenes részre.
3. Helyezze fel a korongot (10) a támkarimára, és csavarja fel a menetes szorítóanyát (17) a tengelyre.
4. A szorítóanya meghúzásához erősen nyomja meg a tengelyrögzítőt, hogy a tengely ne foroghasson, majd használja a rögzítőanyakulcsot (13), és erősen húzza meg azt az óramutató járásával megegyező irányban.

**ⓘ Lásd a 11. ábrát.**

Ha a felhelyezni kívánt korong 3 mm-nél vastagabb, helyezze a menetes szorítóanyát a tengelyre úgy, hogy a kiemelkedő rész illeszkedjen a korong közepébe.

**ⓘ Lásd a 12. ábrát.**

Ha a felhelyezni kívánt korong 3 mm vagy kevesebb, helyezze a menetes szorítóanyát a tengelyre úgy, hogy a kiemelkedő rész ne érintse a korongot.

A korongvédő eltávolításához kövesse a felszerelési eljárást fordított sorrendben.

**⚠ FIGYELEM**

- ▶ Győződjön meg róla, hogy a támkarima ráerősítést szolgáló része tökéletesen illeszkedik-e a korong belső átmérőjébe. A támkarima rossz oldalra történő felszerelése veszélyes rezgést okozhat.
- ▶ A kiegészítők cseréje előtt mindig távolítsa el az akkumulátort. Ennek elmulasztása súlyos személyi sérülést okozhat.
- ▶ Csak olyan kiegészítőket használjon, amelyek biztonságos működési sebessége meghaladja a szerszám névleges sebességét.

**Működtetés****Csiszolási művelet**

- Rögzítse a munkadarabot erősen a munkapadhoz.
- Tartsa a szerszámot mindkét kezével, és tartsa távol a csiszolókorongot a munkadarabtól.
- Kapcsolja be a szerszámot, és hagyja, hogy a korong érintkezzen a munkadarabbal.
- Tartson körülbelül 15°-os szöget a szerszám és a munkadarab felülete között.
- Mozgassa a csiszolót folyamatosan állandó, egyenletes ütemben.
- Megfelelően nyomja a szerszámot, hogy megakadályozza a vibrálást vagy az ugrálást.
- Emelje el a szerszámot a munkadarabtól, mielőtt kikapcsolja a csiszolót.

Lásd a 14. ábrát.

- Mindig gondosan válassza ki, és óvatosan használja a csiszolandó anyaghoz ajánlott csiszolókorongokat.
- Győződjön meg arról, hogy a kiválasztott kiegészítőkorong működési sebessége nagyobb-e, mint a szerszám maximális sebessége.
- Figyeljen a csiszolószerszámok méreteire.
- A felfogófurat átmérőjének játék nélkül kell illeszkednie a szerelőkarimára.
- Ne használjon szűkítőket vagy adaptereket.

**⚠ FIGYELEM**

- ▶ Soha ne fejtse ki túlzott erőt a szerszámmra. A szerszám súlya megfelelő nyomást fejt ki. Az erőltetés és a túlzott nyomás veszélyes korongtörést okozhat.
- ▶ Mindig cserélje ki a korongot, ha a szerszám leesett csiszolás közben.
- ▶ Soha ne ütögesse vagy üsse hozzá a csiszolókorongot a munkadarabhoz.
- ▶ Kerülje el a korong ugrálását és beakadását, különösen sarkok, éles élek stb. megmunkálása esetén. Ez az irányítás elvesztését és visszarúgást okozhat.
- ▶ Soha ne használja a szerszámot favágópengékkel és más fűrészlapokkal. Az ilyen pengék, ha csiszolón használják azokat, gyakran rúgnak, és az irányítás elvesztését okozzák, ami személyi sérüléshez vezethet.
- ▶ Soha ne kapcsolja be a szerszámot, ha az érintkezik a munkadarabbal, mert ez a kezelő sérülését okozhatja.
- ▶ Működtetés közben mindig viseljen védőszemüveget vagy arcvédőt.
- ▶ Működtetés után mindig kapcsolja ki a szerszámot, és várja meg, amíg a korong teljesen leáll, mielőtt letenné a szerszámot.
- ▶ Mindig tartsa erősen a szerszámot, egyik kezét a házban, a másikat pedig az oldalsó markolaton (oldalfogantyún) tartva.

**Vágási művelet**

Opcionális kiegészítő

Lásd a 15. ábrát.

- Mindig gondosan válassza ki, és óvatosan használja a vágandó anyaghoz ajánlott vágókorongokat.
- Győződjön meg arról, hogy a kiválasztott kiegészítő korong működési sebessége nagyobb-e, mint a szerszám maximális sebessége.
- Figyeljen a csiszolószerszámok méreteire.
- A felfogófurat átmérőjének játék nélkül kell illeszkednie a szerelőkarimára.
- Ne használjon szűkítőket vagy adaptereket.

**⚠ FIGYELEM**

- ▶ Vágókorong használatakor győződjön meg róla, hogy csak a vágókorongokkal való használatra kialakított speciális korongvédőt használja-e.
- ▶ Oldalsócsiszoláshoz soha ne használjon vágókorongot.
- ▶ Ne szorítsa be a korongot, és ne gyakoroljon rá erős nyomást. Ne próbáljon túl mély vágást végezni. A korong túlterhelése a korong elferdülését vagy a vágásba szorulását okozhatja. Visszarúgás, korongtörés és a motor túlmelegedése fordulhat elő.
- ▶ Ne indítsa el a vágást a munkadarabba helyezett koronggal. Hagyja, hogy a korong elérje a teljes sebességet, és óvatosan hatoljon be a vágásba, miközben a szerszámot előre mozgatja a munkadarab felületén. A korong beakadhat, elindulhat felfelé vagy visszarúghat, ha a gépi szerszámot a munkadarabba helyezve indítja el.
- ▶ Vágási műveletek során soha ne változtassa meg a korong szögét. Ha oldalról nyomja a vágókorong (mint a csiszolásnál), a korong megreped és eltörik, súlyos személyi sérülést okozva.

**Szervizelés és karbantartás****A szellőzőnyílás tisztítása**

Lásd a 16. ábrát.

- i** A szerszámot és a szellőzőnyílásait tisztán kell tartani. Rendszeresen, vagy amikor a szellőzőnyílások elkezdnek eltömődni tisztítsa meg a szerszám szellőzőnyílásait. Távolítsa el a porvédő burkolatot (18) a levegőbeszívó nyílásról (6), és tisztítsa meg a sima légáramlás érdekében.

1. Használjon lapos csavarhúzókat a porvédő burkolat (18) felemeléséhez.
2. Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat.
3. Helyezze a porvédő burkolatot (18) az eredeti helyzetbe.
4. Nyomja meg a porvédő burkolat (18) széleit. Győződjön meg róla, hogy a porvédő burkolat jól illeszkedik-e.

**Akkumulátor**

Azokat az akkumulátorokat, melyeket hosszabb ideig nem használt, használat előtt újra kell tölteni. Ne tegye ki hosszabb időre hőnek vagy napfénynek (túlmelegedés kockázata). A töltők és az akkumulátorok érintkezőit tartsa tisztán. Az optimális élettartam érdekében az akkumulátorokat használat után teljesen töltsen fel. Az akkumulátor lehető leghosszabb élettartama érdekében távolítsa el az akkumulátort a töltőről, ha teljesen feltöltődött.

Az akkumulátor túltöltés elleni védelemmel rendelkezik, ami megvédi a túltöltéstől, és segíti meghosszabbítani az élettartamát. Extrém hatásnak kitéve az akkumulátor elektronikája automatikusan lekapcsolja a terméket. Az újraindításhoz vegye ki, majd helyezze vissza az akkumulátort. Ha a termék nem indul újra, az akkumulátor valószínűleg teljesen lemerült. Ebben az esetben töltsen fel akkumulátor a töltővel.

**Karbantartási útmutató**

- Valamennyi alkotóelem esetében tartsa be az adott ország munkavédelmi és környezetvédelmi rendelkezéseit.
- A karbantartási és javítási beavatkozást csak szakképzett személyek végezhetik eredeti cserealkatrésszel. Műszaki segítségért vagy cserealkatrész-igény esetén forduljon a gyártóhoz vagy a legközelebbi forgalmazóhoz.
- A véletlen bekapcsolás elkerülése érdekében mindig győződjön meg arról, hogy a gép le van választva az áramforrásról.
- Napi használat esetén 3 havonta szerelje szét és ellenőrizze a szerszámot. Cserélje ki a sérült vagy kopott alkatrészeket.
- Ne engedje, hogy a fékfolyadékok, a benzin, a kőolaj alapú termékek, a behatoló olajok stb. érintkezzenek a műanyag részekkel. A vegyi anyagok károsíthatják, gyengíthetik vagy törékennyé tehetik a műanyagot, ami súlyos személyi sérülést okozhat.
- Kerülje a műanyag alkatrészek tisztításakor oldószerek használatát. A legtöbb műanyag hajlamos a különböző típusú kereskedelmi oldószerek hatására történő károsodásra, és használatuk során károsodhatnak. A szennyeződés, por, olaj, zsír eltávolításához használjon tisztítórongyot.

**Hulladékkénti elhelyezés**

- A készülék hulladékba helyezését az adott ország törvényeinek megfelelően kell végezni.
- Minden sérült, elhasznált vagy nem megfelelően működő eszközt **KI KELL VONNI A HASZNÁLATBÓL**.
- Kizárólag a műszaki karbantartók végezhetnek javítást.

**Durva és finom csiszolókra vonatkozó további biztonsági szabályok****Veszélyek működés közben**

- A kezelőnek és a karbantartónak fizikailag képesnek kell lennie a szerszám kezelésére, tekintetbe véve annak méreteit, súlyát és teljesítményét.
- Rögzítse biztonságosan a munkadarabot.
- Vigyázzon, hogy a szikrák ne kerülhessenek a ruhára. Viseljen tűznek ellenálló ruhát, és tartson a közelben egy vödör vizet. A csiszoláskor keletkező szikrák felgyújthatják a ruházatot, és súlyos égési sérüléseket okozhatnak.
- Műanyag vagy más nem vezető anyagokon történő használat során fennáll az elektrosztatikus kisülés veszélye.
- A finom és durva csiszolásból származó porok és gőzök potenciálisan robbanásveszélyes keveréket alkothatnak. Mindig használjon a feldolgozott anyagnak megfelelő porszívó vagy portalanító rendszert.

**Repülő részek miatti veszély**

- A szétszakadó csiszolótárcsa nagyon súlyos sérülést vagy halált okozhat.

- A csiszolólapot szorosan a csiszolóhoz kell erősíteni a biztosított szerszámokkal.
- Ezt a szerszámot és a kiegészítőit semmilyen módon sem szabad megváltoztatni.

**A csiszolólap rögzítéséből adódó veszélyek**

- Ügyeljen az angolszász és a metrikus menetek közötti különbségre.
- A csiszolókorongoknak könnyedén kell illeszkedniük a tengelyre, hogy a furatban ne keletkezzen feszültség. Ne alkalmazzon szűkítőperselyt a csiszolókorongok nagyobb furatának csökkentésére.
- A csiszolókorongok felszereléséhez csak a csiszolóhoz mellékelt karimákat használja. A lapos alátétek vagy egyéb betétek túlzott feszültséget kelthetnek a korongban. Helyezzen mindig vastag papírból készült korongokat a karima és a csiszolókorong közé.
- Ha több, különböző méretű és típusú csiszolólaphoz illő karimákkal rendelkezik, mindig a használt csiszolólapnak megfelelő karimá(ka)t szerelje fel.
- Csészék, kúpok vagy menetes furattal rendelkező dugaszok rögzítésekor a tengely vége nem érhet a furat aljához, mivel az károsíthatja a csiszolólapot.
- Szorítsa rá a korongot a tengelyre úgy, hogy ne perdüljön le arról a csiszoló kikapcsolásakor.

**Ismétlődő mozgással kapcsolatos veszélyek**

- Amikor a gépi szerszámmal munkával kapcsolatos tevékenységet végez, a kezelőnek kellemetlen érzése lehet a kezében, karjában, vállain, nyakán vagy a teste egyéb részein.
- Vegyen fel kényelmes pozíciót biztos lábtartással, elkerülve a kényelmetlen vagy nem egyensúlyban lévő testhelyzeteket. A testtartás változtatása hosszabb feladatok közben segítheti a kellemetlen érzet és a fáradtság elkerülését.
- Ne hagyja figyelmen kívül a különböző tüneteket, mint például a tartós vagy visszatérő kellemetlen érzetet, erős fájdalmat, lüktetést, mérsékelt fájdalmat, bizsergést, zsibbadást, égő érzést vagy merevséget. Ilyen tünetek esetén állítsa le a gépet, jelentse munkáltatójának, és forduljon orvoshoz.

**Zajjal és vibrációval kapcsolatos veszélyek**

- A nagy zajszint tartós halláskárosodást és egyéb problémákat – például fülzúgást – okozhat. Használjon zajvédelmi eszközöket a munkáltató előírásai, illetve a munkaegészségügyi vagy munkabiztonsági előírások szerint.
- A vibrációnak való kitettség akadályozhatja az idegszálfunkciókat, valamint a kezek és a karok vérrelátását. Viseljen meleg ruházatot, és a kezeit tartsa melegen és szárazon. Hagyja abba a szerszám használatát, jelentse munkáltatójának, és forduljon orvoshoz, ha zsibbadás, bizsergés, fájdalom vagy a bőr elfehéredése lép fel.
- A szerszámot ne szorítsa, de biztosan tartsa, mivel a vibrációs kockázat általában nagyobb, ha a szerszámot szorítja. Ha lehetséges, használjon egy felfüggesztő kart vagy szereljen fel egy oldalsó fogantyút.

- A zaj és vibráció szükségtelen növekedésének megelőzése érdekében:
  - A szerszámot úgy üzemeltesse és tartsa karban, valamint annak kiegészítőit és fogyóeszközeit úgy válassza ki, tartsa karban és cserélje, hogy az megfeleljen a használati útmutatónak;
  - Ne engedje, hogy a fűrófej vibráljon a munkadarabon;
  - Ne használjon kopott vagy rosszul illeszkedő csavar-behajtó hegyet.

Munkahelyi veszélyek

- A megcsúszás, a megbotlás és az elesés a súlyos sérülés vagy halál fő okai. A zsúfolt munkafelületek és munkapadok sérülést okozhatnak
- Ne lélegezze be a port vagy a gőzöket, és ne érintse meg a munkafolyamatból származó olyan törmeléket, amely káros lehet az egészségre (pl. rákot okozhat, szülési rendellenességekhez vezethet vagy asztmát és/ vagy dermatitist okozhat). Ha olyan anyagokkal dolgozik, amelyek légi úton terjedő részecskéket eredményeznek, használjon poreszívást, és légzésvédő eszközt.
- A gépi szerszámmal végzett durva és finom csiszolás, fűrészelés, fűrés és más építkezési tevékenységek során keletkező por olyan kémiai anyagokat tartalmaz, amelyeket Kalifornia állam hatóságai a rákkeltő, szülési rendellenességeket vagy más reprodukív károsodást okozó anyagok közé soroltak. Ilyen kémiai anyagokra például a következők:
  - Ólom az ólomtartalmú festékekből
  - Kristályos szilícium-dioxidot tartalmazó téglá, cement és más falazótermékek
  - Vegyszerrel kezelt gumiból származó arzén és króm

Az ilyen kockázatoknak való kitettség attól függően változik, hogy milyen gyakran végez ilyen típusú munkát. Ezeknek a vegyi anyagoknak való kitettség kockázatának csökkentése érdekében dolgozzon jól szellőztetett környezetben, és használjon jóváhagyott biztonsági védőfelszereléseket, mint például kifejezetten a mikroszkopikus részecskék szűrésére kidolgozott porvédő maszkok.

- Ismeretlen környezetben óvatosan mozogjon. Rejtett veszélyforrások lehetnek, például villamos vagy egyéb vezetékek. Ez a szerszám nem rendelkezik elektromos áramforrásokkal történő érintkezéshez elektromos szigeteléssel.
- A szerszám rendeltetése alapján nem használható potenciálisan robbanásveszélyes atmoszférákban.

Jelek és matricák

A gép jelölésekkel és matricákkal van ellátva, melyek fontos információkat tartalmaznak a személyi biztonságra és a termék karbantartására vonatkozóan. A jelölések és matricák mindig jól olvashatók legyenek. Új jelek és matricák a tartalék alkatrészek listájáról rendelhetők.



s011050

Szimbólumok



A gépen végzett bármilyen beavatkozás előtt távolítsa el az akkumulátort.



A gép indítása előtt olvassa el körültekintően az utasításokat.



Az elektromos szerszámokat ne ártalmatlanítsa háztartási hulladékokkal együtt. Azokat az elektromos szerszámokat és elektronikus berendezéseket, amelyeknek élettartama lejárt, elkülönítve kell gyűjteni, és környezetbarát újrafeldolgozó létesítménybe kell juttatni. Újrahasznosításra vonatkozó tanácsokért és gyűjtőhelyekkel kapcsolatban lépjen kapcsolatba a helyi hatósággal vagy a kiskereskedővel.



A gép használata közben mindig viseljen védőszemüveget.



Viseljen fülvédőt.



Viseljen védőkesztyűt.

n<sub>0</sub>

Nincs terhelési sebesség.

V

volt

min<sup>-1</sup>

percenként



Egyenáram



VIGYÁZAT! FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLY!

Hasznos információk

Származási ország

People's Republic of China

Weboldal

A termékekre, a kiegészítőinkre, a cserealkatrészekre, valamint a kiadványainkra, beleértve a 8956002400 sz. tartalékalkatrész-listát is, vonatkozó információk a Rodcraft weboldalán találhatók.

Látogasson el a következő címre: [www.rodcraft.com](http://www.rodcraft.com).

Biztonsági adatlap

A Rodcraft által értékesített kémiai termékeket a biztonsági adatlapok írják le.

További információkért, kérjük, tekintse meg a Rodcraft honlapját: [qr.cp.com/sds](http://qr.cp.com/sds).

Copyright

© Szerzői jog 2024, Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany

Minden jog fenntartva. A tartalom vagy annak bármely részének jogosulatlan használata vagy másolása tilos. Ez különösképpen vonatkozik a védjegyekre, a modellek megnevezéseire, az alkatrészsorszámokra és a rajzokra. Kizárólag engedélyezett alkatrészeket használjon. A nem engedélyezett

alkatrészek használatából eredő bármilyen meghibásodásra vagy károsodásra a Jótállás és Termékfelelősség feltételei nem vonatkoznak.

## Izjave

### Izjava EU o skladnosti

V družbi **Desoutter GmbH**, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany, na izključno lastno odgovornost izjavljamo, da je izdelek (z imenom, tipom in serijsko številko z naslovnice) skladen z naslednjimi direktivami:

2006/42/EC; 2011/65/EU; 2014/30/EU

Uporabljeni usklajeni standardi:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62233:2008

Pristojni organ lahko zaprosi za pridobitev potrebnih tehničnih podatkov pri:

Pascal Roussy, R&D Manager, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, BP10273 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2024/06/04

Pascal ROUSSY



Podpis

### Deklaracija o hrupu in vibracijah

| Opis                      | Brušenje površine | Rezanje |
|---------------------------|-------------------|---------|
| Zvočni tlak (K=3) (dB(A)) | 81,1              | 80,4    |
| Moč zvoka (K=3) (dB(A))   | 89,1              | 88,4    |
| Tresljaji (K=1,5) (m/s²)  | 7,6               | 2,64    |

Pri drugih aplikacijah, kot je npr. ščetkanje z žično ščetko, so lahko vrednosti oddanih tresljajev drugačne.

Vrednosti zvočnega tlaka, moči zvoka in tresljajev so v skladu z EN IEC 62841-2-3:2021.

Deklarirane vrednosti so bile pridobljene med preskusom v laboratoriju v skladu z omenjenimi standardi in so primerne za primerjavo z vrednostmi drugih orodij, ki so bila testirana v skladu z istimi standardi. Raven emisij pri vibracijah se lahko uporabi za predhodno oceno izpostavljenosti. Deklarirane vrednosti niso primerne za uporabo pri ocenjevanju tveganja. Izmerjene vrednosti v posameznih delovnih okoljih se lahko razlikujejo. Dejanske ravni izpostavljenosti in tveganja za posameznega uporabnika so edinstvene in odvisne od načina dela uporabnika, od obdelovanca in delovne površine ter od časa izpostavljenosti in fizičnega stanja uporabnika.

Mi, družba **Desoutter GmbH**, ne more odgovarjati za posledice uporabe navedenih vrednosti namesto vrednosti, ki odražajo dejansko izpostavljenost pri individualni oceni tveganja na delovnem mestu, nad katerim ta družba nima nobenega nadzora.

Neustrezen način uporabe orodja lahko vodi v prenos vibracij na sistem dlan-roka (sindrom vibracij v dlaneh in rokah). EU navodila za zmanjšanja prenosa vibracij na sistem dlan-roka lahko najdete na <http://www.pneurop.eu/index.php>, kjer izberete »Tools« (orodja) in nato »Legislation« (zakonodaja).

Priporočamo program zdravstvenega nadzora za zgodnje odkrivanje simptomov, povezanih z izpostavljenostjo vibracijam, da se lahko z ustreznimi organizacijskimi ukrepi preprečijo nadaljnje poškodbe.

- ❗ Če je oprema namenjena za pritrditev na stroj:  
Emisija hrupa je podana kot vodilo proizvajalcu stroja. Podatki o emisiji hrupa in vibracij za celoten stroj morajo biti navedeni v priročniku z navodili za uporabo stroja.

### lokalne zahteve

#### ⚠ OPOZORILO

Ta izdelek vas lahko izpostavi kanikalijam, vključno s svincem, ki po vedenju države Kalifornije povzroča raka in okvare ob rojstvu oz. druge reproduktivne težave. Za več informacij obiščite

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

### Informacije o 33. členu v sistemu REACH

Evropska uredba (EU) št. 1907/2006 o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij (REACH) med drugim določa zahteve glede obveščanja znotraj dobavne verige. Zahteve po obveščanju veljajo tudi za izdelke, ki vsebujejo t.i. snovi, ki zbuja veliko skrb («seznam kandidatov»). 27. 06. 2018 je bil na seznam kandidatov dodan svinec (CAS nr 7439-92-1).

Skladno z zgoraj navedenim vas obveščamo, da lahko določene električne komponente izdelka vsebujejo svinec. To je v skladu s trenutno zakonodajo o omejevanju snovi in na osnovi zakonitih izjem v direktivi RoHS (2011/65/EU). Svinec med običajno uporabo ne bo iztekal ali mutiral iz izdelka, koncentracija svinca v celotnem izdelku pa je bistveno nižja od veljavne mejne vrednosti. Prosim, pri odstranjevanju svinca ob koncu življenjske dobe izdelka upoštevajte lokalne zahteve.

## Varnost

NE ZAVRZITE – POSREDUJTE UPORABNIKU

#### ⚠ OPOZORILO Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije, ki jih prejmete z električnim orodjem.

Če navodil, ki so navedena spodaj, ne upoštevate, lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih poškodb.

Vsa opozorila in navodila shranite za prihodnjo uporabo.

#### ⚠ OPOZORILO Vedno je treba upoštevati vsa varnostna pravila za namestitev, uporabo in vzdrževanje, ki so skladna z lokalno zakonodajo.

### Izjava o uporabi

- Samo za profesionalno uporabo.

- Tega izdelka in njegovih dodatkov ni dovoljeno spreminjati na noben način.
- Če je izdelek poškodovan, ga ne uporabljajte.
- Če postanejo oznake s podatki o izdelku ali opozorila na nevarnosti, ki so na izdelku, neberljivi ali odpadejo, jih morate takoj zamenjati.
- Izdelek lahko nameščajo, upravljajo in servisirajo samo osebe, usposobljene za tako delo v industrijskem okolju.

### Predvidena uporaba

Izdelek lahko uporabljajo samo odrasle osebe, ki so prebrale in razumejo napotke in opozorila v teh navodilih za uporabo, in ki so odgovorne za svoja dejanja.

- Ta izdelek je zasnovan za brušenje, peskanje in rezanje kovine in kamna brez uporabe vode.
- Izdelka ne uporabljajte za noben drug namen, različen od opisanega zgoraj.
- Samo za notranjo uporabo.

Uporabljajte le naslednje baterije in polnilnike.

RC20BA20: 8951000467

RC20BA40: 8951000468

RC20BA60: 8951000469

Baterije smete polniti le s polnilniki baterij Rodcraft.

RC20CHEU: 8951000470

RC20CHUK: 8951000471

Celotna navodila najdete v varnostnih informacijah polnilnika baterij (8956002313).

### Splošna opozorila glede varnosti pri električnem orodju

**⚠ OPOZORILO** Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije, ki jih prejmete z električnim orodjem.

Če navodil, ki so navedena spodaj, ne upoštevate, lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih poškodb.

**Vsa opozorila in navodila shranite za prihodnjo uporabo.**

Izraz "električno orodje" v opozorilih se nanaša na vaše električno orodje, ki se napaja z omrežno elektriko (žično) ali preko baterije (brežžično).

#### Varnost na delovnem mestu

- **Delovno območje naj bo vedno čisto in dobro razsvetljeno.** Neurejene površine in temna območja so idealna za nezgode.
- **Z električnim orodjem ne delajte v eksplozivnih atmosferah, npr. v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.** Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.
- **Med delom z električnim orodjem se otroci in druge osebe ne smejo približevati delovnemu mestu.** Če vas kaj zmoti, lahko izgubite nadzor.

#### Električna varnost

- **Vtič električnega orodja mora ustrezati električni vtičnici. Vtiča nikoli ne spreminjajte na noben način. Z ozemljenimi električnimi orodji ne uporabljajte nobenih adapterskih vtičev.** Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšajo tveganje električnih udarov.
- **Izogibajte se stiku z ozemljenimi površinami, kot so pipe, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje električnega udara.
- **Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali mokrim pogojem.** Voda, ki vstopi v električno orodje, poveča tveganje električnega udara.
- **Kabla ne smete zlorabljati. Kabla ne uporabljajte za prenašanje, vlečenje ali odklop električnega orodja. Kabla ne približujte virom toplote, olju, ostrim robovom ali premičnim delom.** Poškodovani ali zapleteni kabli povečajo tveganje električnega udara.
- **Pri delu z električnim orodjem na prostem uporabite podaljševalni kabel, primeren za uporabo na prostem.** Uporaba kabla, primerne za uporabo na prostem, zmanjša tveganje električnega udara.
- **Če se delu z električnim orodjem na mokri lokaciji ni mogoče izogniti, uporabite napajanje, zaščiteno z napravo na diferenčni tok (RCD).** Uporaba naprave na diferenčni tok zmanjša tveganje električnega udara.

#### Osebnostna varnost

- **Pri uporabi orodja bodite pozorni, pazite na svoja dejanja in uporabljajte zdrav razum. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste zaspani ali pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepozornosti med uporabo električnih orodij lahko povzroči hude osebne poškodbe.
- **Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščito za oči.** Zaščitna oprema, kot so protiprašna maska, zaščitni čevlji, ki ne drsijo, čelada ali zaščita sluha, ki se uporabljajo za ustrezne pogoje, zmanjšajo resnost osebnih poškodb.
- **Preprečite neželen zagon. Pred povezavo z električnim napajanjem in/ali baterijskim paketom in preden primete ali prenašate orodje, morate poskrbeti, da bo stikalo v izklopljenem položaju.** Prenašanje električnega orodja medtem ko držite prst na stikalu ali povezujete električno orodje z napajanjem, kliče po nezgodi.
- **Pred vklopom orodja odstranite prilagoditvene ključ ali ključ za odvijanje.** Ključ za odvijanje ali ključ, ki ga pustite priključenega na vrteči del orodja, lahko povzroči osebne poškodbe.
- **Pri delu ne segajte predaleč. Vedno imejte ustrezno podlago in ohranjajte ravnotežje.** S tem imate boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
- **Nosite ustrezna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte premičnim delom.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v premične dele.

- Če so naprave zaščitene s povezavo naprav za odstranjevanje in zbiranje praha, poskrbite, da bodo priključeni in pravilno uporabljeni. Uporaba naprave za zbiranje prahu lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.
- Ne dovolite, da bi zaradi poznavanja orodja, do katerega ste prišli z njegovo pogosto uporabo, postali malomarni in ne bi upoštevali varnostnih načel dela z orodjem. Neprevidno dejanje lahko povzroči hude poškodbe v delčku sekunde.
- Pri izvajanju del, kjer se pritrdilni element lahko dotakne skrite električne napeljave, morate električno orodje držati za izolirane prijemalne površine. Pritrdilni elementi, ki vsebujejo "živo" žico, lahko električno napajajo izpostavljene kovinske dele električnega orodja in lahko električno udarijo upravljavca.

#### Uporaba električnega orodja in skrb zanj

- Električnega orodja ne smete uporabljati na silo. Uporabite orodje, ki ustreza vašim potrebam. S pravilno izbranim električnim orodjem lahko opravite delo bolje in varneje ter pri hitrosti, za katero je bilo narejeno.
- Električnega orodja ne uporabljajte, če ga ne morete vklopiti in izklopiti z ustreznim stikalom. Električna orodja, ki jih ne morete nadzorovati s stikalom, so nevarna in jih je treba popraviti.
- Pred kakršnimi koli prilagoditvami, zamenjavo dodatkov ali shranjevanjem električnega orodja morate vtič odklopiti iz električnega napajanja in/ali odstraniti baterijo električnega orodja, če je le-ta odstranljiva. Ti preventivni varnostni ukrepi zmanjšajo tveganje neželene zagona električnega orodja.
- Neuporabljena električna orodja shranite izven dosega otrok in ne dovolite, da bi osebe, ki se ne spoznajo na električna orodja ali ta navodila, upravljala električno orodje. Električna orodja so v rokah neusposobljenih uporabnikov nevarna.
- Vzdržujte električna orodja in dodatke. Preverite neustrezno poravnost ali povezovanje premičnih delov, zlome in vsa druga stanja, ki lahko vplivajo na delovanje električnega orodja. Če je orodje poškodovano, ga morate pred uporabo dati na servis. Številne nezgode povzročijo ravno slabo vzdrževana električna orodja.
- Rezalna orodja naj bodo ostrja in čista. Možnost zatikanja pravilno vzdrževanih orodij za rezanje z ostrimi rezalnimi robovi je manjša, poleg tega pa jih je lažje upravljeti.
- Električna orodja, dodatke in nastavke orodij, itd. uporabljajte skladno s temi navodili, pri tem pa upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga želite opraviti. Uporaba električnega orodja za operacije, ki se razlikujejo od namena uporabe, lahko privede do nevarne situacije.
- Ročaji in prijemalne površine morajo biti suhe, čiste in brez olja ter maščob. Drseči ročaji in prijemalne površine ne dopuščajo varnega rokovanja z orodjem ter njegovega nadzora v nepričakovanih situacijah.

#### Uporaba baterijskega orodja in skrb zanj

- Baterije polnite samo s polnilcem, ki ga določi proizvajalec. Polnilec, ki je primeren za eno vrsto baterijskega paketa, lahko predstavlja tveganje za požar pri uporabi z drugim baterijskim paketom.
- Električna orodja uporabljajte samo s posebej določenimi baterijami. Uporaba drugih baterij lahko predstavlja tveganje za poškodbe in požar.
- Kadar baterijskega paketa ne uporabljajte, ga ne približujte drugim kovinskim predmetom, kot so papirnate sponke, kovanci, ključ, žblji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, s katerimi lahko vzpostavite stik med poloma. Vzpostavitev kratkega stika polov baterije lahko povzroči opekline ali požar.
- Pod neprimernimi pogoji lahko pride do izbrizgavanja tekočine iz baterije; izogibajte se stiku s to tekočino. Če pride do nehotenega stika, splakujte z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, poiščite zdravniško pomoč. Tekočina, izbrizgana iz baterije, lahko povzroči draženje ali opekline.
- Ne uporabljajte baterijskega paketa ali orodja, ki je poškodovano ali spremenjeno. Poškodovane ali spremenjene baterije se lahko obnašajo nepredvidljivo in povzročijo ogenj, eksplozijo ali tveganje poškodb.
- Baterijskega paketa ali orodja ne izpostavite ognju ali čezmerni temperaturi. Izpostavljanje ognju ali temperaturi nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.
- Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in baterijskega paketa ali orodja ne polnite izven temperaturnega razpona, ki je določen v navodilih. Nepravilno polnjenje ali pri temperaturah izven določenega temperaturnega razpona lahko poškoduje baterijo in povzroči tveganje požara.

#### Servisiranje

- Ali je vaše električno orodje servisiral usposobljen serviser, ki je pri tem uporabil samo identične nadomestne dele? S tem boste zagotovili nadaljnjo varnost električnega orodja.
- Nikoli ne servisirajte poškodovanih baterijskih paketov. Baterijske pakete lahko servisira samo proizvajalec ali pooblaščen serviserji.

#### Varnostna opozorila za kotni brusilnik

Splošna varnostna opozorila za dela brušenja, peskanja, ščetkanja z žično ščetko, poliranja ali abrazivnega rezanja

- To električno orodje je namenjeno za uporabo kot brusilnik, peskalnik, žična ščetka, orodje za poliranje ali orodje za rezanje. Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije, ki jih prejmete z električnim orodjem. Če navodil, ki so navedena spodaj, ne upoštevate, lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih poškodb.
- Izvajanje operacij, kot so brušenje, peskanje, brušenje z žično ščetko, poliranje ali rezanje, s tem orodjem niso priporočeni. Operacije, za katere električno orodje ni bilo narejeno, lahko povzročijo nevarnosti in morebitne osebne poškodbe.

- **Ne uporabljajte pripomočkov, ki niso posebej narejeni in jih priporoča proizvajalec orodja.** Če lahko določen pripomoček namestite na električno orodje, to še ne pomeni, da je uporaba orodja varna.
- **Nazivna hitrost pripomočka mora biti vsaj enaka maksimalni hitrosti, ki je navedena na električnem orodju.** Pripomočki, ki delujejo hitreje od nazivne hitrosti, se lahko zlomijo in razletijo.
- **Zunanji premer in debelina pripomočka morata biti v razponu nazivne kapacitete vašega električnega orodja.** Pripomočkov nepravilne velikosti ni mogoče ustrezno ščititi ali nadzorovati.
- **Velikost osi kolutov, prirobnic, podpornih podlog ali kakršnih koli drugih pripomočkov mora ustrezati vretenu električnega orodja.** Pripomočki z osnimi odprtinami, ki ne ustrezajo opremi za namestitev na električnem orodju, ne bodo delovali uravnoteženo, se bodo preveč tresli in lahko povzročijo izgubo nadzora.
- **Ne uporabljajte poškodovanih pripomočkov.** Pred vsako uporabo preglejte, ali so na pripomočkih, kot je abraziven kolut, vidne razpoke in okrušena mesta, ali je podporna podloga razpokana, raztrgana ali čezmerno obrabljena in ali so na žični krtači prisotne zrahljane oziroma razpokane žice. Če vam električno orodje ali pripomoček padeta, preglejte, ali je prišlo do poškodb ali namestite nepoškodovan pripomoček. Po pregledu in namestitvi pripomočka se morate skupaj s tretjimi osebami postaviti proč od ravnine vrtenja pripomočka in električno orodje pustiti delovati pri maksimalni hitrosti brez obremenitve eno minuto. Poškodovani pripomočki se med tem testnim časom običajno zlomijo.
- **Nosite osebno zaščitno opremo.** Glede na vrsto uporabe uporabite ščitnik za obraz oziroma varnostna očala oziroma masko. Če je primerno, nosite masko proti prahu, ščitnike sluha, rokavice in delovni predpasnik, ki lahko zaustavi majhne fragmente abrazivnega elementa ali obdelovanca. Zaščita za oči mora biti sposobna zaustaviti leteče delce, ki nastajajo pri različnih operacijah. Protiprašna maska ali respirator morata biti sposobna filtrirati delce, ki nastajajo ob uporabi orodja. Daljša izpostavljenost hrupu visoke intenzivnosti lahko povzroči izgubo sluha.
- **Opazovalci naj ostanejo na varni razdalji od delovnega območja.** Vsaka oseba, ki vstopi v delovno območje, mora nositi osebno zaščitno opremo. Delčki obdelovanca ali zlomljenega pripomočka lahko odletijo in povzročijo poškodbe izven neposrednega območja uporabe.
- **Pri izvajanju del, kjer se rezalni pripomoček lahko dotakne skrite električne napeljave ali lastnega kabla, morate električno orodje držati samo za izolirane prijemalne površine.** Rezalni pripomoček, ki vsebuje »živo« žico, lahko električno napaja izpostavljene kovinske dele električnega orodja in lahko povzroči električni udar operaterja.
- **Kabel postavite, tako da ne bo na poti vrtečemu pripomočku.** Če izgubite nadzor, se lahko kabel prereže ali zatakne, vašo roko ali zgornji ud pa lahko povleče v vrteči se pripomoček.

- **Orodja nikoli ne odložite, dokler se pripomoček popolnoma ne zaustavi.** Vrteči pripomoček lahko zagrabijo površino in potegne električno orodje izven vašega nadzora.
- **Električnega orodja ne uporabljajte, medtem ko ga nosite ob svoji strani.** Neizgledni stik z vrtečim dodatkom lahko povzroči zatik za vašo obleko in povleče dodatek v vaše telo.
- **Redno čistite prezračevalne odprtine električnega orodja.** Ventilator motorja povzroči vsesavanje prahu v ohišje, čezmerno nabiranje uprašene kovine pa lahko povzroči električne nevarnosti.
- **Električnega orodja ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.** Iskre lahko povzročijo vžig materialov.
- **Ne uporabljajte dodatkov, ki potrebujejo tekoča hladilna sredstva.** Uporaba vode ali drugih tekočih hladilnih sredstev lahko povzroči električni udar.

#### Povratni udarec in sorodna opozorila

Povratni udarec je nenadna reakcija na priščipnjenje ali zatik vrtečega se koluta, zadnje podloge, ščetke ali katerega koli dodatka. Priščipnjenje ali zatik povzroči hitro zaustavitev vrtečega dodatka, kar nadalje povzroči, da se električno orodje na točki zaustavitve nenadzorovano in na silo premakne v smeri, ki je nasprotna vrtenju dodatka.

Če se na primer abrazivni kolut zatakne ali priščipne v obdelovancu, se lahko rob koluta, ki vstopa v točko priščipnjenja zakoplje v površino materiala, kar povzroči, da kolut izstopi oziroma ga na silo izvrže. Kolut lahko skoči proti ali stran od upravljavca, odvisno od smeri premikanja koluta na točki priščipnjenja. Abrazivni koluti se lahko pod temi pogoji tudi zlomijo.

Posledica nepravilne uporabe in/ali nepravilnih delovnih postopkov ali pogojev je povratni udarec, ki se mu lahko izognete, če izvedete ustrezne previdnostne ukrepe, kot so opisani spodaj.

- **Ohranite dober prijem električnega orodja in postavite svoje telo in roko tako, da se boste lahko upirali silam povratnega udarca.** Če je na voljo, vedno uporabljajte pomožni ročaj, da boste ohranili čim več nadzora nad povratnim udarom ali navorno reakcijo med zagonom. Upravljalca lahko nadzoruje navorne reakcije ali sile pri povratnem udarcu, če izvede ustrezne previdnostne ukrepe.
- **Roke nikoli ne postavite v bližino vrtečega dodatka.** Dodatek lahko povratno udari čez roko.
- **Telesa ne postavite tja, kamor bi povratno udarilo električno orodje, če pride do tega.** Povratni udarec požene orodje v smeri, ki je nasprotna tisti, v kateri se premika kolut na točki zatika.
- **Pri uporabi v kotih in na ostrih robovih bodite posebej pozorni.** Izogibajte se opletanju in zatikanju dodatka. Koti, ostri robovi ali opletanje lahko povzročijo zatik vrtečega dodatka in povzročijo izgubo nadzora ali povratni udarec.
- **Ne pritrdite rezila žage za rezbarjenje ali nazobčanega rezila žage.** Taka rezila povzročajo pogoste povratne udarce in izgubo nadzora.

### Varnostna opozorila, specifična za brušenje in abrazivno rezanje

- Uporabljajte samo kolute, ki so priporočeni za vaše električno orodje in specifične ščitnike, ki so oblikovani za izbrani kolut. Koluti, za katere električno orodje ni bilo oblikovano, ne morejo zagotoviti zadostne zaščite in niso varni.
- Ščitnik morate varno pritrditi na električno orodje in namestiti tako, da zagotavlja največjo stopnjo varnosti, tako da bo v smeri upravljalca izpostavljena najmanjša količina koluta. Ščitnik pomaga ščititi upravljalca pred zlomljenimi delci koluta, nenamernim stikom s kolutom, iskre pa lahko zažgejo obleko.
- Kolute lahko uporabljate samo za priporočene aplikacije. Brušenja ne izvajajte s stranico koluta za rezanje. Koluti za abrazivno rezanje so namenjeni za periferno brušenje, stranske sile na te kolute lahko povzročijo, da ti razpadejo.
- Vedno uporabite nepoškodovane prirobnice kolutov, ki so prave velikosti in oblike za vaš izbran kolut. Pravilne prirobnice kolutov podpirajo kolut in tako zmanjšajo možnost njegovega zloma. Prirobnice za rezalne kolute so lahko drugačne od prirobnic brusilnih kolutov.
- Ne uporabljajte obrabljenih kolutov večjih električnih orodij. Koluti, namenjeni za večja električna orodja, niso primerni za večjo hitrost manjšega orodja in se lahko razpočijo.

### Dodatna varnostna opozorila, specifična za operacije abrazivnega rezanja

- Rezalna koluta ne "zatakните" in ne uporabljajte čezmernega tlaka. Rez ne sme biti preglobok. Čezmeren pritisk na kolut poveča obremenitev in lahko vodi do upogibanja ali zatika koluta v rezu ter do povratnega udara ali zloma koluta.
- Svojega telesa ne postavite v isto črto z vrtečim kolutom in za njim. Če se kolut na mestu uporabe premika stran od vašega telesa, lahko morebiten povratni udarec potisne vrteči kolut in električno orodje naravnost proti vam.
- Če se kolut zatika ali se rez prekine zaradi kakršnega koli razloga, izklopite električno orodje in ga držite brez premikanja, dokler se kolut popolnoma ne zaustavi. Rezalnega koluta nikoli ne poskušajte odstraniti z reza, medtem ko se kolut premika, saj lahko pride do povratnega udarca. Odkrijte in odpravite vzrok za zatikanje koluta.
- Operacije rezanja ne smete ponovno zagnati v obdelovancu. Kolut naj doseže polno hitrost, nato pa previdno vstopite nazaj v rez. Če električno orodje ponovno zaženete, ko je kolut v obdelovancu, se lahko kolut zatika, premika nazaj gor ali povratno udari..
- Podporne plošče ali prevelike obdelovance morate podpreti, da zmanjšate tveganje priščipnjenja in povratnega udarca koluta. Veliki obdelovanci težijo k posedanju pod lastno težo. Pod obdelovance je treba v črti reza in ob robove obdelovanca na obeh straneh koluta podložiti opornike.

- Pri "žepnem rezu" v obstoječe stene ali druga slepa območja bodite posebej previdni. Izstopajoči kolut lahko prereže plinske ali vodne cevi, električne žice ali predmete, kar lahko povzroči povratni udarec.

### Varnostna opozorila, posebej za uporabo stoje

- Ne uporabljajte čezmerno velikih brusnih diskov. Pri izbiri brusnega papirja upoštevajte priporočila proizvajalca. Večji brusni papir, ki sega čez brusni papir, predstavlja tveganje za raztrganine in lahko povzroči zatikanje, trganje ali povratni udarec diska.

### Varnostna opozorila, posebej za poliranje

- Ne dovolite, da bi se ohlapni deli polirnega elementa ali njegovega priključka vrtelo prosto. Ohlapne vrvice spodvihajte ali obrežite. Ohlapne in vrteče vrvice dodatka se lahko zapletejo v vaše prste ali zataknejo na obdelovancu.

### Varnostna opozorila, posebej za operacije z žično ščetko

- Upoštevajte, da žične ščetine letijo ven iz krtače tudi pri običajnem delovanju. Na žice ne delujte s prevelikim stresom, tako da jih čezmerno obremenite. Žične ščetine z lahkoto predrejo lahka oblačila in/ali kožo.
- Če je med krtačenjem priporočena uporaba ščitnika, ne dovolite, da bi žični kolut ali krtača prišla v stik s ščitnikom. Žični kolut ali krtača se lahko razširita v premeru zaradi delovne obremenitve in centrifugalnih sil.

## Navodila, specifična za izdelek

### Opis izdelka

Glejte Shemo 2.

|    |                               |
|----|-------------------------------|
| 1  | Zaklep vretena                |
| 2  | Aluminijasta glava            |
| 3  | Mehka ročica (glavna ročica)  |
| 4  | Gumb baterije                 |
| 5  | Baterija                      |
| 6  | Zračnik                       |
| 7  | Stikalna ročica               |
| 8  | Stranska ročica               |
| 9  | Ščitnik koluta za brušenje    |
| 10 | Kolut                         |
| 11 | Zaskočka ščitnika             |
| 12 | Zaklepna ročica               |
| 13 | Ključ zaklepne matice         |
| 14 | Vijak                         |
| 15 | Ležajna škatla                |
| 16 | Podporna prirobnica           |
| 17 | Pritrdilna matica z navojem   |
| 18 | Pokrov za zaščito pred prahom |

### Zaklep vretena

Glejte Shemo 4 in Shemo 5.

Na izdelek je vgrajen zaklep vretena (1), ki preprečuje, da bi se vreteno vrtelo med nameščanjem ali snemanjem kolutov. Z zaklepom vretena (1) upravljajte samo, ko je orodje izključeno in se je kolut popolnoma ustavil.

Da aktivirate zaklep, pritisnite na gumb za zaklep vretena in vreteno zasukajte, dokler gre.

## Zagon orodja

Glejte *Shemo 13*.

1. Ogrodje orodja in stransko ročico čvrsto primite.
2. Pritisnite zaklepno ročico (12).
3. Za zagon orodja pritisnite stikalno ročico (7).
4. Izpustite stikalno ročico (7), da orodje ustavi.

### OPOZORILO

- Za stikalno ročico ne vlecite premočno, ne da bi hkrati povlekli še zaklepno ročico. To lahko povzroči prelom stikala.
- Ko izpustite stikalno ročico, se prepričajte, da se je kolut ustavil, preden odložite orodje.
- Zaklepne ročice nikoli ne zaskočite s trakom ali na kak drug način. Stikalo z onemogočeno zaklepno ročico lahko povzroči nehoteni zagon orodja in resne telesne poškodbe.
- Pred namestitvijo baterije v orodje se vedno prepričajte, da stikalna ročica pravilno deluje in se vrne v položaj OFF, če jo izpustite.

## Mehki zagon

Funkcija mehkega zagona zmanjša odziv orodja ob zagonu.

## Elektronski nadzor navora

Orodje elektronsko zaznava situacije, ki predstavljajo nevarnost, da se kolut ali nastavek ukrivita. V taki situaciji se orodje samodejno izključi ter tako prepreči nadaljnje sukanje vretena (ne prepreči pa povratnega udarca).

Za ponovni zagon orodja odstranite baterijo in jo ponovno vstavite. Glejte *Shemo 3*.

## Namestitev

### Namestitev stranske ročice

Glejte *Shemo 6*.

1. Pred nameščanje stranske ročice (8) odstranite baterijo - glejte *shemo 2*.
2. Stransko ročico privijte v ohišje naprave.
3. Stransko ročico varno privijte.
4. Stransko ročico lahko namestite na obeh straneh.

### OPOZORILO

Pred uporabo orodja se prepričajte, da je ročica tesno privita. Med obratovanjem lahko na ročico deluje visok pritisk. Rahljanje ročice lahko povzroči resne poškodbe.

### Namestitev ščitnika koluta

Pomembno je, da izberete pravilne ščitnike za delo z brusilnimi nastavki. Na *Shemi 7* in *Shemi 8* najdete informacije o izbiri pravih nastavkov.

### OPOZORILO

Za preprečitev nehotenega delovanja pred izvajanje naslednjih operacij izključite orodje in odstranite baterijo. Neupoštevanje tega lahko povzroči hude telesne poškodbe.

### OPOZORILO

- Če ščitnika ne morete priviti z zaskočko ščitnika (11), orodja ne uporabljajte in orodje ter ščitnik odnesite na servis, kjer ju bodo popravili oz. zamenjali ščitnik.

Glejte *Shemo 9*.

1. Sprostite vijak (14) in povlecite za zaskočko ščitnika (11) v smeri puščice.
  2. Ščitnik koluta (5) z maticami namestite na trak ščitnika koluta, poravnano z utorji na ležajni škatli (15).
  3. Ščitnik koluta (9) zasukajte do takega kota, da bo ščitil operaterja pri njegovem delu.
  4. Zaskočko ščitnika (11) povlecite v nasprotni smeri puščice. Nato pritrdite ščitnik koluta (9) tako, da privijete vijak.
-  Prepričajte se, da je vijak zanesljivo privit. Nastavljeni kot ščitnika koluta (9) lahko nastavite z zaskočko ščitnika (11).
5. Ščitnik koluta (9) odstranite tako, da korake za namestitev izvedete v obratni smeri.

## Nastavljanje

### Namestitev in odstranjevanje koluta

Glejte *Shemo 10*.

1. Podporno prirobnico brez navoja (16) namestite na vreteno.
2. Prepričajte se, da vdrti del podporne prirobnice namestite na ravni del na dnu vretena.
3. Kolut (10) namestite na podporno prirobnico in pritrdilno matico z navojem (17) privijte na vreteno.
4. Pritrdilno matico privijete tako, da čvrsto pritisnete na zaklep vretena, da se vreteno ne more sukati, nato pa s ključem zaklepne matice (13) sestav zanesljivo privijete v smeri urinega kazalca.

### Glejte *Shemo 11*.

Če je kolut, ki ga nameščate, debelejši od 3 mm (1/8"), pritrdilno matico z navojem namestite na vreteno tako, da se bo dvignjeni del (pilot) prilegal v sredino koluta.

### Glejte *Shemo 12*.

Če je kolut, ki ga nameščate, debel 3 mm (1/8") ali manj, pritrdilno matico z navojem namestite na vreteno tako, da dvignjeni del (pilot) ne bo ležal ob kolutu.

Ščitnik koluta odstranite tako, da korake za namestitev izvedete v obratni smeri.

**⚠ OPOZORILO**

- ▶ Prepričajte se, da se namestitveni del podporne prirobnice popolno prilega v notranji premer koluta. Namestitev podporne prirobnice na napačno stran lahko povzroči nevarne tresljaje.
- ▶ Pred menjavo nastavkov vedno odstranite baterijo. Neupoštevanje tega lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- ▶ Uporabljajte le nastavke z varno delovno hitrostjo, višjo od nazivne hitrosti orodja.

**Delovanje****Brušenje**

- Obdelovanec zanesljivo pritrdite na delovni pult.
- Orodje držite z obema rokama, brusilni kolut pa naj se ne dotika obdelovanca.
- Vključite orodje in dovolite, da se kolut dotakne obdelovanca.
- Med orodjem in površino obdelovanca ohranjajte kot približno 15°.
- Brusilnik premikajte neprekinjeno, z enakomerno hitrostjo.
- Vedno uporabite ustrezeni pritisk, da orodje ne šklepeta ali skače.
- Preden brusilnik izključite, orodje dvignite stran od obdelovanca.

Glejte *Shemo 14*.

- Vedno pazljivo izberite in uporabljajte kolute, ki so priporočeni za material, ki ga brusite.
- Prepričajte se, da je delovna hitrost vsakega izbranega nastavka višja od maksimalne hitrosti orodja.
- Upoštevajte dimenzije brusilnega orodja.
- Premer odprtine za namestitev se mora popolnoma prilegati namestitveni prirobnici brez vsake vrzeli.
- Ne uporabljajte reduktorjev ali vmesnikov.

**⚠ OPOZORILO**

- ▶ Na orodje nikoli ne delujte s prekomerno silo. Sama teža orodja zagotavlja zadostni pritisk. Uporaba prevelike sile in prekomernega pritiska lahko povzroči nevarno lomljenje koluta.
- ▶ Če vam orodje med brušenjem pade na tla, vedno zamenjajte kolut.
- ▶ Z brusilnimi ploščami in koluti nikoli ne udarjajte po obdelovancu.
- ▶ Izogibajte se poskakovanju in zatikanju koluta, zlasti pri delu na kotih, ostrih robovih ipd. To lahko povzroči izgubo nadzora in povratni udarec.
- ▶ Orodja nikoli ne uporabljajte z rezili za rezanje lesa ali drugimi žagami. Taka rezila pri uporabi na brusilniku pogosto poskočijo in povzročijo izgubo nadzora in potencialne telesne poškodbe.
- ▶ Nikoli ne vključite orodja, ko se dotika obdelovanca, saj lahko to povzroči poškodbe operaterja.
- ▶ Med delom z orodjem vedno nosite zaščitna očala ali ščitnik za obraz.
- ▶ Po delu orodje vedno izključite in počakajte, da se kolut popolnoma ustavi, preden orodje odložite.
- ▶ Orodje vedno čvrsto držite z eno roko na ohišju in z drugo na stranskem prijemu (ročici).

**Rezanje**

Izbirni dodatek

Glejte *Shemo 15*.

- Vedno pazljivo izberite in uporabljajte rezilne kolute, ki so priporočeni za material, ki ga brusite.
- Prepričajte se, da je delovna hitrost vsakega izbranega nastavka višja od maksimalne hitrosti orodja.
- Upoštevajte dimenzije brusilnega orodja.
- Premer odprtine za namestitev se mora popolnoma prilegati namestitveni prirobnici brez vsake vrzeli.
- Ne uporabljajte reduktorjev ali vmesnikov.

**⚠ OPOZORILO**

- ▶ Pri uporabi rezalnega koluta se prepričajte, da uporabljate le posebni ščitnik koluta, zasnovan za uporabo z rezalnimi koluti.
- ▶ Za stransko brušenje nikoli ne uporabljajte rezalnega koluta.
- ▶ Koluta ne "zataknite" in ne uporabljajte čezmernega tlaka. Rez ne sme biti preveč globok. Čezmeren pritisk na kolut poveča obremenitev in lahko vodi do upogibanja ali zatika koluta v rezu. Pride lahko do povratnega udarca, lomljenja koluta ali pregrevanja.
- ▶ Operacije rezanja ne smete zagnati v obdelovancu. Počakajte, da kolut doseže polno hitrost in pazljivo začnite z rezom, pri čemer orodje pomikajte v smeri naprej po površini obdelovanca. Če električno orodje zaženete, ko je kolut v obdelovancu, se lahko kolut zatika, premika nazaj gor ali povratno udari.
- ▶ Med rezanjem nikoli ne spreminjajte kota koluta. Pritisk na rezalni kolut s strani (kot pri brušenju) povzroči pokanje in lomljenje koluta in posledično resne telesne poškodbe.

**Servisiranje in vzdrževanje****Čiščenje zračnikov**

Glejte *Shemo 16*.

- ❶ Orodje in zračniki morajo biti čisti. Zračnike orodja čistite redno oz. vsakič, ko se v zračniku naberejo nečistoče oz. druge ovire za zrak. Odstranite pokrov za zaščito pred prahom (18) z zračnika (6) in ga očistite za nemoteni pretok zraka.

1. Pokrov za zaščito pred prahom (18) dvignite s ploščatim izvijačem.
2. Očistite zračnike.
3. Pokrov za zaščito pred prahom (18) namestite v prvotni položaj.
4. Pritisnite na robove pokrova za zaščito pred prahom (18). Prepričajte se, da je pokrov za zaščito pred prahom ustrezno nameščen.

**Baterija**

Baterije, ki nekaj časa niso bile v uporabi, morajo biti za uporabo ponovno napolnjene. Izogibajte se daljši izpostavljenosti toploti ali soncu (nevarnost pregrevanja). Priključki polnilnikov in baterijskih vložkov morajo biti čisti. Za optimalno življenjsko dobo morate po zaključeni uporabi baterije popolnoma napolniti. Za zagotovitev čim daljše življenjske dobe paketa baterij, ga odstranite iz polnilnika, potem ko je napolnjen.

Paket baterij ima zaščito pred preobremenitvijo, ki ga ščiti pred preobremenitvijo in tako zagotavlja dolgo življenjsko dobo. Ko je baterija preobremenjena, elektronsko stikalo baterije samodejno izklopi izdelek. Za ponovni zagon odstranite baterijo in jo ponovno vstavite. Če se izdelek ne zažene znova, je baterija morda popolnoma prazna. V tem primeru jo je potrebno ponovno napolniti v polnilcu za baterije.

**Navodila za vzdrževanje**

- Upoštevajte lokalne in državne okoljevarstvene predpise za varno delo z vsemi sestavnimi deli in njihovo odstranjevanje.
- Vzdrževanje in popravila lahko izvaja izključno usposobljeno osebje ter z uporabo originalnih nadomestnih delov. Če potrebujete tehnično pomoč ali nadomestne dele, se obrnite na proizvajalca ali najbližjega pooblaščenega prodajalca.
- Vedno poskrbite, da bo stroj odklopljen z vira energije, da se izognete nenamernemu sproženju delovanja.
- Če orodje uporabljate vsak dan, ga morate razstaviti in pregledati vsake 3 mesece. Zamenjajte poškodovane ali obrabljene dele.
- Zavorna tekočina, bencin, izdelki na osnovi nafte, pronicajoča olja in podobne snovi nikoli ne smejo priti v stik s plastičnimi deli. Kemikalije lahko plastiko poškodujejo, oslabijo ali uničijo, kar lahko privede do hudih telesnih poškodb.
- Pri čiščenju plastičnih delov ne uporabljajte topil. Večina plastičnih mas je ob uporabi komercialnih topil dovzetna za poškodbe. Za odstranjevanje umazanije, prahu, olj, maščobe itd. uporabite čisto krpo.

**Odstranjevanje**

- Odstranjevanje te opreme mora potekati v skladu z zakonodajo zadevne države.
- Vse poškodovane, močno obrabljene ali nepravilno delujoče naprave **JE TREBA PRENEHATI UPORABLJATI**.
- Popravila lahko izvaja samo tehnično vzdrževalno osebje.

**Dodatna varnostna pravila za brusilnike in peskalnike****Tveganja pri delu**

- Upravitelji morajo biti fizično sposobni upravljati tovor, težo in moč orodja.
- Poskrbite, da bo obdelovanec dobro pritrjen.
- Poskrbite, da iskre ne pridejo v stik z oblačili. Nosite oblačila, ki zavirajo ogenj in imejte v bližini vedro z vodo. Iskre zaradi brušenja lahko vžgejo oblačila in povzročijo hude opekline.
- Če orodje uporabljate za obdelavo plastičnih ali drugih neprevodnih materialov, obstaja nevarnost elektrostaticnega praznjenja.
- Potencialno eksplozivno okolje lahko nastane zaradi prahu in hlapov, nastalih pri peskanju ali brušenju. Uporabite sistem za odsesavanje prahu ali dušenje, primeren za obdelovani material.

**Tveganja izvrženih kosov**

- Brusilna plošča, ki počí, lahko privede do zelo resnih poškodb ali celo smrti.
- Poskrbite, da boste brusilo dobro vpeli v brusilno orodje z orodji, ki so na voljo.
- Tega orodja in priključkov ne smete spreminjati.

## Nevarnosti zaradi nameščenih brusil

- Izogibajte se neujemanjem med UNC in metričnimi vrednostmi.
- Brusilna plošča se mora na vretenu vrteti tekoče, da pri odprtini ne proizvaja odvečne napetosti. Za uporabo brusilnih plošč z večjimi odprtinami ne uporabljajte reduciranih puš.
- Uporabljajte le prirobnice, ki so priložene brusilniku za namestitev brusilnega koluta. Ravna tesnila ali drugi adapterji lahko preobremenijo ploščo. Med prirobnice in brusilno ploščo vedno namestite tamponske diske iz težkega papirja.
- Če se dostavi več prirobnic za različne velikosti in vrste brusil, vedno namestite prave prirobnice za brusilo v uporabi.
- Če nameščate čaše, konuse ali čepke z navojnimi odprtinami, se konec vretena ne sme stikati z dnom odprtini, ker obremeni brusilo.
- Kolut pričvrstite na vreteno in s tem preprečite, da se medtem, ko je zračni brusilnik ugasnjen, sname z vretena.

## Nevarnosti zaradi ponavljajočega se premikanja

- Pri uporabi električnega orodja za izvajanje dejavnosti, povezanih z delom, lahko uporabnik začuti neudobje v rokah, zgornjih udih, ramenih, vratu ali drugih delih telesa.
- Uporabljajte udobno držo in ohranjajte varno oporo ter se izogibajte neudobnim ali neuravnoteženim držam. S spreminjanjem drže med daljšimi opravili lahko preprečite neugodje in utrujenost.
- Ne prezrite simptomov, kot so vztrajno ali ponovljivo neudobje, bolečina, drhtenje, ščemenje, zvenenje, otopelost, občutek žganja ali otrdelost. Prenehajte uporabljati orodje, obvestite delodajalca in se posvetujte z zdravnikom.

## Nevarnosti hrupa in vibracij

- Visoke ravni zvoka lahko povzročijo trajno izgubo sluha in druge težave, kot so zvonjenje v ušesih. Uporabljajte zaščito za ušesa, kot jo priporoča delodajalec ali predpisi o poklicnem zdravju in varnosti.
- Izpostavljenost vibracijam lahko poškoduje na živce in prepreči pretok krvi v roke ter zgornje ude. Nosite topla oblačila in roke ohranjajte tople ter suhe. V primeru da pride do otrplosti, ščemenja, bolečin ali beljenja kože, prenehajte uporabljati to orodje, obvestite delodajalca in se posvetujte z zdravnikom.
- Orodje držite lahkotno vendar trdno, ker je tveganje zaradi vibracij na splošno večje, če orodje držite močnejše. Če je možno, uporabite suspenzijsko roko ali namestite stranski ročaj.
- Za preprečitev nepotrebnega povečanja ravni hrupa in vibracij:
  - orodje upravljajte in vzdržujte, dodatke in potrošni material pa izberite, vzdržujte in menjajte skladno s tem priročnikom z navodili;
  - Ne dovolite, da bi vrtni nastavek ropotal na obdelovancu;

- Ne uporabljajte obrabljenih ali slabo prilegajočih se nastavkov izvijača.

## Nevarnosti na delovnem mestu

- Zdrs, spotiki in padci so pogosto vzrok resnih poškodb ali smrti. Razmetana območja in delovne mize vabijo nezgode.
- Izogibajte se vdihavanju prahu ali hlapov ostankov iz delovnega procesa, ki lahko povzročijo poslabšanje zdravja (na primer, raka, dedne okvare, astmo in/ali dermatitis). Kadar delate z materiali, ki ustvarjajo leteče delce, uporabite sistem za odsesavanje prahu in nosite zaščito za dihalo.
- Možno je, da bo prah, ki nastane pri peskanju, žaganju, brušenju, vrtanju ali drugih gradbenih dejavnostih, vseboval kemikalije, za katere je znano, da povzročajo raka, prirojene napake ali druga tveganja za razmnoževanje. Nekateri primeri teh kemikalij so:
  - svinec iz barv na svinčeni osnovi
  - kristalinične kremenove opeke in cement ter drugi zidarski proizvodi
  - arzen in krom s kemijsko obdelane gume.

Vaše tveganje pri tej izpostavljenosti je različno, odvisno od tega, kako pogosto opravljate ta tip dela. Za zmanjšanje vaše izpostavljenosti tem kemikalijam delajte v dobro prezračenem prostoru ter uporabljajte odobreno zaščitno opremo, kot so maske za prah, ki so izrecno namenjene za filtriranje mikroskopskih delcev.

- V neznanih okoliščinah bodite izjemno previdni. Možno je, da obstajajo skrite nevarnosti, na primer električni ali drugi servisni vodi. To orodje ni izolirano pred stikom z viri električnega toka.
- To orodje ni priporočeno uporabi v prostorih, kjer obstaja možnost eksplozije.

## Znaki in etikete

Izdelek je opremljen z znaki in nalepkami, ki vsebujejo pomembne informacije o osebni varnosti in o vzdrževanju izdelka. Nalepke in znaki morajo biti vedno dobro berljivi. Nove znake in nalepke lahko naročite s pomočjo seznama rezervnih delov.



s011050

## Simboli



Pred začetkom del na stroju odstranite paket baterij.



Pred zagonom stroja skrbno preberite navodila.



Električnih orodij ne odstranjujte skupaj z gospodinjskimi odpadnimi materiali. Električna orodja in elektronska oprema, ki so dosegli konec svoje življenjske dobe, je treba ločeno zbirati in oddati okolju prijaznemu obratu za recikliranje. Pri lokalnih organih ali prodajalcu se pridobite informacije glede zbirnega mesta za recikliranje.



Med uporabo stroja vedno nosite zaščitna očala.



Nosite glušnike za zaščito sluha.



Nosite zaščitne rokavice.

$n_0$

Hitrost brez obremenitve.

V

voltov

$\text{min}^{-1}$

na minuto



Enosmerni tok



POZOR! OPOZORILO! NEVARNOST!

Standarde armonizate aplicate:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62233:2008

Autoritățile pot solicita informații tehnice corespunzătoare de la:

Pascal Roussy, R&D Manager, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, BP10273 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2024/06/04

Pascal ROUSSY

Semnătură

## Koristne informacije

### Država izvora

People's Republic of China

### Spletno mesto

Informacije o naših izdelkih, dodatni opremi, nadomestnih delih in objavljenih publikacijah, vključno s seznamom nadomestnih delov 8956002400, lahko najdete na spletni strani Rodcraft.

Obiščite: [www.rodcraft.com](http://www.rodcraft.com).

### Varnostni list

Varnostni listi opisujejo kemične izdelke, ki jih prodaja družba Rodcraft.

Prosimo, za več informacij pogledajte na spletno stran družbe Rodcraft - [qr.cp.com/sds](http://qr.cp.com/sds).

### Avtorske pravice

© Avtorske pravice 2024, Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany

Vse pravice pridržane. Vsaka nepooblaščen uporaba ali razmnoževanje vsebine ali delov vsebine je prepovedano. To še posebej velja za blagovne znamke, označbe modelov, številke delov in slike. Uporabite samo pooblaščen dele. Garancija ali jamstvo za izdelek ne krije nobenih poškodb ali nepravilnega delovanja, ki ga povzroči uporaba nepooblaščenih delov.

## Declarații

### Declarație de conformitate UE

Noi, **Desoutter GmbH**, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany, declarăm pe propria răspundere că produsul (cu denumirea, tipul și numărul de serie - vezi prima pagină) este conform cu următoarea Directivă / următoarele Directive:

2006/42/EC; 2011/65/EU; 2014/30/EU



## Declarație cu privire la nivelul de zgomot și de vibrații

| Descriere                              | Polizare suprafață | Tăiere |
|----------------------------------------|--------------------|--------|
| Nivel presiune sunet (K=3) (dB(A))     | 81,1               | 80,4   |
| Nivel de putere acustică (K=3) (dB(A)) | 89,1               | 88,4   |
| Vibrații (K=1,5) (m/s <sup>2</sup> )   | 7,6                | 2,64   |

Pentru alte aplicații, cum ar fi perierea cu peria de sârmă, valurile emisiilor de vibrații pot fi diferite.

Valorile pentru nivelul de presiune a sunetului, nivelul de putere acustică și vibrații sunt declarate în conformitate cu EN IEC 62841-2-3:2021.

Aceste valori declarate au fost obținute prin teste de laborator, în conformitate cu standardele menționate și pot fi comparate cu valorile declarate ale altor unelte testate în conformitate cu aceleași standarde. Nivelul emisiilor de vibrații poate fi utilizat pentru evaluarea preliminară a expunerii. Nu se recomandă utilizarea acestor valori declarate în evaluările de risc, iar valorile măsurate în locurile de muncă individuale pot fi mai ridicate. Valorile reale de expunere și riscurile de vătămare experimentate de către un utilizator individual anume sunt unice și depind de modul în care utilizatorul execută lucrările, de piesa de lucru și de modelul stației de lucru, precum și de durata timpului de expunere și de starea fizică a utilizatorului.

Noi, **Desoutter GmbH**, nu putem fi considerați răspunzători de consecințele utilizării valorilor nominale în locul celor ce reflectă expunerea reală, într-o evaluare individuală a riscurilor unei situații care apare la un post de lucru asupra cărora nu avem control.

Această unealtă poate produce sindromul de vibrație mână-brăț dacă nu este utilizată în mod adecvat. Ghidul UE privind gestionarea vibrațiilor mână-brăț poate fi găsit prin accesarea <http://www.pneurop.eu/index.php> și selectarea opțiunii „Tools” (Unelte) și apoi „Legislation” (Legislație).

Vă recomandăm un program de monitorizare a sănătății pentru a detecta simptomele timpurii care pot apărea ca urmare a expunerii la zgomot și vibrații, astfel încât procedurile de management să poată fi modificate pentru a ajuta la prevenirea agravării situației.

- i** Dacă acest echipament este destinat aplicațiilor fixe: Emisia de zgomot este precizată ca un ghid pentru constructorul de mașini. Datele pentru emisia de zgomot și vibrații pentru întreaga mașină trebuie prezentate în manualul de instrucțiuni al mașinii.

## Cerințe regionale

### **⚠️ AVERTISMENT**

Acest produs vă poate expune la substanțe chimice, inclusiv plumb, care este cunoscut Statului California ca fiind cauzator de cancer și de defecte la naștere sau de alte efecte nocive asupra funcției de reproducere. Pentru mai multe informații, accesați

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

## Informații referitoare la Articolul 33 din REACH

Regulamentul European (UE) Nr. 1907/2006 privind Înregistrarea, Evaluarea, Autorizarea și restricționarea Substanțelor chimice (REACH) definește, printre altele, cerințele privind comunicarea din lanțul de aprovizionare. Cerința privind informarea se aplică și la produsele care conțin așa numitele Substanțe care prezintă motive de îngrijorare deosebită („Listă a substanțelor identificate în vederea unei eventuale includeri în procedura de autorizare”). Pe 27 iunie 2018 plumbul metal (CAS nr 7439-92-1) a fost adăugat la Lista substanțelor identificate în vederea unei eventuale includeri în procedura de autorizare.

Urmare a celor de mai sus, prin prezenta vă informăm că anumite componente electrice din acest produs pot conține plumb metal. Aceasta este în conformitate cu legislația curentă privind restricția substanțelor și în baza excepțiilor legitime din Directiva RoHS (2011/65/UE). Plumbul metal nu se va scurge sau va suferi mutații din produs în timpul utilizării normale, concentrația de plumb metal din produsul finit este mult sub limitele prevăzute. Să aveți în vedere cerințele locale privind eliminarea plumbului la încheierea duratei de exploatare a produsului.

## Siguranța

A NU SE ARUNCA - A SE PREDA UTILIZATORULUI

### **⚠️ AVERTISMENT Citiți toate avertismentele, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu unealta.**

În cazul nerespectării tuturor instrucțiunilor de mai jos, este posibilă producerea unei electrocutări, unui incendiu și/sau a unei vătămări grave.

**Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.**

### **⚠️ AVERTISMENT Trebuie respectate permanent toate reglementările de siguranță din legislația locală privind instalarea, utilizarea și întreținerea.**

## Declarație privind utilizarea

- Exclusiv pentru utilizarea profesională.

- Acest produs și accesoriile sale nu trebuie modificate în niciun fel.
- Nu utilizați acest produs dacă este deteriorată.
- În cazul în care datele produsului sau etichetele de avertizare la pericole de pe acesta devin ilizibile sau se detașează, înlocuiți-le imediat.
- Produsul trebuie instalat, utilizat și întreținut exclusiv de către personalul calificat, într-un mediu industrial.

## Scop preconizat

Produsul este destinat pentru a fi utilizat numai de persoane adulte care au citit și au înțeles instrucțiunile și avertismentele din acest manual și pot fi considerate responsabile pentru acțiunile lor.

- Acest produs este conceput pentru polizarea, șlefuirea și tăierea materialelor metalice și de piatră fără utilizarea apei.
- Nu utilizați produsul pentru niciun alt scop care nu este descris mai sus.
- A se folosi exclusiv la interior.

Folosii exclusiv următoarele pachete acumulator și încărcătoare.

RC20BA20: 8951000467

RC20BA40: 8951000468

RC20BA60: 8951000469

Pachetele acumulator trebuie încărcate numai de la încărcătoare pentru acumulator Rodcraft.

RC20CHEU: 8951000470

RC20CHUK: 8951000471

Pentru instrucțiunile complete, consultați Informațiile referitoare la siguranță de la încărcătorul pentru pachetul acumulator (8956002313).

## Avertismente generale privind siguranța uneltelor electrice

### **⚠️ AVERTISMENT Citiți toate avertismentele, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu unealta.**

În cazul nerespectării tuturor instrucțiunilor de mai jos, este posibilă producerea unei electrocutări, unui incendiu și/sau a unei vătămări grave.

**Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.**

Termenul „unealtă electrică” din avertismente se referă la unealta electrică alimentată de la rețea (prin cablu) sau cu baterii (fără cablu).

### Siguranța zonei de lucru

- **Păstrați zona de lucru curată și bine luminată.** Zonele aglomerate și întunecate facilitează producerea de accidente.
- **Nu utilizați unelte electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau pulberilor inflamabile.** Unelte acționate electric creează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.

- **În timpul utilizării unei unelte electrice țineți la distanță copiii și persoanele neimplicate în procedură.** Distragerea atenției poate cauza pierderea controlului asupra uneltei.

#### Siguranța electrică

- **Ștecherile uneltelor electrice trebuie să se potrivească prizelor. Nu modificați în niciun mod ștecherul. Nu utilizați adaptoare împreună cu uneltele electrice (împământate).** Ștecherile nemodificate și prizele corespunzătoare reduc riscul de electrocutare.
- **Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate, precum conducte, calorifere, aragaze și frigidere.** Riscul de electrocutare sporește în cazul împământării sau legării la masă a corpului.
- **Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei într-o unealtă electrică sporește riscul de electrocutare.
- **Nu solicitați cablul de alimentare. Nu folosiți cablul de alimentare pentru transport, tragerea sau decuplarea uneltei electrice de la rețea. Țineți cablul la distanță de sursele de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese în mișcare.** Cablurile deteriorate sau încurcate sporesc riscul de electrocutare.
- **Atunci când utilizați o unealtă electrică în spațiu deschis, folosiți un prelungitor pentru exterior.** În scopul reducerii riscului de electrocutare, folosiți un prelungitor pentru exterior.
- **Dacă utilizarea unei unelte electrice într-o locație umedă este inevitabilă, utilizați o sursă electrică protejată cu dispozitiv de curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

#### Siguranța personală

- **La utilizarea unei unelte electrice, procedați cu atenție, urmăriți-vă acțiunile și folosiți rațiunea. Nu utilizați o unealtă electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** Un singur moment de neatenție în timpul folosirii uneltei poate cauza leziuni serioase.
- **Folosiți echipamente de protecție personală. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Echipamentele de protecție precum masca de praf, încălțăminte antiderapantă, casca sau tampoanele auditive folosite în condiții corespunzătoare reduc vătămările personale.
- **Evitați pornirea accidentală a uneltelor. Anterior conectării unei unelte electrice la sursa electrică și/sau la acumulator, anterior ridicării sau transportării acesteia, asigurați-vă că întrerupătorul uneltei este în poziția dezactivat.** Transportarea uneltelor electrice ținând degetul pe comutatorul de pornire/oprire sau branșarea acestora la sursa electrică având comutatorul în poziția activat facilitează producerea de accidente.
- **Anterior pornirii uneltei electrice trebuie îndepărtate eventualele chei utilizate la reglarea acesteia.** O cheie lăsată atașată pe o componentă rotativă a uneltei electrice poate produce vătămări corporale.
- **Nu lucrați în poziții dificile! Mențineți permanent sprijinul și echilibrul.** Astfel veți fi în măsură să controlați mai bine unealta electrică în situații dificile.

- **Purtați îmbrăcăminte corespunzătoare. Nu purtați haine prea largi sau bijuterii. Țineți părul și hainele la distanță de piesele în mișcare.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de aceste piese.
- **Dacă există dispozitive de conectare a sistemelor de extracție și colectare a prafului, acestea trebuie cuplate și utilizate corespunzător.** Utilizarea sistemelor de colectare a prafului reduce pericolele asociate pulberilor.
- **Nu deveniți indiferent și nu ignorați principiile de siguranță ale uneltelor ca urmare a cunoștințelor acumulate din utilizarea frecventă a acestora.** O acțiune neatență poate provoca vătămări grave într-o fracțiune de secundă.
- **Atunci când executați operațiuni în care dispozitivul de fixare ar putea intra în contact cu cabluri ascunse, apucați unealta electrică exclusiv de suprafețele izolate.** Bridele care intră în contact cu un cablu aflat sub tensiune pot pune părțile metalice ale uneltei sub tensiune și pot provoca electrocutarea operatorului.

#### Utilizarea și întreținerea uneltei electrice

- **Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta corespunzătoare aplicației.** Unealta corespunzătoare va efectua activitatea mai bine și mai sigur, la viteză pentru care a fost proiectată.
- **Nu utilizați o unealtă electrică al cărei comutator de pornire/oprire este nefuncțional.** Orice unealtă electrică ce nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului este periculoasă și trebuie reparată.
- **Anterior efectuării de reglaje, înlocuirii accesoriilor sau depozitării uneltelor electrice, deconectați-le de la sursa electrică și/sau scoateți bateria din acestea dacă este detașabilă.** Aceste măsuri de precauție reduc riscul pornirii accidentale a uneltei electrice.
- **Nu lăsați la îndemâna copiilor uneltele electrice aflate în repaus și nu permiteți utilizarea acestora de către persoane care nu cunosc uneltele respective sau aceste instrucțiuni.** Uneltele electrice sunt periculoase dacă sunt utilizate de persoane nepregătite.
- **Întreținerea uneltelor electrice și a accesoriilor.** Verificați dacă piesele în mișcare nu sunt aliniate sau aderă, identificați eventualele piese fisurate sau aflate în orice altă stare ce poate afecta funcționarea uneltei electrice. Dacă o unealtă electrică este defectă, aceasta trebuie reparată anterior utilizării. Multe accidente sunt provocate de unelte electrice cu o întreținere inadecvată.
- **Păstrați uneltele tăietoare ascuțite și curate.** Uneltele de tăiere cu margini ascuțite, întreținute corespunzător, sunt mai puțin expuse posibilității de aderare și sunt mai ușor de controlat.
- **Utilizați uneltele electrice, accesoriile și biții, etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, având în vedere condițiile de lucru și sarcina ce trebuie efectuată.** Utilizarea uneltelor electrice într-un alt scop decât cel pentru care au fost proiectate poate genera situații periculoase.
- **Mențineți mânerul și suprafețele de apucare uscate, curate și fără ulei și vaselină.** Mânerul și suprafețele de apucare alunecoase nu permit manevrarea sigură și controlul uneltei în situații neașteptate.

### Utilizarea și întreținerea uneltei cu acumulator

- **Încărcați acumulatorul numai cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător potrivit unui anumit tip de acumulator poate constitui un risc de incendiu dacă este utilizat la încărcarea unui alt acumulator.
- **Utilizați uneltele electrice exclusiv împreună cu acumulatorii proiectate special pentru acestea.** Utilizarea unui tip diferit de acumulatori poate genera pericol de vătămare și incendiu.
- **Când nu folosiți acumulatorii, păstrați-le departe de obiecte metalice, cum ar fi agrafe pentru hârtie, monede, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care ar putea face contact între terminalele acumulatorului.** Scurtcircuitarea bornelor poate provoca arsuri sau incendiu.
- **În condiții de utilizare abuzivă, este posibilă scurgerea de lichid din acumulator; evitați contactul cu acesta.** Dacă se produce accidental contactul, clătiți-vă cu apă. În cazul în care lichidul intră în contact cu ochii, clătiți-vă cu apă și solicitați asistență medicală. Lichidul scurs din acumulator poate provoca iritații sau arsuri.
- **A nu se utiliza acumulatori sau unelte deteriorate sau modificate.** Acumulatorii deteriorați sau modificați se pot comporta imprevizibil și provoca foc, explozie sau pericol de vătămare.
- **A nu se expune acumulatorii sau uneltele la foc sau temperaturi excesive.** Expunerea la foc sau temperaturi peste 130 °C poate provoca explozia.
- **Urmați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorii sau unealta la temperaturi situate în afara intervalului specificat în instrucțiuni.** Încărcarea inadecvată sau la temperaturi situate în afara intervalului specificat poate duce la deteriorarea acumulatorilor și spori riscul de incendiu.

### Service

- **Uneltele electrice trebuie supuse procedurilor de service de către persoane calificate, care trebuie să folosească doar piese de schimb identice.** Astfel se menține siguranța uneltei electrice.
- **Nu reparați niciodată acumulatorii deteriorați.** Repararea acestora trebuie executată numai de către producător sau prestatori de operațiuni de service autorizați.

### Avertismente privind siguranța pentru polizoare unghiulare

Avertismente privind siguranța, comune operațiilor de polizare, sablare, curățare cu perii de sârmă, lustruire și debitare abrazivă

- **Această unealtă electrică nu este destinată utilizării ca polizor, mașină de șlefuit, perie de sârmă, mașină de lustruit sau de debitat.** Citiți toate avertismentele, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu unealta. În cazul nerespectării tuturor instrucțiunilor de mai jos, este posibilă producerea unei electrocutări, unui incendiu și/sau a unei vătămări grave.

- **Nu se recomandă efectuarea unor operații precum polizarea, sablarea, curățarea cu perii de sârmă, lustruirea și debitarea cu această unealtă.** Operațiile pentru care unealta nu a fost proiectată pot prezenta pericol și provoca vătămări corporale.
- **A nu se utiliza accesorii care nu sunt proiectate și recomandate special de către producătorul uneltei.** Simplul fapt că un accesoriu poate fi atașat la unealtă nu implică funcționarea sigură a acestuia.
- **Turația nominală a accesoriului trebuie să fie cel puțin egală cu turația maximă marcată pe unealtă.** Accesoriiile cu o turație mai mare decât cea nominală se pot sparge și împrăștia.
- **Diametrul și grosimea exterioare ale accesoriului trebuie să se afle în intervalul de capacitate a uneltei.** Accesoriiile cu dimensiuni incorecte nu pot fi protejate și controlate corespunzător.
- **Dimensiunea arborelui discurilor, flanșelor, suporturilor sau oricărui alt accesoriu trebuie să se potrivească în mod corespunzător axului uneltei.** Accesoriiile cu orificii ale arborelui care nu se potrivesc componentelor de montare ale uneltei se vor dezechilibra, vor vibra excesiv și pot provoca pierderea controlului.
- **Nu utilizați un accesoriu deteriorat.** Anterior fiecărei utilizări, verificați accesoriiile precum discurile abrazive, pentru a identifica eventualele ciobituri sau fisuri, verificați dacă există fisuri în suporturi, dacă periile din sârmă prezintă fire libere sau rupte. Dacă unealta electrică sau accesoriul este scăpat(ă) pe jos, verificați dacă există deteriorări sau montați un accesoriu nedeteriorat. După verificarea și instalarea unui accesoriu, poziționați-vă, împreună cu celelalte persoane, la distanță de planul accesoriului aflat în rotație și turați unealta la turația maximă în gol, timp de minimum un minut. În mod normal, accesoriiile deteriorate se sparg în timpul acestui test.
- **Purtați echipamente de protecție personală. În funcție de aplicație, folosiți o mască și ochelari de protecție.** Dacă este cazul, purtați mască de praf, protecții pentru urechi, mănuși și șorț de atelier, capabile să prevină contactul cu fragmentele mici provenite din abraziv sau din piesa de prelucrat. Protecția pentru ochi trebuie să poată împiedica contactul cu sfărâmurile proiectate, produse de diferite operațiuni. Maska de praf sau de protecție trebuie să poată filtra particulele generate de acțiunea pe care o întreprindeți. Expunerea îndelungată la zgomot cu intensitate ridicată poate provoca pierderea auzului.
- **Țineți la distanță de zona de lucru eventualele persoane din apropiere.** Toți cei care accesează zona de lucru trebuie să poarte echipament de protecție. Fragmentele din piesa de prelucrat sau dintr-un accesoriu spart pot fi proiectate și pot provoca vătămări dincolo de zona imediată de utilizare.
- **Atunci când executați operațiuni în care accesoriul de debitare ar putea intra în contact cu cabluri ascunse sau cu propriul cablu de alimentare, apucați unealta electrică exclusiv de suprafețele izolate.** Accesoriiile de debitare care intră în contact cu un cablu aflat sub tensiune pot pune părțile metalice ale uneltei sub tensiune și pot provoca electrocutarea operatorului.

- **Plasați cablul la distanță de accesoriul aflat în rotație.** Dacă pierdeți controlul cablul poate fi tăiat sau agățat, iar brațul sau mâna poate fi tras(ă) în accesoriul aflat în rotație.
- **Nu lăsați din mână unealta până la oprirea completă a accesoriului.** Este posibil ca accesoriul aflat în rotație să prindă suprafața și să imprime o mișcare necontrolată unelei.
- **Nu porniți unealta în timp ce o transportați în lateral.** Contactul accidental cu accesoriul aflat în rotație vă poate apuca îmbrăcămintea și înfige accesoriul în corp.
- **Curățați regulat prizele de aer ale uneltei.** Ventilatorul motorului atrage praful în carcasă, iar acumularea excesivă a pulberii metalice poate reprezenta pericol de natură electrică.
- **Nu folosiți unealta electrică în apropierea materialelor inflamabile.** Scânteile pot aprinde aceste materiale.
- **Nu folosiți accesorii ce necesită lichide de răcire.** Folosirea apei sau a altor lichide poate provoca electrocutarea sau un scurt-circuit.

#### Avertismente privind reacția și problemele asociate

Reacția este o acțiune bruscă a unui disc, suport, unei perii sau oricărui alt accesoriu ciupit sau apucat. Ciupirea sau apucarea provoacă blocarea rapidă a accesoriului aflat în rotație, care la rândul său forțează unealta să se rotească în sens opus celui de rotație al accesoriului, în punctul de contact.

De exemplu, dacă un disc abraziv este ciupit sau apucat de piesa de prelucrat, muchia discului care intră în punctul de apucare poate săpa în suprafața materialului provocând ridicarea discului sau reacția acestuia. Este posibil ca discul să sară spre operator sau în sens opus acestuia, în funcție de sensul rotației discului în punctul de apucare. În aceste condiții există și posibilitatea cedării discurilor abrazive.

Reacția este rezultatul unei utilizări incorecte a uneltei electrice și/sau unor proceduri sau condiții de utilizare incorecte și poate fi evitată prin adoptarea unor măsuri de precauție corespunzătoare, așa cum se arată mai jos.

- **Mențineți o priză fermă pe unealtă și poziționați-vă corpul și brațul astfel încât să vă permită să rezistați forțelor de reacție.** Folosiți întotdeauna un mâner auxiliar, dacă este disponibil, pentru un control maxim asupra forței de reacție sau a reacției cuplului din timpul pornirii. Operatorul poate controla forțele de reacție sau reacțiile cuplului dacă sunt adoptate măsuri de precauție.
- **Nu puneți niciodată mâna adiacent unui accesoriu aflat în rotație.** Accesoriul poate genera reacție în mână.
- **Nu vă poziționați corpul în zona în care s-ar deplasa unealta în cazul producerii unei reacții.** Reacția imediată a uneltei o mișcare în sens opus celui în care se mișcă discul, în punctul de apucare.
- **Procedați cu atenție sporită la prelucrarea colțurilor, muchiilor ascuțite, etc. Evitați săltarea și apucarea accesoriului.** Colțurile, muchiile ascuțite sau salturile accesoriului au tendința de a apuca accesoriul generând pierderea controlului sau reacția.
- **Nu montați un disc de ferăstrău pentru lemn sau un disc cu dinți.** Aceste discuri provoacă frecvent reacția și pierderea controlului.

#### Avertismente privind siguranța specifică operațiilor de polizare și debitare abrazivă

- **Folosiți exclusiv tipurile de discuri recomandate pentru unealtă și apărătoarea specifică proiectată pentru discul selectat.** Discurile pentru care unealta nu a fost proiectată nu pot fi protejate corespunzător și sunt nesigure.
- **Apărătoarea trebuie să fie atașată ferm uneltei și poziționată pentru a oferi siguranță maximă, astfel încât operatorul să fie expus unei porțiuni cât mai reduse din disc.** Protecția ajută la protejarea operatorului împotriva fragmentelor din discul spart. Contactul accidental cu discurile și scânteile poate provoca aprinderea articolelor de îmbrăcăminte.
- **Discurile trebuie utilizate exclusiv pentru aplicațiile recomandate. Spre exemplu: nu polizați cu partea laterală a discului de debitare.** Discurile abrazive de debitare sunt destinate polizării periferice, iar forțele aplicate acestor discuri poate provoca spargerea lor.
- **Folosiți întotdeauna flanșe de disc nedeteriorate, cu dimensiunile și forma corespunzătoare discului selectat.** Flanșele corespunzătoare susțin discul, reducând, astfel, posibilitatea spargerii acestuia. Flanșele pentru discurile de debitare pot diferi de cele pentru discurile de polizor.
- **Nu folosiți discuri uzate, provenind de la unelte mai mari.** Discurile proiectate pentru unelte mai mari nu corespund turațiilor ridicate ale uneltelor mici și se pot sparge.

#### Avertismente suplimentare privind siguranța specifică operațiilor de debitare abrazivă

- **Nu forțați discul de debitare și nu aplicați o presiune excesivă asupra acestuia. Nu încercați să faceți o adâncime de tăiere excesivă.** Suprasolicitarea discului sporește sarcina și posibilitatea de deformare sau agățare a acestuia în tăietură, precum și posibilitatea de reacție sau spargere.
- **Nu vă poziționați corpul în linie cu discul aflat în rotație sau în spatele acestuia.** Atunci când discul, în punctul de operare, se rotește în sens opus poziției în care vă aflați, posibila reacție poate proiecta discul aflat în rotație și unealta direct spre dumneavoastră.
- **Dacă discul agață sau dacă întrerupeți tăierea indiferent de motiv, opriți unealta și țineți-o nemișcată până la oprirea completă a discului.** Nu încercați să îndepărtați niciodată discul de debitare din tăietură dacă discul se rotește. În caz contrar se poate produce reacția. Cercetați și acționați pentru a elimina cauza agățării discului.
- **Nu reluați operația de debitare cu discul în piesa de prelucrat. Lăsați discul să atingă turația maximă, apoi reintroduceți-l cu atenție în tăietură.** Dacă porniți unealta cu discul în piesa de prelucrat este posibil ca discul să se agațe, ridice sau să apară reacția.
- **Pentru a minimiza riscul ciupirii discului și apariției reacției, susțineți panourile sau orice altă piesă de prelucrat supradimensionată.** Piese mari au tendința de a se lăsa sub propria greutate. Este necesară plasarea de su-

porți sub piesa de prelucrat, în apropierea liniei de debitare și lângă marginea piesei, de ambele părți ale discului.

- **Procedați cu atenție deosebită la practicarea unei tăieturi tip "buzunar" în pereți sau alte locuri ascunse.** Este posibil ca discul să taie țevi de apă sau gaze, cabluri electrice sau obiecte care pot genera reacția.

#### Avertismente privind siguranța specifică operațiilor de sablare

- **Nu folosiți o hârtie de șmirghel supradimensionată. La selectarea hârtiei de șmirghel urmați recomandările producătorilor.** Hârtia de șmirghel mai mare, care depășește suportul de sablare, prezintă risc de lacerării și poate fi apucată, poate rupe discul și poate genera reacția.

#### Avertismente privind siguranța specifică operațiilor de lustruire

- **Nu permiteți rotirea eventualelor părți libere din discul de lustruire sau a firelor de atașare. Ascundeți sau tăiați firele de atașare libere.** Firele de atașare libere sau aflate în rotație vă pot prinde degetele sau pot apuca piesa de prelucrat.

#### Avertismente privind siguranța specifică operațiilor cu peria de sârmă

- **Rețineți că perii din sârmă sunt proiectați din perie chiar și în timpul unei funcționări normale. Nu supra-solicitați perii prin aplicarea unei sarcini excesive pe perie.** Perii pot penetra cu ușurință hainele subțiri și/sau pielea.
- **Dacă este recomandată o apărătoare pentru folosirea periilor din sârmă, nu permiteți contactul dintre discul din sârmă și apărătoare.** Discul sau peria din sârmă se poate dilata în diametru ca urmare a sarcinii de lucru și forței centrifuge.

## Instrucțiuni specifice produsului

### Descrierea produsului

Consultați *Schema 2*.

|    |                                  |
|----|----------------------------------|
| 1  | Blocare ax                       |
| 2  | Cap de aluminiu                  |
| 3  | Mâner soft (mâner principal)     |
| 4  | Buton pentru pachetul acumulator |
| 5  | Pachet acumulator                |
| 6  | Ventilația de aerisire           |
| 7  | Manetă comutator                 |
| 8  | Mâner lateral                    |
| 9  | Apărătoare disc pentru polizare  |
| 10 | Disc                             |
| 11 | Blocare apărătoare               |
| 12 | Maneta de blocare                |
| 13 | Cheie piuliță de blocare         |
| 14 | Șurub                            |
| 15 | Cutie rulmenți                   |
| 16 | Flanșă posterioară               |

- 17 Piuliță filetată cu clemă
- 18 Capac de praf

### Blocare ax

Consultați *Schema 4* și *Schema 5*.

Blocarea axului (1) are rolul de a împiedica rotirea axului la montarea sau demontarea discurilor. Acționați blocarea axului (1) numai atunci când unealta este oprită și discul s-a oprit complet.

Pentru a activa blocarea, apăsați butonul de blocare a axului și rotiți axul până când nu mai puteți roti axul.

### Pornirea uneltei

Consultați *Schema 13*.

1. Apucați ferm de corpul uneltei și de mânerul lateral.
2. Împingeți maneta de blocare (12).
3. Apăsați maneta comutator (7) pentru a porni unealta.
4. Eliberați maneta comutator (7) pentru a opri unealta.

### ⚠️ AVERTISMENT

- ▶ Nu trageți puternic de maneta comutator fără a trage de maneta de blocare. Acest lucru poate cauza ruperea comutatorului.
- ▶ După ce maneta comutatorului este eliberată, asigurați-vă că discul s-a oprit înainte de a pune jos unealta.
- ▶ Nu închideți niciodată maneta de blocare prin lipire cu bandă adezivă sau prin orice alt mijloc. Un comutator cu o manetă de blocare anulată poate duce la funcționarea accidentală și la vătămări corporale grave.
- ▶ Înainte de a instala acumulatorul în unealtă, verificați întotdeauna dacă maneta comutatorului acționează corect și revine în poziția „OPRIT” atunci când este eliberată.

### Pornirea ușoară

Funcția de pornire ușoară reduce reacția la pornire.

### Funcție electronică de control al cuplului

Unealta detectează electronic situațiile în care discul sau accesoriul riscă să fie imobilizate. În această situație, unealta este oprită automat pentru a preveni rotirea suplimentară a axului (nu previne reculul).

Pentru a reporni unealta, scoateți acumulatorul și instalați din nou acumulatorul. Consultați *Schema 3*.

### Instalarea

#### Instalarea mânerului lateral

Consultați *Schema 6*.

1. Scoateți acumulatorul înainte de instalarea sau scoaterea mânerului lateral (8), consultați *schema 2*.
2. Înșurubați mânerul lateral în carcasa angrenajului.
3. Strângeți bine mânerul lateral.

4. Mânerul lateral poate fi instalat pe ambele părți.

### **AVERTISMENT**

Asigurați-vă că mânerul este strâns bine înainte de utilizare. Ar putea fi aplicată o presiune mare pe mâner în timpul funcționării. Slăbirea mânerului poate duce la vătămări grave.

### **Montarea apărătorii discului**

Este important să alegeți apărătoarele corecte pentru a le utiliza cu accesoriile de polizor. Consultați *Schema 7* și *Schema 8* pentru informații privind alegerea accesoriilor corecte.

### **AVERTISMENT**

Pentru a preveni funcționarea accidentală, opriți unealta și scoateți acumulatorul înainte de a efectua următoarele operații. Dacă nu faceți acest lucru se pot produce vătămări corporale grave.

### **AVERTISMENT**

- ▶ Dacă apărătoarea nu poate fi strânsă prin blocarea apărătorii (11), nu utilizați unealta și duceți unealta și apărătoarea la un centru de service pentru a repara sau înlocui apărătoarea.

Consultați *Schema 9*.

1. Slăbiți șurubul (14), apoi trageți de blocarea apărătorii (11) în direcția săgeții.
2. Montați apărătoarea discului (5) cu dinții de pe banda de protecție a discului aliniați cu fantele de pe cutia de rulmenți (15).
3. Rotiți apărătoarea discului (9) la un unghi astfel încât să poată proteja operatorul în funcție de activitatea efectuată.
4. Trageți de blocarea apărătorii (11) în direcția opusă săgeții. Apoi strângeți apărătoarea discului (9) prin fixarea șurubului.

-  Asigurați-vă că șurubul este strâns bine. Unghiul de reglare al apărătorii discului (9) poate fi reglat cu ajutorul blocării apărătorii (11).

5. Pentru a îndepărta apărătoarea discului (9), urmați procedura de instalare în ordine inversă.

## **Configurarea**

### **Instalarea și îndepărtarea discului**

Consultați *Schema 10*.

1. Montați flanșa posterioară nefiletată (16) pe ax.
2. Asigurați-vă că montați secțiunea îndoită a flanșei posterioare pe partea dreaptă din partea de jos a axului.
3. Montați discul (10) pe flanșa posterioară și înșurubați piulița de prindere filetată (17) pe ax.
4. Pentru a strânge piulița de prindere, apăsați ferm dispozitivul de blocare a axului, astfel încât axul să nu se poată roti, apoi utilizați cheia piuliței de blocare (13) și strângeți bine în sensul acelor de ceasornic.

-  Consultați *Schema 11*.

Dacă discul pe care îl instalați are o grosime mai mare de 1/8" (3 mm), așezați piulița de prindere filetată pe ax astfel încât secțiunea ridicată (pilot) să se potrivească cu centrul discului.

-  Consultați *Schema 12*.

Dacă discul pe care îl instalați are o grosime de cel mult 1/8" (3 mm), așezați piulița de prindere filetată pe ax astfel încât secțiunea ridicată (pilot) să nu fie lipită de disc.

Pentru a îndepărta apărătoarea discului, urmați procedura de instalare în ordine inversă.

### **AVERTISMENT**

- ▶ Asigurați-vă că partea de montare a flanșei posterioare se potrivește perfect în diametrul interior al discului. Montarea flanșei posterioare pe partea greșită poate conduce la vibrații periculoase.
- ▶ Scoateți întotdeauna acumulatorul înainte de a schimba accesoriile. Dacă nu faceți acest lucru se pot produce vătămări corporale grave.
- ▶ Utilizați numai accesorii cu o durație de funcționare sigură mai mare decât durația nominală a uneltei.

## **Operarea**

### **Operațiunea de polizare**

- Prindeți piesa de prelucrat ferm pe bancul de lucru.
- Țineți unealta cu ambele mâini, menținând discul polizor departe de piesa de prelucrat.
- Porniți unealta și lăsați discul să intre în contact cu piesa de prelucrat.
- Mențineți un unghi de aproximativ 15° între unealtă și suprafața piesei de prelucrat.
- Mișcați continuu polizorul într-un ritm constant și consecvent.
- Aplicați presiune în mod corespunzător pentru a împiedica unealta să se clatine sau să ricoșeze.
- Ridicați unealta de pe piesa de prelucrat înainte de a opri polizorul.

Consultați *Schema 14*.

- Selectați întotdeauna cu atenție și utilizați discurile polizor care sunt recomandate pentru materialul de polizat.
- Asigurați-vă că durația de funcționare a oricărui disc accesoriu ales este mai mare decât durația maximă a uneltei.
- Acordați atenție dimensiunilor uneltelor de polizare.
- Diametrul orificiului de montare trebuie să se potrivească fără joc cu flanșa de montare.
- Nu utilizați reductoare sau adaptoare.

**⚠️ AVERTISMENT**

- ▶ Nu aplicați niciodată o forță excesivă asupra uneltei. Greutatea uneltei aplică o presiune adecvată. Forțarea și presiunea excesivă pot cauza ruperea periculoasă a discului.
- ▶ Înlocuiți întotdeauna discul dacă unealta este scăpată în timpul polizării.
- ▶ Nu loviți niciodată discul polizor sau roata de lucrare.
- ▶ Evitați ricoșarea și agățarea discului, în special atunci când lucrați la colțuri, muchii ascuțite etc. Acest lucru poate cauza pierderea controlului și reculul.
- ▶ Nu utilizați niciodată unealta cu lamele de tăiat lemn și alte lame de ferăstrău. Astfel de lame, atunci când sunt utilizate pe un polizor, se lovesc frecvent și provoacă pierderea controlului, ducând la vătămări corporale.
- ▶ Nu porniți niciodată unealta atunci când aceasta este în contact cu piesa de prelucrat, deoarece ar putea provoca rănirea operatorului.
- ▶ Purtați întotdeauna ochelari de protecție sau o protecție de față în timpul funcționării.
- ▶ După utilizare, opriți întotdeauna unealta și așteptați până când discul se oprește complet înainte de a lăsa unealta jos.
- ▶ Țineți întotdeauna unealta ferm cu o mână pe carcasă și cu cealaltă pe prinderea laterală (mâner).

**Operația de tăiere**

Accesorii opționale

Consultați *Schema 15*.

- Selectați întotdeauna cu atenție și utilizați discurile de tăiere care sunt recomandate pentru materialul de polizat.
- Asigurați-vă că turația de funcționare a oricărui disc accesoriu ales este mai mare decât turația maximă a uneltei.
- Acordați atenție dimensiunilor uneltelor de polizare.
- Diametrul orificiului de montare trebuie să se potrivească fără joc cu flanșa de montare.
- Nu utilizați reductoare sau adaptoare.

**⚠️ AVERTISMENT**

- ▶ Atunci când utilizați un disc de tăiere, asigurați-vă că folosiți numai protecția specială pentru discuri, proiectată pentru utilizarea cu discurile de tăiere.
- ▶ Este interzisă folosirea discului de tăiere pentru polizare.
- ▶ Nu „blocăți” discul și nu aplicați o presiune excesivă asupra acestuia. Nu încercați să faceți o tăiere cu adâncime excesivă. Suprasolicitarea discului sporește sarcina și posibilitatea de deformare sau agățare a acestuia în tăietură. Pot apărea reculuri, ruperea discului și supraîncălzirea motorului.
- ▶ Nu porniți operația de debitare cu discul în piesa de prelucrat. Lăsați discul să atingă turația maximă și intrați cu atenție în tăietură, mișcând unealta spre înainte pe suprafața piesei de prelucrat. Dacă porniți unealta cu discul în piesa de prelucrat este posibil ca discul să se agațe, ridice sau să apară reculul.
- ▶ În timpul operațiunilor de tăiere, nu modificați niciodată unghiul discului. Plasarea unei presiuni laterale pe discul de tăiere (ca în cazul șlefuirii) va provoca fisurarea și ruperea discului, provocând vătămări corporale grave.

**Service-ul și întreținerea****Curățarea orificiului de aerisire**Consultați *Schema 16*.

- ⓘ Unealta și orificiile de aerisire ale acesteia trebuie menținute curate. Curățați gurile de aerisire ale uneltei în mod regulat sau ori de câte ori orificiile de aerisire devin obstrucționate. Îndepărtați capacul de praf (18) de la ventilația de aerisire (6) și curățați-l pentru o bună circulație a aerului.

1. Utilizați o șurubelniță plată pentru a ridica capacul de praf (18).
2. Curățați orificiile de aerisire.
3. Puneți capacul de praf (18) în poziția inițială.
4. Apăsați pe marginile capacului de praf (18). Asigurați-vă că capacul de praf se potrivește bine.

**Acumulatorul**

Acumulatorii care nu au fost folosiți un timp trebuie reîncărcate înainte de utilizare. Evitați expunerea îndelungată la căldură sau soare (risc de supraîncălzire). Punctele de contact ale încărcătoarelor și ale acumulatorilor trebuie păstrate curate. Pentru o durată de viață optimă, după utilizare, acumulatorii trebuie încărcate complet. Pentru a avea cea mai lungă durată de viață posibilă pentru acumulator, scoateți acumulatorul din încărcător după ce acesta s-a încărcat complet.

Acumulatorul are protecție împotriva supraîncărcării, care îl protejează de supraîncărcare și ajută la asigurarea duratei de viață. În condiții de stres pentru acumulator, electronica acumulatorului oprește automat produsul. Pentru a reporni, scoateți acumulatorul și reintroduceți acumulatorul. Dacă produsul nu pornește din nou, acumulatorul se poate descărca complet. În acest caz, acesta trebuie reîncărcat în încărcătorul bateriei.

**Instrucțiuni de întreținere**

- Pentru manevrarea și casarea în siguranță a tuturor componentelor urmați reglementările de mediu în vigoare în țara respectivă.
- Lucrările de întreținere și reparații trebuie efectuate de personal calificat, folosind numai piese de schimb originale. Contactați producătorul sau cel mai apropiat distribuitor autorizat pentru consultanță cu privire la serviciul tehnic sau dacă aveți nevoie de piese de schimb.
- Pentru evitarea pornirii accidentale trebuie verificat întotdeauna dacă echipamentul a fost deconectat de la sursa electrică.
- Dacă echipamentul este utilizat zilnic, acesta trebuie dezasamblat și verificat trimestrial. Înlocuiți piesele deteriorate sau uzate.
- Nu lăsați pentru niciun moment lichide de frână, benzină, produse pe bază de petrol, uleiuri penetrante etc. să intre în contact cu componentele din plastic. Produsele chimice pot deteriora, slăbi sau distruge materialul plastic, ceea ce ar putea duce la vătămări corporale grave.
- Evitați folosirea solvenților atunci când curățați componentele din plastic. Majoritatea materialelor plastice sunt sensibile la diferite tipuri de solvenți comerciali și pot fi deteriorate prin utilizarea acestora. Folosiți cârpe curate pentru a îndepărta murdăria, praful, uleiul, grăsimile etc.

**Casarea**

- Casarea acestui echipament trebuie făcută conform legislației în vigoare în țara respectivă.
- Toate echipamentele deteriorate, foarte uzate sau care funcționează defectuos **NU TREBUIE FOLOSITE**.
- A se repara exclusiv de către personalul de mentenanță tehnică.

**Reguli de siguranță suplimentare pentru polizoare și mașini de șlefuit****Pericole în timpul utilizării**

- Operatorii și personalul de întreținere trebuie să fie ați din punct de vedere fizic să controleze volumul, greutatea și forța uneltei.
- Piesa de prelucrat trebuie fixată ferm.
- Asigurați-vă că scânteile nu ajung pe îmbrăcăminte. Purtați îmbrăcăminte ignifugă și aveți la îndemână o găleată cu apă. Scânteile produse prin polizare pot aprinde îmbrăcăminte provocând arsuri grave.
- Dacă unealta este utilizată pe plastic sau alte materiale izolatoare există riscul descărcării electrostatice.
- Este posibilă generarea de atmosfere potențial explozive ca urmare a prafului și gazelor eliberate prin șlefuire sau polizare. Utilizați sisteme de extragere sau eliminare a pulberii, adecvate pentru tipul de material în lucru.

**Pericolele reprezentate de obiectele proiectate**

- Spargerea discului de polizor poate provoca vătămări grave sau chiar decesul.
- Cu ajutorul uneltelor furnizate, verificați dacă abrazivul este fixat în siguranță pe polizor.

- Este interzisă modificarea în orice fel a uneltei sau accesoriilor sale.

**Pericole asociate dispozitivelor abrazive**

- Nu confundați pasul de filet UNC cu cel metric.
- Discul de polizor trebuie să se potrivească ușor pe ax, pentru a nu se tensiona la nivelul orificiului. Este interzisă folosirea de bușe reductoare la utilizarea de discuri cu orificii mai mari.
- La montarea discurilor abrazive trebuie folosite exclusiv flanșele livrate cu polizorul. În cazul utilizării de șaibe plate sau a altor elemente de îmbinare, discul se poate tensiona. Utilizați întotdeauna discuri groase din sugativă între flanșele de strângere a discului și discul abraziv.
- Dacă sunt furnizate mai multe flanșe pentru a se potrivi cu abrazivi de diferite dimensiuni și tipuri, montați întotdeauna flanșa/flanșele corespunzătoare abrazivului utilizat.
- La montarea de cupe, conuri sau dopuri cu orificii filetate, capătul dinspre ax nu trebuie să intre în contact cu partea inferioară a orificiului, deoarece va tensiona abrazivul.
- Strângeți discul pe ax, astfel încât să împiedice alunecarea și aruncarea discului la oprirea polizorului.

**Pericole asociate mișcărilor repetitive**

- Atunci când utilizează o unealtă electrică pentru activități lucrative, operatorul poate resimți disconfort la nivelul mâinilor, brațelor, umerilor, gâtului sau altor zone ale corpului.
- Adoptați o poziție confortabilă, mențineți-vă sprijinul pe picioare și evitați pozițiile ciudate sau precare. Modificarea poziției în timpul executării unor sarcini prelungite poate evita disconfortul și oboseala.
- Nu ignorați simptomele precum disconfortul, durerile, tremurăturile, furnicăturile, amorțeala, senzațiile de arsură sau rigiditatea persistente și recurente. Încetați utilizarea uneltei, comunicați acest lucru angajatorului și adresați-vă unui medic.

**Pericole asociate zgomotului și vibrațiilor**

- Nivelul ridicat al sunetului poate provoca hipoacuzia permanentă și alte probleme precum acufena. Folosiți mijloace de protecție pentru auz, așa cum este recomandat de către angajator sau în reglementările de siguranță și sănătate ocupațională.
- Expunerea la vibrații poate provoca dizabilități la nivelul nervilor și circulației mâinilor și brațelor. Purtați îmbrăcăminte caldă și păstrați-vă mâinile calde și uscate. Dacă remarcați amorțeală, furnicături, durere sau albirea pielii încetați utilizarea uneltei, comunicați acest lucru angajatorului și consultați un medic.
- Țineți unealta ușor dar sigur, deoarece riscul asociat vibrațiilor este mai mare dacă forța de apucare este crescută. Dacă este posibil folosiți un braț de suspensie sau montați un mâner lateral.
- Pentru prevenirea creșterii accidentale a nivelului de zgomot și vibrații:

- Utilizați și întrețineți unealta și selectați, întrețineți și înlocuiți accesoriile și consumabilele, conform instrucțiunilor prezentate în acest manual;
- Nu permiteți vibrația burghiului pe piesa în lucru;
- Nu utilizați bituri uzate sau care nu se potrivesc core-spunzător.

#### Riscuri asociate locului de muncă

- **Alunecările/împiedicarea/căzăturile sunt cauze majore de vătămare gravă sau deces.** Zonele și bancurile de lucru aglomerate favorizează producerea de vătămări.
- **Evitați inhalarea pulberilor, vaporilor sau sfărâmurilor produse în procesul de lucru deoarece pot produce îmbolnăviri (de exemplu cancer, malformații la naștere, astm și/sau dermatite).** Când lucrați cu materiale care pot produce particule în suspensie, utilizați extractoare de praf și purtați echipament de protecție a căilor respiratorii.
- **Anumite tipuri de praf produs prin sablare, tăiere, polizare, găurire sau în urma altor activități din construcții conțin substanțe chimice care, după cum se știe în statul California, sunt cancerigene și provoacă malformații congenitale sau afecțiuni reproductive.** Printre aceste chimicale se numără:

- Plumbul din vopsele pe bază de plumb
- Căramizile și cimentul pe bază de oxid de siliciu cristalizat și alte produse de zidărie
- Arsenicul și cromul din cauciucul tratat chimic

Riscul specific acestor expuneri variază în funcție de frecvența efectuării activității respective. Pentru a reduce expunerea la aceste chimicale: lucrați într-o zonă bine aerisită și dotată cu echipamente de protecție aprobate, precum măștile de praf proiectate special pentru filtrarea particulelor microscopice.

- **Procedați cu atenție în medii insuficient cunoscute.** Pericolele pot fi ascunse, ca de exemplu cabluri electrice sau conducte de altă natură. Această unealtă nu este izolată în cazul contactului cu surse electrice.
- **Această unealtă nu este destinată utilizării în atmosfere potențial explozive.**

#### Indicatoare și autocolante

Produsul este prevăzut cu marcate și autocolante ce conțin informații importante despre siguranța personală și întreținerea produsului. Marcajele și autocolantele trebuie să fie ușor lizibile permanent. Marcaje și autocolante noi pot fi comandate de pe lista de piese de schimb.



s011050

#### Simboluri



Scoateți acumulatorul înainte de a începe orice operațiune cu aparatul.



Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de a porni aparatul.



Nu aruncați uneltele electrice împreună cu deșeurile menajere. Uneltele electrice și echipamentele electronice care au ajuns la sfârșitul duratei lor de viață trebuie colectate separat și returnate la o unitate de reciclare compatibilă cu mediul. Consultați autoritățile locale sau distribuitorii cu amănuntul pentru sfaturi și informații despre punctele de colectare pentru reciclare.



Purtați întotdeauna ochelari de protecție atunci când utilizați aparatul.



Purtați protecție pentru urechi.



Purtați mănuși de protecție.

 $n_0$ 

Nicio viteză de încărcare.

V

Volți

min<sup>-1</sup>

per minut



Curent direct



ATENȚIE! AVERTISMENT! PERICOL!

#### Informații utile

##### Țara de origine

People's Republic of China

##### Site web

Informațiile referitoare la Produsele, Accesoriile, Piese de schimb și Publicațiile noastre, inclusiv lista cu piese de schimb 8956002400, se găsesc pe site-ul web Rodcraft.

Vă rugăm să vizitați: [www.rodcraft.com](http://www.rodcraft.com).

##### Fișă tehnică de securitate

Fișele tehnice de securitate descriu produsele chimice vândute de Rodcraft.

Pentru mai multe informații, consultați site-ul web Rodcraft [qr.cp.com/sds](http://qr.cp.com/sds).

##### Drepturi de autor

© Copyright 2024, Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany

Toate drepturile rezervate. Este interzisă utilizarea sau copierea integrală sau parțială a conținutului. Acest lucru este valabil pentru mărcile comerciale, denumirile modelelor, numerele componentelor și schițe. A se utiliza exclusiv piese autorizate. Eventualele deteriorări sau defecțiuni cauzate prin utilizarea de piese neautorizate nu este acoperită de garanție nici de certificatul de conformitate.

## Beyanlar

### AB Uygunluk Beyanı

Biz, **Desoutter GmbH**, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany tamamen kendi sorumluluğumuz altında, ürünün (adı, tipi ve seri numarası ile, ön sayfaya bakınız) aşağıdaki Direktif(ler)e uygun olduğunu beyan ederiz:

**2006/42/EC; 2011/65/EU; 2014/30/EU**

Uygulanan uyumlaştırılmış standartlar:

**EN 62841-1:2015/A11:2022; EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62233:2008**

Yetkililer ilgili teknik bilgileri şuradan talep edebilirler:

Pascal Roussy, R&D Manager, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, BP10273 44818 Saint Herblain, France

**Saint-Herblain, 2024/06/04**

**Pascal ROUSSY**



İmza

### Gürültü ve Titreşim Açıklaması

| Açıklama                             | Yüzey taşıma | Kesme |
|--------------------------------------|--------------|-------|
| Ses basıncı (K=3) (dB(A))            | 81,1         | 80,4  |
| Ses gücü (K=3) (dB(A))               | 89,1         | 88,4  |
| Titreşim (K=1,5) (m/s <sup>2</sup> ) | 7,6          | 2,64  |

Tel fırçalama gibi diğer uygulamalar için titreşim emisyon değerleri farklı olabilir.

Ses basıncı, ses gücü ve titreşim değerleri EN IEC 62841-2-3:2021 ile uyumludur.

Beyan edilen bu değerler, belirtilen standartlara göre yapılan laboratuvar tipi testlerle elde edilmiştir ve aynı standartlara göre test edilen diğer aletlerin beyan edilen değerlerini karşılaştırmak için uygundur. Titreşim emisyon seviyesi bir ilk maruziyet değerlendirmesi için kullanılabilir. Beyan edilen bu değerler, risk değerlendirmelerinde kullanmak için yeterli değildir ve bireysel iş yerlerinde ölçülen değerler daha yüksek olabilir. Gerçek maruz kalma değerleri ve bireysel kullanıcının görebileceği zarar riski duruma özgüdür ve kullanıcının çalışma şekline, iş parçasına ve iş istasyonu tasarımı ile kullanıcının maruz kalma süresi ve fiziksel durumuna bağlıdır.

Bizler, **Desoutter GmbH** olarak, üzerinde kontrolümüz olmayan bir işyeri durumunda bireysel bir risk değerlendirmesinde gerçek maruziyeti yansıtan değerler yerine beyan edilen değerlerin kullanılmasının sonuçlarından sorumlu tutulamayız.

Bu alet, kullanımı yeterli derecede yönetilmediğinde el-kol titreşimi sendromuna yol açabilir. El-kol titreşimini yönetmekle ilgili AB kılavuzuna <http://www.pneurop.eu/index.php> sitesinde, 'Tools' (Araçlar) ve 'Legislation' (Mevzuat) seçeneğinden ulaşılabilir.

Gürültü veya titreşime maruz kalma ile ilgili olabilecek erken belirtileri tespit etmek için bir sağlık gözetimi programı öneriyoruz, böylece yönetim prosedürleri gelecekteki bozulmaları önlemeye yardımcı olacak şekilde değiştirilebilir.

- ❗ Eğer bu ekipman sabitlenen uygulamalara yönelikse: Gürültü emisyonu makine üreticisi için bir kılavuz olarak verilmiştir. Makinenin tamamı için gürültü ve titreşim emisyon verileri makinenin kullanım kılavuzunda verilmelidir.

### Bölgesel Gereklilikler

#### ⚠ UYARI

Bu ürün Kaliforniya eyaleti tarafından kansere ve doğum kusurlarına veya diğer üreme rahatsızlıklarına neden olduğu bilinen kurşun dahil olmak üzere çeşitli kimyasallara maruz kalmanıza neden olabilir. Daha fazla bilgi için <https://www.p65warnings.ca.gov/> adresini ziyaret edin

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

### REACH Madde 33 ile ilgili bilgiler

Kimyasalların Tescili, Değerlendirilmesi, İzni ve Kısıtlanması (REACH) ile ilgili 1907/2006 sayılı Avrupa Yönetmeliği (AB), tedarik zincirinde iletişim ile ilgili diğer gereklilikleri tanımlamaktadır. Bilgi gereklilikleri ayrıca Çok Yüksek Endişe Verici Maddeler ("Aday Listesi") içeren ürünler için de geçerlidir. 27 Haziran 2018 tarihinde Aday Listesine kurşun metali (CAS No. 7439-92-1) eklenmiştir.

Yukarıdaki bilgilere göre bu, ürünlerdeki belirli elektrikli bileşenlerin kurşun metali içerebileceğini bildirmektir. Bu, yürürlükteki madde kısıtlama mevzuatına uygundur ve RoHS Yönergesindeki (2011/65/EU) yasal muafiyetlere dayanmaktadır. Kurşun metali normal kullanım sırasında üründen sızıntı yapmaz veya mutasyona uğramaz ve tüm ürünlerdeki kurşun metali konsantrasyonu geçerli eşik sınırının oldukça altındadır. Lütfen ürünün kullanım ömrü sonunda kurşunu bertarafı konusunda ilgili yerel gereklilikleri dikkate alın.

## Güvenlik

### ATMAYIN - KULLANICIYA VERİN

- ⚠ **UYARI** Bu elektrikli alet ile birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatlarını, resimlerini ve spesifikasyonlarını okuyun.

Aşağıda belirtilen tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara yol açabilir.

**Gelecekte başvurmak üzere bütün uyarıları ve talimatları saklayın.**

- ⚠ **UYARI** Kurulum, kullanım ve bakıma ilişkin tüm yerel güvenlik kurallarına her zaman uyulmalıdır.

### Kullanım Beyanı

- Sadece profesyonel kullanım içindir.
- Bu ürün ve parçalarının hiçbir şekilde tadil edilmemesi gerekir.
- Bu ürün hasar görmüşse kullanmayın.

- Ürün verileri veya tehlike uyarı işaretleri okunamaz hale gelirse veya sökülürse, zaman kaybetmeden yenileyin.
- Ürün endüstriyel bir ortamda sadece nitelikli personel tarafından kurulmalı, çalıştırılmalı ve servisi yapılmalıdır.

## Kullanım Amacı

Bu ürün yalnızca bu kılavuzdaki talimatları ve uyarıları okuyup anlayan ve eylemlerinden sorumlu tutulabilecek yetiştirilmiş kişiler tarafından kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

- Bu ürün, metal ve taş malzemelerin su kullanılmadan taşlanması, zımparalanması ve kesilmesi için tasarlanmıştır.
- Ürünü yukarıda açıklanmayan başka bir amaç için kullanmayın.
- Sadece iç mekanda kullanın.

Yalnızca aşağıdaki pil paketlerini ve şarj cihazlarını kullanın.

RC20BA20: 8951000467

RC20BA40: 8951000468

RC20BA60: 8951000469

Pil paketleri sadece Rodcraft pil şarj cihazları ile şarj edilmelidir.

RC20CHEU: 8951000470

RC20CHUK: 8951000471

Tam talimatlar için pil şarj cihazının Güvenlik Bilgilerine bakın (8956002313).

## Genel Elektrikli Alet Güvenlik Uyarıları

**⚠ UYARI** Bu elektrikli alet ile birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatlarını, resimlerini ve spesifikasyonlarını okuyun.

Aşağıda belirtilen tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara yol açabilir.

**Gelecekte başvurmak üzere bütün uyarıları ve talimatları saklayın.**

Uyarılardaki "elektrikli alet" terimi şebeke elektriği ile çalıştırılan (kablolu) elektrikli aletleri veya pil ile çalıştırılan (kablesiz) elektrik aletleri içermektedir.

### Çalışma alanının güvenliği

- Çalışma alanını temiz tutun ve iyi aydınlatın. Dağınık veya karanlık alanlar kazalara davetiye çıkarır.
- Elektrikli aletleri yanıcı sıvılar, gazlar ya da tozların bulunduğu yerler gibi patlayıcı ortamlarda kullanmayın. Elektrikli aletler, toz veya dumanları tutuşturabilecek kıvılcımlar çıkarır.
- Elektrikli aletleri kullanırken çocukları ve çevredeki-leri uzak tutun. Dikkat dağınıklığı kontrolü kaybetmenize yol açabilir.

### Elektrik güvenliği

- Elektrikli aletlerin fişi prizle uyumlu olmalıdır. Fişi kesinlikle hiçbir şekilde değiştirmeyin. Topraklanmış elektrikli aletlerle hiçbir adaptör fişini kullanmayın. Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltır.

- **Borular, radyatörler, ocak ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylere vücut temasından kaçının.** Vücudunuz toprağa temas ediyorsa, elektrik çarpması riski daha yüksektir.
- **Elektrikli aletleri yağmura ya da ıslak ortamlara maruz bırakmayın.** Elektrikli bir alete su girmesi, elektrik çarpması riskini arttıracaktır.
- **Kabloyu yanlış kullanmayın.** Elektrikli aleti kablodan tutarak taşımayın, çekmeyin ya da prizden çıkarmayın. Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan ya da hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı ya da karışmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- **Elektrikli bir aleti açık alanda kullanırken, açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Açık alanda kullanım için uygun bir kablolu kullanılması, elektrik çarpması riskini azaltır.
- **Elektrikli bir aletin nemli ortamda kullanımı kaçınılmazsa, bir artık akım cihazı (RCD) korumalı kaynak kullanın.** Bir RCD kullanımı, elektrik çarpması riskini azaltır.

### Kişisel güvenlik

- **Elektrikli bir aleti kullanırken uyanık kalın, ne yaptığınıza dikkat edin ve sağduyunuzu kullanın.** Elektrikli bir aleti yorgunken ya da uyuşturucu, alkol veya ilaç tedavisi etkisi altındayken kullanmayın. Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanma ile sonuçlanabilir.
- **Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Daima göz koruması kullanın.** Uygun koşullar için kullanılan toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret veya işitme koruması gibi koruyucu ekipmanlar kişisel yaralanmaları azaltacaktır.
- **İstem dışı çalıştırmaları önleyin. Güç kaynağına ve/veya pil paketine bağlamadan, aleti kaldırmadan ya da taşımadan önce düğmenin kapalı konumda olduğundan emin olun.** Elektrikli aletleri parmağınız düğme üzerinde olacak şekilde taşımak ya da açık konumdaki elektrikli aletleri elektriğe bağlamak kazalara davetiye çıkarır.
- **Elektrikli aleti çalıştırmadan önce üzerindeki her türlü ayarlama anahtarını çıkartın.** Elektrikli aletin dönen bir parçasının üzerinde kalan bir anahtar kişisel yaralanmalara neden olabilir.
- **Ulaşılmaması güç yerlerde kullanmayın. Her zaman ayaklarınızı yere uygun bir şekilde basın ve dengenizi koruyun.** Bu, beklenmeyen durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilebilmesini sağlar.
- **Uygun biçimde giyinin. Takı takmayın veya bol kıyafetler giymeyin. Saçınızı ve kolyenizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol giysiler, takılar veya uzun saç hareketli parçalara takılabilir.
- **Cihazlar toz giderme ve toplama aletlerinin bağlanmasına uygunsa, bunların bağlı olduklarından ve düzgün kullanıldığından emin olun.** Toz toplayıcının kullanılması, tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.
- **Aletlerin sıklıkla kullanımından edinilen aşinalığın rahatlamasına ve alet güvenliği prensiplerini gözardı etmenize yol açmasına izin vermeyin.** Dikkatsizce yapılan bir işlem bir anda ciddi bir yaralanmaya neden olabilir.

- **Bağlantı elemanının gizlenmiş bir kabloya temas edebileceği yerlerde kullanırken, elektrikli aleti yalıtılmış kavrama yüzeylerinden tutun.** “Elektrikli” bir kabloya temas eden bağlantı elemanları, elektrikli aletin açtıktaki metal parçalarını “elektrikli” hale getirebilir ve operatöre elektrik çarpmasına neden olabilir.

#### Elektrikli alet kullanımı ve bakımı

- **Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın.** Doğru elektrikli alet tasarlandığı hızda işi daha iyi ve daha güvenli yapacaktır.
- **Açma ve kapama düğmesi çalışmıyorsa, elektrikli aleti kullanmayın.** Düğme ile kontrol edilemeyen her elektrikli alet tehlikelidir ve mutlaka tamir edilmelidir.
- **Herhangi bir ayarlama, aksesuar değişimi yapmadan ya da elektrikli aleti saklamadan önce fişi güç kaynağından ve/veya pil paketini elektrikli aletten çıkarın (çıkartılabiliyorsa).** Bu tür önleyici güvenlik tedbirleri, elektrikli aletin kazayla çalışması riskini azaltır.
- **Elektrikli aleti çocukların erişemeyeceği yerde saklayın ve elektrikli aleti veya bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanmalarına izin vermeyin.** Elektrikli aletler, eğitimsiz kullanıcıların ellerinde tehlikelidir.
- **Elektrikli aletleri ve aksesuarları saklayın. Hareketli parçaların yanlış hizalanması veya bağlanması, parçaların kopması veya elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek diğer herhangi bir durum için kontrol edin. Hasarlı ise, elektrikli aleti kullanmadan önce tamir ettirin.** Çoğu kaza elektrikli aletlerin yetersiz bakımından kaynaklanır.
- **Kesici aletleri, keskin ve temiz tutun.** Bakımı düzgün yapılmış keskin ağızlı kesici aletlerin sıkışma ihtimali daha azdır ve kontrol etmesi daha kolaydır.
- **Elektrikli aleti, aksesuarları ve parçaları vb. bu talimatlara uygun olarak, çalışma koşullarını ve yapılacak işi dikkate alarak kullanın.** Elektrikli aletin amaçlanandan farklı işler için kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.
- **Tutamakları ve kavrama yüzeylerini kuru, temiz ve yağ ile gresten arındırılmış halde tutun.** Kaygan tutamıklar ve kavrama yüzeyleri beklenmedik durumlarda aletin güvenli bir şekilde tutulmasını ve kontrolünü olanaksız kılar.

#### Pilli aletin kullanımı ve bakımı

- **Sadece üretici tarafından belirtilen şarj cihazıyla şarj edin.** Bir pil paketi türü için uygun olan şarj cihazı, başka bir pil paketi ile birlikte kullanıldığında yangın riski oluşturabilir.
- **Elektrikli aletleri sadece özellikle belirtilen pil paketleriyle kullanın.** Başka bir pil paketinin kullanılması yaralanma ve yangın riski oluşturabilir.
- **Pil paketi kullanılmadığında, bir terminalle diğer terminal arasında bağlantı oluşturabilecek kağıt ataçlar, bozuk paralar, anahtarlar, çiviler, vidalar gibi diğer küçük metal nesnelerden uzak tutun.** Pil terminallerinin kısa devre yapılması, yanık veya yangına neden olabilir.

- **Kötü kullanım koşullarında, pilden sıvı çıkabilir; bu sıvıya temas etmeyin. Yanlışlıkla temas edilirse, suyla yıkayın. Sıvı gözle temas ederse, tıbbi yardım alın.** Pilden çıkan sıvı, tahriş veya yanıklara neden olabilir.
- **Hasarlı veya değiştirilmiş bir pil paketini veya aleti kullanmayın.** Hasarlı veya değişiklik yapılmış batapiller yangına, patlamaya veya yaralanma riskine neden olan beklenmedik davranışlar gösterebilirler.
- **Bir pil paketini veya aleti yangın ya da aşırı sıcaklığa maruz bırakmayın.** Ateşe veya 130°C'nin üzerinde sıcaklığa maruz bırakmak patlamaya neden olabilir.
- **Tüm şarj etme talimatlarına uyun ve talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığının dışında pil paketini veya aleti şarj etmeyin.** Uygun olmayan şekilde ya da belirtilen aralık dışındaki sıcaklıklarda şarj etmek pile zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.

#### Service

- **Elektrikli aletinizi, sadece orijinal yedek parça kullanan yetkili tamircilere servis ettirin.** Bu, elektrikli aletin güvenliğinin korunmasını sağlayacaktır.
- **Hasarlı pil paketlerine asla bakım yapmayın.** Pil paketlerinin bakımı sadece üretici veya yetkili servis sağlayıcılar tarafından yapılmalıdır.

#### Açılı Taşlama Makinesi Güvenlik Uyarıları

Taşlama, Zımparalama, Telli Fırçalama, Cilalama veya Aşındırıcı Kesme İşlemleri için Ortak Güvenlik Uyarıları

- **Bu elektrikli alet bir taşlama, zımparalama, telli fırçalama, cilalama veya kesme aleti olarak işlev yapmak üzere tasarlanmıştır. Bu elektrikli alet ile birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatlarını, resimlerini ve spesifikasyonlarını okuyun.** Aşağıda belirtilen tüm talimatlara uymamak, elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi kişisel yaralanmaya yol açabilir.
- **Taşlama, zımparalama, telli fırçalama, cilalama veya kesme gibi işlemlerin bu elektrikli alet ile yapılması önerilmez.** Elektrik aletin yapmasının planlanmadığı işlemler bir tehlike oluşturabilir ve kişisel yaralanmaya yol açabilir.
- **Alet üreticisi tarafından özel olarak tasarlanmayan ve önerilmeyen aksesuarları kullanmayın.** Aksesuarın elektrikli aletinize takılabilmesi, güvenli bir şekilde kullanılacağını garanti etmez.
- **Aksesuarın anma hızı en azından elektrikli alet üzerinde işaretli azami hıza eşit olmalıdır.** Anma hızlarından daha hızlı çalışan aksesuarlar kırılarak fırlayabilir.
- **Aksesuarınızın dış çapı ve kalınlığı elektrikli aletinizin kapasite sınıfı dahilinde olmalıdır.** Yanlış boyutlandırılan aksesuarlar yeterince korunamaz veya kontrol edilemez.
- **Disklerin, flanşların, destek yastıklarının veya başka bir aksesuarın mil boyutu elektrikli aletin miline uygun şekilde uymalıdır.** Elektrikli aletin bağlantı donanımı ile uyumlu olmayan mil deliklerine sahip aksesuarlar dengesiz çalışır, aşırı titreşim yapar ve kontrolün kaybedilmesine neden olabilir.

- **Hasarlı bir aksesuarı kullanmayın.** Her kullanım öncesinde, aşındırıcı diskler gibi aksesuarları kırılmalara ve çatlaklara karşı, destek yastığını çatlaklara, yarılmalara veya aşırı aşınmaya karşı, tel fırçayı gevşek veya çatlaklı tellere karşı inceleyin. Elektrikli alet veya aksesuar düşürülürse, hasar olup olmadığına bakın veya hasarsız bir aksesuar takın. Bir aksesuarı inceleyip taktıktan sonra, kendinizi ve yanınızda duranları dönen aksesuar düzleminden uzakta konumlandırın ve elektrikli aleti azami yüksüz hızda bir dakika çalıştırın. Hasarlı aksesuarlar normalde bu test süresi içinde koparak ayrılırlar.
- **Kişisel koruyucu ekipman kullanın.** Uygulamaya bağlı olarak maske, koruyucu gözlük veya emniyet gözlüğü kullanın. Uygun görüldüğü takdirde toz maskesi, kulak tıkacı, eldiven ve küçük aşındırıcı veya iş parçası kırıntılarına karşı koruma özellikli bir atölye önlüğü kullanın. Göz koruması çeşitli işlemler tarafından oluşturulan uçan cisimlere karşı koruma özelliğine sahip olmalıdır. Toz maskesi veya solunum aygıtı yaptığınız işlem nedeniyle oluşturulan partikülleri filtreleme özelliğine sahip olmalıdır. Şiddetli gürültüye uzun süreyle maruz kalınması işitme kaybına yol açabilir.
- **Yakında duran kişileri çalışma alanından güvenli bir mesafede tutun.** Çalışma alanına giren kişiler kişisel koruyucu ekipman kullanmalıdırlar. İş parçasına veya kırılan bir aksesuara ait kırıntılar fırlatabilirler ve çalışma alanının ötesindeki kişilerin yaralanmasına neden olabilirler.
- **Kesme aksesuarının gizlenmiş bir kablo veya kendi kablosuyla temas edebileceği yerlerde bir işlem yaparken, elektrikli aleti sadece yalıtılmış kavrama yüzeylerinden tutun.** “Elektrikli” bir kabloya temas eden kesme aksesuarı elektrikli aletin açığındaki metal parçalarını “elektrikli” hale getirebilir ve operatöre elektrik çarpmasına neden olabilir.
- **Kabloyu dönen aksesuarın uzağından geçirin.** Kontrolü kaybederseniz, kablo kesilebilir veya takılabilir ve eliniz veya kolunuz dönen aksesuarın içine doğru çekilebilir.
- **Aksesuar tam olarak durmadan asla elektrikli aleti yere bırakmayın.** Dönen aksesuar yüzeye takılabilir ve elektrikli aleti kontrolünüz dışına çıkarabilir.
- **Yan tarafınızda taşırken elektrikli aleti çalıştırmayın.** Dönen aksesuar ile kazara temas edilmesi giysilerinizin takılmasına yol açarak aksesuarı vücudunuza doğru çekebilir.
- **Elektrikli aletin hava deliklerini düzenli olarak temizleyin.** Motorun fanı muhafaza içindeki tozu çekecektir ve toz halindeki metalin aşırı birikmesi elektriksel tehlikelere neden olabilir.
- **Elektrikli aleti yanıcı malzemelerin yakınında çalıştırmayın.** Kıvılcıklar bu malzemelerin yanmasına neden olabilir.
- **Sıvı soğutucular gerektiren aksesuarları kullanmayın.** Su veya diğer sıvı soğutucuların kullanılması elektrik çarpmasına neden olabilir.

#### Geri Tepme ve İlgili Uyarılar

Geri tepme sıkışmış veya takılmış dönen diskin, destek yastığının, fırçanın veya diğer başka bir aksesuara ani bir tepkidir. Sıkışma veya takılma, kontrolsüz elektrikli aletin sıkışma noktasındaki aksesuar dönüşünün ters yönünde zorlanmasına neden olacak şekilde dönen aksesuarın ani durmasına yol açar.

Örneğin, bir aşındırıcı disk iş parçası tarafından engellenir veya sıkıştırılırsa, sıkışma noktasına giren disk kenarı diskin tırmanmasına veya geri tepmesine neden olacak şekilde malzeme yüzeyine gömülebilir. Sıkışma noktasında diskin hareket yönüne bağlı olarak, disk ya operatöre doğru ya da operatörün uzağına atlayabilir. Aşındırıcı diskler de bu koşullar altında kırılabilir.

Geri tepme elektrikli aletin yanlış kullanımının ve/veya yanlış kullanım prosedürlerinin veya koşullarının bir sonucudur ve aşağıda verildiği şekilde uygun tedbirlerin alınmasıyla önenebilir.

- **Elektrikli aleti iyice kavrayın ve vücudunuzu ve kolunuzu geri tepme kuvvetlerine karşı koyabilecek şekilde konumlandırın.** Çalıştırma sırasında geri tepme veya tork reaksiyonu üzerinde azami kontrol için varsa daima yardımcı kolu kullanın. Uygun tedbirler alınırsa, operatör tork reaksiyonlarını veya geri tepme kuvvetlerini kontrol edebilir.
- **Elinizi asla dönen aksesuarın yakınına koymayın.** Aksesuar elinizin üzerinde geri tepebilir.
- **Vücudunuzu, geri tepme durumunda elektrikli aletin hareket edeceği alan içine konumlandırmayın.** Geri tepme, takılma noktasında diskin hareketine zıt yönde aleti itecektir.
- **Köşelerde, keskin kenarlarda vb. çalışırken özel dikkat sarf edin.** Aksesuarın zıplamasını ve takılmasını önleyin. Köşeler, keskin kenarlar veya zıplama dönen aksesuarın takılmasına ve dolayısıyla kontrol kaybına veya geri tepmeye neden olurlar.
- **Testere zinciri ahşap oyma bıçağı veya dişli testere bıçağı takmayın.** Bu tür bıçaklar sıklıkla geri tepmeye ve kontrol kaybına neden olurlar.

#### Taşlama ve Aşındırıcı Kesme İşlemleri için Özel Güvenlik Uyarıları

- **Sadece elektrikli aletiniz için önerilen disk türlerini ve seçtiğiniz disk için özel olarak tasarlanmış koruyucuyu kullanın.** Elektrikli alet için tasarlanmamış diskler yeterince korunamaz ve güvensizdir.
- **Koruyucu, elektrikli alete sıkıca bağlanmalıdır ve en az miktarda diskin operatörü göreceği şekilde azami güvenlik gözetilerek konumlandırılmalıdır.** Koruyucu, kırılan disk kırıntılarına, disk ile istenmedik temasa ve giysileri tutuşturabilecek kıvılcımlara karşı operatörü korumaya yardımcı olur.
- **Diskler sadece önerilen uygulamalar için kullanılmalıdır.** Örneğin: kesme diskinin yan tarafıyla taşlama yapmayın. Aşındırıcı kesme diskleri çevresel taşlamaya yönelik olup bu disklerle uygulanan yan kuvvetler bunların parçalanmasına neden olabilir.
- **Seçtiğiniz disk için daima doğru boyutta ve biçimde olan hasarsız disk flanşlarını kullanın.** Uygun disk flanşları diski destekler ve böylece diskin kırılması olasılığı azaltılır. Kesme disklerine ait flanşlar taşlama diski flanşlarından farklı olabilir.

- **Daha büyük elektrikli aletlere ait aşınmış diskleri kullanmayın.** Daha büyük elektrikli alet için tasarlanmış disk daha küçük bir aletin daha yüksek hızı için uygun değildir ve patlayabilir.

#### Aşındırıcı Kesme İşlemleri için Özel İlave Güvenlik Uyarıları

- **Kesme diskini "sıkıştırmayın" veya aşırı baskı uygulamayın.** Aşırı bir kesme derinliği oluşturmaya çalışmayın. Diskin aşırı zorlanması disk kesik içindeki yükünü ve burulma veya sıkışmaya yatkınlığını ve geri tepme veya disk kırılması olasılığını artırır.
- **Vücudunuzu dönen disk ile aynı hızda veya diskin arkasına konumlandırmayın.** Disk, çalışma noktasında, vücudunuzdan uzaklaşırken, muhtemel geri tepme dönmekte olan disk ve elektrikli aleti size doğru itebilir.
- **Disk sıkıştığında veya herhangi bir nedenle kesme yapmadığında, elektrikli aleti kapatın ve disk tam olarak durana kadar elektrikli aleti hareket ettirmeden tutun.** Disk hareket halindeyken kesme diskini asla kesik içinden çıkartmaya çalışmayın, aksi takdirde geri tepme olabilir. Disk sıkışmasının nedenini ortadan kaldırmak için gerekli incelemeyi ve düzeltici işlemi yapın.
- **İş parçasında kesme işlemini yeniden başlatmayın.** Diskin tam hıza ulaşmasını bekleyin ve kesme işi dikkatlice yeniden girmesini sağlayın. Elektrikli alet iş parçası içinde yeniden çalıştırılırsa disk sıkışabilir, üste binebilir veya geri tepebilir.
- **Disk sıkışma ve geri tepme riskini en aza indirmek için panelleri veya büyük boyutlu iş parçalarını destekleyin.** Büyük iş parçaları kendi ağırlıklarıyla sehim yapma eğilimindedirler. Destekler kesme hattı yakınında iş parçası altına ve diskin her iki yanında iş parçasının kenarına yakınına yerleştirilmelidir.
- **Mevcut cidarların veya diğer kör alanların içine bir "cep kesimi" yaparken ekstra dikkat sarf edin.** Çıkıntı yapan disk geri tepmeye yol açacak şekilde gaz veya su borularını, elektrik kablolarını veya cisimleri kesebilir.

#### Zımparalama İşlemlerine Özel Güvenlik Uyarıları

- **Aşırı derecede büyük zımpara diski kağıdı kullanmayın.** Zımpara kağıdını seçerken üreticilerin önerilerine uyun. Zımpara yastığını aşarak ötesine geçen daha büyük zımpara kağıdı bir kesik yoluyla yaralanma tehlikesi doğurur ve diskin takılmasına, yarılmasına veya geri tepmesine neden olabilir.

#### Cilalama İşlemlerine Özel Güvenlik Uyarıları

- **Cilalama kapağının herhangi bir gevşek kısmının veya bağlantı yaylarının serbest dönmesine engel olun.** Gevşek bağlantı yaylarını uzağa sabitleyin veya kesin. Gevşek veya dönen bağlantı yayları parmaklarınıza dolaşabilir veya iş parçasına takılabilir.

#### Telli Fırçalama İşlemlerine Özel Güvenlik Uyarıları

- **Tellerin normal kullanımda bile fırça tarafından döküldüğünü dikkate alın.** Fırçaya aşırı yük uygulayarak telleri fazla germeyin. Teller kolayca hafif giysilerin ve/veya cildin içine girebilir.

- **Telli fırçalama için bir koruyucunun kullanılması öneriliyorsa, telli diskin veya tel fırçanın koruyucu ile temas etmesine izin vermeyin.** Telli diskin veya tel fırçanın iş yükü ve merkezkaç kuvvetler nedeniyle çapında genişleme olabilir.

### Ürüne Özel Talimatlar

#### Ürün açıklaması

Bkz. Şema 2.

|    |                               |
|----|-------------------------------|
| 1  | Mil kilidi                    |
| 2  | Alüminyum kafa                |
| 3  | Yumuşak tutamak (ana tutamak) |
| 4  | Pil paketinin düğmesi         |
| 5  | Pil paketi                    |
| 6  | İnhalasyon havalandırması     |
| 7  | Anahtar kolu                  |
| 8  | Yan kol                       |
| 9  | Taşıma için tekerlek koruması |
| 10 | Tekerlek                      |
| 11 | Koruma mandalı                |
| 12 | Kilitleme kolu                |
| 13 | Kilit somun anahtarı          |
| 14 | Vida                          |
| 15 | Rulman kutusu                 |
| 16 | Destek flanşı                 |
| 17 | Dişli kelepçe somunu          |
| 18 | Toz kapağı                    |

#### Mil kilidi

Şema 4 ve Şema 5'e bakın.

Mil kilidi (1), tekerlekleri takarken veya çıkarırken milin dönmelerini önlemek için sağlanmıştır. Mil kilidini (1) sadece alet kapatıldığında ve tekerlek tamamen durduğunda çalıştırın.

Kilidi devreye sokmak için mil kilidi düğmesine basınız ve mili daha fazla çeviremeyecek duruma gelene kadar döndürünüz.

#### Aletin Çalıştırılması

Bkz. Şema 13.

1. Alet gövdesini ve yan tutamağı sıkıca tutunuz.
2. Kilitleme kolunu (12) itin.
3. Aleti çalıştırmak için anahtar koluna (7) basın.
4. Aleti durdurmak için anahtar kolunu (7) bırakın.

**⚠ UYARI**

- Kilitleme kolunu çekmeden şalter kolunu sertçe çekmeyin. Bu, şalterin kırılmasına neden olabilir.
- Anahtar kolu bırakıldıktan sonra, aleti yere koymadan önce tekerleğin durduğundan emin olun.
- Kilitleme kolunu asla bantlayarak veya başka bir şekilde kapatmayın. Kilitleme kolu devre dışı bırakılmış bir şalter, istem dışı çalışmaya ve ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- Pil paketini alete takmadan önce, şalter kolunun düzgün çalıştığını ve bırakıldığında "OFF" (KAPALI) konumuna geri döndüğünü kontrol edin.

**Yumuşak başlangıç**

Yumuşak başlatma özelliği başlatma tepkisini azaltır.

**Elektronik tork kontrol fonksiyonu**

Alet, tekerleğin veya aksesuarın bağlanma riskinin olduğu durumları elektronik olarak algılar. Bu durumda alet, milin daha fazla dönmesini önlemek için otomatik olarak kapatılır (geri tepme önlenmez).

Aleti yeniden çalıştırmak için pil takımını çıkarın ve pil takımını tekrar takın. Bkz. Şema 3.

**Montaj****Yan tutamağın takılması**

Bkz. Şema 6.

1. Yan tutamağı (8) takmadan veya çıkarmadan önce pil takımını çıkarın, bkz. şema 2.
2. Yan tutamağı dişli muhafazasına vidalayın.
3. Yan tutamağı iyice sıkın.
4. Yan tutamak her iki tarafa da takılabilir.

**⚠ UYARI**

Çalıştırmadan önce tutamağın sıkıldığından emin olun. Çalışma sırasında tutamağa büyük bir basınç uygulanabilir. Tutamağın gevşetilmesi ciddi yaralanmalara neden olabilir.

**Tekerlek korumasının montajı**

Öğütücü aksesuarlarıyla birlikte kullanılacak doğru korumaları seçmek önemlidir. Doğru aksesuarların seçimi hakkında bilgi için Şema 7 ve Şema 8'e bakın.

**⚠ UYARI**

Kazara çalışmayı önlemek için aşağıdaki işlemleri yapmadan önce aleti kapatın ve pil paketini çıkarın. Bunun yapılmaması ciddi yaralanmalara neden olabilir.

**⚠ UYARI**

- Koruyucu, koruyucu mandalı (11) tarafından sıkılmıyorsa, aleti kullanmayın ve koruyucuyu onarmak veya değiştirmek için aleti ve koruyucuyu bir servis merkezine götürün.

Bkz. Şema 9.

1. Vidayı (14) gevşetin ve ardından koruma mandalını (11) ok yönünde çekin.

2. Tekerlek korumasını (5), tekerlek koruma bandındaki tırnaklar yatak kutusundaki (15) yuvalarla aynı hizada olacak şekilde monte edin.
3. Tekerlek korumasını (9) operatörü işe göre koruyabilecek bir açıya döndürün.
4. Koruma mandalını (11) okun ters yönünde çekin. Ardından vidayı sıkarak tekerlek korumasını (9) sıkın.
  - ⓘ Vidanın iyice sıkıldığından emin olun. Tekerlek korumasının (9) ayar açısı koruma mandalı (11) ile ayarlanabilir.
5. Tekerlek korumasını (9) çıkarmak için, kurulum prosedürünü ters sırada izleyin.

**Kurulum****Tekerleğin takılması ve çıkarılması**

Bkz. Şema 10.

1. Dış açılmamış destek flanşını (16) milin üzerine monte edin.
2. Destek flanşının çukurlu kısmını milin alt kısmındaki düz kısma oturttuğunuzdan emin olun.
3. Tekerleği (10) destek flanşına takın ve dişli kelepçe somununu (17) mile vidalayın.
4. Kelepçe somununu sıkamak için, milin dönmemesi için mil kilidine sıkıca bastırın, ardından kilit somunu anahtarını (13) kullanın ve saat yönünde sıkıca sıkın.

**ⓘ Bkz. Şema 11.**

Taktığınız tekerlek 1/8 inçten (3 mm) daha kalınsa, dişli kelepçe somununu, yükseltilmiş bölüm (pilot) tekerleğin ortasına oturacak şekilde milin üzerine yerleştirin.

**ⓘ Bkz. Şema 12.**

Taktığınız tekerlek 1/8" (3 mm) veya daha az kalınlıktaysa, dişli kelepçe somununu, yükseltilmiş bölüm (pilot) tekerleğe dayanmayacak şekilde milin üzerine yerleştirin.

Tekerlek korumasını çıkarmak için, montaj prosedürünü tersten izleyin.

**⚠ UYARI**

- Destek flanşının montaj parçasının tekerleğin iç çapına tam olarak oturduğundan emin olun. Destek flanşının yanlış tarafa monte edilmesi tehlikeli titreşimlere neden olabilir.
- Aksesuarları değiştirmeden önce daima pili çıkarın. Bunun yapılmaması ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- Sadece aletin nominal hızından daha yüksek bir güvenli çalışma hızına sahip aksesuarlar kullanın.

**Çalıştırma****Taşıma işlemi**

- İş parçasını çalışma tezgahına sıkıca sabitleyin.
- Aleti iki elinizle tutun ve taşıma diskini iş parçasından uzak tutun.
- Aleti açınız ve taşıma diskinin iş parçasına temas etmesini sağlayın.

- Alet ile iş parçası yüzeyi arasında yaklaşık 15°'lik bir açı bırakın.
- Taşlama makinesini sabit ve tutarlı bir hızda sürekli olarak hareket ettirin.
- Aletin takırdamasını veya zıplamasını önlemek için uygun şekilde basınç uygulayın.
- Taşlama makinesini kapatmadan önce aleti iş parçasından kaldırın.

Bkz. Şema 14.

- Her zaman dikkatli seçim yapın ve taşlanacak malzeme için önerilen taşlama taşlarını kullanın.
- Seçilen herhangi bir aksesuar taşının çalışma hızının, aletin maksimum hızından daha fazla olduğundan emin olun.
- Taşlama aletlerinin boyutlarına dikkat edin.
- Montaj deliği çapı, montaj flanşına boşluksuz olarak oturmalıdır.
- Redüktör veya adaptör kullanmayın.

### ⚠ UYARI

- ▶ Alete asla aşırı kuvvet uygulamayın. Aletin ağırlığı yeterli basıncı uygular. Zorlama ve aşırı basınç tehlikeli taşlama disklerinin kırılmasına neden olabilir.
- ▶ Taşlama sırasında aletin düşmesi durumunda daima taşı değiştirin.
- ▶ Taşlama diskini veya taşlama diskini asla iş parçasına vurmeyin veya çarpmayın.
- ▶ Özellikle köşelerde, keskin kenarlarda vs. çalışırken taşlama diskini zıplatmaktan ve takılmaktan kaçının. Bu kontrol kaybına ve geri tepmeye neden olabilir.
- ▶ Aleti asla ahşap kesme bıçakları ve diğer testere bıçakları ile kullanmayın. Bu tür bıçaklar taşlama makinesinde kullanıldığında sıklıkla geri teper ve kontrol kaybına yol açarak yaralanmalara neden olur.
- ▶ İş parçası ile temas halindeyken aleti asla çalıştırmayınız, bu durum operatörün yaralanmasına neden olabilir.
- ▶ Çalışma sırasında daima koruyucu gözlük veya yüz siperi kullanın.
- ▶ Çalışmadan sonra daima aleti kapatın ve aleti yere koymadan önce çarkın tamamen durmasını bekleyin.
- ▶ Aleti her zaman bir elinizle gövdeden, diğer elinizle yan tutamaktan (sap) sıkıca tutun.

### Kesme işlemi

İsteğe bağlı aksesuar

Bkz. Şema 15.

- Her zaman dikkatli seçim yapın ve taşlanacak malzeme için önerilen kesme taşlarını kullanın.
- Seçilen herhangi bir aksesuar taşının çalışma hızının, aletin maksimum hızından daha fazla olduğundan emin olun.
- Taşlama aletlerinin boyutlarına dikkat edin.
- Montaj deliği çapı, montaj flanşına boşluksuz olarak oturmalıdır.

- Redüktör veya adaptör kullanmayın.

### ⚠ UYARI

- ▶ Kesme diski kullanırken, sadece kesme diskleriyle kullanım için tasarlanmış özel disk koruyucusunu kullandığınızdan emin olun.
- ▶ Yan taşlama için asla kesme tekerleği kullanmayın.
- ▶ Tekerleği "sıkıştırmayın" veya aşırı basınç uygulamayın. Aşırı derin bir kesim yapmaya çalışmayın. Tekerleğe aşırı baskı uygulamak, yükü ve tekerleğin kesim sırasında bükülmesine veya bağlanmasına yatkınlığı artırır. Geri tepme, tekerleğin kırılması ve motorun aşırı ısınması meydana gelebilir.
- ▶ Kesme işlemi iş parçasında başlatmayın. Tekerleğin tam hızı ulaşmasına izin verin ve aleti iş parçası yüzeyi üzerinde ileri doğru hareket ettirerek kesime dikkatlice girin. Elektrikli el aleti iş parçasının içinde başlatılırsa, tekerlek sıkışabilir, yukarı çıkabilir veya geri tepebilir.
- ▶ Kesme işlemi sırasında asla kesme diskinin açısını değiştirmeyin. Kesme diskinin yandan basınç uygulanması (taşlamada olduğu gibi), diskin çatlamasına ve kırılmasına neden olarak ciddi yaralanmalara yol açabilir.

### Servis ve Bakım

#### Hava deliği temizliği

Bkz. Şema 16.

- ① Alet ve hava delikleri temiz tutulmalıdır. Aletin hava deliklerini düzenli olarak veya hava delikleri tıkanmaya başladığında temizleyin. Toz kapağını (18) soluma deliğinden (6) çıkarın ve düzgün hava sirkülasyonu için temizleyin.

1. Toz kapağını (18) kaldırmak için düz bir tornavida kullanın.
2. Hava deliklerini temizleyin.
3. Toz kapağını (18) orijinal konumuna getirin.
4. Toz kapağının (18) kenarlarına bastırın. Toz kapağının tam oturduğundan emin olun.

### Akü

Uzun süre kullanılmayan pil paketleri kullanılmadan önce şarj edilmelidir. Isıya veya güneş ışığına uzun süre maruz kalmaktan kaçının (aşırı ısınma riski). Şarj cihazlarının ve pil paketlerinin temas noktaları temiz tutulmalıdır. Optimum kullanım ömrü için pil paketleri kullanımdan sonra tamamen şarj edilmelidir. Mümkün olan en uzun pil ömrünü elde etmek için pil paketini tamamen şarj olduktan sonra şarj cihazından çıkarın.

Pil paketi, aşırı yüklenmeye karşı koruyan ve uzun ömür sağlamaya yardımcı olan aşırı yük korumasına sahiptir. Pil gerilimi altında pil elektroniği ürünü otomatik olarak kapatır. Yeniden başlatmak için pil paketini çıkarın ve pil paketini yeniden takın. Ürün tekrar çalışmazsa pil paketi tamamen boşalmış olabilir. Bu durumda pil şarj cihazında yeniden şarj edilmelidir.

**Bakım talimatları**

- Bütün bileşenlerin güvenli kullanım ve bertarafı hakkındaki yerel ülkenin çevre yönetmeliklerine uyun.
- Bakım ve onarım çalışmaları ancak yetkili personel tarafından ve orijinal yedek parçalar kullanılarak gerçekleştirilmelidir. Teknik servis konusunda tavsiye için veya yedek parça gerektiğinde üretici veya size en yakın yetkili bayi ile irtibata geçin.
- Kazara çalışmasını önlemek için her zaman makinenin elektrik bağlantısının kesildiğinden emin olun.
- Alet her gün kullanılıyorsa, aleti her üç 3 ayda bir söküp ve inceleyin. Hasarlı veya aşınmış parçaları değiştirin.
- Plastik parçalara asla fren sıvıları, benzin, petrol bazlı ürünler, içeri sızan yağlar, vs. temas etmesine izin vermeyin. Kimyasallar, plastiğe zara verebilir, onu zayıflatır veya bozabilir ve bu da ağır yaralanmalara neden olabilir.
- Plastik parçaları temizlerken solvent kullanmaktan kaçının. Plastiklerin çoğu, farklı ticari solvent tiplerinden kaynaklanan hasara karşı hassastır ve bunların kullanılması sonucunda zarar görebilir. Kir, toz, yağ, gres yağı, vs. temizlemek için temiz bez kullanın.

**İmha**

- Bu ekipmanın atılması, ilgili ülkenin mevzuatına uygun olmalıdır.
- Tüm hasarlı, kötü aşınmış veya yanlış çalışan cihazların **KULLANIMDAN ÇIKARILMASI GEREKMEKTEDİR**.
- Sadece teknik bakım personeli tarafından onarılmalıdır.

**Taşıma ve zımpara makineleri için Ek Güvenlik Kuralları****Çalışma tehlikeleri**

- Operatörler ve bakım personeli, aletin büyüklüğünü, ağırlığını ve gücünü fiziksel olarak taşıyabilecek durumda olmalıdır.
- İş parçasının sıkı bir şekilde bağlandığından emin olun.
- Kıvılcımların giysilerin üzerine düşmediğinden emin olun. Yangına dayanıklı giysiler kullanın ve yakında bir kova su bulundurun. Taşıma kıvılcımları giysilerin alev almasına ve ciddi yanıklara neden olabilir.
- Plastik ve diğer iletken olmayan maddeler üzerinde kullanıldığında elektrostatik deşarj riski bulunmaktadır.
- Zımparalamadan veya taşlamadan kaynaklanan toz ve dumanlar patlama tehlikesi taşıyan ortamlara neden olabilirler. İşlenmekte olan malzemeye uygun toz çekme ya da giderme sistemlerini kullanın.

**Fırlama tehlikeleri**

- Parçalanmış bir taşıma diski çok ciddi yaralanmaya veya ölüme neden olabilir.
- Aşındırıcının taşıma makinesine verilen aletler kullanılarak sıkıca bağlandığından emin olun.

- Bu alette ve aksesuarlarında hiçbir şekilde değişiklik yapılmamalıdır.

**Aşındırıcı montaj tehlikeleri**

- UNC ve metrik vida dişleri arasındaki yanlış eşleşmeden kaçının.
- Delik üzerinde zorlanmayı önlemek için taşıma diskleri mil üzerine rahatça geçmelidir. Büyük delikli taşıma disklerini uygun duruma getirmek için daraltıcı bilezik kullanmayın.
- Taşıma diskini monte etmek için sadece taşıma makinesi ile gelen flanşları kullanın. Yassı pullar ya da diğer adaptörler diske aşırı baskı uygulayabilir. Flanşlar ile taşıma diski arasında her zaman ağır kurtma kâğıdı diskleri kullanın.
- Farklı boyut ve tiplerde aşındırıcıya uyacak çok sayıda flanş tedarik edilirse, daima kullanılmakta olan aşındırıcı için doğru flanş(lar)ı takın.
- Çanak, konik veya düz parmak diskleri dişli deliklere takarken, aşındırıcıya baskı uygulamaması için mil ucu deliğin alt kısmına temas etmemelidir.
- Taşıma makinesi kapalı iken gezinmesini önlemek için mil üzerindeki diski sıkın.

**Tekrarlanan hareket tehlikeleri**

- İşe ilişkin aktivitelerde bulunurken elektrikli bir alet kullanıldığında zaman, operatör ellerde, kollarda, omuzlarda, boyunda ve vücudun diğer kısımlarında rahatsızlık hissedebilir.
- Yere sağlam basarak ve uygunsuz veya dengeyi bozacak duruşlardan kaçınarak konforlu bir duruş benimsedin. Uzun süreli görevler sırasında duruş pozisyonunun değiştirilmesi rahatsızlık ve yorgunluğun önlenmesine yardımcı olabilir.
- Devamlı veya yinelenen rahatsızlık, acı, çarpıntı, ağrı, karıncalanma, uyuşma, ateş basması veya gerginlik gibi belirtileri göz ardı etmeyin. Aleti kullanmayı bırakın, işverenimize haber verin ve bir doktora başvurun.

**Gürültü ve Titreşim tehlikeleri**

- Yüksek ses seviyeleri kalıcı işitme kaybına ve kulak çınlaması gibi diğer sorunlara neden olabilir. İşverenin veya iş sağlığı ve güvenliği yönetmelikleri tarafından önerildiği şekilde işitme koruması kullanın.
- Titreşime maruz kalmak ellere ve kollara gelen sinirlerin ve kan akışının zarar görmesine neden olabilir. Kalın giysiler giyin ve ellerinizi sıcak ve kuru tutun. Ciltte duyarsızlık, karıncalanma, ağrı veya beyazlama olursa, aleti kullanmayı bırakın, işverenimize haber verin ve bir hekime başvurun.
- Titreşimden kaynaklanan risk, kavrama kuvveti yükseldikçe daha fazla olduğundan, aleti fazla sıkmadan ancak güvenli bir şekilde kavrayın. Mümkünse bir askı kolu kullanın veya bir yan tutamak takın.
- Gürültü ve titreşim seviyelerinde gereksiz artışları önlemek için:
  - Aletin kullanımını ve bakımını, ve aksesuarların ve sarf malzemelerinin seçimini, bakımını ve değişimini bu kullanım kılavuzuna göre yapın;
  - Matkap ucunun iş parçası üzerinde gıcırta yapmasına izin vermeyin;

- Yıpranmış veya tam uymayan tornavida uçlarını kullanmayın.

### İşyeri tehlikeleri

- **Kayma/Takılma/Düşme ciddi yaralanma veya ölüme yol açan önemli bir nedendir.** Dağınık alanlar ve çalışma tezgahları, yaralanmalara davetiye çıkarır.
- **Toz veya dumanı solumaktan veya iş sürecinden kaynaklanan ve sağlığa (örneğin kanser, doğum kusurları, astım ve/veya dermatit) neden olabilecek kalıntıları tutmaktan kaçının.** Havada asılı partiküller üreten malzemelerle çalışırken toz emme sistemi kullanın ve solunum koruyucu ekipman takın.
- **Elektrikli zımparalama, doğrama, taşlama, delme ve diğer yapı faaliyetlerinin neden olduğu bazı tozlar, California eyaleti tarafından kansere ve doğum kusurlarına veya diğer üreme rahatsızlıklarına neden olduğu bilinen kimyasallar içermektedir.** Bu kimyasallardan bazıları şunlardır:
  - Kurşun bazlı boyalardaki kurşun
  - Kristalimsi silis tuğla ile çimento ve diğer duvarcılık ürünleri
  - Arsenik ile kimyasal olarak işlenmiş kauçuktaki krom

Bu maruz kalmalar karşısındaki riskiniz bu tür işleri ne kadar sıklıkla yaptığınıza bağlı olarak değişiklik gösterir. Bu kimyasallara maruz kalma derecesini azaltmak için: iyi havalandırılmış alanlarda çalışın ve özellikle mikroskobik partikülleri filtrelemek üzere tasarlanmış toz maskeleri gibi onaylanmış güvenlik ekipmanı kullanarak çalışın.

- **Bilmediğiniz ortamlarda dikkatli hareket edin.** Elektrik ya da diğer hizmet (gaz) hatları gibi gizli tehlikeler bulunabilir. Bu alet elektrik güç kaynakları ile temas etmeyecek şekilde yalıtılmamıştır.
- **Bu alet patlama riski taşıyan ortamlarda kullanıma uygun değildir.**

### İşaretler ve Etiketler

Ürün, kişisel emniyete ve ürün bakımına ilişkin önemli bilgiler içeren işaretlerle ve etiketlerle donatılmıştır. İşaretler ve etiketler her zaman kolaylıkla okunabilmelidir. Yeni işaretler ve etiketler yedek parça listesi kullanılarak sipariş edilebilir.



s011050

### Simgeler



Makine üzerinde herhangi bir işe başlamadan önce, akü paketini sökün.



Lütfen makineyi çalıştırmadan önce talimatları dikkatlice okuyun.



Elektrikli aletleri evsel atık malzemeleriyle birlikte atmayın. Kullanım ömürleri dolmuş olan elektrikli aletler ve elektronik ekipmanlar ayrı toplanmalı ve çevre koruma açısından uygun bir geri dönüşüm tesisine geri gönderilmelidir. Geri dönüşüm önerileri ve toplama noktaları için bölgenizdeki yetkili makamlar veya bayinizle irtibata geçin.



Makineyi kullanırken her zaman koruyucu gözlük kullanın.



Kulak koruması takın.



Her zaman koruyucu eldivenler giyin.

$n_0$

Yüksüz hız.

V

Volt

$dk^{-1}$

dakika başına

Doğru Akım

Doğru Akım



DİKKAT! UYARI! TEHLİKE!

### Faydalı Bilgiler

#### Menşei ülke

People's Republic of China

#### Web sitesi

Yedek parça listesi de dahil olmak üzere Ürünlerimiz, Aksesuarlarımız, Yedek Parçalarımız ve Yayınlanmış Konularla ilgili bilgiler 8956002400 adresindeki Rodcraft web sitesinde bulunabilir.

Lütfen ziyaret edin: [www.rodcraft.com](http://www.rodcraft.com).

#### Güvenlik Bilgi Formu

Güvenlik Bilgi Formları Rodcraft tarafından satılan kimyasal ürünleri tanımlamaktadır.

Daha fazla bilgi için lütfen Rodcraft web sitesini [qr.cp.com/sds](http://qr.cp.com/sds) ziyaret edin.

#### Telif Hakkı

© Telif hakkı 2024, Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany

Tüm hakları saklıdır. İçeriğin veya bir kısmının her türlü yetkisiz kullanımı veya kopyalaması yasaktır. Bu özellikle ticari markalar, model adları, parça numaraları ve çizimler için geçerlidir. Sadece yetkili parçaları kullanın. Onaylanmış parçaların kullanımı nedeniyle oluşan zararlar veya arızalar Garanti veya Ürün Sorumluluğu kapsamına girmez.

## Декларации

### Декларация за съответствие ЕС

Ние, **Desoutter GmbH**, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany, декларираме на своя лична отговорност, че продуктът (с наименование, тип и сериен номер, вж. заглавната страница) е в съответствие със следната(ите) Директива(и):

**2006/42/EC; 2011/65/EU; 2014/30/EU**

Приложени хармонизирани стандарти:

**EN 62841-1:2015/A11:2022; EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62233:2008**

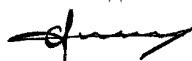
Властите могат да поискат съответната техническа информация от:

Pascal Roussy, R&D Manager, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, BP10273 44818 Saint Herblain, France

**Saint-Herblain, 2024/06/04**

**Pascal ROUSSY**

Подпис



### Декларация за шум и вибрации

| Описание                               | Шлифование на повърхности | Рязане |
|----------------------------------------|---------------------------|--------|
| Ниво на звуково налягане (K=3) (dB(A)) | 81,1                      | 80,4   |
| Ниво на звукова мощност (K=3) (dB(A))  | 89,1                      | 88,4   |
| Вибрации (K=1,5) (m/s <sup>2</sup> )   | 7,6                       | 2,64   |

При други приложения като например полиране с телена четка стойностите на излъчените вибрации може да са различни.

Стойностите на звуковото налягане, звуковата мощност и вибрациите са в съответствие със стандарт EN IEC 62841-2-3:2021.

Тези декларираны стойности са получени при изпитвания от лабораторен тип в съответствие с посочените стандарти и са подходящи за сравнение с декларираните стойности на други инструменти, изпитвани в съответствие със същите стандарти. Нивото на вибрационните емисии може да се използва за предварителна оценка на експозицията. Тези декларираны стойности не са подходящи за използване при оценка на риска, тъй като стойностите, измерени на отделните работни места, могат да бъдат по-високи. Действителните стойности на излагането на въздействие и рискът от увреждания, понасяни от отделния потребител, са уникални и зависят от начина на работа на потребителя, работния елемент и конструкцията на работната станция, както и от времето на експозиция и физическото състояние на потребителя.

Ние, **Desoutter GmbH**, не поемаме отговорност за последствията от използването на декларираните стойности вместо на стойности, отразяващи

действителното излагане на въздействие при индивидуална оценка на риска в ситуация на реално работно място, над която нямаме контрол.

Този инструмент може да причини вибрационен синдром на ръката и рамото, ако употребата му не се управлява адекватно. Можете да намерите ръководството на ЕС за управление на вибрациите ръка-рамо, като посетите <http://www.pneurop.eu/index.php> и изберете Tools (Инструменти), а след това - Legislation (Законодателство).

Препоръчваме провеждането на програма за здравен надзор за откриване на ранни симптоми, които може да са свързани с излагането на шум и вибрации, така че работните процедури да бъдат модифицирани с цел предотвратяване на бъдещи увреждания.

**i** Ако това оборудване е предназначено за неподвижни приложения:

Емисиите на шум са посочени като указание за машиностроителя. Данните за емисиите на шум и вибрации за цялата машина трябва да са посочени в ръководството за потребителя на машината.

### Регионални изисквания

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Този продукт може да ви изложи на контакт с химикали, включително олово, за което в щата Калифорния е известно, че причинява рак и вродени малформации или други вреди по отношение на възпроизводителната способност. За допълнителна информация посетете

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

### Информация във връзка с чл. 33 от REACH (Регламент относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали)

Европейски регламент (ЕС) №1907/2006 относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH) определя, освен други неща, изискванията, свързани с комуникациите във веригата на доставките. Изискването за информация се отнася също и за продукти, съдържащи т. нар. вещества, поражащи сериозно безпокойство ("списък на кандидати"). На 27 юни 2018 г. металът олово (CAS № 7439-92-1) беше добавен към списъка на кандидатите.

Във връзка с гореспоменатото бихме искали да ви информираме, че определени електрически компоненти в продукта може да съдържат метала олово. Това е в съответствие с настоящето законодателство за ограничаване на веществата и въз основа на законовите изключения в Директивата за ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване (RoHS) (2011/65/EU). Металът олово няма да изтече от продукта или да се видоизмени в него по време на нормална употреба, и концентрацията на метала олово в цялостния

продукт е значително под приложимата прагова стойност. Моля, съобразете се с местните изисквания за изхвърляне на олово при изтичане на годността на продукта.

## Безопасност

НЕ ИЗХВЪРЛЯЙТЕ – ПРЕДАЙТЕ НА ПОТРЕБИТЕЛЯ

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент.

Неспазването на всички инструкции, посочени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Трябва да се спазват всички местни законови разпоредби за безопасност относно инсталация, работа и поддръжка.

### Декларация за употреба

- Само за професионална употреба.
- Този продукт и неговите принадлежности не могат да бъдат променяни по какъвто и да е начин.
- Не използвайте този продукт, ако е повреден.
- Ако означенията на данните на продукта или предупрежденията за опасност върху него престанат да бъдат четливи или се откачат, незабавно ги подменете.
- Продуктът трябва да бъде инсталиран, използван и обслужван единствено квалифицирани лица в индустриална среда.

### Предназначение

Този продукт е предназначен за употреба единствено от пълнолетни лица, които са прочели и разбрали инструкциите и предупрежденията в настоящото ръководство и могат да се смятат за отговорни за действията си.

- Този продукт е предназначен за грубо шлифване, фино шлифване и рязане на метални и каменни материали без употреба на вода.
- Не използвайте продукта за никакви цели, различни от описаните тук.
- Употреба само на закрито.

Използвайте само следните пакети батерии и зарядни устройства.

RC20BA20: 8951000467

RC20BA40: 8951000468

RC20BA60: 8951000469

Пакетите батерии трябва да се зареждат само със зарядни устройства Rodcraft.

RC20CHEU: 8951000470

RC20CHUK: 8951000471

За пълните инструкции направете справка с „Информация за безопасност“ на зарядното устройство за пакета батерии (8956002313).

### Общи предупреждения за безопасност на електрически инструменти

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент.

Неспазването на всички инструкции, посочени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка.

Терминът „електрически инструмент“ в предупрежденията се отнася за захранван от централната мрежа (с кабел) електрически инструмент или за такъв със захранване от батерия (без кабел).

#### Безопасност на работната зона

- Поддържайте работната зона чиста и добре осветена. Неподредените или тъмни работни зони предразполагат към инциденти.
- Не използвайте електрически инструменти във взривоопасна обстановка, например в присъствие на запалими течности, газове или прах. Инструментите генерират искри, които може да възпламенят праха или изпаренията.
- Дръжте децата и страничните лица на разстояние, докато работите с електроинструменти. Отвличането на вниманието ви може да доведе до загуба на контрол.

#### Електрическа безопасност

- Щепселите на електроинструмента трябва да съответстват на контакта. Не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Не използвайте адаптери при заземени електроинструменти. Немодифицираните щепсели и съответстващите контакти намаляват риска от токов удар.
- Избягвайте контакт със заземени повърхности като тръби, радиатори, готварски печки и хладилници. Съществува по-висок риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.
- Не излагайте електроинструментите на дъжд или влажни атмосферни условия. Навлизането на вода в електрическия инструмент повишава риска от токов удар.
- Не дърпайте и не усуквайте кабела. Не използвайте кабела за носене, дърпане или изключване на електрическия инструмент от контакта. Пазете кабела от нагряване, омасляване, остри ръбове или подвижни части. Повредените или заплетени кабели повишават риска от токов удар.
- При работа с електроинструмента на открито използвайте разклонител, подходящ за работа на открито. Използването на кабел, подходящ за работа на открито, намалява риска от токов удар.

- Ако работата с електроинструмента във влажни условия е неизбежна, използвайте захранване с дефектнотокова защита (ДТЗ). Употребата на ДТЗ намалява риска от токов удар.

#### Лична безопасност

- Бъдете нащрек, внимавайте с действията си и използвайте здравия си разум при работа с електроинструмента. Не използвайте електрическия инструмент, когато усещате умора или сте под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Миг невнимание при работа с електрически инструменти може да доведе до сериозно нараняване.
- Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Защитната екипировка като противопрахова маска, неплъзгащи се защитни обувки, каска и антифони, подходящи за условията, ще намалят риска от наранявания.
- Предотвратявайте неволно включване. Уверете се, че превключвателят е в позиция "Изключено", преди да свързвате инструмента към захранването и/или батериите, да го повдигате или носите. Носенето на електрически инструменти с пръст, поставен върху ключа, или подаването на захранване към електрически инструменти с превключвател на позиция "Включено" предразполага към инциденти.
- Свалете всички затягащи или гаечни ключове, преди да включите електроинструмента. Гаечен или регулиращ ключ, оставен на въртящата се част на електрическия инструмент, може да доведе до нараняване.
- Не се протягайте твърде много. Дръжте краката си в подходящата позиция и пазете равновесие по всяко време. Това позволява по-добър контрол върху електрическия инструмент при неочаквани ситуации.
- Носете подходяща екипировка. Не носете свободни дрехи или бижута. Пазете косата и дрехите си далеч от движещите се части. Свободните дрехи, бижутата или дългата коса могат да се закачат за подвижните части.
- Ако са осигурени устройства за извличане и събиране на праха, се уверете, че те са свързани и се използват по предназначение. Използването на устройства за събиране на прах намалява опасността от него.
- Не позволявайте познанията, придобити от честото използване на инструменти, да бъдат предпоставка за игнориране на принципите за безопасна работа с инструменти. Невниманието може да доведе до тежки наранявания в рамките на части от секундата.
- Дръжте електроинструмента за изолираната материя на дръжката, когато извършвате дейности, при които затягащото устройство може да влезе в контакт със скрити кабели. Когато крепежните елементи влязат в контакт с кабел под напрежение, могат да изложат металните части на електроинструмента на електрическо напрежение и да причинят токов удар на оператора.

#### Употреба и грижа за инструмента

- Не прилагайте сила върху електроинструмента. Използвайте подходящия електрически инструмент за вашата работа. Подходящият електрически инструмент ще работи по-добре и по-безопасно със скоростта, за която е конструиран.
- Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не се включва и изключва. Всеки инструмент, който не може да бъде управляван от превключвателя, е опасен и трябва да бъде поправен.
- Извадете щепсела от захранването и/или пакета батерии, ако е разглобям, преди да извършвате всякакви настройки, смяна на аксесоари или да съхранявате електроинструментите. Такива предпазни мерки намаляват риска от неволно включване на електрическия инструмент.
- Съхранявайте електроинструментите далеч от деца и не позволявайте на лица, непознати с електроинструмента или с тези инструкции, да го използват. Електрическите инструменти са опасни в ръцете на хора, необучени да ги ползват.
- Поддържайте електрическите инструменти и техните принадлежности. Проверявайте за разминаване или слепване на подвижните части, пропукване на части или други състояния, които могат да повлияят върху работата на инструмента. Ако е повреден, електрическият инструмент трябва да бъде поправен преди употреба. Много от инцидентите са причинени от зле поддържани електрически инструменти.
- Пазете режещите инструменти остри и чисти. Вероятността правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове да затегнат е по-малка и те се управляват по-лесно.
- Използвайте електроинструмента, аксесоарите, крайниците и други съгласно тези инструкции, като имате предвид работните условия и работата, която ще бъде извършвана. Употребата на електроинструмента за дейности, различни от предназначението му, може да доведе до опасни ситуации.
- Пазете дръжките и повърхностите за захващане сухи и чисти, без масло и грес по тях. Хлъзгавите дръжки и повърхности за захващане не позволяват безопасна работа и контрол върху инструмента в неочаквани ситуации.

#### Употреба и грижа за инструмента на батерии

- Презареждайте само със зарядното устройство, определено от производителя. Зарядно устройство, подходящо за един вид пакет батерии, може да създаде риск от пожар, когато се използва с друг пакет батерии.
- Използвайте електроинструментите само с определените за тях пакети батерии. Употребата на каквито и да било други пакети батерии може да създаде риск от наранявания или пожар.
- Когато батериите не се използват, ги дръжте на разстояние от други метални предмети като кламери, монети, ключове, пирони, винтове и

други малки метални предмети, които могат да създадат връзка от един терминал до друг. Свързването на клемите на батерията на късо може да предизвика изгаряния или пожар.

- При неправилна експлоатация от батерията може да изтече течност; избягвайте контакт. При възникване на случаен контакт измийте с вода. Ако течността попадне в очите, потърсете и медицинска помощ. Течността от батерията може да предизвика възпаление или изгаряния.
- Не използвайте повредени или изменени батерии или инструменти. Употребата на повредени или изменени батерии може да доведе до непредсказуеми ефекти, които могат да бъдат предпоставка за пожар, експлозия или риск от нараняване.
- Не излагайте батериите или инструмента на огън или прекалено висока температура. Излагането на огън или температура над 130 °C може да доведе до експлозия.
- Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батериите или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите. Неправилното зареждане или зареждане при температура извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

#### Сервизно обслужване

- Обслужването на електроинструмента трябва да се извършва от квалифициран персонал, като се използват само идентични резервни части. Това ще гарантира поддържането на безопасността на електроинструмента.
- Никога не обслужвайте повредени батерии. Обслужването на пакетите батерии трябва да се извършва само от производителя или от оторизираните доставчици на услуги.

### Предупреждения за безопасност при работа с ъглови шлифовъчни инструменти

Общи предупреждения за безопасност при грубо шлифование, фино шлифование, полиране с телена четка, полиране или дейности по изрязване с абразив

- Този електрически инструмент е предназначен за работа като шлайф, телена четка, полировач или инструмент за изрязване. Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент. Неспазването на всички инструкции посочени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.
- Не е препоръчително с този електрически инструмент да се извършват дейности като грубо шлифование, фино шлифование, почистване с телена четка, полиране или рязане. Дейности, за които електрическият инструмент не е предназначен, може да създадат опасност и да причинят нараняване.

- Не използвайте аксесоари, които не са специално създадени и препоръчани от производителя на инструмента. Това, че аксесоарът може да бъде свързан към Вашия електрически инструмент, не гарантира безопасна работа.
- Номиналната скорост на аксесоара трябва да бъде поне равна на максималната скорост, маркирана на електрическият инструмент. Аксесоарите, които работят по-бързо от тяхната номинална скорост, може да се счупят и да се разлетят.
- Външният диаметър и дебелината на вашия аксесоар трябва да бъдат в рамките на номиналния капацитет на вашия електрически инструмент. Аксесоарите с неподходящи размери не могат да се обезопасят или контролират адекватно.
- Размерът на отворите на дисковете, фланците, подложките или другите аксесоари трябва съответства напълно на шпиндела на електрическият инструмент. Аксесоари с отвори, които не съответстват на крепежните приспособления на електрическият инструмент ще работят при нарушен баланс, ще вибрират прекомерно и могат да доведат до загуба на контрол.
- Не използвайте повредени аксесоари. Преди всяка употреба проверявайте аксесоарите, напр. абразивните дискове за отчупени парчета и пукнатини, подложките за пукнатини, разкъсвания или прекомерно износване, телените четки за разхлабени или пречупени телчета. Ако електрическият инструмент или аксесоарът бъдат изпуснати, проверете ги за повреда или монтирайте здрав аксесоар. След проверката и монтажа на аксесоара позиционирайте себе си и страничните лица на безопасно разстояние от равнината на въртящия се аксесоар и включете електрическият инструмент на максимална скорост без товар за една минута. Повредените аксесоари обикновено ще се разпаднат по време на този тест.
- Носете лични предпазни средства. В зависимост от работата използвайте маска за лице или предпазни очила. По целесъобразност носете противопрахова маска, антифони, ръкавици и работна престилка, които могат да спират малки частици от абразивния диск или обработвания детайл. Защитата за очите трябва да може да спира летящи отломки, създадени от различни дейности. Противопраховата маска или респираторът трябва да могат да филтрират частиците, създадени в резултат на Вашата дейност. Продължителното излагане на шум с висока интензивност може да причини загуба на слуха.
- Дръжте страничните лица на безопасно разстояние от работната зона. Всяко лице, което влиза в работната зона, трябва да носи лични предпазни средства. Парчета от обработвания детайл или от счупен аксесоар могат да изхвъркнат и да причинят нараняване отвъд непосредствената работна зона.
- Дръжте електрическият инструмент за изолиращата материя на захвата, когато извършвате дейност, при която режещият

аксесоар може да влезе в контакт със скрити кабели или със собствения си кабел. Режещите аксесоари, които влизат в контакт с кабел под напрежение, могат да изложат металните части на електроинструмента на електрическо напрежение и да причинят токов удар на оператора.

- **Поставете кабела далече от въртящия се аксесоар.** Ако загубите контрол, кабелът може да се среже или закачи и ръката Ви може да бъде издърпана във въртящия се аксесоар.
- **Никога не поставяйте електрическия инструмент на земята, преди аксесоарът да е спрял напълно.** Въртящият се аксесоар може да захване повърхността и да издърпа инструмента извън Вашия контрол.
- **Не включвайте електрическия инструмент, докато го държите от страни на тялото си.** Случаен контакт с въртящия се аксесоар може да закачи дрехите Ви и да придърпа аксесоара към тялото Ви.
- **Почиствайте редовно въздушните вентилационни отвори на електрическия инструмент.** Вентилаторът на двигателя изтегля праха вътре в корпуса и прекомерното натрупване на метален прах може да причини електрически опасности.
- **Не работете с електрическия инструмент в близост до запалими материали.** Искрите могат да възпламенят тези материали.
- **Не използвайте аксесоари, които изискват охлаждащи течности.** Използването на вода или други охлаждащи течности може да доведе до токов удар.

#### Откат и сродни предупреждения

Откатът е внезапна реакция на притиснат или заседнал въртящ се диск, подложка, четка или друг аксесоар. Притискането или засядането причиняват бързо блокиране на въртящия се аксесоар, което от своя страна кара неконтролирания електрически инструмент да се движи в обратната посока на въртене на аксесоара в точката на свързването.

Например, ако абразивният диск е заседнал или притиснат от работния детайл, краят на диска, който влиза в точката на притискане, може да се заклини в повърхността на материала, причинявайки изхвърляне или отскачане на диска. Дискът може да отскочи към оператора или в обратна посока, в зависимост от посоката на движение на диска в точката на притискане. Абразивните дискове могат да се счупят при такива условия.

Откатът е резултат от неправилната употреба на електрическия инструмент и/или неправилни процедури или условия за работа и може да се избегне, като се вземат подходящите предпазни мерки, посочени по-долу.

- **Дръжте здраво електрическия инструмент и позиционирайте тялото и ръката си така, че да можете да се противопоставите на силите на отката.** Винаги използвайте спомагателна ръкохватка, ако е предоставена, за максимален контрол върху отката или реакцията на въртящия момент при стартиране на инструмента.

Операторът може да контролира реакциите на въртящия момент или силите на отката, ако бъдат взети подходящи предпазни мерки.

- **Никога не поставяйте ръката си близо до въртящия се аксесоар.** Аксесоарът може да отскочи върху ръката ви.
- **Не позиционирайте тялото си в зоната, където ще се придвижи електрическият инструмент, ако възникне откат.** Откатът ще задвижи инструмента в посока, обратна на движението на колелото в точката на засядане.
- **Обърнете специално внимание, когато работите с ъгли, остри ръбове и др. Избягвайте отскачане и засядане на аксесоара.** Ъглите, острите ръбове или отскачането имат тенденция да блокират въртящия се аксесоар и да причинят загуба на контрол или откат.
- **Не прикрепяйте острие за дърворезба за верижен трион или назъбен режещ диск.** Подобни остриета създават чести откати и загуба на контрол.

#### Предупреждения за безопасност, специфични за шлайфане и дейности за рязане на абразив

- **Използвайте само такива видове дискове, които се препоръчват за вашия електрически инструмент, и специфичния предпазител, проектиран за избрания диск.** Дискове, за които електрическият инструмент не е предназначен, не могат да се обезопасят адекватно и не са безопасни.
- **Предпазителят трябва да бъде здраво закрепен към електрическия инструмент и позициониран за максимална безопасност, така че най-малка част от диска да е изложена към оператора.** Предпазителят помага за предпазване на оператора от счупени фрагменти от диска, случаен контакт с диска и искри, които могат да подпалят дрехите.
- **Дисковете трябва да се използват само за препоръчаните приложения. Например: не шлифовайте със страничната част на диск за рязане.** Абразивните дискове за рязане са предназначени за периферно шлифване; страничните сили, приложени към тези дискове, могат да доведат до тяхното разпадане.
- **Винаги използвайте неповредени фланци за дискове, които са с правилния размер и форма за избрания от вас диск.** Правилните фланци за дискове поддържат диска, като същевременно намаляват възможността от счупване на диска. Фланците за режещи дискове могат да бъдат различни от фланците за шлифовъчен диск.
- **Не използвайте износени дискове от по-големи електрически инструменти.** Дискът, предназначен за по-голям електрически инструмент, не е подходящ за по-високата скорост на по-малкия инструмент и може да се пръсне.

#### Допълнителни указания за безопасност, специфични за дейности за рязане на абразив

- **Избягвайте засядане на режещия диск и не прилагайте прекомерен натиск. Не се опитвайте да правите прекалено дълбок разрез.** Претоварването на диска увеличава натоварването и

податливостта на усукване или засядане на диска в разреза и възможността за откат или счупване на диска.

- **Не позиционирайте тялото си в една линия с въртящия се диск и и зад него.** Когато в точката на действие дискът се движи, отдалечавайки се от тялото Ви, възможният откат може да тласне въртящия се диск и електрическият инструмент директно към Вас.
- **Когато дискът засяда или при прекъсване на рязането поради някаква причина, изключете електрическият инструмент и задръжте инструмента неподвижен, докато дискът не спре напълно. Никога не се опитвайте да отстранявате режещия диск от разреза, докато дискът е в движение, защото може да възникне откат.** Проверете и предприемете коригиращи действия, за да отстраните причината за засядане на диска.
- **Не подновявайте операцията по рязане в детайла. Оставете диска да достигне пълна скорост и внимателно го вкарайте отново в разреза.** Дискът може да заяде, да отскочи нагоре или да предизвика откат, ако електрическият инструмент се рестартира в работния детайл.
- **Укрепете с панели или всякакви работни детайли с големи размери, за да намалите опасността от притискане и откат на диска.** Големите работни детайли могат да се огънат под собствената си тежест. Опорите трябва да бъдат поставени под работния детайл близо до линията на разреза и близо до ръба на работния детайл от двете страни на диска.
- **Бъдете особено внимателни, когато правите „джобен разрез“ в съществуващи стени или други слепи зони.** Проникващият в материала диск може да среже газови или водопроводни тръби, електрически кабели или предмети, което може да предизвика откат.

#### Предупреждения за безопасност, специфични за дейности по шлифване

- **Не използвайте прекалено големи шлифовъчни дискове. Следвайте препоръките на производителя, когато избирате шкурка.** По-голямата шкурка, простираща се отвъд подложката за шлайфане представлява опасност от разкъсване и може да причини закачане, разкъсване на диска или откат.

#### Предупреждения за безопасност, специфични за дейности по полиране

- **Не позволявайте на отпусната част от капака за полиране или неговата струнна приставка да се въртят свободно. Приберете или отрежете всяка хлабава струнна приставка.** Отпуснатите или въртящите се струнни приставки могат да заплетат пръстите ви или да се закачат за работния детайл.

#### Предупреждения за безопасност, специфични за дейности по почистване с телена четка

- **Бъдете наясно, че телени косми се изхвърлят от четката дори по време на обикновена дейност. Не претоварвайте кабелите, като прилагате**

**прекомерно натоварване върху четката.** Телените косми могат лесно да проникнат в тънки дрехи и/или кожата.

- **Ако използването на предпазител е препоръчително за полиране с телена четка, не позволявайте на теленото колело или четка да влезе в контакт с предпазителя.** Теленото колело или четката могат да разширят диаметъра си, поради работното натоварване и центробежните сили.

## Инструкции за този продукт

### Описание на продукта

Направете справка със *Схема 2*.

|    |                                     |
|----|-------------------------------------|
| 1  | Механизъм за заключване на шпиндела |
| 2  | Алуминиева глава                    |
| 3  | Мека дръжка (основна дръжка)        |
| 4  | Бутон на пакета батерии             |
| 5  | Пакет батерии                       |
| 6  | Вентилационен отвор за вдишване     |
| 7  | Превключвателен лост                |
| 8  | Странична дръжка                    |
| 9  | Предпазител на колело за шлифване   |
| 10 | Колело                              |
| 11 | Защитен заключващ механизъм         |
| 12 | Блокиращ лост                       |
| 13 | Ключ за заключващи гайки            |
| 14 | Винт                                |
| 15 | Лагерна кутия                       |
| 16 | Поддържащ фланец                    |
| 17 | Резбована затягаща гайка            |
| 18 | Прахозащитен капак                  |

### Механизъм за заключване на шпиндела

Направете справка със *Схема 4* и *Схема 5*.

Механизмът за заключване на шпиндела (1) се предоставя за предотвратяване на въртенето на шпиндела при монтиране и отстраняване на дискове. Използвайте механизма за заключване на шпиндела (1) само когато инструментът е изключен и дискът е напълно спрял.

За да задействате механизма, натиснете бутона за заключване на шпиндела и завъртете шпиндела, докато въртенето вече не е възможно.

### Стартиране на инструмента

Направете справка със *Схема 13*.

1. Хванете здраво корпуса на инструмента и страничната дръжка.
2. Натиснете блокиращия лост (12).
3. Натиснете превключвателния лост (7), за да стартирате инструмента.
4. Освободете превключвателния лост (7), за да спрете инструмента.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- ▶ Не дърпайте силно превключвателния лост, без да сте издърпали блокиращия лост. Това може да причини повреда на превключвателя.
- ▶ След като освободите превключвателния лост, се уверете, че дискът е спрял, преди да оставите инструмента.
- ▶ Никога не затваряйте блокиращия лост чрез залепване на каквито и да било средства. Превключвател с обезсилен блокиращ лост може да доведе до непреднамерено задействане и сериозни телесни наранявания.
- ▶ Преди да инсталирате пакета батерии в инструмента, винаги проверявайте дали превключвателният лост се задейства правилно и се връща в ИЗКЛ. позиция при освобождаване.

**Мек старт**

Функцията за мек старт намалява реакцията при стартиране.

**Електронна функция за контрол на въртящия момент**

Инструментът открива по електронен начин дали дискът или аксесоарът са изложени на риск от засядане. В тази ситуация инструментът автоматично се изключва, за да предотврати допълнителното въртене на шпиндела (това не предотвратява отката).

За да рестартирате инструмента, отстранете пакета батерии и го монтирайте отново. Направете справка със *Схема 3*.

**Инсталиране****Монтаж на страничната дръжка**

Направете справка със *Схема 6*.

1. Отстранете пакета батерии, преди да монтирате или отстраните страничната дръжка (8), направете справка със *Схема 2*.
2. Завинтете страничната дръжка към корпуса на предавката.
3. Затегнете здраво страничната дръжка.
4. Страничната дръжка може да бъде монтирана на двете страни.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Уверете се, че дръжката е затегната преди работа. Възможно е налягането, което се прилага върху дръжката по време на работа, да е голямо. Разхлабването на дръжката може да причини сериозни наранявания.

**Монтаж на предпазителя на диска**

Важно е да изберете правилните предпазители за работа с аксесоарите на шлифовъчните инструменти. Направете справка със *Схема 7* и *Схема 8* за информация как да изберете правилните аксесоари.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

За да предотвратите неволно задействане, изключете инструмента и отстранете пакета батерии, преди да изпълните следните операции. Неспазването на това изискване може да доведе до сериозни телесни наранявания.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- ▶ Ако предпазителят не може да бъде затегнат със защитния заключващ механизъм (11), не използвайте инструмента и отнесете инструмента и предпазителя в сервизен център за ремонт или подмяна на предпазителя.

Направете справка със *Схема 9*.

1. Разхлабете винта (14) и след това издърпайте защитния заключващ механизъм (11) по посока на стрелката.
2. Монтирайте предпазителя на диска (5), като накрайниците на лентата на предпазителя на диска са подравнени с отворите на лагерната кутия (15).
3. Завъртете предпазителя на диска (9) на такъв ъгъл, че да може да предпазва оператора в зависимост от работата.
4. Издърпайте защитния заключващ механизъм (11) в посока, противоположна на стрелката. След това затегнете предпазителя на диска (9), като затегнете винта.
  - ⓘ Уверете се, че винтът е затегнат здраво. Ъгълът на настройката на предпазителя на диска (9) може да бъде регулиран със защитния заключващ механизъм (11).
5. За да отстраните предпазителя на диска (9), следвайте процедурата по монтажа в обратен ред.

**Настройка****Монтаж и отстраняване на диска**

Направете справка със *Схема 10*.

1. Монтирайте нерезбования поддържащ фланец (16) върху шпиндела.
2. Уверете се, че вдлъбнатата част на поддържащия фланец е поставена върху правата част на основата на шпиндела.
3. Монтирайте диска (10) върху поддържащия фланец и завинтете резбованата затягаща гайка (17) върху шпиндела.
4. За да затегнете затягащата гайка, натиснете силно механизма за заключване на шпиндела, така че шпинделът да не може да се върти, след това използвайте ключа за заключващи гайки (13) и затегнете здраво по посока на часовниковата стрелка.

**ⓘ Направете справка със *Схема 11*.**

Ако дискът, който монтирате, е с дебелина, по-голяма от 1/8" (3 mm), поставете резбованата затягаща гайка върху шпиндела, така че издигнатата част (пилот) да съвпадне с центъра на диска.

**i** Направете справка със *Схема 12*.

Ако дискът, който монтирате, е с дебелина, по-голяма или по-малка от 1/8" (3 mm), поставете резбованата затягаща гайка върху шпиндела, така че издигнатата част (пилот) да не е срещу диска.

За да отстраните предпазителя на диска, следвайте процедурата по монтажа в обратен ред.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- ▶ Уверете се, че монтажната част на поддържащия фланец съвпада идеално с вътрешния диаметър на диска. Монтажът на поддържащия фланец върху погрешната страна може да доведе до опасни вибрации.
- ▶ Винаги отстранявайте батерията преди смяна на аксесоарите. Неспазването на това изискване може да доведе до сериозни телесни наранявания.
- ▶ Използвайте само аксесоари с безопасна работна скорост, по-висока от номиналната скорост на инструмента.

## Работа

### Операция шлифование

- Закрепете обработвания детайл здраво върху работната маса.
- Хванете инструмента с двете си ръце, като държите шлифовъчния диск на разстояние от обработвания детайл.
- Включете инструмента и оставете диска да влезе в контакт с обработвания детайл.
- Поддържайте ъгъл от около 15° между инструмента и повърхността на обработвания детайл.
- Движете шлифовъчния инструмент непрекъснато с равномерно и постоянно темпо.
- Прилагайте подходящ натиск, за да предотвратите разклащането или подскачането на инструмента.
- Повдигнете инструмента от обработвания детайл, преди да го изключите.

Направете справка със *Схема 14*.

- Винаги избирайте внимателно и използвайте шлифовъчни дискове, които са препоръчани за материала, който ще се шлифова.
- Уверете се, че работната скорост на всички избрани аксесоарни дискове е по-висока от максималната скорост на инструмента.
- Обърнете внимание на размерите на шлифовъчните инструменти.
- Диаметърът на монтажния отвор трябва да съвпадне с монтажния фланец без хлабина.
- Не използвайте редуктори или адаптери.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- ▶ Никога не прилагайте прекомерна сила към инструмента. Теглото на инструмента оказва адекватен натиск. Форсирането и прекомерният натиск могат да причинят опасно счупване на диска.
- ▶ Винаги подменяйте диска при изпускане на инструмента по време на шлифование.
- ▶ Никога не блъскайте и не удряйте шлифовъчния диск върху обработвания детайл.
- ▶ Избягвайте подскачането и закачването на диска, особено при работа с ъгли, остри ръбове и др. Това може да доведе до загуба на контрол и откат.
- ▶ Никога не използвайте инструмента с остриета за рязане на дърво и други режещи остриета. Такива остриета, използвани в шлифовъчен инструмент, често изхвърчат и водят до загуба на контрол и телесни наранявания.
- ▶ Никога не включвайте инструмента, докато е в контакт с обработвания детайл, тъй като това може да причини наранявания на оператора.
- ▶ Винаги носете предпазни очила или маска за лице по време на работа.
- ▶ След работа винаги изключвайте инструмента и изчаквайте, докато дискът спре напълно, преди да оставите инструмента.
- ▶ Винаги дръжте инструмента здраво с една ръка върху корпуса, а другата върху страничната ръкохватка (дръжка).

### Операция рязане

Аксесоар по желание

Направете справка със *Схема 15*.

- Винаги избирайте внимателно и използвайте режещи дискове, които са препоръчани за материала, който ще се шлифова.
- Уверете се, че работната скорост на всички избрани аксесоарни дискове е по-висока от максималната скорост на инструмента.
- Обърнете внимание на размерите на шлифовъчните инструменти.
- Диаметърът на монтажния отвор трябва да съвпадне с монтажния фланец без хлабина.
- Не използвайте редуктори или адаптери.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- ▶ Когато използвате режещ диск, се уверете, че използвате само конкретния предпазител за диска, предназначен за употреба с режещи дискове.
- ▶ Не използвайте режещ диск за странично шлифване.
- ▶ Избягвайте засядане на диска и не прилагайте прекомерен натиск. Не се опитвайте да правите прекалено дълбок разрез. Претоварването на диска увеличава натоварването и податливостта на усукване или засядане на диска в разреза. Това може да доведе до откат, счупване на диска и прегряване на двигателя.
- ▶ Не подновявайте операцията по рязане на обработвания детайл. Оставете диска да достигне пълна скорост и внимателно навлезте в разреза, като движите инструмента напред над повърхността на обработвания детайл. Дискът може да заяде, да отскочи нагоре или да предизвика откат, ако електрическият инструмент бъде стартиран в обработвания детайл.
- ▶ По време на рязане никога не променяйте ъгъла на диска. Оказването на страничен натиск на режещия диск (както при шлифване) ще предизвика спукване и счупване на диска, което ще причини сериозни телесни наранявания.

**Сервизно обслужване и поддръжка****Почистване на въздушните вентилационни отвори**

Направете справка със *Схема 16*.

- i** Инструментът и неговите въздушни вентилационни отвори трябва да бъдат поддържани чисти. Почиствайте въздушните вентилационни отвори на инструмента редовно или когато се задръстят. Отстранете прахозащитния капак (18) от вентилационния отвор за вдишване (6) и го почистете с цел гладка циркулация на въздуха.
1. Използвайте плоска отвертка, за да повдигнете прахозащитния капак (18).
  2. Почистете въздушните вентилационни отвори.
  3. Върнете прахозащитния капак (18) в първоначалната му позиция.
  4. Натиснете ръбовете на прахозащитния капак (18). Уверете се, че прахозащитният капак приляга добре.

**Батерия**

Пакетите батерии, които не са били използвани известно време, трябва да се презареждат преди употреба. Да не се допуска продължително излагане на топлина или слънчева светлина (риск от прегряване). Контактите на зарядните устройства и на пакетите батерии трябва да се поддържат чисти. За оптимален експлоатационен живот пакетите батерии трябва да се зареждат напълно след употреба. За да осигурите възможно най-дълъг

експлоатационен живот на батерията, отстранете пакета батерии от зарядното устройство, след като се зареди докрай.

Пакетът батерии има защита от претоварване, която го предпазва от това и помага за осигуряването на дълъг експлоатационен живот. При натоварване на батерията електрониката на батерията изключва продукта автоматично. За да рестартирате, отстранете пакета батерии и го поставете отново. Ако продуктът не стартира отново, възможно е батериите в пакета да са се изтопили напълно. В такъв случай те трябва да се презаредят в зарядното устройство.

**Инструкции за поддръжка**

- Следвайте екологичните разпоредби на съответната държава за безопасната употреба и изхвърляне на всички части.
- Работите по техническото обслужване и ремонта трябва да се извършват от квалифициран персонал с използване само на оригинални резервни части. Свържете се с производителя или с най-близкия официален търговски представител за съвети за техническо обслужване или ако се нуждаете от резервни части.
- Винаги проверявайте дали машината е изключена от електрическата мрежа, за да предотвратите случайно задействане.
- Разглобявайте и проверявайте инструмента на всеки 3 месеца, ако той се използва всеки ден. Подменяйте всички повредени или износени части
- Никога не допускайте пластмасови части да влизат в контакт със спирачна течност, бензин, нефтопродукти, проникващо масло и др. Химикалите могат да повредят, отслабят или унищожат пластмасата, което може да доведе до сериозно нараняване на хора.
- Не използвайте разтворители за почистване на пластмасови части. Повечето пластмаси са податливи на повреда от различни типове предлагани в търговската мрежа разтворители и могат да се повредят при използването на такива. За отстраняване на замърсяване, прах, масло, грес и др. използвайте чисти парцали.

**Изхвърляне**

- Изхвърлянето на настоящото оборудване трябва да се извършва в съответствие със законодателството на съответната държава.
- Всички повредени, износени или неправилно функциониращи устройства **ТРЯБВА ДА БЪДАТ СПРЕНИ ОТ УПОТРЕБА**.
- Ремонт трябва да се извършва само от персонала по техническата поддръжка.

## Допълнителни правила за безопасност на шлифовъчни машини и шлайфове

### Опасности при работа

- Операторите и персоналът по поддръжката трябва да са физически годни за работа с размерите, теглото и мощността на инструмента.
- Уверете се, че обработваният детайл е захванат здраво.
- Внимавайте върху дрехите ви да не попаднат искри. Носете огнеупорно облекло и дръжте наблизо кофа с вода. Искрите при шлайфане могат да възпламенят дрехите и да причинят сериозни изгаряния.
- При използване на пластмасови и други непроводими материали съществува риск от електростатичен разряд
- Потенциално избухливите атмосфери могат да бъдат причинени от прах или дим в резултат от полиране или шлифование. Използвайте система за прахоулавяне или отстраняване на праха, която е подходяща за материала, който се обработва.

### Опасности от летящи частици

- При спукване шлифовъчният диск може да причини много сериозни наранявания или смърт
- Уверете се, че абразивът е здраво затегнат към шлифовъчния инструмент с помощта на предоставените инструменти.
- Не модифицирайте инструмента и неговите аксесоари по какъвто и да е начин.

### Рискове при поставяне на абразив

- Не бъркайте цоловите с метричните размери на резбите.
- Дискът трябва да приляга към шпиндела безпрепятствено, за да не се затяга при отворстието. Не използвайте стесняващи втулки за монтиране на дискове с по-големи отворстия.
- За монтиране на шлифовъчния диск могат да се използват само фланците, предоставени с машината. При използване на плоски шайби или други приспособителни елементи дискът може да се затегне прекомерно. Винаги поставяйте притискащ картонен лист между фланците и шлифовъчния диск.
- Ако са доставени няколко фланеца, подходящи за различни размери и видове абразиви, винаги монтирайте правилния/правилните фланец/фланци за използвания абразив.
- При монтиране на купи, конуси или щепсели с отвори с резби, краят на шпиндела не трябва да влиза в контакт с дъното на отвора, тъй като ще натовари абразива.
- Затегнете диска върху шпиндела, за да предотвратите неговото падане при изключване на шлифовъчния инструмент.

### Опасности от повтарящи се движения

- При работа с електрически инструмент операторът може да изпита дискомфорт в дланите, ръцете, раменете, врата и други части на тялото
- Заемете удобна позиция, стъпили стабилно, и избягвайте неудобните или небалансираните пози. Проманата на стоежа по време на продължителни задачи може да помогне за избягване на дискомфорта и умората.
- Не игнорирайте симптоми като постоянен или повтарящ се дискомфорт, болка, пулсиране, изтръпване, скованост, усещане за изгаряне или схващане. Прекратете работата с инструмента, уведомете работодателя си и се консултирайте с лекар.

### Рискове от шум и вибрации

- Високите нива на шум могат да доведат до трайна загуба на слуха и други проблеми като например шум в ушите. Използвайте защитни средства за слуха съгласно препоръките на вашия работодател или наредбите, свързани със здравето и безопасността на работното място.
- Излагането на вибрации може да доведе до инвалидизиращо увреждане на нервите и кръвоснабдяването на дланите и ръцете. Носете топли дрехи и пазете ръцете си топли и сухи. Ако се появи вкочаненост, изтръпване, болка или побеляване на кожата, спрете употребата на инструмента, уведомете работодателя си и се консултирайте с лекар.
- Дръжте инструмента с лек, но сигурен захват, защото рискът от вибрации обикновено е по-голям, когато силата на захвата е по-голяма. Когато е възможно, използвайте рамо за окачване или поставете странична ръкохватка.
- За да предотвратите ненужното повишаване на нивата на шум и вибрации:
  - Експлоатирайте и поддържайте инструмента и избирайте, поддържайте и подменяйте принадлежностите и консумативите съгласно инструкциите за употреба;
  - Не позволявайте на свредлото да трака върху детайла;
  - Не използвайте износени или непасващи накрайници на отвертката.

### Опасности на работното място

- Подхлъзването/препъването/падането са основните причини за сериозни наранявания или смърт. Неподредените работни зони и работни маси предразполагат към наранявания.
- Избягвайте вдишването на прах или изпарения или боравенето с отломки от работния процес, които могат да доведат до увреждане на здравето (напр. рак, вродени малформации, астма и/или дерматит). Използвайте система за прахоулавяне и носете респираторни предпазни средства, когато работите с материали, които отделят частици, които се носят по въздуха.

- Някои прахове, създадени в резултат на фино шлифване, рязане, точене, пробиване с машина и други строителни дейности, съдържат химикали, които са познати в щата Калифорния като причинители на рак и вродени малформации и могат да нанесат и други репродуктивни вреди. Някои примери за такива химикали са:

- Олово и бои на оловна основа
- Тухли и цимент от кристален силициев диоксид и други зидарски продукти
- Арсен и хром от химически обработена гума

Рисковете за вас от излагането на подобни въздействия зависят от това колко често извършвате работа от този вид. За да намалите излагането на тези химикали: работете в добре проветрявано помещение и с одобрена защитна екипировка като защитни маски против прах, които са специално изработени да филтрират микроскопични частици.

- При работа в непозната обстановка подхождайте с внимание. Възможно е да съществуват скрити рискове, като напр. електропроводи или други обществени мрежи. Този инструмент не е изолиран срещу контакт с източници на електрозахранване.
- Този инструмент не е предназначен за употреба в потенциално взривоопасна атмосфера.

## Знаци и стикери

Продуктът разполага със знаци и стикер, съдържащи важна информация за лична безопасност и поддръжка на продукта. Знаците и стикерите трябва винаги да бъдат лесни за четене. Могат да бъдат поръчани нови знаци и стикери чрез списъка на резервните части.



s011050

## Символи



Извадете батерията, преди да започнете работа по машината.



Моля прочетете инструкциите внимателно, преди да пуснете машината.



Електрическите инструменти да не се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Електрическите инструменти и електронното оборудване, които са достигнали края на експлоатационния си живот, трябва задължително да се събират разделно и да се върнат в пункт за рециклиране съгласно изискванията за опазване на околната среда. Поискайте от Вашите местни власти или от търговеца съвети за рециклиране и адрес на събирателен пункт.



Винаги носете предпазни очила при използване на машината.



Носете антифони.



Използвайте защитни ръкавици.

$n_0$

Обороти без товар.

V

Волтове

мин<sup>-1</sup>

на минута



Постоянен ток



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!  
ОПАСНОСТ!

## Полезна информация

### Произход на продукта

People's Republic of China

### Уебсайт

Информация относно нашите продукти, аксесоари, резервни части и публикации включително списък с резервните части 8956002400 можете да намерите на уебстраницата на Rodcraft.

Моля, посетете: [www.rodcraft.com](http://www.rodcraft.com).

### Страница с информация, свързана с безопасността

Страниците с данните, свързани с безопасността, описват химическите продукти, продавани от Rodcraft.

Моля, консултирайте се с уебстраницата на Rodcraft за допълнителна информация [qr.cp.com/sds](http://qr.cp.com/sds).

### Авторско право

© Copyright 2024, Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany

Всички права запазени. Забранява се всяко неразрешено използване или копиране на съдържанието или част от него. Това се отнася в частност за търговски марки, названия на модела, номера на части и чертежи. Използвайте само оригинални резервни части. Повреди или неизправности вследствие на употреба на неоригинални части не се покриват от гаранцията или отговорността за вреди, причинени от продукта.

## Izjave

### EU izjava o sukladnosti

Mi, Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany, izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je proizvod (naziv, tip i serijski broj, vidi naslovnu stranu) u skladu sa sljedećom(im) direktivom(ama):

2006/42/EC; 2011/65/EU; 2014/30/EU

Primijenjene usklađene norme:

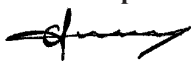
EN 62841-1:2015/A11:2022; EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62233:2008



Nadležna tijela mogu zahtijevati relevantne tehničke podatke od:  
Pascal Roussy, R&D Manager, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, BP10273 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2024/06/04  
Pascal ROUSSY

Potpis



### Izjava o buci i vibracijama

| Opis                                  | Brušenje površine | Rezanje |
|---------------------------------------|-------------------|---------|
| Zvučni tlak (K=3) (dB(A))             | 81,1              | 80,4    |
| Zvučna snaga (K=3) (dB(A))            | 89,1              | 88,4    |
| Vibracija (K=1,5) (m/s <sup>2</sup> ) | 7,6               | 2,64    |

Za druge primjene kao što je četkanje žicom, vrijednosti emisije vibracija mogu se razlikovati.

Zvučni tlak, zvučna snaga i vrijednosti vibracija u skladu su s EN IEC 62841-2-3:2021.

Ovdje navedene vrijednosti dobivene su ispitivanjima u laboratoriju u skladu s navedenim normama i prikladne su za usporedbu s navedenim vrijednostima drugih alata ispitanih u skladu s istim normama. Razina emisije vibracija mogla bi se koristiti za pripremnu procjenu izloženosti. Ovdje navedene vrijednosti nisu prikladne za uporabu u analizama rizika, a vrijednosti izmjerene na pojedinačnim radnim mjestima mogu biti veće. Stvarne vrijednosti izlaganja i rizik od štetnosti koja može postojati za pojedinačnog korisnika su jedinstvene i ovise o načinu rada korisnika, radnom komadu i konstrukciji radne stanice te o vremenu izlaganja i fizičkom stanju korisnika.

Mi, **Desoutter GmbH**, ne možemo se smatrati odgovornima za posljedice uporabe navedenih vrijednosti umjesto vrijednosti koje odražavaju stvarno izlaganje u pojedinačnoj procjeni rizika koji se događa u situaciji na radnom mjestu nad kojim nemamo nadzor.

Ovaj alat može izazvati sindrom vibriranja ruke ako se njime ne rukuje na odgovarajući način. Vodič EU-a o upravljanju vibriranjem ruke možete pronaći na stranici <http://www.pneurop.eu/index.php>: odaberite „Tools” (Alati), a zatim „Legislation” (Zakonodavstvo).

Preporučujemo program nadzora zdravlja da se uoče rani simptomi koji mogu biti povezani s izlaganjem buci ili vibracijama tako da se mogu izmijeniti postupci upravljanja vibracijama kako bi se spriječilo buduće oštećenje zdravlja.

- ❗ Ova oprema namijenjena je za postupke pričvršćivanja: Emisije buke navedene su kao vodič projektantima strojeva. Podaci o emisiji buke i vibracija za cijeli stroj trebaju se navesti u uputama za uporabu stroja.

### Lokalni uvjeti

#### ⚠ POZOR

Ovaj proizvod može vas izložiti kemikalijama, uključujući olovo, a prema državi Kaliforniji, olovo može prouzročiti rak i urođene mane ili druge probleme spolnog sustava. Za više informacija idite na

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

### Informacije u vezi sa članom 33 Uredbe REACH

Europska uredba (EU) br. 1907/2006 o Registraciji, evaluaciji, autorizaciji i ograničavanju kemikalija (REACH) između ostalog definira zahtjeve vezane za komunikaciju u lancu opskrbe. Zahtjev za informacijama također se odnosi na proizvode koji sadrže takozvane tvari koje izazivaju veliku zabrinutost ("Popis kandidata"). 27. lipnja 2018. olovo (CAS br. 7439-92-1) je dodato na Popis kandidata.

U skladu s prethodnom napomenom, obavještavamo vas da određene električne komponente u proizvodu mogu sadržati olovo. Ovo je u skladu s aktualnim propisima o ograničenju tvari i zasniva se na zakonskim izuzećima iz Direktive RoHS (2011/65/EU). Olovo iz proizvoda neće cureti ili mutirati tijekom normalne uporabe a koncentracija olova u gotovom proizvodu je znatno ispod primjenjive granične vrijednosti. Uzmite u obzir lokalne zahtjeve o zbrinjavanju olova na kraju životnog vijeka proizvoda.

### Sigurnost

NE BACAJTE – PREDAJTE KORISNIKU

#### ⚠ POZOR Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, sve upute, ilustracije i specifikacije isporučene uz ovaj električni alat.

Ako se ne pridržavate svih dolje navedenih uputa, može doći do strujnog udara, požara i/ili teške ozljede.

**Spremite sva upozorenja i sve upute za buduću uporabu.**

#### ⚠ POZOR Uvijek se morate pridržavati lokalnih zakonskih sigurnosnih propisa o ugradnji, radu i održavanju.

### Izjava o uporabi

- Samo za profesionalnu uporabu.
- Ovaj proizvod i njegov pribor ne smiju se mijenjati ni na koji način.
- Ne upotrebljavajte ovaj proizvod ako je bio oštećen.
- Ako podaci o proizvodu ili znakovi upozorenja o opasnosti na proizvodu više nisu čitljivi ili otpadnu, odmah ih zamijenite.
- Rukovanje proizvodom, te njegovo ugrađivanje i servisiranje je dozvoljeno samo kvalificiranom osoblju u industrijskom okruženju.

## Namjena

Ovaj proizvod smiju koristiti samo odrasli koji su pročitali i razumjeli upute i upozorenja u ovom priručniku te mogu odgovorno obavljati svoje zadatke.

- Ovaj proizvod je dizajniran za brušenje, brušenje brusnim papirom i rezanje metalnih i kamenih materijala bez upotrebe vode.
- Nemojte koristiti proizvod ni za koju drugu svrhu koja nije opisana.
- Uporaba samo u unutarnjem prostoru.

Koristite samo sljedeće baterijske module i punjače.

RC20BA20: 8951000467

RC20BA40: 8951000468

RC20BA60: 8951000469

Baterijski moduli se smiju puniti samo punjačima tvrtke Rodcraft.

RC20CHEU: 8951000470

RC20CHUK: 8951000471

Potpune upute, pogledajte u Sigurnosnim informacijama o punjaču baterijskih modula (8956002313).

## Opća sigurnosna upozorenja o električnim alatima

**⚠ POZOR** Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, sve upute, ilustracije i specifikacije isporučene uz ovaj električni alat.

Ako se ne pridržavate svih dolje navedenih uputa, može doći do strujnog udara, požara i/ili teške ozljede.

**Spremite sva upozorenja i sve upute za buduću uporabu.**

Izraz „električni alat” u upozorenjima odnosi se na električni alat pogonjen mrežnim naponom (žični) ili na električni alat na baterijski pogon (bežični).

### Sigurnost radnog područja

- **Radni prostor održavajte čistim i dobro osvijetljenim.** Neuredna ili neosvijetljena područja mogu biti izvor nesreće.
- **Ne radite s električnim alatima u eksplozivnim atmosferama, npr. u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alati mogu stvarati iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- **Tijekom rada s električnim alatom djecu i promatrače držite podalje.** Odvlačenje vaše pažnje može uzrokovati gubitak kontrole nad alatom.

### Električna sigurnost

- **Utikači električnih alata moraju odgovarati utičnici.** Nikad ne vršite nikakve izmjene utikača. Ne upotrebljavajte adapterske utikače s uzemljenim električnim alatima. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od električnog udara.
- **Izbjegavajte fizički kontakt s uzemljenim površinama kao što su npr. cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Postoji povećani rizik od strujnog udara ako je tijelo uzemljeno.

- **Ne izlažite električne alate kiši ili vlazi.** Voda koja prodire u alat povećava opasnost od strujnog udara.
- **Ne djelujte silom na kabel.** Nikada ne upotrebljavajte kabel za nošenje, vuču ili izvlačenje utikača električnog alata. Držite kabel daleko od topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- **Kad s električnim alatima radite vani upotrijebite produžni kabel prikladan za vanjsku uporabu.** korištenje kabela prikladnog za vanjsku uporabu smanjuje opasnost od električnog udara.
- **Ako ne možete izbjeći rad s električnim alatom na vlažnoj mjestu, upotrijebite napajanje opremljeno zaštitnom strujnom sklopkom (FID).** Primjena zaštitne strujne sklopke (FID) smanjuje opasnost od električnog udara.

### Osobna sigurnost

- **Budite uvijek oprezni, gledajte što radite i budite razboriti prilikom rada električnim alatom.** Ne koristite električni alat kad ste umorni ili pod utjecajem narkotika, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje pri radu s električnim alatom može rezultirati teškom tjelesnom ozljedom.
- **Upotrijebite osobnu zaštitnu opremu.** Uvijek nosite zaštitne naočale. Zaštitna oprema kao što je maska za prašinu, protuklizne zaštitne cipele, kaciga ili zaštita sluha primijenjena u odgovarajućim uvjetima smanjuje ozljede.
- **Spriječite nenamjerno pokretanje.** Provjerite je li sklopka u položaju "Isključeno" prije nego što spojite alat na izvor napajanja i/ili na baterije ili prije nošenja alata. Nošenje električnih alata s prstom na sklopki ili priključivanje napajanja na električne alate kod kojih je sklopka u položaju "Uključeno" može uzrokovati nesreće.
- **Uklonite sve zatike ili ključeve za namještanje prije uključivanja alata.** Ključ koji je ostane pričvršćen za rotirajući dio alata može rezultirati tjelesnom ozljedom.
- **Nemojte se predaleko naginjati.** Uvijek održavajte čvrsto uporište i stabilan stav. To vam omogućuje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.
- **Nosite prikladnu odjeću.** Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu i odjeću podalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit i duga kosa može biti zahvaćena pokretnim dijelovima.
- **Ako su uređaji opremljeni priključkom za uređaje za odvođenje i prikupljanje prašine, osigurajte priključivanje i pravilnu uporabu istih.** Uporaba uređaja za prikupljanje prašine može smanjiti opasnosti u vezi s prašinom.
- **Nemojte dozvoliti da vam poznavanje alata, uslijed njegova čestog korištenja, dade lažnu sigurnost na način da zanemarite načela sigurnog rada s alatom.** Nepažljiva radnja može dovesti do teške ozljede u djeliću sekunde.
- **Držite električni alat za izolirane prihvatne površine kada obavljate rad pri kojem učvršćeni element može dotaknuti skriveno ožičenje.** Sredstva za pričvršćivanje

koja dotaknu žicu "pod naponom" time mogu dovesti "pod napon" izložene metalne dijelove električnog alata i rukovatelj može doživjeti strujni udar.

#### Uporaba i održavanje električnih alata

- **Nemojte primjenjivati prejaku silu na električni alat.** Upotrijebite ispravan električni alat za vaš zadatak. Ispravan električni alat bolje i sigurnije će obaviti posao pri brzini za koju je predviđen.
- **Ne upotrebljavajte električni alat ako se sklopka ne uključuje i isključuje.** Svaki električni alat koji se ne može kontrolirati pomoću sklopke je opasan i treba ga popraviti.
- **Izvučite utikač iz utičnice napajanja i/ili odvojite električni alat od baterija prije vršenja bilo kakvih namještanja, promjene dodatne opreme ili skladištenja električnog alata.** Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju opasnost od slučajnog pokretanja električnog alata.
- **Električne alate koje ne upotrebljavate skladištite na mjestu nedostupnom djeci i ne dopuštajte osobama koje nisu upoznate s radom električnim alatom ili ovim uputama da rukuju električnim alatom.** Električni alati su opasni u rukama neosposobljenih korisnika.
- **Održavajte električne alate i pribor.** Provjerite otklon ili zaglavljenost pokretnih dijelova, lom dijelova ili druga stanja koja mogu utjecati na rad električnog alata. Ako je električni alat oštećen, dajte ga popraviti prije uporabe. Mnoge nesreće uzrokuju loše održavani električni alati.
- **Održavajte alate za rezanje oštima i čistima.** Vjerojatnost blokiranja pravilno održavanih alata za rezanje s oštrim reznim rubovima je manja i lakše ih je kontrolirati.
- **Upotrijebite električni alat, dodatnu opremu i nastavke, itd. u skladu s tim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i rad koji treba izvršiti.** Uporaba električnog alata za radove koji odstupaju od predviđenih može uzrokovati opasnu situaciju.
- **Ručke i prihvatne površine održavajte suhima, čistima i podalje od ulja i masnoća.** Klizave ručke i prihvatne površine ne omogućavaju sigurno rukovanje i kontrolu nad alatom u izvanrednim situacijama.

#### Uporaba i njega alata na bateriju

- **Punite samo punjačem koji je naveo proizvođač.** Punjač prikladan za jednu vrstu baterijskog modula može značiti opasnost od požara ako se rabi s drugom vrstom baterijskog modula.
- **Električne alate rabite samo s navedenim baterijskim modulima.** Uporaba drugih baterijskih modula može stvoriti opasnost od ozljede ili požara.
- **Kada se baterijski modul ne rabi, držite ga podalje od drugih metalnih predmeta poput spajalica za papir, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji mogu spojiti jedan terminal s drugim.** Kratko spajanje terminala baterije može izazvati opekline ili požar.
- **U uvjetima zloupotrebe, tekućina može prskati iz baterije; izbjegavajte kontakt.** Ako dođe do slučajnog kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dođe u kon-

takt s očima, zatražite i liječničku pomoć. Tekućina koja prska iz baterije može izazvati nadraženost ili opekline.

- **Nemojte koristiti baterijski modul ili alat koji je oštećen ili modificiran.** Oštećene ili modificirane baterije mogu nepredviđeno reagirati i dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti po nastanak ozljeda.
- **Nemojte izlagati baterijski modul ili alat požaru ili previsokoj temperaturi.** Izlaganje požaru ili temperaturi iznad 130 °C može prouzročiti eksploziju.
- **Pridržavajte se svih uputa za punjenje i nemojte puniti baterijski modul ili alat izvan raspona temperature određenog u uputama.** Nepravilno punjenje, ili punjenje pri temperaturama izvan određenog raspona, može oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.

#### Servis

- **Svoj električni alat predajte na servisiranje osobi kvalificiranoj za vršenje popravaka uz uporabu identičnih rezervnih dijelova.** To će osigurati održavanje sigurnosti električnog alata.
- **Nemojte nikada servisirati oštećene baterijske module.** Servis baterijskih modula sme obavljati isključivo proizvođač ili ovlašteni serviser.

#### Sigurnosna upozorenja za kutnu brusilicu

Sigurnosna upozorenja zajednička za brušenje, brušenje brusnim papirom, četkanje žicom, poliranje ili radnje brušenja i rezanja

- **Ovaj električni alat ima funkciju brusilice, brusilice s brusnim papirom, žičane četke, alata za poliranje ili alata za rezanje.** Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, sve upute, ilustracije i specifikacije isporučene uz ovaj električni alat. Ako se ne pridržavate svih dolje navedenih uputa, može doći do strujnog udara, požara i/ili teške ozljede.
- **Radnje kao što su brušenje, brušenje brusnim papirom, četkanje žicom, poliranje ili rezanje ne preporučuju se obavljati ovim električnim alatom.** Radnje za koje električni alat nije projektiran mogu izazvati opasnost i ozljedu.
- **Ne upotrebljavajte pribor koji nije izričito projektirao i preporučio proizvođač alata.** Samo zato što se pribor može priključiti na električni alat, to ne znači da je zamčen siguran rad.
- **Procijenjena brzina pribora mora biti najmanje jednaka maksimalnoj brzini navedenoj na električnom alatu.** Pribor koji radi brže od procijenjene brzine može puknuti i odletjeti.
- **Vanjski promjer i debljina pribora moraju biti u okviru specifikacija kapaciteta vašeg električnog alata.** Pribor neodgovarajućih dimenzija ne može se odgovarajuće zaštititi ili nadzirati.
- **Veličina vratila ploča, prirubnica, podložnih ploča ili drugog pribora mora pravilno odgovarati osovini električnog alata.** Pribor s rupama na vratilu koje ne odgovaraju ugradbenom hardveru električnog alata izgubit će ravnotežu, previše vibrirati i može dovesti do gubitka kontrole.

- **Ne upotrebljavajte oštećeni pribor.** Prije svake uporabe pregledajte pribor kao što su brusne ploče da utvrdite ima li strugotina, podložnu ploču da utvrdite ima li napuknuća, trošenja ili prekomjernog trošenja, žičanu četku da utvrdite ima li labavih ili napuknutih žica. Ako električni alat ili pribor padne, provjerite ima li oštećenja ili ugradite neoštećeni pribor. Nakon pregleda i ugradnje pribora pozicionirajte sebe i posjetitelje daleko od ravnine okretnog pribora i upotrebljavajte električni alat na maksimalnoj brzini bez opterećenja tijekom jedne minute. Oštećeni alat će se obično raspasti tijekom ovog probnog vremena.
- **Nosite osobnu zaštitnu opremu.** Ovisno o primjeni, upotrijebite zaštitu za lice, zaštitne male naočale ili zaštitne naočale. Po potrebi nosite masku za prašinu, štitnike za uši, rukavice i radioničku pregaču koja može zaustaviti male brusne komadiće ili ostatke radnog komada. Zaštita očiju mora imati mogućnost zaustavljanja letećih ostataka nastalih različitim radnjama. Maska za prašinu ili maska za disanje mora imati mogućnost filtriranja čestica nastalih vašom radnjom. Produljeno izlaganje buci velikog intenziteta može izazvati gubitak sluha.
- **Držite posjetitelje na sigurnoj udaljenosti od radnog područja.** Svatko tko ulazi u radno područje mora nositi osobnu zaštitnu opremu. Ostaci radnog materijala ili napuknutog pribora mogu odletjeti i izazvati ozljedu izvan izravnog područja rada.
- **Držite električni alat samo za izolirane prihvatne površine kada obavljate rad pri kojem pribor za rezanje može dotaknuti skriveno ožičenje ili vlastiti kabel.** Pribor za rezanje koji dotakne žicu „pod naponom” može dovesti „pod napon” izložene metalne dijelove električnog alata i rukovatelj može doživjeti strujni udar.
- **Postavite kabel podalje od okretnog pribora.** Ako izgubite kontrolu, kabel se može zarezati ili zakvačiti i povući šaku ili ruku u okretni pribor.
- **Nikada ne stavljajte električni alat dolje dok se pribor potpuno ne zaustavi.** Okretni pribor može zahvatiti površinu i povući električni alat izvan vaše kontrole.
- **Ne upotrebljavajte električni alat dok ga nosite bočno.** Slučajan kontakt s okretnim priborom može zahvatiti odjeću i povući pribor prema tijelu.
- **Redovito čistite odzračne otvore električnog alata.** Ventilator motora povlači prašinu u kućište, a prekomjerno nakupljanje metalne prašine može izazvati električnu opasnost.
- **Ne upotrebljavajte električni alat blizu zapaljivih materijala.** Iskre mogu zapaliti takve materijale.
- **Ne upotrebljavajte pribor koji zahtijeva rashladne tekućine.** Uporaba vode ili druge rashladne tekućine može izazvati strujni udar ili šok.

#### Povratni udar i povezana upozorenja

Povratni udar reakcija je na probušenu ili zarezanu okretnu ploču, podložnu ploču, četku ili drugi pribor. Bušenje ili zarezivanje izaziva brzo zaustavljanje okretnog pribora koje dovodi do toga da se nekontrolirani električni alat gurne u smjer suprotan od okretanja pribora na točki vezanja.

Na primjer, ako se brusna ploča probuši ili zareže radnim komadom, rub ploče koji ulazi na točki bušenja može se ukopati u površinu materijala i izazvati da ploča izide van ili izleti van. Ploča može skočiti prema rukovatelju ili u smjeru suprotnom od njega, što ovisi o smjeru kretanja ploče u točki bušenja. Brusne ploče mogu također napuknuti u takvim uvjetima.

Povratni udar rezultat je zlouporabe alata i/ili neodgovarajućih radnih postupaka ili uvjeta i može se izbjeći tako da se uvedu dolje navedene mjere opreza.

- **Čvrsto držite električni alat i pozicionirajte tijelo i ruku tako da omogućite otpor silama povratnog udara.** Uvijek upotrijebite pomoćnu ručku ako ona postoji za maksimalni nadzor nad reakcijom pri povratnom udaru ili zakretnom reakcijom za vrijeme pokretanja. Rukovatelj može nadzirati zakretne reakcije ili sile povratnog udara ako poduzme odgovarajuće mjere opreza.
- **Nikada ne stavljajte ruku blizu okretnog pribora.** Pribor može povratno udariti vašu ruku.
- **Ne pozicionirajte tijelo u području u kojem se električni alat pomiče ako dođe do povratnog udara.** Povratni udar gurnut će alat u smjeru suprotnom od okretanja ploče u točki blokiranja.
- **Budite posebno oprezni kada obrađujete uglove, oštre vrhove itd.** Izbjegavajte odskakanje ili blokiranje alata. Uglovi, oštri rubovi ili odskakanje imaju tendenciju blokirati okretni alat i izazvati gubitak kontrole ili povratni udar.
- **Ne pričvršćujte nož za zarezivanje drveta na lancu pile ili nož na nazupčanoj pili.** Takvi noževi izazivaju česte povratne udare i gubitak kontrole.

#### Sigurnosna upozorenja specifična za brušenje i radnje brušenja i rezanja

- **Upotrebljavajte samo vrste ploča koje se preporučuju za vaš električni alat i specifični štitnik projektiran za odabranu ploču.** Ploče za koje električni alat nije projektiran ne mogu se odgovarajuće zaštititi i nisu sigurne.
- **Štitnik mora biti sigurno pričvršćen na električni alat i pozicioniran za maksimalnu sigurnost tako da minimalna količina ploče bude izložena prema rukovatelju.** Štitnik pomaže u zaštiti rukovatelja od napuknutih komadića ploče, slučajnog kontakta s pločom i iskri koje mogu izazvati zapaljenje odjeće.
- **Ploče se smiju upotrebljavati samo za preporučene primjene.** Na primjer: **Ne brusite s bočnom stranom rezne ploče.** Brusne ploče za rezanje namijenjene su periferenom brušenju, a bočne sile primijenjene na takve ploče mogu izazvati njihovo vibriranje.
- **Uvijek upotrebljavajte neoštećene prirubnice ploče ispravne veličine i ispravnog oblika za odabranu ploču.** Odgovarajuće prirubnice ploče podupiru ploču i tako smanjuju mogućnost njezina pucanja. Prirubnice za rezne ploče mogu se razlikovati od prirubnica za brusne ploče.
- **Ne upotrebljavajte istrošene ploče iz većih električnih alata.** Ploče namijenjene većim električnim alatima nisu prikladne za veću brzinu manjeg alata i mogu puknuti.

#### Dodatna sigurnosna upozorenja specifična za radnje brušenja i rezanja

- Ne „zaglavljajte” rezu ploču i ne primjenjujte prekomjerni pritisak. Ne pokušavajte postići preveliku dubinu zareza. Prenaprezanje ploče povećava opterećenje i osjetljivost na savijanje ili vezanje ploče u urezu i mogućnost povratnog udara ili napuknuća ploče.
- Ne pozicionirajte tijelo u ravnini s okretnom pločom i iza nje. Kada se ploča u točki radnje odmiče od tijela, mogući povratni udar može gurnuti okretnu ploču i električni alat izravno prema vama.
- Kada se ploča zaglavi ili kada prekidate rezanje iz bilo kojeg razloga, isključite električni alat i držite ga bez pomicanja dok se ploča potpuno ne zaustavi. Nikada ne pokušavajte ukloniti rezu ploču iz ureza dok se ploča pomiče zato što može doći do povratnog udara. Istražite uzrok i poduzmite korektivne radnje da uklonite uzrok zaglavljivanja ploče.
- Nemojte ponovno pokretati radnju rezanja na radnom komadu. Ostavite ploču da postigne punu brzinu i pažljivo ponovno udite u urez. Ploča se može zaglaviti, podići ili imati povratni udar ako ponovno pokrenete električni alat u radnom komadu.
- Poduprite panele ili preveliki radni komad da smanjite opasnost od priklještenja i povratnog udara ploče. Veliki radni komadi imaju tendenciju ulijeganja pod vlastitom težinom. Potpornije morate postaviti ispod radnog komada blizu ravnine ureza i blizu ruba radnog komada na obje strane ploče.
- Upotrijebite dodatni oprez kada izrađujete „džepni urez” u postojeće stijenke ili druga slijepa područja. Ploča koja proviruje može zarezati plinske ili vodovodne cijevi, električno ožičenje ili predmete koji mogu izazvati povratni udar.

#### Sigurnosna upozorenja specifična za radnje pneumatskog brušenja

- Ne upotrebljavajte preveliki papir za brusne ploče. Slijedite upute proizvođača pri odabiru brusnog papira. Veći brusni papir koji se proteže izvan brusne podloške predstavlja opasnost od porezotina i može izazvati blokiranje, pucanje ploče ili povratni udar.

#### Sigurnosna upozorenja specifična za radnje poliranja

- Ne dopustite da se slobodno okreće bilo koji labavi dio poklopca za poliranje ili njegovih priključnih spojeva. Uklonite ili podrežite sve labave priključne spojeve. Labavi i okretni priključni spojevi mogu zahvatiti vaše prste ili radni komad.

#### Sigurnosna upozorenja specifična za radnje četkanja žicom

- Budite svjesni toga da komadići žice otpadaju sa četke čak i pri uobičajenom radu. Ne prenaprezite žice tako da primijenite prekomjerno opterećenje na četku. Komadići žice mogu lako prodrijeti u laganu odjeću i/ili kožu.
- Ako se za četkanje žicom preporučuje uporaba štitnika, ne dopustite da štitnik bude na putu žičane ploče ili četke. Žičana ploča ili četka mogu se raširiti u promjeru zbog radnog opterećenja i centrifugalnih sila.

## Upute specifične za proizvod

### Opis proizvoda

Pogledajte u *Shemi 2*.

|    |                                |
|----|--------------------------------|
| 1  | Blokada osovine                |
| 2  | Glava od aluminijske           |
| 3  | Meka ručka (glavna ručka)      |
| 4  | Gumb za baterijski modul       |
| 5  | Baterijski modul               |
| 6  | Otvor za ventilaciju           |
| 7  | Poluga ručice                  |
| 8  | Strana drške                   |
| 9  | Štitnik brusne ploče           |
| 10 | Ploča                          |
| 11 | Zaporni mehanizam štitnika     |
| 12 | Ručica za blokiranje           |
| 13 | Ključ za zapornu maticu        |
| 14 | Vijak                          |
| 15 | Kutija ležaja                  |
| 16 | Podložna prirubnica            |
| 17 | Stezna matica s navojima       |
| 18 | Poklopac za zaštitu od prašine |

### Blokada osovine

Pogledajte u *Shemi 4* i *Shemi 5*.

Blokada osovine (1) isporučuje se kako bi se spriječilo okretanje osovine prilikom ugradnje ili uklanjanja ploče. Blokadu osovine (1) koristite samo kada je alat isključen i ploča se potpuno zaustavila.

Za aktiviranje zaključavanja pritisnite gumb za blokiranje osovine i okrećite osovinu sve dok je ne budete mogli dalje okretati.

### Pokretanje alata

Pogledajte u *Shemi 13*.

1. Čvrsto uhvatite tijelo alata i bočnu ručku.
2. Pritisnite ručicu za blokiranje (12).
3. Pritisnite ručicu prekidača (7) kako biste pokrenuli alat.
4. Otpustite ručicu prekidača (7) kako biste zaustavili alat.

### ⚠ POZOR

- ▶ Nemojte jako povlačiti ručicu prekidača bez povlačenja ručice za blokiranje. To može prouzročiti lom prekidača.
- ▶ Nakon što se ručica prekidača otpusti, provjerite je li se ploča zaustavila prije nego što odložite alat.
- ▶ Nikada ne zatvarajte ručicu za blokiranje tako što ćete je omotati trakom ili nekim drugim sredstvom. Prekidač s isključenom ručicom za blokiranje može rezultirati nenamjeravanim radom i ozbiljnim osobnim ozljedama.
- ▶ Prije ugradnje baterijskog modula u alat, uvijek provjerite radi li ručica prekidača pravilno i vraća li se u položaj „ISKLJUČENO” kada je otpustite.

## Postepeno pokretanje

Značajka postepenog pokretanja smanjuje reakciju pokretanja.

## Funkcija elektroničkog nadzora zakretnog momenta

Alat elektronički detektira situacije u kojima bi ploča ili pribor mogli biti izloženi riziku da se zaglave. U tom slučaju, alat se automatski isključuje kako bi se spriječilo dalje okretanje osovine (to ne sprečava povratni udar).

Za ponovno pokretanje alata, izvadite baterijski modul i ponovno ga ugradite. Pogledajte u *Shemi 3*.

## Ugradnja

### Ugradnja bočne ručke

Pogledajte u *Shemi 6*.

1. Izvadite baterijski modul prije ugradnje ili vađenje bočne ručke (8), pogledajte u *shemi 2*.
2. Zavite bočnu ručku u kućište mjenjača.
3. Čvrsto zategnite bočnu ručku.
4. Bočna ručka se može ugraditi s obje strane.

### POZOR

Prije rada provjerite je li ručka dobro zategnuta. Tijekom rada može doći do velikog pritiska na ručku. Labava ručka može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

### Montaža štitnika ploče

Važno je odabrati ispravne štitnike za upotrebu uz dodatke za brušenje. Informacije o odabiru pravilne dodatne opreme pogledajte u *Shemi 7* i *Shemi 8*.

### POZOR

Kako biste spriječili neočekivan rad, isključite alat i izvadite baterijski modul prije izvođenja sljedećih postupaka. Ako ovo ne učinite, može doći do ozbiljnih osobnih ozljeda.

### POZOR

- ▶ Ako štitnik ne možete zategnuti zaporkom štitnika (11), nemojte koristiti alat i odnesite alat i štitnik u servisni centar na popravak ili zamjenu štitnika.

Pogledajte u *Shemi 9*.

1. Otpustite vijak (14) a zatim povucite zaporku štitnika (11) u smjeru strelice.
2. Montirajte štitnik ploče (5) tako da su ušice na traci štitnika ploče poravnate s utorima na kutiji ležaja (15).
3. Okrenite štitnik ploče (9) do kuta u kojem može zaštititi rukovatelja dok radi.
4. Povucite zaporku štitnika (11) u smjeru suprotnom od strelice. Zatim zategnite štitnik ploče (9) zatezanjem vijka.

-  Provjerite da li je vijak čvrsto zategnut. Kut namještanja štitnika ploče (9) može se podesiti zaporkom štitnika (11).

5. Za uklanjanje štitnika ploče (9), slijedite postupak postavljanja obrnutim redoslijedom.

## Namještanje

### Ugradnja i uklanjanje ploče

Pogledajte u *Shemi 10*.

1. Montirajte potisnu prirubnicu bez navoja (16) na osovinu.
2. Pobrinite se za namještanje uzubljenog dijela potisne prirubnice na ravni dio na dnu osovine.
3. Namjestite ploču (10) na potisnu prirubnicu i zavrnite steznu maticu s navojima (17) na osovinu.
4. Kako biste zategnuli steznu maticu, čvrsto pritisnite blokadu osovine tako da se osovina ne može okretati, a zatim upotrijebite ključ za zapornu maticu (13) i čvrsto ga zategnite u smjeru kazaljke na satu.

-  Pogledajte u *Shemi 11*.

Ako je ploča koju postavljate deblja od 1/8" (3 mm), postavite zapornu maticu s navojem na osovinu tako da izdignuti dio (pilot) stane u središte ploče.

-  Pogledajte u *Shemi 12*.

Ako je ploča koju postavljate debljine 1/8" (3 mm) ili manje, postavite zapornu maticu s navojem na osovinu tako da izdignuti dio (pilot) ne bude tik uz ploču.

Za uklanjanje štitnika ploče, slijedite postupak postavljanja obrnutim redom.

### POZOR

- ▶ Uvjerite se da montažni dio potisne prirubnice savršeno pristaje u unutarnji promjer ploče. Montaža podložne prirubnice na pogrešnu stranu može uzrokovati opasne vibracije.
- ▶ Uvijek izvadite bateriju prije promjene pribora. Ako ovo ne učinite, može doći do ozbiljnih osobnih ozljeda.
- ▶ Pribor koristite samo na sigurnoj radnoj brzini ako je ona veća od nazivne brzine alata.

## Rad uređaja

### Postupak brušenja

- Čvrsto pričvrstite radni komad za radni stol.
- Alat držite objema rukama, držeći brusnu ploču dalje od radnog komada.
- Uključite alat i pustite ploču da dođe u kontakt sa radnim komadom.
- Održavajte kut od oko 15° između alata i površine radnog komada.
- Neprestano pomičite brusilicu ujednačenim i konzistentnim tempom.
- Pravilno pritisnite alat tako da ne lupa ili poskakuje.
- Prije isključivanja brusilice podignite alat s radnog komada.

Pogledajte u *Shemi 14*.

- Uvijek pažljivo birajte i koristite brusne ploče koje se preporučuju za materijal koji brusite.
- Uvjerite se da je radna brzina bilo koje odabrane pomoćne ploče veća od maksimalne brzine alata.

- Obratite pozornost na dimenzije brusnog alata.
- Promjer rupe za montažu mora odgovarati montažnoj prirubnici bez zazora.
- Nemojte koristiti reduktore ili adaptere.

### POZOR

- ▶ Nikada nemojte primjenjivati pretjeranu silu na alat. Težina alata vrši odgovarajući pritisak. Forsiranje i preveliki pritisak mogu dovesti do opasnog lomljenja ploče.
- ▶ Uvijek zamijenite ploču ako je alat ispušten tijekom brušenja.
- ▶ Nikada nemojte lupati ili udarati brusnim diskom ili pločom o radni komad.
- ▶ Izbjegavajte poskakivanje i zapinjanje ploče, osobito kada radite pod kutovima, oštrim rubovima itd. To može prouzročiti gubitak kontrole i povratni udar.
- ▶ Nikada nemojte koristiti alat s oštricama za rezanje drva i drugim reznim pločama. Takve oštrice kada se koriste na brusilici često udaraju i uzrokuju gubitak kontrole što dovodi do ozljeda.
- ▶ Nikada ne uključujte alat dok je u kontaktu s radnim komadom, može prouzročiti ozljedu rukovatelja.
- ▶ Uvijek nosite zaštitne naočale ili štitnik za lice tijekom rada.
- ▶ Nakon rada, uvijek isključite alat i pričekajte da se ploča potpuno zaustavi prije nego što ga odložite.
- ▶ Uvijek čvrsto držite alat jednom rukom za kućište, a drugom za bočnu ručku (ručke).

### Postupak rezanja

Neobvezni pribor

Pogledajte u *Shemi 15*.

- Uvijek pažljivo birajte i koristite rezne ploče koji se preporučuju za materijal koji se uzemljuje.
- Uvjerite se da je radna brzina bilo koje odabrane pomoćne ploče veća od maksimalne brzine alata.
- Obratite pozornost na dimenzije brusnog alata.
- Promjer rupe za montažu mora odgovarati montažnoj prirubnici bez zazora.
- Nemojte koristiti reduktore ili adaptere.

### POZOR

- ▶ Kada koristite reznú ploču, pobrinite se da koristite samo poseban štitnik ploče namijenjen za upotrebu uz reznú ploču.
- ▶ Nikada ne upotrebljavajte reznú ploču za bočno brušenje.
- ▶ Ne „zaglavljujte” reznú ploču i ne primjenjujte prekomjerni pritisak. Ne pokušavajte postići preveliku dubinu zarez. Prenaprezanje ploče povećava opterećenje i osjetljivost na savijanje ili vezivanje ploče u rezu. Može doći do povratnog udarca, loma ploče i pregrijavanja motora.
- ▶ Nemojte započinjati rezanje na radnom komadu. Pustite da ploča postigne punu brzinu i pažljivo udite u rez pomičući alat prema naprijed preko površine radnog komada. Ploča se može zaglaviti, podići ili izvršiti povratni udar ako pokrenete električni alat u radnom komadu.
- ▶ Tijekom postupka rezanja, nikada ne mijenjajte kut ploče. Pritisak sa strane na reznú ploču (kao kod brušenja) prouzročit će pucanje i lomljenje ploče, uzrokujući ozbiljne tjelesne ozljede.

### Servisiranje i održavanje

#### Čišćenje otvora za ventilaciju

Pogledajte u *Shemi 16*.

-  Alat i njegovi otvori za ventilaciju moraju se održavati čistima. Redovito čistite otvore za ventilaciju alata ili svaki put kada se otvori za ventilaciju počnu začepljavati. Skinite poklopac za prašinu (18) s otvora za ventilaciju (6) i očistite ga zbog glatke cirkulacije zraka.

1. Upotrijebite plosnati odvijač za podizanje poklopca za prašinu (18).
2. Očistite otvore za ventilaciju.
3. Stavite poklopac za zaštitu od prašine (18) u prvobitni položaj.
4. Pritisnite rubove poklopca za zaštitu od prašine (18). Pobrinite se da poklopac za zaštitu od prašine dobro naleže.

### Baterija

Baterijski moduli koji neko vrijeme nisu korišteni prije uporabe treba ponovno napuniti. Izbjegavajte dugo izlaganje vrućini ili sunčevom svjetlu (opasnost od pregrijavanja). Kontakte punjača i baterijskog modula treba držati čistima. Za optimalni vijek trajanja, nakon korištenja baterijske module treba potpuno napuniti. Kako bi se postigao maksimalno dugi vijek trajanja baterije, uklonite baterijski modul iz punjača nakon što je potpuno napunjen.

Baterijski moduli imaju zaštitu od prekomjernog punjenja koja štiti od prekomjernog punjenja i doprinosi duljem vijeku trajanja. Pri opterećenju u baterije, elektronika baterije automatski isključuje proizvod. Za ponovno pokretanje, izvadite baterijski modul i ponovno ga umetnite. Ako se proizvod ponovno ne pokrene, možda će se baterije potpuno isprazniti. U tom slučaju mora se ponovno napuniti punjačem baterija.

**Upute za održavanje**

- Pridržavajte se lokalnih ekoloških propisa u državi za sigurno rukovanje i zbrinjavanje svih dijelova.
- Održavanje i popravak mora izvesti kvalificirano osoblje koristeći samo originalne pričuvne dijelove. Kontaktirajte s proizvođačem ili najbližim ovlaštenim trgovcem kako ako vam treba savjet, tehnička podrška ili zamjenski dijelovi.
- Uvijek se uvjerite da je stroj isključen iz izvora napajanja kako biste izbjegli neželjeno uključivanje.
- Rastavite i pregledajte alat svaka 3 mjeseca ako ga koristite svakodnevno. Zamijenite oštećene ili istrošene dijelove.
- Nikada ne dopustite da kočne tekućine, benzin, proizvod na bazi petroleja, prodiruća ulja, itd. dođu u kontakt s plastičnim dijelovima. Kemikalije mogu oštetiti, oslabjeti ili uništiti plastiku, što može dovesti do ozbiljne osobne ozljede.
- Izbjegavajte koristiti otapala kod čišćenja plastičnih dijelova. Većinu plastika mogla bi uništiti različita komercijalna otapala te se mogu oštetiti njihovom uporabom. Čistom krpom uklonite prljavštinu, prašinu, ulje, mast, itd.

**Zbrinjavanje**

- Zbrinjavanje ove opreme treba izvršiti sukladno zakonodavstvu u odgovarajućoj državi.
- Sve oštećene, jako istrošene i uređaje koji ne funkcioniraju pravilno **TREBA POVUĆI IZ UPORABE**.
- Popravke smije vršiti isključivo osoblje za tehničko održavanje.

**Dodatni sigurnosni propisi za brusilice i pneumatske brusilice****Opasnosti pri radu**

- Rukovatelji i osoblje za održavanje moraju biti u stanju fizički podnijeti veličinu, težinu i snagu ovog alata.
- Pazite da radni komad bude dobro pričvršćen.
- Pobrinite se da iskre ne padnu na odjeću. Nosite vatrostalnu odjeću i držite kanticu s vodom u blizini. Iskre pri brušenju mogu zapaliti odjeću i izazvati teške opekline.
- Postoji opasnost od elektrostatičkog pražnjenja ako se upotrebljava na plastičnim ili drugim neprovodljivim materijalima.
- Potencijalno eksplozivne sredine mogu nastati zbog prašine i para koje se stvaraju kod finog brušenja brusnim papirom ili brušenja. Uvijek koristite sustave za uklanjanje ili smanjenje prašine koji su prikladni za obrađivani materijal.

**Opasnosti od projektila**

- Ako se brusna ploča rasprsne, može uzrokovati vrlo teške ozljede ili smrt.
- Osigurajte da brusna ploča bude dobro pričvršćena na brusilicu primjenom isporučenih alata.

- Ovaj alat i njegov pribor ne smiju se mijenjati ni na koji način.

**Opasnosti pri montaži brusnog alata**

- Izbjegavajte neusklađenost između UNC-a i metričkih navoja.
- Brusne ploče moraju slobodno nalijegati na osovinu da se spriječi naprezanje u otvoru. Nemojte upotrebljavati adaptere za namještanje brusnih ploča s velikim otvorom.
- Za montažu brusne ploče upotrijebite isključivo prirubnice koje se isporučuju s brusilicom. Ravne podloške ili drugi adapteri mogu prenapregnuti brusnu ploču. Uvijek upotrebljavajte diskove od teškog upijajućeg papira između prirubnica i brusne ploče.
- Ako je isporučeno nekoliko prirubnica koje odgovaraju različitim veličinama i vrstama brusnih ploča, uvijek postavite odgovarajuće prirubnice za brusnu ploču koja se upotrebljava.
- Kada postavljate sferične, stožaste ili priključne ploče s navojnim rupama, kraj osovine ne smije doći u kontakt s dnom rupe zato što će napregnuti brusnu ploču.
- Zategnite ploču na osovinu da spriječite okretanje pri isključivanju brusilice.

**Opasnosti od ponavljanih kretnji**

- Kod korištenja električnog alata za izvođenje radova, rukovatelj može osjetiti neugodu u rukama, ramenima, vratu ili drugim dijelovima tijela.
- Zauzmite udoban položaj, zadržavajući siguran stav i izbjegavajući neprikladne položaje ili položaje koji su van ravnoteže. Promjena položaja tijekom izvođenja dugotrajnih zadataka može pomoći izbjegavanju osjećaja neugode i umora.
- Nemojte zanemarivati simptome poput stalne ili ponavljajuće neugode, boli, pulsiranja, bolnosti, trnjenja, neosjetljivosti, osjećaja pečenja ili krutosti. U tom slučaju prestanite koristiti alat, obavijestite svojeg poslodavca i potražite savjet liječnika.

**Opasnosti od buke i vibracija**

- Visoka razina buke može izazvati trajno oštećenje sluha i druge probleme kao npr. tinitus. Upotrijebite zaštitu za uši prema preporukama poslodavca ili u skladu s propisima o sigurnosti na radu i zaštiti zdravlja.
- Izlaganje vibracijama može dovesti do oštećivanja živaca i sprječavanja dotoka krvi do šaka i ruka. Nosite toplu odjeću i čuvajte ruke toplima i suhima. Ako se pojavi ukočenost, zujanje u ušima, bol ili bijeljenje kože, prestanite s uporabom alata, obavijestite svojeg poslodavca i potražite savjet liječnika.
- Držite alat laganim, ali čvrstim prihvatom, jer je opasnost od vibracija u pravilu veća ako je sila prijata veća. Kada je to moguće koristite ovjesnu ruku ili bočnu ručku.
- Da spriječite nepotrebno povećanje razine buke i vibracija:
  - Upotrebljavajte i održavajte alat te odaberite, održavajte i mijenjajte pribor i potrošni materijal u skladu s ovim uputama za uporabu.
  - Ne dopustite čegrtanje svrdla bušilice na izratku;

- Ne upotrebljavajte nastavke odvijača koja su istrošeni ili imaju loš dosjed.

### Opasnosti na radnom mjestu

- **Klizanje, spoticanje i pad glavni su uzroci teški ozljeda ili smrti.** Neuredna područja i klupe stvaraju rizik od ozljeda.
- **Izbjegavajte udisanje prašine ili dima ili rukovanje ostacima iz radnog procesa koji mogu ugroziti zdravlje (na primjer, uzrokovati rak, urođene mane, astmu i/ili dermatitis).** Upotrijebite opremu za uklanjanje prašine i nosite zaštitnu opremu za disanje kada radite s materijalima koji stvaraju čestice u zraku.
- **Neke prašine koje nastaju brušenjem brusnim papirom, rezanjem, brušenjem, bušenjem ili drugim proizvodnim aktivnostima sadrže kemikalije koje su u državi Kaliforniji poznate kao izazivači raka i urođenih mana ili štetno djeluju na reproduktivnost.** Neki primjeri takvih kemikalija su:

- Olovo od boja na bazi olova
- Cigle od silikatnih materijala, cement i drugi zidarski proizvodi
- Arsen i krom iz kemijski tretirane gume

Vaš rizik od ovih izlaganja mijenja se ovisno o načinu na koji obavljate ovu vrstu posla. Da smanjite svoju izloženost ovim kemikalijama: Radite u dobro provjetranim područjima i radite s odobrenom sigurnosnom opremom kao što su maske za zaštitu od prašine koje su posebno projektirane da filtriraju mikroskopske čestice.

- **U nepoznatim sredinama radite pažljivo.** Mogu postojati skrivene opasnosti kao što su električna energija ili druge instalacije. Ovaj alat nije izoliran u slučaju kontakta s izvorima električnog napajanja.
- **Ovaj alat nije namijenjen uporabi u potencijalno eksplozivnim atmosferama.**

### Znakovi i naljepnice

Proizvod ima znakove i naljepnice koje sadrže važne informacije o osobnoj sigurnosti i održavanju proizvoda. Znakovi i naljepnice uvijek moraju biti dobro čitljivi. Možete naručiti nove znakove i naljepnice u skladu s popisom zamjenskih dijelova.



s011050

### Simboli



Uklonite bateriju prije početka bilo kojeg rada na stroju.



Pažljivo pročitajte upute prije pokretanja stroja.



Nemojte zbrinjavati električni alat zajedno s otpadom iz domaćinstva. Električni alat i elektroničku opremu koji su dostigli kraj njihova vijeka treba sakupiti zasebno i vratiti postrojenju za ekološki sigurnu reciklažu. Od lokalnih nadležnih službi ili prodavaonica saznajte informacije o reciklaži i mjestu sakupljanja.



Uvijek nosite zaštitne naočale kada koristite stroj.



Nosite zaštitu za uši.



Nosite zaštitne rukavice.

 $n_0$ 

Nema brzine punjenja.

 $V$ 

Volti

 $\text{min}^{-1}$ 

po minuti



Istosmjerna struja



OPREZ! UPOZORENJE! OPASNOST!

## Korisne informacije

### Zemlja podrijetla

People's Republic of China

### Web stranica

Informacije o proizvodima, priboru, zamjenskim dijelovima i objavljenim materijalima uključujući popis zamjenskih dijelova 8956002400 možete pronaći na našoj internetskoj stranici Rodcraft.

Posjetite web mjesto: [www.rodcraft.com](http://www.rodcraft.com).

### Sigurnosno-tehnički list

Sigurnosno-tehnički list opisuje kemijske proizvode koje prodaje Rodcraft.

Za više informacija o tvrtki Rodcraft posjetite web stranicu [qr.cp.com/sds](http://qr.cp.com/sds).

### Autorsko pravo

© Autorsko pravo 2024, Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany

Sva su prava pridržana. Zabranjena je svaka neovlaštena uporaba ili kopiranje sadržaja ili njegovog dijela. To se posebno odnosi na zaštitne znakove, oznake modela, brojeve dijelova i crteže. Upotrebljavajte samo odobrene dijelove. Jamstvo ili odgovornost za proizvod ne obuhvaćaju bilo kakva oštećenja ili kvarove izazvane uporabom neodobrenih dijelova.

## Deklaratsioon

### ELi vastavusdeklaratsioon

Meie, **Desoutter GmbH**, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany, deklareerime oma täielikul vastutusel, et toode (mille nime, tüübi ja seerianumbri leiate esilehelt) on vastavuses järgmis(t)e direktiivi(de)ga:

2006/42/EC; 2011/65/EU; 2014/30/EU

Kohalduvad tühtlustatud standardid:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62233:2008

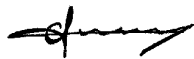
Ametiasutused võivad nõuda asjakohast tehnilist teavet, mille peab saatma:

Pascal Roussy, R&D Manager, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, BP10273 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2024/06/04

Pascal ROUSSY

Allkiri



### Müra- ja vibratsioonialane deklaratsioon

| Kirjeldus                               | Pinna lihvimine | Lõikamine |
|-----------------------------------------|-----------------|-----------|
| Helirõhk (K=3) (dB(A))                  | 81,1            | 80,4      |
| Helivõimsus (K=3) (dB(A))               | 89,1            | 88,4      |
| Vibratsioon (K=1,5) (m/s <sup>2</sup> ) | 7,6             | 2,64      |

Muude tööde, nt traatharjamise vibratsiooniemissioon võib olla teistsugune.

Helirõhu, helivõimsuse ja vibratsiooni väärtused vastavad standardile EN IEC 62841-2-3:2021.

Nimetatud deklareeritud väärtused saadi laboritüüpi katsetuste käigus kooskõlas nimetatud standarditega ja asjaomaseid väärtusi saab kasutada teiste kooskõlas samade standarditega testitud tööriistade deklareeritud väärtuste võrdlemiseks. Vibratsiooni emissioonitaset võib kasutada kokkupuute kohta esialgse hinnangu andmiseks. Asjaomased deklareeritud väärtused ei sobi riskianalüüsiks ja konkreetses töökohas mõõdetud väärtused võivad olla suuremad. Konkreetse kasutaja tegelikud kokkupuuteväärtused ja kahjustuste oht on ainulaadsed ja sõltuvad sellest, kuidas kasutaja töötab, töödeldavast toorikust ja töökoha lahendusest, kokkupuute ajast ja ka kasutaja füüsilisest seisundist.

Meie, **Desoutter GmbH**, ei vastuta tagajärgede eest, kui meie poolt mitte kontrollitava konkreetse tööolukorra riskianalüüsis kasutatakse tegelikku kokkupuudet kajastavate väärtuste asemel deklareeritud väärtusi.

Kui selle tööriista kasutamist ei korraldata sobival viisil, võib see põhjustada kohtvibratsiooni sündroomi. ELi juhised kohtvibratsiooniga toime tulemiseks leiate, kui külastate veebilehte <http://www.pneurop.eu/index.php> ning valite „Tools“ ja siis „Legislation“.

Soovitame regulaarselt tervist kontrollida, et tuvastada vibratsioonist tingitud haiguste varajasi sümptomeid. Selle põhjal tuleb juhtimistoiminguid kohandada nii, et need aitaksid ennetada võimalikke edaspidiseid tervisekahjustusi.

- ❗ Kui antud seadet kasutatakse kinnitatud rakendustes: Masinootja poolt antud müraemissioon on indikatiivne. Komplektse masina müra- ja vibratsiooniemissiooni andmed peavad olema välja toodud masina kasutusjuhendis.

### Piirkondlikud nõuded

#### ⚠ HOIATUS

Selle toote kasutamisel võite kokku puutuda kemikaalide, sh pliiga, mis põhjustab California osariigile teadolevatel andmetel vähki ja sünnidefekte või muud reproduktiivset kahju. Lisateabe saamiseks külastage veebilehte

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

### Teave seoses REACH-määruse artikliga 33

Euroopa (EÜ) määrus nr 1907/2006, mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist (REACH), määratleb muuhulgas tarneahela kommunikatsiooniga seotud nõuded. Teabenõue kehtib ka toodetele, mis sisaldavad nn väga ohtlikke aineid („kandidaatainete loetelu“). 27. juunil 2018 lisati kandidaatainete loetellu plii (CAS nr 7439-92-1).

Ülaltoodust tulenevalt anname teile teda, et toote teatud elektrilised komponendid võivad sisaldada pliid. See on kooskõlas kehtivate ainete kasutamise piiramise õigusaktidega ja põhineb ohtlike ainete kasutamise piiramise direktiivi (RoHS-määrus, 2011/65/EÜ) õiguslikel eranditel. Plii ei leki ega muutu tootest tavapärasel kasutamisel ning pliiisaldus kogu tootes on kohaldatavast piirväärtusest tunduvalt väiksem. Toote kasutusea lõppedes arvestage plii kõrvaldamisel kohalikke eeskirju.

## Ohutus

### ÄRGE VISAKE ÄRA – ANDKE KASUTAJALE

- ⚠ HOIATUS Tutvuge kõigi mootortööriista juurde kuuluvate hoiatuste, juhiste, illustratsioonide ja tehniliste andmetega.

Allpool toodud juhiste eiramine võib tuua kaasa elektrilöögi, tulekahju ja/või tõsise kehavigastuse.

**Hoidke kõik hoiatused ja juhised hilisemaks uuesti läbivaatamiseks alles.**

- ⚠ HOIATUS Kõikidest paigaldamist, kasutamist ja hooldamist käsitlevatest kohalikest kehtivatest ohutuseeskirjadest tuleb kogu aeg kinni pidada.

### Lubatud kasutamine

- Ainult professionaalseks kasutamiseks.
- Käesolevat toodet ega selle lisaseadmeid ei tohi muuta.
- Ärge kasutage kahjustatud toodet.

- Kui tootel asuvad nimikiiruse või ohuhoiatuse märgid muutuvad loetamatuks või tulevad küljest, asendage need kohe uutega.
- Toodet tohib paigaldada, kasutada ja hooldada ainult kvalifitseeritud isik ja ainult tööstuslikus keskkonnas.

## Kasutusotstarve

See toode on mõeldud kasutamiseks ainult täiskasvanutele, kes on lugenud ja saanud aru selles kasutusjuhendis olevatest juhustest ja hoiatustest ning keda võib pidada oma tegude eest vastutavateks.

- See toode on mõeldud metalli ja kivi lihvimiseks, poleerimiseks ja lõikamiseks ilma vett kasutamata.
- Kasutage toodet ainult eelkirjeldatud eesmärkidel.
- Kasutamiseks ainult siseruumis.

Kasutage ainult järgnevalt loetletud akusid ja laadijaid.

RC20BA20: 8951000467

RC20BA40: 8951000468

RC20BA60: 8951000469

Akusid tohib laadida ainult Rodcrafti akulaadijatega.

RC20CHEU: 8951000470

RC20CHUK: 8951000471

Täielikud juhised leiate akulaadija ohutusteabest (8956002313).

## Mootortööriista üldised ohutusnõuded

### HOIATUS Tutvuge kõigi mootortööriista juurde kuuluvate hoiatuste, juhiste, illustratsioonide ja tehniliste andmetega.

Allpool toodud juhiste eiramine võib tuua kaasa elektrilöögi, tulekahju ja/või tõsise kehavigastuse.

**Hoidke kõik hoiatused ja juhised hilisemaks uuesti läbivaatamiseks alles.**

Hoiatustes kasutatava sõnaga „mootortööriist“ mõeldakse elektritoitel töötavat (juhtmega) või akutoitega (juhtmevaba) tööriista.

### Tööpiirkonna ohutus

- **Hoidke tööpiirkond puhas ja tagage seal piisav valgustus.** Segamini või halvasti valgustatud töökoht suurendab õnnetuste ohtu.
- **Ärge kasutage mootortööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks kergesti süttivate vedelike, gaaside või tolmu läheduses.** Mootortööriistade kasutamisel tekivad sädemed, mis võivad süüdata tolmu või auru/gaasi.
- **Hoidke lapsed ja muud kõrvalised isikud töötavast mootortööriistast eemal.** Häirivad tegurid võivad segada teie keskendumist ja tekitada ohuolukordi.

### Elektriohutus

- **Mootortööriistade pistikud peavad sobima pistikupesadega.** Pistikut ei tohi mingil moel ümber teha. Ärge kasutage maandatud mootortööriistadega adapterpistikuid. Ümbertegemata pistikute ja nendega sobivate pistikupesade kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

- **Vältige kehalist kontakti maandatud pindadega, näiteks torude, radiaatorite, pliitide ja külmikutega.** Elektrilöögi oht suureneb, kui teie keha on maandatud.
- **Ärge jätke mootortööriistu vihma kätte või mädadesse tingimustesse.** Elektritööriista tungiv vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
- **Ärge kasutage toitejuhet mittesihipäraselt.** Ärge kasutage juhet mootortööriista kandmiseks, tõmbamiseks või pistiku pistikupesast eraldamiseks. Vältige juhtme kokkupuutumist kuumuse, määrdeainete, teravate servade ja liikuvate osadega. Kahjustatud või sassis juhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.
- **Mootortööriistaga õues töötades kasutage välitingimustesse sobivat pikendusjuhet.** Välitingimustesse sobiva juhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- **Juhul, kui mootortööriista kasutamine niiskes kohas on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitsega (RCD) kaitstud vooluvarustust.** Rikkevoolukaitse kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

### Isiklik ohutus

- **Olge mootortööriistaga töötamisel tähelepanelik, jälgige, mida teete, ja kasutage tervet mõistust.** Ärge kasutage mootortööriista, kui olete väsinud või ravimite, alkoholi või uimastite mõju all. Hetk tähelepanematust mootortööriista kasutamise ajal võib tuua kaasa tõsise kehavigastuse.
- **Kasutage isikukaitsevahendeid.** Kandke alati kaitseprille. Sobiva kaitsevarustuse kasutamine (nt tolmu-mask, libisemiskindlad turvajalatsid, kiiver ja kõrvaklapid) vähendab kehavigastuste ohtu.
- **Vältige seadme tahtmatut käivitumist.** Enne toitejuhtme ja/või aku ühendamist, tööriista tõstmist või kandmist veenduge, et lüliti oleks väljalülitatud asendis. Mootortööriista kandmine, sõrme lülitil hoides, või sisselülitatud tööriista toite ühendamine suurendab õnnetuste tõenäosust.
- **Eemaldage enne mootortööriista sisselülitamist kõik reguleerimisvõtmed või mutrivõtmed.** Mootortööriista pöörleva osa külge kinnitatud mutrivõti või võti võib tuua kaasa kehavigastuse.
- **Ärge küünitage liiga kaugele.** Hoidke alati jalad kindlalt maas ja keha tasakaalus. Selliselt on teil võimalik mootortööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- **Riietuge sobivalt.** Ärge kandke lohvakaid riideid või ehteid. Hoidke käed, juuksed ja kaelasidemed liikuvatest osadest eemal. Lohvakad riided, ehted või pikad juuksed võivad jääda liikuvate osade külge.
- **Kui tööriistal on tolmu imemise või kogumise liitmik, siis veenduge, et see oleks nõuetekohaselt ühendatud ja kasutusel.** Tolmukoguja kasutamine võib vähendada tolmu seotud ohte.
- **Hoiduge tööriista sagedasel kasutamisel tekkivast liigsest enesekindlusest ja mugavusest ning järgige alati ohutusreegleid.** Hooletus võib põhjustada vaid sekundi murdosa jooksul raskeid kehavigastusi.

- Hoidke mootortööriista isoleeritud haardepinnast, kui tehakse toimingut, kus kinnitusvahend võib puutuda vastu varjatud juhtmeid.. Kinnituselemendi kokkupuutel voolu all oleva juhtmega võivad elektritööriista metallosad sattuda voolu alla ning anda kasutajale elektrilöögi.

#### Mootortööriista kasutamine ja hooldamine

- Ärge rakendage mootortööriista kasutamisel jõudu. Kasutage oma töö jaoks sobivat mootortööriista. Mootortööriist toimib paremini ja turvalisemalt, kui seda kasutatakse ettenähtud viisil.
- Ärge kasutage mootortööriista, kui lüliti ei lülita seda sisse ja välja. Kui mootortööriista ei saa lülitist juhtida, on see ohtlik ja tuleb enne kasutamist korda teha.
- Lahutage pistik vooluallikast ja/või aku (kui see on eemaldatav) mootortööriistast enne seadme reguleerimist, tarvikute vahetamist või mootortööriista hoiustamiseks ära panemist. Sellised ettevaatusabinõud vähendavad mootortööriista ettekavatsematu käivitumise ohtu.
- Hoidke kasutuses mitteolev mootortööriist laste käeulatuses eemal ning ärge lubage mootortööriista kasutada isikutel, kes ei tunne mootortööriista või ei ole tutvunud käesolevate juhistega. Mootortööriistad on kogenematu kasutaja käes ohtlikud.
- Hooldage mootortööriistu ja tarvikuid. Kontrollige liikuvate osade joondust ja vaba liikumist, osade seisukorda ja muid asjaolusid, mis võivad elektriseadme tööd mõjutada. Kahjustuse korral laske mootortööriist enne kasutamist ära remontida. Paljud õnnetused on põhjustatud halvasti hooldatud mootortööriistadest.
- Hoidke lõiketööriistad teravate ja puhastena. Õigesti hooldatud teravate lõikeservadega lõiketööriistad jäävad harvemini kinni ning neid on lihtsam kontrollida.
- Kasutage mootortööriista, tarvikuid, otsikuid jms kooskõlas käesolevate juhistega, arvestades töötingimusi ning käsilolevat tööd. Mootortööriista mittesihipärane kasutamine võib tekitada ohtlikke olukordi.
- Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuiva, puhta ning õli- ja määdevabana. Libedad käepidemed ja haardepinnad ei lase tööriista ootamatutes olukordades ohutult käsitseda ja juhtida.

#### Akutööriista kasutamine ja hooldamine

- Laadige ainult tootja määratud laadijaga. Kindla akutüübi jaoks mõeldud laadija võib teist tüüpi aku laadimisel põhjustada tuleohtu.
- Kasutage mootortööriistu ainult spetsiaalselt selleks ette nähtud akudega. Teiste akude kasutamine võib tuua kaasa vigastuste ja süttimise ohu.
- Kui akut ei kasutata, tuleb seda hoida eemal metalletest nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid jm väiksed metalletesed, mis võivad põhjustada kontaktide vahel lühise. Akuklemmide lühistamine võib põhjustada põletusi või süttimise.
- Aku väärkasutamise korral võib sellest paiskuda välja akuvedelikku; vältige sellega kokkupuutumist. Kui kokkupuude ikkagi toimub, loputage ohtra veega. Kui

vedelik satub silma, pöörduge abi saamiseks ka arsti poole. Akust välja paiskuv vedelik võib põhjustada ärritust või põletusi.

- Ärge kasutage kahjustatud või ümber tehtud akut ega tööriista. Kahjustatud või ümbertehtud akud võivad ettearvamatult käituda, põhjustades süttimist, plahvatust või kehavigastusi.
- Ärge laske akul või tööriistal kokku puutuda tule ega kõrge temperatuuriga. Lahtise leegi või üle 130 °C temperatuuriga kokkupuutumine võib põhjustada plahvatuse.
- Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akut ega tööriista väljaspool juhistes märgitud temperatuurivahemikku. Valesti või väljaspool ettenähtud temperatuurivahemikku laadimise korral võib tulemuseks olla aku kahjustumine ja suurem süttimisohu.

#### Hooldus

- Laske oma tööriista hooldada kvalifitseeritud remonditehnikul, kasutades ainult identseid varuosid. Sellisel on tagatud mootortööriista ohutuse säilimine.
- Kahjustatud akusid ei tohi hooldada. Akusid tohib hooldada ainult tootja või volitatud hooldusteenuse pakkuja.

#### Nurklihvija hoiatused

Jämetöötuse, lihvimise, traatharjamise, poleerimise ja abrasiiviga lõikamise toimingutele ühised ohutushoiatused

- See mootortööriist ei ole mõeldud kasutamiseks jämetöötlus-, lihvimis-, traatharjamis-, poleerimis- või lõikevahendina. Tutvuge kõigi mootortööriista juurde kuuluvate hoiatuste, juhiste, illustratsioonide ja tehniliste andmetega. Järgnevalt loetletud hoiatuste mittejärgimine võib tuua kaasa elektrilöögi, süttimise ja/või raske vigastuse.
- Selle tööriistaga ei soovitata teostada jämetöötlust, lihvimist, traatharjamist, poleerimist, lõikamist vms toiminguid. Toimingud, milleks tööriist ei ole ette nähtud, võivad põhjustada ohtu ja kehavigastusi.
- Ärge kasutage tarvikuid, mis ei ole tööriista tootja poolt spetsiaalselt loodud ja soovitatud. Pelgalt see, et tarvikut on võimalik teie mootortööriistaga ühendada, ei taga veel ohutut töötamist.
- Tarviku nimikiirus peab olema vähemalt võrdne tööriistal märgitud maksimaalse kiirusega. Oma nimikiirusest kiiremini töötavad tarvikud võivad puruneda ja laiali lennata.
- Teie tarviku välisläbimõõt ja paksus peab jääma mootortööriista võimekuse piiridesse. Vale suurusega tarvikuid ei ole võimalik piisavalt kaitsta või juhtida.
- Ketaste, äärikute, tugiplaatide või teiste tarvikute vööli läbimõõt peab nõuetekohaselt sobima mootortööriista spindliga. Mootortööriista kinnitusvahenditega mittesobivate vööliavadega tarvikud lähevad tasakaalust välja, viibreerivad ülemääraselt ja te võite kaotada kontrolli nende üle.
- Ärge kasutage kahjustatud tarvikut. Kontrollige tarvikut enne iga kasutamist, näiteks lihvketast mõrade ja kildude, tugiplaati mõrade, rebendite või ülemäärase kulumise, traatharja lahtiste või mõra-

nenud traatide suhtes. Mootortööriista või tarviku mahakukkumisel uurige ja kontrollige kahjustuse tekkimist või paigaldage uus ja kahjustamata tarvik. Pärast tarviku kontrollimist või paigaldamist hoidke ennast ja kõrvalseisjaid väljaspool pöörleva tarviku tasapinda ja laske mootortööriistal töötada ühe minuti vältel maksimaalsel koormuseta kiirusel. Kahjustatud tarvikud purunevad tavaliselt sellise katsetusaja käigus.

- **Kandke isikukaitsevahendeid.** Kandke kasutusest sõltuvalt näokaitset, kaitseprille või turvaprilile. Kui see on asjakohane, kandke tolumaski, kuulmiskaitsevahendeid, kindaid ja töökojapõlde, mis suudab peatada väikeseid abrasiivilt või toorikult lahti tulnud fragmente. Silmakaitsevahendid peavad suutma peatada erinevate toimingute käigus tekkiva lendava prahi. Tolumask või respiraator peab suutma filtreerida välja teie toimingute käigus tekkivad osakesed. Pikk kokkupuude suure intensiivsusega müraga võib põhjustada kuulmiskadu.
- **Hoidke kõrvalseisjad tööpiirkonnast ohutus kauguses.** Kõik tööpiirkonda sisenevad isikud peavad kandma isikukaitsevahendeid. Tooriku või purunenud tarviku fragmendid võivad paiskuda laiali ja põhjustada vigastusi ka kasutamise vahetust lähedusest eemal.
- **Hoidke mootortööriista isoleeritud haardepindadest, kui löiketarvik võib toimingu käigus puutuda kokku peidetud juhtmete või omaenda toitejuhtmega.** Pingetatud toitejuhtmega kokku puutuv löiketarvik võib muuta mootortööriista katmata metallpinnad samuti pingestatuks ja operaator võib saada elektrilöögi.
- **Asetage juhe pöörlevast tarvikust eemale.** Kontrolli kaotamisel võidakse toitejuhe läbi lõigata või puruks rebida ning teie käsi või käsivars võidakse tõmmata vastu pöörlevat tarvikut.
- **Ärge asetage mootortööriista maha enne, kui tarvik on täielikult seiskunud.** Pöörlev tarvik võib haakuda pinnaga ja tõmmata tööriista teie kontrolli alt välja.
- **Ärge käitage mootortööriista, kui kannate seadet enda kõrval.** Pöörleva tarvikuga kogemata kokkupuutumisel võib see haakuda teie riietega ja tungida teie kehasse.
- **Puhastage regulaarselt mootortööriista õhuavasid.** Mootori ventilaator tõmbab tolmu korpusesse ja ülemäärane metallitolmu kogunemine võib põhjustada elektriga seotud ohte.
- **Ärge kasutage mootortööriista tuleohtlike materjalide lähedal.** Sellised materjalid võivad sädemete tõttu süttida.
- **Ärge kasutage tarvikuid, mille puhul tuleb kasutada vedelikjahutust.** Vee või mõne teise vedelikjahuti kasutamine võib põhjustada elektrilöögi.

#### Tagasilöögid ja muud hoiatused

Tagasilöök on järsk reaktsioon kinnijäänud pöörlevale kettale, tugipadjale, harjale või mõnele muule tarvikule. Kinnijäämine toob kaasa pöörleva tarviku järsu seiskumise, mis omakorda põhjustab kontrolli alt väljas oleva mootortööriista liikumise tarviku pöörlemissuunale vastassuunas.

Kui näiteks lihvketas jääb toorikusse kinni, võib kinnijäämispunkti sisenev ketas kaevuda materjali pinda, põhjustades ketta väljatulemise või löögiga väljumise. Ketas võib hüpata

kas operaatori suunas või temast eemale, sõltuvalt ketta liikumissuunast kinnijäämiskohas. Samuti võivad lihvkettad sellistes tingimustes puruneda.

Tagasilöök on mootortööriista väärkasutamise ja/või valede kasutustoimingute või -tingimuste tagajärg ning seda on võimalik alljärgnevatel õigete ettevaatusabinõude kasutamisel vältida.

- **Hoidke mootortööriista käepidemest kindlalt kinni ning paigutage oma keha ja käsi selliselt, et saaksite tagasilöögi jõule vastu seista.** Kui on olemas lisakäepide, kasutage seda alati tagasilöögi või käivitamise ajal väändejõu reaktsiooni maksimaalseks kontrollimiseks. Õigete ettevaatusabinõude rakendamisel suudab operaator seista vastu pöördejõu reaktsioonidele või tagasilöögi jõule.
- **Ärge kunagi pange kätt pöörleva tarviku lähedale.** Tarviku tagasilöök võib toimuda üle teie käe.
- **Ärge olge alas, kuhu tööriist tagasilöögil liiguks.** Tagasilöök paneb tööriista liikuma kokkupuutepunktist ketta liikumissuunale vastassuunas.
- **Olge nurkade, teravate servade jms juures töötades eriti ettevaatlik. Vältige tarviku pörkimist ja haakumist.** Nurkade, teravate servade või pörkimise puhul on oht, et pöörlev tarvik võib haakuda ning põhjustada kontrolli kaotamist või tagasilööki.
- **Ärge kasutage seadme küljes saeketti, puugraveerimist või hammastega saelehte.** Sellised terad põhjustavad sageli tagasilööke ja kontrolli kaotamist.

#### Lihvimis- ja abrasiiviga löiketöid puudutavad ohutushoiatused

- **Kasutage ainult teie mootortööriistale soovitatud kettatüüpe ja valitud kettale ettenähtud kaitset.** Kettaid, mille jaoks mootortööriist ei ole ette nähtud, ei ole võimalik adekvaatselt kaitsta ja need on ohtlikud.
- **Kaitsekate tuleb kinnitada kindlalt mootortööriista külge ja paigutada maksimaalse ohutuse saavutamiseks selliselt, et operaatori suunas oleks paljastatud võimalikult väike osa kettast.** Kaitsekate aitab kaitsta operaatorit purunenud kettafragmentide, juhusliku kettaga kokkupuutumise ja sädemete eest, mis võiksid muidu riided süüdata.
- **Kettaid võib kasutada ainult neile ettenähtud otstarbel.** Näiteks: ärge lihvide löikeketta küljega. Abrasiivsed löikekettad on ettenähtud äärega lihvimiseks; selliste ketaste küljõu rakendamine võib põhjustada nende purunemise.
- **Kasutage alati kahjustamata kettaäärrikuid, mis on valitud ketta jaoks sobiva suuruse ja kujuga.** Õiged kettaäärrikud toetavad ketast ja vähendavad sellega ketta purunemise tõenäosust. Lõikeketaste puhul kasutatavad äärrikud võivad olla lihvketaste juures kasutatavatest erinevad.
- **Ärge kasutage suurematelt mootortööriistadelt pärit kulunud kettaid.** Suuremate mootortööriistade jaoks ette nähtud ketas ei ole väiksema tööriista suurema kiiruse jaoks sobiv ja võib puruneda.

#### Abrasiiviga löiketöid puudutavad täiendavad ohutushoiatused

- **Ärge laske lõikekettal kinni jääda ja ärge rakendage ülemäärast jõudu. Ärge üritage teha ülemäärase sügavusega lõiget.** Kettale ülemäärase pingi rakendamine suurendab koormust ja ketta väändumise või lõikesoonde kinnijäämise ning tagasilöögi või ketta purunemise ohtu.
- **Ärge jääge pöörleva kettaga samale joonele või selle taha.** Kui ketas liigub töötamiskohas suunaga teie kehast eemale, paiskab võimalik tagasilöökk pöörleva ketta ja mootortööriista otse teie suunas.
- **Kui ketas on kinni jäänud või peate mingil põhjusel lõikamise katkestama, lülitage mootortööriist välja ja hoidke seda liikumatult, kuni tööriist on täielikult seiskunud. Mitte mingil juhul ärge eemaldage lõikekettast lõikesoonest, kui ketas veel pöörleb, kuna vastasel juhul võib tekkida tagasilöökk.** Leidke ketta kinnijäämise põhjus ja kõrvaldage see.
- **Ärge alustage lõiketegevust ajal, kui ketas on toorikus. Laske kettal saavutada täiskiirus ja sisestage alles siis ketas ettevaatlikult lõikesoonde.** Kui mootortööriist käivitatakse uuesti tooriku sees, võib ketas kinni jääda ja üles või tagasi paiskuda.
- **Ketta kinnijäämis- ja tagasilöögiohu vähendamiseks toestage paneelid või muud ülemõdulised toorikud.** Suured toorikud võivad omaenda raskuse mõjul kokku vajuda. Toed tuleb asetada kettast mõlemale poole tooriku alla lõikejoone ja tooriku ääre lähedale.
- **Olge olemasolevatesse seintesse või teistesse pimedatesse aladesse „taskulõiget“ tehke eriti ettevaatlik.** Väljaulatuv ketas võib lõigata gaasi- või veetorudesse, elektrijuhtmetesse või esemetesse, mis võib põhjustada tagasilööki.

#### Lihvimistöid puudutavad ohutushoiatused

- **Ärge kasutage selgelt liiga suurt lihvkettapaberit. Järgige lihvpaberi valimisel tootjate soovitusi.** Lihvpadjast üle ulatuvad suuremad lihvpaberid kujutavad endast rebestamisohtu ja võivad põhjustada kinni haakumist, ketta rebenemist või tagasilööki.

#### Poleerimistöid puudutavad ohutushoiatused

- **Ärge laske poleerimispadja või selle kinnitusriba mõnel lahtisel osal vabalt pöörlelda. Peitke või lõigake võimalikud lahtised kinnitusribad ära.** Lahtised või pöörlevad kinnitusribad võivad jääda teie sõrmede või haakuda tooriku külge.

#### Traatharjamist puudutavad ohutushoiatused

- **Olge ettevaatlik, kuna harjalt paiskuvad isegi tavalise kasutamise ajal eemale traaditükid. Ärge suruge harja liiga kõvasti, kuna see avaldab traadile liigset pinget.** Traatharjased võivad kergesti läbistada kerge riie või naha.
- **Kui traatharjamise puhul on soovitatav kasutada kaitset, ärge laske traatkettal või -harjal vastu kaitset puutuda.** Traatketta või -harja läbimõõt võib töökoormuse ja tsentrifugaaljõu tulemusel suurened.

### Tootespetsiifilised juhised

#### Toote kirjeldus

Vt skeemi 2.

|    |                             |
|----|-----------------------------|
| 1  | Spindli lukustus            |
| 2  | Alumiiniumpea               |
| 3  | Pehme käepide (põhikäepide) |
| 4  | Aku nupp                    |
| 5  | Aku                         |
| 6  | Õhuvõtuava                  |
| 7  | Lülitushoob                 |
| 8  | Küljekäepide                |
| 9  | Kettakaitse lihvimiseks     |
| 10 | Ketas                       |
| 11 | Kaitseriiv                  |
| 12 | Lukustushoob                |
| 13 | Lukustusmutri võti          |
| 14 | Kruvi                       |
| 15 | Laagrikorpus                |
| 16 | Tugiäärrik                  |
| 17 | Keermestatud lukustusmutter |
| 18 | Tolmukaitse                 |

#### Spindli lukustus

Vt skeem 4 ja skeem 5.

Spindli lukustus (1) on mõeldud selleks, et spindel ei hakkaks ketaste paigaldamise või eemaldamise ajal pöörlema. Käsitsege spindli lukustust (1) ainult siis, kui tööriist on välja lülitatud ja ketas on täielikult seiskunud.

Lukustamiseks vajutage spindli lukustusnuppu ja pöörake spindlit seni, kuni seda ei saa rohkem pöörata.

#### Tööriista käivitamine

Vt skeemi 13.

1. Võtke tööriistast ja küljekäepidemest kindlalt kinni.
2. Vajutage lukustushooba (12).
3. Tööriista seiskamiseks vajutage lülitushooba (7).
4. Tööriista seiskamiseks vabastage lülitushoob (7).

#### ⚠ HOIATUS

- ▶ Ärge tõmmake lülitushooba kõvasti, tõmbamata samal ajal lukustushooba. See võib lüliti lõhkuda.
- ▶ Kui lülitushoob on vabastatud, veenduge enne tööriista käest panemist, et ketas oleks peatunud.
- ▶ Ärge kinnitage lukustushooba kunagi teibiga või muul sarnasel viisil. Toimetu lukustushoovaga lüliti võib põhjustada soovimatut aktiveerumist ja raskeid kehavigastusi.
- ▶ Enne aku tööriistaga ühendamist kontrollige alati, kas lülitushoob töötab korralikult ja naaseb vabastatuna väljalülituse asendisse.

#### Pehme käivitus

Pehme käivituse funktsioon leevendab käivitusreaktsiooni.

## Elektrooniline väändejõu juhtimise funktsioon

Tööriist tuvastab elektrooniliselt olukordi, kus ketas või tarvik võib kinni jääda. Sellisel juhul lülitatakse tööriist automaatselt välja, et vältida spindli edasist pöörlemist (siiski ei hoia see ära tagasilööki).

Tööriista taaskäivitamiseks eemaldage aku ja paigaldage siis uuesti. Vt *skeemi 3*.

## Paigaldus

### Küljekäepideme paigaldamine

Vt *skeemi 6*.

1. Eemaldage aku enne küljekäepideme (8) paigaldamist või eemaldamist, vt *skeemi 2*.
2. Kruvige küljekäepide reduktorikorpuse külge.
3. Pingutage küljekäepide korralikult.
4. Küljekäepideme saab paigaldada ükskõik kummale küljele.

### ⚠ HOIATUS

Veenduge enne töö alustamist, et käepide oleks korralikult kinni. Töö ajal võib käepidemele avalduda tugev surve. Kui käepide tuleb lahti, võib selle tagajärjeks olla raske kehavigastus.

### Kettakaitse paigaldamine

Lihvija tarvikutega tuleb kasutada õigeid kaitsekatteid. Vt õigete tarvikute valimise kohta *skeemi 7* ja *skeemi 8*.

### ⚠ HOIATUS

Tahtmatu käivitumise vältimiseks lülitage enne järgmiste tööde alustamist tööriist välja ja eemaldage aku. Selle hoiatuse eiramine võib põhjustada raskeid kehavigastusi.

### ⚠ HOIATUS

- ▶ Kui kaitset ei saa kaitseriivi (11) abil fikseerida, ärge kasutage tööriista, vaid viige see ja kaitse remondiks teenindusse või vahetage kaitse välja.

Vt *skeemi 9*.

1. Keerake kruvi (14) lahti ja tõmmake kaitseriivi (11) noole suunas.
2. Kinnitage kettakaitse (5) nii, et kettakaitse riba aasad oleksid kohakuti laagrikorpuse (15) piludega.
3. Keerake kettakaitse (9) sellise nurga alla, et see kaitseks tööriista kasutajat antud töö juures.
4. Tõmmake kaitseriivi (11) noolele vastupidises suunas. Siis fikseerige kettakaitse (9), keerates kruvi kinni.

- ① Veenduge, et kruvi oleks korralikult pingutatud. Kettakaitse (9) reguleerimisnurka saab reguleerida kaitseriiviga (11).

5. Kettakaitse eemaldamiseks (9) toimige paigaldamisele vastupidiselt.

## Seadistamine

### Ketta paigaldamine ja eemaldamine

Vt *skeemi 10*.

1. Kinnitage keermestamata tugiäärrik (16) spindlile.

2. Veenduge, et tugiäärriku sälguga osa oleks sobitatud sirge osaga spindli allservas.
3. Seadke ketas (10) tugiäärrikule ja keerake keermestatud lukustusmutter (17) spindlile.
4. Lukustusmutri pingutamiseks vajutage spindlilukku tugevalt, nii et spindel ei saaks pöörelda. Siis pingutage lukustusmutter võtme (13) abil, keerates päripäeva.

### ① Vt *skeemi 11*.

Kui paigaldatav ketas on paksem kui 1/8" (3 mm), pange keermestatud lukustusmutter spindlile nii, et väljaulatuv osa jääks ketta keskele.

### ① Vt *skeemi 12*.

Kui paigaldatav ketas on 1/8" (3 mm) paksune või õhem, pange keermestatud lukustusmutter spindlile nii, et väljaulatuv osa ei jääks vastu ketast.

Kettakaitse eemaldamiseks toimige paigaldamisele vastupidiselt.

### ⚠ HOIATUS

- ▶ Veenduge, et tugiäärriku kinnitusosa sobiks ideaalselt ketta siseläbimõõduga. Tugiäärriku valele küljele kinnitamine võib tekitada ohtlikku vibratsiooni.
- ▶ Eemaldage alati enne tarvikute vahetamist aku. Selle hoiatuse eiramine võib põhjustada raskeid kehavigastusi.
- ▶ Kasutage ainult selliseid tarvikuid, mille ohutu töökiirus ületab tööriista nimikiirust.

## Kasutamine

### Lihvimine

- Kinnitage toorik kindlalt tööpingile.
- Hoidke tööriista kahe käega nii, et lihvketas ei puudutaks toorikut.
- Lülitage tööriist sisse ja viige ketas toorikuni.
- Hoidke tööriista ja tooriku pinna vahel umbes 15° nurka.
- Liigutage lihvijat ühtlasel kiirusel.
- Rakendage õiget survet, nii et tööriist ei loksuks ega pörkaks tagasi.
- Enne lihvija väljalülitamist tõstke tööriist toorikust eemale.

Vt *skeemi 14*.

- Valige lihvkettaid hoolikalt, kasutades lihvitava materjali jaoks soovitatud kettaid.
- Veenduge, et iga valitud ketta lubatud töökiirus oleks suurem kui tööriista maksimaalne kiirus.
- Pöörake tähelepanu lihvimistööriistade mõõtmetele.
- Kinnitusava läbimõõt peab sobima kinnitusäärrikuga nii, et ei jääks mingit lõtku.
- Ärge kasutage reduktoreid ega adaptereid.

**⚠ HOIATUS**

- ▶ Ärge kunagi avaldage tööriistale liigset jõudu. Tööriista enda kaal on piisav surve. Liigse jõu kasutamine ja surumine võib põhjustada ohtlikku ketta purunemist.
- ▶ Kui tööriist kukub lihvimise ajal maha, tuleb ketas alati välja vahetada.
- ▶ Ärge kunagi lööge lihvketast ega ratast tööle.
- ▶ Vältige ketta pörkimist ja kinnijäämist, eriti kui töötate nurkade, teravate servadega jms. See võib põhjustada juhitavuse kadumist ja tagasilööki.
- ▶ Ärge kasutage tööriista puidulõiketerade ega muude saeteradega. Sellised terad tekitavad lihvijal kasutades sageli tagasilööke ja põhjustavad juhitavuse kadumist, mis võib lõppeda kehavigastusega.
- ▶ Ärge kunagi lülitage tööriista sisse hetkel, mil see puutub vastu toorikut. See võib kasutajat vigastada.
- ▶ Kasutage töö ajal alati kaitseprille või näokaitset.
- ▶ Pärast tööd lülitage tööriist alati välja ja oodake, kuni ketas on täielikult seiskunud, enne kui panete tööriista käest.
- ▶ Hoidke tööriista alati kindlalt ühe käega korpusest ja teisega küljekäepidemest.

**Lõikamine**

Valikuline tarvik

Vt skeemi 15.

- Valige lõikeketaid hoolikalt, kasutades vastava materjali jaoks soovitatud ketaid.
- Veenduge, et iga valitud ketta lubatud töökiirus oleks suurem kui tööriista maksimaalne kiirus.
- Pöörake tähelepanu lihvimistööriistade mõõtmetele.
- Kinnitusava läbimõõt peab sobima kinnitusäärikuga nii, et ei jääks mingit lõtku.
- Ärge kasutage reduktoreid ega adaptereid.

**⚠ HOIATUS**

- ▶ Lõikekettaga töötades kasutage alati spetsiaalset kettakaitset, mis on mõeldud just lõikeketaste jaoks.
- ▶ Ärge kasutage lõikeketaid mitte mingil juhul külglhvimiseks.
- ▶ Ärge laske kettal kinni jääda ja ärge rakendage ülemäärast jõudu. Ärge üritage teha liiga sügavat lõiget. Kettale ülemäärase pinge rakendamine suurendab koormust ja ketta väändumise või lõike-soonde kinnijäämise ohtu. Tekib tagasilöögi, ketta purunemise ja mootori ülekuumenemise oht.
- ▶ Ärge alustage lõikamist ajal, kui ketas on toorikus. Oodake, kuni ketas on jõudnud täiskiiruseni, ja alustage ettevaatlikult lõiget, liigutades tööriista ette üle tooriku pinna. Kui mootortööriist käivitatakse tooriku sees, võib ketas kinni jääda ja üles või tagasi paiskuda.
- ▶ Ärge muutke lõikamise ajal kunagi ketta nurka. Lõikekettale külgsurve avaldamine (nagu lihvimisel) põhjustab ketta mõranemist ja purunemist, mis võib lõppeda raske kehavigastusega.

**Hooldamine****Õhutusava puhastamine**

Vt skeemi 16.

- ① Tööriista ja selle õhutusavasid tuleb hoida puhtana. Puhastage tööriista õhutusavasid regulaarselt ja alati siis, kuiavad hakkavad umbe minema. Eemaldage tolmu- (18) õhuvõtuavalt (6) ja puhastage see, et õhk ringleks vabalt.

1. Kasutage tolmu- (18) tõstmiseks lapikut kruvikeerajat.
2. Puhastage õhutusavad.
3. Pange tolmu- (18) tagasi oma kohale.
4. Vajutage tolmu- (18) servi. Veenduge, et tolmu- (18) läheks korralikult paika.

**Aku**

Akusid, mida ei ole mõnda aega kasutatud, tuleb enne kasutamist laadida. Vältige pikaaegset kokkupuudet kuumuse või päikesepaistega (ülekuumenemisoht). Laadija ja aku kontaktid tuleb hoida puhtad. Optimaalse kasutusaja tagamiseks tuleb akud pärast kasutamist täis laadida. Aku pikima võimaliku kasutusaja tagamiseks eemaldage aku laadijast alles siis, kui aku on korralikult täis laetud.

Akul on ülekoormuskaitse, mis kaitseb seda ülekoormuse eest ja aitab pikendada aku kasutusiga. Aku ülepinge korral lülitub elektroonika automaatselt välja. Taaskäivitamiseks eemaldage aku ja paigaldage uuesti. Kui toode ei käivitu, siis võib põhjuseks olla tühi aku. Sellisel juhul tuleb akut laadijas laadida.

**Paigaldusjuhised**

- **Järgige kõigi komponentide käsitlemise ja utiliseerimise osas siseriiklikke keskkonnaeeskirju.**
- Hooldus- ja remonditöid tohivad teostada ainult selleks kvalifitseeritud isikud, kasutades originaalvaruosi. Tehnohoolduse kohta nõu küsimiseks või varuosade hankimiseks võtke ühendust tootja või teile lähima volitatud edasimüüjaga.
- Juhusliku käivitumise vältimiseks veenduge, et masin oleks alati energiaallikast lahutatud.
- Kui tööriista kasutatakse igapäevaselt, võtke tööriist lahti ja kontrollige seda iga 3 kuu möödudes. Asendage kõik kahjustatud või kulunud osad.
- Ärge laske pidurivedelikel, bensiinidel, naftapõhistel toodetel, immutusõlidel jms kokku puutuda seadme plastosadega. Kemikaalid võivad plastosi kahjustada, nõrgendada või purustada, mis võib põhjustada tõsisid kehavigastusi.
- Ärge kasutage plastosade puhastamiseks lahusteid. Enamik plaste on tundlikud eri tüüpi kaubanduslike lahustite suhtes ning võivad nende kasutamisel kahjustada saada. Kasutage mustuse, tolmu, õli, määrete jne eemaldamiseks puhast lappi.

**Utiliseerimine**

- Selle seadme kõrvaldamine peab toimuma kooskõlas vastava riigi õigusaktidega.

- Kõik kahjustatud, tugevalt kulunud või valesti töötavad seadmed **TULEB KASUTUSEST KÕRVALDADA**.
- Remonttöid võivad teostada ainult tehnikud.

## Täiendavad ohutusreeglid lihvijatele

### Kasutamisega seotud ohud

- Operaatorid ning hooldustehnikud peavad olema füüsiliselt võimelised käsitsema tööriista suurust, kaalu ja võimsust.
- Veenduge, et toorik oleks kindlalt fikseeritud.
- Jälgige, et sädemed ei satuks riidele. Kandke tulekindlat riidetust ja hoidke läheduses ämber veega. Lihvimissädemed võivad riided süüdata ja põhjustada raskeid põletusi.
- Seadet plastil ja teistel elektrit mittejuhtivatel materjalidel kasutades tekib elektrostaatilise laengu oht.
- Lihvimisel tekkiv tolmu ja suits võivad tekitada plahvatusohtliku keskkonna. Kasutage alati töödeldavate materjalidega sobivaid tolmuärastus- või tolmu teket piiravaid süsteeme.

### Lendavatest osakestest tulenevad ohud

- Purunev lihvketas võib põhjustada raske vigastuse või surma.
- Veenduge, et lihvketas oleks kaasasolevate vahenditega kindlalt lihviija külge kinnitatud.
- Käesolevat tööriista ega selle lisaseadmeid ei tohi ümber teha.

### Abrasiivketta paigaldamisega seotud ohud

- Vältige UNC ja meeterkeermete omavahelist mittesobimist.
- Lihvkettad peavad vabalt spindlile sobima, et avale ei tekiks survet. Ärge kasutage suurema avaga lihvkettaste paigaldamiseks üleminekupukse.
- Kasutage lihvketta paigaldamiseks ainult lihvijaga koos tarnitud äärikuid. Lameseibid ja teised adapterid võivad ketta ülemäärase pingega alla seada. Kasutage äärikute ja lihvketta vahel alati tugevaid paberkettaid.
- Kui seadmega on kaasas mitu äärikut eri suuruses ja tüüpi lihvkettaste paigaldamiseks, paigaldage alati kasutatava lihvketta jaoks õige(d) äärik(ud).
- Keermestatud avadega poolkerade, koonuste või korkide paigaldamisel ei tohi spindli ots puutuda vastu ava põhja, kuna see avaldab lihvkettale liigset pinget.
- Pingutage spindlil olevat ketast, et vältida lihviija väljalülitamisel selle lahtitulemist.

### Korduva liigutusega seotud ohud

- Mootortööriistaga töötades võib operaator kogeda kätes, käsivartes, õlgades, kaelas ning teistes kehaosades ebamugavustunnet.
- Võtke võimalikult mugav ja samas kindel asend ning hoiduge ebaloomulikest või tasakaalust väljas olevatest asenditest. Pikemate toimingute ajal võib asendi muutmine aidata vältida ebamugavustunnet ja väsimust.

- Ärge ignoreerige selliseid sümptomeid nagu püsiv või korduv ebamugavustunne, valu, tuikamine, surin, tuimus, põletustunne või kangus. Lõpetage tööriista kasutamine, rääkige oma tööandjaga ja pidage nõu arstiga.

### Müra ja vibratsiooniga seotud ohud

- Vali heli võib põhjustada püsivat kuulmiskaotust või teisi probleeme, näiteks kõrvade kumisemist või vilistamist. Kasutage oma tööandja või töötervishoiu ja -ohutuse eeskirjadega ette nähtud kuulmiskaitsevahendeid.
- Kokkupuude vibratsiooniga võib käte ja käsivarte närve ja verevarustust jäädavalt kahjustada. Kandke sooje riideid ning hoidke oma käed soojade ja kuivadena. Kui täheldate tuimust, surinat, valu või naha kahvatuks muutumist, lõpetage tööriista kasutamine, rääkige oma tööandjaga ja võtke ühendust arstiga.
- Hoidke tööriista kerges, kuid kindlas haardes, kuna tugevalt haaramise korral on vibratsioonioht tavaliselt suurem. Võimaluse korral kasutage riputushooba või paigaldage külkäepide.
- Müra- vibratsioonitaseme tarbetu suurenemise vältimiseks toimige järgmiselt.
  - Kasutage ja hooldage tööriista ning valige, hooldage ja vahetage tarvikuid ja kulumaterjale kooskõlas käesoleva kasutusjuhendiga.
  - Ärge laske puuri otsal tooriku peal vibreerida.
  - Ärge kasutage kulunud või halvasti kinnituvaid kruvikeeraajatsi.

### Töökohaga seotud ohud

- Libisemine, komistamine ja kukkumine on peamised kehavigastuste või surma põhjused. Segamini tööalad ja -pingid võivad õnnetusi põhjustada.
- Vältige tööprotsessi käigus tekkiva tolmu või suitsu sissehingamist või prahi käsitlemist, kuna see võib olla tervist kahjustav (põhjjustades nt vähki, sünnidefekte, astmat ja/või dermatiiti). Kasutage lendavaid osakesi tekitavate materjalidega töötamisel tolmuärastust ja kandke hingamisteid kaitsvat varustust.
- Osa mootorseadmega lihvimisel, saagimisel, puurimisel ja teiste ehitustööde käigus tekkivat tolmu sisaldab kemikaale, mis California osariigile teada olevatel andmetel põhjustab vähki ja sünnidefekte või muud reproduktiivset kahju. Mõned selliste kemikaalide näited on järgmised.
  - Pliipõhistes värvides sisalduv plii.
  - Kristalse räni tellised ja tsement ning teised müüritistooted.
  - Keemiliselt töödeldud kummis sisalduv arseen ja kroom.

Sellise kokkupuute ohtlikkus oleneb sellest, kui tihti te sellist tööd teete. Nende kemikaalidega kokkupuute vähendamiseks töötage hästi ventileeritud kohas ja heakskiidetud kaitsevarustusega, nt spetsiaalselt mikroskoopilise osakeste filtreerimiseks mõeldud kaitsemaskiga.

- Tegutsege tundmatus ümbruskonnas ettevaatlikult. Seal võib leiduda varjatud ohte, nt elektrijuhtmeid või torustikke. Antud tööriist ei ole vooluallikatega kokkupuutumise puhuks isoleeritud.

- Antud tööriist pole mõeldud kasutamiseks potentsiaalselt plahvatusohtlikus keskkonnas.

## Märgid ja kleebised

Tootele on paigaldatud olulise isikliku ohutusteabega ja toote hooldusteabega märgid ja kleebised. Paigaldatud märgid ja kleebised peavad olema alati loetavad. Uute märkide ja kleebiste tellimiseks kasutage varuosade loendit.



s011050

## Sümbolid

|                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                   | Enne masinaga tööle asumist eemaldage aku.                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                   | Enne masina käivitamist lugege tähelepanelikult juhiseid.                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                   | Ärge visake elektritööriistu ära koos majapidamisjäätmega. Elektritööriistad ja elektroonikaseadmed, mille kasutusiga on läbi saanud, tuleb eraldi kokku koguda ja viia keskkonnanõudeid järgivasse ringlussevõttukohta. Ümbertöötlemise juhiseid või kogumispunkti teavet küsige kohalikul asutusel või jaemüüjalt. |
|                   | Masinat kasutades tuleb alati kanda kaitseprille.                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                   | Kandke kuulmiskaitsevahendeid.                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                   | Kandke kaitsekindaid.                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| $n_0$             | Laadimiskiirus puudub.                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| V                 | volti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| $\text{min}^{-1}$ | minutis                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                   | Alalisvool                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                   | ETTEVAATUST! HOIATUS! OHT!                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

## Kasulik teave

### Päritolumaa

People's Republic of China

### Veebileht

Teavet meie toodete, tarvikute, varuosade ja avaldatud materjalide kohta, sh varuosade loendi 8956002400 leiate Rodcrafti veebisaidilt.

Tutvuge lähemalt: [www.rodcraft.com](http://www.rodcraft.com).

### Ohutuskart

Ohutuskartid kirjeldavad kaubamärgi Rodcraft müüdavaid kemikaale.

Lisateabe saamiseks külastage kaubamärgi Rodcraft veebisaiti [qr.cp.com/sds](http://qr.cp.com/sds).

## Autoriõigus

© Autoriõigus 2024, Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany

Kõik õigused kaitstud. Volitamata kasutamine või sisu või selle osa kopeerimine on keelatud. See puudutab konkreetset just kaubamärke, mudelite nimetusi, detailide numbreid ja jooniseid. Kasutage ainult heakskiidetud osi. Autoriseerimata osade kasutamisest põhjustatud kahjustused või tõrked pole garantii või tootevastutuse poolt kaetud.

## Deklaracijus

### ES atitikties deklaracija

Mes, **Desoutter GmbH**, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany, vienašaliskos atsakomybės pagrindu pareiškiame, kad gaminys (pavadinimą, tipinį ir serijos numerį žr. pirmame puslapyje), atitinka šią (-as) Direktyvą (-as):

**2006/42/EC; 2011/65/EU; 2014/30/EU**

Taikyti darnieji standartai:

**EN 62841-1:2015/A11:2022; EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62233:2008**

Atitinkamos techninės informacijos institucijos gali pareikalauti iš:

Pascal Roussy, R&D Manager, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, BP10273 44818 Saint Herblain, France

**Saint-Herblain, 2024/06/04**

**Pascal ROUSSY**

Parašas

### Deklaracija dėl triukšmo ir vibracijos

| Aprašas                               | Paviršiaus šlifavimas | Pjovimas |
|---------------------------------------|-----------------------|----------|
| Garso slėgis (K=3) (dB(A))            | 81,1                  | 80,4     |
| Garso galia (K=3) (dB(A))             | 89,1                  | 88,4     |
| Vibracija (K=1,5) (m/s <sup>2</sup> ) | 7,6                   | 2,64     |

Kitoms reikmėms, pvz., valymui vieliniu šepečiu, vibracijos emisijos vertės gali skirtis.

Garso slėgio, garso galios ir vibracijos vertės atitinka EN IEC 62841-2-3:2021.

Čia deklaruotos vertės buvo gautos laboratoriniais bandymais, atliktais pagal nurodytus standartus. Jas galima lyginti su deklaruotomis kitų įrankių vertėmis, nustatytomis atlikus bandymus pagal tokius pat standartus. Vibracijos intensyvumą taip pat galima naudoti preliminariam poveikio vertinimui. Šios deklaruotos vertės netinka naudoti vertinant riziką, nes konkrečioje darbo vietoje apskaičiuotos vertės gali būti ir didesnės. Faktinės poveikio vertės ir žalos, kurią gali patirti konkretus naudotojas, rizika yra unikalios ir priklauso nuo darbo būdo, ruošinio ir darbo vietos išplanavimo, taip pat – nuo poveikio trukmės ir naudotojo fizinės būklės.

Mes, **Desoutter GmbH**, negalime būti laikomi atsakingi už deklaruotų verčių naudojimo vietoje faktinių verčių pasekmes individualiai įvertinant riziką darbo vietoje, kurios sąlygų negalime kontroliuoti.

Netinkamai valdomas šis įrankis gali sukelti rankos–plaštakos vibracijos sindromą. Plaštakas ir rankas veikiančios vibracijos valdymo ES vadovas yra svetainės <http://www.pneurop.eu/index.php> skyriaus „Tools“ (įrankiai) poskyryje „Legislation“ (teisės aktai).

Ankstyviems simptomams, kurie gali būti susiję su vibracijos ekspozicija, nustatyti ir valdymo procedūroms keisti taip, kad išvengtumėte pakenkimo ateityje, mes rekomenduojame sveikatos priežiūros programą.

**i** Jei ši įranga yra skirta naudoti sutvirtinus:

Triukšmo spinduliuotė pateikiama kaip orientyras mašinos gamintojui. Visos mašinos triukšmo ir vibracijos spinduliuotės duomenys turi būti pateikiami mašinos instrukcijų vadove.

## Regioniniai reikalavimai

### ⚠️ ĮSPĖJIMAS

Šis produktas gali sukelti jums pavojų dėl cheminių medžiagų poveikio, įskaitant šviną – Kalifornijos valstija žino, kad tai gali sukelti vėžį, apsigimimų ir kitą žalą reprodukcinei sistemai. Daugiau informacijos rasite

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

## Informacija apie 33 Straipsnį dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH)

Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) tarp kitų dalykų pateikia reikalavimus dėl bendravimo tiekimo grandinėje. Informacijos pateikimo reikalavimas taip pat yra taikomas ir produktams, kuriuose yra taip vadinamos labai didelį susirūpinimą keliančiomis medžiagomis ("Kandidatų sąrašas") 2018 birželio 27d. švino metalas (CAS nr 7439-92-1) buvo įtrauktas į Kandidatų sąrašą.

Pagal šį punktą, jūs turite būti informuojami apie tai, kad tam tikri produkte esantys elektros komponentai gali turėti švino metalo. Šią informaciją reikia pateikti laikantis šiuo metu galiojančios medžiagų apribojimo teisės akto, pagrįsto teisėtomis išimtimis, nurodytomis dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo (2011/65/EU) direktyvoje. Švino metalas neturi prasiskverbti arba mutuoti gaminyje, jį naudojant normaliomis aplinkybėmis, o jo koncentracija užbaigame produkte yra daug žemesnė nei jam taikoma riba. Prašom laikytis vietos reikalavimų atsikratant švinu, esančiu gaminyje, pasibaigus gaminio naudojimo laikui.

## Sauga

NEIŠMESTI – ATIDUOTI VARTOTOJUI

### ⚠️ ĮSPĖJIMAS Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateikiamus įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas.

Jei bus nesilaikoma visų toliau pateiktų instrukcijų, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkaus sužeidimo pavojus.

**Išsaugokite visus įspėjimus ir nurodymus, kad prireikus vėliau galėtumėte pasiskaityti.**

### ⚠️ ĮSPĖJIMAS Visada būtina laikytis visų galiojančių vietinių sumontavimo, eksploatacijos ir techninės priežiūros saugos taisyklių.

#### Naudojimo deklaracija

- Skirta tik profesionaliam naudojimui.
- Draudžiama atlikti bet kokius šio gaminio ir jo priedų pakeitimus.
- Nenaudokite šio gaminio, jei jis apgadintas.
- Jei nebeįžiūrėti arba atplyšo lipdukai su gaminio įspėjimais ženkais, juos iškart pakeiskite.
- Gaminį gali diegti, naudoti ir techniškai prižiūrėti tik kvalifikuotas personalas pramoninio montažo aplinkoje.

#### Numatytoji paskirtis

Naudoti šį gaminį leidžiama tik suaugusiems, kurie perskaitė ir suprato šiame vadove pateiktus nurodymus bei įspėjimus, ir kurie gali būti laikomi atsakingais už savo veiksmus.

- Šis gaminyje yra skirtas metalo ir akmens gaminių šlifavimui, smėliniam šlifavimui ir pjovimui nenaudojant vandens.
- Nenaudokite gaminio jokiems kitiems, nei nurodytiems čia tikslams.
- Naudoti tik patalpoje.

Naudokite tik toliau nurodytus akumuliatorių blokus ir įkroviklius.

RC20BA20: 8951000467

RC20BA40: 8951000468

RC20BA60: 8951000469

Akumuliatorių blokus reikia įkrauti tik „Rodcraft“ akumuliatorių įkrovikliais.

RC20CHEU: 8951000470

RC20CHUK: 8951000471

Išsamias instrukcijas rasite akumuliatoriaus pakuotės įkroviklio saugos informacijoje (8956002313).

## Bendrieji elektrinio įrankio saugos įspėjimai

**⚠ ĮSPĖJIMAS** Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateikiamus įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas.

Jei bus nesilaikoma visų toliau pateiktų instrukcijų, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkaus sužeidimo pavojus.

**Išsaugokite visus įspėjimus ir nurodymus, kad pritrūkus vėliau galėtumėte pasiskaityti.**

Įspėjimuose minima sąvoka „elektrinis įrankis“ taikoma elektrai iš tinklo (laidu iš elektros lizdo) ar akumuliatoriumi varomam (belaiddžiam) elektriniam įrankiui.

### Darbo vietos sauga

- **Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.** Netvarkingose ar tamsiose vietose galimi nelaimingi atsitikimai.
- **Elektriniais įrankiais nedirbkite sprogiose atmosferose, pavyzdžiui, ten, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai sukelia kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes ar garus.
- **Dirbdami elektriniais įrankiais pasirūpinkite, kad pašaliniai asmenys ir vaikai būtų atokiau.** Dėl dėmesio atitraukimo galite prarasti įrankio valdymo kontrolę.

### Elektros sauga

- **Elektrinių įrankių kištukai turi tiktai lizdui.** Niekada niekaip nekeiskite kištuko. Su įžemintais elektriniais įrankiais nenaudokite jokių adapterio kištukų. Elektros smūgio pavojus bus mažesnis naudojant nepakeistus kištukus ir tinkančius lizdus.
- **Stenkitės nesiliesti prie įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų.** Jei kūnas įžemintas, padidėja elektros smūgio pavojus.
- **Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės.** Į elektrinį įrankį patekęs vanduo padidina elektros smūgio pavojų.
- **Atsargiai elkitės su laidu.** Niekada nevilkite, netraukite elektrinio įrankio už laido, neatjunkite jo nuo elektros lizdo traukdami už laido. Laikykite laidą atokiai nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Dėl apgadintų ar susipainiojusių laidų padidėja elektros smūgio pavojus.
- **Dirbdami su elektriniu įrankiu lauke naudokite pailginimo laidą, pritaikytą darbui lauke.** Naudojant pritaikytą darbui lauke laidą sumažėja elektros smūgio pavojus.
- **Jei būtina dirbti elektriniu įrankiu drėgnoje vietoje, naudokite maitinimo tiekimą su apsauga nuo liekamosios srovės.** Naudojant nuotėkio relę sumažėja elektros smūgio pavojus.

### Asmeninė sauga

- **Dirbdami su elektriniu įrankiu būkite budrūs, stebėkite ką darote ir vadovaukitės sveiku protu.** Nenaudokite elektrinio įrankio pavargę, apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Dirbant su elektriniu įrankiu užtenka vienos neatidumo akimirkos ir galima sunkiai susižeisti.

- **Naudokite asmeninę apsaugos įrangą.** Visada naudokite akių apsaugos priemones. Susižalojimo pavojų sumažins apsauginė įranga, pavyzdžiui, apsaugos nuo dulkių kaukės, neslystantys apsauginiai batai, šalmas ar klausos apsauga.
- **Apsisaugokite nuo netyčinio paleidimo.** Prieš prijungdami įrankį prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatorių pakuotės, prieš imdami ar nešdami įrankį patikrinkite, ar jungiklis yra išjungtoje padėtyje. Jei įrankį nešite pirštą laikydami ant jungiklio arba įjungsite įrankį, kurių jungiklis yra įjungtoje padėtyje, maitinimą, galimi nelaimingi atsitikimai.
- **Prieš įjungdami elektrinį įrankį nuimkite reguliavimo raktą arba veržliaraktį.** Jei veržliaraktis ar raktas liks pritvirtintas prie elektrinio įrankio besisukančios dalies, galite susižaloti.
- **Nepersisverkite.** Visuomet tvirtai stovėkite ant žemės, išlaikykite pusiausvyrą. Taip galėsite geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- **Tinkamai apsirenkite.** Nesegėkite papuošalų ir nevilkkite laisvų drabužių. Drabužius ir plaukus laikykite atokiau nuo judančių dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali užsikabinti už judančių dalių.
- **Jei įrenginiai skirti prijungti dulkių išsiurbimo ir surinkimo įtaisus, užtikrinkite, kad jie prijungti ir tinkamai naudojami.** Surenkant dulkes mažėja pavojai, susiję su dulkėmis.
- **Net jei dažnai naudojate elektrinius įrankius, pernelyg neatsipalaiduokite ir neignoraukite saugos principų.** Dėl nerūpestingų veiksmų galite sunkiai susižaloti net per sekundės dalį.
- **Atlikdami veiksmus, kurių metu tvirtinimo elementas gali prisiliesti prie paslėptų laidų, laikykite elektrinį įrankį už izoliuoto laikymo paviršiaus.** Tvirtinimo detalės prisilietus prie laido, kuriuo teka srovė, neizoliuotos metalinės elektrinio įrankio dalys gali sukelti elektros smūgį ir nutrenkti operatorių.

### Elektrinio įrankio naudojimas ir priežiūra

- **Dirbdami su elektriniu įrankiu nenaudokite jėgos.** Darbui atlikti naudokite tinkamą įrankį. Tinkamu elektriniu įrankiu geriau ir saugiau atliksite darbą tokiu greičiu, kuriam jis yra numatytas.
- **Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jo jungiklis neišjungia arba neišsijungia.** Bet kuris elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas – jį privaloma pataisyti.
- **Prieš atlikdami bet kokius pakeitimus, keisdami priedus arba sandėliuodami elektrinius įrankius atjunkite kištuką nuo maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatorių pakuotę nuo elektrinio įrankio.** Tokios apsauginės priemonės sumažina pavojų netyčia įjungti elektrinį įrankį.
- **Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite dirbti su elektros įrankiu asmenims, nesusipažinusiems su įrankiu arba šiomis instrukcijomis.** Naudojami nekvalifikuotų vartotojų, elektriniai įrankiai yra pavojingi.

- Variklinius įrankius ir jų priedus tinkamai prižiūrėkite. Patikrinkite, ar gerai sulygiuotos ir nesukimba judančios dalys, ar dalys nesulūžę ar įrankio eksploatacinė būklė visapusiškai tinkama. Jeigu elektrinis įrankis sugadintas, prieš naudojant jį reikia pataisyti. Dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
- Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs. Tinkamai techniškai prižiūrimi pjovimo įrankiai aštriais pjovimo galais mažiau strigs, juos bus lengviau valdyti.
- Elektrinį įrankį, priedus, antgalius ir pan. naudokite pagal šias instrukcijas, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir darbą, kurį reikia atlikti. Naudojant elektrinį įrankį kitiems darbams nei numatytieji atlikti, gali susidaryti pavojingų situacijų.
- Rankenos ir suėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs, netepaluoti ir nealyvuoti. Dėl slidžių rankenų ar suėmimo paviršiaus nepavyks saugiai naudoti ir valdyti įrankio įvykus netikėtai situacijai.

#### Akumulatoriaus įrankio naudojimas ir priežiūra

- Įrankius įkraukite tik naudodami gamintojo nurodytą kroviklį. Vieno tipo akumuliatorių pakuotei tinkantis kroviklis, naudojamas kitai akumuliatorių pakuotei krauti, gali kelti gaisro pavojų.
- Elektrinius įrankius naudokite tik su specialiomis akumuliatorių pakuotėmis. Jei naudosite kitokius akumulatorius, gali kilti susižalojimo ar gaisro pavojus.
- Nenaudojamus akumulatorius saugokite nuo kitų metalinių daiktų, pavyzdžiui, sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, sraigčių ar kitokių metalinių daiktų, kurie galėtų sujungti vieną gnybtą su kitu. Sulietę akumulatoriaus gnybtus galite nusideginti arba sukelti gaisrą.
- Esant netinkamoms sąlygoms iš akumulatoriaus gali išsiskirti skystis; venkite sąlyčio. Jei taip netyčia nutiktų, nuplaukite su vandeniu. Jei skysčio patektų į akis, be minėtų priemonių kreipkitės pagalbos į gydytoją. Iš akumulatoriaus ištekęs skystis gali sudirginti arba nudeginti odą.
- Pažeistų arba modifikuotų akumuliatorių ir įrankių nenaudokite. Apgadinti ar modifikuoti akumulatoriai gali veikti neprognozuojamai, todėl gali kilti gaisras, sprogdymas ar susižalojimo pavojus.
- Saugokite akumulatorius nuo gaisro ar pernelyg aukštos temperatūros. Dėl aukštesnės negu 130 °C temperatūros poveikio galimas gaisras.
- Laikykitės visų įkrovimo instrukcijų ir neįkraukite akumuliatorių įkroviklio, jei temperatūra neatitinka instrukcijose nurodyto diapazono. Netinkamai įkraunant arba, jei temperatūra neatitinka instrukcijose nurodyto diapazono, galima apgadinti akumuliatorių arba padidinti gaisro pavojų.

#### Priežiūra

- Elektrinį įrankį turi prižiūrėti kvalifikuoti remontininkai, naudojančys tik identišką atsargines dalis. Taip bus užtikrintas elektrinio įrankio saugumas.
- Niekada neremontuokite akumuliatorių pakuočių. Akumuliatorių pakuotes remontuoti gali tik gamintojas arba įgalioti remonto paslaugų teikėjai.

#### Kampinio šlifavimo saugos įspėjimai

Bendrieji šlifavimo, smėlinio šlifavimo, valymo vieliniu šepetėliu, poliravimo ar abrazyvinio pjovimo saugos įspėjimai

- Elektrinis įrankis skirtas veikti kaip: šlifotuvas, smėlinis šlifotuvas, vielinis šepetėlis, ar abrazyvinio pjovimo įrankis. Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateikiamus įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas. Jei bus nesilaikoma visų toliau pateiktų instrukcijų, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkaus sužeidimo pavojus.
- Su šiuo elektriniu įrankiu nerekomenduojama atlikti šių darbų: šlifavimo, smėlinio šlifavimo, valymo vieliniu šepetėliu, poliravimo ar abrazyvinio pjovimo. Atliekant darbus, kuriems elektrinis įrankis neskirtas, sukeliamas pavojus ir galima susižaloti.
- Nenaudokite priedų, kurie nėra specialiai skirti įrankiui ir rekomenduojami įrankio gamintojo. Vien faktas, kad priedas gali būti pritvirtinamas prie elektrinio įrankio, dar neužtikrina jo saugaus veikimo.
- Priedo vardiniai sūkiai turi būti mažiausiai lygūs didžiausiems vardiniams sūkiams, pažymėtiems ant elektrinio įrankio. Greičiau negu nurodyti vardiniai sūkiai besisukantys priedai gali sulūžti ir atsiskirti.
- Priedo išorės skersmuo ir storis turi atitikti elektrinio įrankio apkrovą. Netinkamo dydžio priedų negalima tinkamai apsaugoti ir valdyti.
- Diskų, jungių, atraminių blokų ar kokių nors kitų priedų atramos dydis turi gerai tikti prie elektrinio įrankio suklio. Priedai su atraminėmis angomis, kurios nesutampa su elektrinio įrankio tvirtinimo įranga, išsibalsuos, labai smarkiai vibruos, dėl jų galite nebegalėti valdyti įrankio.
- Nenaudokite apgadintų priedų. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite priedus: ar ant abrazyvinių diskų nėra išdaužų ar įskilimų, ar atraminiai blokai yra ne su įskilimais, neįplyšę ar smarkiai nenusidėvėję, ar vielinio šepetio vielos nėra atsilaisvinusios ar nulūžusios. Jei elektrinis įrankis ar priedas buvo nukritęs, patikrinkite, ar jis neapgadintas arba sumontuokite neapgadintą priedą. Po patikros ir priedo sumontavimo pasitraukite ir patraukite aplinkinius nuo besisukančio priedo plotmės ir leiskite elektriniam įrankiui vieną minutę veikti didžiausiais sūkiiais be apkrovos. Per šį laiką tarpą apgadinti priedai paprastai atitrūks.
- Dėvėkite asmeninę apsaugos priemones. Priklausomai nuo atliekamo darbo naudokite veido kaukę, apsauginius akinius ar stiklus. Jei reikia, dėvėkite kaukę nuo dulkių, apsaugines ausines, pirštines ar darbinę prijuostę, kuri gali sustabdyti smulkius abrazyvinius ar ruošinio fragmentus. Akių apsauga turi gebėti sustabdyti atliekant įvairius darbus išskriejančias nuolaužas. Kaukę nuo dulkių ar respiratorius turi gebėti filtruoti darbo metu generuojamas daleles. Per ilgai dirbant labai triukšmingoje aplinkoje, galima netekti klausos.

- **Pasirūpinkite, kad pašaliniai asmenys būtų saugiu atstumu nuo darbo vietos.** Visi asmenys, įeidami į darbo vietą turi dėvėti asmeninę apsaugos priemones. Ruošinio ar sulūžusių priedų fragmentai gali išskrieti ir sužeisti žmones net už tiesioginės darbo vietos ribų.
- **Atlikdami veiksmus, kurių metu pjovimo priedas gali prisiliesti prie paslėptų laidų ar įrankio laido, laikykite elektrinį įrankį tik už izoliuoto suėmimo paviršiaus.** Pjovimo priedui prisilietus prie laido, kuriuo teka elektros srovė, neizoliuotos metalinės elektrinio įrankio dalys gali sukelti elektros smūgį ir nutrenkti operatorių.
- **Laidas turi būti atokiai nuo besisukančio priedo.** Jei prarasite įrankio kontrolę, laidas gali būti nupjautas ar įstrigti, tad ranka gali būti įtraukta į besisukantį priedą.
- **Niekada nepadėkite elektrinio įrankio, kol jis visiškai nesustojo.** Besisukantis priedas gali atsitrenkti į paviršių ir prarasite elektrinio įrankio kontrolę.
- **Nepaleiskite elektrinio įrankio nešdamiesi jį šalia.** Netiesiai paliestas besisukantis priedas gali įtraukti drabužius, tada priedas gali atsitrenkti į kūną.
- **Reguliariai valykite elektrinio įrankio ventiliacijos angas.** Variklio ventiliatorius gali įtraukti dulkes į korpusą, o pernelyg didelė metalo miltelių sankaupa kelia su elektra susijusių pavojų.
- **Nedirbkite su elektriniu įrankiu šalia degių medžiagų.** Kibirkštys gali uždegti šias medžiagas.
- **Nenaudokite priedų, kuriems reikalingi šalti aušalai.** Naudojant vandenį ar kitus skystus aušalus galimas elektros smūgis.

#### Atatranka ir susiję įspėjimai

Atatranka yra staigi reakcija į sugnybtą arba užkliuvusį besisukantį diską, atraminį bloką, šepetėlį ar kurį nors kitą priedą. Dėl sugnybimo ar užkliuvimo staiga sustoja besisukantis priedas, savo ruožtu nekontroliuojama elektrinio įrankio galia tvirtinimo vietoje nukreipiama priedo sukumuisi priešinga kryptimi.

Pavyzdžiui, jei abrazyvinis diskas užkliūva arba užstringa už ruošinio, disko kraštas sudūrimo vietoje gali įstrigti medžiagos paviršiuje, o diskas gali iškilti ar iššokti iš vietos. Priklausomai nuo disko judėjimo krypties užstrigimo metu diskas gali šoktelėti į priekį arba atgal nuo operatoriaus. Esant tokioms sąlygoms abrazyviniai diskai gali ir lūžti.

Atatranka yra netinkamo elektrinio įrankio naudojimo ir (arba) netinkamų darbo procedūrų ar sąlygų pasekmė, jos galima išvengti imantis toliau aprašytų tinkamų atsargumo priemonių.

- **Tvirtai laikykite elektrinį įrankį, kūnas ir ranka turi būti tokioje padėtyje, kad galėtumėte atsispirti atatrankos jėgai.** Visada naudokite pagalbinę rankeną, jei yra, kad įrankio paleidimo metu galėtumėte maksimaliai suvaldyti atatranką ar sukimo momento atoveiksmį. Jei imamasi tinkamų atsargumo priemonių, operatorius gali suvaldyti sukimo momento atoveiksmio ar atatrankos jėgas.
- **Niekada nedėkite rankos šalia besisukančio priedo.** Priedo atatrankos jėga gali būti nukreipta į ranką.
- **Kūnas neturi būti ten, kur atatrankos metu pajudėtų elektrinis įrankis.** Atatranka pasuks įrankį priešinga kryptimi nei judėjo diskas užstrigimo metu.
- **Būkite labai atsargūs apdorodami kampus, aštrias briaunas ir pan. Stenkitės, kad priedas neatšoktų ir niekur neužkliūtų.** Dėl kampų, aštrių briaunų ar atšokimo besisukantis priedas linkęs užstrigti, taip prarandama kontrolė ir galima atatranka.
- **Netvirtinkite grandininio medžio drožybės peilio ar dantyto pjūklelio.** Dėl tokių pjovimo diskų dažniausiai pasitaiko atatranka ir kontrolės praradimas.

#### Šlifavimo ir abrazyvinio pjovimo darbų saugos įspėjimai

- **Naudokite tik elektriniam įrankiui rekomenduojamų tipų diskus ir specialų gaubtą, skirtą pasirinktam diskui.** Diskų, kurie nėra sukonstruoti naudoti su šiuo elektriniu įrankiu, negalima tinkamai apsaugoti, todėl jie yra nesaugūs.
- **Gaubtą reikia gerai pritvirtinti prie elektrinio įrankio ir nustatyti jo padėtį taip, kad būtų užtikrinamas maksimalus saugumas, o link operatoriaus būtų išsikisęs kuo mažesnis disko kraštas.** Gaubtas padeda apsaugoti operatorių nuo sulūžusio disko fragmentų, netiesinio sąlyčio su disku ar kibirkščių, kurios gali uždegti drabužius.
- **Diskus reikia naudoti tik rekomenduojamiems darbams atlikti.** Pavyzdžiui, nešlifaukite su pjovimo disko šonu. Abrazyviniai pjovimo diskai yra skirti tik periferiniam šlifavimui, šoninės jėgos gali suskaldyti šiuos diskus.
- **Visada naudokite neapgadintas disko junges, kurių dydis ir forma tinka pasirinktam diskui.** Tinkamos diskų jungės prilaiko diską ir sumažina disko lūžimo galimybę. Pjovimo diskų jungės gali skirtis nuo šlifavimo disko jungių.
- **Nenaudokite nusidėvėjusių didesnių elektrinių įrankių diskų.** Didesniam įrankiui skirtas diskas netiks naudoti su didesniu greičiu veikiančiu mažesniu įrankiu, todėl gali plyšti.

#### Papildomos abrazyvinio pjovimo saugos įspėjimai

- **Nestrigdykite pjovimo disko ir per daug nespaukite.** Nemėginkite pjauti labai giliai. Pernelyg didelis disko įtempimas padidina apkrovą, diskas labiau bus linkęs iškrypti ir įstrigti pjūvyje, didėja atatrankos ir disko lūžimo tikimybė.
- **Pasirūpinkite, kad kūnas nebūtų viena linija su besisukančiu disku.** Kai darbo metu diskas juda tolyn nuo kūno, galimos atatrankos metu diskas ir elektrinis įrankis judės tiesiai į jus.
- **Jei diskas iškrypo arba dėl kokios nors priežasties reikia nutraukti pjovimą, išjunkite elektrinį įrankį ir laikykite jį nejudindami, kol diskas visiškai sustos.** Niekada nemėginkite nuimti pjovimo disko nuo pjūvio, jei diskas juda. Galima atatranka. Jei diskas stringa, išsiaiškinkite priežastį ir ją pašalinkite.
- **Nepaleiskite įrankio iš naujo ruošinyje.** Leiskite diskui vėl sustis visu greičiu, tada atsargiai vėl įstumkite į pjūvį. Jei elektrinis įrankis paleidžiamas iš naujo ruošinyje, diskas gali įstrigti, iškilti, galima atatranka.

- **Atremkite skydus ar labai didelio dydžio ruošinį, kad sumažintumėte disko įstrigimo ar atatranks tikimybę.** Dideli ruošiniai gali įlinkti dėl savo pačių svorio. Atramos turi būti dedamos po ruošiniu šalia pjūvio linijos ir šalia ruošinio krašto iš abiejų disko šonų.
- **Būkite labai atsargūs darydami „kišenės“ tipo pjūvius sienose ar kitose aklinoose vietose.** Diskas gali užkliudyti dujų ar vandens vamzdžius, laidus ar kitus daiktus, kurie gali sukelti atatrangą.

#### Smėlinio šlifavimo saugos įspėjimai

- **Nenaudokite pernelyg didelių matmenų švitrinio popieriaus. Rinkdamiesi švitrinį popierių laikykitės gamintojo nurodymų.** Didesnis švitrinis popierius, išsikišantis už smėlinio šlifavimo padėklo gali įplėsti, diskas gali užkliūti, plyšti, galima atatranga.

#### Poliravimo saugos įspėjimai

- **Pasirūpinkite, kad jokios atsilaisvinę poliravimo gaubto dalys ar jo priedo dirželiai negalėtų laisvai suktis.** Užlenkite arba nukirpkite visus laisvus priedo dirželius. Į laisvus ar besisukančius priedo dirželius gali įsipainioti pirštai arba jie gali užkliūti už ruošinio.

#### Valymo vieliniu šepečiu saugos įspėjimai

- **Nepamirškite, kad įprastinės eksploatacijos metu šepetys gali išsviesti vielinius šerius. Pernelyg smarkiai nespauskite vielinių šerių: venkite didelės šepčio apkrovos.** Vieliniai šeriai gali lengvai prasisverbti pro lengvą aprangą ir (arba) odą.
- **Valant vieliniu šepečiu rekomenduojama naudoti apsaugą, kad niekas nekliudytų vielinio šepčio disko ar nesitrintų į gaubtą.** Dėl darbinės apkrovos ir išcentrinų jėgų vielinio šepčio disko ar šepčio skersmuo gali išsiplėsti.

## Specialios gaminio instrukcijos

### Gaminio aprašymas

Žr. 2 schemą.

|    |                                      |
|----|--------------------------------------|
| 1  | Suklio užraktas                      |
| 2  | Aliuminio galvutė                    |
| 3  | Minkšta rankena (pagrindinė rankena) |
| 4  | Akumulatoriaus bloko mygtukas        |
| 5  | Akumulatoriaus blokas                |
| 6  | Inhaliacinė anga                     |
| 7  | Perjungimo svirtis                   |
| 8  | Šoninė rankenėlė                     |
| 9  | Disko apsauga šlifavimui             |
| 10 | Diskas                               |
| 11 | Apsauginis fiksatorius               |
| 12 | Blokavimo svirtis                    |
| 13 | Fiksavimo veržlės veržliaraktis      |
| 14 | Varžtas                              |
| 15 | Guolių dėžė                          |
| 16 | Atraminė jungė                       |
| 17 | Srieginė spaustuko veržlė            |
| 18 | Gaubtas nuo dulkių                   |

### Suklio užraktas

Žr. 4 schemą ir 5 schemą.

Suklio užraktas (1) yra skirtas tam, kad suklys nesisuktų montuojant ar nuimant diskus. Suklio užraktą (1) naudokite tik tada, kai įrankis yra išjungtas ir diskas visiškai sustojo.

Norėdami įjungti užraktą, paspauskite suklio užrakto mygtuką ir sukite suklį tol, kol nebegalėsite pasukti daugiau.

### Įrankio paleidimas

Žr. 13 schemą.

1. Tvirtai suimkite įrankio korpusą ir šoninę rankeną.
2. Paspauskite blokavimo svirtį (12).
3. Norėdami paleisti įrankį, nuspauskite perjungimo svirtį (7).
4. Norėdami sustabdyti įrankį, atleiskite perjungimo svirtį (7).

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

- ▶ Netraukite stipriai perjungimo svirties, nepatraukę blokavimo svirties. Tai gali sukelti jungiklio gedimą.
- ▶ Atleidę perjungimo svirtį, prieš paleisdami įrankį įsitikinkite, kad diskas sustojo.
- ▶ Niekada neuždarykite blokavimo svirties užklįjodami lipnia juosta ar kitomis priemonėmis. Jungiklis su neveiksminga blokavimo svirtimi gali sukelti netypinį paleidimą ir rimtus sužalojimus.
- ▶ Prieš įdėdami akumuliatorių į įrankį, visada patikrinkite, ar perjungimo svirtis tinkamai veikia ir, atleidus, grįžta į padėtį „OFF“.

### Stabdymas su laiko atsarga

Stabdymo su laiko atsarga funkcija sumažina paleidimo reakciją.

### Elektroninė sukimo momento valdymo funkcija

Įrankis elektroniniu būdu aptinka situacijas, kai diskas ar priedas gali atšokti. Esant tokiai situacijai, įrankis automatiškai išsijungia, kad suklys toliau nesisuktų (tai neapsaugo atatranks).

Norėdami iš naujo paleisti įrankį, išimkite akumuliatorių ir vėl jį įdėkite. Žr. 3 schemą.

### Įrengimas

#### Šoninės rankenėlės montavimas

Žr. 6 schemą.

1. Prieš šoninės rankenėlės (8) montavimą arba pašalinimą išimkite akumulatoriaus pakuotę, žr. 2 schemą.
2. Įsukite šoninę rankenėlę į krumplaračio korpusą.
3. Tvirtai priveržkite šoninę rankenėlę.
4. Šoninę rankenėlę galima montuoti iš abiejų pusių.

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Prieš naudodami įsitikinkite, kad rankenėlė yra priveržta. Darbo metu rankenėlė gali būti stipriai spaudžiama. Atlaisvinus rankenėlę, galite rimtai susižaloti.

**Disko apsaugos montavimas**

Svarbu pasirinkti tinkamas apsaugas, kurias naudosite su šlifuklio priedais. Norėdami pasirinkti teisingus priedus, žr. 7 schemą ir 8 schemą.

**⚠️ ĮSPĖJIMAS**

Kad išvengtumėte atsitiktinio paleidimo, prieš atlikdami toliau nurodytus veiksmus išjunkite įrankį ir išimkite akumuliatorių. Jei to nepadarysite, tai gali baigtis rimtu kūno sužalojimu.

**⚠️ ĮSPĖJIMAS**

- ▶ Jei apsauginio gaubto nepavyksta priveržti apsauginiu fiksatoriumi (11), nenaudokite įrankio ir nuneškite jį bei apsauginį gaubtą į techninės priežiūros centrą, kad sutaisytų arba pakeistų apsaugą.

Žr. 9 schemą.

1. Atlaisvinkite varžtą (14), tada patraukite apsauginį fiksatorių (11) rodyklės kryptimi.
2. Sumontuokite disko apsaugą (5) taip, kad ant disko apsauginės juostos esančios ašelės būtų suderintos su guolių dėžės (15) angomis.
3. Pasukite disko apsaugą (9) tokiu kampu, kad dirbdamas operatorius būtų saugus.
4. Patraukite apsauginį fiksatorių (11) priešinga rodyklės kryptimi. Tada priveržkite disko apsaugą (9), prisukdami varžtą.
  - ⓘ Įsitikinkite, kad varžtas yra tvirtai priveržtas. Apsauginiu fiksatoriumi (11) galima reguliuoti disko apsaugos (9) nustatymo kampą.
5. Norėdami nuimti disko apsaugą (9), atlikite montavimo procedūrą atvirkštine tvarka.

**Nustatymas****Disko montavimas ir šalinimas**

Žr. 10 schemą.

1. Ant veleno pritvirtinkite nesriegiuotą atraminę jungę (16).
2. Būtinai pritvirtinkite įlenktą atraminės jungės dalį ant tiesios dalies, esančios veleno apačioje.
3. Uždėkite diską (10) ant atraminės jungės ir užsukite srieginę spaustuko veržlę (17) ant veleno.
4. Norėdami priveržti spaustuko veržlę, tvirtai paspauskite veleno užraktą, kad velenas nesisuktų, tada naudokite fiksavimo veržlės veržliaraktį (13) ir tvirtai priveržkite pagal laikrodžio rodyklę.

**ⓘ Žr. 11 schemą.**

Jei montuojamas diskas yra didesnio nei 1/8 colių (3 mm) storio, uždėkite srieginę spaustuko veržlę ant veleno taip, kad pakelta dalis (pilotė) tilptų į disko centrą.

**ⓘ Žr. 12 schemą.**

Jei montuojamas diskas yra 1/8 colių (3 mm) ar mažesnio storio, uždėkite srieginę spaustuko veržlę ant veleno taip, kad pakelta dalis (pilotė) nebūtų prieš diską.

Norėdami nuimti disko apsaugą, atlikite montavimo procedūrą atvirkštine tvarka.

**⚠️ ĮSPĖJIMAS**

- ▶ Įsitikinkite, kad atraminės jungės tvirtinimo dalis puikiai atitinka vidinį disko skersmenį. Sumontavus atraminę jungę neteisingoje pusėje, gali kilti pavojinga vibracija.
- ▶ Prieš keisdami priedus, visada išimkite akumuliatorių. Jei to nepadarysite, tai gali baigtis rimtu kūno sužalojimu.
- ▶ Naudokite tik priedus, kurių saugus veikimo greitis yra didesnis nei vardinis įrankio greitis.

**Eksplotavimas****Šlifavimas**

- Tvirtai pritvirtinkite ruošinį ant darbatalio.
- Laikykite įrankį abiem rankomis, šlifavimo diską laikykite toliau nuo ruošinio.
- Įjunkite įrankį ir leiskite diskui liestis su ruošiniu.
- Išlaikykite maždaug 15° kampą tarp įrankio ir ruošinio paviršiaus.
- Nepertraukiamai judinkite šlifuklį tolygiai ir nuosekliai.
- Tinkamai prispauskite, kad įrankis nevirpėtų ar neatšoktų.
- Prieš išjungdami šlifuklį, patraukite įrankį nuo ruošinio.

Žr. 14 schemą.

- Visada atidžiai rinkitės ir naudokite šlifavimo diskus, rekomenduojamus šlifuojamai medžiagai.
- Įsitikinkite, kad bet kurio pasirinkto pagalbinio disko veikimo greitis yra didesnis nei didžiausias įrankio greitis.
- Atkreipkite dėmesį į šlifavimo įrankių matmenis.
- Montavimo angos skersmuo turi atitikti tvirtinimo flanšą, be laisvumo.
- Nenaudokite reduktorių ar adapterių.

**⚠ ĮSPĖJIMAS**

- ▶ Niekada nenaudokite įrankio su didele jėga. Įrankio svoris sukuria atitinkamą slėgį. Pernelyg didelė jėga ir per didelis slėgis gali pavojingai sulaužyti diską.
- ▶ Visada pakeiskite diską, jei šlifavimo metu įrankis nukrito.
- ▶ Niekada nedaužykite ir netrankykite ruošinio šlifavimo disku ar disku.
- ▶ Saugokitės, kad diskas neatšoktų ir neužkliūtų, ypač kai dirbate su kampais, aštriais kraštais ir pan. Dėl to galite prarasti kontrolę ir patirti atatrąką.
- ▶ Niekada nenaudokite įrankio su medžio pjovimo ašmenimis ir kitais pjūkliniais diskais. Tokie ašmenys, naudojami ant šlifuoaklio, dažnai atšoka ir sukelia kontrolės praradimą, ko pasekoje yra susižalojama.
- ▶ Niekada neįjunkite įrankio, kai jis liečiasi su ruošiniu, nes operatorius gali susižaloti.
- ▶ Dirbdami visada dėvėkite apsauginius akinius arba veido skydelį.
- ▶ Po darbo visada išjunkite įrankį ir palaukite, kol diskas visiškai sustos, prieš padėdami įrankį.
- ▶ Visada tvirtai laikykite įrankį viena ranka už korpuso, o kita – už šoninės rankenėlės (rankenos).

**Pjovimas**

Pasirenkamas priedas

Žr. 15 schemą.

- Visada atidžiai rinkitės ir naudokite pjovimo diskus, rekomenduojamus šlifuojamai medžiagai.
- Įsitikinkite, kad bet kurio pasirinkto pagalbinio disko veikimo greitis yra didesnis nei didžiausias įrankio greitis.
- Atkreipkite dėmesį į šlifavimo įrankių matmenis.
- Montavimo angos skersmuo turi atitikti tvirtinimo flanšą, be laisvumo.
- Nenaudokite reduktorių ar adapterių.

**⚠ ĮSPĖJIMAS**

- ▶ Kai naudojate pjovimo diską, naudokite tik specialią disko apsaugą, skirtą naudoti su pjovimo diskais.
- ▶ Niekuomet nenaudokite pjovimo disko kraštams šlifuoti.
- ▶ Nestrigdykite disko ir per daug nespauskite. Nemėginkite pjauti labai giliai. Pernelyg didelis disko įtempimas padidina apkrovą, diskas labiau bus linkęs iškrypti ir įstrigti pjūvyje. Gali įvykti atatrąka, disko lūžimas bei motoro perkaitimas.
- ▶ Nepradėkite pjauti, laikydami įrankį ant ruošinio. Leiskite diskui pasiekti visą greitį ir atsargiai pradėkite pjūvį, judindami įrankį į priekį per ruošinio paviršių. Jei elektrinis įrankis paleidžiamas ant ruošinio, diskas gali įstrigti, iškilti, galima atatrąka.
- ▶ Pjovimo metu niekada nekeiskite disko kampo. Spaudžiant pjovimo diską šonu (kaip ir šlifuojant), diskas gali įtrūkti ir sulūžti, o tai gali sukelti rimtų sužalojimų.

**Techninis aptarnavimas ir priežiūra****Oro angos valymas**

Žr. 16 schemą.

- ① Įrankis ir jo ventiliacijos angos turi būti švarios. Reguliariai arba kaskart, kai jos pradeda užsikimšti, valykite įrankio ventiliacijos angas. Nuimkite gaubtą nuo dulkių (18) nuo inhaliacinės angos (6) ir išvalykite, kad oro cirkuliacija būtų sklandi.

1. Plokščiu atsuktuvu pakelkite gaubtą nuo dulkių (18).
2. Išvalykite oro ventiliacines angas.
3. Uždėkite gaubtą nuo dulkių (18) į pradinę padėtį.
4. Užspauskite gaubto nuo dulkių kraštus (18). Įsitikinkite, kad gaubtas nuo dulkių yra gerai priglundęs.

**Akumulatorius**

Jei akumulatoriai kurį laiką nebuvo eksploatuojami, prieš pradėdami naudoti juos reiktų įkrauti. Saugokite nuo ilgalaikio saulės spindulių arba karščio poveikio (kitais atvejais gali perkaisti). Kroviklių ir akumuliatorių kontaktai turi visada būti švarūs. Tam, kad užtikrintumėte optimalią eksploatavimo trukmę, po naudojimo akumuliatorių pakuotes visiškai įkraukite. Ilgiausia veikimo trukmė pasiekama tada, kai visiškai įkrautas akumulatorius iš kroviklio iškart išimamas.

Akumuliatoriuje yra apsaugos nuo perkrovos funkcija, kuri padeda išvengti pernelyg didelės apkrovos ir padeda užtikrinti jo ilgaamžiškumą. Jei akumulatorius apkraunamas, jo elektroninė sistema gaminį automatiškai išjungia. Norėdami paleisti iš naujo, išimkite akumuliatorių pakuotę ir vėl ją įdėkite. Jei produkto vėl paleisti nepavyksta, gali būti, kad akumulatorius yra visiškai iškrautas. Tokiu atveju jį reikia įkrauti akumuliatorių krovikliu.

**Techninės priežiūros instrukcijos**

- Laikykites šalyje galiojančių vietinių aplinkosaugos taisyklių, reglamentuojančių saugų visų komponentų tvarkymą ir šalinimą.
- Bet kokie techninės priežiūros ar remonto darbai turėtų būti pavesti kvalifikuotiems specialistams, naudojantiems originalias atsargines dalis. Jei prireikė patarimo dėl techninės priežiūros arba atsarginių dalių, susisieki su gamintoju ar artimiausiu įgaliotuoju prekybos atstovu.
- Siekdami išvengti netyčinio įrenginio veikimo, visada patikrinkite, ar jis atjungtas nuo energijos šaltinio.
- Jei įrankis naudojamas kasdien, jį išardykite ir apžiūrėkite kas 3 mėnesius. Pakeiskite visas pažeistas arba nusidėvėjusias dalis.
- Visas plastikines dalis visada saugokite nuo kontakto su stabdžių skysčiu, benzinu, naftos produktais, skvarbiosiomis alyvomis ir pan. Tokios cheminės medžiagos plastiką gali pažeisti, susilpninti arba sunaikinti. Dėl to gali būti patirti sunkūs sužalojimai.
- Kai valote plastikines dalis, venkite tirpiklių. Daugelį plastikinių detalių komercinės paskirties tirpikliai gali pažeisti. Jei norite pašalinti nešvarumus, dulkes, alyvą, tepalą ar pan., naudokite švarias medžiagines šluostes.

**Šalinimas**

- Šalinant šią įrangą būtina laikytis atitinkamoje šalyje galiojančių įstatymų.
- NEEKSPLOATUOKITE apgadintų, labai nusidėvėjusių ar netinkamai veikiančių įrenginių.
- Remonto darbus leiskite atlikti tik techninės priežiūros tarnybos darbuotojams.

## **Papildomos šlifuotuvų ir smėlinių šlifuotuvų naudojimo saugos taisyklės**

**Su darbu susiję pavojai**

- Su įrankiu dirbantys ir jį prižiūrintys darbuotojai turi fiziškai pajėgti išlaikyti įrankį pagal jo tūrį, svorį bei galingumą.
- Pasirūpinkite, kad ruošinys būtų tvirtai užfiksuotas.
- Pasirūpinkite, kad kibirkštys neužkristų ant drabužių. Dėvėkite ugniai atsparius drabužius ir netoliese turėkite kaušą su vandeniu.. Šlifavimo metu susidaranti kibirkštys gali uždegti drabužius ir sunkiai nudeginti.
- Yra elektrosstatinės iškvėjos grėsmė, jei prietaisas naudojamas ant plastiko ar kitų nelaidžių medžiagų.
- Šlifavimo sukeltos dulkės ir dūmai gali aplinką paversti potencialiai sprogia. Gali būti tokių nepastebimų pavojų, tokių kaip elektra arba kitos aptarnaujamųjų linijos.

**Rizikos atvejai, susiję su dalelių lakstymu**

- Susprogęs šlifavimo ratas gali labai smarkiai sužeisti ar užmušti.
- Užtikrinkite, kad šlifavimo priedas būtų saugiai priveržti prie šlifuotuvo pateikiamais įrankiais.
- Šis įrankis ir jo priedai negali būti keičiamas jokių būdu.

**Šlifuojamosios dalies montavimo pavojai**

- Venkite nesutapimų tarp UNC ir metrinių sriegių.
- Šlifavimo ratai turi būti laisvai užmauti ant veleno, kad būtų išvengta įtampos angoje. Nesinaudokite siaurinančiomis įvorėmis, norėdami pritaikyti šlifavimo ratą plačioje skylėje.
- Naudokite tik tas junges, kurios pristatomos kartu su šlifuotuvu ir yra skirtos šlifavimo disko montavimui. Plokšti tarpikliai ar kiti adapteriai gali pernelyg įtempti diską. Visuomet dėkite storo sugeriamojo popieriaus diskus tarp jungių ir šlifavimo disko.
- Jei tiekama keletas flanšų, kad tikėtų įvairių dydžių ir tipų šlifavimo priedams, visada parinkite tinkamą flanšą (-us), pritaikytą (-us) naudojamam šlifavimo priedui.
- Jei montuojate dubenėlio, kūgio formos ratus ar kištukus su srieginėmis angomis, suklio galas neturi liestis prie angos apačios, nes tokiu atveju bus spaudžiamas šlifavimo priedas.
- Priveržkite diską ant veleno, kad jis nenulėktų išjungus šlifuotuvą.

**Pavojai dėl pasikartojančio judesio**

- Dirbdamas elektriniu įrankiu operatorius gali patirti nepatogių pojūčių rankose, pečiuose, kakle ar kitose kūno dalyse.
- Pasistenkite stovėti patogiai, kojos turi būti tvirtai atremtos, venkite prarasti pusiausvyrą ir nepatogių padėčių. Nepatogumo ir nuovargio galima išvengti keičiant kūno padėtį.
- Neignorуйте simptomų, pavyzdžiui, nuolatinio ar pasikartojančio nepatogumo, skausmo, smilkčiojimo, spengimo, tirpulių, deginimo jausmo ar sustingimo. Nustokite dirbti įrankiu, informuokite savo darbdavį ir kreipkitės į gydytoją.

**Triukšmo ir vibracijos pavojai**

- Įrankio keliamas didelis triukšmas gali negrįžtamai pakenkti klausai ir sukelti kitų problemų, pavyzdžiui, spengimą ausyse. Naudokite ausų apsaugas, kurias rekomenduoja jūsų darbdavys ar darbuotojų sveikatos ir saugos teisės aktai.
- Vibracijos poveikis gali pažeisti nervus ir rankų bei kojų kraujotaką. Dėvėkite šiltus drabužius ir pasirūpinkite, kad rankos būtų šiltos ir sausos. Jei pajuntate tirpimą, dilgčiojimą, skausmą arba pabąla oda, nustokite dirbti įrankiu, informuokite savo darbdavį ir kreipkitės į gydytoją.
- Lengvai tačiau tvirtai laikykite įrankį, kadangi vibracijos pavojus yra didesnis, jei įrankis suimamas stipriai. Kai įmanoma, naudokite pakabos svirtį arba pritaikykite šoninę rankeną.
- Kad būtų išvengta nereikalingo triukšmo ir vibracijos lygio lygio padidėjimo:
  - Naudokite ir prižiūrėkite įrankį, pasirinkite, prižiūrėkite ir keiskite priedus ir sunaudojamas dalis pagal šias naudojimo instrukcijas;
  - Pasirūpinkite, kad grąžto ašmenys nebarškėtų į ruošinį.
  - Nenaudokite nusidėvėjusių ar prastai priglundančių atsuktuvo antgalių.

**Pavojai darbo vietoje**

- Paslydimas, suklupimas ar griuvimas yra pagrindinės sunkių ar mirtinų sužeidimų priežastys. Jei darbo vieta ar darbastalis netvarkingi, galima susižaloti.
- Stenkitės neįkvėpti dulkių ar garų ir liesti lūženų darbo metu, nes tai gali būti pavojinga sveikatai (pavyzdžiui, sukelti vėžį, apsigimimus, astmą ir (arba) dermatitą). Dirbdami su medžiagomis, kurios skleidžia daleles į orą naudokite dulkių ištraukimo sistemas ir dėvėkite apsaugines kvėpavimo priemones.
- Kai kuriose dulkėse sukeltose šlifavimo, pjovimo, gręžimo ir kitų veiksmų yra chemikalų, kurie, kaip žinoma Kalifornijos valstijoje, gali sukelti vėžį, įgimtas ydas arba kitą reprodukcinę žalą. Kai kurių šių chemikalų pavyzdžiai:
  - Švinas iš dažų, kurių pagrindas yra švinas
  - Kristalinio silicio plytos ir cementas bei kiti mūriniai gaminiai
  - Arsenas ir chromas iš chemiškai apdorotos gumos

Sąveikos su šiais chemikalais poveikis gali skirtis atsižvelgiant į tai kaip dažnai dirbate šį darbą. Norėdami sumažinti sąveiką su šiais chemikalais: dirbkite gerai vėdinamoje patalpoje ir naudokite patvirtintas saugumo priemones, pvz., dulkių kaukes, kurios specialiai sukurtos tam, kad filtruotų mikroskopines daleles.

- Ypač būkite atsargūs nepažįstamoje aplinkoje. Naudokite dulkių ištraukimo arba malšinimo sistemas, kurios tinka apdorojamai medžiagai. Įrankis nėra izoliuotas nuo elektros šaltinių.
- Šis įrankis neskirtas vartoti potencialiai sprogioje aplinkoje.

## Ženkla ir lipdukai

Ant gaminio yra ženklų ir lipdukų su svarbia informacija apie asmens saugą ir gaminio priežiūrą. Ženkla ir lipdukai turi būti visada lengvai įskaitomi. Naujų ženklų ir lipdukų galima užsisakyti naudojantis atsarginių dalių sąrašu.



s011050

## Simboliai



Prieš imdamiesi bet kokių darbų su šia mašina, išimkite akumuliatorių.



Prieš mašiną paleisdami, atidžiai perskaitykite nurodymus.



Elektrinius įrankius draudžiama šalinti su buitinėmis atliekomis. Elektrinę ir elektroninę įrangą, nebetinkamą eksploatuoti, reikia surinkti atskirai ir grąžinti į aplinkos apsaugos reikalavimus atitinkančią grąžinamojo perdirbimo įstaigą. Dėl informacijos apie grąžinamąjį perdirbimą ir surinkimo vietas kreipkitės į vietos valdžios instituciją arba mažmeninės prekybos atstovą.



Naudotis šia mašina leidžiama tik užsidėjus akinius.



Dėvėkite ausų apsaugos priemones.



Mūvėkite apsaugines pirštines.

$n_0$

Greitis be apkrovos.

V

Voltai

min.<sup>-1</sup>

per min.



Past. sr.



ATSARGIAI! ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS!

## Naudinga informacija

### Kilmės šalis

People's Republic of China

## Tinklavietė

Informaciją apie mūsų Gaminius, Priedus, Atsargines dalis ir Paskelbtus klausimus 8956002400 rasite Rodcraft puslapyje.

Apsilankykite: [www.rodcraft.com](http://www.rodcraft.com).

## Saugos duomenų lapas

Saugos duomenų lapuose aprašomi cheminiai produktai, paroduodami Rodcraft.

Apsilankykite Rodcraft svetainėje ir sužinokite daugiau [qr.cp.com/sds](http://qr.cp.com/sds).

## Autorių teisės

© Copyright 2024, Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany

Visos teisės saugomos. Draudžiamas bet koks šio turinio ar jo dalies naudojimas arba kopijavimas neturint tam leidimo. Tai ypač taikoma prekių ženklams, modelių pavadinimams, dalių numeriams ir brėžiniams. Naudokite tik leistinas dalis. Jei gaminys veiks blogai arba suges dėl neleistinų dalių naudojimo, garantija nebus taikoma.

## Deklaracijos

### ES atbilstības deklaracija

Mēs, **Desoutter GmbH**, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany, vienpersoniski uzņēmoties atbildību, paziņojam, ka produkts (ar nosaukumu, tipu un sērijas numuru, kas atrodami titullapā) atbilst šai direktīvai(-ām):

**2006/42/EC; 2011/65/EU; 2014/30/EU**

Piemērotie saskaņotie standarti:

**EN 62841-1:2015/A11:2022; EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62233:2008**

Iestādes var pieprasīt nepieciešamo tehnisko informāciju no:

Pascal Roussy, R&D Manager, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, BP10273 44818 Saint Herblain, France

**Saint-Herblain, 2024/06/04**

**Pascal ROUSSY**

Paraksts

### Pārskats par trokšņa un vibrācijas deklarāciju

| Apraksts                               | Virsmas slīpēšana | Griešana |
|----------------------------------------|-------------------|----------|
| Skaņas spiediens (K=3) (dB(A))         | 81,1              | 80,4     |
| Skaņas intensitāte (K=3) (dB(A))       | 89,1              | 88,4     |
| Vibrācijas (K=1,5) (m/s <sup>2</sup> ) | 7,6               | 2,64     |

Citiem lietošanas veidiem (piemēram, apstrādei ar stieples suku) vibrācijas emisiju vērtības var atšķirties.

Skaņas spiediena, skaņas intensitātes un vibrācijas vērtības ir saskaņā ar standartu EN IEC 62841-2-3:2021.

Šīs deklarētās vērtības tika iegūtas, izmantojot laboratorijas tipa testēšanu saskaņā ar noteiktajiem standartiem, un tās ir piemērotas tādu instrumentu salīdzināšanai, kuru deklarētās vērtības ir pārbaudītas saskaņā ar tādiem pašiem standartiem. Vibrācijas emisijas līmeni var izmantot iepriekšējam iedarbības novērtējumam. Šīs deklarētās vērtības nav piemērotas riska novērtēšanai, un atsevišķās darba vietās izmērītās vērtības var būt lielākas. Faktiskās iedarbības vērtības un kaitējuma risks katram lietotājam ir unikāls un ir atkarīgs no veida, kā lietotājs strādā, no darba detaļas un darba stacijas konstrukcijas, kā arī iedarbības laika un lietotāja fiziskā stāvokļa.

Mēs, **Desoutter GmbH**, neatbildam par sekām, kas radušās no norādīto vērtību, nevis reālās iedarbības vērtību lietošanas personiskā riska novērtējumā darbavietā situācijā, kuru mēs nekontrolējam.

Ja šī instrumenta lietošana netiek atbilstoši pārvaldīta, tas var izraisīt plaukstu/roku vibrāciju sindromu. ES vadlīnijas par plaukstu-roku vibrāciju var atrast vietnē <http://www.pneurop.eu/index.php>, izvēloties "Instrumenti" un pēc tam "Likumdošana".

Iesakām izmantot veselības novērošanas programmu, lai atklātu agrīnus simptomus, kas varētu būt saistīti ar vibrācijas iedarbību, lai varētu mainīt atbilstošo darba organizāciju, nepieļaujot turpmāku stāvokļa pasliktināšanos.

- i** Ja šī iekārta ir paredzēta statistiskiem pielietojumiem: Trokšņa emisijas vērtība ir norādīta kā vadlīnija mašīnu ražotājam. Trokšņa un vibrācijas emisijas datiem par visu mašīnu jābūt norādītiem mašīnas lietošanas rokasgrāmatā.

## Reģionālās prasības

### **BRĪDINĀJUMS**

Šis produkts var jūs pakļaut svina apdraudējumam, kurš Kalifornijas štatā ir zināms kā vēža un iedzimtu defektu izraisītājs, kā arī citu reproduktīvo funkciju kaitējumu avots. Lai saņemtu plašāku informāciju, apmeklējiet

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

## Informācija par REACH 33. pantu

Eiropas Regula (ES) Nr. 1907/2006, kas attiecas uz ķīmisko vielu reģistrāciju, vērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu (REACH) cita starpā nosaka arī prasības, kas saistītas ar komunikāciju piegādes ķēdē. Prasība sniegt informāciju attiecas arī uz produktiem, kas satur tā sauktās īpaši bīstamās vielas („kandidātu saraksts”). 2018. gada 27. jūnijā kandidātu sarakstam tika pievienots svina metāls (CAS Nr. 7439-92-1).

Saskaņā ar iepriekš minēto, ar šo informējam jūs, ka noteiktas elektriskās produkta sastāvdaļas var saturēt svina metālu. Tas ir saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem par vielu ierobežošanu, un to pamatā ir RoHS direktīvā (2011/65/ES) paredzētie likumīgie atbrīvojumi. Parastā lietošanas laikā no ražojuma neizplūst vai nemutējas svina metāls, un svina metāla koncentrācija visā produktā ir ievērojami zemāka par piemērojamo robežvērtību. Lūdzu, ņemiet vērā vietējās prasības attiecībā uz svina iznīcināšanu produkta kalpošanas laika beigās.

## Drošība

NEIZMETIET — NODODIET LIETOTĀJAM

- BRĪDINĀJUMS** Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus, ilustrācijas un specifikācijas, kas saņemtas kopā ar šo elektroinstrumentu.

Neievērojot visus tālāk sniegtos norādījumus, varat izraisīt elektrisko triecienu, ugunsgrēku un/vai smagas traumas.

**Saglabāiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākai uzzīņai.**

- BRĪDINĀJUMS** Pastāvīgi jāievēro visi vietējie drošības noteikumi, kas attiecas uz uzstādīšanu, ekspluatāciju un apkopi.

## Produkta pielietojums

- Tikai profesionālai lietošanai.
- Šo produktu un tā palīgaprīkojumu aizliegts jebkādā veidā pārveidot.
- Neizmantojiet šo produktu, ja tas ir bojāts.
- Ja produkta dati vai bīstamības brīdinājuma zīmes uz produkta vairs nav salasāmas vai atlīmējas, nekavējoties nomainiet tās.
- Šo produktu drīkst uzstādīt, lietot un apkalpot tikai kvalificēta persona rūpnieciskā montāžas vidē.

## Paredzētais pielietojums

Šis produkts ir paredzēts tam, lai to lietotu pieaugušie, kas ir izlasījuši un sapratuši instrukcijas un brīdinājumus šajā rokasgrāmatā, un uzņemas pilnu atbildību par savām darbībām.

- Šis produkts ir paredzēts metāla un akmens materiālu slīpēšanai, pulēšanai un griešanai, neizmantojot ūdeni.
- Neizmantojiet produktu citiem mērķiem, kas nav aprakstīti iepriekš.
- Tikai lietošanai telpās.

Izmantojiet tikai šādus akumulatorus un lādētājus.

RC20BA20: 8951000467

RC20BA40: 8951000468

RC20BA60: 8951000469

Akumulatorus drīkst uzlādēt tikai ar Rodcraft akumulatoru lādētājiem.

RC20CHEU: 8951000470

RC20CHUK: 8951000471

Lai iepazītos ar pilnu instrukciju, skatiet akumulatora lādētāja drošības informāciju (8956002313).

## Vispārīgi elektroinstrumentu drošības brīdinājumi

**⚠ BRĪDINĀJUMS** Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus, ilustrācijas un specifikācijas, kas saņemtas kopā ar šo elektroinstrumentu.

Neievērojot visus tālāk sniegtos norādījumus, varat izraisīt elektrisko triecienu, ugunsgrēku un/vai smagas traumas.

**Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākai uzziņai.**

Brīdinājumus ar vārdu “elektroinstrumenti” ir apzīmēts jūsu no elektrotīkla darbināmais elektroinstrumenti (ar vadu) vai ar akumulatora strāvu darbināmais (bezvadu) elektroinstrumenti.

### Darba zonas drošība

- **Uzturiet darba zonu tīru un labi apgaismotu.** Nekārtīgas un tumšas vietās negadījumu risks ir lielāks.
- **Nestrādājiet ar elektroinstrumentiem sprādzienbīstamās vidēs, piemēram, ja tuvumā ir uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai putekļi.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai dūmus.
- **Kamēr strādājat ar elektroinstrumentu, tuvumā nedrīkst atrasties bērni un citas personas.** Novēršot uzmanību, varat zaudēt kontroli.

### Elektrodrošība

- **Elektroinstrumentu kontaktdakšām ir jāatbilst kontaktligzdai.** Nekādā veidā nemodificējiet kontaktdakšu. Neizmantojiet kontaktdakšu adapterus ar sazēmētiem elektroinstrumentiem. Nemodificētas kontaktdakšas un atbilstošas kontaktligzdas samazinās elektrošoka risku.
- **Izvairieties no ķermeņa saskares ar sazēmētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem un ledusskapjiem.** Ja ķermenis ir iezemēts, pastāv paaugstināts elektrošoka risks.
- **Nepakļaujiet elektroinstrumentus lietus vai mitruma iedarbībai.** Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, tas palielina elektrošoka risku.
- **Ar vadu rīkojieties atbilstoši.** Nekādā gadījumā neizmantojiet vadu elektroinstrumenta nešanai, vilkšanai vai atvienošanai no kontaktligzdas. Turiet vadu drošā attālumā no siltuma avotiem, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām. Bojāti vai sapinušies vadi palielina elektrošoka risku.
- **Ja strādājat ar elektroinstrumentu ārā, izmantojiet pagarinātāju, kas piemērots lietošanai ārpus telpām.** Lietošanai ārpus telpām piemērots pagarinātājs samazina elektrošoka risku.
- **Ja nav iespējams izvairīties no strādāšanas ar elektroinstrumentu mitrā vietā, izmantojiet barošanas instalācijā noplūdes strāvas automātslēdzi (RCD).** RCD izmantošana mazina elektrošoka risku.

### Personiskā drošība

- **Strādājot ar elektroinstrumentu, esiet uzmanīgs, sekojiet savām darbībām un rīkojieties saprātīgi.** Neizmantojiet elektroinstrumentu, kamēr esat noguris, vai

narkotiku, alkohola un medikamentu iedarbības laikā. Neuzmanības mirklis, strādājot ar elektroinstrumentu, var izraisīt smagas traumas.

- **Izmantojiet individuālos aizsarglīdzekļus. Vienmēr valkājiet acu aizsarglīdzekļus.** Aizsargierīces, piemēram, putekļu maskas, neslidoši apavi, ķivere vai dzirdes aizsargi, kas jāizmanto attiecīgos apstākļos, samazinās traumu risku.
- **Nodrošiniet ierīci pret neparedzētu iedarbināšanu. Pirms instrumenta pieslēgšanas barošanas avotam un/vai akumulatoram, tā pacelšanas vai nešanas pārbaudiet, vai barošanas slēdzis ir izslēgtā pozīcijā.** Elektroinstrumentu nešana ar pirkstu uz slēdža vai strāvas pieslēgšana instrumentiem, kuru barošanas slēdzis ir ieslēgtā pozīcijā, palielina negadījumu riskus.
- **Pirms ieslēdzat elektroinstrumentu, noņemiet regulēšanas atslēgas vai uzgriežņatslēgas.** Uzgriežņatslēga vai atslēga, kas palikusi piestiprināta pie elektroinstrumenta rotējošās daļas, var izraisīt traumu.
- **Nesniedzieties pārāk tālu. Vienmēr saglabājiet pienācīgu kāju balstu un līdzsvaru.** Tas atvieglo kontroli pār elektroinstrumentu negaidītās situācijās.
- **Ģērbieties atbilstoši. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Matus un apģērbu turiet atstatu no kustīgām daļām.** Vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekļerties kustīgās daļās.
- **Ja komplektācijā ir iekļautas ietaises putekļu nosūkšanai un savākšanai, tām jābūt pieslēgtām un pareizi izmantotām.** Putekļu nosūkšana var mazināt ar putekļiem saistītos riskus.
- **Tāpēc, ka bieži esat lietojis šādus instrumentus, nekļūstiet bezrūpīgs un neignorējiet instrumenta drošības principus.** Bezrūpīgas darbības var radīt smagus bojājumus sekundes simtdaļas laikā.
- **Veicot darbus, kuros stiprinātājs var saskarties ar segtu elektroinstalāciju, turiet elektroinstrumentu aiz izolētajām satveršanas virsmām.** Ja stiprinājumi saskaras ar elektrību vadošu vadu, instrumenta atklātās metāla daļas var sākt vadīt elektrību un izraisīt elektrošoku operatoram.

### Elektroinstrumenta lietošana un aprūpe

- **Nespiediet elektroinstrumentu ar spēku. Izmantojiet lietošanas veidam atbilstošu elektroinstrumentu.** Pareizais elektroinstrumenti paveiks darbu labāk un drošāk tajā ātrumā, kādam tas ir paredzēts.
- **Neizmantojiet elektroinstrumentu, ja to neieslēdz un neizslēdz barošanas slēdzis.** Jebkurš elektroinstrumenti, kuru nevar kontrolēt ar slēdzi, ir bīstams, un tam jāveic remonts.
- **Atvienojiet kontaktdakšu no barošanas avota un/vai akumulatoru (ja noņemams) no elektroinstrumenta, pirms veicat regulēšanu, maināt piederumus vai noglabājat elektroinstrumentu.** Šādi profilaktiski drošības pasākumi mazina elektroinstrumenta nejaušas palaišanas risku.
- **Glabājiet neizmantotus elektroinstrumentus vietās, kur tiem nevar piekļūt bērni, un neļaujiet ar elektroinstrumentu strādāt personām, kuras nepārzina šo elektroinstrumentu vai šos norādījumus.** Elektroinstrumenti neapmācīta lietotāja rokās ir bīstami.

- Uzturiet darba kārtībā elektroinstrumentus un piederumus. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas nav izregulējušās vai aizķērušās, vai nav salūzušās daļas un vai nav kādu citu apstākļu, kas var ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja tas ir bojāts, elektroinstrumentam pirms lietošanas jāveic remonts. Daudzus negadījumus izraisa slikti uzturēti elektroinstrumenti.
- Gādāriet, lai griezējinstrumenti būtu asi un tīri. Pareizi uzturētiem griezējinstrumentiem ar asām malām ir mazāks risks aizķerties, un tos ir vieglāk kontrolēt.
- Izmantojiet elektroinstrumentu, piederumus un urbju/darba ietaises utt. saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamos darbus. Elektroinstrumentu izmantošana darbiem, kas atšķiras no paredzētā lietošanas veida, var izraisīt bīstamas situācijas.
- Ievērojiet, lai rokturi un satveršanas virsmas būtu sausas, tīras un brīvas no eļļas un smērvielām. Slideni rokturi un satveršanas virsmas nenodrošina drošu darbu un instrumenta kontroli neparedzētās situācijās.

#### Akumulatora instrumenta lietošana un aprūpe

- Uzlādējiet tikai ar lādētāju, kādu norādījis ražotājs. Lādētājs, kas paredzēts vienam akumulatoram, var izraisīt aizdegšanās risku, ja to izmanto ar citu akumulatoru.
- Izmantojiet elektroinstrumentus tikai ar speciāli norādītajiem akumulatoriem. Citu akumulatoru izmantošana var izraisīt traumu un aizdegšanās risku.
- Kamēr akumulators netiek lietots, turiet to atstatu no citiem metāla priekšmetiem, piemēram, papīra skavām, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem maziem metāla priekšmetiem, kas var radīt savienojumu starp akumulatora spailēm. Akumulatora spaiļu īsslēgums var izraisīt apdegumus un aizdegšanos.
- Smagos darba apstākļos no akumulatora var izkļūt šķidrums; izvairieties no saskares. Ja nejauši saskaraties ar to, noskalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums nonāk acīs, lūdziet arī medicīnisku palīdzību. No akumulatora iztecējis šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.
- Nelietojiet akumulatoru vai instrumentu, kas ir bojāts vai pārveidots. Bojāts vai pārveidots akumulators var sekmēt neparedzamas darbības, kā rezultātā var notikt degšana, sprādziens vai var rasties ievainojuma risks.
- Nepakļaujiet akumulatoru vai instrumentu atklātai liesmai vai pārmērīgas temperatūras iedarbībai. Pakļaušana atklātai liesmai vai temperatūrai virs 130 °C var izraisīt sprādzienu.
- Sekojiet visām uzlādēšanas instrukcijām un neuzlādējiet akumulatoru vai instrumentu ārpus temperatūras amplitūdas, kas norādīta norādījumos. Nepareizi uzlādējot vai pie temperatūras ārpus norādītās amplitūdas, var tikt bojāts akumulators, un palielināties ugunsgrēka risks.

#### Apkope

- Elektroinstrumenta apkope jāveic kvalificētai personai, izmantojot tikai identiskas rezerves daļas. Tādā veidā tiks saglabāta elektroinstrumenta drošība.
- Neveiciet bojāta akumulatora apkopi. Akumulatora apkopi var veikt tikai ražotājs vai pilnvaroti pakalpojuma sniedzēji.

#### Leņķa slīpmašīnas drošības brīdinājumi

Vispārīgi drošības brīdinājumi par slīpēšanu, apstrādi ar stieples suku, pulēšanu vai griešanu ar abrazīva materiāla ripu

- Šo elektroinstrumentu paredzēts lietot slīpēšanai, apstrādei ar stieples suku, pulēšanai vai griešanai. Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus, ilustrācijas un specifikācijas, kas saņemtas kopā ar šo elektroinstrumentu. Neievērojot visus tālāk sniegtos norādījumus, varat izraisīt elektrisko triecienu, ugunsgrēku un/vai smagas traumas.
- Ar šo elektroinstrumentu nav ieteicams veikt tādas darbības kā slīpēšana, apstrāde ar stieples suku, pulēšana vai griešana. Veicot darbības, kurām elektroinstrumentam nav paredzēts, varat radīt bīstamas situācijas un izraisīt traumas.
- Nelietojiet piederumus, kurus nav speciāli izstrādājis un ieteicis instrumenta ražotājs. Tas vien, ka piederumu var piestiprināt elektroinstrumentam, nenozīmē, ka tā lietošana ir droša.
- Piederuma nominālajam ātrumam ir jābūt vismaz vienādam ar maksimālo ātrumu, kas norādīts uz elektroinstrumenta. Ja piederums tiek lietots ātrumā, kas pārsniedz tā nominālo ātrumu, tas var salūzt un tikt aizsviests.
- Piederuma ārējam diametram un biezumam ir jāatbilst elektroinstrumenta nominālajiem datiem. Ja piederuma izmēri ir nepareizi, instrumenta aizsargi nedarbosies pareizi un to nevarēs kontrolēt.
- Ripu, atloku, atbalsta plātņu un citu piederumu montāžas urbuma izmēram ir jāatbilst elektroinstrumenta vārpstas izmēram. Ja piederuma montāžas urbuma izmērs nesakrīt ar elektroinstrumenta montāžas sistēmas izmēru, piederums nebūs līdzsvarots, pārmērīgi vibrēs un var izraisīt kontroles zaudēšanu.
- Nelietojiet bojātu piederumu. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet piederumu, piemēram: abrazīvos diskus, vai tie nav apdrupuši vai saplaisājuši; atbalsta plātnes, vai tās nav saplaisājušas vai pārmērīgi nodilušas; stieplu suku, vai to stieples nav vaļīgas vai saplaisājušas. Ja elektroinstrumentam vai piederumam nokrīt zemē, pārbaudiet to, vai tas nav bojāts, vai uzstādiet nebojātu piederumu. Pēc piederuma pārbaudīšanas un uzstādīšanas nodrošiniet, lai rotējošā piederuma plaknē neatrastos ne jūs, ne citas personas, un vienu minūti darbiniet elektroinstrumentu ar maksimālo brīvgaitas ātrumu. Bojāti piederumi šajā pārbaudes laikā parasti saplīst.
- Izmantojiet individuālos aizsarglīdzekļus. Atkarībā no lietošanas veida izmantojiet sejas aizsargu, aizsargbrilles vai aizsargacenes. Pēc nepieciešamības lietojiet putekļu masku, dzirdes aizsardzības līdzekļus, cimdus un darba priekšautu, kas var apturēt nelielus abrazīvā materiāla vai darba detaļas fragmentus. Acu aizsardzības līdzekļiem ir jāspēj apturēt dažādu darbību laikā izsviestos netīrumus. Putekļu maskai vai respiratoram ir jāspēj atfiltrēt daļiņas, kas veidojas attiecīgās darbības laikā. Ilgstoša lielas intensitātes trokšņa iedarbība var izraisīt dzirdes zudumu.

- **Nodrošiniet, lai apkārtesošās personas atrastos drošā attālumā no darba zonas.** Personām, kas ieiet darba zonā, ir jālieto individuālie aizsarglīdzekļi. Darba detaļas vai salūzuša piederuma fragmenti var tikt aizsviesti un izraisīt traumas arī tad, ja persona neatrodas tiešā darba detaļas tuvumā.
- **Veicot darbus, kuros griešanas piederums var saskarties ar segtu elektroinstalāciju vai instrumenta vadu, turiet elektroinstrumentu aiz izolētajām satveršanas virsmām.** Griešanas piederumi, kas saskaras ar strāvu vadošiem vadiem, var pieslēgt elektroinstrumenta metāla daļas strāvai, kā rezultātā operators var gūt elektrisko triecienu.
- **Novietojiet vadu pietiekamā attālumā no rotējošā piederuma.** Ja zaudēsiet kontroli, vads var tikt pārgriezts vai ieķerties un jūsu plauksta vai roka var tikt ievilkta rotējošajā piederumā.
- **Nekādā gadījumā nenolieciet elektroinstrumentu, kamēr piederums nav pilnīgi apstājies.** Rotējošais piederums var saķerties ar virsmu un izraut elektroinstrumentu jums no rokām.
- **Nedarbiniet elektroinstrumentu, kamēr nesat to sev blakus.** Netīša saskare ar rotējošo piederumu var izraisīt apģērba aptīšanas ap to, ieraujot piederumu jūsu ķermenī.
- **Regulāri tīriet elektroinstrumenta ventilācijas atveres.** Motora ventilators iesūks putekļus korpusā, un metāla pulvera pārmērīga uzkrāšanās var izraisīt elektrobīstamību.
- **Nelietojiet elektroinstrumentu ugunsdrošu materiālu tuvumā.** Dzirksteles var aizdedzināt šos materiālus.
- **Nelietojiet piederumus, kuriem nepieciešami šķidri dzesēšanas līdzekļi.** Lietojot ūdeni vai citu dzesēšanas šķidrumu, varat gūt elektrotriecienu vai iet bojā.

#### Brīdinājumi par atsitenu un tamlīdzīgu bīstamību

Atsitens ir pēkšņa reakcija uz rotējošas ripas, atbalsta plātnes, sukas vai cita piederuma iespīšanu vai ieķeršanos. Iespīšana vai ieķeršanās izraisa strauju rotējošā piederuma apstāšanos, kas, savukārt, izraisa nekontrolējamā elektroinstrumenta kustību virzienā, kas ir pretējs piederuma rotācijas virzienam ieķeršanās punktā.

Piemēram, ja abrazīvā ripa ieķeras vai tiek iespiesta darba detaļā, ripas mala, kas saskaras ar iespīšanas punktu, var ieķīlēties pret materiāla virsmu, izraisot ripas izstumšanu vai izsviešanu uz āru. Ripa var tikt strauji sviesta vai nu pret operatoru, vai arī pretējā virzienā — atkarībā no ripas kustības virziena saspīšanas punktā. Šajos apstākļos abrazīvā materiāla ripas var arī salūzt.

Atsitens rodas elektroinstrumenta nepareizas izmantošanas un/vai nepareizu darba procedūru rezultātā, kā arī tādu apstākļu ietekmē, no kuriem var izvairīties, īstenojot atbilstošus drošības pasākumus, kā aprakstīts tālāk.

- **Cieši satveriet elektroinstrumentu un izvietojiet ķermeni un roku tā, lai varētu pretoties atsitena spēkam.** Vienmēr izmantojiet papildrokturi, ja tāds ir, lai maksimāli kontrolētu atsitenu vai griezes reakcijas spēkus iedarbināšanas laikā. Operators var kontrolēt griezes reakcijas spēkus vai atsitena spēkus, veicot pareizus drošības pasākumus.

- **Nekādā gadījumā nenovietojiet plaukstu tuvu rotējošajam piederumam.** Atsitiena ietekmē piederums var tikt triekts pret jūsu plaukstu.
- **Nenovietojiet ķermeni zonā, kurā pārvietosies elektroinstrumenti, ja radīsies atsitieni.** Atsitieni pārvietos instrumentu pretēji ripas kustībai ieķeršanās punktā.
- **Rīkojieties īpaši piesardzīgi, kad apstrādājat stūrus, asas malas utt. Nepieļaujiet piederuma atduršanos pret materiālu un ieķeršanos.** Stūri, asas malas vai atduršanās pret materiālu var izraisīt rotējošā piederuma ieķeršanos un kontroles zaudēšanu vai atsitenu.
- **Nepiestipriniet motorzāģa ķēdi, grebšanas asmeni vai zobotu zāģasmeni.** Šādi asmeņi bieži izraisa atsitenu un kontroles zaudēšanu.

#### Drošības brīdinājumi par slīpēšanu un griešanu ar abrazīva materiāla ripu

- **Izmantojiet tikai tādus ripu veidus, kas ir ieteicami jūsu elektroinstrumentam, un speciālo aizsargu, kas paredzēts izvēlētajai ripai.** Ripām, kurām elektroinstrumenti nav paredzēti, nevar nodrošināt pietiekamu aizsardzību, un tās ir nedrošas.
- **Aizsargs ir droši jāpiestiprina elektroinstrumentam un jānovieto tā, lai tā lietošana būtu maksimāli droša un pret operatoru būtu vērsta pēc iespējas mazāka atsegta ripas daļa.** Aizsargs palīdz aizsargāt operatoru no atlūzušiem ripas fragmentiem, netīšas saskares ar ripu un dzirkstelēm, kas var aizdedzināt apģērbu.
- **Ripas jāizmanto tikai ieteicamajos lietošanas veidos. Piemēram: neslīpējiet ar griešanas ripas sānu malu.** Abrazīvā materiāla griešanas ripas ir paredzētas slīpēšanai ar to ārmalu, un sāniska spēka ietekmē šīs ripas var salūzt.
- **Vienmēr izmantojiet nebojātus ripu atlokus, kuru izmēri un forma atbilst izvēlētajai ripai.** Pareizi ripas atloki atbalsta ripu, tādējādi samazinot ripas plīšanas iespēju. Griešanas ripu atloki var atšķirties no slīpēšanas ripu atlokiem.
- **Neizmantojiet nodilušas ripas no lielākiem elektroinstrumentiem.** Ripa, kas paredzēta lielākam elektroinstrumentam, nav piemērota mazāka elektroinstrumenta lielākajam rotācijas ātrumam un var saplīst.

#### Papildu drošības brīdinājumi par griešanu ar abrazīva materiāla ripu

- **“Nieķīlējiet” griešanas ripu un nepielieciet pār-mērīgu spēku.** Nemēģiniet griezt pārāk dziļi. Pārslogojot ripu, tiek palielināti vērpes un lieces spēki uz ripu griezuma vietā un līdz ar to palielinās arī atsitiena vai ripas plīšanas iespēja.
- **Nenovietojiet ķermeni uz vienas līnijas ar rotējošu ripu vai aiz tās.** Kad ripa darbības laikā attālinās no jūsu ķermeņa, iespējama atsitiena vai svīst rotējošo ripu un elektroinstrumentu tieši pret jums.
- **Kad ripa ieķeras vai jūs cita iemesla dēļ pārtraucat griešanu, izslēdziet elektroinstrumentu un nekustīgi turiet to, līdz ripa pilnīgi apstājas.** Nekādā gadījumā nemēģiniet izņemt griešanas ripu, kamēr ripa griežas, jo pretējā gadījumā var rasties atsitieni. Izpētiet problēmu un atbilstoši rīkojieties, lai novērstu ripas ieķeršanās iemeslu.

- **Griešanu nedrīkst atsākt, kamēr ripa atrodas darba detaļā. Ļaujiet ripai sasniegt pilnu ātrumu un uzmanīgi ievietojiet to atpakaļ griezumā.** Ja elektroinstrumentu iedarbina, kamēr ripa atrodas darba detaļā, ripa var iekerties, kāpt uz augšu vai izraisīt atsitienu.
- **Paneli un lielas darba detaļas ir jāatbalsta, lai samazinātu ripas iespiešanas un atsitienu risku.** Lielas darba detaļas ielieciet sava svara ietekmē. Balsti ir jānovieto zem darba detaļas tuvu griezumam līnijai un tuvu darba detaļas malai abās ripas pusēs.
- **Veicot “kabatas veida” iegriezumus esošās sienās vai citās nepārskatāmās zonās, rīkojieties īpaši piesardzīgi.** Izvirzītā ripa var pārgriezt gāzes vai ūdens caurules, elektroinstalāciju vai objektus, kas var izraisīt atsitienu.

#### Drošības brīdinājumi par slīpēšanu

- **Nelietojiet pārmērīgi lielu smilšpapīra ripu. Izvēloties smilšpapīru, ievērojiet ražotāja ieteikumus.** Lielāka smilšpapīra ripa, kuras mala izvirzās pāri slīpēšanas paliktņa malai, var izraisīt plēstas brūces, kā arī ripas iekēršanos, ripas plīsumu vai atsitienu.

#### Drošības brīdinājumi par pulēšanu

- **Nepieļaujiet, ka kāda nenostiprināta pulēšanas uzliktna daļa vai tā stiprinājuma diegi brīvi griežas. Sartiniet vai nogrieziet brīvos stiprinājuma diegus.** Brīvi krītoši vai rotējoši stiprinājuma diegi var iepīties pirkstos vai iekerties darba detaļā.

#### Drošības brīdinājumi par apstrādi ar stieples suku

- **Ņemiet vērā, ka stieples sari no sukas tiek izsviesti pat parastas darbības gaitā. Nepārslogojiet stieples, pārmērīgi spiežot suku.** Stieples sari var viegli pārdurt plānu apģērbus un/vai ādu.
- **Ja apstrādei ar stieples suku ir ieteicams aizsargs, nepieļaujiet, ka stieples ripa vai suka saskaras ar aizsargu.** Slodzes un centrālās spēka ietekmē stieples ripas vai sukas diametrs var palielināties.

## Produktam specifiskas instrukcijas

### Produkta apraksts

Skat. 2. shēmu.

|    |                                       |
|----|---------------------------------------|
| 1  | Vārpstas bloķētājs                    |
| 2  | Alumīnija galviņa                     |
| 3  | Mīktais rokturis (galvenais rokturis) |
| 4  | Akumulatora poga                      |
| 5  | Akumulators                           |
| 6  | Gaisa ieplūdes atvere                 |
| 7  | Slēdža svira                          |
| 8  | Sānu rokturis                         |
| 9  | Ripas aizsargs slīpēšanai             |
| 10 | Ripa                                  |
| 11 | Aizsarga fiksators                    |
| 12 | Bloķēšanas svira                      |
| 13 | Kontruzgriezņu atslēga                |
| 14 | Skrūve                                |
| 15 | Gultņu kārbā                          |

|    |                           |
|----|---------------------------|
| 16 | Atbalsta atloks           |
| 17 | Vītnes piespieduzgrieznis |
| 18 | Putekļu vāks              |

### Vārpstas bloķētājs

Skat. 4. shēmu un 5. shēmu.

Vārpstas bloķētājs (1) novērš vārpstas rotēšanu ripu uzstādīšanas vai noņemšanas laikā. Lietojiet vārpstas bloķētāju (1) tikai tad, kad instruments ir izslēgts un ripa ir pilnībā apstājusies.

Lai aktivizētu bloķēšanas mehānismu, nospiediet vārpstas bloķētāja pogu un grieziet vārpstu tik tālu, līdz to vairs nav iespējams pagriezt.

### Instrumenta palaišana

Skat. 13. shēmu.

1. Stingri satveriet instrumenta korpusu un sānu rokturi.
2. Nospiediet bloķēšanas sviru (12).
3. Nospiediet slēdža sviru (7), lai iedarbinātu instrumentu.
4. Atlaidiet slēdža sviru (7), lai apturētu instrumentu.

### BRĪDINĀJUMS

- ▶ Nedrīkst stingri vilkt slēdža sviru, vienlaicīgi nevelkot bloķēšanas sviru. Tā var salauzt slēdzi.
- ▶ Kad slēdža svira ir atlaista, pārliecinieties, ka ripa ir apstājusies un tikai tad novietojiet instrumentu.
- ▶ Nedrīkst nofiksēt bloķēšanas sviru ar līmlenti vai līdzīgā veidā. Ja slēdzim tiek neitralizēta bloķēšanas svira, instruments var negaidīti iedarboties un izraisīt smagas traumas.
- ▶ Pirms akumulatora uzstādīšanas instrumentā pārliecinieties, ka slēdža svira darbojas pareizi un atgriežas izslēgtā pozīcijā, kad tā tiek atlaista.

### Lēnais starts

Lēnā starta funkcija samazina darbības uzsākšanas reakciju.

### Elektroniskā griezes momenta vadības funkcija

Instruments automātiski nosaka risku, ka ripa vai piederums var iestrēgt. Tādā gadījumā instruments tiek automātiski izslēgts, lai novērstu tālāku vārpstas rotāciju (šī funkcija nenovērš atsitienu).

Lai restartētu instrumentu, izņemiet akumulatoru un tad atkal to uzstādiet instrumentā. Skat. 3. shēmu.

### Uzstādīšana

#### Sānu roktura uzstādīšana

Skat. 6. shēmu.

1. Pirms sānu roktura (8) uzstādīšanas vai noņemšanas ir jāizņem akumulators – skat. 2. shēmu.
2. Ieskrūvējiet sānu rokturi pārvada korpusā.
3. Stingri pievelciet sānu rokturi.
4. Sānu rokturi iespējams uzstādīt abās instrumenta pusēs.

**⚠ BRĪDINĀJUMS**

Pirms darba uzsākšanas pārliedziniet, ka rokturis ir pievilkt. Darba laikā rokturis var tikt pakļauts ievērojamam spiedienam. Roktura vaļīgums var izraisīt smagas traumas.

**Ripas aizsarga uzstādīšana**

Ir svarīgi izvēlēties piemērotos aizsargmehānismus lietošanai ar slīpmašīnas piederumiem. Informācija par pareizu piederumu izvēli ir atrodama 7. *shēmā* un 8. *shēmā*.

**⚠ BRĪDINĀJUMS**

Lai novērstu nejaušu iedarbošanos, pirms tālāk aprakstīto darbību veikšanas izslēdziet instrumentu un izņemiet akumulatoru. Pretējā gadījumā var gūt nopietnus savainojumus.

**⚠ BRĪDINĀJUMS**

- ▶ Ja aizsargu nav iespējams pievilkt, izmantojot aizsarga fiksatoru (11), nelietojiet instrumentu un nogādāiet to kopā ar aizsargmehānismu uz servisa centru, lai veiktu aizsargmehānisma labošanu vai nomaiņu.

Skat. 9. *shēmu*.

1. Atlaidiet skrūvi (14) un tad pavelciet aizsarga fiksatoru (11) bultiņas norādītajā virzienā.
2. Uzstādiet ripas aizsargu (5) tā, lai izciļņi uz ripas aizsarga joslas būtu saskaņoti ar gultni kārbas (15) atverēm.
3. Pagrieziet ripas aizsargu (9) tādā leņķī, lai tas varētu efektīvi aizsargāt operatoru, ņemot vērā konkrēto darbu.
4. Pavelciet aizsarga fiksatoru (11) pretēji bultiņas norādītajam virzienam. Tad pievelciet ripas aizsargu (9), pievelkot skrūvi.

- ⓘ Pārliedziniet, ka skrūve ir cieši pievilkta. Ripas aizsarga (9) iestatījuma leņķi iespējams noregulēt ar aizsarga fiksatora (11) palīdzību.

5. Lai noņemtu ripas aizsargu (9), izpildiet uzstādīšanas soļus pretējā kārtībā.

**Uzstādīšana****Ripas uzstādīšana un noņemšana**

Skat. 10. *shēmu*.

1. Uzstādiet atbalsta atloku (atlokam nav vītnes) (16) uz vārpstas.
2. Pārliedziniet, ka atbalsta atloka zobotā daļa pareizi sakrīt ar taisno daļu vārpstas apakšpusē.
3. Uzstādiet ripu (10) uz atbalsta atloka un uzskrūvējiet vītnes piespieduzgriezni (17) uz vārpstas.
4. Lai pievilktu piespieduzgriezni, stingri piespiediet vārpstas bloķētāju, lai vārpsta nevarētu griezties, un tad izmantojiet kontruzgriežņu atslēgu (13) un stingri pievelciet pulksteņa rādītāju virzienā.

- ⓘ Skat. 11. *shēmu*.

Ja uzstādāmā ripa ir biezāka par 1/8" (3 mm), novietojiet vītnes piespieduzgriezni uz vārpstas tā, lai paceltā daļa (vadošā daļa) būtu saskaņota ar ripas centru.

- ⓘ Skat. 12. *shēmu*.

Ja uzstādāmā ripa ir 1/8" (3 mm) bieza vai plānāka, novietojiet vītnes piespieduzgriezni uz vārpstas tā, lai paceltā daļa (vadošā daļa) nebūtu novietota pret ripu.

Lai noņemtu ripas aizsargu, izpildiet uzstādīšanas soļus pretējā kārtībā.

**⚠ BRĪDINĀJUMS**

- ▶ Pārliedziniet, ka atbalsta atloka montējamā daļa ideāli sakrīt ar ripas iekšējo diametru. Atbalsta atloka uzstādīšana nepareizajā pusē var izraisīt bīstamas vibrācijas.
- ▶ Obligāti izņemiet akumulatoru pirms piederumu maiņas. Pretējā gadījumā var gūt nopietnus savainojumus.
- ▶ Izmantojiet tikai piederumus, kuru drošais darba ātrums ir augstāks par instrumenta nominālo ātrumu.

**Darbība****Slīpēšanas darbība**

- Droši nostipriniet sagatavi uz darbgalda.
- Turiet instrumentu ar abām rokām, un tā, lai slīpēšanas ripa nesaskartos ar sagatavi.
- Ieslēdziet instrumentu un pievirziet ripu pie sagataves.
- Uzturiet apmēram 15° leņķi starp instrumentu un sagataves virsmu.
- Pārvietojiet slīpmašīnu ar vienmērīgu, nemainīgu ātrumu.
- Piemērojiet pareizu spiediena spēku, lai instruments nelēkātu un nepareizi nevibrētu.
- Pirms slīpmašīnas izslēgšanas paceliet instrumentu nost no sagataves.

Skat. 14. *shēmu*.

- Izvēlieties slīpēšanas ripas uzmanīgi, un lietojiet tikai slīpēšanas ripas, kas ir ieteiktas slīpējamam materiālam.
- Pārliedziniet, ka lietoto piederumu drošais darba ātrums ir lielāks par instrumenta maksimālo ātrumu.
- Pievērsiet uzmanību slīpēšanas instrumentu izmēriem.
- Uzstādīšanas atveres diametram ir jābūt saskanam ar uzstādīšanas atloka izmēru (bez atstarpes).
- Nelietojiet adapterus vai izmēra samazinātājus.

**⚠ BRĪDINĀJUMS**

- ▶ Nelietojiet instrumentu ar pārlieku spēku. Instrumenta svārs nodrošina pietiekamu spiedienu. Instrumenta lietošana ar spēku un pārlieks spiediens var izraisīt bīstamu ripas lūšanu.
- ▶ Ja instruments nokrīt slīpēšanas laikā, ir obligāti jānomaina ripa.
- ▶ Nedrīkst ar spēku triekt slīpēšanas ripu pret sagatavi.
- ▶ Uzmanieties no ripas “lēkāšanas” vai ieķēršanās, jo īpaši apstrādājot stūrus, asas šķautnes utt. Tādējādi var zaudēt kontroli un izraisīt atsitieni.
- ▶ Nelietojiet instrumentu ar koka griešanas asmeņiem vai citiem zāģasmeņiem. Ja šāda veida asmeņus lieto ar slīpmašīnu, tie bieži izraisa atsitieni un kontroles zudumu, radot bīstamas traumas.
- ▶ Nedrīkst ieslēgt instrumentu, kamēr tas saskaras ar sagatavi – tā var izraisīt traumas operatoram.
- ▶ Darba laikā obligāti jāvalkā drošības brilles vai sejas masku.
- ▶ Pēc darba pabeigšanas obligāti izslēdziet instrumentu un pagaidiet, līdz ripa ir pilnībā apstājusies, un tikai tad novietojiet instrumentu.
- ▶ Instruments ir vienmēr stingri jātur, novietojot vienu roku uz korpusa un otru roku uz sānu roktura.

**Griešanas darbība****Papildpiederums**

Skat. 15. shēmu.

- Izvēlieties griešanas ripas uzmanīgi, un lietojiet tikai griešanas ripas, kas ir ieteiktas slīpējamam materiālam.
- Pārliedziniet, ka lietoto piederumu drošais darba ātrums ir lielāks par instrumenta maksimālo ātrumu.
- Pievērsiet uzmanību slīpēšanas instrumentu izmēriem.
- Uztādīšanas atveres diametram ir jāsakrīt ar uztādīšanas atloka izmēru (bez atstarpes).
- Nelietojiet adapterus vai izmēra samazinātājus.

**⚠ BRĪDINĀJUMS**

- ▶ Lietojot griešanas ripu, obligāti lietojiet tikai īpašo ripas aizsargu, kas paredzēts lietošanai ar griešanas ripām.
- ▶ Nekad neizmantojiet griešanas ripu malu slīpēšanai.
- ▶ “Neieķīlējiet” ripu un nepiemērojiet pārmērīgu spēku. Nemēģiniet griezt pārāk dziļi. Pārslogojot ripu, pieaug ripas saliekšanās vai iestrēgšanas iespēja griezumā. Tāpat iespējams atsitieni, ripas salūšana vai motora pārkaršana.
- ▶ Griešanu nedrīkst uzsākt, kamēr ripa atrodas sagatavē. Pagaidiet, līdz ripa sasniedz pilnu ātrumu, un tad uzmanīgi ievadiet to griezumā, pārvietojot instrumentu uz priekšu pāri sagataves virsmai. Ja elektrofona instrumentu iedarbina, kamēr ripa atrodas sagatavē, ripa var ieķērties, “kāpt uz augšu” vai izraisīt atsitieni.
- ▶ Griešanas darba laikā nedrīkst mainīt ripas leņķi. Ja griešanas ripa tiek pakļauta sānu spiedienam (piemēram, slīpēšanas laikā), tad ripa var plīst vai iekļūst, izraisot smagas traumas.

**Apkope un uzturēšana****Gaisa atveres tīrīšana**

Skat. 16. shēmu.

- ① Jāuztur instrumenta un tā gaisa atveru tīrība. Instrumenta gaisa atveres ir jātīra regulāri, kā arī katru reizi, kad novērojamas atveru nosprostošanās pazīmes. Noņemiet putekļu vāku (18) no gaisa ieplūdes atveres (6) un iztīriet to, lai nodrošinātu nevainojamu gaisa cirkulāciju.

1. Lai paceltu putekļu vāku (18), izmantojiet plakānu skrūvgriezi.
2. Iztīriet gaisa atveres.
3. Novietojiet putekļu vāku (18) tā sākotnējā pozīcijā.
4. Piespiediet putekļu vāka (18) malas. Pārliedziniet, ka putekļu vāks ir pareizi nostiprināts.

**Akumulators**

Akumulatori, kas nav izmantoti kādu laiku, pirms lietošanas atkal jāuzlādē. Izvairieties no ilgstošas siltuma vai saules iedarbības (pārkaršanas risks). Lādētāju un akumulatoru kontaktiem jābūt tīriem. Lai nodrošinātu optimālu kalpošanas laiku, pēc izmantošanas akumulatoriem jābūt pilnībā uzlādētiem. Lai pēc iespējas ilgāk lietotu akumulatoru, izņemiet to no akumulatora lādētāja, tiklīdz tas ir pilnībā uzlādēts.

Akumulatoram ir pārlādēšanas aizsardzība, kas to pasargā no pārlādēšanas un ļauj nodrošināt tā ilgmūžību. Palielinātas akumulatora slodzes gadījumā akumulatora elektronika automātiski izslēdz instrumentu. Lai restartētu, izņemiet akumulatoru un tad atkal to uzstādiet instrumentā. Ja produkts vēlreiz neieslēdzas, iespējams, akumulators ir pilnībā izlādējies. Šajā gadījumā tas jāuzlādē akumulatoru lādētājā.

**Apkopes norādījumi**

- Ievērojiet vietējos vides normatīvus par apiešanos ar visiem komponentiem un to utilizāciju.

- Apkopes un remonta darbi jāveic kvalificētam personālam, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Sazinieties ar ražotāju vai tuvāko pilnvaroto izplatītāju, lai saņemtu konsultāciju par tehnisko apkopi, vai, ja jums ir nepieciešamas rezerves daļas.
- Vienmēr pārliecinieties, ka mašīna ir atslēgta no enerģijas avota, lai izvairītos no nejaušas darbināšanas.
- Demontējiet un pārbaudiet instrumentu ik pēc 3 mēnešiem, ja instruments tiek lietots katru dienu. Nomainiet bojātas vai nodilušas daļas.
- Nekādā gadījumā neļaujiet bremžu šķidrumiem, benzīnam, naftas produktiem, iekļūstošām eļļām u.c., saskarties ar plastmasas detaļām. Ķīmiskās vielas var sabojāt, vājināt vai iznīcināt plastmasu, kas var izraisīt nopietnus savainojumus.
- Plastmasas detaļu tīrīšanai neizmantojiet šķīdinātājus. Vairumam plastmasas detaļu bojājumi var rasties no dažāda veida komerciālajiem šķīdinātājiem, kuru lietošana var sabojāt šīs daļas. Izmantojiet tīras drēbes, lai noņemtu netīrumus, putekļus, eļļu, taukus u.c.

### Utilizācija

- Šī aprīkojuma utilizācijai jānotiek, ievērojot attiecīgās valsts likumdošanu.
- Visu bojāto, smagi nolietoto vai nepareizi darbojošos ierīču **ĒKSPLUATĀCIJA IR JĀPĀRTRAUC.**
- Remontu drīkst veikt tikai tehniskās apkopes personāls.

### Papildu drošības noteikumi slīpmašīnām

#### Ekspluatācijas riski

- Operatoriem un apkopes personālam ir jāprot apieties ar instrumenta lielumu, svaru un tā jaudu.
- Sekojiet tam, lai apstrādājamais materiāls būtu kārtīgi nofiksēts.
- Nodrošiniet, lai dzirksteles nevarētu nokrist uz apģērba. Valkājiet nedegošu apģērbu un novietojiet tuvumā spaini ūdens. Slīpēšanas dzirksteles var aizdedzināt apģērbu un izraisīt smagus apdegumus.
- Pastāv elektrostatiskās izlādes risks, ja instrumentu izmanto uz sintētiska un cita veida nevadoša materiāla.
- Putekļi un tvaiki, kas rodas no pulēšanas vai slīpēšanas, var izraisīt iespējami sprādzienbīstamu vidi. Lietojiet putekļu savākšanas vai apslāpēšanas sistēmu, kas ir piemērota apstrādājamajam materiālam.

#### Lidojošu objektu riski

- Slīpripa plīstot var izraisīt smagas traumas vai nāvi.
- Nodrošiniet, lai abrazīvais materiāls būtu droši nostiprināts pie slīpmašīnas, izmantojot komplektā ietvertos instrumentus.
- Šo instrumentu un tā piederumus nedrīkst pārveidot.

#### Abrazīvā materiāla uzstādīšanas riski

- Nepieļaujiet UNC un metrisko vītņu nesaderību.
- Slīpripām ir brīvi jāizvieto uz ass, lai novērstu spriegumu pie cauruma. Neizmantojiet ieliktnus, lai uzstādītu slīpripas ar lieliem caurumiem.

- Lietojiet tikai tos atlokus, kas slīpripas montāžai ir piegādāti kopā ar slīpmašīnu. Plakanas starplikas vai citi adapteri var izraisīt pārmērīgu ripas spriegojumu. Starp atlokiem un slīpripu vienmēr izmantojiet smagus papīra diskus.
- Ja komplektā ir iekļauti vairāki atloki, kas ir piemēroti dažādiem abrazīvā materiāla izmēriem un veidiem, vienmēr uzstādiet izmantotajam abrazīvajam materiālam atbilstošu(s) atloku(s).
- Uzstādot uzliktnus, konusus vai ieliktnus ar vītnes urbumiem, vārpstas gals nedrīkst saskarties ar urbuma apakšu, jo pretējā gadījumā tiks nospriegots abrazīvais materiāls.
- Pievelciet ripu uz vārpstas, lai izvairītos no ripas pēkšņas nokrišanas no vārpstas, kad slīpmašīna tiek izslēgta.

#### Atkārtotu kustību riski

- Izmantojot elektroinstrumentu, lai veiktu ar darbu saistītas aktivitātes, operators var izjust diskomfortu plaukstās, rokās, plecos, kaklā vai citās ķermeņa daļās.
- Ieņemiet ērtu pozu, saglabājiet drošu atbalstu ar kājām un izvairieties no neērtām nelīdzsvarotām pozām. Pozas maiņa ilgstošu darbu laikā var palīdzēt izvairīties no diskomforta un noguruma.
- Neignorējiet tādas simptomus kā pastāvīgs vai regulārs diskomforts, sāpes, pulsēšana, smeldze, džinkstēšana, tirpums, dedzināšanas sajūta vai stīvums. Pārtrauciet instrumenta izmantošanu, paziņojiet par to darba devējam un konsultējieties ar ārstu.

#### Trokšņa un vibrāciju riski

- Augsts skaņas līmenis var izraisīt neatgriezenisku dzirdes zudumu un citas problēmas, piemēram, trokšņus ausīs. Izmantojiet piemērotus ausu aizsardzības līdzekļus, kā to nosaka jūsu darba devējs vai darba drošības un veselības aizsardzības noteikumi.
- Vibrāciju iedarbība var radīt paliekošus bojājumus nerviem un roku un plaukstu asinsritei. Valkājiet siltas drēbes un turiet plaukstas siltas un sausas. Konstatējot nejutīgumu, tirpšanu, sāpes vai ādas bālumu, pārtrauciet instrumenta izmantošanu, paziņojiet par to darba devējam un konsultējieties ar ārstu.
- Turiet instrumentu vieglā, bet drošā satvērienā, jo parasti vibrācijas riski ir lielāki, kad satvēriens ir ciešs. Kur iespējams, izmantojiet piekares sviru vai uzstādiet sānu rokturi.
- Lai izvairītos no nevajadzīga trokšņa un vibrāciju līmeņa pieauguma:
  - darbiniet un apkopiet instrumentu un izvēlieties, apkopiet un nomainiet piederumus un ekspluatācijas materiālus saskaņā ar instrukciju rokasgrāmatu;
  - Neļaujiet urbja uzgalim vibrēt uz apstrādājamā materiāla.
  - Neizmantojiet nodilušus vai slikti pieguļošus skrūvgriežu uzgaļus.

## Darba vietas riski

- Slīdēšana/aizķeršanās/nokrišana ir viens no galvenajiem smagu traumu vai nāves cēloņiem. Nekārtīgas darba zonas un darbapaldi palielina traumu risku.
  - Izvairieties no putekļu vai dūmu ieelpošanas vai darba ar grūžiem, kas var kaitēt veselībai (piemēram, kaitēt grūtniecībai, izraisīt vēzi, astmu un/vai dermatītu). Strādājot ar materiāliem, kas izplata gaisā daļiņas, lietojiet putekļu ekstrakcijas un elpošanas aizsarglīdzekļus.
  - Daži putekļi, kas rodas pulēšanas, zāģēšanas, slīpēšanas, urbšanas un citu būvdarbu rezultātā satur ķīmiskas vielas, kas Kalifornijas štatam zināmas, kā vēža, iedzimtu defektu un citu reproduktīvu kaitējumu izraisītājas. Tālāk doti daži piemēri:
    - svins no svina saturošām krāsām;
    - kristāliskā silīcija ķieģeļi, cements un citi mūrēšanas produkti;
    - arsēns un hroms no ķīmiski apstrādātās gumijas.
- Šo iedarbību risks atšķiras atkarībā no tā, cik bieži jūs darāt šo darbu. Lai ierobežotu šo ķīmisko vielu iedarbību, jāstrādā labi vēdināmā vietā, lietojot apstiprinātu aizsargapriekojumu, piemēram, putekļu maskas, kas ir īpaši veidotas mikroskopisku daļiņu aizturēšanai.
- Ievērojiet piesardzību, strādājot svešā darba vidē. Var būt iespējami slēptie riski, piemēram, elektrība vai citas iekšējās komunikācijas. Šis instruments nav nodrošināts pret saskari ar elektrisko strāvu vadošiem elementiem.
  - Šo ierīci nav ieteicams izmantot potenciāli sprādzienbīstamā atmosfērā.

## Zīmes un uzlīmes

Produktam ir zīmes un uzlīmes, kas satur svarīgu informāciju par personisko drošību un produkta apkopi. Zīmēm un uzlīmēm vienmēr jābūt viegli salasāmām. Jaunas zīmes un uzlīmes var pasūtīt, izmantojot rezerves daļu sarakstu.



s011050

## APZĪMĒJUMI



Izņemiet akumulatoru, pirms sākat darbu pie iekārtas.



Pirms iekārtas palaišanas uzmanīgi izlasiet norādījumus.



Neizmetiet elektroinstrumentus kopā ar sadzīves atkritumiem. Elektroinstrumenti un elektroniskās iekārtas, kurām beidzies kalpošanas laiks, jāsavāc atsevišķi un jānogādā uz videi nekaitīgu pārstrādes uzņēmumu. Lai saņemtu ieteikumus par otrreizējo pārstrādi un noskaidrotu savākšanas punktu, sazinieties ar vietējo pašvaldības iestādi vai mazumtirgotāju.



Lietojo iekārtu, vienmēr valkājiet aizsargbrilles.



Lietojiet dzirdes aizsarglīdzekļus.



Vienmēr valkājiet aizsargcimdus.

n<sub>0</sub>

Brīvgaitas ātrums.

V

Volti

min<sup>-1</sup>

minūtē



Līdzstrāva



UZMANĪBU! BRĪDINĀJUMS! BĪSTAMI!

## Noderīga informācija

## Izcelsmes valsts

People's Republic of China

## Vietne

Informāciju par mūsu produktiem, piederumiem, rezerves daļām un publicētajiem materiāliem, tostarp rezerves daļu sarakstu 8956002400, var atrast Rodcraft tīmekļa vietnē.

Lūdzu, apmeklējiet: [www.rodcraft.com](http://www.rodcraft.com).

## Drošības datu lapa

Drošības datu lapās aprakstīti Rodcraft pārdotie ķīmiskie produkti.

Lai iegūtu plašāku informāciju, lūdzu, apmeklējiet Rodcraft tīmekļa vietni [qr.cp.com/sds](http://qr.cp.com/sds).

## Autortiesības

© Autortiesības 2024, Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany

Visas tiesības paturētas. Satura vai tā daļas neatļauta izmantošana vai kopēšana ir aizliegta. It sevišķi tas attiecas uz preču zīmēm, modeļu nosaukumiem, daļu numuriem un rasējumiem. Izmantojiet tikai atļautas daļas. Bojājumus vai darbības traucējumus, kurus izraisījusi neatļautu daļu lietošana, nesedz garantija vai ražotāja atbildība par produktu.

## 声明

## EU 符合性声明

我们 (Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany) 全权声明, 本产品 (名称、型号和序列号, 请见首页) 符合以下指令:

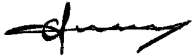
2006/42/EC; 2011/65/EU; 2014/30/EU

应用的协调标准:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62233:2008



政府机构可索取相关技术信息：  
Pascal Roussy, R&D Manager, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, BP10273 44818 Saint Herblain, France  
Saint-Herblain, 2024/06/04  
Pascal ROUSSY

签名  


噪音与振 声明

| 说明                | 表面研磨 | 切割   |
|-------------------|------|------|
| 声压 (K=3) (dB(A))  | 81.1 | 80.4 |
| 声功率 (K=3) (dB(A)) | 89.1 | 88.4 |
| 振动 (K=1.5) (m/s²) | 7.6  | 2.64 |

对于钢丝刷光等其他应用，振动发射值可能有所不同。声压、声功率和振动值符合 EN IEC 62841-2-3:2021 标准。

这些声明值均根据所述标准通过实验室型式试验得出，适用于与采用相同标准试验的其他工具之声明值进行比较。震动发射水平可以用于进行暴露初步评估。此类声明值不适合用于风险评估，在个别作业场所测得的数值可能会更高。个别用户经受的实际暴露值以及危害风险可能因人而异，具体视该用户的作业方式、工件及工作站设计、暴露时间以及其身体状况而定。

**Desoutter GmbH 郑重声明：**对于不受其控制的工作场所状况下进行的单独风险评估，如使用声明值而非实际暴露值，则 Desoutter 对其后果不负任何责任。

若未经充分处理就使用本工具，可能会引起手-臂振动症状。有关预防手臂振动的 EU 指南，请访问 <http://www.pneurop.eu/index.php> 并选择“工具” - “法规”进行查看。

我们建议制定一个健康监督方案，以尽早检测出可能与振动接触相关的早期症状，从而对管理程序进行修改，避免今后造成损害。

**i** 如果本设备适合于拧紧机系统：所提供的噪声排放信息可供机器装配者参考。整套机器的噪声和振动发射数据应在机器的指导手册中提供。

区域性要求

**警告**  
该产品可能会使您暴露于化学物质（包括铅），加利福尼亚州已明确铅可导致癌症和先天缺陷或其他生殖危害。更多信息请访问 <https://www.p65warnings.ca.gov/>

有关 REACH 第 33 条的信息

欧洲法规 (EU) No. 1907/2006 化学品的注册、评估、授权和限制 (REACH) 定义了与供应链中通信相关的要求。信息要求也适用于含有所谓高度关注物质（“候选列表”）的产品。2018 年 6 月 27 日，铅金属（CAS 编号 7439-92-1）被纳入候选列表。

根据上述要求，特此通知您产品中的某些电气部件可能含有铅金属。这符合现行的物质限制法规，并基于 RoHS 指令 (2011/65/EU) 中的合法豁免。在正常使用过程中，铅金属不会从产品中泄漏或突变，并且整个产品中的铅金属浓度远低于适用的阈值限制。请考虑当地对产品寿命终止时铅处置的要求。

安全

切勿丢弃 – 请交给使用者

**警告** 阅读随本电动工具提供的所有安全警告、说明、图解和规定。  
不遵守下列全部说明可能导致电击、火灾和/或严重的伤害。  
保存所有警告和说明书以备查阅。

**警告** 安装、操作以及维护过程中必须始终遵守当地的安全法规。

使用声明

- 仅供专业使用。
- 此产品及其附件不得以任何形式进行改造。
- 如果此产品已损坏，则不得使用。
- 如果产品上的产品数据或危险警示牌不再清晰可读或已脱落，请立即更换。
- 该产品必须只能由具有相关资质的人员在工业环境中安装、操作和维护。

预期用途

此产品只能由阅读并理解本手册中的说明和警告、并且可以被视为对其行为负责的成年人使用。

- 该产品专为金属和石材的研磨、打磨和切割而设计，无需用水。
- 不要将此产品用于上述用途以外的任何其他用途。
- 仅供室内使用。

仅使用以下电池组和充电器。

RC20BA20：8951000467  
RC20BA40：8951000468  
RC20BA60：8951000469  
电池组仅可用 Rodcraft 电池充电器充电。  
RC20CHEU：8951000470  
RC20CHUK：8951000471  
有关完整说明，请参阅电池组充电器的安全信息（8956002313）。

电动工具通用安全警告

**警告** 阅读随本电动工具提供的所有安全警告、说明、图解和规定。  
不遵守下列全部说明可能导致电击、火灾和/或严重的伤害。  
保存所有警告和说明书以备查阅。

在所有下列的警告中术语“电动工具”指市电驱动（有线）电动工具或电池驱动（无线）电动工具。

### 工作场地的安全

- 保持工作场地清洁和明亮。混乱和黑暗的场地会引发事故。
- 不得在爆炸性环境（例如存在易燃液体、气体或粉尘的环境）中操作电动工具。电动工具产生的火花会点燃粉尘或气体。
- 让儿童和旁观者离开后操作电动工具。注意力不集中会使操作者失去对工具的控制。

### 电气安全

- 电动工具插头必须与插座相配。绝不能以任何方式改装插头。需接地的电动工具不能使用任何转换插头。未经改装的插头和相配的插座将减少电击危险。
- 避免人体接触接地表面，如管道、散热片和冰箱。如果你身体接地会增加电击危险。
- 不得将电动工具暴露在雨中或潮湿环境中。水进入电动工具将增加电击危险。
- 不得滥用电线。绝不能用电线搬运、拉动电动工具或拔出其插头。使电线远离热源、油、锐边或运动部件。受损或缠绕的软线会增加电击危险。
- 当在户外使用电动工具时，使用适合户外使用的外接软线。适合户外使用的软线将减少电击危险。
- 如果在潮湿环境下操作电动工具是不可避免的，应使用剩余电流动作保护器 (RCD)。使用 RCD 可减小电击危险。

### 人身安全

- 保持警觉，当操作电动工具时关注所从事的操作并保持清醒。当你感到疲倦，或在有药物、酒精或治疗反应时，不要操作电动工具。在操作电动工具时瞬间的疏忽会导致严重人身伤害。
- 使用个人防护装置。始终佩戴护目镜。安全装置，诸如适当条件下使用防尘面具、防滑安全鞋、安全帽、听力防护等装置能减少人身伤害。
- 防止意外启动。确保开关在连接电源和/或电池盒、拿起或搬运工具时处于关断位置。手指放在已接通电源的开关上或开关处于接通时插入插头可能会导致危险。
- 在电动工具接通之前，拿掉所有调节钥匙或扳手。遗留在电动工具旋转零件上的扳手或钥匙会导致人身伤害。
- 手不要伸展得太长。时刻注意立足点和身体平衡。这样在意外情况下能很好地控制电动工具。
- 着装适当。不要穿宽松衣服或佩戴饰品。让你的头发和衣服远离运动部件。宽松衣服、佩饰或长发可能会卷入运动部件中。
- 如果提供了与排屑、集尘设备连接用的装置，要确保他们连接完好且使用得当。使用这些装置可减少尘屑引起的危险。
- 不要以为熟练操作工具就自满大意，而忽视工具安全原则。操作疏忽可能瞬间导致重伤。
- 在紧固件可能与隐藏接线接触之处进行操作时，请手握电动工具的绝缘抓握表面。紧固件接触“带电”电线可能导致电动工具的裸露金属部件“带电”，并可能造成操作员触电。

### 电动工具使用和注意事项

- 不要滥用电动工具。根据用途使用适当的电动工具。选用适当设计的电动工具会使你工作更有效、更安全。
- 如果开关不能接通或关断工具电源，则不能使用该电动工具。不能用开关来控制的电动工具是危险的且必须进行修理。
- 在进行任何调节、更换附件或贮存电动工具之前，必须从电源上拔掉插头和 / 或使电池盒（如果可拆卸）与工具脱开。这种防护性措施将减少工具意外启动的危险。
- 将闲置不用的电动工具贮存在儿童所及范围之外，并且不要让不熟悉电动工具或对这些说明不了解的人操作电动工具。电动工具在未经培训的用户手中是危险的。
- 维护电动工具和配件。检查运动件是否调整到位或卡住，检查零件破损情况和影响电动工具运行的其他状况。如有损坏，电动工具应在使用前修理好。许多事故由维护不良的电动工具引发。
- 保持切削刀具锋利和清洁。保养良好的有锋利切削刃的刀具不易卡住而且容易控制。
- 按照使用说明书，考虑作业条件和进行的作业来使用电动工具、附件和工具的刀头等。将电动工具用于那些与其用途不符的操作可能会导致危险。
- 保持手柄和抓握表面清洁、干爽，同时不含润滑油和润滑脂。在出现意外状况时湿滑的手柄和抓握表面将无法安全操控工具。

### 电池供电工具的使用与保养

- 必须使用厂商指定的充电器充电。将适合一种电池组类型的充电器用于其他电池组时，有造成火灾的危险。
- 必须将电动工具与专门指定的电池组配套使用。使用任何其他电池组都有造成受伤和火灾的风险。
- 当不使用电池组时，使其远离曲别针、硬币、钥匙、钉子、螺钉等其他金属物件，或者会导致接线端互相连接的其他小型金属物件。电池端子之间短路可能会造成烧烫伤或火灾。
- 使用不当时，电池液可能会从电池内喷出；避免接触。如果发生意外接触，用清水冲洗。如果液体接触眼睛，还应寻求医疗救助。电池中泄露出的液体可能会导致刺激或灼伤。
- 不要使用受损或改装的电池组或工具。受损或改装的电池可能出现意外问题，从而导致火灾、爆炸或受伤风险。
- 不得将电池组或工具置于火旁或使其经受超高温度。置于火旁或经受超过 130 °C 的温度可能引起爆炸。
- 遵守各项充电操作说明，不得在操作说明规定的温度范围之外给电池组或工具充电。充电不当或在规定的温度范围之外充电可能损坏电池并增大着火的风险。

### 服务

- 将你的电动工具送交专业维修人员，使用同样的备件进行修理。这样将确保所维修的电动工具的安全性。
- 切勿修理损坏的电池组。只能由制造商或授权服务供应商对电池组进行维修。

## 弯角打磨机安全警告

### 针对磨削、磨砂、钢丝刷光、抛光和砂断操作的通用安全警告

- 本电动工具用于实现研磨机、磨砂机、钢丝刷、抛光机或切断工具功能。阅读随本电动工具提供的所有安全警告、说明、图解和规定。不遵守下列全部说明可能导致电击、火灾和/或严重的伤害。
- 不建议使用本电动工具进行诸如磨削、磨砂、钢丝刷光、抛光和切断等操作。不按电动工具指定功能操作，可能产生危险并导致人身伤害。
- 请勿使用非专门设计和非工具制造商建议的附件。不能仅仅因为附件可以安装到电动工具上就使用，它不能保证安全操作。
- 附件的额定速度必须至少等于电动工具上标出的最大速度。附件以比其额定速度大的速度运转，可能断裂和飞溅。
- 附件的外径和厚度必须在电动工具的额定功率范围之内。尺寸不正确的附件无法得到充分防护或控制。
- 砂轮、法兰、衬垫或其他附件的轴孔尺寸必须与电动工具的主轴正确匹配。带轴孔的、与电动工具安装硬件不匹配的附件将失去平衡、过度振动并可能引起失控。
- 请勿使用损坏的附件。每次使用前要检查附件，例如砂轮是否有缺口和裂纹，衬垫是否有裂纹、撕裂或过度磨损，钢丝刷是否松动或钢丝是否断裂。如果电动工具或附件掉落，检查是否损坏或安装未损坏的附件。检查并安装附件后，让自己和他人远离旋转附件平面的工作范围，并以最大空载转速运行电动工具一分钟。损坏的附件通常会在此测试时间裂开。
- 穿戴个人防护装备。根据适用情况，使用防护面罩、护目镜或安全眼镜。酌情佩戴能阻挡小磨削件或工件碎片的防尘面罩、听力保护器、手套和车间围裙。眼睛保护装置必须能够阻挡各种操作产生的飞屑。防尘面罩或口罩必须能够过滤操作产生的颗粒。长时间暴露在高强度噪声中可能导致失聪。
- 让旁观者与工作区域保持安全距离。任何进入工作区域的人必须穿戴个人防护装备。工件或破裂附件的碎片可能飞出，在直接操作区域之外造成伤害。
- 操作时，如果切割附件可能会接触到隐藏线路或自身电线，则只能手握电动工具的绝缘抓握表面。与火线接触的切割附件有可能使电动工具的裸露金属部位带电，从而可能导致操作人员触电。
- 让电线远离旋转附件。如果控制不当，线缆可能被切断或缠绕，并且您的手或手臂可能被卷入旋转附件。
- 切勿在附件完全停止前放下电动工具。旋转的附件可能抓住表面，并拉动电动工具而让您失去对电动工具的控制。
- 随身携带电动工具时，请勿开动它。意外接触附件可能缠绕您的衣物，而使附件伤害您的身体。
- 定期清洁电动工具的通风口。电机的风扇会将灰尘吸进机壳，金属粉末积聚过多可能产生电击危险。
- 请勿在易燃材料附近操作电动工具。火花可能点燃这些材料。
- 请勿使用需用冷却液的附件。使用水或其他冷却液可能造成触电或电击。

### 反弹及相关警告

反弹是因卡住或缠绕住的旋转砂轮、衬垫、刷子或其他附件而产生的突然反作用力。卡住或缠绕会引起旋转附件迅速停转，这反过来又导致失控的电动工具在卡住点产生与附件旋转方向相反的运动。

例如，如果砂轮被工件缠绕或卡住，进入卡住点的砂轮边缘可能进入材料表面，从而引起砂轮爬出或反弹。砂轮可能跳向或跳离操作员，这取决于砂轮在卡住点的运动方向。在这些条件下，砂轮也可能断裂。

反弹是电动工具误用和/或错误操作程序或条件的结果，可以通过采取以下给出的适当预防措施得以避免。

- 保持紧握电动工具，使您的身体和手臂处于正确位置，以便抵抗反弹力。如果提供辅助手柄，请务必使用，以便最大限度控制住启动时的反弹力或反转力矩。如果采取适当的预防措施，操作员就可以控制反转力矩或反弹力。
- 切勿将手靠近旋转附件。附件可能会反弹碰到手。
- 不要站在发生反弹时电动工具可能移动到的地方。反弹在缠绕点驱使工具逆砂轮运动方向运动。
- 在尖角、锐边等处作业时要特别小心。避免附件的弹跳和缠绕。尖角、锐边和弹跳具有缠绕旋转附件的趋势并引起反弹的失控。
- 不要附装锯链木雕刀片或带齿锯片。此类锯片会产生频繁的反弹和失控。

### 磨削和砂断操作的专用安全警告

- 仅使用为您的电动工具及专为选用砂轮设计的特定防护装置推荐的砂轮类型。并非指定用于电动工具的砂轮无法得到充分防护，不具有安全性。
- 防护装置必须牢固安装到电动工具上，并置于具有最大安全性的位置，因此，朝向操作员裸露最少部分砂轮。防护装置有助于保护操作员，避免因断裂砂轮产生碎片、意外接触砂轮以及火花可能点燃衣物而造成伤害。
- 砂轮必须仅用于建议的应用。比如：不要使用切割轮侧进行研磨。磨削件切割轮用于周面磨削，施加到这些砂轮的侧向力可能导致其破碎。
- 务必使用未损坏的、对于您选用的砂轮尺寸和形状正确的砂轮法兰。适当的砂轮法兰可以支撑砂轮，因此降低了砂轮断裂的可能性。切割轮的法兰可能与磨削轮法兰不同。
- 请勿使用来自较大电动工具已磨损的砂轮。用于较大电动工具的砂轮不适用于速度更高的较小工具，从而可能爆裂。

### 砂断操作的其他专用安全警告

- 不要“堵塞”切割轮或施加过大的压力。不要试图切割过深。使砂轮受应力过度增大砂轮的负荷、在切割处对砂轮缠绕和卡住的敏感性以及反弹或砂轮断裂的可能性。
- 不要站在旋转砂轮的路线中或后面。当操作点处的砂轮正在远离您的身体时，可能的反弹可能驱使旋转的砂轮和电动工具直接向您运动。
- 当砂轮卡出或由于任何原因切割中断时，关闭电动工具并握住电动工具不动，直到砂轮完全停止。当砂轮正在运动时，切勿试图从切割处移开切割轮，否则反弹可能发生。调查并采取纠正措施，以消除砂轮卡住的原因。
- 不要重新启动对工件的切割操作。让砂轮达到全速，然后小心重新进入切割处。如果在工件上重新启动电动工具，砂轮可能卡住、上行或反弹。

- 支撑板或任何尺寸过大的工件，以最大限度降低砂轮卡住和反弹的风险。大型工件趋于在其自身重量下下垂。支架必须放置在切割线附近的工件下方和砂轮两侧的工件边缘附近。
- 在现有墙壁或其他盲区进行“口袋切割”时，请格外小心。突出的砂轮可能切割燃气管道、水管、电线或可能引起反弹的物体。

#### 磨砂操作的专用安全警告

- 不要使用超大磨砂盘纸。选用砂纸时，要遵循制造商的建议。超出磨砂垫的较大磨砂纸有撕裂的危险，并可能导致缠绕、撕裂磨砂盘纸或反弹。

#### 抛光操作的专用安全警告

- 不允许抛光罩的任何部分松动，或其连接绳子自由转动。妥善安置或剪掉任何松动的连接绳子。松动并旋转的连接绳子可能缠住您的手指或缠绕在工件上。

#### 钢丝刷光操作的专用安全警告

- 请注意，即使在普通操作过程中，钢丝刷毛也由刷子抛出。不要通过对刷子施加过大负荷使钢丝受应力过度。钢丝刷毛能够轻易穿透轻便衣物和/或皮肤。
- 如果建议对于钢丝刷光使用保护装置，则不允许钢丝轮或刷干扰防护装置。钢丝轮或刷的直径可能由于工作负荷和离心力而扩大。

## 产品特定说明

### 产品描述

参见示意图 2。

|    |           |
|----|-----------|
| 1  | 主轴锁       |
| 2  | 铝头        |
| 3  | 软手柄 (主手柄) |
| 4  | 电池组按钮     |
| 5  | 电池组       |
| 6  | 吸气口       |
| 7  | 开关杆       |
| 8  | 侧手柄       |
| 9  | 磨削用护轮罩    |
| 10 | 砂轮        |
| 11 | 护轮罩门锁     |
| 12 | 锁定杆       |
| 13 | 锁紧螺母扳手    |
| 14 | 螺丝        |
| 15 | 轴承箱       |
| 16 | 背衬法兰      |
| 17 | 螺纹夹紧螺母    |
| 18 | 防尘罩       |

### 主轴锁

请参阅示意图 4 和示意图 5：

主轴锁 (1) 的作用是在安装或拆卸砂轮时防止主轴旋转。只有在工具关闭且砂轮完全停止时，才能操作主轴锁 (1)。

要上锁，请按下主轴锁按钮并旋转主轴，直到无法继续旋转主轴为止。

### 启动工具

参见示意图 13。

1. 牢牢抓住工具主体和侧手柄。
2. 按下锁紧杆 (12)。
3. 按下开关杆 (7) 启动工具。
4. 松开开关杆 (7) 停止工具。

#### 警告

- ▶ 请勿在未拉动锁定杆的情况下用力拉开关杆。这会导致开关断裂。
- ▶ 松开开关杆后，确保车轮停止后再放下工具。
- ▶ 切勿用胶带或其他方法封闭锁定杆。开关的锁定杆失效可能会导致意外操作和严重的人身伤害。
- ▶ 在将电池组安装到工具中之前，请务必检查开关杆是否正确动作，并在释放时回到“关闭”位置。

### 软启动

软启动功能可减少启动反应。

### 电子扭矩控制功能

工具可通过电子方式检测砂轮或附件是否有被束缚的危险。在这种情况下，工具会自动关闭，以防止主轴继续旋转（不能防止反弹）。

要重启工具，请卸下电池组，然后重新安装电池组。参见示意图 3。

### 安装

#### 安装侧手柄

参见示意图 6。

1. 在安装或拆卸侧手柄 (8) 之前，请先卸下电池组，请参阅示意图 2。
2. 将侧手柄拧入齿轮箱。
3. 牢牢拧紧侧手柄。
4. 侧手柄可安装在两侧。

#### 警告

在操作前，确保手柄是拧紧的。操作过程中手柄可能会受到较大压力。松开手柄可能会导致严重伤害。

#### 安装护轮罩

为打磨机附件选择正确的防护装置非常重要。有关选择正确附件的信息，请参阅示意图 7 和示意图 8。

#### 警告

为防止意外操作，请在执行下列操作前关闭工具并取出电池组。否则可能导致严重的人身伤害。

#### 警告

- ▶ 如果护轮罩无法被护轮罩门锁 (11) 拧紧，请勿使用工具，并将工具和护轮罩送到服务中心进行维修或更换。

参见示意图 9。

1. 拧松螺钉 (14)，然后朝箭头方向拉动护轮罩门锁 (11)。

2. 安装护轮罩 (5)，使护轮罩带上的凸耳对准轴承箱 (15) 上的槽。
  3. 根据工作情况将护轮罩 (9) 旋转到可以保护操作员的角度的角度。
  4. 朝箭头的相反方向拉动护轮罩门锁 (11)。然后拧紧护轮罩 (9) 的螺钉。
- ① 确保螺钉牢牢拧紧。护轮罩 (9) 的设置角度可通过护轮罩门锁 (11) 进行调整。
5. 要卸下护轮罩 (9)，请按照与安装程序相反的步骤进行。

## 配置

### 安装和拆卸车轮

参见示意图 10。

1. 将无螺纹的背衬法兰 (16) 安装到主轴上。
2. 确保将背衬法兰的凹陷部分安装到主轴底部的平直部分。
3. 将砂轮 (10) 安装到背衬法兰上，然后将螺纹夹紧螺母 (17) 拧紧到主轴上。
4. 拧紧夹紧螺母时，用力按下主轴锁，使主轴无法旋转，然后用锁紧螺母扳手 (13) 顺时针拧紧。

① 参见示意图 11。

如果要安装的砂轮厚度超过 1/8 英寸 (3 毫米)，则将螺纹夹紧螺母放在主轴上，使凸起部分 (导向器) 能够卡入砂轮的圆心。

① 参见示意图 12。

如果要安装的砂轮厚度不超过 1/8 英寸 (3 毫米)，则将螺纹夹紧螺母放在主轴上，使凸起部分 (导向器) 不与砂轮相靠。

要卸下护轮罩，请按照与安装程序相反的步骤进行。

### 警告

- ▶ 确保背衬法兰的安装部分与砂轮内径完全吻合。将背衬法兰安装在错误的一侧可能会导致危险的振动。
- ▶ 务必在更换附件前取出电池。否则可能导致严重的人身伤害。
- ▶ 只能使用安全运行速度高于工具额定速度的附件。

## 操作

### 研磨操作

- 将工件牢牢固定在工作台上。
- 双手握住工具，使砂轮远离工件。
- 打开工具，让砂轮接触工件。
- 工具与工件表面之间保持约 15° 的角度。
- 以稳定、一致的速度持续移动打磨机。
- 适当施加压力，防止工具颤动或反弹。
- 在关闭打磨机之前，将工具从工件上抬起。

参见示意图 14。

- 务必仔细选择和使用推荐用于待磨削材料的砂轮。

- 确保任何所选附件砂轮的运行速度高于工具的最大速度。
- 注意打磨工具的尺寸。
- 安装孔直径必须与安装法兰配合，不得有间隙。
- 请勿使用变径接头或转接头。

### 警告

- ▶ 切勿对工具过度用力。工具的重量可以施加足够的压力。用力过度可能会导致砂轮断裂，造成危险。
- ▶ 如果磨削时工具掉落，一定要更换砂轮。
- ▶ 切勿让磨盘或砂轮砸击或撞击到工件上。
- ▶ 避免砂轮反弹和卡住，尤其是在拐角、尖锐边缘等处作业时。这会导致失控和回弹。
- ▶ 切勿将工具与木材切割刀片和其他锯片一起使用。这类刀片在打磨机上使用时经常会碰到工件，导致失控，造成人身伤害。
- ▶ 切勿在工具与工件接触时开启工具，否则可能会对操作员造成伤害。
- ▶ 操作时务必佩戴安全护目镜或面罩。
- ▶ 操作结束后，一定要关闭工具，等到砂轮完全停止后再放下工具。
- ▶ 始终牢牢握住工具，一只手握住外壳，另一只手握住侧把手 (手柄)。

### 切割操作

可选附件

参见示意图 15。

- 务必仔细选择和使用推荐用于待切割材料的切割轮。
- 确保任何所选附件砂轮的运行速度高于工具的最大速度。
- 注意打磨工具的尺寸。
- 安装孔直径必须与安装法兰配合，不得有间隙。
- 请勿使用变径接头或转接头。

### 警告

- ▶ 使用切割轮时，确保只使用为切割轮设计的专用护轮罩。
- ▶ 不要将切割轮用于侧研磨。
- ▶ 不要“堵塞”砂轮或施加过大的压力。不要试图切割过深。砂轮过度受力会增加负荷，并容易在切割过程中发生扭曲或粘结。可能会出现回弹、砂轮断裂和电机过热。
- ▶ 不要在工件上开始切割操作。让砂轮达到全速，然后在工件表面上方向前移动工具，小心地进入切割。如果在工件上启动电动工具，砂轮可能卡住、上行或回弹。
- ▶ 在切割操作过程中，切勿改变砂轮的角度。对切割轮施加侧压力 (在研磨时) 会导致切割轮破裂，造成严重的人身伤害。

### 维护和保养

#### 清洁通风口

参见示意图 16。

- ① 工具及其通风口必须保持清洁。定期或在通风口开始堵塞时清洁工具的通风口。从吸气口 (6) 取下防尘罩 (18)，并对其进行清洁，使空气流通顺畅。

1. 使用平头螺丝刀提起防尘罩 (18)。
2. 清洁通风口。
3. 将防尘罩 (18) 放回原位。
4. 按压防尘罩 (18) 的边缘。确保防尘罩紧密贴合。

### 电池

一段时间未使用的电池组应在使用前进行充电。避免长时间暴露在热源或阳光下（存在过热风险）。充电器和电池组的触点必须保持洁净。为优化寿命，使用后电池组必须充满电。为获得尽可能最长的电池寿命，一旦充满电必须将电池组从充电器中取出。

电池组具有可以防止过载的过载保护功能，并有助于确保较长的使用寿命。在电池压力下，电池电子器件会自动关闭产品。要重新启动，请取出电池组，然后重新插入电池组。如果产品不能再次启动，电池组可能已经完全放电。在这种情况下，它必须在电池充电器中充电。

### 维护说明

- 请遵守当地的国家环境法规，安全处理和弃置所有组件。
- 必须由合格人员使用原装备件进行维护和修理工作。如果需要关于技术维修的建议或者需要备件，请与制造商或最近的授权经销商联系。
- 务须确保机器断开与能源的连接，以免意外运行。
- 如果工具每天都使用，请每 3 个月拆下并检查工具一次。更换损坏或磨损的部件。
- 任何时候都不要让制动液、汽油、石油基产品、渗透油等与塑料部件接触。化学品可能会损坏、削弱或毁坏塑料部件，这可能会导致严重的人身伤害。
- 清洁塑料部件时请避免使用溶剂。大多数塑料容易受到各种商业溶剂的损害，并可能因其使用而受损。使用干净的布去除污垢、灰尘、油、油脂等。

### 处置

- 必须根据相应国家/地区的法规处置本设备。
- 所有受损、严重磨损或工作异常的器件均不得继续投入使用。
- 仅可由技术维护人员进行维修。

## 有关研磨机和磨砂机的其他安全规则

### 操作危险

- 操作人员和维护人员必须能够承受工具的体积、重量和功率。
- 确保工件牢固固定。
- 确保火花没有落在衣物上。穿阻燃衣物并在附近准备一桶水。磨削火花可能会点燃衣物，造成严重灼伤。
- 如果用在塑料和其他非导电材料上，有可能产生静电放电危险。
- 喷砂或打磨操作中产生的灰尘和烟尘可能造成潜在的爆炸性环境。请始终使用除尘系统或与被处理材料匹配的抑爆系统。

### 抛射物危险

- 如果砂轮突然爆裂，可能造成严重伤害甚或死亡。
- 确保使用提供的工具将磨削件牢牢夹到打磨机上。
- 不得以任何形式对此工具及其附件进行改造。

### 与磨削件安装有关的危险

- 确保 UNC 与公制螺纹相匹配。
- 砂轮应与轮轴自由配合，以免在砂轮孔处产生应力。不要使用变径衬套安装大孔砂轮。
- 只可使用与本砂轮配套提供的法兰来装配砂轮。平垫圈或其它接头可能会对砂轮形成过度应力。请始终在法兰与砂轮之间使用厚纸吸墨盘。
- 如果提供多个法兰来安装不同尺寸和类型的磨削件，务必为正在使用的磨削件安装正确的法兰。
- 安装带螺纹孔的杯形件、锥形件或旋塞时，轮轴端不得接触孔底，否则会使磨削件施加应力。
- 将砂轮拧紧在轮轴上，以防关闭研磨机时砂轮甩出。

### 重复性动作的危害

- 使用电动工具执行工作相关操作时，操作人员的双手、手臂、肩膀、颈部或身体其他部位可能会感到不适。
- 应采用舒适的姿势，同时又能保持站稳，避免采用别扭或容易导致身体失去平衡的姿势。在进行长时间任务时，改变姿势有助于避免不适或疲劳。
- 不要忽视持续或断断续续的不适、疼痛、搏动、酸痛、麻感、麻木、灼烧感或僵硬等症状。如有此类症状，请停止使用工具，告知雇主并咨询医师。

### 噪音和振动危害

- 极高的声音强度可能会导致永久性的听力受损，以及诸如耳鸣的其他问题。使用您的用人单位或职业健康和安全法规推荐的听力保护用具。
- 暴露在震动环境中会对双手和手臂的神经和供血造成致残伤害。请穿着保暖衣物并保持双手温暖干燥。如果发现手脚麻木、刺痛、疼痛或皮肤发白，应该停止使用本工具，告知雇主并征求医生意见。
- 以安全的方式轻握工具，因为震动带来的风险一般来说在握力更大时会更高。在可以的情况下使用悬架臂或在侧面安装一个把手。
- 要避免噪声及振动水平无谓增加：
  - 按照本说明手册操作和维护工具，以及选择、维护和更换附件及消耗品；
  - 不允许钻头在工件上嘎嘎作响；
  - 请勿使用磨损或装配不当的起子头。

### 工作场所的危险

- 滑倒/绊倒/跌倒是造成严重伤害或死亡的一个主要原因。杂乱的区域和工作台会导致受伤。
- 避免在工作过程中吸入粉尘或烟雾，或触碰碎屑，这些情况可能引起健康问题（例如，癌症、出生缺陷、哮喘和/或皮炎）。在处理可产生尘埃颗粒的材料时，请使用吸尘装置并戴上呼吸防护设备。
- 砂磨、锯切、打磨、钻孔等生产活动所产生的某些粉尘可能含有加州当局已知的可能导致癌症、先天性缺陷或其他生殖伤害的化学物质。例如：
  - 铅基涂料中的铅
  - 结晶硅砖和水泥以及其他泥工产品

- 经过化学处理的橡胶中含有的砷和铬

您暴露于这些化学物质的风险因您做该类工作的频率而异。为了降低您暴露于这些化学物品的风险，请注意下列事项：应该在通风良好的区域内工作，并使用经过核准的安全设备，比如专用的可以滤掉微粒的防尘面罩。

- 在不熟悉的环境中，请谨慎操作。因为可能存在隐藏的危险，比如电线或其他公用设施线路。此工具并未与电源隔离。
- 本工具不适于在可能发生爆炸的环境中使用。

标志和贴纸

产品配备的标贴含有个人使用安全和产品维护方面的重要信息。标贴应始终易于阅读。可以使用备件列表订购新标贴。



符号

|                   |                                                                           |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------|
|                   | 在机器上开始任何作业之前，请取下电池组。                                                      |
|                   | 启动机器之前请仔细阅读说明。                                                            |
|                   | 请勿将电动工具与生活垃圾一起处置。达到使用寿命的电动工具和电子设备必须分开收集并送交环保回收机构。向您当地的主管部门或零售商咨询回收建议和回收点。 |
|                   | 使用机器时务必佩戴护目镜。                                                             |
|                   | —戴上耳塞。                                                                    |
|                   | 务必佩戴防护手套。                                                                 |
| $n_0$             | 空载速度。                                                                     |
| V                 | 电压                                                                        |
| $\text{min}^{-1}$ | 每分钟                                                                       |
|                   | 直流电                                                                       |
|                   | 小心！警告！危险！                                                                 |

有用的信息

原产地

People's Republic of China

网站

有关我们的产品、附件、备件和已发布事项的信息，包括备件列表 8956002400，请访问 Rodcraft 网站。  
请访问：[www.rodcraft.com](http://www.rodcraft.com)。

安全数据表

安全数据表描述 Rodcraft销售的化学产品。  
有关更多信息，请访问 Rodcraft网站 [qr.cp.com/sds](http://qr.cp.com/sds)。

版权所有

© 版权所有 2024, Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany  
保留所有权限。禁止对此内容或其部分内容进行任何未经授权的使用或复制。本规定专门适用于商标、型号名称、部件编号和图纸。请仅使用经授权的部件。保修或产品责任不包括任何由于使用未经授权的部件而造成的损坏或故障。

宣言

EU 適合宣言

弊社Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germanyは、弊社製品(名称、型式、およびシリアル番号に関してはフロントページ参照)が次の指令に準拠していることを、当社単独責任の下で宣言します：  
2006/42/EC; 2011/65/EU; 2014/30/EU  
適用する整合規格：  
EN 62841-1:2015/A11:2022; EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62233:2008  
当局は、以下から関連する技術情報を要求できます。  
Pascal Roussy, R&D Manager, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, BP10273 44818 Saint Herblain, France  
Saint-Herblain, 2024/06/04  
Pascal ROUSSY



署名

騒音と振動に関する宣言

| 説明                             | 平面研削加工 | 切断   |
|--------------------------------|--------|------|
| 音圧 (K=3) (dB (A))              | 81.1   | 80.4 |
| 音響出力 (K=3) (dB (A))            | 89.1   | 88.4 |
| 振動 (K=1.5) (m/s <sup>2</sup> ) | 7.6    | 2.64 |

ワイヤブラシ作業などの他の用途では、振動騒音放出値が異なる場合があります。  
音圧、音響出力、振動の値は、EN IEC 62841-2-3:2021に準拠しています。  
これらの宣言値は、規定の基準に従って行われた実験室環境でのテストにより得られたもので、同じ基準に従ってテストされた他のツールの宣言値との比較に適します。放出振動レベルは、曝露の先行評価に使用できます。これらの宣言値は、リスク評価における使用には適しておらず、個々の作業現場における測定値が宣言値を上回る場合もあり得ます。実際の暴露値と個々の使用者が被る被害は様々であり、使用者の作業方法、作業対象物、作業環境、および使用者の暴露時間と健康状態に依存します。

当方、Desoutter GmbHに不可抗力な作業環境における個別のリスク評価において、実際の暴露値を考慮した値の代わりに宣言値を使用したことにより生じた結果について、いかなる責任も負わないものとします。

本ツールの利用が適切に管理されていない場合、手腕振動障害を引き起こすことがあります。手腕振動を管理するためのEUのガイドは、<http://www.pneurop.eu/index.php> にアクセスし、「ツール」、次に「法制」を選択すれば見ることができます。

振動暴露によると思われる初期症状を発見するために、定期的な健康診断の実施が望まれます。これにより、将来の機能障害を防ぐための管理手法を見直すことが可能となります。

- ① 本装置を固定して使用する場合、放出騒音は機械組立員への参考として表示してあります。完成機械用の放出騒音および放出振動のデータは機械の取扱説明書に記載されています。

## 地域の要件

### ⚠ 警告

本製品によって、カリフォルニア州において癌や出生異常、その他生殖能への悪影響を引き起こすことが知られている鉛などの化学物質に晒されることがあります。詳細情報については<https://www.p65warnings.ca.gov/> をご覧ください。

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

## REACH第33条に関する情報

化学物質の登録、評価、認可および制限に関する欧州 (EU) 規制第1907/2006号 (REACH) は、とりわけサプライチェーンにおけるコミュニケーションに関する要件を定義しています。情報要件は、いわゆる「高懸念物質 (SVHC)」(「候補リスト」) を含む製品にも適用されます。2018年6月27日に、鉛金属 (CAS番号 7439-92-1) が候補リストに追加されました。

本書は、製品の特定の電気部品が鉛金属を含む可能性があることを、上記に従ってお知らせすることを目的としています。これは現行の化学物質規制法に準拠しており、RoHS指令 (2011/65/EU) の合法的免除に基づいています。通常の使用中に鉛金属が製品から漏れたり、変化することはありません。また、製品全体の中の鉛金属の濃度は、該当する限界値をはるかに下回ります。製品の寿命終了時における鉛の処理に関する地域の要件をご考慮ください。

## 安全

捨てないでください - ユーザに渡してください

### ⚠ 警告 このパワーツールに付属するすべての安全警告、指示、図、仕様をお読みください。

以下に列記したすべての指示に従わない場合、感電、火災および/あるいは重傷に至る危険性があります。

今後の参考のために、すべての警告と注意事項を保管しておいてください。

⚠ 警告 設置、運転、およびメンテナンスに関連する、地域で制定された安全基準は常に順守されなければなりません。

## 使用に関するステートメント

- ・ 業務用専用です。
- ・ 本製品とその付属品は絶対に改造しないでください。
- ・ 損傷している場合は本製品を使用しないでください。
- ・ 本製品のツールデータ、危険性の警告サインの読み取りができなくなったり、外れている場合、即座に交換してください。
- ・ 本製品は、工業的環境において有資格の担当者のみが設置、操作、修理するようにしてください。

## 用途

本製品は、本マニュアルの注意事項と警告を読んで理解しており、自らの行為に対する責任を負うことのできる成人のみを使用対象としています。

- ・ この製品は、水を使わずに金属や石材を研削、研磨、切断できるように設計されています。
- ・ 上記以外の目的で製品を使用しないでください。
- ・ 屋内使用のみ。

以下のバッテリーパックと充電器のみを使用してください。

RC20BA20 : 8951000467

RC20BA40 : 8951000468

RC20BA60 : 8951000469

バッテリーパックの充電には、必ず Rodcraft バッテリー充電器のみを使用してください。

RC20CHEU : 8951000470

RC20CHUK : 8951000471

詳細な手順については、バッテリーパック充電器の安全上の注意事項 (8956002313) を参照してください。

## パワーツールの一般的な安全警告

### ⚠ 警告 このパワーツールに付属するすべての安全警告、指示、図、仕様をお読みください。

以下に列記したすべての指示に従わない場合、感電、火災および/あるいは重傷に至る危険性があります。

今後の参考のために、すべての警告と注意事項を保管しておいてください。

警告における用語「パワーツール」は、主電源動作 (コード付き) パワーツールやバッテリー動作 (コードレス) パワーツールを指します。

## 作業エリアの安全

- ・ 作業エリアは清浄で、照明が十分な状態を維持してください。散らかっていたり、照明が十分でないと、事故を招くことがあります。

- 可燃性の液体、ガスまたは粉塵が存在するような爆発性の雰囲気ではパワーツールを使用しないでください。パワーツールが火花を発生し、粉塵や噴煙に引火するおそれがあります。
- パワーツールの使用中は、子どもや第三者を近づけないでください。気を取られると、操作を誤る可能性があります。

#### 電氣的安全

- パワーツールのプラグは、コンセントと適合している必要があります。いかなる形でも決してプラグを改造しないでください。アース（接地）されたパワーツールでアダプタプラグを扱わないでください。改造されていないプラグおよび適合しているコンセントを使用することで感電の危険性が低下します。
- 接地された面（パイプ、ラジエータ、レンジ、冷蔵庫など）に身体が触れないようにしてください。使用者の身体が接地されると、感電の危険性が高まります。
- パワーツールを雨や湿った条件下にさらさないでください。パワーツールに水が入ると、感電の危険性が高まります。
- コードの間違った使い方をしないでください。パワーツールを運んだり、引いたり、プラグを抜いたりするのに決してコードを使わないでください。コードは、熱、油、鋭利な物の縁、パーツの可動部に近づけないでください。損傷したり、絡まったりしたコードを使用すると、感電の危険性が高まります。
- 屋外でパワーツールを使用するときは、屋外での使用に適した延長コードを使用してください。屋外での使用に適したコードを使用することで感電の危険性が低下します。
- やむを得ずパワーツールを湿った場所で使用しなければならない場合は、残留電流装置 (RCD) で保護された電源を使用してください。RCD を使用すると、感電の危険性が低くなります。

#### 作業者の安全

- パワーツールで作業するときは、警戒を怠らず、どんな作業を行っているかを確認し、常識を働かせてください。疲れているときや、薬物、アルコール、またはその他の薬剤の影響下にあるときは、パワーツールを使用しないでください。パワーツールの操作中に注意を怠ると、重大な人身事故につながる可能性があります。
- 作業着用保護装具を使用してください。必ず眼の保護装具を着用してください。防塵マスク、滑り止め加工された安全靴、ヘルメット、防音用耳栓などの保護装具を適切な条件下で使用することで、作業者のケガの危険性を低下させることができます。
- 予期しない始動が起こらないようにしてください。電源やバッテリーパックを接続する前、またはツールを持ち上げたり、運搬したりする前に、スイッチがオフの位置にあることを確認してください。指をスイッチの上に置いた状態でパワーツールを運搬したり、スイッチがオンになっているパワーツールに電圧を印加したりすると、事故を引き起こすことがあります。

- パワーツールの電源を入れる前に、調整キーやレンチを外してください。パワーツールの回転部にレンチやキーを付けたままにしておくと、ケガの原因になることがあります。
- 前のめりになり過ぎないようにしてください。常に適切な足場とバランスを維持してください。これにより、予期しない状況下でのパワーツールの制御が容易になります。
- 適切な服装をしてください。ゆったりした服を着たり、装飾品を身に付けたりしないでください。髪の毛、および衣服が可動部に近づかないようにしてください。ゆったりした衣服、装飾品、長い髪は、可動部に絡まる可能性があります。
- 集塵機等に接続する装置が提供されている場合、これらが接続され、適切に使用されていることを確認してください。集塵機を使用することで、粉塵に関連する危険性を低下させることができます。
- ツールを頻繁に使用することで得る慣れによって、自己満足に陥り、ツールの安全性の原則を無視することがないようにしてください。不注意な行動により、数分の一秒で重傷を引き起こす可能性があります。
- 隠れている配線にファスナが接触するおそれのある場所でパワーツールを使用する場合には、ツールの絶縁グリップを握って保持してください。「電圧の掛かっている」電線を含むファスナは、パワーツールの露出金属部品に「電圧を掛け」、作業者を感電させるおそれがあります。

#### パワーツールの使用と注意

- パワーツールを無理に使用しないでください。用途に適したパワーツールを使用してください。適切なパワーツールを使用することで、設計されたとおりに、より優れた性能で、より安全に作業できます。
- スイッチをオン/オフできない場合、パワーツールを使用しないでください。スイッチで制御できないパワーツールは危険であり、修理する必要があります。
- パワーツールに何らかの調整、付属品の変更を行う前、または保管する前に、取り外し可能な場合、電源からプラグを外すか、パワーツールからバッテリーパックを外します。このような安全予防措置を講じることで、予期しないパワーツールの始動の危険性を低下させることができます。
- 使用されていないパワーツールは、子どもの手の届かない所に保管し、パワーツールやこれらの指示に精通していない人がパワーツールを使用することがないようにしてください。訓練を受けていない作業者がパワーツールを使用するのは危険です。
- パワーツールと付属品の保守。可動部がずれていたり、動かなくなったりしていないか、部品が損傷していないか、パワーツールの動作に影響する可能性があるその他の状態になっていないか確認してください。損傷している場合は、使用前にパワーツールを修理してください。事故の多くは、パワーツールの保守が十分でないことで引き起こされています。
- カッティングツールは目立てした状態で、清潔にしておいてください。刃先が目立てされた、適切に保守されたカッティングツールを使用すると、引っかかる可能性が低くなり、制御が容易になります。

- ・ パワーツール、付属品、工具ビットなどは、作業条件と実行する作業内容を考慮して、これらの指示に従って使用してください。これらの意図と異なる方法でパワーツールを作動させて使用すると、危険な状況を招く可能性があります。
- ・ ハンドルと保持面を、乾燥して清潔でオイルやグリースのない状態に保ちます。ハンドルや保持面が滑りやすくなっていると、予期しない状況でツールの安全な取り扱いや管理ができません。

#### バッテリーツールの使用と注意

- ・ 充電には、製造会社が指定する充電器のみを使用してください。あるタイプのバッテリーパックには適切な充電器であっても、他のバッテリーパックに使用すると火事発生の危険が生じることがあります。
- ・ 電動ツールは、専用に設計されたバッテリーパックと共に使用してください。他のバッテリーパックを使用すると、ケガおよび火災の危険が生じます。
- ・ バッテリーパックを使用しない場合には、両端子を接続する可能性のある紙クリップ、貨幣、キー、釘、ネジ、およびその他の小さな金属物質を含む他の金属物質から離しておいてください。バッテリー端子をショートさせると、燃焼または火災が発生することがあります。
- ・ 間違った使い方をすると、バッテリーから液体が吹き出す場合がありますが、この液体には触れないでください。誤って触れた場合は、水ですすいでください。液体が目に入った場合には、さらに医師の診察を受けてください。バッテリーから吹き出した液体で炎症や火傷を生じることがあります。
- ・ 破損または改造されたバッテリーパックやツールは使用しないでください。破損または改造されたバッテリーは、火災、爆発やけがのリスクをもたらす予期しない動作をすることがあります。
- ・ 火災や高温に電池パックやツールをさらさないでください。火災や130°C以上の温度にさらされると爆発の恐れがあります。
- ・ すべての充電に関する指示に従い、指示で指定された温度範囲外でバッテリーパックやツールを充電しないでください。不適切な、または指定された範囲外の温度で充電すると、バッテリーが損傷し、火災のリスクが高まる可能性があります。

#### サービス

- ・ パワーツールは、有資格の修理担当者にサービスを依頼し、同一の交換部品のみを使用して下さい。これにより、電動工具の安全性が維持されます。
- ・ 損傷したバッテリーパックは決して整備しないでください。バッテリーパックの整備は、メーカーまたは認定サービスプロバイダが必ず行うようにしてください。

#### アングルグラインダーの安全に関する警告

研削、サンダー仕上げ、ワイヤブラッシング、研磨または切断操作の一般的な安全に関する警告

- ・ このパワーツールは、グラインダ、サンダ、ワイヤブラシ、ポリッシャー、切断ツールとして機能します。このパワーツールに付属するすべての安全警

告、指示、図、仕様をお読みください。以下に列記したすべての指示に従わない場合、感電、火災および/あるいは重傷に至る危険性があります。

- ・ この電動工具では、研削、サンディング、ワイヤブラッシング、研磨、切断などの作業を行わないことをお勧めします。パワーツールの設計対象となっていない操作は危険を生じ、ケガの原因となります。
- ・ ツールのメーカーが特別に設計して推奨したものではないアクセサリを使用しないでください。ご使用のパワーツールにアクセサリが取り付けられたとしても、安全な動作を保証するものではありません。
- ・ アクセサリの定格速度は、パワーツールに付いた印で表示されている最大速度と少なくとも同等でなければなりません。アクセサリの定格速度よりも高速で稼働させると破損して、飛び散る可能性があります。
- ・ アクセサリの外径と厚さは、お使いのパワーツールの能力範囲内に有る必要があります。サイズの間違ったアクセサリは、十分にガード、制御することができません。
- ・ ホイール、フランジ、バックリングパッド、その他のアクセサリの軸サイズは、パワーツールのスピンドルに適切に合わなければなりません。パワーツールの取り付け金具に一致しない軸穴のアクセサリは、バランスを崩し、過剰に振動し、制御不能の原因となります。
- ・ 損傷したアクセサリは使用しないでください。使用する前に、アクセサリについて、砥石車ではチップやクラック、バックリングパッドではクラック、引き裂き、過剰な摩耗、ワイヤブラシではワイヤの緩みやクラックを点検します。パワーツールやアクセサリが落下した場合、損傷がないか点検し、損傷を受けていないアクセサリを取り付けてください。アクセサリを点検して取り付け後は、回転するアクセサリの面から自分と周囲の人を遠ざけ、電動工具を最大無負荷速度で1分間作動させてください。損傷したアクセサリは、通常、この試験時間中に分解します。
- ・ 作業用保護装備を着用してください。用途に応じて、フェイスシールド、安全メガネ、保護メガネを使用してください。必要に応じて、防塵マスク、聴覚保護具、手袋、小さな研磨剤やワークピースの断片の侵入を妨げることのできる作業用エプロンを着用してください。眼の保護装備は、様々な操作で生成される飛散する破片を止めることができなければなりません。防塵マスクや呼吸装置は、自分の操作で生成される粒子をろ過することができなければなりません。高強度の騒音に長時間さらされると難聴の原因になります。
- ・ 周囲の人が作業区域から安全な距離を保つようにしてください。作業区域に入る人はすべて、個人用保護具を着用しなければなりません。ワークピースの破片や壊れたアクセサリの破片が飛び散ると、操作のすぐ近くの区域の外でもケガの原因となります。
- ・ 隠れている配線やそのコードに切断用アクセサリが接触するおそれのある場所で電動ツールを使用する場合には、ツールの絶縁グリップのみを握ってツールを保持してください。「電圧のかかっている」電

線に接触するアクセサリを切断すると、パワーツールの露出金属部品に「電圧がかかり」、作業者が感電するおそれがあります。

- ・コードを回転部品から離して配置してください。コントロールを失った場合に、コードが切断したり引っこかったりして、手や腕が回転するアクセサリに引き込まれる恐れがあります。
- ・アクセサリが完全に停止するまで、パワーツールを決して置かないでください。回転するアクセサリが置いた面に食い込み、パワーツールを引っ張ってコントロールを失う恐れがあります。
- ・身体の横に有る状態で電動ツールを作動させないでください。回転するアクセサリに誤って触れると、衣服に引っかかり、アクセサリが体に引き込まれる恐れがあります。
- ・定期的にパワーツールの通気孔を清掃してください。モータのファンがハウジング内にほこりを吸込み、粉末状金属が過剰に蓄積すると、電気事故の原因となります。
- ・可燃物の近くでパワーツール作動させないでください。火花によってこれらの材料に引火する恐れがあります。
- ・液体冷却剤が必要なアクセサリを使用しないでください。水などの液体の冷却剤を使用すると、感電やショックの原因となります。

#### キックバックと関連する警告

キックバックは、挟まれたり、引っこかった回転ホイール、バックリングパッド、ブラシなどのアクセサリに対する突然の反動です。挟まれたり、引っこかったりすると、回転するアクセサリが急速に失速し、コントロールを失ったパワーツールが、結末点でアクセサリの回転と逆方向に強制的に回転させられます。

例えば、砥石車がワークピースで引っ掛けたり挟まったりした場合、挟み込み点に入るホイールの縁が材料表面に食い込み、ホイールが外れたり飛び出したりする可能性があります。ホイールは、挟み込み点におけるホイールの動きにの方向に応じて、オペレータに向かうか、離れるかのいずれの場合もあります。砥石者はまた、こういった条件下で破損することがあります。

キックバックは、パワーツール誤った使い方および/または誤った操作手順や条件の結果であり、下記のように適切な予防措置をとることで回避することができます。

- ・パワーツールのしっかりとしたグリップを維持し、キックバック力に抵抗できるように体と腕を配置します。補助ハンドルが提供されている場合、起動時のキックバックやトルクの反動を最大限コントロールするために必ず補助ハンドルを使用してください。適切な予防措置が取られていれば、オペレータは、トルク反動やキックバック力をコントロールできます。
- ・回転するアクセサリの近くに手を置かないでください。アクセサリが手の上でキックバックすることがあります。
- ・キックバックが発生した場合にパワーツールが移動する領域内に身体を置かないでください。キックバックにより、引っこかり時点のホイールの動きと反対方向にツールが動きます。

- ・コーナー、鋭いエッジなどの作業を行う際には、特別な注意を払ってください。アクセサリが跳ね上がったたり、引っこかったりしないようにしてください。コーナー、鋭いエッジ、跳ね上がりにより、回転するアクセサリが引っかかり、コントロールを失ったりキックバックを引き起こしやすくなります。
- ・ソーチェーンの木彫りブレードや歯付き鋸刃を取り付けないでください。これらのブレードでは、頻繁にキックバックが起こり、コントロールを失います。

#### 研削および研削切断操作に固有の安全警告

- ・お使いのパワーツールで推奨されるホイールタイプと、選択したホイール用に設計された特定のガードのみ使用してください。パワーツールで設計されなかったホイールは適切にガードできず、安全ではありません。
- ・ガードはパワーツールにしっかりと取り付けられており、最大限安全になるよう配置し、ホイールの最低限の部分しかオペレータに対して露出しないようにする必要があります。ガードは、オペレータが壊れたホイールの破片から保護するのに役立ちます。ホイールや火花と偶発的に接触すると衣服に引火することがあります。
- ・ホイールは、推奨される用途に対してのみ使用する必要があります。たとえば、カットオフホイールの側面で研削しないでください。研削切断ホイールは周辺研削するためのものです。このようなホイールに横力がかかると粉々になることがあります。
- ・選択したホイールに対して正しいサイズで形状の損傷していないホイールフランジを必ず使用してください。適切なホイールフランジはホイールを支持するため、ホイールの破損の可能性を低減します。切断ホイール用フランジは、研削ホイールフランジとは異なっている場合があります。
- ・大型パワーツールの磨耗したホイールは使用しないでください。大きなパワーツール用のホイールは、小さいツールの高速度には適しておらず、バーストすることがあります。

#### 研削切断操作に固有の追加安全警告

- ・切断ホイールを無理に押し込んだり、過度の圧力をかけないでください。過度に深く切込まないでください。ホイールに過度の応力がかかると、切断におけるホイールのねじれや締め付けの負荷や故障発生度が大きくなり、キックバックやホイールの破損の可能性が高くなります。
- ・回転するホイールと並ぶ背後の位置に身体を置かないでください。操作点でホイールが身体から離れている場合、キックバックが起こって、回転するホイールやパワーツールが直接向かってくることがあります。
- ・ホイールが締め付けられていない場合、または何らかの理由で切断が中断している場合、パワーツールのスイッチを切り、ホイールが完全に停止するまでパワーツールを動かさずに保持してください。ホイールが動いている際に切断ホイールを切断物から取り外さないでください。キックバックが発生する可能性があります。点検して、ホイール締め付け原因をなくすよう是正措置を講じてください。

- ワークピースの切断操作を再開しないでください。ホイールがフルスピードになるまで待ち、慎重に切断を再開します。パワーツールをワークピース内で再起動すると、ホイールが締め付けられたり、ずれたり、キックバックしたりすることがあります。
- パネルまたは過大なサイズのワークピースを支持して、ホイールの挟み込みやキックバックの危険性を最小限にしてください。大きなワークピースは、その自重により垂れ下がる傾向があります。ホイールの両側に、切断線近くとワークピースのエッジの近くでワークピースの下にサポートを置く必要があります。
- 既存の壁や他のブラインドエリアに「ポケットカット」を行う際は特に注意を払ってください。ホイールが突出して、ガスや水配管、電気配線またはオブジェクトを切断し、キックバックを発生させることがあります。

#### サンダ仕上げ操作に固有の安全警告

- 過度に大きなサンドディスクペーパーを使用しないでください。サンドペーパーを選択する際には、製造業者の推奨事項に従ってください。サンドパッドをはみ出す大きなサンドペーパーでは、裂傷の危険性があり、引っかけり、ディスクの破れ、キックバックの原因となります。

#### 研磨操作に固有の安全警告

- 研磨ボンネットやその取付けストリングの緩い部分が勝手に回転しないようにしてください。緩んだ付属の紐は折り畳むか切り取ってください。緩んだ取付けストリングや回転する付属の紐が、指に絡んだり、ワークピースに引っかかったりすることがあります。

#### ワイヤブラッシング操作に固有の安全警告

- 通常の操作中でもワイヤの剛毛がブラシによって飛ばされることにご注意ください。ブラシに過度の負荷をかけてワイヤーに過度の応力をかけないでください。ワイヤの剛毛は軽衣料および/または皮膚に簡単に突き刺さります。
- ワイヤブラッシングでガードの使用が推奨されている場合、ワイヤホイールやブラシがガイドと干渉しないようにしてください。ワイヤホイールやブラシは、作業負荷や遠心力によって直径が拡大することがあります。

### 製品の詳細説明書

#### 製品の説明

スキーマ2を参照してください。

- |    |                  |
|----|------------------|
| 1  | スピンドルロック         |
| 2  | アルミヘッド           |
| 3  | ソフトハンドル(メインハンドル) |
| 4  | バッテリーパックのボタン     |
| 5  | バッテリーパック         |
| 6  | 吸入ベント            |
| 7  | スイッチレバー          |
| 8  | サイドハンドル          |
| 9  | 研削用ホイールガード       |
| 10 | ホイール             |

- |    |            |
|----|------------|
| 11 | ガードラッチ     |
| 12 | ロックオフレバー   |
| 13 | ロックナットレンチ  |
| 14 | ねじ         |
| 15 | ベアリングボックス  |
| 16 | バックリングフランジ |
| 17 | ネジ式クランプナット |
| 18 | ダストカバー     |

#### スピンドルロック

スキーマ4とスキーマ5を参照してください。

スピンドルロック(1)は、ホイールの取り付けまたは取り外しの際にスピンドルが回転するのを防止するために設けられています。スピンドルロック(1)は、ツールがオフになり、ホイールが完全に停止したときにのみ操作してください。

ロックをかけるには、スピンドルロックボタンを押して、スピンドルをそれ以上回転できなくなるまでスピンドルを回転させます。

#### ツールの始動

スキーマ13を参照してください。

1. ツール本体とサイドハンドルをしっかりと握ります。
2. ロックオフレバー(12)を押します。
3. スイッチレバー(7)を押してツールを始動させます。
4. スイッチレバー(7)を放してツールを停止させます。

#### 警告

- ▶ ロックオフレバーを引かない状態でスイッチレバーを強く引かないでください。スイッチが破損する可能性があります。
- ▶ スイッチレバーを放した後、ツールを置く前にホイールが停止していることを確認してください。
- ▶ ロックオフレバーをテープなどで固定して無効にしないでください。ロックオフレバーが無効になっているスイッチを使用すると、意図しない操作が発生し、重大な人的傷害が発生する可能性があります。
- ▶ バッテリーパックをツールに取り付ける前に、スイッチレバーが正しく作動し、放すと「オフ」の位置に戻ることを必ず確認してください。

#### ソフトスタート

ソフトスタート機能により始動時の反力が軽減されます。

## 電子トルク制御機能

このツールは、ホイールやアクセサリが固着する危険性がある状況を電子的に検出します。このような状況では、スピンドルのさらなる回転を防ぐためにツールが自動的に停止します(キックバックは防止されません)。

ツールを再起動するには、バッテリーパックを取り外し、再度挿入します。スキーマ3を参照してください。

## 取り付け

### サイドハンドルの取り付け

スキーマ6を参照してください。

1. サイドハンドル(8)を取り付けたり取り外したりする前は、バッテリーパックを取り外してください。スキーマ2を参照してください。
2. サイドハンドルをギアハウジングにねじ込みます。
3. サイドハンドルをしっかりと締めます。
4. サイドハンドルは両側に付けることができます。

### ⚠ 警告

作動させる前にハンドルを締めてください。使用中はハンドルに大きな圧力がかかる可能性があります。ハンドルを緩めると、重傷を負う可能性があります。

### ホイールガードの取り付け

グラインダーアクセサリで使用するガードは適切に選択することが重要です。適切なアクセサリの選択については、スキーマ7とスキーマ8を参照してください。

### ⚠ 警告

誤操作を防ぐため、以下の操作を行う前にツールの電源をオフにし、バッテリーパックを取り外してください。これを怠ると、重傷を負う可能性があります。

### ⚠ 警告

- ▶ ガードラッチ(11)でガードを締められない場合は、ツールを使用せず、ツールとガードをサービスセンターに持ち込んで、ガードの修理または交換を行ってください。

スキーマ9を参照してください。

1. ネジ(14)を緩め、ガードラッチ(11)を矢印の方向に引きます。
2. ホイールガードバンドの取っ手をベアリングボックス(15)のスロットに合わせた状態で、ホイールガード(9)を取り付けます。
3. 作業に応じて作業者を保護できる角度に、ホイールガード(9)を回転させます。

4. ガードラッチ(11)を矢印の反対方向に引きます。次に、ネジを締めてホイールガード(9)を締めます。
  - ① ネジがしっかりと締まっていることを確認してください。ホイールガード(9)の設定角度はガードラッチ(11)で調整できます。
5. ホイールガード(9)を取り外すには、取り付け手順を逆に実行してください。

## セットアップ

### ホイールの取り付けと取り外し

スキーマ10を参照してください。

1. ネジ式でないバックリングフランジ(16)をスピンドルに取り付けます。
2. バックリングフランジのへこんだ部分が、スピンドルの下部のまっすぐな部分にはまっていることを確認してください。
3. ホイール(10)をバックリングフランジに取り付け、ネジ式クランプナット(17)をスピンドルにねじ込みます。
4. クランプナットを締めるには、スピンドルが回転しないようにスピンドルロックをしっかりと押し、ロックナットレンチ(13)を使用して時計回りにしっかりと締めます。

- ① スキーマ11を参照してください。

取り付けるホイールの厚さが1/8インチ(3 mm)を超える場合は、隆起部分(パイロット)がホイールの中心に収まるように、ネジ式クランプナットをスピンドルに取り付けます。

- ① スキーマ12を参照してください。

取り付けるホイールの厚さが1/8インチ(3 mm)以下の場合は、隆起部分(パイロット)がホイールに当たらないように、ネジ付きクランプナットをスピンドルに取り付けます。

ホイールガードを取り外すには、取り付け手順を逆にたどります。

### ⚠ 警告

- ▶ バックリングフランジの取り付け部分がホイールの内径に完全に収まることを確認してください。バックリングフランジを間違った側に取り付けると、危険な振動が発生する可能性があります。
- ▶ アクセサリを交換する前に必ずバッテリーを取り外してください。これを怠ると、重傷を負う可能性があります。
- ▶ ツールの定格速度よりも高速の、安全な動作速度のアクセサリのみを使用してください。

## 操作

### 研削作業

- ワークピースを作業台にしっかりと固定します。
- 研削砥石がワークピースに触れないようにしながら、両手で工具を持ちます。

- ツールをオンにして、ホイールをワークピースに接触させます。
- ツールとワークピース面の間の角度を約 15°に保ちます。
- グラインダーを一定のペースで連続的に動かします。
- ツールがガタガタしたり跳ねたりしないように、適切な圧力をかけてください。
- グラインダーの電源をオフにする前に、ツールをワークピースから持ち上げて離します。

スキーマ 14 を参照してください。

- 研削する材料に適した研削ホイールを常に慎重に選択し、使用してください。
- 選択したアクセサリホイールの動作速度が、ツールに表示されている最大速度を超えていることを確認してください。
- 研削ツールのサイズに注意してください。
- 取り付け穴の直径は、ガタのない状態で取り付けフランジにぴったり合う必要があります。
- レデューサーやアダプタは使用しないでください。

### ⚠ 警告

- ▶ ツールに過度の力を加えないでください。ツールの重さにより適切な圧力がかかります。無理に押し付けたり、過度の圧力をかけると、危険なホイール破損の原因となる可能性があります。
- ▶ 研削中にツールを落とした場合は、必ずホイールを交換してください。
- ▶ 研削ディスクやホイールでワークをぶつけたり叩いたりしないでください。
- ▶ 特にコーナーや鋭いエッジなどを加工する際は、ホイールがバウンドしたり引っかけたりしないようにしてください。コントロールが失われ、キックバックが発生する可能性があります。
- ▶ 木材切断用の刃やその他ののこぎり刃が付いた工具は絶対に使用しないでください。このようなブレードをグラインダーで使用すると、頻繁にキックが発生し、制御が失われ、人身傷害につながります。
- ▶ ツールがワークに接触しているときは、絶対に電源を入れないでください。オペレーターが怪我をする恐れがあります。
- ▶ 作業中は常に安全メガネまたはフェイスシールドを着用してください。
- ▶ 作業後は、必ずツールの電源を切り、ホイールが完全に停止するまで待ってからツールを下に置いてください。
- ▶ 常に片方の手でハウジングをしっかりと握り、もう一方の手でサイドグリップ (ハンドル) をしっかりと握って、ツールを保持してください。

### 切断作業

オプションのアクセサリ

スキーマ 15 を参照してください。

- 研削する材料に適した切断ホイールを常に慎重に選択し、使用してください。
- 選択したアクセサリホイールの動作速度が、ツールに表示されている最大速度を超えていることを確認してください。
- 研削ツールのサイズに注意してください。
- 取り付け穴の直径は、ガタのない状態で取り付けフランジにぴったり合う必要があります。
- レデューサーやアダプタは使用しないでください。

### ⚠ 警告

- ▶ 切断ホイールを使用する場合は、必ず切断ホイール専用のホイールガードを使用してください。
- ▶ 側面研削には絶対に切断ホイールを使用しないでください。
- ▶ ホイールを無理に押し込んだり、過度の圧力をかけないでください。過度な深さの切断を試みないでください。ホイールに過度の応力をかけると、負荷が高まり、切断時にホイールがねじれたり固まったりしやすくなります。キックバック、ホイールの破損、モーターの過熱が発生する可能性があります。
- ▶ ワークピースの切断操作を開始しないでください。ホイールが最高速度に達するまで待ってから、工具をワークピースの表面上で前方に動かしながら慎重に切削に入ります。パワーツールをワークピースに当たった状態でオンにすると、ホイールが固着したり、跳ね上がったたり、キックバックしたりすることがあります。
- ▶ 切断作業中は、ホイールの角度を絶対に変えないでください。切断ホイールに横からの圧力をかけると (研削時など)、ホイールが割れて破損し、重大な人身事故を引き起こす可能性があります。

## サービスとメンテナンス

### 通気口の清掃

スキーマ 16 を参照してください。

- ① ツールとその通気口は清潔に保つ必要があります。ツールの通気口を定期的に、または通気口が詰まり始めた場合は常に清掃してください。吸入ベント (6) からダストカバー (18) を取り外し、空気ガスマーズに循環するように清掃します。
1. マイナスドライバーを使用してダストカバー (18) を持ち上げます。
2. エアーベントを清掃します。
3. ダストカバー (18) を元の位置に戻します。
4. ダストカバー (18) の端を押します。カバーがしっかりとまっていることを確認します。

### バッテリー

長時間使用されていなかったバッテリーパックは、使用前に再充電する必要があります。熱や日光に長時間さらさないでください (過熱のリスクがあるため)。充電器とバッテリーパックの接触部は清潔にしてください。最

適な寿命を維持するため、使用後はバッテリーパックを完全に充電してください。バッテリー寿命をできるだけ長くするため、完全に充電した後、バッテリーパックを充電器から取り外してください。

バッテリーパックには、過負荷から保護し、バッテリーの長寿命を確保する過負荷保護が装備されています。バッテリーに負荷がかかると、バッテリーの電子機器が製品の電源を自動的にオフにします。再起動するには、バッテリーパックを取り外し、再度挿入します。製品が再度始動しない場合は、バッテリーパックが完全に放電している可能性があります。この場合は、バッテリーチャージャーで充電する必要があります。

### メンテナンスに関する注意事項

- すべてのコンポーネントの安全な取り扱いおよび廃棄については、現地国の環境規制に従ってください。
- メンテナンスおよび修理作業は、必ず元のスペアパーツを使用して、資格を持った担当者が行う必要があります。技術的サービスに関するアドバイスが必要な場合やスペアパーツが必要な場合は、メーカーまたはお近くの販売店までお問い合わせください。
- 偶発的な作動を回避するために、マシンが電源から切断されていることを必ず確認してください。
- ツールを毎日使用している場合は、3 カ月毎にツールを分解して点検してください。破損または磨耗した部品は交換してください。
- ブレーキ液、ガソリン、石油ベース製品、浸透油などが、常にプラスチック部品に付着しないようにしてください。化学物質はプラスチックを破損、磨耗、損傷することがあり、重大な人身事故につながる可能性があります。
- プラスチック部品の清掃には溶剤を使用しないでください。ほとんどのプラスチックは、多様な種類の化学溶剤によって損傷する可能性が高く、溶剤を使用することで損傷する可能性があります。きれいな布で汚れ、埃、油、グリース等を除去してください。

### 廃棄

- この機器の処分は、それぞれの国の法律に従わなければなりません。
- 損傷、ひどく磨耗、適切に機能していない場合はいずれも使用を中止する必要があります。
- 必ず技術メンテナンススタッフが修理を行ってください。

### グラインダとサンダのための追加安全規則

#### 操作に伴う危険性

- 作業者と保守要員には、このツールの大きさ、重量および動力の取り扱いが可能な身体能力が必要です。
- ワークピースがしっかりと固定されているか確認してください。

- スパークが衣服に付着しないことを確認してください。難燃性衣類を着用し、水の入ったバケツを近くに用意してください。研磨の際のスパークによって衣服に火が付き、重度の火傷を引き起こす可能性があります。
- プラスチックやその他の非導電性材料を加工する場合、静電放電を起こすリスクがあります。
- サンディングや研削による粉塵や煙によって潜在的に爆発的な雰囲気を引き起こされる可能性があります。加工用材に合わせて、必ず集塵または抑制システムを使うようにしてください。

#### 飛散物の危険性

- 破裂した砥石は、極めて重大な傷害や死亡の原因となる可能性があります。
- 研磨材が所定の用具でグラインダーに安全に固定されているかどうかを確認してください。
- 本ツールとそのアクセサリは絶対に改造しないでください。

#### 研磨材取り付け時の危険性

- UNC ネジとメートルネジは適合しないことにご留意ください。
- 孔に応力がかからないように、砥石はスピンドルに無理なく嵌合しなければなりません。孔の大きな砥石に嵌合させるために、サイズ調整用ブッシュを使用しないでください。
- 砥石の装着用としてグラインダに付属のフランジのみを使用してください。平座金またはその他のアダプタを使うと、ホイールに過剰な応力がかかる可能性があります。フランジと砥石の間には常に厚手の吸取紙ディスクを使用してください。
- 異なるサイズや種類の研磨材に適合するよう複数のフランジが供給されている場合、使用している研磨材に対して正しいフランジを必ず使ってください。
- ネジ穴のあるカップ、コーン、プラグを装着する場合、スピンドル端部から研磨材に応力がかかるため、穴の底部にスピンドル端部が接触しないようにしてください。
- グラインダーのスイッチをオフにしたときに外れて飛ばないように、ホイールをスピンドルにしっかりと締め付けてください。

#### 繰り返し動作の危険性

- パワー ツールを使って作業に関連する動作を行う際に、手や腕、肩、首、その他の身体の部位に作業員が不快感をもつことがあります。
- 足元をしっかりと保ち、無理な姿勢やバランスを崩した姿勢を避けながら操作しやすい姿勢を取ってください。長時間の作業中に姿勢を変えることで、不快感や疲労を避けることができます。
- 持続的な不快感や繰り返しのある不快感、痛み、拍動、疼き、刺痛、麻痺、焼けるような感覚、固さといった兆候を無視しないでください。ツールの使用を中止し、雇用主に伝え、医師の診察を受けてください。

## ノイズおよび振動障害

- 高サウンドレベルにより永久に聴力が失われたり、耳鳴りなどの問題が生じることがあります。ご自身の雇用者、または職業上の健康と安全のための規定で推奨される防音用耳栓を使用してください。
- 振動にさらされると、手と腕の神経や血液供給の障害を引き起こす可能性があります。温かい衣服を着用し、手を暖かく乾燥した状態に保ってください。麻痺やチクチクした痒みがある場合、または肌が蒼白化した場合、ツールの使用を中止し、雇用主に伝えて医師の診察を受けてください。
- 一般に、強く握るほど振動によるリスクが大きくなるため、ツールは軽く安全のように握って保持してください。可能であれば、サスペンションアームを使用するか、サイドハンドルを取り付けてください。
- 騒音や振動のレベルが不必要に高くないようにするには：
  - 本取扱説明書にしたがってツールを操作、保守し、アクセサリと消耗品を選択、保守、交換します。
  - ドリルビットがワークピース上でガタつかないようにしてください。
  - 摩耗したり、正しく取り付けられていないスクリュードライバビットは使用しないでください。

## 作業場の危険性

- 滑り/つまずき/落下は、重傷または死亡事故の主な原因です。エリアやベンチが散らかっていると、事故を招くことがあります。
- 作業の過程で出るホコリを吸い込んだり、破片に手で触れないでください。健康上有害となる可能性があります(癌、出生異常、喘息、皮膚炎など)。浮遊粒子の生じる物質を扱う作業では、集塵機を使用し、呼吸用保護具を装着してください。
- 動力を使った研磨、切断、研削、穴あけ、その他の建築作業で生じるホコリには、カリフォルニア州において、癌や出生異常その他生殖への危害を引き起こすことが知られている化学物質が含まれている場合があります。以下は、そうした化学物質の例です：
  - 鉛入りの塗料から出る鉛
  - 結晶シリカのレンガやセメントその他の築壁用製品
  - 化学処理したゴムに由来する砒素およびクロム
 こうしたものに曝されることによる危険性は、この様な作業をどれほど頻繁に行うかによって異なります。こうした化学物質への曝露を低減するには、十分な換気が行われている場所で作業し、微細粒子を除去する特殊設計の防塵マスク等の認可された安全機器を使って作業を行ってください。
- 慣れない環境で作業する場合は、細心の注意を払ってください。電気配線やその他の配線など隠れた危険物が存在する可能性があります。このツールは、電源と接触する場合に対して絶縁されていません。
- このツールを爆発する可能性のある環境下で使用することは推奨されません。

## サインとステッカー

本製品には、個人の安全および製品のメンテナンスに関する重要な情報を記載した表示とステッカーがあります。表示とステッカーは、常に読みやすいものでなければなりません。スペアパーツリストで、新しい表示とステッカーをご注文いただけます。



s011050

## 記号



機械での作業を始める前にバッテリーパックを取り外してください。



機械の使用を開始する前に指示をよく読んでください。



電動ツールは生活廃棄物として処分しないでください。寿命に達した電動ツールと電子装置は個別に収集し、環境に適したリサイクル施設に廃棄してください。リサイクル方法や収集場所については、最寄の地方自治体または小売店に問い合わせてください。



機械の使用時には必ず安全めがねを装着してください。



防音防護具を着用してください。



保護手袋を着用してください。

n<sub>0</sub>

無負荷速度。

V

ボルト

min<sup>-1</sup>

毎分



直流



注意！警告！危険！

## 有用な情報

## 生産国

People's Republic of China

## ウェブサイト

当社の製品、付属品、スペアパーツおよびスペアパーツリスト 8956002400 を含む公表事項に関する情報は、RodcraftのWebサイトにてご覧いただけます。

次をご覧ください：[www.rodcraft.com](http://www.rodcraft.com)。

## 安全データシート

安全データシートには、Rodcraftが販売する化学製品が記載されています。

詳細情報については、Rodcraftウェブサイト ([qr.cp.com/sds](http://qr.cp.com/sds)) を参照してください。

著作権

© 著作権 2024, Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany

無断複写・複製・転載を禁ず。本書の内容の一部または全部を無断転載あるいは不正使用することは禁止されています。上記禁止行為は、特に商標、モデルの文書化、部品番号および図面に適用されます。認可済みの部品のみ使用してください。未認可の部品の使用によって引き起こされる一切の損傷または誤動作は、保証責任または製造物責任の対象とはなりません。

선언

EU 적합성 선언

Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany은(는) 제품(이름, 종류 및 일련번호 포함, 제1면 참조)이 다음 지침을 준수하고 있음을 당사의 전적인 책임 하에 선언합니다.

2006/42/EC; 2011/65/EU; 2014/30/EU

합의 표준 적용:  
EN 62841-1:2015/A11:2022; EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62233:2008

관련 기술 정보는 관계 당국에서만 요청할 수 있음:  
Pascal Roussy, R&D Manager, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, BP10273 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2024/06/04

Pascal ROUSSY

서명

소음 및 진동 표시 선언

| 설명                             | 표면 연삭 | 자르기  |
|--------------------------------|-------|------|
| 음압 (K=3) (dB(A))               | 81.1  | 80.4 |
| 음력 (K=3) (dB(A))               | 89.1  | 88.4 |
| 진동 (K=1.5) (m/s <sup>2</sup> ) | 7.6   | 2.64 |

와이어 브러싱과 같은 다른 응용 분야에서는 진동 방출 값이 다를 수 있습니다.

음압, 음력 및 진동 값은 EN IEC 62841-2-3:2021을 준수합니다.

이러한 표시 값은 언급된 표준에 따라 실험실 유형 테스트에 의해 획득되었으며 동일한 표준에 따라 테스트한 다른 공구의 표시 값과 비교하기에 적합합니다. 진동 방출 수준은 노출에 대한 사전 평가를 위해 사용될 수 있습니다. 이러한 표시 값은 위험 평가에 사용하기에 적합하지 않으며 개별 작업장에서 측정된 값이 더 높을 수 있습니다. 실제 노출 값과 개별 사용자가 경험한 유해 위험 수준은 고유하며 사용자의 작업 방식, 작업 대상물, 작업대 설계뿐만 아니라 노출 시간 및 사용자의 신체적 조건에 따라 다릅니다.

Desoutter GmbH은 당사가 통제할 권한이 없는 작업장 상황에서 개별적인 위험 평가로 실제 노출을 반영하는 값 대신 표시 값을 사용한 결과에 대해 책임을 지지 않습니다.

본 공구를 적절히 관리하면서 사용하지 않으면 손-팔 진동 증후군이 유발될 수 있습니다. 손-팔 진동 증후군 관리에 대한 EU 참고 자료는 <http://www.pneurop.eu/index.php>에 접속한 다음 '공구', '법규' 순으로 선택하면 확인할 수 있습니다.

당사는 소음 또는 진동 노출과의 관련 가능성이 있는 증상을 조기에 감지하는 건강 감시 프로그램을 권장하며, 이를 통해 관리 절차를 수정하여 향후 발생할 수 있는 장애를 사전에 차단할 수 있습니다.

- 이 장비는 고정 설비에 사용하도록 되어 있습니다. 소음 방출은 기계 설치업자의 참고 자료로 활용됩니다. 완성된 기계의 소음 및 진동 방출 데이터는 기계의 사용 설명서에 수록되어 있습니다.

지역 요구 사항

- 경고**  
이 제품을 사용하면 캘리포니아 주에서 보고된 알 및 선천적 장애 또는 기타 출산 장애를 유발하는 납을 포함한 화학 물질에 노출될 수 있습니다. 자세한 정보는 <https://www.p65warnings.ca.gov/> 웹 사이트를 참조하십시오.  
<https://www.p65warnings.ca.gov/>

REACH 33조에 관한 정보

등록, 평가, 허가 및 화학 물질 규제(REACH: Registration, Evaluation, Authorization and restriction of Chemicals)에 관한 유럽 규정 (EU) No. 1907/2006은 공급망에서 커뮤니케이션과 관련된 요구 사항을 정의합니다. 정보 요구 사항은 소위 매우 우려가 되는 물질(이하 “후보목록”)이 포함된 제품에도 적용됩니다. 2018년 6월 27일 납 금속(CAS no 7439-92-1)이 후보 목록에 추가되었습니다.

위의 내용에 의거하여 제품의 특정 전기 부품에 납 금속이 포함될 수 있음을 알려드립니다. 이는 현재의 물질 제한 법안에 적법하며 RoHS 지침(2011 / 65 / EU)의 합법적 면제에 근거합니다. 납 금속은 정상적인 사용 중에는 제품에서 누출되거나 변이가 되지 않으며, 완제품에서 납 금속의 농도는 적용 기준 한계보다 훨씬 낮습니다. 제품 폐기시 납의 폐기에 대한 현지 요구 사항을 고려하십시오.

안전

- 버리지 마십시오 – 사용자에게 주십시오
- 경고 이 전동 공구와 함께 제공되는 모든 안전 경고, 지침, 그림 및 사양을 읽으십시오.**  
아래 나열된 지침을 모두 따르지 않으면 감전, 화재 및/또는 심각한 상해가 발생할 수 있습니다.  
나중에 참조할 수 있도록 모든 경고와 지침을 보관하십시오.
- 경고 설치, 운영 및 유지보수에 대해 지역별로 지정된 안전 규칙은 언제나 지켜야 합니다.**

## 용도 선언

- 전문 용도로만 사용하십시오.
- 이 제품과 그 부속품을 변형시켜서는 안 됩니다.
- 이 제품이 손상된 경우 사용하지 마십시오.
- 제품 데이터 또는 위험 경고 징후가 보이거나 확실한 경우, 기다리지 말고 즉시 교체하십시오.
- 이 제품은 산업용 조립 환경에서 자격을 갖춘 담당자만 설치, 작동 및 수리할 수 있습니다.

## 용도

이 제품은 이 설명서의 지침과 경고를 읽고 이해하고 자신의 행동에 대하여 책임을 질 수 있는 성인만 사용하도록 설계되었습니다.

- 이 제품은 물을 사용하지 않고 금속 및 석재 재료의 연삭, 샌딩 및 절단 작업에 사용할 수 있도록 설계되었습니다.
- 위에 언급되지 않은 다른 목적으로 본 제품을 사용하지 마십시오.
- 실내에서만 사용해야 합니다.

다음 배터리 팩 및 충전기를 사용하십시오.

RC20BA20: 8951000467

RC20BA40: 8951000468

RC20BA60: 8951000469

배터리 팩은 Rodcraft 배터리 충전기로만 충전해야 합니다.

RC20CHEU: 8951000470

RC20CHUK: 8951000471

자세한 지침은 배터리 팩 충전기의 안전 정보 (8956002313)를 참조하십시오.

## 일반 전동 공구 안전 경고

**⚠ 경고 이 전동 공구와 함께 제공되는 모든 안전 경고, 지침, 그림 및 사양을 읽으십시오.**

아래 나열된 지침을 모두 따르지 않으면 감전, 화재 및/또는 심각한 상해가 발생할 수 있습니다.

**나중에 참조할 수 있도록 모든 경고와 지침을 보관하십시오.**

경고에 있는 용어 "전동 공구"는 주전원으로 작동하는(유선) 전동 공구 또는 배터리로 작동하는(무선) 전동 공구를 의미합니다.

### 작업장 안전

- 작업장을 깨끗하고 밝게 유지하십시오. 어수선하거나 어두운 작업장은 사고가 발생할 위험이 있습니다.
- 가연성 액체, 기체 또는 분진이 있는 장소와 같은 폭발 위험 구역에서 전동 공구를 작동하지 마십시오. 전동 공구가 스파크를 일으켜 분진 또는 연무에 불이 붙을 수 있습니다.
- 전동 공구를 작동할 때는 어린이와 외부인이 가까이 오지 못하도록 하십시오. 주의력이 분산되어 공구를 제어하지 못하게 될 수 있습니다.

## 전기 안전

- 전동 공구 플러그가 콘센트에 맞아야 합니다. 어떤 식으로든 플러그를 변형하지 마십시오. 접지된 전동 공구에 어댑터 플러그를 사용하지 마십시오. 플러그를 변형하지 않고 일치하는 콘센트를 사용하면 감전의 위험을 줄일 수 있습니다.
- 파이프, 라디에이터, 레인지 및 냉각 장치와 같은 접지면에 신체가 닿지 않도록 주의하십시오. 신체가 접지될 경우 감전 위험이 증가합니다.
- 전동 공구가 빗물 또는 습한 환경에 노출되지 않도록 하십시오. 전동 공구가 젖을 경우 감전 위험이 증가합니다.
- 코드를 함부로 다루지 마십시오. 전동 공구를 운반하거나 끌어 당기거나 플러그를 빼기 위한 용도로 전선을 사용하지 마십시오. 열, 오일, 날카로운 모서리 또는 가동 부품 근처에 전선을 두지 마십시오. 전선이 손상되거나 뒤엉켜 감전 위험이 증가합니다.
- 실외에서 전동 공구를 작동할 때는 실외용 연장 전선을 사용하십시오. 실외용 전선을 사용하면 감전 위험이 줄어듭니다.
- 불가피하게 습한 장소에서 전동 공구를 작동해야 할 경우 누전 차단기(RCD)로 보호되는 전원 공급기를 사용하십시오. RCD를 사용하면 감전 위험이 줄어듭니다.

## 개인 안전

- 전동 공구를 작동할 때는 경계를 늦추지 말고 진행 중인 작업에 집중하며 상식을 따르십시오. 피곤하거나 약물, 알코올 또는 의약품을 섭취한 상태에서 전동 공구를 사용하지 마십시오. 전동 공구를 작동하는 동안 순간적으로 방심할 경우 심각한 중상을 입을 수 있습니다.
- 개인 보호 장비를 사용하십시오. 항상 보호 안경을 착용하십시오. 방진 마스크, 미끄럼 방지 안전화, 안전모 또는 청력 보호 도구와 같은 보호 장비를 여건에 맞게 사용할 경우 부상 위험을 줄일 수 있습니다.
- 실수로 공구를 가동하지 않도록 주의하십시오. 공구를 전원 및/또는 배터리 팩에 연결하거나 들어올리거나 운반하기 전에 스위치가 꺼짐 위치에 있는지 확인하십시오. 스위치에 손가락을 얹은 채로 전동 공구를 운반하거나 스위치가 켜져 있는 상태에서 동력을 공급하면 사고가 발생할 수 있습니다.
- 파워 공구를 켜기 전에 조정용 키 또는 렌치를 제거하십시오. 파워 공구의 회전 부품에 렌치나 키가 부착되어 있으면 부상을 입을 수 있습니다.
- 몸을 너무 뻗지 마십시오. 항상 양발을 단단히 디디고 몸의 균형을 유지하십시오. 그러면 예기치 않은 상황에서 전동 공구를 더 잘 제어할 수 있습니다.
- 적절한 복장을 착용하십시오. 느슨한 의복이나 보석류는 착용하지 마십시오. 머리카락, 의복이 가동 부품에 가까이 닿지 않도록 하십시오. 느슨한 의복, 보석류 또는 긴 머리카락이 가동 부품에 걸릴 수 있습니다.
- 분진 추출 및 집진 설비 연결용 장치가 제공될 경우 올바르게 연결되고 사용되는지 확인하십시오. 집진 장치를 사용하면 분진 관련 위험을 줄일 수 있습니다.
- 공구를 자주 사용함으로써 생긴 익숙함으로 인해 무사안일주의에 빠지고 공구 안전 수칙을 무시하지 않도록 하십시오. 부주의한 조치는 순식간에 심각한 부상을 야기할 수 있습니다.

- 패스너가 숨겨진 배선에 닿을 수 있는 곳에서 작업을 수행할 때에는 파워 공구의 절연된 손잡이 표면을 잡아야 합니다. 전기가 흐르는 전선에 패스너가 닿을 경우 전동 공구의 금속 부분이 전기에 노출될 수 있으며 작업자가 감전될 수 있습니다.

#### 파워 공구 사용 및 관리

- 파워 공구를 무리하게 사용하지 마십시오. 전동 공구를 용도에 맞게 사용하십시오. 전동 공구를 올바르게 사용하면 작업 효율이 높아지고 설계상의 이점을 살려 더 안전하게 작업할 수 있습니다.
- 스위치가 켜지거나 꺼지지 않을 경우에는 전동 공구를 사용하지 마십시오. 스위치를 제어할 수 없는 전동 공구는 위험하며 반드시 수리를 해야 합니다.
- 전동 공구를 조정하거나 부속품을 교체하거나 보관하기 전에, 분리가 가능한 경우, 전원 및/또는 배터리 팩에서 플러그를 분리하십시오. 이러한 예방 안전 조치를 취할 경우 전동 공구를 실수로 가동할 위험이 줄어듭니다.
- 사용하지 않는 전동 공구는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하고 전동 공구나 이러한 지침에 익숙하지 않는 사람이 전동 공구를 작동하지 않도록 하십시오. 숙련되지 않은 사용자가 전동 공구를 사용할 경우 위험할 수 있습니다.
- 전동 공구와 액세서리를 유지보수하십시오. 오차가 있거나 가동 부품이 움직이지 않거나 부품이 파손되었거나 전동 공구의 작동에 영향을 미칠 수 있는 조건이 있는지 확인하십시오. 손상된 경우 사용하기 전에 전동 공구를 수리하십시오. 전동 공구를 제대로 유지보수하지 않을 경우 여러 가지 사고가 발생합니다.
- 절단 공구를 날카롭고 깨끗하게 유지하십시오. 올바른 유지보수 절차를 통해 절단 공구의 칼날을 날카롭게 유지관리하면 고장날 가능성이 줄어들고 손쉽게 제어할 수 있습니다.
- 파워 공구, 부수장치 및 공구 비트는 이러한 지침에 따라, 작업 조건과 수행할 작업을 고려하여 사용하십시오. 전동 공구를 원래 용도와 다른 작업에 사용할 경우 위험한 상황이 발생할 수 있습니다.
- 핸들과 잡는 부분은 건조하고, 깨끗하며 오일과 기름이 묻지 않도록 유지하십시오. 핸들과 잡는 면이 미끄러우면 예기치 않은 상황에서 공구를 안전하게 조작하거나 제어할 수 없습니다.

#### 배터리 공구 사용 및 관리

- 배터리를 충전할 때는 제조업체에서 지정한 충전기만을 사용해 주세요. 특정 배터리 팩 유형에 적합한 충전기를 다른 배터리 팩에 사용할 경우 화재가 발생할 위험이 있습니다.
- 전동 공구에는 전동 공구 전용으로 설계된 배터리 팩만 사용해 주세요. 다른 배터리 팩을 사용할 경우 부상을 입거나 화재가 발생할 위험이 있습니다.
- 배터리 팩을 사용하지 않을 때는 단자끼리 접촉할 수 있으므로 웅지 클립, 동전, 열쇠, 못, 나사 또는 기타 작은 금속과 같은 금속성 물체와 가까이 두지 마십시오. 배터리 단자가 서로 단락될 경우 화상을 입거나 화재가 발생할 수 있습니다.
- 비정상적인 환경에서 사용할 경우 배터리액이 누출될 수 있습니다. 배터리액이 몸에 닿지 않도록 주의하십시오. 실수로 몸에 닿은 경우 물로 씻어내십시오.

눈에 들어간 경우 물로 씻은 후 의사와 상담하십시오. 배터리에서 누출된 액체는 염증 또는 화상을 유발할 수 있습니다.

- 손상되거나 개조된 배터리 팩 또는 공구를 사용하지 마십시오. 손상되거나 변경된 배터리는 예측할 수 없는 동작을 드러내 화재, 폭발 또는 부상의 위험을 초래할 수 있습니다.
- 배터리 팩이나 공구를 화재 또는 고온에 노출하지 마십시오. 화재 또는 130 °C 이상의 온도에 노출되면 폭발할 수 있습니다.
- 모든 충전 지침을 따르고 설명서에 명시된 온도 범위를 벗어나 배터리 팩이나 공구를 충전하지 마십시오. 지정된 범위를 벗어난 온도 또는 부적절하게 충전하면 배터리를 손상시키거나 화재 위험을 높일 수 있습니다.

#### 서비스 안내

- 자격을 갖춘 수리 담당자가 오직 동일한 교체 부품을 사용하여 수리해야 합니다. 이 지침을 지킬 경우 전동 공구의 안전을 유지할 수 있습니다.
- 손상된 배터리 팩을 절대 정비하지 마십시오. 배터리 팩의 점검은 제조업체 또는 공인 서비스 제공업체에서만 수행해야 합니다.

#### 앵글 그라인더 안전 경고

연삭, 샌딩, 와이어 브러싱, 광택 또는 연마재 절단 작동에 대한 일반 안전 경고

- 이 전동 공구는 연삭기, 연마기, 와이어 브러시, 광택기 또는 절단 공구로서 동작하는 용도입니다. 이 전동 공구와 함께 제공되는 모든 안전 경고, 지침, 그림 및 사양을 읽으십시오. 아래 나열된 지침을 모두 따르지 않으면 감전, 화재 및/또는 심각한 상해가 발생할 수 있습니다.
- 연삭, 샌딩, 와이어 브러싱, 광택 또는 절단 등의 작동을 이 전동 공구로 수행하는 것은 권장되지 않습니다. 전동 공구의 설계 목적이 아닌 작동은 위험하며 신체 상해를 일으킬 수 있습니다.
- 전용으로 설계되지 않고 공구 제조업체가 권장하지 않는 부속품은 사용하지 마십시오. 단지 부속품이 전동 공구에 장착될 수 있다는 것만으로는 안전한 작동을 보장하지 않습니다.
- 부속품의 정격 속도는 최소한 전동 공구에 표시된 최대 속도와 같아야 합니다. 정격 속도보다 빠르게 실행되는 부속품은 부서져서 산산조각 날 수 있습니다.
- 부속품의 외경 및 두께는 전동 공구의 정격 용량을 초과해서는 안 됩니다. 잘못된 크기의 부속품은 적절히 보호하거나 제어할 수 없습니다.
- 휠, 플랜지, 지지용 패드 또는 기타 부속품의 아버 크기는 전동 공구의 스피들에 적절히 맞아야 합니다. 전동 공구의 장착 하드웨어와 일치하지 않는 아버 구멍이 있는 부속품은 균형이 떨어지고, 과도하게 흔들리며 제어를 못할 수 있습니다.
- 손상된 부속품을 사용하지 마십시오. 사용하기 전 이가 빠지거나 금이 간 연마용 휠, 균열된 지지용 패드, 찢기거나 마모된 복장, 헐거워진 와이어 브러시 또는 금이 간 와이어 등의 부속품을 검사해야 합니다. 전동 공구 또는 부속품을 떨어뜨린 경우, 손상 여부를 검사하거나 손상되지 않은 부속품을 설치하십시오. 검사 및 설치 후 본인과 다른 사람이 회전하는 부속품의 평

면에서 멀리 떨어지게 하고 1분간 최대 무부하 속도로 전동 공구를 작동하십시오. 손상된 부속품은 이 시험을 하는 동안 일반적으로 부서집니다.

- 개인 보호 장비를 착용하십시오. 작업에 따라, 안전 가리개, 보호용 고글 또는 보안경을 사용하십시오. 해당 경우 작은 연마재 또는 작업물 조각을 막을 수 있는 방진 마스크, 청각 보호구, 장갑 및 작업장 앞치마를 착용하십시오. 보호 안경은 다양한 작동으로 생성된 날아다니는 부스러기를 막을 수 있어야 합니다. 방진 마스크 또는 방독면은 작동으로 생성된 입자를 여과할 수 있어야 합니다. 높은 강도의 소음에 오랫동안 노출되면 청력 손실을 일으킬 수 있습니다.
- 주변 사람을 작업장에서 안전한 위치로 떨어뜨리십시오. 작업장에 들어오는 사람은 개인 보호 장비를 반드시 착용해야 합니다. 부서진 부속품 또는 작업물의 조각이 작동 영역 근처 너머로 날아가 상해를 일으킬 수 있습니다.
- 절단 부속품이 자체 전선이나 숨겨진 배선에 닿을 수 있는 곳에서 작업을 수행할 때에는 전동 공구의 절연된 손잡이 표면만 잡아야 합니다. 전기가 흐르는 전선에 절단 부속품이 닿을 경우 전동 공구의 금속 부분이 전기에 노출될 수 있으며 작업자가 감전될 수 있습니다.
- 코드를 회전하는 부속품 멀리에 배치하십시오. 제어하지 못할 경우, 코드가 절단되거나 찢겨져 손이나 팔이 회전하는 부속품으로 빨려 들어갈 수 있습니다.
- 부속품이 완전히 정지된 상태가 될 때까지 전동 공구를 내려놓지 마십시오. 회전하는 부속품이 표면에 끼어 전동 공구를 제어하지 못하게 할 수 있습니다.
- 옆에 들고 운반하는 중 전동 공구를 실행하지 마십시오. 회전하는 부속품의 예상치 못한 접촉으로 옷이 찢겨지고 신체가 부속품으로 빨려 들어갈 수 있습니다.
- 정기적으로 전동 공구의 통풍구를 청소하십시오. 모터의 팬은 외장 내부의 먼지를 끌어들이고 금속 가루가 과다하게 축적되면 전기적 위험을 일으킬 수 있습니다.
- 가연성 물질 근처에서 전동 공구를 작동하지 마십시오. 불꽃이 이러한 물질에 불을 낼 수 있습니다.
- 냉각제가 필요한 부속품을 사용하지 마십시오. 물 또는 기타 냉각제를 사용하면 감전사 또는 충격을 입을 수 있습니다.

#### 반작용 및 관련 경고

반작용은 끼이거나 찢긴 회전 휠, 지지용 패드, 브러시 또는 기타 부속품에 대한 갑작스런 반응입니다. 끼이거나 찢기면 회전 부속품을 급하게 정지시켜 전동 공구를 제어할 수 없게 되고 중단 지점에서 부속품의 회전 방향과 반대로 힘이 작용하게 됩니다.

예를 들어, 연마용 휠이 작업물에 끼이거나 찢겨질 경우, 끼이는 부분으로 들어간 휠의 끝부분은 재료의 표면으로 파고 들어가 휠이 벗어나거나 빠질 수 있습니다. 휠은 작업자를 향해 또는 작업자와 떨어진 방향으로 튀어오를 수 있는데, 이는 끼이는 순간 휠이 움직이는 방향에 따라 다릅니다. 연마용 휠은 또한 이러한 상태에서 부서질 수도 있습니다.

반작용은 전동 공구의 오용 및/또는 잘못된 작동 절차로 인해 일어나며 아래에 설명된 대로 적절히 주의하면 방지할 수 있습니다.

- 전동 공구를 단단히 잡고 몸과 팔을 반작용에 대해 지지할 수 있는 위치에 둡니다. 제공된다면 항상 보조 핸들을 사용해 시동을 거는 중 반작용 또는 토크 반응을 최대한 제어하십시오. 올바른 주의 사항을 취할 경우 작업자는 토크 반응 또는 반작용을 제어할 수 있습니다.
- 손을 회전하는 부속품 근처에 두지 마십시오. 부속품이 손으로 반작용할 수 있습니다.
- 반작용이 발생할 경우 전동 공구가 움직이게 되는 곳에 있지 마십시오. 반작용으로 인해 공구가 찢길 수 있는 지점에서 휠의 반대 방향으로 움직이게 됩니다.
- 작업 모서리, 날카로운 끝부분 등에 특히 주의하십시오. 부속품이 튀어 오르거나 찢어지는 것을 방지하십시오. 모서리, 날카로운 끝부분 또는 튀어 오르는 것은 회전하는 부속품을 찢고 제어를 상실하거나 반작용을 일으키는 경향이 있습니다.
- 립 체인 목각용 칼날 또는 이가 있는 립 칼날을 부착하지 마십시오. 이러한 칼날은 반작용을 빈번히 생성하고 제어를 자주 잃게 합니다.

#### 연삭 및 연마재 절단 작업 전용 안전 경고

- 전동 공구 및 선택된 휠에 맞게 설계된 특정 가드의 권장 휠 유형만 사용하십시오. 전동 공구용으로 설계되지 않은 휠은 적절하게 보호받지 않으며 안전하지 않습니다.
- 가드는 전동 공구에 확실히 장착되어 최대한 안전하게 배치하고, 작업자에게 최소한으로 노출되게 합니다. 가드는 작업자를 부서진 휠 조각, 휠과의 예상치 못한 접촉, 옷을 태울 수 있는 불꽃으로부터 보호합니다.
- 휠은 권장 적용 분야에만 사용해야 합니다. 예를 들어 절단 휠의 측면으로 그라인딩하지 마십시오. 연마용 절단 휠은 주변 연삭 용도이며, 휠에 힘을 가하면 부서질 수 있습니다.
- 항상 선택된 휠에 적합한 올바른 크기와 모양의 손상되지 않은 휠 플랜지를 사용하십시오. 적절한 휠 플랜지는 휠을 지지하므로 휠의 파손 가능성을 줄입니다. 절단용 휠 플랜지는 연삭용 휠 플랜지와 다를 수 있습니다.
- 대형 전동 공구에서 마모된 휠을 사용하지 마십시오. 대형 전동 공구용 휠은 소형 공구의 빠른 속도에 적합하지 않으며 부서질 수 있습니다.

#### 연마재 절단 작업 전용 추가 안전 경고

- 절삭용 휠을 "걸리게" 하거나 과도한 압력을 가하지 마십시오. 너무 깊이 절단하려고 하지 마십시오. 휠에 심한 압력을 가하면 부하와 민감성을 증가시켜 절단시 휠이 끼이거나 움직이지 않고 반작용 또는 휠이 파손될 가능성이 있습니다.
- 회전하는 휠의 뒤와 옆에 있지 마십시오. 작동 지점에서 휠이 작업자로부터 멀리 이동할 때, 반작용으로 회전하는 휠과 전동 공구를 바로 작업자 방향으로 나아가게 할 가능성이 있습니다.
- 휠이 움직이지 않거나 어떠한 이유에서든 절단이 중단될 때, 전동 공구의 전원을 끄고 휠이 완전히 정지된 상태가 될 때까지 가만히 전동 공구를 잡고 있으십시오. 휠이 움직이는 동안 절단용 휠을 절단부에서 제거하려고 하지 마십시오. 그렇지 않으면 반작용이 발생할 수 있습니다. 조사하고 해결 조치를 취해 휠이 움직이는 않는 원인을 제거하세요.

- 작업물에서 절단 작업을 재시작하지 마십시오. 휠을 최대 속도로 올리고 조심스럽게 절단부에 재삽입하십시오. 전동 공구가 작업물에서 재시작할 때 휠이 끼이거나, 상승하거나 또는 반작용이 일어날 수 있습니다.
- 패널 또는 크기가 초과된 작업물을 지지해 휠 걸림 및 반작용의 위험을 최소화하십시오. 대형 작업물은 자체 중량으로 인해 가운데가 늘어지는 경향이 있습니다. 지지대는 휠 양 측면에서 작업물 끝부분 근처와 절단선 근처에 배치해야 합니다.
- 기존 벽면 또는 다른 사각 지대에 "포켓 절단"을 할 때 특별히 주의하십시오. 돌출된 휠이 가스관 또는 송수관, 전기 배선 또는 반작용을 일으킬 수 있는 물체를 절단할 수 있습니다.

#### 샌딩 작업 전용 안전 경고

- 과도하게 큰 샌딩 디스크 페이퍼를 사용하지 마십시오. 샌딩 페이퍼를 선택할 때 제조업체의 권장사항을 따르십시오. 샌딩 패드보다 큰 대형 샌딩 페이퍼는 열상이 발생할 위험이 있고, 디스크를 찢거나 반작용을 일으킬 수 있습니다.

#### 광택 작업 전용 안전 경고

- 광택 보닛 또는 부착 열 부분을 단단히 조여 자유롭게 회전하지 않게 합니다. T폴러진 부착 열을 끼워 넣거나 다듬으십시오. 폴리거나 회전하는 부착 열은 손에 엉키거나 작업물을 찢길 수 있습니다.

#### 와이어 브러싱 작동 전용 안전 경고

- 일반 작업 중에도 브러시로 와이어의 강도가 날아갈 수 있다는 점에 유의하십시오. 브러시에 과도한 하중을 적용해 와이어에 심한 압력을 가하지 마십시오. 와이어의 강도가 쉽게 얇은 옷 및/또는 피부로 침투할 수 있습니다.
- 와이어 브러싱용으로 가드 사용을 권장할 경우, 가드로 와이어 휠 또는 브러시를 방해하지 마십시오. 와이어 휠 또는 브러시는 작업 하중 및 원심력으로 인해 직경을 확장할 수 있습니다.

## 제품별 설명

### 제품 설명

스키마 2 참조

- |    |                |
|----|----------------|
| 1  | 스핀들 록          |
| 2  | 알루미늄 헤드        |
| 3  | 소프트 핸들 (메인 핸들) |
| 4  | 배터리 팩 버튼       |
| 5  | 배터리 팩          |
| 6  | 흡입 환기구         |
| 7  | 스위치 레버         |
| 8  | 측면 손잡이         |
| 9  | 그라인딩용 휠 가드     |
| 10 | 휠              |
| 11 | 가드 래치          |
| 12 | 잠금 레버          |
| 13 | 잠금 너트 렌치       |
| 14 | 나사             |
| 15 | 베어링 박스         |

- |    |            |
|----|------------|
| 16 | 배킹 플랜지     |
| 17 | 나사형 클램프 너트 |
| 18 | 먼지 덮개      |

### 스핀들 록

스키마 4 및 스키마 5 참조

스핀들 잠금 장치(1)는 휠을 장착하거나 탈거할 때 스핀들이 회전하지 않도록 하기 위해 제공됩니다. 공구가 꺼져 있고 휠이 완전히 정지한 경우에만 스핀들 록(1)을 작동하세요.

잠금을 체결하려면, 스핀들 잠금 버튼을 누르고 스핀들이 더 이상 회전하지 않을 때까지 스핀들을 회전하세요.

### 공구 시동

스키마 13 참조

1. 공구 본체와 측면 핸들을 단단히 잡아주세요.
2. 잠금 레버(12)를 누릅니다.
3. 스위치 레버(7)를 눌러 공구를 시작합니다.
4. 스위치 레버(7)를 놓아 공구를 정지할 수 있습니다.

### ⚠ 경고

- ▶ 잠금 레버를 당기지 않은 상태에서 스위치 레버를 세게 당기지 마세요. 이로 인해 스위치가 파손될 수 있습니다.
- ▶ 스위치 레버를 놓은 후 공구를 내려놓기 전에 휠이 정지했는지 확인하세요.
- ▶ 잠금 레버를 테이프로 고정하거나 다른 방법으로 닫지 마세요. 잠금 레버가 무효화된 스위치는 의도치 않은 동작과 심각한 부상으로 이어질 수 있습니다.
- ▶ 공구에 배터리 팩을 설치하기 전에 항상 스위치 레버가 올바르게 작동하는지, 해제되었을 때 "OFF" 위치로 돌아오는지 점검해 주세요.

### 소프트 스타트

소프트 스타트 기능은 시동 시 반응을 줄여줍니다.

### 전자식 토크 제어 기능

이 공구는 휠 또는 부속품이 묶일 위험이 있는 상황을 전자적으로 감지합니다. 이 경우 스핀들의 추가 회전을 방지하기 위해 공구가 자동으로 꺼집니다. (기계 반응을 방지하지 않음)

공구를 다시 시작하려면 배터리 팩을 제거하고 배터리 팩을 다시 장착해 주세요. 스키마 3 참조

### 설치

#### 측면 손잡이 장착하기

스키마 6 참조

1. 측면 핸들(8)을 설치 또는 분리하기 전에 배터리 팩을 제거합니다. 자세한 내용은 스키마 2를 참조해 주세요.
2. 측면 핸들을 기어 하우징에 나사로 고정합니다.
3. 측면 핸들을 단단히 조입니다.
4. 측면 핸들은 양쪽에 장착할 수 있습니다.

**⚠ 경고**

작동하기 전에 핸들이 단단히 조여졌는지 확인해 주세요. 작동 중에 핸들에 큰 압력이 가해질 수 있습니다. 핸들을 풀어지면 심각한 부상을 입을 수 있습니다.

**휠 가드 장착하기**

그라인더 부속품에 사용할 올바른 가드를 선택하는 것이 중요합니다. 올바른 부속품에 대한 자세한 내용은 *스키마 7* 및 *스키마 8*을 참조하십시오.

**⚠ 경고**

우발적인 작동을 방지하려면 다음 작업을 수행하기 전에 공구를 끄고 배터리 팩을 분리하세요. 이 지침을 따르지 않으면 심각한 부상을 입을 수 있습니다.

**⚠ 경고**

- ▶ 가드 래치(11)로 가드를 조일 수 없는 경우, 공구를 사용하지 말고 공구와 가드를 서비스 센터로 가져가서 가드를 수리하거나 교체해 주세요.

**스키마 9 참조**

1. 나사(14)를 푼 다음 가드 래치(11)를 화살표 방향으로 당깁니다.
2. 휠 가드 밴드의 러그가 베어링 박스의 슬롯과 정렬 되도록 휠 가드(5)를 장착합니다.
3. 휠 가드(9)를 작업에 맞게 작업자를 보호할 수 있는 각도로 돌립니다.
4. 가드 래치(11)를 화살표 반대 방향으로 당깁니다. 그런 다음 나사를 조여 휠 가드(9)를 조입니다.

❶ 나사가 단단히 조여졌는지 확인해 주세요. 휠 가드(9)의 설정 각도는 가드 래치(11)로 조정할 수 있습니다.

5. 휠 가드(9)를 분리하려면 장착 절차를 역순으로 수행하면 됩니다.

**설치****휠 설치 및 탈거하기****스키마 10 참조**

1. 나사산이 없는 스프indle에 지지 플랜지(16)를 장착합니다.
2. 지지 플랜지의 패인 부분을 스프indle 하단의 일직선 부분에 맞춰야 합니다.
3. 휠(1)을 지지 플랜지에 장착하고 나사홈이 있는 클램프 너트(17)를 스프indle에 조여주세요.
4. 클램프 너트를 조이려면 스프indle이 회전하지 않도록 스프indle 잠금을 세게 누른 다음 잠금 너트 렌치(13)를 사용하여 시계 방향으로 단단히 조여주세요.

**❶ 스키마 11 참조**

설치하려는 휠의 두께가 3mm(1/8") 이상인 경우, 나사형 클램프 너트를 스프indle에 배치하고, 돌출된 섹션(파일럿)이 휠의 중심에 맞도록 조정합니다.

**❶ 스키마 12 참조**

장착하려는 휠의 두께가 3mm(1/8") 이하인 경우 돌출된 섹션(파일럿)이 휠에 닿지 않도록 나사형 클램프 너트를 스프indle 위에 놓아주세요.

휠 가드를 탈거하려면 장착 절차를 역순으로 수행하면 됩니다.

**⚠ 경고**

- ▶ 지지 플랜지의 장착 부분이 휠 내경에 완벽하게 맞는지 확인해 주세요. 지지 플랜지를 잘못된 쪽에 장착하면 위험한 진동이 발생할 수 있습니다.
- ▶ 부속품을 변경하기 전에 항상 배터리를 분리해 주세요. 이 지침을 따르지 않으면 심각한 부상을 입을 수 있습니다.
- ▶ 안전 작동 속도가 공구의 정격 속도보다 높은 부속품만 사용하십시오.

**작동****그라인딩 작업**

- 고정된 작업물을 작업대에 단단히 고정합니다.
- 그라인딩 휠이 작업물에 닿지 않도록 하면서 양손으로 공구를 잡습니다.
- 공구를 켜고 휠이 작업물에 닿게 합니다.
- 공구와 작업물 표면 사이에 약 15°의 각도를 유지해야 합니다.
- 일정한 속도로 그라인더를 계속 움직여주세요.
- 공구가 부딪치거나 튀는 것을 방지하기 위해 적절한 압력을 가해주세요.
- 그라인더를 끄기 전에 작업물에서 공구를 들어 올려주세요.

**스키마 14 참조**

- 항상 신중하게 선택하고 연마할 재료에 권장되는 그라인딩 휠을 사용해 주세요.
- 선택한 부속품 휠의 작동 속도가 공구의 최대 속도보다 높은지 확인하세요.
- 그라인더 공구의 규격에 유의해야 합니다.
- 장착 구멍 직경은 장착 플랜지에 유격없이 꼭 맞아야 합니다.
- 리듀서 또는 어댑터를 사용하지 마십시오.

**⚠ 경고**

- ▶ 공구에 과도한 힘을 가하지 마십시오. 공구의 무게가 적절한 압력을 가하게 됩니다. 강제로 힘을 가하거나 과도한 압력을 가하면 휠 파손이 발생할 수 있으며 위험합니다.
- ▶ 연마 작업 도중 공구를 떨어뜨린 경우 항상 휠을 교체해 주세요.
- ▶ 그라인딩 디스크 또는 휠을 작업 중에 부딪히거나 부딪히지 마십시오.
- ▶ 특히 모서리, 날카로운 가장자리 등에 작업할 때 그라인딩 휠이 튕기거나 걸리지 않도록 주의하세요. 이렇게 하면 제어력이 상실되고 기계 반동이 발생할 수 있습니다.
- ▶ 절대로 목재로 된 절단 블레이드 및 기타 톱니 블레이드가 있는 공구를 사용하지 마십시오. 그러한 블레이드를 그라인더에 사용할 경우 자주 기계 반동이 발생하여 제어 능력을 상실하여 부상을 입을 수 있습니다.
- ▶ 공구가 작업물에 닿은 상태에서는 절대로 스위치를 켜지 마십시오. 작업자가 부상을 입을 수 있습니다.
- ▶ 작업 중에는 항상 보안경 또는 안면 보호대를 착용하십시오.
- ▶ 작업 후에는 항상 공구를 끄고 휠이 완전히 정지할 때까지 기다렸다가 공구를 내려 놓으십시오.
- ▶ 항상 한 손은 하우징에, 다른 손은 측면 그립(손잡이)에 올려 공구를 단단히 잡으십시오.

**절단 작업****옵션 부속품****스키마 15 참조**

- 항상 신중하게 선택하고 연마할 재료에 권장되는 절단 휠을 사용해 주세요.
- 선택한 부속품 휠의 작동 속도가 공구의 최대 속도보다 높은지 확인하세요.
- 그라인더 공구의 규격에 유의해야 합니다.
- 장착 구멍 직경은 장착 플랜지에 유격없이 꼭 맞아야 합니다.
- 리듀서 또는 어댑터를 사용하지 마십시오.

**⚠ 경고**

- ▶ 절삭용 휠을 사용할 때는 절삭용 휠과 함께 사용하도록 설계된 특수 휠 가드만 사용하십시오.
- ▶ 절삭용 휠을 측면 연마용으로 절대 사용하지 마십시오.
- ▶ 절삭용 휠을 "걸리게" 하거나 과도한 압력을 가하지 마십시오. 너무 깊이 절단하려고 하지 마십시오. 휠에 심한 압력을 가하면 부하와 취약성을 증가시켜 절단 시 휠이 꼬이거나 움직이지 않을 수 있습니다. 기계 반동, 휠 파손 및 모터 과열이 발생할 수 있습니다.
- ▶ 작업물에서 절단 작업을 시작하지 마십시오. 휠이 최고 속도에 도달하도록 하고 공구를 작업물 표면 위에서 앞으로 움직여 절단 부위에 조심스럽게 진입하십시오. 전동 공구가 작업물에서 재시작할 때 휠이 끼이거나, 상승하거나 또는 반작용이 일어날 수 있습니다.
- ▶ 절단 작업 중에는 휠의 각도를 변경하지 마십시오. 절삭용 휠에 측면 압력을 가하면(그라인딩 작업에서와 같이) 휠이 균열되거나 파손되어 심각한 부상을 입을 수 있습니다.

**서비스 및 유지관리****환기구 청소****스키마 16 참조**

- ① 공구와 공기 환풍구는 깨끗하게 유지해야 합니다. 정기적으로 또는 환기구가 막히기 시작할 때마다 공구의 환기구를 청소해 주세요. 흡입구(6)에서 먼지 커버(18)를 분리하여 공기 순환이 원활해 지도록 청소해 주세요.

1. 일자 드라이버를 사용하여 먼지 덮개(18)를 들어 올립니다.
2. 통풍구를 청소해 주세요.
3. 먼지 덮개(18)를 원래 위치에 놓아주세요.
4. 먼지 덮개의 가장 자리를 눌러주세요. 먼지 커버가 잘 맞는지 확인해 주세요.

**배터리**

얼마 간 사용하지 않은 배터리 팩은 사용하기 전에 다시 충전해야 합니다. 열 또는 일광에 대한 긴 노출을 피해야 합니다(과열 위험). 충전기와 배터리 팩의 접촉부는 깨끗하게 유지해야 합니다. 최적의 수명을 유지하려면 사용 후에 배터리 팩을 완충해야 합니다. 가장 긴 배터리 수명을 위해서는 완충 후에 배터리 팩을 충전기에서 분리해야 합니다.

배터리 팩에는 과부하를 방지하는 과부하 보호 장치가 있어 수명을 연장시킵니다. 배터리에 과부하가 걸리면 배터리 전자 장치가 제품을 자동으로 끕니다. 다시 시작하려면 배터리 팩을 제거하고 배터리 팩을 다시 장착해 주세요. 제품이 다시 시동되지 않으면 배터리 팩이 완전히 방전되었을 수 있습니다. 이 경우 충전기에서 충전해야 합니다.

**유지보수 지침**

- 모든 구성품의 안전한 취급 및 폐기를 위해 현지 국가 환경 규정을 준수해 주세요.

- 유지 관리 및 수리 작업은 정품 예비 부품을 사용하여 자격을 갖춘 기술자만 수행해야 합니다. 기술 서비스 또는 부품을 필요로 하면 제조사 또는 가까운 공인 대리점에 문의해 주세요.
- 실수로 작동되는 것을 방지하려면 항상 기계가 동력 원으로부터 분리되었는지 확인해 주세요.
- 공구를 매일 사용하는 경우 3개월마다 공구를 분해해서 검사해 주세요. 손상되거나 마모된 부품을 교체해 주세요.
- 항상 브레이크액, 가솔린, 석유 기반 제품, 침투유 등이 플라스틱 부품과 접촉하지 않게 해 주세요. 화학 물질은 플라스틱을 손상시키거나, 약화시키거나, 파괴할 수 있으며 이는 심각한 부상을 초래할 수 있습니다.
- 플라스틱 부품을 청소할 때 용제를 사용하지 마십시오. 대부분의 플라스틱은 여러 가지 상업 용제로 손상되기 쉬우며, 이를 사용하면 손상될 수 있습니다. 깨끗한 천을 사용하여 흄, 먼지, 기름, 그리스 등을 제거해 주세요.

### 폐기

- 본 장비의 폐기는 해당 국가의 법규를 따라야 합니다.
- 완전히 손상되고, 심하게 마모되었거나 제대로 작동하지 않는 장치는 반드시 작동을 멈추어야 합니다.
- 기술 정비사만 수리해야 합니다.

## 연삭기 및 샌더 추가 안전 규칙

### 작업 시 위험

- 작업자와 유지보수 인원은 이 공구의 부피와 중량 및 힘을 육체적으로 취급할 수 있어야 합니다.
- 작업물이 확실히 고정되어 있는지 확인해 주세요.
- 불꽃이 의복에 붙지 않도록 항상 경계하십시오. 방화복을 입고 근처에는 물 한 통을 준비해 두십시오. 연마 시 발생하는 불꽃으로 의복에 불이 붙어 화상을 입을 수 있습니다.
- 플라스틱이나 비전도성 물질에 사용하는 경우 정전기 방전의 위험이 있습니다.
- 샌딩이나 연삭에 의해 발생하는 분진이나 연무는 폭발성 환경을 초래할 수 있습니다. 처리 대상의 물질에 적절한 분진 추출 혹은 억제 장치를 사용하십시오.

### 발사체의 위험

- 연마용 휠이 부서지는 경우 중상이나 사망을 초래할 수 있습니다.
- 제공된 공구를 사용하여 연마재가 연삭기에 확실히 고정되어 있는지 확인하십시오.
- 이 공구와 그 부속품을 변형시켜서는 안 됩니다.

### 연마재 장착에 따른 위험

- UNC 및 미터법 나사의 비호환을 피하십시오.
- 연마용 휠이 스펀들에 여유있게 맞아야만 그 구멍에서의 응력을 방지할 수 있습니다. 구멍이 큰 연마용 휠에 맞출 목적으로 감소용 브러시를 사용하지 마십시오.
- 연마용 휠 장착 시 연삭기와 함께 공급되는 플랜지만 사용하십시오. 평평한 와셔나 다른 어댑터는 휠의 심한 압력을 있습니다. 플랜지와 연마용 휠 사이에는 항상 두꺼운 페이퍼 블로터 디스크를 사용하십시오.

- 다른 크기와 유형의 연마재에 맞출 수 있게 여러 플랜지가 공급되는 경우, 항상 사용되는 연마재에 올바른 플랜지로 맞추십시오.
- 나사 구멍에 컵, 원뿔 또는 플러그를 장착할 때, 스펀들 끝부분이 구멍의 하단에 닿아 연마재에 응력을 가하게 해서는 안 됩니다.
- 휠을 스펀들에 단단히 조여서 연삭기를 켜는 때도 날아가지 않도록 하십시오.

### 반복적인 동작의 위험

- 파워 공구를 사용하여 작업 관련 활동을 수행할 때 작업자가 손, 팔, 어깨, 목 또는 기타 신체 부위의 불편감을 경험할 수 있습니다.
- 편안한 자세를 취하되 서 있는 자세를 안정적으로 유지하고 어색하거나 불균형한 자세를 취하지 않아야 합니다. 장시간 작업하는 동안 자세를 바꾸면 불편감과 피로를 해소하는 데 도움이 됩니다.
- 불편감, 통증, 육신거림, 쑤심, 저림, 무감각, 화끈거림 또는 뻣뻣함이 지속되거나 재발되는 등의 증상을 무시하지 마십시오. 이러한 경우, 공구 사용을 중단하고 고용주에게 알린 다음 의사와 상담해야 합니다.

### 소음 및 진동 위험

- 소음 수준이 높으면 영구적인 청력 손상 및 이명과 같은 기타 문제를 야기할 수 있습니다. 귀하의 고용주나 직업 건강 및 안전 법규가 권장하는 청력 보호 도구를 사용해 주세요.
- 진동에 노출되면 신경 및 손과 팔의 혈액 공급에 심각한 손상을 야기할 수 있습니다. 따뜻한 의복을 착용하고 양손을 따뜻하고 건조하게 유지하십시오. 무감각, 저림, 통증 또는 피부 백화 증상이 발생하면, 공구 사용을 중단하고 고용주에게 알린 다음 의사와 상담하십시오.
- 일반적으로 잡는 힘이 강할수록 진동으로 인한 위험이 커지므로 공구를 잡을 때는 안전하면서도 가볍게 잡아주세요. 가능하면 서스펜션 암을 사용하거나 사이드 핸들을 설치하십시오.
- 불필요한 소음과 진동의 증가를 방지하는 방법
  - 지침 매뉴얼에 따라 공구를 운영 및 유지보수하고, 부속품과 소모품을 선택, 유지관리, 교체하십시오.
  - 드릴 비트가 작업물에 대해 흔들리지 않게 하십시오.
  - 마모되거나 결함이 있는 스크류드라이버 비트를 사용하지 마십시오.

### 작업장 위험

- 미끄러짐/걸려 넘어짐/추락은 중상이나 사망의 주요 원인입니다. 작업장과 벤치가 어질러져 있을 경우 부상을 입을 수 있습니다.
- 질병(예: 암, 선천적 결손증, 천식 및/또는 피부염)을 유발할 수 있는 작업 과정에서 발생하는 분진 또는 연무의 흡입이나 부스러기의 취급을 피해야 합니다. 공기 중 입자를 생성하는 재질을 사용하는 작업 시, 분진 추출 장치를 사용하며 호흡 보호구를 착용하십시오.
- 림질, 연삭, 드릴링 및 기타 건축 활동에 의해 생성되는 일부 분진은, 캘리포니아 주에서 정한 암, 태아 기형 또는 기타 생식 관련 손상을 초래하는 것으로 알려진 화학물질을 함유합니다. 이러한 화학물질의 예는 다음과 같습니다.

- 납 기반 페인트의 납
- 결정성 실리카로 만든 벽돌, 시멘트 및 기타 석재 제품들.
- 화학 처리된 고무의 비소 및 크롬.

이러한 노출에 따른 위험은 이러한 유형의 작업 빈도에 따라 다릅니다. 이러한 화학물질에 대한 노출 감소 방법: 환기가 잘 된 장소에서 작업하며, 미립자를 여과하도록 특별히 설계된 분진 마스크와 같은 승인 받은 안전 장비를 사용하여 작업.

- **익숙하지 않은 환경에서는 주의해서 진행하십시오.** 전기나 기타 공조 라인과 같은 보이지 않은 위험이 있을 수 있습니다. 이 공구는 전원과 접촉 시 절연되지 않습니다.
- **이 공구를 폭발이 가능한 대기에서 사용해서는 안 됩니다.**

표시 및 스티커

이 제품에는 개인 안전과 제품 유지보수에 관한 중요한 정보가 포함된 표시 및 스티커가 부착되어 있습니다. 표시 및 스티커는 언제나 읽기 쉬워야 합니다. 새로운 표시 및 스티커는 예비 부품 목록을 이용하여 주문할 수 있습니다.



s011050

웹사이트

제품, 부속품, 예비 부품 및 게시된 사안에 관한 정보는 Rodcraft 웹 사이트의 예비 부품 목록8956002400에서 찾을 수 있습니다.

다음 자료 및 웹 사이트를 참조하십시오.  
[www.rodcraft.com](http://www.rodcraft.com).

안전 데이터 시트

안전 데이터 시트는 Rodcraft가 판매하는 화학 제품을 설명합니다.

자세한 정보는 Rodcraft 웹사이트 [qr.cp.com/sds](http://qr.cp.com/sds)을 참조하십시오.

저작권

© Copyright 2024, Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany

모든 권리 보유. 본 문서의 내용 또는 내용의 일부에 대한 비 승인된 모든 사용 또는 복사 행위는 엄격히 금지됩니다. 이는 특히, 상표, 모델 명칭, 부품 번호 및 도면에 적용됩니다. 승인된 부품만 사용하십시오. 비 인가된 부품을 사용함으로 인해 발생하는 모든 손상 또는 고장은 보증 또는 생산물 책임 범위에 포함되지 않습니다.

기호

|                   |                                                                                                                                  |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                   | 기계로 작업을 시작하기 전에 배터리 팩을 제거합니다.                                                                                                    |
|                   | 기계를 시작하기 전에 지침을 주의하여 읽으시기 바랍니다.                                                                                                  |
|                   | 가정용 폐기물과 함께 전기 도구를 폐기하지 마세요. 수명이 다한 전기 도구와 전자 장비는 별도로 수거하고 환경친화적인 재활용 시설에 반환해야 합니다. 재활용에 대한 조언과 수집 장소는 지방 자치 단체 또는 판매처에 문의해 주세요. |
|                   | 기계를 사용할 때 항상 고글을 착용해 주세요.                                                                                                        |
|                   | 청력 보호 장치를 착용하십시오.                                                                                                                |
|                   | 보호 장갑을 착용하십시오.                                                                                                                   |
| $n_0$             | 로드 속도 없음.                                                                                                                        |
| V                 | 볼트 (Volt)                                                                                                                        |
| $\text{min}^{-1}$ | 분당                                                                                                                               |
|                   | 직류                                                                                                                               |
|                   | 주의! 경고! 위험!                                                                                                                      |

유용한 정보

원산지 국가

People's Republic of China







Original instructions  
Traduction de la notice originale  
Übersetzung der Originalbetriebsanleitung  
Traducción de las instrucciones originales  
Tradução das instruções originais  
Traduzione delle istruzioni originali  
Vertaling van oorspronkelijke instructies  
Oversættelse af originalvejledning  
Oversættelse av originalinstruksjoner.  
Käännös alkuperäisistä ohjeista  
Μετάφραση πρωτότυπων οδηγιών  
Översättning av ursprungliga instruktioner  
Перевод оригиналов инструкций  
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

Preklad originálnych pokynov  
Překlad původních pokynů  
Eredeti utasítások fordítása  
Prevod izvirnih navodil  
Traducerea instrucțiunilor originale  
Orijinal talimatların çevirisi  
Превод на оригиналните инструкции  
Prijevod originalnih uputa  
Originaaljuhiste tõlge  
Originalių instrukcijų vertimas  
Orīginālo instrukciju tulkojums  
原始说明的翻译  
使用說明書初出翻譯  
원본 설명서의 번역문

**RC RODCRAFT®**

